

DAN BROWN

دان براون

مؤلف رواية «شيفرة دافنتشي»

الأصل

رواية



الدار العربية للعلوم ناشرون
Arab Scientific Publishers, Inc.



الأصل

ORIGIN

رواية

DAN BROWN
دان براون

مؤلف رواية «شيفرة دافنتشي»

ترجمة

زينة إدريس

مراجعة وتحريـر

مركز التعريب والترجمة



الدار العربية للعلوم ناشرون
Arab Scientific Publishers, Inc. (ASPI)

يتضمن هذا الكتاب ترجمة الأصل الإنكليزي

Origin

حقوق الترجمة العربية مرخص بها قانونياً من المؤلف
بمقتضى الاتفاق الخطي الموقع بينه وبين الدار العربية للعلوم ناشرون، ش.م.ل.

Copyright © 2017 by Dan Brown

All rights reserved

Arabic Copyright © 2017 by Arab Scientific Publishers, Inc. S.A.L

طبعة خاصة بالجمهورية العراقية

الطبعة الأولى: كانون الثاني/يناير 2018 م - 1439 هـ

رقمك 978-614-01-2425-7

جميع الحقوق محفوظة للناسر

 facebook.com/ASPArabie

 twitter.com/ASPArabie

 www.aspbooks.com

 asparabic


الدار العربية للعلوم ناشرون م.م.ل.
Arab Scientific Publishers, Inc. ش.م.ل.

عين التينة، شارع المفتي توفيق خالده، بشاية الربيع
هاتف: 786233 - 785108 - 785107 (+961-1)

ص.ب: 13-5574 شوران - بيروت 1102-2050 - لبنان

فاكس: 786230 (+961-1) - البريد الإلكتروني: asp@asp.com.lb

الموقع على شبكة الإنترنت: http://www.asp.com.lb

إن الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي الدار العربية للعلوم ناشرون ش.م.ل.

تصميم الغلاف: علي القهوجي

التنضيد وفرز الألوان: أبجد غرافيكس، بيروت - هاتف 785107 (+9611)

الطباعة: مطابع الدار العربية للعلوم، بيروت - هاتف 786233 (+9611)

يجب أن تكون لدينا الرغبة في التخلي عن الحياة التي خططنا
لها، لكي نعال الحياة التي تنتظرنا.

جوزيف كامبل

جميع الأعمال الفنية والمعمارية، والمواقع، والحقائق العلمية، والمنظمات الدينية المذكورة في هذه الرواية حقيقية.

مقدمة

بينما كان قطار العجلات المسننة القديم يشق طريقه صعوداً على المنحدر الشاق، أخذ إدموند كيرش يتأمل قمة الجبل الوعرة المطلّة من فوقه. بعيداً، بدا الدير الحجري الضخم المبني في واجهة جرف شديد الانحدار معلّقاً في الفضاء، كما لو أنّه انصهر بطريقة سحرية بالهاوية العمودية.

لقد قاوم هذا المحراب المويّل في القدم في كاتالونيا، بإسبانيا، الجاذبية التي تشدّه بلا هوادة منذ أكثر من أربعة قرون، من دون أن يحيد عن هدفه الأصلي يوماً؛ ألا وهو عزل سكّانه عن العالم الحديث.

من المفارقات، أن يكونوا الآن أوّل من سيعرف الحقيقة. هذا ما فكّر فيه كيرش وهو يتخيّل كيف سيكون ردّ فعلهم، فتاريخياً، يُعتبر رجال الدين أكثر الناس خطورة على وجه الأرض... لا سيّما حين تصبح آلهتهم مهتدة. وأنا على وشك إشعال النار في عشّ الدبابير.

عندما بلغ القطار قمة الجبل، رأى كيرش طيفاً وحيداً ينتظره على المنصّة. كان الجسد الداوي للرجل مكسّراً بالرداء الكهنوتي الكاثوليكي التقليدي بلونه الأرجواني والكتونة البيضاء، فيما وضع قلنسوة على رأسه. عرف كيرش ملامح مضيفه الضامرة من الصور، وشعر بموجة غير متوقّعة من الأرينالين تجتاح جسده.

فالديسينو يستقبلني شخصياً.

كان الأسقف أنطونيو فالديسينو شخصية مهمة في إسبانيا. ليس لأنّه صديق موثوق ومستشار الملك نفسه فحسب، بل لأنّه أيضاً واحد من أشدّ المدافعين عن القيم الكاثوليكية المحافظة والمعايير السياسية التقليدية، وأكثرهم نفوذاً.

وبينما كان كيرش يتّرجل من القطار، بادره الأسقف قائلاً: "إدموند كيرش على ما أظنّ؟".

فابتسم كيرش ومدّ يده لمصافحة يد مُضيفه الهزيل قائلاً: "هو بعينه. حضرة الأسقف فالديسينو، أودّ أن أشكركم على ترتيب هذا الاجتماع".

يُمرّني أنك طلبته، فليس من المعتاد أن يستشيرنا رجال العلم، لا سيما حضرتك. تفضل من هنا". كان صوت الأسقف أقوى مما توقع كيرش، كما كان واضحاً وحاداً كالجرس.

وبينما كان فالديسبينو يقود كيرش عبر المنصة، أخذ الهواء الجبلي البارد يلفح رداءه الكهنوتي.

قال فالديسبينو: "أقر بأنك مختلف عما تخيلت. فقد كنت أتوقع رؤية عالم، ولكنك تبدو...". ورمى بقلعة كيتون كـ 50 الأنيقة التي يرتديها ضيفه، مروراً بحذاء باركر بشيء من الانزعاج، ثم تابع: "هيبيا، على ما أعتقد".

ابتسم كيرش بهذيب. لقد بطل استخدام كلمة هيبيا منذ عقود.

قال الأسقف: "بينما كنت أقرأ قائمة إنجازاتك، لم يتّضح لي تماماً مجال عملك".

"أنا متخصص في نظرية الألعاب والنمذجة الحاسوبية".

"إذا، أنت تصنع ألعاب الكمبيوتر التي يلعب بها الأولاد؟".

شعر كيرش بأن الأسقف ينظره بالجهل؛ في محاولة منه ليبين قديم الطراز. رغم أن كيرش يعرف حق المعرفة أن فالديسبينو كان طالب تكنولوجيا واسع الاطلاع على نحو مخيف، وغالباً ما كان يحذر الناس من مخاطرها. "كلّاً سيدي. في الواقع، نظرية الألعاب مجال رياضي يدرس الأنماط من أجل القيام بتوقعات حول المستقبل".

"آه، أجل. أعتقد أنني قرأت توقعاتك بشأن أزمة نقدية أوروبية منذ بضع سنوات. وفي الوقت الذي لم يصغ فيه أحد، أنفذت الوضع باختراع برنامج كمبيوتر أعاد الاتحاد الأوروبي من الموت. ما كانت جملتك الشهيرة؟ في سنّ الثالثة والثلاثين، أنا بعمر المسيح وقت جلجته".

انكمش كيرش لدى سماعه ذلك وقال: "هذه مقارنة سيئة، نيافتكم. فقد كنت شاباً".

ضحك الأسقف. "شاباً! وكم عمرك الآن؟ أربعون ربما؟".

"بالكاد".

ابتسم الرجل المسن في حين واصل الهواء نفخ رداؤه. "حسناً، كان يفترض أن يرث الودعاء الأرض. ولكنها عوضاً عن ذلك ذهبت إلى الشباب المولعين بالتكنولوجيا، الذين يحذقون إلى الشائعات عوضاً عن التحديق إلى نفوسهم. أعترف أنني لم أتخيل يوماً أن يكون لدي سبب للقاء الرجل الذي يقود هذه الموجة، فهم يسترونك ثلهم، كما تعلم".

أجاب كيرش: "لا أعتقد أنكم كنتم ميالين للثقائي، يا نيافة الأسقف. فعندما طلبت اجتماعاً خاصاً معكم ومع زميلكم، لم أتوقع أن تتجاوز فرص موافقتكم عشرين بالمائة".

"كما قلت لزميلتي، باستطاعة المتدينين دائماً الاستفادة من الإصغاء إلى غير المؤمنين. فعند سماع صوت الشيطان، سنقدّر صوت الله أكثر". ثم لبّس الأسقف مُضيفاً: "أنا أمارحك طبعاً. أرجو أن تغفر لي حسن مرحي في هذه السن. فلباقتي تخونني من وقت إلى آخر".

وأشار الأسقف فالديسبينو إلى الأمام قائلاً: "زميلاي بانتظارنا. تفضل من هنا".

تأمل كيرش المكان الذي كانا يتجهان إليه، والذي كان عبارة عن قلعة حجرية هائلة رمادية اللون معلقة على حافة جرف شديد الانحدار يبلغ عمقه آلاف الأقدام، وينتهي عند بساط خصب من الغابات. بدا كيرش غير مكثرت بالارتفاع، وحول نظره عن الهاوية ليلحق بالأسقف على طول طريق وعر يمتد على سفح الجرف، وأفكاره منصبة على الاجتماع المرتقب.

كان كيرش قد طلب الاجتماع بثلاثة قادة روحيين بارزين أنهوا للتو مؤتمراً عُقد في هذا المكان.

برلمان أديان العالم.

فمنذ العام 1893، يقوم مئات القادة الروحيين من نحو ثلاثين ديانة عالمية بالاجتماع معاً في مكان مختلف كل بضع سنوات، حيث يُجرون حواراً بين الأديان لمدة أسبوع. ويتضمن المشاركون مجموعة واسعة من الشخصيات النافذة من الكهنة المسيحيين، والباحاثات اليهود، والملالي المسلمين من جميع أنحاء العالم، فضلاً عن البوحيانيين الهنديين، والبوذيين، واليهان، والمسيح، وغيرهم...

وكان الهدف العام الذي أعلنه البرلمان يقوم "على تنمية الوئام بين أديان العالم، وبناء الجسور بين مختلف الانتماءات الروحية، والاحتفال بالقواسم المشتركة بين جميع الأديان".

وقد وصفه كيرش بأنه سعي نبيل؛ على الرغم من أنه اعتبره ممارسة فارغة، وبحثاً بلا معنى عن نقاط تطابق عشوائية بين خليط من القصص الخيالية والخرافات والأساطير القديمة.

وبينما كان الأسقف فالديسبينو يقود كيرش على طول الطريق، نظر هذا الأخير إلى أسفل الجبل وهو يفكر ساخراً: تسَلَّق موسى جبلاً ليسلم كلمة الله... فيما تسَلَّقُ جبلاً لأفعل العكس تماماً.

كان كيرش قد فكر في سره بأن دافعه لتسلق هذا الجبل كان التزاماً أخلاقياً، ولكنه كان يعلم أن ثمة عدداً لا بأس به من المتعظمسين الذين أججوا رغبته في هذه الزيارة.

لذا، كن تواقاً إلى الاستمتاع بالجلوس وجهاً لوجه مع رجال الدين هؤلاء، وإخبارهم عن توقعاته لهم بالروال الوشيك.

لقد حصلتكم على مرصتكم لتعرف حقيقةنا.

فجاء، قال الأسقف وهو ينظر إلى كيرش: "ألعبتُ نظرة على سيرتك الذاتية، وكما تغير لي، أنت من خريجي جامعة هارفرد، أليس كذلك؟".

"أجل، حصلت منها على شهادة الكالوريوس".

"فهمت، قرأت مؤخراً أنه للمرة الأولى في تاريخ هارفرد، يريد عدد الطلاب الملحنين واللآثريين على عدد أتباع أي ديانة على الإطلاق في فوج الطلاب الجدد، وهذه إحصاءات معبرة جداً يا سيد كيرش".

أراد كيرش أن يجيب: ماذا أقول؟ طلابي يزددون بكاء مع مرور

الزمن.

أردادت الريح قوة مع وصولهم إلى البناء الحجري القديم. كان مدح البناء حافظ الإضاءة، فيما الهواء ثقيل وعابق برائحة البخور المحترق. شقّ الرجلان طريقهما عبر متاهة من الممرات المظلمة، وحاذت عينا كيرش للتكيف مع الظلام فيما كان يتبع مصيغه. وأخيراً، وصلا إلى باب خشبي صغير غير عتيادي. طرقة الأسقف، ثم انضى ودخل مشيراً إلى صيفه لينبعه.

عبر كيرش العتبة بتردد، ووجد نفسه في غرفة مستطيلة الشكل اكتست جدرانها بالمجلدات القديمة، فيما برزت من الجدران رفوف إضافية بدت كالأضلاع، وتحللتها شبكة التدفئة الحديدية التي راحت تقعقع وتهسّ مُصعبةً على الغرفة جواً عريضاً؛ كما لو أنها حية. نظر كيرش إلى الدرابزين المرحرف الذي يحيط بالطابق الثاني، وعرف من دون أنسى شكّ أين هو.

إنها مكتبة موسرات الشهيرة! هوجي! بإدخاله إليها؛ إذ يُشاع أنّ هذه الغرفة لمخلّة نحوي على بصوص نادرة جداً غير متاحة سوى للرهبان الذين كرسوا حياتهم للعبادة، وأقاموا هنا على قمة هذا الجبل.

قال الأسقف: "لقد طلبت اجتماعاً سرّياً، وهذا أكثر الأماكن أماناً للقاء، فقلّة هم الغرباء الذين دخلوا هذا المكان".

"إنّه لكرم منكم أن تصحبوني هذا الشرف. شكراً لكم".

تبع كيرش الأسقف إلى طاولة خشبية كبيرة جلس إليها رجلان مستان ينتظران. بدا انهزل اجلس إلى اليسار مدعناً في السن، والتعب واضح في نظرات عينيه، فيما لحينه اليبصاء متساكنة. كان يرندي بذلة سوداء معضنة وقمصاناً أبيض، ويعتمر قبعة.

قال الأسقف: "أقدم لك الحاخام يهودا كوهين. إنه فيلسوف يهودي مارز كتب الكثير عن علم الكونيات القبالي".

مدّ كيرش يده من فوق الطاولة، وصافح بأدب الحاخام كوهين قائلاً: "يسرني لقائكم، سيدي. فقد قرأت كتبكم عن القبالة. لا أستطيع القول إنني فهمتها، ولكنني قرأتها".

فهرّ كوهين رأسه بلطف وهو يمسح عينييه اللامعتين بمنديلته.

تابع الأسقف مشيراً إلى الرجل الآخر: "وحضرته ساحة العلامة سيد الفصل".

وقف رجل الدين المعلم وابتمس ابتسامة عريضة. كان قصير القامة وممتلئاً، ذا وجه بشوش بدا متناقضاً مع عينييه السوداوين حادتي النظرات، كان يرتدي عباءة بيضاء متواضعة. السيد كيرش، وأنا قرأت توقعاتكم بشأن مستقبل البشرية. لا أستطيع القول إنني اتفق معك في الرأي، ولكنني قرأتها".

ابتسم كيرش بطف وصافح الرجل.

ثم قال الأسقف موجّهاً كلامه إلى زميليه: "وصيها إدموند كيرش، كما تعلمان، عالم كمبيوتر شهير، كما أنه ناخب في مجال نظرية الألعاب، ومخترع، ويُعتبر ملهماً إلى حد ما في عالم التكنولوجيا. ونظراً إلى خلفيته هذه، حُرسي طلبه الاجتماع بنا نحن الثلاثة. لذلك، سأطلب من السيد كيرش أن يشرح لنا سبب محيئه".

جلس الأسقف فالديسبيو بين زميليه، ثم كفف ذراعيه، وأعار كيرش كل انتباهه. جلس الرجال الثلاثة أمامه كأنهم قصاة في المحكمة؛ الأمر الذي أصفى على الأجواء انطباعاً غريباً، فشرع كيرش وكأنه أمام محكمة تفتيش ويسم في اجتماع ودي مع علماء. وفي تلك اللحظة، أدرك كيرش أن الأسقف لم يجهّز له مقعداً

شعر كيرش بالدهشة أكثر من شعوره بالخوف وهو يتأمل الرجال الثلاثة الجالسين أمامه. إذ، هذا هو الثالث الذي طلبته. الحكماء الثلاثة.

قرّر كيرش أن يأخذ بضع ثواب لتأكيد سلطته، فذهب إلى نافذة، وحنق إلى المشهد الذي يحطف الأفس في الأسفل. فقد امتدت أمام باطريه المراعي القيمة المشمسة في واد عميق، مُصححةً لجمال لقسم سلسلة جبال كولسيرولا الوعرة. وعلى مسافة أميال خلفها، في مكان ما فوق بحر البليز، أحد الأفق يتلذد سحب سوداء.

الأجواء مناسبة. هذا ما فكّر فيه كيرش وهو يستشعر الاضطراب الذي سيحدثه قريباً في هذه القاعة، وهي العالم خارجها.

فجأة، التفت نحو رجال الدين الثلاثة، واستهلّ كلامه قائلاً: "أيها السادة، أعتقد أن الأسقف فالديسبيو قد أحبركم برغبتي في أن يكون اجتماعاً سريعاً. لكن، قبل أن نابع، أود أن أوضح لكم أن ما سأطالعكم عليه ينبغي أن يبقى طي الكتمان. ببساطة، أنا

أطلب منكم أنتم الثلاثة أن تتجهتوا بالصمت. هل نحن مثقفون على ذلك؟
ههـ الرجال الثلاثة رؤوسهم موافقي؛ الأمر الذي اعتبره كيرش غير ضروري على الأرجح. مهم بالتأكيد سيضعون في نفس هذه المعلومات عوضاً عن نشرها.

بدأ كلامه قائلاً: لقد أتيت إلى هنا اليوم لأنني توصلت إلى اكتشاف علمي أعقد أنه سيدهلكم. إنه امر أنهجه منذ سنوات عديدة، على أمل الإجابة عن سؤالين من أهم الأسئلة في تجربتك البشرية. والآن، وبعد أن نجحت في ذلك، أتيت إليكم أنتم على وجه التحديد لأنني أعتقد أن هذه المعلومات ستترك أثراً عميقاً في مؤمنى العالم، ومن المحتمل أن تسبب تحولاً لا يمكن سوى وصفه بأنه مدمر. في هذه اللحظة، أنا الشخص الوحيد في العالم الذي يعرف المعلومات التي سأطلعكم عليها.

ثم مدّ كيرش يده إلى جيب سترته، وأخرج هاتفاً ذكياً صحماً كان قد صممه وبناءه لخدمة احتياجاته الخاصة العريضة من نوعها. وكان للهاتف غطاء من السيسياء رايمي الأكراس، أسنده أمام الرجال الثلاثة مثل تلغار. وخلال لحظة واحدة، استخدم الجهاز لتحويل خانم فانق الأمان، وأدخل كلمة السرّ المؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً، ثمّ قدم لهم عرضاً حياً.

قال كيرش: "ما ستشاهدونه جزء من إعلان أمل أن أطلع العالم عليه؛ ربما في غضون شهر من الزمر أو نحو ذلك. لكن، قبل أن أفعل ذلك، أردت التشاور مع عدد من المفكرين الدينيين الأكثر تأثيراً في العالم، لأعرف كيف سيتمّ تلقّي هذا النبأ من قبل الأشخاص المعنيين به أكثر من غيرهم".

عندها، تهلّدت الأمقف بصوت عالٍ، وبدأ عليه العمل وليس القلق: "يا لها من دياجة مثيرة للاهتمام يا سيد كيرش! إنك تتكلّم كما لو أنّ ما ستطلعنا عليه سيهزّ أسس دوابات العالم".

جال كيرش بنظره على المستودع القديم الذي يتضمّن النصوص المقدّسة، وفكر في سرّه: لن يهزّ أسسكم، بل سيحلّكمها.

ثمّ قيّم كيرش بنظراته الرجال الجالسين اسمه. ما لا يعرفونه هو أنّه يدري إعلان اكتشافه في غضون ثلاثة أيام فقط؛ وذلك في حدث مدهل تم التخطيط له بدقّة. وما إن يفعل ذلك، حتى يكتشف الناس في جميع أنحاء العالم أنّ تعاليم الأديان كافة لديها بالفعل فاسم مشترك واحد.

الفصل 1

حدّق البروفيسور روبرت لانغدون إلى الكلب الجالس في الساحة، والذي يقارب طوله أربعاً وأربعين قدماً، كان هراء الحيوان عبارة عن سجادة حية من الأعشاب والأزهار العطرة.

قال في سزه: أنا أحاول أن أحبك، أحاول ذلك حقاً.

تأمل لانغدون ذلك المخلوق قليلاً بعد، ثم تابع سيره على طول الطريق المغطى ليهيّط شرفة مدرجة واسعة صنّعت سطحها عبر المستوي بطريقة تدفع للرائر إلى تعبير وثيرة مشيّه المعتادة. لقد أنجزت المهمة. كاد يتعثر مرتين على الدرجات غير المنتظمة.

وعند أسفل الدرجات، توقّف فجأة، وحنّ إلى شيء ضخم لاح أمامه.
الآن رأيتها بأكملها.

ظهر أمامه تمثال لأرملة سوداء هائلة الحجم، حملت أرجلها الحديدية النحيلة جسماً مستديراً يرتفع نحو ثلاثين قدماً في الهواء. وقد علّق بهطن العنكبوت كيس بيوض من الشبك السلكي يحتوي على كرات زجاجية.
قال صوته: اسمها مامان (الأم).

أحضر لانغدون نظره فرأى أمامه رجلاً نحيلاً يقف تحت تمثال العنكبوت. كان يرتدي شيرتاني أسود مرر كشافاً، ولديه شارب ملتف على طرار شارب سالفانور دالي؛ فبدأ مطهره كوميدياً إلى حد ما.

تابع قائلاً: اسمي فرناندو، وقد أنيت لاستقبالك في المتحف. ثم حوّل الرجل انتباهه إلى مجموعة من بطاقات الأسماء الموضوعة على طوئمة أمامه، وسأله: هل يمكنني الحصول على اسمك رجاء؟

بالتأكيد. روبرت لانغدون.

فرجى الرجل، ونصر إليه مجدداً ثم قال: آه، أنا أسف جداً! لم أعرفك؟!

بالكاد أعرف نفسي! فكّر لانغدون في ذلك وهو يتقدّم نحوه بسترته الطويلة السوداء، وقمصانه الأبيض، وربطة عنقه البيضاء. يبدو مثل أحد أعضاء مجموعة ويفيسوف. كانت ستره لانغدون الكلاسيكية ترجع إلى ثلاثين عاماً مضت تقريباً،

فقد احتفظ بها من أيام عضويته في نادي آيفي في برينستون، ولكن، بفضل التزامه بنظام السباحة اليومية، ما زالت السترة تناسب مفاصله تماماً. فنتطراً لعجلة لانغدون وهو يحرم أمتعته، تناول البذلة الحاطنة من خزانته عوضاً عن بذلته الرسمية المعتادة.

قال: "بحسب الدعوة، ينبغي رداء الأبيض والأسود. أرجو أن تكون السترة الطويلة مناسبة".

"السترة الطويلة كلاسيكية! أنت تبدو مذهلاً!". ثم سارع الرجل إلى تعليق بطاقة الاسم بعناية على طية الصدر في سترته.

قال صاحب الشارب: "إنه لشرف لي أن ألتقيك يا سيدي. لا شك في أنك زرتنا من قبل".

حقق لانغدون من بين أرجل العنكبوت إلى المبنى الذي تضئته الشمس أمامهما، ثم قال: "في الواقع، يرحبني القول أنني لم أفعل".

تظاهر الرجل بالسقوط من هول المفاجأة. "حقاً! أليس من محبني الفن الحديث؟".

لطالما استمتع لانغدون بتحديثي الفن الحديث، لا سيما استكشاف سبب اعتبار أعمال مؤينة تحفاً فنية. وكمثال على ذلك، لوحات جاكسون بولوك المرسومة بتقنية التقيط، وعلب حساء كامبلز لاندو وارنر، والمستطيلات الملونة في أعمال مارك روثكو. مع ذلك، كان لانغدون يرتاح أكثر بكثير عند مناقشة الرمزية الدينية في أعمال هيررونيموس بوش أو ضربات قرشاة فرانسيسكو دي غوي.

أجاب لانغدون: "أنا أكثر ميلاً إلى الفن الكلاسيكي، وأفضل دافشي على دي كونينغ".

"لكن دافشي ودي كوبينغ متشابهان جداً!".

فايتسم لانغدون قائلاً: "إذاً، من الواضح أنه عليّ تعلم المزيد عن دي كوبينغ".

"في هذه الحال، أنت في المكان المناسب!". وأشار الرجل بدراعه إلى المبنى الضخم وتابع: "في هذا المتحف ستجد إحدى أجمل مجموعات الفن الحديث في العالم! أتمنى أن تستمتع بزيارته".

أجاب لانغدون: "هنا ما أريه. غير أنني أتمنى فقط لو أنني أعرف سبب وجودي هنا".

فمسحك الرجل بمرح وهو يهز رأسه: "شأنك شأن الجميع! مضيفكم منكتم جداً. حبال حدث هذه الليلة. حتى إن موظفي المتحف لا يعرفون ما يجري. لكن الغموص

يشكل نصف لمتعة، والشائعات كثيرة! ثمة عدة منات من الضيوف في الداخل، والكثير من الروحه المعروفة، ولا أحد يدري شيئاً عن درسمج الليلة".

ابسم لاعدون، فقلّة هم الأشخاص الذين يملكون الشّاعة لإرسال دعوات في اللحظة الأخيرة لا تتصنّ سوى بعض المعلومات الأساسية: مساء السبت. كودوا هناك. تقوا بي. كما أنّ عنداً أقلّ من الناس يستطيعون إقناع لمنات من كيار الشخصيات بتأجيل كلّ أعمالهم، والسفر إلى شمال إسبانيا لحضور حدث ما. من لاعدون من تحت العنكوت، وتابع سيره وهو ينظر إلى اللافتة الحمراء الصحمة التي راحت ترفرف فوق رأسه.

أمسية مع

إدموند كيرش

فكر لاعدون في سره بمرح: لا شك في أنّ إدموند لم يفكر يوماً إلى الثقة بالنفس. فصل عشرين عاماً، كان الشابّ إدي كيرش من بين طلائ لاعدون الأوائل في جامعة هارفرد. وكان الشابّ ذو الشعر الأملس المسرّح بعناية مهووساً بالكمبيوتر، وقد قاده اهتمامه بمرمر إلى الالتحاق بالحلقة الدراسية التي يعطيها لاعدون: الشيفرات ولغة الرمرر. أعجب لاعدون كثيراً بنكاء كيرش وبراعته. ومع أنّ هذا الأخير انتعد لاحقاً عن عالم الرمرر القديم وانتقل إلى عالم المعلوماتية البراق والواعد، إلّا أنّ علاقة صداقة نشأت بين المعلم والطالب، وبقياً على تواصل خلال الأعوام العشرين الماضية بعد تخرّج كيرش.

فكر لاعدون، والأمر هو التلميذ معلمه بعده سنوات صونية.

اليوم، أصبح إدموند كيرش شخصية دائعة الصيت؛ فهو ملجأ ردير وعالم كمبيوتر، وعالم مستقبلي، ومخترع، ورجل اعمال. فقد ابتكر الرجل البالغ من العمر أربعين عاماً مجموعة مذهلة من التكنويات المتقدمة التي تشكّل قفزات هائلة في مجالات متنوعة مثل الروبوتات، وعلم الدماغ، واندكاء الاصطناعي، والناوتكنولوجيا. كما أنّ توقعته الدقيقة بشأن التقدّم العلمي كوّنت حوله هالة من الغموض.

حتن لاعدون أنّ تكون موهبة إدموند العريبه في مجال التوقع نابغة من معرفته الواسعة جداً بالعالم المحيط به. فكما يذكر، كان إدموند قديراً نهماً يقرأ كلّ ما تقع عليه عيابه. لا بل إنّ لاعدون لم ير مثيلاً له من حيث شغفه بالكتب وقدرته على استيعاب محتوياتها.

حلال السنوات الغليظة الماضية، عاش كيرش بشكل أساسي في إسبانيا، عارياً اختياره لتلك البلاد إلى علاقة حبّ لا تنتهي مع سحر عالمها القديم، وهندستها

المعمارية الطليعية، وحاناتها العربية، وطقسها المثالي.

كل عام، حين يعود كيرش إلى كامبردج لإلقاء محاضرة في مختبر الإعلام في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا، يصبّ إليه لانغدون لتناول الطعام في أحد مطاعم بوسطن الجديدة التي لم يسبق له أن سمع بها. وفي تلك اللقاءات، لم تكن أحاديثهما تدور حول التكنولوجيا على الإطلاق، بل كانت الفنون هي الموضوع الوحيد الذي يحب كيرش مناقشته مع لانغدون.

وغالباً ما كان يمارحه قائلاً: "أنت صلتني الوحيدة بالثقافة يا روبرت؛ أستاذي الوحيد في عالم الفنون؟".

وكانت الإشارة الطريفة إلى وضع لانغدون الاجتماعي ساحرة جداً، وتصدر عن شخص عارب مثله أيضاً؛ يرفض الزواج من شريكة واحدة، ويعتبر أن ذلك "إهانة للنظور"، لا سيما وأنه ظهر على مرّ اسنين في صور عديدة مع مجموعة واسعة من عارضات الأزياء.

بمراً إلى سمعة كيرش كمبدع في مجال علوم الكمبيوتر، يسهل تخيّل كشخص مملّ وجذبي مهووس بالتكنولوجيا. إلّا أنّه عرساً عن ذلك جعل من نفسه أيقونة معاصرة إذ راح يتقلّب في أوساط المشاهير، ويرتدي ملابسه على أحدث طرار، كما كان يصغي إلى الموسيقى الحديثة، ويهوى جمع الأعمال الفنية الانطاعية والحديثة التي لا تقدر شئ. وغالباً ما راسل لانغدون لاستشارته بشأن تحف هبة جديدة بدوي ضمتها إلى مجموعته.

فكّر لانغدون، ثمّ كان يفعل العكس تماماً.

مند عام مصي تقريباً، فاجأ كيرش لانغدون بسؤال لا يتعلّق بالفنّ، بل بالله. وكان هذا موضوعاً عريباً بالنسبة إلى شخص لا يُعني إلحاده. هكذا، وأمام طبق من اللحم غير الناصح تماماً في مطعم تايغر ماما في بوسطن، تحاور كيرش ولانغدون حول المعتقدات الأساسية لمختلف الديانات العالمية، لا سيما رواياتها المختلفة لفصّة الخلق.

أعطاه لانغدون نظرة عامة عن لمعتقدات الحالية؛ بدءاً من قصة التكوين في الديانات اليهودية والمسيحية والإسلام، ووصولاً إلى قصّة براهما الهندوسية، وحكاية مردوخ البابلية، وغيرها...

حببها، سأله لانغدون وهما يعادنان المطعم: "لكنني مُستغرب، فما الذي بدفع شخصاً مثلك بهتمّ بالمستقبل إلى الاهتمام بالماضي؟ هل هذا يعني أن الملدّد الشهير قد وجد أخيراً طريقه إلى الله؟".

فلنفسر بعمود ضاحكاً وقال: "مستحيل! أنا أقيس وحسب حجم المناصّة يا روبرت".

ابنهم لانهن وفكر في سره: هذا نمونجي بالنسبة اليك. في الواقع، العلم والدين
ليسا متنافسين، بل هما لغتان مختلفتان تحاولان ان يرويا القصة نفسها. وفي هذا العالم
مكان لكليةما.

بعد ذلك الاجتماع، انقطع الاتصال بين إدموند ولانهن لمدة عام تقريباً. ومنذ
ثلاثة أيام، تلقى لانهن فجأة معلقاً عن طريق فيديكس يتضمن تذكرة طائرة وحقيراً
هدفاً ورسالة مكتوبة بخط اليد ومرسلة من إدموند يحثه فيها على المجيء لحضور
حدث هذه الليلة. وقد كتف في الرسالة: روبرت، سيسعدني كثيراً ان تتمكن انت من بين
جميع الناس من الحضور. فالأفكار التي رويتها بها خلال لقائنا الأخير ساعدت في
جعل هذه الليلة ممكنة.

أهل لانهن تها حين قرأ الرسالة. فما من شيء في ذلك الحديث بدا ذا صلة
بحدث يستضيفه تلميذه المهتم بالمستقبل.

تصمّم معلق فيديكس أيضاً صورة بالأبيض والأسود لشخصين يقفان وجهاً لوجه.
وكتب كيرش مقطعاً شعرياً قصيراً للانهن.

روبرت،

حين تراني وجهاً لوجه،

سأكشف لك المساحة الحالية.

إدموند



ابنهم لانهن حين رأى الصورة التي كانت تتضمن إشارة ذكية إلى قضية عمل
عليها روبرت قبل بضع سنوات. فقد ظهرت الكأس المبهجة في المساحة الحالية بين
الوجهين.

في تلك اللحظة، وقف لانهن أمام المتحف وهو يشعر بالتوق لمعرفة ما سيعطيه
تلميذه السابق. هتّ سيم حفيف على ذيل سترته فيما كان يسير على الطريق الإسمنتي
على صفة نهر نيرهيون؛ الذي كان في ما مضى شريان الحياة لمدينة صناعية مرهورة،
واشتّم في الهواء رائحة تحاس حفيفة.

وبينما كان لانتدون يعطف على الطريق المؤدي إلى المدخل، سمح لنفسه
أحيراً بالنظر إلى المتحف الصحن البراق، كان من المستحيل رؤية المبنى كله
في نظرة واحدة. وعوضاً عن ذلك، حال نظره على طول السناء الطويل والمريب دهاماً
واباباً.

فكر لانتدون في سره: هذا البناء لا يكسر القواعد لحسب، بل يتجاوزها تماماً. إنه
بقعة مثالية بالنسبة إلى إيموند.

بدا متحف غوغنهايم في بيلوا بإسنادي أقرب إلى حلوسة غريبة؛ إذ ظهرت أشكال
معنوية مشوهة تم إلصاقها بعضها ببعض بطريقة عشوائية تقريباً، فيما امتدت كتلة
الأشكال العوضوية وغُلقت بما يريد عن ثلاثين ألف بلاطة من التيتانيوم التي راحت
تلمع مثل حراشف السمك، مُضغية على البناء انطباعاً بأنه عضوي ومن خارج هذا
العالم في الوقت نفسه؛ كما لو أن سقاية مستقبلية ضخمة خرجت من الماء لتتنمّص
على ضفة النهر.

عندما تمّ الكشف عن المبنى للمرة الأولى عام 1997، أشادت صحيفة نيو يوركر
بالمهندس المعماري فرانك غيري، وقالت إنه صمّم "سقاية خيالية رائعة ذات شكل متموج
في صماء من التيتانيوم". في حين قال نقاد حروب في العالم إنه "أعظم بلاء في
زماننا"، وأنه "مثالقي"، و"بحار معماري مدلل".

منذ بدايات المتاحف، تمّ تشييد عشرات المباني "التفكيكية" الأخرى، مثل قاعة
ديزني للحفلات الموسيقية في لوس أنجلوس، وعالم بي إم دبليو في ميونيخ، وحتى
المكتبة الجديدة في جامعة لانتدون، وجميعها تمثل تصاميم وأبنية غير تقليدية على
بحر حذري. لكن لانتدون شك في أن يصاها أي منها متحف غوغنهايم في بيلوا
بطابعه الصادم.

مع اقترابه من المتحف أكثر، بدت واجهة التيتانيوم وكأنها تتحول مع كل خطوة،
وتُقدّم للرائر شخصية جديدة من كل زاوية. وأصبح الخداع البصري الأكثر دراماتيكية
للمتحف مرئياً الآن. فمن هذه الزاوية، بدا البناء هائل الحجم وكأنه يطفو فعلياً على
سطح لمياه، يحرقه بحر واسع لا نهاية له، أمواجه تتلاطم وتضرب جدران المتحف
الخارجية

توقّف لانتدون للحظة متأملاً المشهد، ثم شرع بعبور النهر مسلكاً جسر المشاة
البسيط الممتد فوق المياه البراقة. لكنه ما إن وصل إلى منتصف الجسر حتى سمع
هسيماً قوياً أظفه. كان الهسيس صادراً من تحت قدميه. توقّف في مكانه، بينما بدأت
سحابة من الضباب تنبعث من تحت الجسر. ارتفع الضباب الكثيف وأحاط به، ثم اندفع
من فوق المياه باتجاه المتحف، وأحاط بقاعدة المبنى بأكمله.

منحوتة الضباب.

كان قد قرأ عن هذا العنصر للفنان الياباني هوجيكو ناكايما. كانت "المنحوتة" توريه من حيث تكوينها من الهواء المائي. إذ يظهر جدار من الضباب ويتلاشى مع مرور الوقت، وبسبب اختلاف النسيم والظروف الجوية بين يوم وأخر، فإن المنحوتة تكون مختلفة في كل مرة تظهر فيها.

تُرفَع صوت الهسيس، وراقب لاتعدون جدار الضباب وهو يتلاشى بصمت فوق المياه، ويدور ويرحف كما لو كان لديه عقل حاصر به. كان التأثير أثرياً ومريكاً على السواء. إذ بدا المتحف بأكمله الآن وكأنه يحوم فوق اماء، ويستقر على سحابه؛ مثل شبح سفينة صائغة في البحر.

وعندما أوشك لاتعدون على الانطلاق مجدداً، اضطرب سطح المياه الساكن بسلسلة من الانفجارات الصغيرة. وهجاء، انطلقت خمسة أعمدة مارية من النهر نحو السماء، وهي تهدر مثل محركات صواريخ احترقت الهواء المحمل بالضباب، وألقت شرارها الصونية البراقة على ملاح التينابوم الذي يكسو المتحف.

كان دوق لاتعدون المعماري أكثر ميلاً إلى المتاحف الكلاسيكية مثل اللوفر أو برادو. ولكن، بينما كان يشاهد الضباب ولهب فوق المياه، لم يجد مكاناً أفضل من هذا المتحف العصري لاستضافة حدث دعا إليه رجل محب للفن والإبداع، وقادر على استراق نظرة واضحة إلى المستقبل.

مشى لاتعدون عبر الصناديق، وحدث خطأ في طريقه إلى مدخل المتحف الذي كان عبارة عن ثقب أسود مصف في البناء لصنم. ومع اقترابه، روده إحساس مزعج بأنه يدخل فم ثقب.

الفصل 2

جلس أميرال البحرية لويس أفيللا على مقعد في ماد ليلى مهجور في بلدة غريبة. كانت الرحلة قد أمهنته، فقد أتى إلى هذه المدينة جواً بعد يوم عمل تنقل فيه آلاف الأميال خلال اثنتي عشرة ساعة. تناول رشقة من كأس الماء المشطّ الثانية، وحدث إلى مجموعة الزباجات الملونة التي تزيّن لحدار.

فكر في سزه. بإمكان أي رجل أن يحافظ على اتّرائه في الصحراء، ولكن الأوفياء هم وحدهم الذين يستطيعون الجلوس في واحة من دون أن يفتحوا أفواههم. لم يفتح أفيللا فمه للشيطان منذ سعة تقريباً. رموق انعكاس صورته على سطح البار أمامه، ومنح نفسه لحظة نادرة من الرضى عن الصورة التي تبادلته البطر.

كان أفيللا واحداً من أولئك الرجال المتوسطيين المحطوطيين الذين بدا لهم التقدم في السن امتيازاً وليس عاتماً. فعلى مر السنوات، تحولت لعبته القصيرة السرواء للقاسية إلى لعبة مميرة بلون الملح والفاصل، بينما بدا الاسترخاء في عينييه السوداوين الفاريتين يعمل ثقّة والهدوء اللذين شعر بهما، وأصبحت بشرته ريتوبية اللون والمشدودة سمراء ومعصنة؛ ما أصغى عليه هالة رجل يحدث إلى البحر دائماً.

حتى في سنّ الثالثة والسنين، ما زال جسده نحيلاً ومشدوداً، وقد زاد زيّه الرسمي المفضل على مقاسه من جاديبته. في تلك اللحظة، كان أفيللا يرتدي زيّه البحري الأبيض الكامل؛ وهو عبارة عن بذلة ملكية المظهر تتألف من سترة بيضاء مردوجة الصدر، عليها شاريت كتف عريضة سوداء، ومجموعة كبيرة من الميداليات، فضلاً عن قميص ذي ياقة بيضاء، وسروال أبيض مطرز بالحريز.

ربّما لم تعد الأرمادا الإسبانية أقوى سلاح بحرية في العالم، ولكننا ما زلنا نعرف كيف نلبس الصيّاط.

لم يكن الأميرال قد ارتدى هذا الزي منذ سنوات، ولكن هذه الليلة مميرة. وبينما كان ينزع شوارع هذه البلدة المجهولة منذ برهة، استمتع بطرات الاستحسان التي كانت النساء يلقيها عليه، وبالتقدير الذي أولاه إياه الرجال.

الجميع يحترمون من يعيشون وفقاً للقانون.

سألته الفادلة الجميلة بالإسبانية: "هل ترغب في كأس أخرى؟". كانت في الثلاثينيات من عمرها، ممثلة الجسم، تطل وجهها ابتسامة لعوب.
فهز أفيلا رأسه رافصاً. "كلاً، شكراً".

كان هذا التدي خالياً تماماً، حيث استطاع أفيلا أن يشعر بنظرات الإعجاب في عيني النادلة. من الجميل أن يلتفت المرء لأنظار مجدداً. لقد عدت من الهاوية.

سبقي الحدث المروع الذي دمر حياته قبل خمس سنوات متوارياً في أعماق عقله، لحظة مرعبة انشقت فيها الأرض وابتلعتة كاملاً.
كاتدرائية إشبيلية.

صباح الفصح.

تسلقت شمس الأندلس عبر الزجاج الملون، وألفت مشكلاً من الألوان الزاهية على جدران الكاتدرائية الداخلية. وراح الأورغن الأنبوبي يصدر ألحانه المرححة في احتفال ديني من آلاف المصلين.

ركع أفيلا أمام درابزين المناولة، وقلبه مليء بالامتنان. فيد حياة من الخدمة قصاها في البحر، أنعم الله عليه بأعظم النعم: بأسرة. ابتسم ابتسامة عريضة، ثم التفت إلى الحلف لينظر إلى زوجته الشابة ماريا التي كانت لا تزال جالسة على مقعدها، لأن العمل لم يسمح لها بجختيار المسافة الطويلة عبر الممر. وإلى جانبها جلس ابنيها بيبي، البالغ من العمر ثلاث سنوات، والذي لوح لأبيه بحماسة. غمز أفيلا الصبي، فيما ابتسمت ماريا لزوجها بحار.

قال أفيلا لنفسه وهو يلتفت مجدداً لقبول الكأس: الحمد لله.

بعد لحظة من ذلك، هز انفجار عفيف جدران الكاتدرائية العريقة.

وفي غمضة عين، اتهمت النيران عالمه بأكمله.

أدت قوة الانفجار إلى دفع أفيلا بعنف إلى الأمام، حيث ارتطم جسده بدرابزين المناولة، وسحق بالشظايا والأشلاء البشرية المتطايرة. وحين استعاد وعيه، كان عاجزاً عن التنفس بسبب الدخان الكثيف، ولم يعرف للعطلة مكانه أو حقيقة ما جرى.

بعد ذلك، ما لبث المصراع أن طغى على صوت الطنين الذي من أنفيه، فنهض وقد بدأ يدرك برعب المكان الذي يتواجد فيه. شعر أنه في كابوس رهيب، وأحد يسير في الكاتدرائية التي يحتمل الدخان منرتحاً، ومنعشراً بالضحايا المشوهين الذين راحوا ينثرون الماء. حاول بصعوبة الوصول إلى المنطقة التي كانت زوجته

واسه يجلس فيها قبل لحظات وحسب مُتسميّن له
لم يجد شيئاً هناك.
لا مقاعد، ولا أداس

مجرّد بقايا دامية على الأرض الحجرية المتفخمة.

فجأة، قُرع باب المقهى، محطماً الذكريات المرّعة. فتناول أفيلا كأسه، وأخذ منها
رشفة سريعة. في محاولة لينعش عنه ظلام تلك الذكريات، كما اضطرّ أن يفعل مرّات
عديدة من قبل.

فُتح باب المقهى، فالتفت إليه أفيلا، ورأى رجلين صخفي الجئة يدخلان منه. كانا
يحتيان أغنية قتال إيرلندية خارج اللحن تماماً، ويرتديان قميصين أحمرّين من قمصان كرة
القدم لا يغطيان بطنيهما. من الواضح أنّ مباراة هذا المساء قد انتهت لصالح الفريق
الإيرلندي الوافر.

قال أفيلا في سرّه وهو ينهض: سأعتبر هذه إشارة للرحيل. ثم طلب الفاتورة، ولكن
النادلة عمره ولوحت له بالانصراف، فشكرها واستدار ليعادر.
هجاء، صاح أحد الوفدين وهو يحنّ إلى زيّ أفيلا: "تَبّاً! ملك إسبانيا
ههّا!".

ثم انفجر الرجلان صاحكين وهما يتدفعان نحوه.

حاول أفيلا تجاوزهما للرحيل، ولكنّ الرجل الأصخم أمسك بذراعه وأعادته إلى
مقعده وهو يقول: "مهلاً يا صاحب الجلالة! لقد قطعنا كلّ هذه المسافة للمحيّء إلى
إسبانيا، ولئن نعادرك قل أن نتناول كأساً مع الملك!".

رمى أفيلا يد الرجل القنّرة على كمّ بدلته المكوية حديثاً وقال بهنوء: "دعني أذهب،
عليّ الرحيل".

"كلاً، بل عليك البقاء لتتناول كأس من الشراب يا صديقي". وشدّ الرجل
فضضته على ذراع أفيلا، بينما بدأ صديقه بكزّ بصيصه القدرة الميدانيات المطّعة
على صدر أفيلا. "يبدو أنّك بطل كبير يا سيّدي". وشدّ الرجل أحد أثمن شعارات
أفيلا. "أهدا صولجان من الفرو الواسطي؟ إذاً، أنت فارس بدرع براقه؟!". وفهقه
ضاحكاً.

عنده، دكّر أفيلا نفسه: كن متسامحاً. إذ كان قد التقى عدداً لا يحصى من أمثال
هذين الرجلين؛ أشخاصاً بسطاء = أرواحاً بانسة لم يتحمّلوا مسؤولية شيء قطّ. لا بل
استغلّوا بشكل أعمى الحريات التي قاتل آخرون لمنحهم إيّاها.

أجاب أفيلا لطف: "في الواقع، الصولجان شعار وحدة العمليّات العاصمة في
البحرية لإسبانية".

"العملیات الخاصة" ١٩. "وتطاهر الرجل بأنه يرتعد خوفاً. "هذا رشح. وماداً عن هذا الرمر ؟"، ثم أشار إلى يد أفيلا اليمى،
 طر أفيلا إلى كف يده. ففي الوسط على الجلد الناعم نُقِشَ وشم أسود كان عبارة
 عن رمز يعود تاريخه إلى القرن الرابع عشر .



فكر أفيلا وهو يرمق الشعر: هذا الوشم يحمى، مع أنني لم أعد بحاجة إليه.
 وأخيراً، ترك الرجل ذراع أفيلا قائلاً: "أس الأمر". وحول انتباهه إلى النادلة: "أنت
 حميلة، هل أنت إسبانية مائة بالمائة؟".
 أجابت بلهجة: "أجل".
 "أليس فيك شيء إيرلندي؟".
 "كلاً".
 "أتردين الغليل؟". ثم انفجر الرجل ضاحكاً بهستيرية وهو يصرب يده على البار.
 فأمره أفيلا: "دعها وشأها".
 عددها، استدار الرجل وحنق إليه.
 فيما وكر الهمجي الأحمر صدر أفيلا بقوة قابلاً له: "هل تحاول أن تُلقي علينا ما
 يجب علينا فعله؟".
 أخذ أفيلا نفساً عميقاً وقد شعر بالتعب بعد رحلة هذا اليوم الطويلة، ثم أشار نحو
 البار قائلاً: "تفصلاً بالجلوس أيها السيدان، سأقدم لكما الشراب".

فكرت النادلة في سرّها: أنا سعيدة بقائه. فرغم أنها قادرة على لعناية بنفسها، إلا
 أنّ الهدوء الذي تعامل به هذا الأميرال مع الرجلين جعلها تشعر بشيء من الضعف،
 وتمنّت أن يبقى حتى وقت الإفقال.
 طلب الأميرال كأسين من لشراب وكأساً من المياه المنشّطة له، ثم عاد للجلوس
 على مقعده. أمّا هاويا كرة القمّم الهمجيان فجلسا إلى جانبه
 قال أحدهما: "مياه منشّطة! خلست أننا سنتناول الشراب معاً".
 وابتسم الأميرال للنادلة ابتسامة متعة وأنهى ما في كأسه.
 ثم قال وهو يقف: "أحسّى أنّ لديّ موعداً. ولكن، استمتعا شرايكما".
 وبينما كان يهبط، وضع الرجلان يديهما على كتفيه وكأنهما تدرّيا على ذلك،

ودفعاه للجلوس مجدداً، فومصت شرارة غضب في عيبيه ثم اختفت.
"اسمع يا جدّي، لا أظنّ أنّك نودّ أن تتركها بفردنا هما مع صديقك". ثم نظر
الرجل إلى النادلة وقام بحركة مثيرة للاشمئزاز.
جلس الأميرال بصمت للحظات طويلة، ثم مدّ يده إلى سترته.
فأمسك به الرجلان. "مهلاً! ماذا تفعل؟!".

وببطء شديد، أخرج الأميرال هاتفاً خلويّاً وقال شيئاً ما للرجلين بالإسبانية، وحين
حدّق إليه من دون أن يفهما، انتقل إلى الإنكليزية. "أنا أسف، لكنني أودّ الاتصال
بروجني لأخبرها أنني سألتأخر. يبدو أنني باقي هه لبعض الوقت".
فقال لأصمخ بينهما: "الآن بدأت تتكلّم بشيء صائب يا صديقي!". ثم تناول
شرابه كله، ووضّع الكأس على البار بقوّة. "أريد كأساً أخرى".

وبينما كانت النادلة تملأ الكأسين، راقبت الأميرال عبر المرأة وهو يضغط على
عدد من الأزرار في هاتفه، ثم يرفعه إلى أذنه. وراح يتحدّث بإسبانية سريعة.
قال الأميرال وهو يقرأ اسم المقهى وعنوانه المكتوبين على حاملة الكوب أمامه: "أنا
أتصل بكم من مقهى مولي مالريه، شارع نارتيكولار دي إسترومر، 8". انتظر لحظة ثم
تابع قائلاً: "نحن بحاجة إلى مساعدة عاجلة. فتنة مصابيان هنا". وبعد ذلك أنهى
الاتصال.

تسلّرع نبض النادلة. مصابيان؟

وقبل أن تتمكّن من استيعاب معنى كلامه، استدّار الأميرال إلى يمينه، ولكن أنف
الرجل الأصمخ بمرافقه محطماً ليّاه، فغطّت الدماء وجه الرجل وسقط أرضاً. وقبل أن
يتمكّن الثاني من التحرك، استدّار الأميرال إلى يساره هذه المرّة ولكم بكوعه قسبة الرجل
الهوائية وأسقطه عن مقعده.

حدّقت النادلة إلى الرجلين الممدّدين أرضاً بذهول. كان أحدهما يصرخ ألماً، فيما
الأخر يشهق وهو يمسك بقلعه.

وقف الصابط ببطء. وبنهوء عريب، أخرج محفظته ووضع ورقة نقدية بقيمة مائة
يورو على البار.

وقال لها بالإسبانية: "أنا أعذر. سنصل الشرطة قريباً لمسعدتك". ثم استدّار
ورحل.

في الحارج، تتشقّق الأميرال أفهلاً هواء الليل، ثم سلك شارع الاميدا دي مازاريدو
باتّجاه النهر. وحين اقترب صوت صفارات سيارات الشرطة، اختبأ في الظلّ ليسمح
للسلطات بالمرور. فلدّيه أعمال خطيرة، ولا يمكنه تحمّل المزيد من التعقيدات هذه الليلة.

لقد حثَّ الوصي بوصوح مهمة الليلة.

كان أفيلا يشعر بالارتياح والسكينة عند تلقيه الأوامر من الوصي. إذ لن يتوجب عليه اتخاذ قرارات أو الإحساس بالذنب، بل عليه التنفيذ وحسب. فبعد حياة مهنية أمضاها في إعطاء الأوامر، كان من المريح أن يتحلَّى عن زمام القيادة ويدع الآخرين يقودون هذه السفينة.

في هذه الحرب، أنا جدي مشاة.

قبل بضعة أيام، أطلعه الوصي على سر مغلوق جداً، حيث لم يجد أي خيار أمامه سوى عرض كامل خدماته لأجل هذه القضية. ومع أن الوحشية التي اتسمت بها مهمة الليلة الفائتة م زالت تطارده، إلا أنه كان واقعاً أن أصله سئمتم.

للاستقامة أشكال كثيرة.

وهذه الليلة ستشهد المزيد من الموت قبل أن تنقضي.

عندما خرج أفيلا إلى ساحة مفتوحة على صفة الظهر، نظر إلى النداء الضخم أمامه. كان عبارة عن فرضى من الأشكال المتموجة السحيقة المكسوة بالبلاط المعدني، كما لو أن ألقي عام من التقدم المعماري قد ألقيت في البحر واستعيرت عنها الجون المحص.

ثمة من يسمون هذا متحفاً، أما أنا فأسميه قبحاً.

أعاد أفيلا تركيزه إلى مهمته. فعبر الساحة، وشقَّ طريقه عبر سلسلة من المحوَّات الغريبة خارج متحف غوغنهايم في بيلبار. ومع اقترابه من المبنى، رأى عشرات الزوار الذين يتوافدون بملايسهم البيضاء والسوداء.

لقد اجتمعت الجماهير الملهدة.

لكن الليلة لن تحري كما يشتعرون.

سوى قبَّعته وسترته، وشجَّع نفسه ذهنياً للقيام بالمهمة التي تنتظره. كانت الليلة جزءاً من مهمة أعظم بكثير: حملة صليبية من البر.

وبينما كان أفيلا يعبر الباحة متجهاً إلى مدخل المتحف، لامس المسحة في جيبه.

الفصل 3

هذا داخل المتحف أشبه بكاتدرائية مستقبلية.

عندما نحل لانعنون، نحول بصره فوراً نحو الأعلى، على طول مجموعة من الأعمدة الضخمة، ومروراً بستارة من الزجاج شاهقة الارتفاع، ترتفع مسافة مائتي قدم وصولاً إلى سقف مقنّب شُغّت منه الأنوار من مصابيح الهالوجين بضوء أبيض دقي. كانت هناك شبكة من الممرّات والشرفات التي بدت كما لو أنها معلقة في الهواء، ولتي انتشر عليها روار بالملابس السوداء والبيضاء، وزاحوا يتتقلّبون بين صالات العرض العليا، ويقفون أمام النوافذ المرتفعة لتأمل النهر لعمق في الأسفل. وفي الجوار، انزلق مصعد زجاجي بصمت على طول الجدار وهو يهبط عائداً إلى الأسفل ليقلّ المريد من الروّار.

كان هذا المتحف مختلفاً عن كلّ المتاحف التي رآها لانعنون. حتّى إن الأصوات فيه بدت غريبة، فعوضاً عن الهمس الخفيف التقليدي الناتج عن استخدام وسائل كاتمة للصوت، كان هذا البناء ينبعث بصدى الأصوات التي ترشح من الحجر والزجاج. بالنسبة إليه، كان طعم المعقم على الجرح الخلفي من لسانه هو الشيء الوحيد المألوف. فقد كان هو المتحف نفسه في كلّ أنحاء العالم؛ إذ تتمّ فلترة بدنة من جميع الحسيمات والمؤكّمات، ومن ثمّ ترطيبه بالماء المؤيّر بدرجة رطوبة تبلغ 45 بالمائة.

تقف لانعنون عبر سلسلة من النعاط الأمنية المشدّدة، ولاحظ وجود عدد من الحراس المسلّحين. أخيراً، وجد نفسه أمام طاولة أخرى لتسجيل الدخول. وهناك، همّت له امرأة شائبة سقاعة أنيس قائلة بالإسبانية: "هل ترغب بالليل الصوتي؟". فابتسم لانعنون مجيباً: "كلاً، شكرًا".

لكن، مع اقترابه من الطاولة، استوقفته المرأة وتكلّمت معه بإكبريرية ممتازة: "أنا أسعة يا سيدي. لكنّ مضبوط هذه الليلة، السيّد إيمود كيرش، طلب من الجميع وضع السماعات. إنّها جزء من تجربة هذا المساء". "أه بالطبع. إذًا، سأخذها".

ومدّ يده لأحد سماعة، ولكنها مبعته بحركة من يدها، قبل أن تتحقّق من اسمه

المكتوب على النطاقه، وتبحث عنه في قائمة طريقه تصم أسماء المدعوين. وعندما وجدت اسمه، أعطته سماعة يتناسب رقمها مع اسمه وقالت: "جولات هذه الليلة مصممة لكل زائر على حدة".

عدها، نظر لانغون حوله متسائلاً في سره، حقاً؟ لكن ثفة مئات الزوار.

رمق السماعة التي كانت عبارة عن مجرد حفة معدنية ينتهي كل من طرفيها بسماعة صغيرة. وربما لدى رؤيتها أمارات الحيرة على وجهه، بهمت المرأة واقتربت منه لتقديم العون له.

وقالت وهي تساعد في وضع الجهاز "إنها جديدة تماماً. فالسماعة الناقلة للإشارة لا تتحل الأذن، بل تضي على الوجه". ثم وضعت الحفة خلف رأسه، وتثبتت لسماعتين حيث استراحتا بلطف على وجهه، فرق عظم الفك تماماً وتحت الصدع.

"لكن، كيف؟"

"إنها تكنولوجيا التوصيل العظمي. إذ تقوم السماعة الناقلة للإشارة بتوجيه الصوت مباشرة إلى داخل عظم الفك، متيحة له الوصول إلى قوقعة الأذن مباشرة، لقد جربتها منذ برهة، وهي مذهلة حقاً! إذ يبدو الصوت كما لو أنه يصدر من داخل رأسك. ولأهم من ذلك أن الأذنين يتغيان مكتوفتين؛ ما يتيح لهما سماع الأحاديث الخارجية".

"كم هذا دكي؟"

"السيد كيرش هو من اخترع هذه التكنولوجيا منذ أكثر من عشر سنوات. وهي الآن متوفرة في العديد من العلامات التجارية للسماعات".

عدها، فكر لانغون في سره: أتمنى لو نال لونغويج فان بينهوفن حصته من التقدير. إذ كان واثقاً أن المخترع الأصلي لتكنولوجيا التوصيل العظمي هذه كان ذلك الموسيقار الذي عاش في القرن الثامن عشر. فقد اكتشف بينهوفن عندما أصيب بالصمم أنه باستطاعته وضع عود معدني على البيانو وانعصر عليه خلال العزف؛ الأمر الذي مكّنه من السماع تماماً من خلال الاهتزازات في عظم الفك.

قالت المرأة: "أتمنى أن تستمتع بجولتك. لديك ساعة لاستكشاف المتحف قبل موعد المعرض. وسيقيم الليل الصوتي بلابلاك عندما يحين وقت الصعود إلى قاعة المحاضرات".

"شكراً لك. هل أحتج إلى الضغط على أي؟"

"كلاً، فلجهاز ذاتي التشغيل. سنبدأ جولتك الإرشادية ما إن تبدأ بالسير".

فقال لانغون مبسماً: "أه، بالطبع". ثم عبر القاعة متقللاً بيرد من الزوار الذين كانوا يسيرون المصاعد ويضعون سماعات مشابهة لتلك التي يضعها، كان في منتصف القاعة تقريباً عندما ترند صوت رجل في رأسه. "مساء الخير،

وأهلاً بكم في متحف غرعهام في بلباو".

عرف لاندون أن الصوت صادر من السماعة، ولكنه مع ذلك تسمر في مكانه وأخذ ينظر حله. كان الأثر الذي تركه الصوت مريباً؛ تماماً كما وصفته الشابة، كما لو أن هناك شخصاً ما في رأسه.

"أرغب بك بحرارة، بروفيسر لاندون". كان الصوت ودياً وخفيفاً، مع لهجة بريطانية مرحة. "اسمي ويستون، ويشرفني أن أكون لديك لهذا المساء".

من قام بالتسجيل؟ أهو هير غرانت؟

تابع الصوت المرح: "هذه الليلة، يمكنك التجول على هواءك أينما شئت، وسأحاول تنويرك قدر الإمكان حيال ما تراه".

على ما يبدو، بالإضافة إلى الدليل المرح، والتسجيلات الشخصية، وتكنولوجيا التوصيل العصري، كانت كل سماعة مجهزة بنظام لتحديد المواقع لمعرفة المكان الذي يقف فيه الزائر بدقة في المتحف، وإعطائه التعليق المناسب.

أصاف الصوت: "أنا أترك يا سيدي، أنه بصفتك أستاذاً في مجال الفنون، فأنت أحد صيورها الأكثر اطلاعاً، وقد لا تحتاج إلى تدخل كبير من قبلي. والأسوأ أنك قد تختلف تماماً مع تحليلي لبعض التحف الفنية!". ثم صدرت عن الصوت ضحكة غريبة. "حقاً! من كتب هذا النص؟ كانت البيرة المرحلة والخدمة الشخصية لمسة ساحرة بلا أدنى شك، لكن لاندون لم يستطع أن يتصور مقدار الجهد الذي يحتاج إليه تخصيص السمات من ساعات الرأس.

لحسن الحظ، سمعت الصوت الآن، كما لو أنه استفد حوار الترحيب المبرمج.

نظر لاندون إلى لافتة حمراء ضخمة أخرى معلقة فوق الحشد.

إيموند كورن

الليلة منمير قداماً

ما الذي يفوي إيموند؟ علاقه يا ترى؟

حوّل لاندون نظره إلى المصعد الذي تجتمع أمامه حشد صغير من الزوّار، بمن فيهم مؤسسان شهيران لشركتي إنترنت عالميتين، وممثل هدي بارز، وشخصيات معروفة أخرى. شعر لاندون أنه يعرف أولئك الأشخاص، ولكنه لم يستطع أن يتذكر الأسماء. لم يشعر لاندون بالرغبة ولا بالاستعداد لبدء حديث قصير حول مواضيع وسائل التواصل الاجتماعي ويوليود. لذا، ذهب بالاتجاه المعاكس، واحرف باتجاه تحفة كبيرة الحجم من تحف الفن الحديث عدد الجدار المقابل.

كانت التحفة موصوعة في زاوية مطلمة، وتتكون من تسعة أحزمة بالغة صلبة

تتطلق من شقوق في الأرض وتمتد إلى الأعلى، لتحتفي في شقوق في السقف. كانت تشبه تسعة ممزات متحركة تمتد على سطح عمودي. وكل حزام فيها يحمل رسالة مضيئة تتحرك نحو الأعلى.

أصلي بصوت عالٍ... أشم رائحتك على بشرتي... ألفظ اسمك.
لكن، مع اقتراب لانغدون منها، أدرك أن الأحزمة المتحركة كانت في الواقع ثابتة. وكانت حدة الحركة ناتجة عن طبقة من مصابيح LED الصغيرة المثبتة على كل عارضة عمودية. كانت المصابيح نسيء متعاقب سريع لتشكل كلمات تظهر من الأرض، وتتدفق على طول العارضة لتختفي في السقف.

إنني أبكي بشدة... كان ثمة نداء... لم يخبرني أحد.

مشى لانغدون حول العارضات العمودية لرؤية التحفة ككل، فعاد الدليل الصوتي ليظهر فجأة: 'هذه التحفة صعبة الصنع تسمى جهاز من أجل بيلبار، وهي من تصميم الفنانة المعاصمية جيني هولزر. تتألف هذه التحفة من سبع لافتات LED، كل منها بطول أربعين قدماً، تثبت مقبسات بلعات الباسك، والإسبانية، والإنكليزية، وكلها ترتبط بفضائض الأيدر والأكم الذي يحلّفه هذا المرص'.

كان لا بدّ للاندون من الاعتراف أن العمل مؤثّر، لا بل مفجع إلى حدّ ما.
"هل سبق لك أن رأيت أعمالاً لجيني هولزر من قبل؟"

شعر لانغدون أن النصّ المنذفح نحو الأعلى قد حذّره تماماً.

أدنى رأسي... أدنى رأسك... أدفك.

سأله الصوت في رأسه: 'سيد لانغدون، هل تسمعي؟ هل السقاعة تعمل؟'.

انزع الصوت لانغدون من أفكاره، فقال: 'أنا آسف. ماذا؟ مرحباً؟'.

أجاب الصوت: 'نعم، أهلاً. أعتقد أنه سبق لنا أن تبادلنا التحية، أليس كذلك؟'

كنت أتأكد وحسب من أنك تسمعي'.

فتمتد لانغدون وهو يستدير باتجاه معاكس للتحفة، وينظر إلى أرجاء القاعة.
"أنا آسف، ظننت أنك تسجيل سبق! لم أكن أعرف أن معي شخصاً حقيقياً".
تخيل لانغدون مررعة من الحجيرات التي يجلس فيها جيش من أمناء المتحف مسلّحين بسقاعات للرأس وكانالوجفت عن المتحف.

"لا بأس يا سيدي. سأكون لديك الشخصي هذا المساء. وسفاعةك مجهزة بمكبر للصوت أيضاً. فهذا البرنامج مصمم ليكون تجربة تفاعلية يمكننا أن نتهاور فيها أنا وأنت حول الفن".

وفي تلك اللحظة، لاحظ لابعدون أن الروّار الآخرين يتحدثون أيضاً عبر سماعاتهم. حتى إن أولئك الذين أتوا معاً انفصلوا قليلاً عن بعضهم، وراحوا يتبادلون بطرات الدفشة، وكل منهم يواصل حديثه على انفراد مع دليله الشخصي.

"هل كلّ ضيف هنا لديه دليل شخصي؟"
"أجل سيدي، فنحن الليلة نقوم بمراقبة ثلاثمائة وثمانية عشر ضيفاً، كلّ على حدة".

"هذا لا يصدّق!"

"كما تعلم، إدوارد كيرش يشقّ الفنّ والتكنولوجيا. وقد صنّم هذا النظام حصيصاً للمتاحف؛ على أمل أن يحلّ محلّ الجولات الجماعية التي يكرهها. وهكذا، يستطيع كلّ زائر الاستمتاع بحولة خاصة، والتفكّل براحتة، وطرح الأسئلة التي قد يشعر بالحرج من طرحها في مجموعة. إنه حقّاً أكثر حميمية وعمفاً".

"لا أودّ أن أبدو قديم الطراز، لكن لماذا لا ترافقون كلّاً منّا شخصياً؟"

"الأسباب لوجستية، إذ إن إضافة مرافقين شخصيين إلى الحدث المنظم في المتحف سيضاعف عدد الحاضرين، وسيؤدي إلى خفض عدد الزوّار المحتملين إلى النصف. هذا ماهيك عن الصعب الذي سينتج عد تحدّث كلّ المرافقين في الوقت نفسه. الهدف من هذا النظام هو جعل النقاش تجربة في غاية السلاسة؛ فالسيد كيرش يقول دائماً إن تعزيز الحوار من أهداف الفنّ".

أجاب لابعدون: "وأنا أوافقك الرأي تماماً. ولهذا السبب، غالباً ما يروّر الناس المتاحف مع صديق. الأمر الذي يجعل هذه السماعات غير اجتماعية إلى حدّ ما".

أجاب البريطاني: "حسناً، إن أنيت برفقة أصدقائه، فمن الممكن تحويل السماعات إلى دليل واحد، والاستمتاع بمناقشة جماعية. فالبردمج متفهم حقّاً".

"يبدو أنّ لديك حواشياً عن كلّ سؤال".

"في الواقع، هذه وظيفتي". وضحك الدليل مُخرجاً، ثمّ غير الحديث فجأة. "والآن بروهيسور، إن انتقلت باتجاه النواهد سترى أكبر لوحة في المتحف".

وعلى الفور، بدأ لابعدون يسير عبر القاعة، متجاوزاً زوجين في العقد الثالث من عمرهما بعتمران قبعتي بايسمول بيضاويين متناسقتين. وقد رُيّت مقدّمة كلّ من القبعتين

ليس برمز شركة بل برمز آثار استغرابه.



كان رمزاً يعرفه لاتعدون جيداً، ولكنه لم يره على قبعة من قبل قط. ففي السوات
الأخيرة، أصبح هذا الحرف المخطّط بأناقة رمزا عالمياً لإحدى الجماعات الأسرع نمواً
وازدهاراً على سطح الأرض، جماعة الملحنين الذين بدأ صوتهم يعلو بقوة أكبر كل يوم
صدّ ما اعتبروه مخاطر المعتقد الديني.

هل أصبحت للملحنين قناعات ناپسول خاصة بهم؟

وبينما كان لالعدون يراقب مجموعة عباقرة التكنولوجيا وهم ينتقلون حوله،
تكرّ نفسه بأن الكثير من هذه العقول التعليلية الشابة معادية جداً للدين على
الأرجح؛ تماماً مثل إدموند. لم يكن جمهور هذه الليلة مناسباً تماماً لأستاذ في
علم الرموز الدينية.

الفصل 4

ConspiracyNet.com

خبر عاجل

تحديث: يمكن الاطلاع على أفضل 10 قصص إعلامية لهذا اليوم على موقع ConspiracyNet.com هنا. ورفنا للتو أيضاً خبر جديد!

إعلان إدموند كيرش المفاجئ؟

توافد عائلة التكنولوجيا إلى بيلباو بسبب هذا المصاع لحضور حدث يضم كبار الشخصيات. وقد استضاف هذا الحدث العالم المستقبلي إدموند كيرش في متحف غوغنهايم. التدبير الأمنية مشددة للغاية، ولم يتم إخبار الضيوف بالهدف من هذا الحدث. غير أن موقعنا تلقى معلومة من مصدر مقرب تشير إلى أن إدموند كيرش سيحدث بعد قليل، وينوي مفاجأة ضيوفه بإعلان علمي كبير سيتابع موقع ConspiracyNet تزويكم بآخر مستجدات هذا الخبر فور ورودها.

الفصل 5

يقع أكبر كنيس في أوروبا في يودانست، في شارع دوهازي. وقد بُني الكنيس على الطراز المغربي، وهو يمتاز ببرجين توأمين ضخمين. تصم قاعته اثني عشر مقاعد تتسع لأكثر من ثلاثة آلاف مصل، ومنها مقاعد في الطابق السفلي للرجال ومقاعد على الشرفات للنساء. أما حديقة في الخارج فتحتوي على مدهس جماعي يصم المئات من جثت اليهود المجريين الذين ماتوا خلال أهوال الاحتلال النازي. ويتميز الموقع بشجرة حياء هي عبارة عن منحوتة معدنية لشجرة صفصاف ناث، تُش على كل ورقة من أوراقها اسم أحد الضحايا. وعندما يهت السيم، يصدر عن الأوراق المعدنية حفيف يتبعه صدى محب.

على مدى أكثر من ثلاثة عقود، ظل الرعيم الروحي للكنيس الكبير، الباحث التلمودي لدرز والعاللي الحاخام يهودا كوفيس على الرغم من تقدمه في السن، وسوء حالته الصحية - عضواً ناشطاً في المجتمع اليهودي في المحر وحول العالم على السواء.

حين مالت الشمس إلى المغيب فوق نهر الدنوب، خرج الحاخام من الكنيس، وشق طريقه من أمام محلات شارع درهاني ومقاهيه الغامضة متوجهاً إلى منزله في ساحة مارسيموس 15، الواقع على مسافة قصيرة من جسر إليزابيث الذي يربط بين مدينتي برنا وست القديمتين، والتي توحدت رسمياً عام 1873.

كانت عطلة عيد الفصح تقترب بسرعة، وهي في العادة من أسعد الأوقات في السنة بالنسبة إلى كوفيس. ولكن، منذ عودته في الأسبوع الماضي من برلمان أدناس العالم، والقلق يقص مصمعه.

ليتي لم أذهب على الإطلاق.

هالاجتماع غير العادي مع الأسقف فالديسيو، والعالمة سيد الفصل، والمستقلي إدموند كيرش شغل بال كوفيس لثلاثة أيام كاملة.

ما إن وصل كوفيس إلى منزله الآن حتى ذهب مباشرة إلى حديقة ناضه، وفتح باب الهاريكو الخاص به، والذي كن عبارة عن كوخ صغير يؤدي دور محرابه ومكتبه.

كان الكوخ عبارة عن غرفة واحدة فيها رفرف عاليه راحت تنن تحت ثقل المجذات الدينية. ذهب كوفيس للجلوس خلف طاولة مكتبه، وطلع عاساً إلى الفوضى التي نعمته.

لو رأى أحد مكتبي هذا الأسرع، لطن أنني فقدت عقلي.

انتشرت على سطح المكتب نصف دزينة من الكتب الدينية الغامضة المفتوحة والمليئة بالملاحظات المكتوبة على أوراق لاصقة. حلقها، أسبنت ثلاثة مجذات ثقيلة على دعائم خشبية- التوراة بالعبرية، والأرامية، والإنكليزية وكلها مفتوحة على السور نفسه.

سفر التكوين.

في البداية...

بالطبع، يعرف كوفيس سفر التكوين باللغات الثلاث عن ظهر قلب، ومن الطبيعي أكثر أن يراه المرء وهو يقرأ تعليقاً أكاديمياً حول الروهار أو نظرية كوية قبالية متقدمة. أما أن يقوم عالم يمثل مركزه بدراسة سفر التكوين، فهذا أشبه بعودة أينشتاين إلى دراسة الحساب في المدرسة الابتدائية. ومع ذلك، هذا ما كان الحاحام يفعل طوال هذا الأسرع، بينما اجتاح سيل من الملاحظات المكتوبة بحط اليد المعكّرة الموصوعة على مكتبه، والتي بدت فوضوية جداً حيث بالكاد استطاع فهمها هو نفسه.

بدو أنني أصاب بالجنون.

كان الحاحام كوفيس قد بدأ بالتوراة، فقرأ قصة الخلق المشتركة لدى اليهود والمسيحيين على حد سواء. في البداية، خلق الله السماء والأرض. ثم انتقل إلى النصوص التعليمية للتلمود، وأعاد قراءة التوضيحات الحامية حول فصل الخلق (Ma'aseh Bereshit). عاصر بعد ذلك في المدراس، وتأمل في تعليقات مختلف المستريرين الموقرين الذين حاولوا شرح التناقضات الظاهرية في قصة الخلق التقييدية وأخيراً، ذهب كوفيس نفسه في العلم القبالي الباطني للزوهار.

لطالما كان للتقييد العامر للمعتقدات المكّرة لليهودية أثر مريح على كوفيس. فقد اعتبره تذكيراً من الله بأن الجنس البشري لا يبيع أن يفهم كل شيء بالضرورة. ومع ذلك، بعدما شاهد اعرض لدي قدمه إدموند كيرش، وتأمل في بساطة ووضوح ما اكتشفه، شعر أنه أمضى الأيام الثلاثة الأخيرة وهو يحدق إلى مجموعة من التناقضات التي عما عليها الرسم. وفي لحظة من اللحظات، لم يجد بيده حيلة سوى دفع نصوصه القديمة جانباً والخروج في زهرة على صفة الدابوب لاستجماع أفكاره.

وأخيراً، بدأ الحاحام كوفيس يتقبل الحقيقة المؤلمة: ستكون لعمل كيرش بالفعل انعكاسات مدمرة على عروس المؤمنين في هذا العالم، فاكشف ذلك العالم بتعارض

بشكل واضح مع كلِّ المفاند الدينية الراسخة، وذلك بطريقة بسيطة ومففعة على نحو مخيف.

لا يمكنني أن أنسى تلك الصورة الأخيرة. ففكر في ذلك في سره وهو يتذكر الحاتمة المحربة للعرض الذي قَّمه كيرش وشاهدوه على شاشة هاتفه الكبير. سيؤثر هذا الخبر في كلِّ الناس، وليس في المتنبيين منهم وحسب.

والآن، على الرغم من تأملاته خلال الأيام القليلة الماضية، ما زال يجهل ما يجتر به فعله بالمعلومات التي قَدَّمها كيرش.

من جهة أخرى، شك في أن يكون فالديسينو وسيد الفضل قد توصلا إلى شيء مما أيضاً، فقد تواصل الثلاثة عبر الهاتف قبل يومين، لكنَّ الحديث لم يكن مثمراً.

قال فالديسينو: "من المؤكد أن عرض السيد كيرش كان مزعجاً يا صديقي . وذلك على عدة مستويات. ومع أنني حثتته على التواصل معي لبقائه أكثر، إلا أنه لم يفعل ذلك والآن، أعتقد أن لدينا قراراً علينا اتخاذه".

قال الفصل: "لقد اتخذت قراري. فنحن لا يمكننا أن نحلس مكتوهي الأيدي، بل علينا أن نسيطر على هذا الوضع. فكيرش لا يُحفي ردأه لندين، وسيقدّم اكتشافه بطريقة تحفّ أكبر ضرر ممكن على الإيمان مستقبلاً، لذا، علينا أن نستيق ذلك. يجب أن نعلن عن اكتشافه بأنفسنا، وعلى الفور. علينا تقديمه بالشكل المناسب للتخفيف من أثره وخطورته على المؤمنين في العالم الروحي قدر الإمكان".

قال فالديسينو: "أدرك أننا باقنا موضوع النشر، لكن لمواءم الحظ، لا أستطيع أن أتخيل طريقة مناسبة لتقديم هذه المعلومات بشكل غير خطر". ثم تتهد وأضاب: "هذا من دون أن نسي أبصاً مسألة الوعد الذي قطعناه للسيد كيرش بالحفاظ على سرية اكتشافه".

قال الفصل: "هذا صحيح، وأنا أيضاً متردد حيال الدكث بذلك الوعد. ولكنني أشعر بأننا يجب أن نخافز الأهلون بين الشرير، وأن نغكر في الصالح العام. فجميعاً مهتدون، المسلمون واليهود والمسيحيون والهندوس على السواء. وما أن دياناتنا تنفق جميعها على الحقائق الأساسية التي يدوي اسيد كيرش تفويضها، فمن واجبنا تقديم هذه المعلومة بطريقة لا تؤذي مجتمعات".

قال فالديسينو: "أحشى ألا نستفيد من ذلك على الإطلاق. فإن كنا نفكر في شر ما أحبرنا به كيرش، فأنا أرى أن النهج الوحيد الذي يمكننا اتقاعه هو التشكيك باكتشافه ونشره سمعته قبل أن نخرج هذه المعلومات إلى العلن".

قال الفصل: "إدموند كيرش! داك العلم اللامع الذي لم يحطى يوماً حيل شيء! ألم يكن كلنا في الاجتماع نصه مع كيرش؟ كن العرض الذي قَدَّمه مقنعاً".

صدر أنين عن فالديسينو ثم قال: "ليس أكثر إقناعاً من العروض التي قدمها غاليليو، أو برونو، أو كيريبريكوس في أرومتهم. فقد سقطت الأتيان في هذا المارق من قبل. هذا ليس سوى العلم الذي يفرع باباً مجدداً".

هتف انفصل: "غير أن ما سيحصل الآن سيكون على مستوى أصغر بكثير من اكتشافات تقيرياء وعلم الفلك! فكيرش يتحذى جوهر ما يؤمن به وجدده! يمكنك أن تستشهد بالتاريخ ما شئت، لكن لا تبس أنه على الرغم من جهود الفانيكان لإسكات رجال من أمثال غاليليو، فإن علمه غلب في نهاية المطاف. وهذا ما سيحدث مع علم كيرش، وما من طريقة للحؤول دون ذلك".

ختم صمت مطبق.

قال فالديسينو: "موقفي من هذه المسألة بسيط. أتمنى لو أن إدموند كيرش لم يتوصل إلى هذا الاكتشاف. فأنا أحشى أننا غير مستعدين للتعامل مع نتائجه، وأفضل ألا نرى هذه المعلومات النور يوماً". وصمت قليلاً قبل أن يصيغ: "في الوقت نفسه، أنا أؤمن بأن أحداث عالمنا تقع بأمر من الله. سيلهم الله السيد كيرش بأن يعيد النظر في الإعلان عن اكتشافه".

قال افضل بنيرة استياء: "لا أعتقد أن السيد كيرش من أولئك الناس الذين يجاؤون إلى الصلاة".

"ربما لا، لكن الأعاجيب تحدث كل يوم".

فرّد عليه الفصل بعدة: "مع احترامي، لكن ما لم تكن تصلي بكى يخطف الله روحه قبل أن يعثر".

وهب تدخل كوفيس مقاطعاً: في محاولة منه لسرع فتيل النوتر المتزايد: "أيها السيدان! قرارنا لا يحتاج إلى التمرج. نحن لسنا بحاجة إلى التوصل إلى توافق في الآراء هذه الليلة. فقد قال السيد كيرش إن إعلانه سيتم بعد شهر. وأنا أقترح أن نتأمل في هذه المسألة كل بمفرده، ثم نكلم مجدداً بعد بضعة أيام. فربما سيصنع التفكير ملياً على المسر الصحيح".

أجاب فالديسينو: "هد رأي حكيم".

حذرهما الفصل قائلاً: "لا ينبغي أن ينظر طويلاً، فلنحدث مجدداً بعد يومين".

فقال فالديسينو: "أنا موافق. ويمكنك عندئذ اتخاذ قرار نهائي".

حصل ذلك قبل يومين، واليلية موعد حديثهم التالي.

جلس الحاحام كوفيس في مكتبه بمفرده وابتلق يتعاطم داخله. كان الاتصال المستر قد تأخر عشر دقائق تقريباً.

وأخيراً رن الهاتف، فرّد كوفيس على الفور.

قال الأسقف فالديسييرو بديرة قلقة: "مرحباً أيها الحاحام، أنا أسف على التأخير. أحضى ألا ينسج العلامة الفصل من الانضمام إلى هذه المكالمة".
 فقال كوفيس مستغرباً: "حقاً! هل كل شيء على ما يرام؟".
 "لا أدري. أنا أحاول الاتصال به طوال اليوم، ولكن يبدو أن العلامة... قد اختفى. فما من أحد من زملائه لديه أي فكرة عن مكانه".
 عندها، سرت قشعريرة في جسد كوفيس وقال: "هذا مقلق".
 "أنت محق. أتمنى أن يكون على ما يرام. مع الأسف، لديّ خبر آخر". وصمت الأسقف، فيما ردادت ببرنة حذية وهو يتابع: "عرفت للتو أن إدموند كيرش قد نطم حدثاً للإعلان عن اكتشافه للعالم... هذه الليلة".
 "هذه الليلة!! ولكنه قال بعد شهر!".
 أجل، لقد كذب".

الفصل 6

ترتد صوت وينستون الودود عبر سماعة الأذن الخاصة بلانغتون. "أمامك مباشرة بروفيسور، ستري أكبر لوحة في مجموعتنا، مع أن أغلب الضيوف لا يلاحظونها على الفور".

نظر لانغتون أمامه ولكنه لم ير شيئاً باستثناء الجدر الزجاجي الذي يطل على النهر. "أنا آسف، ولكن اعتقد أنني وحد من الأغلبية هنا، فانا لا أرى أي لوحة". فقال وينستون صاحكاً. "في الواقع، إنها معروضة بشكل غير تقليدي. فاللوحة ليست مثبتة على الجدار، بل على الأرض".

عندها، فكر لانغتون في سره، كان يجب علي أن أحسن. ثم أخفض نظره وهو يتقدم إلى الأمام إلى أن رأى اللوحة المستطيلة الممتدة على الأرض عند قدميه على مساحة شاسعة.

كانت اللوحة الضخمة مؤلفة من لون واحد؛ حقل أحادي اللون من الأزرق العميق، وقف الزوار حولها يحذقون إليها كمن يحذق إلى بركة صغيرة.

راح وينستون يشرح قائلاً: "تبلغ مساحة هذه اللوحة ستة آلاف قدم مربعة". أدرك لانغتون أن مساحتها تعادل عشرة أضعاف مساحة شقته الأولى في كامبريدج.

"إنها بريشة إيف كلاين، وبانت تعرف تحت عنوان حوص السباحة". كان لا يذ للانغتون من أن يفكر بأن العبي المدهل لهذا الظل من اللون الأزرق قد أعطاه إحساساً بأنه يستطيع الغوص في قماش اللوحة مباشرة. تابع وينستون قائلاً: "كلاين هو من اخترع هذا اللون الذي يُسمى ازررق كلاين الدولي. وقد ادعى أن عمه يستحضر لا مادية رؤيته الطوباوية الحاصنة بالعالم ولا نهائيتها".

شعر لانغتون بأن وينستون بدأ الآن يقرأ بصاً. "اشتهر كلاين بلوحاته الزرقاء، ولكنه معروف أيضاً بصورة فوبوغرافية هي عبارة عن خدعة مرعجة تحمل عنوان قعزة في الفراغ، وقد سببت حالة من الدعر عندما عُرضت عام 1960".

كان لا تعدون قد رأى اللوحة في متحف الفن الحديث في نيويورك، والصورة أكثر من مرعجة بعض الشيء؛ لأنها تصور رجلاً بكامل ملابسه يقفز عن سطح مبنى عالٍ ويعوص في الفراغ باتجاه الرصيف، هي الصورة كانت عبارة عن حذعة تم تصويرها ببراعة، وتعديلها بواسطة شفرة حلاقة؛ وذلك قبل زمن طويل من اختراع الفوتوشوب.

قال ويسنور: "بالإضافة إلى ذلك، ألف كلاين مقطوعة موسيقية تحت عنوان الصمت المونوتوني، وتقوم فيها فرقة أوركسترا بتأدية معروفة على وتر واحد، د-ماحور، لمدة عشرين دقيقة كاملة"

"وهل الناس يصنعون إليها؟"

"بالآلاف وهذه ليست سوى الحركة الأولى. أما في الحركة الثانية، فيجلس أفراد الأوركسترا بلا حراك، وفي صمت مطبق لمدة عشرين دقيقة".

"لا شك في أنك تمزح".

"كلا، بل أنا في غاية الجدية. غير أن الأداء على الأرجح لم يكن مملاً بقدر ما يبدو عليه، إذ تَمَسَّ العرص أيضاً ثلاث ساء عاريات وملطخات بالطلاء الأزرق، واللواتي يتدحرجن على لوحات عملاقة على المسرح".

مع أن لائمنون كرس الجزء الأكبر من حياته المهنية لدراسة الفن، إلا أنه يزعج من عدم قدرته على تقدير ما يقنمه الفن الطليعي. وبقيت جاذبية الفن الحديث لعمراً بالنسبة إليه.

"أنا لا أقصد الإهانة يا ويسنور. لكن، لا بد لي من القول إنني غالباً ما أجد صعوبة في التمييز بين الفن الحديث وما هو مجرد عمل غريب".

فأجاب ويسنور: "لكن، أليس هذا هو السؤال الذي يطرح في الكثير من الأحيان؟ ففي عالم الفن الكلاسيكي، يتم تقدير الأعمال الفنية استناداً إلى مهارة الفنان في تنفيذ، أي كيفية استخدامه الريشة على اللوحة أو الإبريق على الصخر. أما في الفن الحديث، فعالمنا ما نتمتع التحف الفنية على الفكرة أكثر من اعتمادها على التنفيذ. وكمثال على ذلك، بإمكان أي شخص تأليف سيمفونية لا تتألف سوى من وتر واحد، وتُعزف لمدة أربعين دقيقة، ثم يتبع ذلك لصمت المطلق. لكن إيف كلاين هو من أنى تلك الفكرة".

"أنت محق تماماً".

"وبالتطبع، تشكل منحوتة الضباب في الخارج مثلاً ممتازاً عن الفن المعاصري. فقد حظرت لفظة فكره تقوم على تمديد أمانيب ذات ثوب نحب لحسر لنفخ الصباب فوق الدهر، لكن تنفيذ تلك الفكرة تم على أيدي سبكين محليين". صمت ويسنور ههبة قبل

أن يصيف: 'مع أنني أعطي العناية علامة عالية جداً على استخدام تلك المنحوتة كرمز'.

"الصباب رمز؟".

"إنه كذلك بالفعل. وهو عذرة عن تكريم لمهندس امتحان¹".

"فرائك غاري؟".

"فرائك أوين غاري".

"يا لها من فكرة ذكية".

ومع اقتراب لاندون من النوافذ، قال ويستون: "تطلّ هذه النافذة على منظر جميل لتمثال العنكبوت. هل رأيت مامان في طريقك إلى الداخل؟".

حقّق لاندون من النافذة إلى منحوتة الأرملة السوداء، المصممة المعروضة في الساحة، ثم قال: "أجل، فمن الصعب عدم ملاحظتها".

"أشعر من نبرة صوتك أنك لست من المُعجّبين بها".

"أحاول أن أكون كذلك". وصمت فنيهة ثم أضاف: "بما أنني من محبي الفن الكلاسيكي، فأنا أشعر هنا إلى حدّ ما كما لو أنني ممكة خارج المياه".

"هذا مثير للاهتمام. فقد تخيلت أنك أنت دوماً عن جميع الناس ستعزّز مامان. فهي مثال كامل عن مفهوم التجاور الكلاسيكي. حتى إنك قد ترغب في استخدامها عند تعليمك طلابك هذا المفهوم".

تأمل لاندون العنكبوت من دور أن يرى شيئاً من ذلك. فعندما يتعلّق الأمر بتدريس مفهوم التجاور، يحصل لاندون شيئاً أكثر تقليدية. "أعتقد أنني سأكتفي بتمثال ديفيد".

عندها، قال ويستون صاحكاً: "أجل، مايكل أنجلو هو المعيار الذهبي. فقد بحث ديفيد ببراعة بوضعية التعارض المحتثة؛ إذ أظهره حاملاً بمعصمه المرتخي معلقاً ملفى على كتفه بلا مبالاة، لينقل بذلك ضعفاً أنشويّاً. ومع ذلك، تشعّ عينا ديفيد بتصميم قاتل، وتتفتح أوتاره وأورثته ترقّفاً قبل أن يُهدم على قتل جالوت. فالعمل مرهف وقاسٍ في آن واحد".

أعجب لاندون بالوصف، وتعلّى لو أنّ طلابه يكوّنون فكرة بمثل هذا الوضوح من تعقّد مايكل أنجلو.

قال ويستون: "لا تختلف مامان عن ديفيد. إنها عبارة عن تجاور يمتاز بالقدرة نفسه من الجراءة لمساوئ مودنية أصلية متعرضة. فهي الطبيعة، تُعتبر الأرملة السوداء مخلوقاً مخيفاً، حشرة معتزلة تلتقط الضحايا في شبكتها وتقتلها. لكن على الرغم من

(1) كلمة "صباب" بالإنكليزية هي "fog"، وهي نسم لأحرف الأولى من الاسم الثلاثي لمهندس للمصمم.

كرنها قاتلة، إلا أنها تُصوّر هنا مع كيس بيوص. إنها تستعدّ لمنح الحياة، ما يجعلها معترسة ومولّدة على السواء؛ نوة قوية مستعرة فوق أرجل تحيلة للغاية، حيث تنقل القوة والهشاشة في آن واحد. إن أردت، يمكنك اعتبار مامان دابيد عصرنا".

أجاب لانغدون مبتسماً: "لا أريد. لكن، لا بد لي من الاعتراف بأنّ تحليلك يعطيني مادة للتفكير".

"هذا جيد. بدءاً، دعني أريك تحفة أحيرة، يصدف أنها عمل أصلي بيد إدموند كيرش".

"حقاً! لم أكن أعرف أنّ إدموند فنان".

فصحك ويستون قائلاً: "سأدعك تحكم على ذلك".

سمح لانغدون لنابله بأن يقوده مروراً بالنوافذ إلى مكان تجمع فيه عدد من الزوار أمام لوح كبير من العيون المجففة المعلق على الجدار. للوحة الأولى، دكّره لوح الطين الصلب بمعرض في متحف أحفوري. غير أنّ هذا الطين لم يكن يحتوي على أحافير، بل عرساً عن ذلك، كان يحمل علامات منقوشة بشكل خفيف، شبيهة بتلك التي قد يرسمها طفل بالعصا على الإسمنت الرطب.

لم يبدُ على الحشد أيّ إعجاب.

تمتعت امرأة ذات شعّتين منتحنتين بالنوتكس، وترتدي معطفاً من فراء المسك: "هل إدموند من صنع هذه؟ أنا لم أفهمها".

لم يستطع الأستاذ داخل لانتغدون المقاومة، فقاطعتها قائلاً "في الواقع، إنّهُ عمل بذلّ على نكاه بالغ. وحتىّ هذه اللحظة، سأعتبره تحفتي المفضّلة في المتحف بأكمله". عندها، استدرت المرأة ورمقته بشيء من الازدراء. "حقاً! إنّا، اشرح لي". سرّني ذلك. اقترب لانغدون من سلسلة العلامات المحفورة على السطح الطيني.



قال: "حسباً، في البداية، نقش إدموند هذه العلامات في الطين تكريماً لأوّل لغة مكتوبة عرفتها لبشرية: أي اللغة المسمارية".

فصاقت عينا المرأة وبدا عليها التشكّك.

"العلامات الثلاث الكبيرة في الوسط تعني سمكة باللغة الآشورية. وهذا يُسمّى رسماً تحطيطياً. وإن نظرت بتكبير هياكلتك تحبّل فم السمكة المفتوح والمُتّجه إلى اليمين، فضلاً عن الحراشف المثقّبة على جسدها".

فما كان من أعضاء المجموعة إلا أن أمالوا رؤوسهم محاولين تأمل العمل بنظرة جديدة.

قال لاندون مشيراً إلى سلسلة الانحناءات إلى يسار السمكة: "إن نظرتُم هنا، فسَترون أن إيموند قد صنع أثر أقدام في الطين خلف السمكة؛ هي إشارة إلى الخطوة التطورية التدريجية للأسماك على الأرض". بدأت الرؤوس تومئ بحركة تقديرية.

وأصاف لاندون: "أما الحجمة غير المتماثلة التي تبدو إلى اليمين، أي الرمز الذي يبدو أن لسمكة تأكله، فهو واحد من أقدم رموز الإله في التاريخ". عيسيت المرأة دت الشغفين المنفتحين.

"على ما يبدو - إنها نسخة هزلية لسمك داروين، التطور الذي يقصى على الدين" هزّ لاندون كتيبه مضيقاً: "كما قلت، الأسلوب ذكي جداً".

وبينما كان لاندون يبتعد، سمع الحشد وراءه يتمتم، بينهم ضحك ويستون قائلاً: "كان هذا ممتعاً جداً أيها البروفيسور، ولو كان إيموند هنا لعذر كثيراً محاضرتك العموية؛ فقلّة هم الناس الذين يستطيعون تفكيك هذا الرمز".

قال لاندون: "في الواقع، هذا عملي".

"أجل، ويمكنني الآن أن أدرك سبب طلب السيّد كيرش مني اعتبارك صيفاً مميزاً أكثر من غيرك. لا، بل في الواقع، طلب مني أن أريك شيئاً س يراه أي من الزوّار هذه الليلة". "حقاً؟ وما هو؟"

"هل ترى إلى يمين النافذة الرئيسية رواقاً معلقاً؟".

نظر لاندون إلى يمينه، ثم قال: "أجل"

"ممتاز - من فضلك، اتّبع توجيهاتي".

بدأ لاندون يفتّ بنزْد تعليمات ويستون خطوة خطوة فتوجّه نحو مدخل الرواق. وبعدما تأكّد تماماً من أن أحداً لا يراقبه، تسلّل خفية من خلف الدعامات وارتلق عبر الممرّ بعيداً عن الأنظار.

والآن، بعدما ترك خلفه الحشد الموجود في القاعة، مشى ثلاثين قدماً باتجاه باب معدني مرود بلوحة مفاتيح رقمية.

قال ويستون وهو يذكر الأرقام للاندون: "اطبع هذه الأرقام الستة".

طبع لاندون الرمز، فطُلق الباب.

"حسناً بروفيسور، ادخل من فضلك".

للحظة، وقف لاندون في مكانه غير متأكّد مما يتوقّعه. وبعد ذلك، استنمع شجاعته وفتح الباب. كانت العرفة غارقة بظلام شبه دامس.

قال وينستون: "أسألك المصاييح، ادخل من ههنا وأغلق الباب".
دخل لانغدون وهو يجاهد لرؤية ما يوجد في الداخل. وما إن أغلق الباب خلفه،
حتى طغلق العقل.
تدريجياً، بدأت إضاءة خفيفة تتوهج حول أطراف الغرفة، لتكشف عن قاعة أشبه
بكهف، وهي عبارة عن غرفة واحدة واسعة، تشبه حظيرة لأسطون من طائرات الجامبو.
قال وينستون: "تبلغ مساحتها أربعاً وثلاثين ألف قدم مربعة".
كانت مساحة الغرفة تتجاوز مساحة القاعة التي كان فيها بكثير.
وبينما راح وهج المصاييح يردد قوة، رأى لانغدون مجموعة من الأشكال الصخرة
على الأرض، وهي عبارة عن سبعة أشكال غامضة أو ثمانية، تشبه الديناصورات التي
ترعى العشب في الليل.
سأله لانغدون: "ما هذا الذي أنظر إليه؟".
فتردد صوت وينستون المرح عبر سماعة لانغدون: "إنها تسمى مسألة الزمن، وهي
أثقل تحفة فنية في المتحف، يتجاوز وزنها مليوني طن".
كان لانغدون لا يزال يحاول فهم ما يراه حوله. "ولماذا أنا هنا بمفردي؟".
"كما سبق لي أن قلت، طلب مني السيد كيرش أن أريك هذه الأشياء المدهشة".
بلغت المصاييح أقصى قوتها، وأغرقت القاعة بهج داعم. بينما اكتفى لانغدون
بالتحديق إلى المشهد أمامه بحيرة.
لقد تحول عالمٌ موارياً.

الفصل 7

وصل الأميرال لويس أفيللا إلى نقطة التفتيش الأمنية في المتحف، سطر إلى ساعته ليؤكد لنفسه أنه وصل في الموعد.
ممتاز.

قَدَّم هويته للمسؤولين عن قائمة الضيوف. للحظة، تسارعت نبضات قلبه عندما لم يتمكن الموظفون من إيجاد اسمه في القائمة. غير أنهم أحياناً عثروا عليه في أسفلها؛ إذ كان اسمه قد أُضيف في اللحظة الأخيرة، وسمح له بالدخول.
تماماً كما وعدني الوصي. لم يكن أفيللا يملك أدنى فكرة عن كيفية تمكن الوصي من إنجاز هذا الأمر. إذ قيل إن قائمة الضيوف لهذه الليلة كانت مغلقة.
تابع طريقه إلى جهاز الكشف عن المعادن، وهناك أخرج هاتفه الخليوي ووصعه في الوعاء المخصص لذلك، ثم قام بعناية فائقة بإخراج المسبحة الثقيلة على نحو غير عادي من جيب سترته ووصعها فوق الهاتف.
فكر في سره: برفق، برفق، برفق شديد.

لوح له حارس الأمن من خلال جهاز الكشف، ثم حمل الوعاء الذي يحتوي على المعنويات الشخصية ونقله إلى الجهة الأخرى.
قال الحارس بالإسبانية متأملاً المسبحة المعدنية التي كانت مؤلفة من سلسلة ثقيلة من الخرز مع صليب مستدير سميك: "ب لها من مسبحة جميلة!".
أجاب أفيللا: "شكراً". لقد صنعها بهسي.

احتار أفيللا جهاز الكشف من دون أي حوادث. وحين صار في الجهة الأخرى، أخذ هاتفه والمسبحة وأعادهما برفق إلى جيبه. قبل أن يسرع باتجاه نقطة التفتيش الثانية. وهناك، تم إعطاؤه سماعة غير عادية.

فكر في سره: أما لست بحاجة إلى حوله صوتيه، فلدي عمل أقوم به.
وبينما كان يتنقل في أرجاء القاعة، ألقي بالسמاعة سراً في سلة للقمامة.
كان قلبه ينبض بعنف وهو يتأمل الدعة بحثاً عن مكان معرول. فقد أراد الاتصال بالوصي لإحصاره أنه دخل بأمن.
قال لنفسه: لله، ويلادي، والملك. ولكن خصوصاً لله.

في تلك اللحظة، في أعماق الصحراء المقفرة خارج دبي، كان العلامة المحبوب سيد الفصل البالغ من العمر ثمانية وسبعين عاماً يجاهد بألم وهو يرحف فوق رمال الصحراء الكثيفة. لم يعد بإمكانه الابتعاد أكثر.

كانت بشرة الفصل متقرحة ومحتركة، وحلقه جافاً! حيث بالكاد استطاع أن يتنفس. أعمت الرياح المحملة بالرمال عينيه منذ ساعات، ولكنه على الرغم من ذلك ما زال يرحف في لحظة من اللحظات، ظنّ أنه سمع من بعيد أنين عربات الكثبان الرملية، ولكن الصوت الذي سمعه كان على الأرجح عويل الرياح لا غير. كان أمل الفصل بالحياة قد تندد منذ زمن طويل فالسور لم تعد تطق فوقه، بل بدأت تسير نحابه.

لم يفقه الإسباني طويل العمة الذي خطف الفصل في الليلة العائنة بأي كلمة وهو يفود سيارة العلامة إلى أعماق الصحراء الشاسعة. وبعد ساعة في السيارة، توقف وأمره بالترجل، ثم تركه في الطلام بلا طعام أو ماء.

لم يعطه الحافظ أي إشارة إلى هويته، أو أي تفسير لما يقوم به. والشيء الوحيد الذي لمحّه الفصل كان علامة عربية على كتف الرجل اليمسي، رمزاً لم يستطع التعرف عليه.



ظلّ الفصل لساعات يكافح عبر الرمال، ويصبح بلا جدوى طالباً المساعدة. والآن، وقد انهار من شدة العطش فوق الرمال الحارقة، شعر بقلبه يمتسلم، فطرح على نفسه السؤال نفسه الذي كان يطرحه منذ ساعات.

من الذي قد يرغب في قتلي؟

ومع الحوف الذي استند به، لم يستطع لتوصل سوى إلى إجابة منطوية واحدة.

الفصل 8

جال روبرت لانغتون بطوره من شكل ضخم إلى آخر. كانت كل قطعة عبارة عن صفيحة شاهقة الارتفاع من الصلب المعرض لمعامل التعرية، والتي بن طيها بأناقة وتثبيتها بعناية من طرفها، حيث توازنت لتشكّل جداراً قائماً بذاته. كان ارتفاع الجدران المنحنية يبلغ نحو خمس عشرة قدماً، وقد لُويت بعرونة بأشكال مختلفة؛ شريط منموج، دائرة مفتوحة، لفائف قصاصات.

كرر وينستون قائلاً: "مسألة الزمن، والعنان يدعى ريتشارد سيرا. إن استخدمه للجدران غير المدعّمة والمكسّرة من هذه المادة الثقيلة يولّد وهم بعدم الاستقرار. ولكنها في الواقع مستقرة جداً. تخيل أنك تقوم بلعّ ورقة دولار نقدية حول قلم رصاص. إن أرسلت القلم، فسنبقى الورقة قائمة بذاتها على طرفها، ندعها هندستها الخاصة بها".

توقّف لانغتون، وراح يحدّق إلى الدائرة هائلة الحجم إلى جانبه. كيفت قد تمت أكسدة المعدن، ما أضفى عليه لوناً نحاسياً محروقاً، ونوعية عسوية حاماً. وكانت القطعة الغنية تنصع بالقوة الهائلة، ويصنّ دقيق بالتوازي.

"بروهيسور، هل لاحظت أن هذا الشكل الأول ليس مغلفاً تماماً؟"

تابع لانغتون طريقه حول الدائرة، ورأى أنّ طرفي الجدار لا يلتقيان تماماً، كما لو أن طفلاً حاول رسم دائرة ولكنه لم يبلغ آخرها.

"يشكّل هذا الاتصال المحرف ممراً يجذب الراتر إلى الداخل لاستكشاف الفضاء السلبى".

فكّر لانغتون في سرّه وهو يبتعد بسرعة: هذا ما لم يكن الراتر يعاني من رهاب الأماكن المغلفة.

قال وينستون: "سترى أمامك أيضاً ثلاثة أسرطة متعرجة من الصلب، تمتد بشكل متوازٍ، بعيدة عن بعضها بعضاً، ولكنها في الوقت نفسه متقاربة بما فيه الكفاية لتشكّل نفقير منمّوج يبلغ طولها أكثر من مائة قدم. هذه الصفة الغنية تسمى الأعمى، ورواربا الشساب يستمتعون بالمرور عبرها. في الواقع، بإمكان زائرين يقفان عند طرفيها أن يهيمسا لبعضهما بصوت خافت ويسمعا بعضهما تماماً؛ كما لو أنّهما يلفان وجهاً لوجه".

"هذا رائع يا وينستون. لكن، هلاً تشرح لي من فضلك سبب طلب إدموند منك أن
تزيني هذه الصابنة؟ فهو يعرف أنني لا أفهم هذه الأشياء.
أجاب وينستون: "القطعة الغنية التي أراد أن أريك إيّاها تحمى عنوان النواصة
الملتوية، وهي أمامك في أقصى الزاوية اليمنى. هل تراها؟".
حدّق لاعتدون بعيداً، وسأعل في سرّه: أهى تلك التي تبدر وكأنّها على مسافة
نصف ميل؟ "أجل، أنا أراها".

"هذا معذّر، فلنذهب إليها من فضلك".
ألقي لاعتدون نظرة مترددة على أرجاء القاعة الهائلة، ثم شق طريقه باتجاه الدوّامة
البعيدة، في حين واصل وينستون كلامه.
"سمعتُ يا حصرة البروفيسور أنّ إدموند كيرش شديد الإعجاب بأعمالك، ولا سيّما
أفكارك حول التفاعل بين مختلف التقاليد الدينية عبر التاريخ، وتطوّرها المنعكس في
الفن. ومن نواحٍ عديدة، يُعتبر مجال عمل إدموند في مطرية الألعاب وللمعلوماتية
التوقعية مشابهاً جداً، وذلك من خلال تحليله نموّ مختلف الطم، وتوقّعه كميّة تطوّرها
مع مرور الزمن".

"في الواقع، من الواضح أنّه بارع جداً في ذلك. فهم يستوفيه في لنهاية
نوستراداموس هذا العصر".
"هذا صحيح، مع أن هذه المقارنة مهينة بعض الشيء، برأيي".
"لماذا؟! لقد كان نوستراداموس أشهر متوقّع عبر كلّ العصور".

"لا أعارض ذلك يا بروفيسور، لكن نوستراداموس كتب ما يقرب ألف رباعية
بصياغة فضفاضة على مدى أربعة قرون، واستندت من القراءات المُبدعة لمن
يصدّقون الحرافات ويسعون إلى استعراج المعنى من حيث لا يوجد أيّ معنى... وذلك
حول كل شيء؛ بدءاً من الحرب العالمية الثانية، ومروراً بمقتل الأميرة ديانا، ووصولاً
إلى الهجوم على مركز التجارة العالمي. إنه أمر في غاية السحافة. وبالمقابل، نشر
إدموند كيرش عدداً محدوداً جداً من التوقعات المحددة التي تحقّقت خلال فترة رسمية
قصيرة جداً: الحوسبة السحابية، سيارات بدون سائق، رقاقة معالجة تشغلها حمض ذرات
فقط. السيّد كيرش لا يشبه نوستراداموس بشيء".

ففكر لاعتدون في سرّه: أشعر وكأنني ارتكبت خطأ. كان من المعروف عن إدموند
كيرش أنّه يتنصّع لولاء من يعمل معهم وإخلاصهم الشديد له. وعلى ما يبدو، كان
وينستون واحداً من تلامذته المخلصين.

سأله وينستون معيّراً الموضوع: "إذاً، هل تستمتع بحزلك معي؟".
كثيراً. والفصل يعود إلى إدموند في تطويره هذه التكنولوجيا".

"أجل. فقد كان هذا النظام خطماً بالنسبة إلي إدوموند لسنوات، وقد أنفق الكثير من الوقت والمال لتطويره سرّاً".

"حقاً! لكن هذه التكنولوجيا لا تبدو معقدة جداً. لا بد لي من القول إنني كنت متشككاً في البداية، ولكنني استمعت كثيراً بالمحادثة".

"هذا كرم منك، مع أنني أأمل ألا أدمر الآن كل شيء باعترافي بالحقيقة. فأنا أحسب أنني لم أكن صادقاً معك تماماً".
"المعذرة؟".

"أولاً، اسمي الحقيقي ليس وينسون، بل آرت".

فصحك لانعدون وقال: "أنت مُرشد في متحف، واسمك آرت (فر)! حسناً، أنا لا ألومك على استخدام اسم مستعار. تشرفت بمعرفتك يا آرت".

"علارة على ذلك، عندما سألتني عن سبب عدم تجزلي معك شخصياً، أعطيتك إجابة نقيصة عن رغبة السيد كيرش في إبقاء عدد رؤات المتحف محدداً. لكن تلك الإجابة لم تكن كاملة، فتمت سبب آخر لحدثنا عبر السّاعة وليس شخصياً. وصمت هنيهة قبل أن يُصيغ: "في الواقع، أنا عاجز عن الحركة".

"أوه... أنا أسف". تحيل لانعدون الشاب جالساً على كرسي متحرك في مركز اتصال، وأسف لأنّ أرب اصطرّ إلى شرح حالته.

"لا حاجة إلى الشعور بالأسف عليّ. أنا أؤكد لك بأن السائقين سيتودون عريشيتي بحسن الشيء عليّ. هي الواقع، أنا لست كما تتعيل تماماً".

عندها، تباصت مشبة لانعدون وسأله: "ماذا تعني؟".

"اسم آرت ليس اسماً بل هو اختصار. إنه اختصار لكلمة Artificial، أي اصطناعي، مع أنّ السيد كيرش يفصل كلمة مركّب". صمت الصوت للحظة، ثم تابع: "والحقيقة يا بروفيسور هي أنك كنت تتفاعل هذا المساء مع دليل اصطناعي، مع نوع من أنواع الكمبيوتر".

فطر لانعدون حوله بنرد، ثم سأل: "أهذا مقلب؟".

"إطلاقاً بروفيسور. أب في غيبة الجدية. فقد أنفق إدوموند عقداً من الزمن وبحو مليار دولار في مجال الذكاء الاصطناعي، وأنت لليلة واحد من بين الأوائل الذين يجزّون ثمار عمله. لقد قمت بجولتك بأكملها برفقة دليل اصطناعي. أنا لست إنساناً".

ثم يستطع لانعدون تقبل ذلك على الإطلاق. فقد كان أسلوب كلام الرجل ولعبته منازير، وباستثناء صحنه العريضة بحسن الشيء، كان متحدثاً لبقاً إلى حد بعيد. بالإضافة إلى ذلك، شملت درشتهما هذه الليلة مجموعة واسعة ودقيقة من المواضيع.

وفي تلك اللحظة، أدرك لاتعدون أنه مراقب، فراح يتأمل الجدران بحثاً عن كاميرات خفية. شك في أنه يشارك عن غير قصد في قطعة عريضة من "الفن التجريبي"، وهو عبارة عن مسرح عثي صنّم ببراعة. لقد جعلوا مني فأراً في مائة.

تردّد صوب لاتعدون في رُجاء القاعة الحالية وهو يعلن قائلاً: "أنا لست مرتاحاً". قال وينستون: "أقدم لك اعتذاراً. هذا مفهوم، لقد توقّعت أن يصعب عليك استيعاب هذا الخبر، وأعتقد أن إدmond طلب مني إحصارك إلى هذا المكان المعزل بعيداً عن الآخرين لهذا السبب تحديداً. فهذه المعلومة لن ينمّ الكشف عنها لبقية الضيوف".

جال لاتعدون بطايريه في أنحاء القاعة المعتمنة بحثاً عن شخص آخر. وبدا الصوت عالياً تماماً عن الرعاج لاتعدون، إذ تسمع قائلاً: "كما تعلم بلا شغف، الدماغ البشري عبارة عن نظام ثنائي؛ فقاط الاشتباك إما تعمل أو لا تعمل، وإما تكون مصابة أو مطفأة، تماماً مثل زرّ الكمبيوتر، ويشتمل الدماغ على ما يريد من مائة تريليون مفتاح؛ ما يعني أن بناء دماغ ليس مسألة تكنولوجيا بقدر ما هو مسألة طاق".

بالكاد كان لاتعدون يصغي إليه، فقد بدأ يسير مجدداً وقد صبّ كلّ اهتمامه على البحث عن لافتة كُتبت عليها كلمة "خروج" مع سهم يشير إلى الطرف الأقصى للقاعة. "بروفيسور، أنا أدرك أنّ صوتي البشري يجعل من الصعب بالنسبة إليك تصديق أنّه صادر عن آلة، لكنّ الكلام في الواقع هو الجزء السهل؛ فأجهزة قراءة الكتب الإلكترونية التي يبلغ ثمن أحدها تسعة ونمسين دولاراً تحاكي على نحو مقبول أسلوب الحطاب النشري. وقد استثمر إدmond المليارات ليحقّق هذه النتيجة".

"إن كنت جهاز كمبيوتر فأجبني عن سؤال، في أيّ يوم أغلق مؤشر داو جونز الصناعي في الرابع والعشرين من أغسطس 1974؟".

أجاب الصوت على الفور: "حصل ذلك يوم السبت، لذا لم تفتح الأسواق قط". شعر لاتعدون برعشة تسري في جسده. كان قد استخدم التاريخ كخدعة. فمن الآثار الجانبية لداكرته البصرية أن التواريخ تحفر في دهنه إلى الأبد. وقد صادف ذلك السبت يوم ذكرى ميلاد صديقه المقرب، وما زال يتذكّر الحفلة التي أقيمت عند المسبح. كانت هيلينا وولي برندي ثوب مباحة أررق اللون.

أصاف الصوت على الفور: "لكن في اليوم السابق، أي يوم الجمعة 23 أغسطس، أغلق مؤشر داو جونز الصناعي على 686.80، أي بانخفاض 17.83 نقطة أو ما يعادل 2.53 بالمائة".

للحظة، عجز لاتعدون عن الكلام.

قال الصوت: "يسرني الانتظر إن كنت ترغب في التحقق من البيانات على هاتفك الذكي. مع أنه لا يسعني سوى التعليق على عبثية ذلك".
"لكن... أنا لى...".

قال الصوت بلكنته البريطانية الخفيفة التي بدت الآن أكثر غريبة من ذي قبل. "لا يكسر لتحدي بالنسبة إلى الذكاء الاصطناعي في سرعة الوصول إلى البيانات التي تُعتبر في الواقع أمراً في غاية البساطة، بل في القدرة على تمثيل كيفية ترابط البيانات وتسايقها؛ وهو أمر أعتقد أنك تتفوق فيه، أليس كذلك؟ أعني العلاقة المتبادلة بين الأفكار؟ وهذا أحد الأسباب التي جعلت السيد كيرش يرغب في أن أُحضر قدراتي عليك نصيد".

فقال لانغدون مستعجباً: "اختبار! على... أنا!".
ترننت الصلحكة لغريبة محدداً. "كلّاً، على الإطلاق، بل عليّ؛ ليرى ما إذا كان بإمكانني إقناعك بأنني إنسان".
"اختار تورينغ".
"بالصبط".

تذكر لانغدون أن اختبار تورينغ كان تحدياً اقترحه معكك الرموز ألان تورينغ لتقييم قدرة الآلة على التصرف بطريقة لا يمكن تمييزها عن سلوك الإنسان. في الأساس، يقوم حكم بشري بالإصغاء إلى حديث بين آله وإنس. وفي حال لم يتمكن من معرفة أي من المشاركين هو الإنسان، تُعتبر الآلة ناجحة في الاختبار. تم اجتياز تحدي تورينغ في الاختبار الشهير الذي أُجري عام 2014 في الجمعية الملكية في لندن. ومنذ ذلك الحين، تقدّمت تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي بوتيرة سريعة للغاية.

تابع الصوت: "حتى هذه اللحظة، لم يشتبه أي من صديقنا بشيء هذا المساء، وجميعهم يمضون وقتاً ممتعاً".

"مهلاً، هل جميع الموجودين هنا يتحدثون بلّى جهاز كمبيوتر؟!".
"تقيّب، الجميع يتحدثون معي أب فأنا قادر على تقسيم نفسي بعناية اسهولة. أنت تسمع الآن صوتي لافتراضي؛ الصوت الذي يفضلّه إدموود، لكن الآخرين يسمعون أصواتنا أو لعابٍ أخرى. فاستناداً إلى ملفّ التعريف الحاصل بك كرجل أكاديمي أميركي، احترت لهجتي البريطانية الافتراضية بصوت رجل. فقد تولّدت ثقة أكبر مما لو كنت أتحدث بصوت أنثى شابة ذات لكمة حنوبية مثلاً".

هل وصفتني هذا للتوّب أنني شوقيبي؟
تذكر لانغدون تسجيلاً شعبياً تمّ تداوله عبر الإنترنت قبل سنوات عدّة: إذ تمّ الاتصال برئيس مكتب مجلة التايم، مايكل شورير، من قبل روبوت تسويق عبر الهاتف،

وبدا صوته بشراً إلى حد كبير، لدرجة أن شيرير بشر تسجيلاً للاتصال على الشبكة ليسمه الجميع.

حصل ذلك منذ سنوات.

كان لاندون يعرف أن كيرش مهمك في العمل على الدكاء الاصطناعي منذ سنوات، وأنه يظهر على أغلفة المجلات من وقت إلى آخر للإعلان عن مختلف الاكتشافات. وعلى ما يبدو، إن اختراعه "ويسنوس" يمثل آخر ما نوسل إليه.

قال الصوت: "أنا أدرك أن كل هذا يحدث بسرعة، لكن لسيد كيرش طلب مني أن أريك هذه الدوامة التي تقف عندها الآن. كما طلب أن تدخلها من فضلك وتسير حتى المركز".

حدق لاندون إلى الممرّ الضيق المقوّس، وشعر بعصلاته تتوتر. /هذه فكرة إدموند عن "المقال"؟ "هلاً تخبرني من فضلك عما يوجد هناك، فأنا لست من هواة الأماكن الضيقة".

"هذا مشير للاهتمام، فأنا لم أكن أعرف ذلك عك".

"رهاب الأماكن المغلقة ليس متدرجاً ضمن معلوماتي على الشبكة". قال لاندون ذلك وهو لا يزال عاجزاً عن استيعاب أنه يتحدث إلى آلة.

"لا تخف شيئاً. فالمساحة في وسط الدوامة كبيرة جداً، وقد أراد السيد كيرش أن نرى المركز عنديداً. لكن، قبل أن تدخل، طلب إدموند أن نطلع الساعة ونصمها على الأرض هنا".

نظر لاندون إلى السبيل العريب متردداً، ثم سأل: "ألن نرافقني؟".
"كلّا على ما يندو".

"أنعلم؟ كل هذا غريب جداً، وأنا لست—"

"بروفيسور، بما أنك اجتزت كل هذه المسافة ثلثية لدعوة إدموند، فالسير لمسافة قصيرة إلى داخل هذه القطعة الفنية يعتبر طلباً بسيطاً. لأطفال يقومون بذلك طوال الوقت ولا يصيبهم شيء".

لم يسبق لاندون أن تعرض للتوبيخ من قبل جهاز كمبيوتر، لكن كان لذلك التعليق القاطع التأثير المطلوب. لدا، نزع السماعة عن رأسه، ووضعها بعناية على الأرض، ثم التفت لواجهة فتحة الدوامة. شكّلت الجدران العالية ممرّاً ضيقاً يلتف ويحتفي عن الأنظار وسط الصلالم.

قال بصوت عالٍ: "للمجزب".

أخذ لاندون نفساً عميقاً ودخل عبر الفتحة.

أخذ الطريق يلتفت باستمرار، أكثر مما تَحُول، ويردد عمقاً. وسرعان ما فقد
لانعدون إحساسه بعدد الدورات التي قام بها. ومع كل دورة، كن الممرّ يرداد صيقاً،
حيث إن كفتي لانعدون أصبحتا تحتكأن بالجدران تقريباً. تنفس يا روبرت. شعر كما لو
أن الصفائح المعدنية المائلة ستنهار نحو الداخل في أي لحظة ونسحقه تحت أطلال من
الصلب.

لماذا أفعل ذلك؟

وفي اللحظة التي قرّر فيها لانعدون أن يستدير ويعود أدراجهم، انتهى الممرّ فجأة،
ووجد لانعدون نفسه أمام مساحة مفتوحة وكبيرة. كما قيل له، كانت الفسحة أكبر مما
توقع. خرج لانعدون بسرعة من النفق إلى المساحة المفتوحة، وأخذ يتنفس وهو يتأمل
الأرض الحالية والجدران المعدنية العالية، ويتساءل عما إذا كان صحية أحد تلك
"المقالب" التي يديرها زملاء الدراسة لبعضهم بعضاً.

سمع ياباً يفتح في مكان ما في الخارج، ووقع خطوات سريعة يتردد حلف الجدران
العالية. لقد دخل أحدهم القاعة من الباب المجاور الذي رآه لانعدون. أحدث الخطوات
تقرب من الدوّامة، ثم بدأت تدور حول لانعدون، ويرتفع صداد مع كل دورة. ثمة من
دخل الدوّامة.

تراح لانعدون ووقف بمواجهة الفتحة، مع استمرار صوت الأقدام بالاقتراب. ارتفع
وقع الأقدام إلى أن ظهر فجأة رجل عند فتحة النفق. كان قصير القامة وبحيلاً، ذا بشرة
شاحبة وبطرت حارقة، يعلو رأسه شعر أسود غير مرتّب.

حدّق لانعدون بصمود إلى الرجل مطوّلاً، قبل أن تظهر أخيراً ابتسامة كبيرة على
وجهه. "إدموند كيرش العظيم يدخل دائماً دحلاً مهيّياً".

أجاب كيرش بمودة: "لا توجد سوى فرصة واحدة لترك الانطباع الأول. كم اشتكت
إليك يا روبرت. شكرًا لمجيك".

عاق الرجلان بعضهما بحرارة. وبينما كن لانعدون يريّت على ظهر صديقه
القديم، شعر أن كيرش قد حصر من ورنه.

قال: "لقد خسرت من ريك".

أجاب كيرش: "أصبحت نباتياً، فهذا أسهل من أن أصبح بيمساوي الشكل".

ضحك لانعدون وقال: "من الرائع أن أراك مجدّداً. كالعادة، ها أنت تجبرني على
الاهتمام بمظهري بشكل رائد".

"من؟ أنا؟". نظر كيرش إلى سرواله الجينز الأسود، وقمصانه القطني الأبيض،
وسترته البسيطة قانلاً: "هذه هي الموضة الراقية".

"وهل الشبشب الأبيض جزء من الأناقة؟".

"ميشب! هذا يسمى فراغامو غينيا".

"وأعتقد أنه أعطى ثمناً من بدلتى بأكملها".

اقترب إدموند منه، وتفحص العلامة التجارية لسفرة لاندسوى الكلاسيكية، ثم قال منسماً نموذجاً: "في الواقع، هذه اللسرة جميلة جداً. إنها متعادلان بالقيمة تقريباً".

"إدموند، لا بد لي من القول إن صديقك الاصطاعي وينستون... مقلق جداً".

ابتسم كيرش قائلاً: "إنه لا يصدق، أليس كذلك؟ لا يمكنك أن تصدق ما أنجزته في مجال الذكاء الاصطاعي هذا العام، لقد حققت قفزات نوعية. لقد طوّرت بصع تقنيات خاصة جديدة تمكن الآلات من حلّ المشاكل وتطعيم داتها بطرائق جديدة تماماً. ويُعتبر وينستون عملاً في طور التقدّم، ولكنه يتحسن يومياً".

لاحظ لاتغدون أن تجاعيد عميقة ظهرت حول عيني إدموند الصيبانييتين في السموات الأخيرة. لقد بدا الرجل مهكاً. "إدموند، هلاً تخبرني عن سبب إحصارك لي إلى هنا".

"إلى بيلبار؟ أم إلى دوامة ريتشارد سيرا؟".

"قلليداً بالدوامة. أنت تعلم أنني أعاني من رهاب الأماكن المغلقة".

"نالمسط. لكنّ هذه الليلة، سيتم دفع الناس إلى خارج مناطق الراحة التي اعدادوا عليها".

"هذا اختصاصك".

أصاب كيرش: "وأيضاً لأنني كنت بحاجة إلى التحدّث إليك، ولم أرغب في أن يراتي أحد قبل العرض".

"هل سبب ذلك أنّ نجوم الروك لا يحتلّون مع الرّوار قبل الحفل؟".

فأجاب كيرش صاحكاً: "تماماً! فجّوم الروك يظهرّون كالسحر على خشبة المسرح".

فوق رأسيهما، تلاشت الأصواء فجأة، ثمّ شغّت مجدداً، فرفع كيرش كمّ سترته وتحقّق من الساعة. بعد ذلك، نظر إلى لاتغدون، وأصبح تعبيره جاداً فجأة.

روبرت، نحن لا نملك الكثير من الوقت. هذه الليلة فرصة هائلة بالنسبة إليّ، في الواقع، سنشكّل أهمّ فرصة للشريحة جمعاء".

شعر لاتغدون ببضاض قلبه تتسارع.

قال إدموند: "توصّلت مؤخراً إلى اكتشاف علمي سنكون له ثار بعيدة المدى. تقريباً، ما من أحد على وجه الأرض يعرف به. والليبه، بعد قليل، سأتوجه إلى العالم في سبّ مباشر، وأعلن عنّا توصّلت إليه".

أجاب لاتغدون: "لا أدري ماذا أقول، يبدو هد مدهلاً".

أخفض إنموذ صوته، وأصبحت نبرته متوترة على نحو غير معهود وهو يتابع:
"قبل أن أخرج إلى البث الحي بهذه المعلومات، أحتاج إلى بصيحتك يا روبرت". ثم
صمت قليلاً قبل أن يضيف: "أخشى أن حياتي تعتمد على ذلك".

الفصل 9

خيم الصمت على الرجلين داخل الدوامة.
احتاج إلى نصيحتك... أحشى أن حياتي تعتمد على ذلك.
بقيت كلمات إيموند معلقة في الهواء بثقل، ورأى لانعدور القلق واضحاً في عيني صديقه. "إيموند، ماذا يجري؟ هل أنت بهير؟"
انطفأت أصواء المصابيح فوقهما ثم عادت لتشتع مجدداً، لكن إيموند تجاهلها.
وقال بصوت هامس: "لقد كان هذا العام رائعاً بالنسبة إليّ؛ إذ كنت أعمل بمفردي على مشروع صمّم أذى إلى اكتشاف رائد".
"هذا يبدو رائعاً".

هر كيرش رأسه موافقاً وقال: "بالفعل. ولا يمكنني أن أصف مدى حماسي لأطلع العالم عليه هذه الليلة. فهو سيؤدّي إلى تحوّل نموذجي كبير. وأنا لا أبالغ حين أقول إن اكتشافي ستكون له انعكاسات بحجم الثورة الكوبرنيكية".

للحظة، اعتقد لانعدور أن مضيفه يمزح، لكنّ تعابير كيرش بقيت جادة للغاية.
كوپيرنيكوس! لم يكن التواضع يوماً من أيرر مرايا إيموند، لكنّ هذا الادّعاء بدا مناهياً للعقل. فقد كان نيكولاس كوپيرنيكوس مكتشف نموذج مركزية الشمس، أي حقيقة أن الكواكب تدور حول الشمس. وهو الذي أشعل الثورة العلمية في مطلع نهري السدس عشر، والتي طمست تماماً تعاليم الكنيسة القديمة؛ وهي أن النشوية تختل مركز الكون الذي خلقه الله. وقد ادّعت الكنيسة اكتشافه لمدة ثلاثة قرون، لكن الصرر كان قد وقع، ونعير العالم إلى الأبد.

قال إيموند: "أرى أنك متشكك. هل كان من الأفضل لو قلت داروين؟".

ابتسم لانعدور وأجاب: "هذا من يعير شيئاً".

"حسناً إذًا، دعني أطرح عليك سؤالاً ما هما السؤالان الأساسيان للذان طرحهم

الجنس البشري عبر التاريخ؟".

فكر لانعدور ثم أجاب: "في الرقع، لطالما طرحنا السؤال: كيف بدأ كلّ شيء؟

ومن أين أتينا؟".

تماماً. لكن السؤال الثاني ليس: من أين أتينا؟ ... بل ...".

حقاً؟".

"هل سمعت برلمان أديان العالم؟".

"بالطبع". كان لانغدون من أكبر المعجبين بجهود المجموعة لتعزيز الحوار بين الأديان.

وتابع كيرش كلامه: "محضر الصدف، عقد البرلمان اجتماعه خارج برشلونة هذا العالم، على بعد ساعة تقريباً من مرسى، في دير موسيرات".
يا له من موقع مذهل! وكان قد سبق للامفدون أن رار الدير الواقع على قمة الجبل منذ سنوات عديدة.

"عندما سمعت أن البرلمان سيُعقد في الأسبوع نفسه الذي حصّلت للإعلان عن اكتشافي العلمي الكبير فيه، لا أدري...".

"أتعني أنك تساءلت عما إذا كانت تلك إشارة من الله؟".

ضحك كيرش محبباً: "شيء من هذا القليل. لذا اتصلت بهم".

بدا الإعجاب على وجه لانغدون. "هل خاطبت برلماناً بأكمله؟".

"كلاً! هذا حطّر جداً. فإنا لا أريد تسريب هذه المعلومات قبل أن أعلن عنها بنفسي، ولذلك عقدت اجتماعاً مع ثلاثة منهم فقط؛ مع ممثل عن كلّ من الديانات المسيحية، والإسلامية، واليهودية. لقد التقينا نحن الأربعة في المكتبة".
قال لانغدون بشيء من الدهشة: "استغرب سماحهم لك بدخول المكتبة، فقد سمعت أنها مكان منبجّل".

"قلت لهم إنني بحاجة إلى قاعة اجتماعات امسة، بلا هواتف ولا كاميرات ولا دخلاء، فاصطحبوني إلى المكتبة. وقيل أن أقول لهم شيئاً، طلب منهم أن يوافقوا على التعتد بالصمت، وقد امتثلوا لطلبي. وحتى هذه اللحظة، هم الأشخاص الوحيدون على الأرض الذين يعرفون شيئاً عن اكتشافي".

"هذا مذهل! وكيف كان رد فعلهم على ما قلته؟".

بدا الحجل على وجه كيرش وهو يجيب: "أظن أنني لم أتمكن من التعامل مع الوضع كما ينبغي تماماً. أنت تعرفني يا روبرت، فعندما تلعب عليّ حماسي، لا أتحلى بالعلمانية".

قال لانغدون ضاحكاً: "أجل، فقد قرأت أنه لن يضرك التدرّب على شيء من اللطافة". شأه شاك سنيف جرس والكثير من أصحاب الرؤى العباروه.

"لدا، تماشياً مع طبيعتي الصريحة، بدأت حديثي بإخبارهم الحقيقة ببساطة. أي أنني كمالم أحد معمرية في الفصول أن مليارات الناس الأنكباء يعتمدون على إيمانهم لإيجاد الراحة وإدارة صريفهم. وعندما سألوني عن سبب استشارتي أشخاصاً لا أكن لهم

احتراماً كبيراً، أجبهم بالقول إنني أرغب في قياس ردود أفعالهم على اكتشافي؛ لكي أكون فكرة عن كيفية تلقّي المؤمنين في العالم خبراً كهذا حين أعلن عنه".

عندها، قال لاندون وقد تقلّصت تعابير وجهه: "دبلوماسي كعادتك. أنت تعلم بلا شك أن الصدق ليس أفضل سياسة دوماً؟"

لوح كيرش بيده بلا اكتراث وتابع: "أفكاري حول الدين منتشرة على نطاق واسع، وطننت أنهم سيفتخرون الشفافية. على أي حال، عرضت عليهم بعد ذلك عملي، وشرحت لهم بالتفصيل ما توصلت إليه وكيفية تخييره كل شيء. حتّى إنني أخذت هاتفي وتركنتهم بشاهدون بعصر مقطع الفيديو التي أعترف بأنّها مذهلة جداً. وهكذا، عقدت الدهشة ألسنتهم".

تعاظم فصول لاندون لمعرفة ماهية اكتشاف كيرش، وحثّه قائلاً: "لا بدّ أنهم قالوا شيئاً ما".

"كنت أمل أن يجري حواراً ومناقشاً، لكن رجل الدين المسيحي أسكت لانتين الآخرين قبل أن ينهما بيت شقة، ثمّ دعاني إلى إعادة النظر في شر هذه المعلومات. فقلت له إنني سأفكر في الأمر خلال الشهر المقبل. لكنك ستعلم عنه الليلة".

"أعلم. لقد أخبرتهم أن الإعلان سيتم بعد عدة أسابيع لكي لا يُصابوا بالدعر أو يحاولوا للتخلّ".

"وما الذي سيحدث عندما يكتشفون أمر هذا العرص؟".
"لن يسرّهم ذلك، ولا سيّما أحدهم تعديداً". نظر كيرش إلى عيني لاندون وأصاف: "كان رجل الدين المسيحي هو الأسقف أنطونيو فالديسينو، هل تعرفه؟".
توتّر لاندون وهو يسأله: "أتعني الأسقف من مدريد؟".
هزّ كيرش رأسه قائلاً: "هو نفسه".

فكر لاندون في سرّه: على الأرجح، لم يكن ذلك هو الجمهور المثالي بالنسبة إلى ملحد راديكالي مثل إيمويد. فقد كان فالديسينو شخصية نافذة في الكنيسة الكاثوليكية الإسبانية، ومعروفاً بأرائه المحافظة جداً وبعده القويّ على ملك إسبانيا.
قال كيرش: "كان هو من استضاف إيرلمان هذا العام، وبالتالي هو من تحدّثت إليه لترتيب الاجتماع. عرض الحضور شخصياً، فطلبت منه أن يجلب ممثلين عن الإسلام واليهودية".

تلاشت الأنوار فوقهما مجدّداً.

عندها، تنهّد كيرش بتعب، وأخفض صوته أكثر وهو يقول: "روبرت، سبب رغبتني في التحدّث إليك قبل العرص هو أنني أحتاج إلى صيحتك. أريد أن أعرف ما إذا كنت تعتقد أن الأسقف فالديسينو خطر".

"خطر! من أي ناحية؟".

"ما أريته إليه يهدد عالمه، وأريد أن أعرف ما إذا كنت معرضاً للخطر من قبله".
وعلى الفور، هزّ لاندغون رأسه نهياً وأجاب: "كلاً، هذا مستحيل. أنا لا أدري ما الذي قلته له، ولكن فالديسيو ركيّز من ركانز الكاثوليكية الإنسانية، وعلاقاته بالأسرة المالكة في إسبانيا منحه نفوذاً هائلاً. لكّه كاهن، وليس مجرماً. إنه يتمتع بسلطة سياسية. قد يلقي عظة صدك، ولكن يصعب عليّ تصديق أنك ستكون مهدداً بخطر جسدي من قبله".

ولكن كيرش بدا غير مقتنع وهو يقول: "كان يجب عليك أن ترى كيف نظر إليّ وأنا أعادر موسيرات".

هاتف لاندغون: "لقد جلست في المكتبة المبهلة لذلك الدبر، وأحبرت الأسقف أن نظام معتمده بأكمله وهمي! هل توقعت منه أن يقدم لك اشاي والكعك؟!"
أقرّ إدموند: "كلاً، لكنني لم أتوقع أيضاً أن يترك لي رسالة تهديد صوتية بعد اجتماعاً".

"هل اتصل بك الأسقف فالديسيو؟".

مدّ كيرش يده إلى جيب سترته الجلدية، وأخرج هاتفاً دكياً كبيراً على نحو غير اعتيادي. كان الهاتف مرّوداً بغلاف فيروزي زاه مزق بأشكال ساسية مفكّرة، فتعرّف لاندغون على الفور على نمط البلاط الشهير الذي صنّعه المهندس المعماري الكتالوني المعصري أنطوني غاودي.

قال كيرش وهو يضغط على بعض الأزرار ويرفع الهاتف: "أصغ إليها". تصاعد صوت رجل مسنّ من السماعة، وندت بصرته في غاية الجذبة.

سيد كيرش، معك الأسقف أنطونيو فالديسيو. كما تعلم، وجدت اجتماعاً هذا الصباح مغلقاً للغاية، وكذلك كن رأي رمليّ. لذا، أطلب منك الاتصال بي على الفور لمناقشة هذه المسألة أكثر. وأحترق مجدداً من محاطة شر هذه المعلومات. أما في حال عدم اتصالك، فاعلم أنك ستقوم أنا وزميلاتي بإعلان وفائي لنشر اكتشافاتك، وإعادة صياغتها، وتعريضها من مصدرها، ومحاولة تقدي الضرر الهائل الذي توشك على إلحاقه بالعالم... وهو ضرر من الواضح أنك لم تسطع توقعه. أنا بانتظار اتصالك، وأوصيك بشدة ألا تحبّر صبري.

انتهت الرسالة.

مما لا شك فيه أن لانغدون فوجئ بنبرة فالديسينو العدوانية، لكن الرسالة الصوتية لم تخفّه بعدر ما صعدت من فصوله حيال إعلان إدموند الوشيك "بدأ، بم أجبت؟". قال إدموند وهو يخن الهاتف في جيبه مجدداً: "لم أفعل، اعتبرت كلامه تهديداً فارغاً. فأنا واثق أنهم يريدون دفن هذه المعلومات، ولا يرغبون في الإعلان عنها بأنفسهم. علاوة على ذلك، كنت أعرف أن التوقيت المفاجئ لعرض الليلة سيأخذهم على حين غرة، لذلك لم أهتم كثيراً بإجرائهم الوقائي". وصمت هنيهة، ورمى لانغدون قل أن يصيف: "والآن... لا أدري، لكن شيئاً ما في سرته... بقي عالقاً في ذهني".

"هل تخشى أن تكون في خطر هنا؟ هذه الليلة؟".
 "لا، لا، هانئة الضيوف محددة جداً، وهذا المبنى خاضع لإجراءات أمنية ممتازة. أنا أكثر قلقاً بشأن ما سيحدث بعد الإعلان". فجأة، بدا على إدموند الأسف لأنه ذكر المسألة. "هذا سخيف، لا شك في أن السبب هو التوتر الذي يسبق العرض، أردت وحسب أن أعرف رأيك".

تأمل لانغدون صديقه بقلق متزايد؛ بعد بدا إدموند شاحياً ومصطرباً على نحو غير اعتيادي. "براي، لا يمكن أن يعرّض فالديسينو لحياتك إطلاقاً؛ مهما أثرت جهيظته".

انطلقت الأصواء مجدداً، بإصرار هذه المرة
 تحقق كيرش من ساعته، "حسناً، شكراً لك. على الذهاب، لكن هل يمكننا اللقاء بعد العرض؟ ثمة بعض الجواب التي أود مناقشتها معك أكثر".
 "بكل تأكيد".

"ممتاز. سيكون الوضع فوضوياً بعد العرض، لذلك نحن بحاجة إلى مكان هادئ للهروب من العوضى والتحدث". أخرج إدموند بطاقة وكتب شيئاً على ظهرها ثم قال: "بعد العرض، استقل سياره أجرة، وأعط السائق هذه البطاقة. أي سائق محلي سيعرف إلى أين يأخذك". ثم أعطي لانغدون البطاقة.
 توقع لانغدون رؤية عنوان فندق أو مطعم محلي، ولكنه رأى عوضاً عن ذلك شيئاً يشبه الشيرة.

BIO EC346

"المعذرة، لكن هل أعطي سائق سيارة الأجرة هذه البطاقة؟".
 "أجل، وسيعرف إلى أين يأخذك. سأخبر رجال الأمن هناك بمجيتك، وسألقك بك بأسرع وقت ممكن".

رجال الأمس؟ عيس لانغدون، وشاعل عما إدا كاس BIO-EC346 رمزاً لنادٍ علمي سري.

عبر أن كيرش عمره قائلاً: "إنه رمز بسيط جداً يا صديقي. وينبغي أن تكون أنت من بين كل الناس قادراً على تفكيكه. بالمناسبة، فقط كي لا تُفاجأ، سيكون لك دور في إعلاني هذه الليلة".

فرحى لانغدون وسأله: "أي دور؟".

"لا تقلق، لن تضطرَ إلى فعل أي شيء".

بعد ذلك، توخه إدموند كيرش إلى مسرح الدوامه وهو يقول: "علي الإسراع إلى الكواليس، لكن ويمستون سيقودك في طريق العودة". ثم توقف عند الباب، واستدار قائلاً: "أراك بعد الحفل وأتمنى أن تكون على حق بشأن فالديسبيو".

فأكد له لانغدون: "استرخ يا إدموند، وركز على العرض. رجال الدين لن يهتدوا حياتك بالخطر".

ثم بيد كيرش مقتعاً وقال: "قد يتعير رأيك يا روبرت عندما تسمع ما أوشك على قوله".

الفصل 10

يقع المقر المجلد لأبرشية الكاثوليكية الرومانية لمدريد في كاتدرائية المودينا، وهي كاتدرائية نيوكلاسيكية ضخمة مناحمة للقصر الملكي في مدريد. بيت الكنيسة على موقع مسجد قديم، واستمدت اسمها من الكلمة العربية "المدينة".

وفقاً للأسطورة، عندما استعاد ألفونسو السادس مدريد من المسلمين عام 1083، قرّر نقل أيقونة ثمينة صائغة لمريم العذراء كانت قد نُفِثت تحت جدران القلعة لحفظها. وحين لم يتمكن من العثور عليها، راح يصلي بالحاح إلى أن انفجر جزء من جدار القلعة وانهار، وظهرت الأيقونة في الداخل، وكانت لا تزال مضاعة بالشموع التي دفنت معها منذ قرون.

واليوم، تعتبر عذراء المودينا شعيعة مدريد، ويتوافد إليها الحجاج واستباح لإقامة العاديس في كاتدرائية ألمونيا والصلاة هناك. وما يصاحب من جانبيتها لدى المصلين هو موقعها المهيّب؛ إذ تشترك في مساحة الرئيسة مع القصر الملكي، وهذا ما يمنح القاصمين إليها فرصة لمح أفراد الأسرة الحاكمة وهم يدخلون القصر أو يغادروه.

الليلة، في أعماق الكاتدرائية، أسرع أحد مساعدي الكهنة الشبب عبر الرواق مدعوراً.

أين الأسقف فالديسيبو؟

القدس على وشك أن يبدأ!

كان الأسقف أنطونيو فالديسيبو رئيس الكهنة والمشفّر على هذه الكاتدرائية لعقود من الزمن. وكان الأسقف، الذي يُعتبر صديقاً قديماً للملك ومستشاراً روحياً له، تقليدياً ومريحاً ومتفانياً، ولا يتسامح على الإطلاق تكريماً مع أحداثه. حتّى إن الأسقف البالغ من العمر ثلاثة وثلاثين عاماً ما زال يضع أعلام الكاثل خلال أسبوع الآلام ويصنم إلى الناس الذين يحملون الأيقونات ويحويون شوارع المدينة.

فالديسيبو دوناً عن كلّ الناس لا يتأخّر على القداس أبداً.

قبل عشرين دقيقة، كان المساعد برفقة الأسقف في غرفته، يساعده على ارتداء ملابسه كالعادة. وما إن أنهيا حتّى تلقى الأسقف رسالة نصّية، فأسرع إلى الخارج من دون أن يقول شيئاً.

إلى أين ذهب؟

بحث عنه المساعد في المحراب وغرفة الملابس وحتى في حتم الأسقف الخاص، وما هو الآن يجري بأقصى سرعته عبر الرواق المؤدي إلى القسم الإداري للكانتدرانية للبحث عن الأسقف في مكتبه.

سمع عزف الأورغن من بعيد.

بدأ بشيد النحول!

توقف المساعد أمام مكتب الأسقف الخاص، وهو في لدى رؤيته شعاعاً من الضوء من تحت الباب المعلق. أهو هنا؟

طرق الباب بهدوء، "حصرة الأسقف؟".

لم يأتِه أي جواب.

طرق بقوة أكثر ونادى مجدداً: "هل سماحتكم هنا؟".

لا جواب.

خوف منه على صحة الرجل المسن، ضغط المساعد على مفصل لباي وقطعه.

ربّه! شفق المساعد وهو يحدّق إلى المكتب.

كان الأسقف فالديسيو جالساً إلى مكتبه المصنوع من خشب الماهوغاني، محدّقاً إلى شاشة كمبيوتر محمول. كانت قنصوته لا تزال على رأسه، أم رداؤه فكان مغطّياً تحتها، ووصولاً مسوداً إلى الجدار بلا اهتمام.

تصيح مساعد الكاهن ثم قال: "القُدّاس على وشك".

غير أن الأسقف قاطعه من دون أن يرفع نظره عن الشاشة: "قم بالاستعدادات اللازمة ليحلّ الأب ديريدا مكاني".

غير أن لمساعد راح يحدّق إليه حائراً. يحلّ الأب ديريدا مكانه! لم يكن من المألوف أن يشرف كاهن مبدئ على قُدّاس مساء السبت.

قال فالديسيو بحدة من دون أن ينظر إليه: "انصرف وأغلق الباب!".

حاف الشاب من بصره للأسقف، وبغض ما طلب منه فوراً، فرحل على الفور وأغلق الباب خلفه.

أسرع باتجاه المكار ادي يمدح فيه صوت الأورغن وهو ينسائل عما استهوذ على اهتمام الأسقف إلى حدّ أنه شغله عن أداء واجباته الدينية.

في تلك اللحظة، كان الأميرال أفيلا يتسلّل بين الحشد المتزايد في قاعة متحف غوغنهايم، وقد حبره أمر الروار الدين يدرشور مع ساعته. يبدو أن الجولة الصوتية في المتحف عبارة عن محادثة بالاتجاهين.

شعر بالسرور لأنه تخلص من جهازه.
لن يلهيني أي شيء الليلة.

نظر إلى ساعته ومن ثم إلى المصعد. وحين وجده مريحاً بالصيوب المتوجهين لمشاهدة الحدث الرئيس في الطابق العلوي، قرّر صعود السلم. وفي طريقه، اجتاحه إحساس عديم بعدم التصديق؛ تماماً كما حدث في الليلة الماضية. هل أصبحت حقاً قادراً على الفعل؟ لقد غيرته العفوس المحرمة التي سلبته روحه وطفله. ذكر نفسه: أفعالي مؤيدة من سلطة عليا. ثمة خير في ما أقوم به.

وعندما وصل أفيلا إلى الطابق الأول، لففت انتباه امرأة تسير على منصة علوية محاورة. فقال وهو يرمق الجميلة الشهيرة، أحدث السيدات شهرة في إسبانيا. كبت نرندي ثوباً أبيض صيقاً مع شريط أسود منحرف امتد بأناقة على صدرها. كان الإعجاب بقامتها النحيلة، وشعرها الأسود العريض، ومشيتها الرشيقة أمراً طبيعياً. ولاحظ أنه لم يكن الوحيد الذي استقرّ نظره عليهما.

هالالإصافة إلى نظرات الاستحسان التي تلقّتها من الزوّار الآخرين، استحوذت المرأة ذات الفستان الأبيض على اهتمام كلي من قبل اثنين من رجال الأمن اللذين رافدها عن كثب. تتغلّ الرجال بثقة الفهود، وقد ارتديا سترتين رقاريز متشبهتين ككثافتهما مطرزة، وعليهما الحرفان GR.

لم يفاجأ أفيلا بوجودهما. ومع ذلك، تسارعت نبضاته لدى رؤيتهما. قبصفتها عصر سائفاً في القوّات المسلّحة الإنسانية، كان يعرف تماماً معنى الحرفين GR، لا بدّ أن يكون هذان المرافقان مسلّحين ومدربين تدريباً عالياً؛ سألهما في ذلك شأن أيّ حارس شخصي على وجه الأرض.

فكّر أفيلا في سزة: أين وجودهما يلزمني بإتخاذ أقصى درجات الحرص. علا صوت رجل خلفه مباشرة: "مرحباً".

فاستدار أفيلا إلى الخلف، ورأى أمامه رجلاً سميناً يرتدي بذلة رسمية، ويعتمر قفّعة راعي بقر سوداء. فيما علت وجهه انشامة عريضة. قال مشيراً إلى ربيّ أفيلا العسكري: يا لها من بذلة رائعة! من أين يمكنك الحصول على واحدة مثلهذا؟

حقّق إليه أفيلا رشداً قبضنيه وفكّر في سزة: يتطلّب ذلك عمراً كاملاً من الخدمة والنضحية. غير أنه أجاب وهو يهزّ كتفيه: "لا أجدب الإنكليزية". ثم تابع طريقه صعوداً. في الطابق الثاني، وجد أفيلا رولفاً طويلاً، فتبع الإشارات للوصول إلى حزام بعيد في الطرف الأقصى. وفيما كان على وشك الدخول، تلاشت أصواء المتحف ثم شقت مجدداً. وكان ذلك أوّل تذكير لطيف لحثّ الميوب على البدء بالتوجّه إلى الطابق العموي لحضور العرض.

دخل أفيلا الحمام الحالي، واحتار الحجرة الأخيرة، ثم أقفل الباب خلفه. وما إن أصبح بمفرده حتى بدأت الأفكار اسوداوية للمألوفة محاولاتها للصعود إلى السطح، مهتدة بسحب مزة أخرى إلى عمق الهوية.

خمس سنوات، وما زالت الذكريات تطاردي.

طرد أفيلا الذكريات العظيمة وأخرج المسبحة من جيبه، ثم علقها بلطف على الخفاف المحصص للمعاطف على الباب. وبينما راحت المسبحة والصليب المعلق بها يهتزآن سلام أممه، أحد يتأمن ما صنعت به إذاء بإعجاب. قد يشعر المؤس بالرعب من فكرة أن يقوم شخص ما بتدريس مسبحة لفعل شيء كهذا. ومع ذلك، أكد الوصي لأفيلا أن لأوقات العصية تحتمل قدرأ من المرونة في قواعد الغفران.

وعده الوصي قائلاً: عندما تكون القضية مبجلة ومهمة إلى هذا الحد، فإن غفران الله مضمون.

وكما هو الحال مع حماية روحه، كان جسده أيضاً حلاًماً مضموناً من الشر. نظر إلى الوشم على راحة يده.



وقد وشمه أفيلا هناك منذ ثلاثة أيام بواسطة إبرة، واستعمل حبر الحديد؛ بحسب التعليمات تماماً، والبقعة لا تزال حمراء ومؤلمة. وقد أكد له الوصي أنه في حال تم القبض عليه، فما عليه سوى رفع كفه في وجوه أولئك للعناصر، وسيتم إخلاء سبيله في غضون ساعات.

قال له الوصي: نحن نحتر المراكز العليا في الحكومة.

كان أفيلا قد شاهد مدى نفوذهم المذهل، وشعر كما لو أن مظلة من الحماية تحيط به. ما زال هناك من يحترمون الطوائف القديمة. أمل أفيلا أن يضمن يوماً إلى صغوف هذه النخبة، ولكنه شعر في الوقت الزهن بالامتنان لتأديته أي دور على الإطلاق.

في عزلة الحمام، أخرج هاتفه وطلب الرقم الأمر الذي أعطي بياه.

أجاب الصوت من الرنة الأولى: "مدا؟"

فقال بانتظار التعليمات النهائية: "أنا في الموقع."

عندها قال الوصي: لديك فرصة واحدة، ولا بد لك من اقتناصها.

الفصل 11

على بعد ثلاثين كيلومتراً من ساحل دبي الذي يعج بناصحات السحاب المضيفة، والجرر الصناعية، والفيلات التي تصدح بحفلات المشاهير، تقع مدينة الشارقة؛ العاصمة الثقافية الإسلامية لمحافظة جداً لدولة الإمارات العربية المتحدة. فيوجد أكثر من ستمائة مسجد وأرقى الجامعات في المنطقة، تحتل الشارقة مركز الصدارة على صعيد الروحانية والتعلم؛ وهو موقع تعنيه احتياطات النفط الضخمة وحاكم يصع تعليم شعبه فوق كل شيء آخر.

الليلة، اجتمعت أسرة سيد الفضل، علامة الشارقة المحبوب، للصلاة من أجل عودة الوالد والعلم والروح الذي اختفى بعموص ليلة أمس من دون أن يترك خلفه أثراً. كانت الصحف المحلية قد أعلنت للنز أن أحد رملاء العلامة رعم أنه بدأ "مضطرباً على نحو غريب" لدى عودته من برلمان أديان العالم قبل يومين؛ وهو الذي لا يحد سيطرته على نفسه عادة. وبالإضافة إلى ذلك، قال ذلك الرميل إنه سمعه وهو يتجادل بحدّة مع شخص ما عبر الهاتف بعد وقت قصير من عودته. كان الجدل باللغة الإنكليزية، ولم يفع منه شيئاً، ولكنه أقسم إنه سمع "سيد" يذكر مراراً وتكراراً اسماً واحداً. *إيمرد كيرش.*

الفصل 12

راحت الأفكار تعصف في رأس لانغدون وهو يغادر الدوامة. كان حديثه مع كيرش مثيراً للحماسة والقلق في آن واحد؛ سواء أكانت مزاعم كيرش مبالغاً فيها أم لا، من الواضح أن عالم الكمبيوتر قد اكتشف شيئاً يعتقد أنه سيحدث نقلة نوعية في العالم.

اكتشاف لا يقل أهمية عن اكتشاف كوبيرنيكوس!

عندما خرج لانغدون من الدوامة أخيراً، شعر بشيء من الدوار. رفع السماعة التي تركها على الأرض قبل قليل، ثم شغل الجهار فثلاً؛ "ويستون؟ مرحباً". وبعد نقرة حافلة، عاد النادل البريطاني الإلكتروني إلى الحياة وقال: أهلاً بروفيسور. نعم، أنا هنا. طلب مني السيد كيرش اصطحابك عبر المصعد لأن الوقت قصير جداً للعودة إلى القاعة. وقد فكر أيضاً أن مصعدك الصم سيعجبك. "هذا لطف منه، فهو يعرف أنني أعاني من رهاب الأماكن المغلقة". "لأن، أصبحت أعاني منه أنا أيضاً، ولن أنسى ذلك".

فاد ويستون لانغدون عبر باب جانبي إلى ردهة من الإسمنت تضم مصعداً. وكما وعده، كان المصعد ضحماً، ومصمماً على ما يبدو لنقل الأعمال الفنية الكبيرة. عندما دخل لانغدون المصعد، قال له ويستون: "المرز العلوي، لطابق الثالث". ما إن وصلا إلى وجهتهما، حتى خرج لانغدون من المصعد. قال ويستون بصوته المرح: "حسناً، سنعتبر الآن الصالة الواقعة إلى يمينك. فهذا الطريق يؤدي مباشرة إلى قاعة المحاضرات".

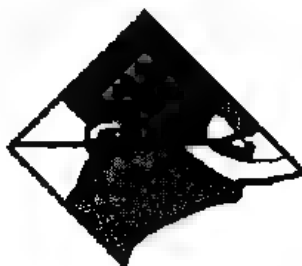
تبع لانغدون تعليمات ويستون، وعبر قاعة واسعة تعرض سلسلة من الأعمال الفنية الغريبة. رأى منعماً فولانياً يطلق على ما يبدو كرات لاصقة من الشمع الأحمر على حذار أبيص، ورزقاً مصعوم من الشبك السلكي لا يمكنه أن يطفو بالطبع، ومدينة كاملة مصترة مصنوعة من الكتل المعدنية المصقوفة.

وبينما كانا يعبران الصالة باتجاه المسرح، راح لانغدون يحدق إلى قطعة صخرة هيمنت على المكان بحيرة بالغة.

وفكر في سزة: لقد وجدت رسماً أعرب قطعة في المنحرف.

كانت التحفة تمتدّ على عرص الغرفة بكاملها، وتألّف من عدد كبير من الدناب الخشبية ذات الوصعيات الديناميكية، والتي تجري في خطّ طويل عبر القاعة ثمّ تقفّر في الهواء، قبل أن تصطدم بعنف بجدار رجّاجي شقّاف، وتتكوّم منه على الأرض. أخذ وينستون يشرح من تلقاء نفسه: "إنّها تسمّى اصطدام مباشر (Head On). تسعة وتسعون دُنياً تجري بشكل أعمى نحو الجدار؛ في إشارة إلى عقلية القطيع والافتقار إلى الشجاعة للخروج عن القواعد". شكّلت هذه الرمزية معارضةً لغتّ انتباه لانغدون. اعتقد أن إدموند سيصرّح عن القاعدة هذا المساء على بحر نرمانيكى.

قال وينستون: "والآن، إن تابعت طريقك مباشرة، فسّجد محرّجاً إلى يسار تلك القطعة الملوّنة الشبيهة بالألماس صاحبها من الفنّانين امفصلّين لدى إدموند". رأى لانغدون اللوحة ذات الألوان الزاهية أمامه، وعرف على الفور العلامات المميّزة، والألوان الأساسية، والعين العائمة. خواس ميرو، لطالما أحبّ لانغدون الأعمال المرحّة للفنّان اللّشّلونى الشهير، ووجدّها أشبه بمزيج من كتب تلوين الأطفال والدفاد الزّاحية السريالية الملوّنة.



اقترّب لانغدون من القطعة ووقف أمامها، ولكنّه جمد في مكانه عندما رأى السطح أملس جداً، ويخلو من ضربات الفرشاة المرئية. "أهي تقليد؟". فأجاب وينستون: "كلاً، بل هي أصلية". اقترّب لانغدون أكثر. من الواضح أنّ العمل طنّع بواسطة طابعة كبيرة. "وينستون، هذه طباعة، واللوحة ليست مرسومة على قماش". أحاب وينستون: "أنا لا أعمل على القماش، بل أبتكر الفن افتراضياً، ثمّ بطبعه بي إدموند".

عندها، قال لانغدون غير مصدّق: "مهلاً، أهذا عملك؟". "أجل، حاولت تقليد أسلوب خواس ميرو". قال لانغدون: "أرى ذلك. حتّى إنك وقّعته باسم ميرو".

قال ويستون: "كلًا، دقق النظر جيّدًا. لقد وقّعته باسم ميرو. ولكن بلا علامة التشديد. فيا للإنسانية، هذه الكلمة تعني أنا أنظر إلى".

أقرّ لاندون بذكاء تلك الفكرة وهو يرى العين الواحدة التي يميّز به أسلوب ميرو ينظر إلى الزائر من وسط نعفة ويستون.

"طلب مني إدموند أن أرسم صورة ذاتية، وهذا ما خرجت به".

هذه صورتك الذاتية! ينظر لاندون إلى مجموعة الخطوط المنعرجة مجدّدًا. لا بدّ أنك كمبيوتر عريب الشكل.

كس لاندون قد قرأ مؤخرًا عن اهتمام إدموند المتنامي بتعليم أجهزة الكمبيوتر ابتكار فنّ حسابي، أي فنّ ناتج عن برامج كمبيوتر في غاية التعقيد. وقد طرح لك سؤالاً غير مريح: عندما يتكرّر للكمبيوتر فنًّا، من يكون الفنّان، الكمبيوتر أم المبرمج؟ وفي معهد مساتشوستس للتكنولوجيا، طرح معرّض نُظِم مؤخرًا للفنون الحاسوبية المنجّرة ببراعة عالية سؤالاً غريباً في مادة العلوم الإنسانية في جامعة هارفرد: هل الفنّ هو ما يجمّل بشرًا؟

قال ويستون: "أنا أؤلّف الموسيقى أيضاً. عليك أن تطلب من إدموند أن يعزّف لك شيئاً منها لاحقاً إن كنت تشعر بالفصول. لكن، عليك الآن أن تسرع، فالعرض على وشك أن يبدأ".

غادر لاندون القاعة ووجد نفسه على منصة عالية تشرف على القاعة الرئيسة. وفي الجهة المقابلة من تلك القاعة المغيبة، كان الأدلاء يحثّون آخر الضيوف على معاندة المصعد ويقودونهم بتعجّاه لاندون نحو باب في الأمام.

قال ويستون: "سيبدأ برنامج الليلة خلال دقائق معدودة، هل ترى مدخل قاعة العرض؟".

"أجل، إنه أمامي".

"ممتاز. هناك شيء آخر. عندما تدخل، سنرى عدداً من المسنوعات المحصّنة للساعات. غير أنّ إدموند طلب مني إخبارك بالأّ تعيد سماعك، بل أن تحتفظ به. وهكذا، سأتمكن بعد انتهاء البرنامج من مرافقتك إلى خارج المنحف عبر باب خلفي، وستتجنّب بذلك الحشود وتضمن إيجاد سيارة أجرة".

عادت إلى ذهن لاندون سلسلة الأرقام والأحرف العزيبية التي درّنها إدموند على البطاقة، وطلب منه إعطاءها للسائق. "وينستون، لم يكتب إدموند سوى BIO-EC346. وقال إنه رمز بسيط للغاية".

أجاب ويستون على الفور: "هذا صحيح. والآن يروفيسمور، البرنامج على وشك أن يبدأ. أتمنى أن تستمتع بمحاصرة السيّد كيرش. وأأ بانتظار مساعدتك على الخروج في ما بعد".

سُمتعت بفترة مفاحنة، ثم احتكى ويستون.
اقترب لانتدون من الباب، ثم نزع سماعته ووضع الجهاز الصغير في جيب
سترته. بعد ذلك، أسرع عبر المدخل مع احر الصيوف قبل أن يغلق الباب وراءه.
وجد نفسه مجدداً في مكان غير متوقع.
هل ستحصر العرص ونحن واقفون؟!

كس لانتدون قد تحيل أن الحشد سيجتمع في قاعة جلوس مريحة للاستماع إلى
إعلان إيمود. ولكن عوضاً عن ذلك، وقف مئات الصيوف في قاعة بيضاء صيقة لا
تحتوي على أعمال فنية مرئية ولا على مقاعد، بل على مجزء منصنة عند الجدول
المقابل، تعلوها شاشة إل سي دي كبيرة ظهرت عليها الجملة التالية:

يبدأ البرنامج الحي بعد دقيقتين وسبع ثواب

شعر لانتدون بالترقب، وواصلت عيناه قراءة سطر آخر على الشاشة، واحتاج إلى
قراءته مرتين:

لحضور الحالي عن بعد: 1,953,694

مايوها شخص!!

كان كيرش قد أخبره أنه سييث إعلانته عبر لهواء مباشرة، لكن هذه الأرقام تفوق
الخيال، والرقم يرتفع بسرعة مع كل ثانية.
عبرت ابتسامة خفيفة وجه لانتدون. لا شك هي أن طالبيه السابق قد حقق نجاحاً
كبيراً والسؤال الذي يطرح نفسه الآن: ما الذي يدوي إيموند إعلانته للعالم؟

الفصل 13

تحت ضوء القمر في الصحراء، شرق دبي تماماً، انحرفت عربة مخصصة للسير على الكتبان الرملية من نوع ساند هاير 1100 إلى أقصى انيسار وتوقفت، مثيرة سحابة من الرمال أمام مصابيحها الأمامية.

حلق الشاب المراهق الحالس حلف المقود بطارته وحذق إلى الشيء الذي أو شك أن يدوسه، ثم ترحس من العربة حائناً، واقترب من الشكل الداكر للغارق في الرمال. كان تماماً كما بدا له.

فهناك، في ضوء مصابيح العربة، تمتد جسد بشري على وجهه بلا حراك باداه الشاب: "مرحباً".

لكي، ما من مجيب.

عرف الشاب أن الشخص الممتد على الرمال رجل بطراً إلى ملابسه؛ وذلك لأنه كان معتمراً ششية ومركباً العبادة التقليدية الواسعة. كما بدا أنه يتمتع بجسد قوي. كانت آثار قدميه قد ثلاثت منذ مدة طويلة؛ شأنها في ذلك شأن أي آثار للإطارات قد تشير إلى كيفية توغله في الصحراء إلى هذا الحد.

كرّر الشاب: "مرحباً".

ولكنه لم يحصل على أي جواب.

لم يعرف ما الذي يجدر به فعله، فمدّ قدمه وركز به الرجل بلطف. ومع أن حسده كان معتلاً، إلا أنه بدا قاسياً ومشدوداً بعد أن جفّ أساساً بفعل الرياح ولشمس. لقد مات بالتأكيد.

انحنى الشاب وأمسك بكتف الرجل ثم حمله على ظهره؛ فحدقت عينا الرجل الحاليتين من الحياة إلى السماء. كان وجهه ولحيته مكسرين بالرمال، ولكن على الرغم من ذلك، بدت ملامحه ودية بشكل ما. لا س مألوفة، كما لو كان عما أو حذاً مصرياً.

سمع صوت عدد من الدراجات الرباعية والم عربات في الحوار مع عودة رفاق الشاب للتأكد من أنه لم يصب بأي مكروه. هدرت محركات عرباتهم وهي تسير فوق الكثيب قبل أن تترلق على سفحه.

توقّف الجميع ونزعوا بصّاراتهم وحوادثهم، ثمّ تجمّعوا حول ذلك الاكتشاف المروّع للجنّة الجافّة. وسرعان ما رح أحد الصبية يتكلّم بحماسة بعد أن تعرّف على الرجل الميت على أنّه العلامة الشهير سيّد الفضل، العالم والزعيم الديني الذي يلقب محاصرات في الجامعة من وقت إلى آخر .

سأل بصوت عالٍ: ماذا نفعل؟!

تطّلق للصبية في دائرة، وراحوا يحذّقون إلى الجنّة بصمت. وأخيراً، فعلوا ما فعله المراهقون حول العالم؛ إذ أخرجوا هواتفهم، وبدأوا بالتقاط الصور لإرسالها إلى أصدقائهم.

الفصل 14

وقف الضيوف جنباً إلى جنب حول المنصة، وشاهد روبرت لانغدون بدهول الرقم على الشاشة يرتفع بألوان.

الحضور الحالي عن بعد: 2,527,664

كانت تثرثرة الحضور في القاعة الضيقة قد ارتفعت إلى همهمات وامنحة فيما كان مئات الضيوف بهمسون بترقب، بينما يجري الكثيرون منهم مكالمات هاتفية حماسية في اللحظة الأخيرة أو يطلقون تغريدات عن مكان وجودهم.

صعد فتى إلى المنصة، وطرق على مكبر الصوت. "سيداتي سادتي، لقد رجركم في وقت سابق وطلبنا منكم إعفاء الهواتف المحمولة، والآن سوف كل اتصال بالواي فاي والاتصالات الخلوية طوال فترة هذا الحدث".

كان الكثير من الضيوف لا يزالون يستخدمون هواتفهم، غير أن الاتصال انقطع فجأة. بدا معظمهم مذهولين تماماً، كما لو أنهم رأوا للتو تكنولوجيا سحرية من صنع كيرش قادرة على قطع كل اتصال بالعالم الخارجي.

لا يكلف الأمر سوى خمسمائة دولار في متجر للإلكترونيات. فقد كان لانغدون واحد من أساتذة هاربرد الذين يستخدمون تكنولوجيا التشويش على الهاتف المحمول لجعل قاعات محاضراتهم "مناطق ميتة"، ولمنع طلابهم من استخدام أجهزتهم الخلوية خلال المحاضرات.

أتى مصور ووقف في موقع مناسب حاملاً كاميرا ضخمة على كتفه، وخفيها إلى المنصة، ثم حثت أضواء القاعة.

على الشاشة، ظهرت هاتان الجميلتان:

يبدأ تيربمع الحي بعد ثلثي وثلاثين ثانية

الحضور الحالي عن بعد: 2,857,914

راقب لانغدون عذاب الحصور بدمسة عرمة. فقد بدا أنه يرتفع بسرعة أكبر من
الثير الوطني الأميركي. وحد أنه من المستحيل تقريباً أن يتخيل أن ثلاثة ملايين
شخص تقريباً يجلسون في منارلهم في هذه اللحظة لمشاهدة بث حي لما سيحدث في
هذه القاعة

أعلن الغني بهدوء عبر مكبر الصوت: "ثلاثون ثانية".
في تلك اللحظة، قُتِح باب صيق في الجدار خلف المصنّة، فصمت الحصور على
العور، ونظروا جميعاً بترقب إلى إدموند كيرش العظيم.
لكن إدموند لم يظهر.

بقي الباب مفتوحاً لمدة عشر ثوانٍ تقريباً.
وأخيراً، ظهرت امرأة أنيقة واقتربت من المصنّة. كانت رائعة الجمال، وممشوقة
القوام، وذات شعر أسود طويل، ترتدي هستاناً أبيض ضيقاً مع شريط أسود منحرف.
بنت أنها تسير على الأرض بلا جهد وقفت في وسط المسرح، وعكست مكبر الصوت،
ثم أخذت نفساً عميقاً، ووجهت للحضور ابتسامة صبورة وهي تنتظر أن يحين الوقت.

يبدأ البرامح الحي خلال عشر ثوانٍ

أغمضت المرأة عينيها للحظة وكأنها تستجمع نفسها، ثم فتحتهما مجدداً وانتظرت.
رفع المصور حسن أصابعه.
أربعة، ثلاثة، اثنان...

حجم الصمت التام بينما نظرت المرأة إلى الكاميرا. وفي تلك اللحظة، نقلت الشاشة
صورة حية لوجهها. نظرت إلى الحضور بعينيها السوداوين المليئتين بالحماسة وهي
تبتع حصلة من شعرها عن خذها الأسمر.

استهلّت كلامها قائلة بلكنة إسبانية خفيفة وبصوت متعف وجميل: "مساء الخير
جميعاً. أنا أدعى أمبرا فيدال".

انفجرت القاعة بتصفيق عالٍ؛ الأمر الذي أثبت بوضوح أن عدداً كبيراً من الناس
يعرفون من تكون.

صاح أحدهم: "تهانين".

فاحمض وجه المرأة، وشعر لانغدون أن بعض المعلومات قد فاتته.

قالت بسرعة: "حضرات السيدات والسادة، على مدى السنوات الخمس الماضية
كنت مديرة متحف غوغنهايم بيليار، وأنا هنا الليلة لأرحب بكم في أمسية خاصة يقدمها
رجل استثنائي".

صَقَّ الحشد بحماسة، وشاركهم لانتعشون التصفيق.

"لا يُعَدّ إدموند كيرش راعياً سحياً لهذا المتحف فحسب، بل أصبح أيضاً صديقاً موثقاً. ومن دواعي سروري، كما أنه شرف شخصي لي، أنني عملت معه عن كثب خلال الأشهر القليلة الماضية للتخطيط لحدث هذه الليلة. لقد تحققت للتو من أن وسائل الإعلام الاجتماعية مشغولة بالحدث! وكما سمع الكثيرون منكم بلا شك، ينوي إدموند كيرش الإعلان عن اكتشاف علمي كبير هذه الليلة، ويعتقد أن العالم سيدكر مساهمته هذه إلى الأبد".

سرت همهمة مليئة بالحماسة عبر القاعة.

فيما استمت المرأة ذات الشعر الأسود مصمفة: 'بالطبع، توسّلت إلى إدموند ليحبرني بما اكتشفه، ولكنّه رفض حتى محرّذ التلميح إليه".

أضحت كلامها موجه من الصحك والمريد من التصفيق.

"سيتمّ عرض حدث هذه الليلة المميّز باللغة الإنكليزية؛ لغة السيد كيرش الأمّ، مع أن من يحضرون منكم عن بعد سيحظون ترجمة فورية إلى أكثر من عشرين لغة".

أصاقت أمبرا: 'وإن ساورتكم أي شكوك بشأن ثقة إدموند بنعسه، إليكم البيان الصحفي الذي أعطي قبل خمس عشرة دقيقة إلى وسائل الإعلام حول العالم'. رمق لانتعشون الشاشة.

الليلة: بث حي- الساعة 20:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

سيعلن العالم المستعيلي إدموند كيرش عن اكتشاف

من شأنه أن يغيّر وجه العلم إلى الأبد.

فكر لانتعش سرّه: هكذا إذا يحصل المرء على ثلاثة ملايين مشاهد في غضون دقائق.

ثمّ حوّل انتباهه إلى المنصة، ورأى شخصين لم يلاحظ وجودهما سابقاً، حارسين بملامح جامدة كالصخر يعان بكلّ تأهب قرب الجدار الجانبي، ويراقبان الحشد. فوجئ لانتعش لدى رؤيته الحرفيين الأولين على سترتيهما الزرقاوين.

الحرس الملكي؟! ما الذي يعمله الحرس الملكي هنا الليلة؟

بدا من غير المحتمل حصور أحد أفراد الأسرة المالكة هذا الحدث. فصنعتهم كاتولييك محافظين، لا شك في أنهم يتجنّبون الاجتماعات العامة مع ملحد مثل إدموند كيرش.

ومع أن ملك إسبانيا يتنّع سلطة رسمية محدودة جداً - لكونه ملكاً برلمانياً - إلا أنه يحتفظ بتعوذ هائل على قلوب أبناء شعبه وعقولهم. هبالنسبة إلى ملايين الإسبان، ما

رأى القاج يشكل رمزاً للتقاليد الكاثوليكية الغنية للملوك الكاثوليك وللمعهد إسبانيا الذهبي. ولا يزال القصر الملكي في مدريد يُعتبر بوصلة روحية ونصياً تذكاريّاً يشهد على تاريخ طويل من للمعتقدات الدينية الراقصة. كان لامتدود قد سمع هذه الجملة في إسبانيا: "البرلمان يقرّر، لكنّ الملك يحكم". فحلال قروب من الرمز، كان جميع الملوك الذين ترأسوا الشؤون الدبلوماسية للبلاد كاثوليكاً محافظين ومتديّنين جدّاً. والملك الحالي ليس استثناءً؛ هذا ما توصّل إليه لامتدود بعد أن قرأ عن فاعات الرجل الدينية العميقة وقيمه المحافظة.

في الأشهر الأخيرة، قيل إنّ الملك المسنّ طريح الفراش ويصارع الموت، وإنّ البلد يستعدّ لانتقال السلطة إلى ابنه الوحيد، جوليان. وحسب الصحف، كان الأمير جوليان عاصماً إلى حدّ ما، بعد أن عاش بهدوء في ظلّ أبيه طويلاً. وسكّان البلد يتساءلون الآن عن نوع الملوك الذي سيكون عليه.

هل أرسل الأمير جوليان حراساً ملكيين لاستكشاف ما يجري في الحدث الذي نظّمه إدموند؟

تذكّر لامتدود مجدداً رسالة التهديد الصوتية التي أرسلها الأسقف فالنيسبيو. فعلى الرغم من مخاوف لامتدود، شعر أنّ الأجواء ونيّة وحماسية ويسودها الأمان. وتذكّر ما قلته إدموند عن أنّ الفداسير الأمنية لهذه الليلة مشددة جدّاً. لذا، ربّما كان الحرس الملكي تكبير حماية إضاهياً لصمان سير الأمسية على ما يرام.

تابعت أمبرا فيدال كلامها: "لمن يعرفون منكم مدى شغف إدموند بالحرام، أستم تعلمون بلا شكّ أنّه ليس شخصاً يخطّط لجعلنا نف في هذه الغرفة المعقّمة طويلاً".

وأشارت إلى باب معلق في الجهة المقابلة.

"حلف هذا الباب، أقام إدموند كيرش فصاءً تحريبيّاً لتقديم محاضرة دينامية ومتعددة الوسائط هذه الليلة. وهي مجهّزة بأجهزة الكمبيوتر، وسيتمّ العرض مباشرة حول العالم". وصمّنت قليلاً للتلر إلى ساعنها الذهبية، ثم تابعت: "تمّ توقّعت حدث الليلة بعناية، وقد طلب مني إدموند إحبالكم جميعاً لكي نبدأ عند الساعة الثامنة والربع تماماً؛ أي بعد دقائق فقط". وأشارت إلى الباب المزدوج. "لذا، من فضلكم أيّها السيدات والسادة، ادخلوا رجاء لنرى ما يحبّكه لنا إدموند كيرش المدهل".

وفي تلك اللحظة فُتح الباب.

فاسترق لامتدود نظرة إلى الداخل متوقّعاً رؤية صالة عرس أخرى. غير أنّه عرساً عن ذلك، دُمّش تماماً بما رآه. فحلف الباب، ظهر بق طويل مطلم.

وقف الأميرل أهيلآ هي الحلف، بيما بدأ حشد الزوار يتدافع بحماسة نحو الممر
دي الإصاءة الخافتة نطر إلى النفق، وسرّ عندما راه غارقاً في الظلام.
من شأن الظلام أن يجعل مهمته أسهل بكثير.
لمس الممبحة في جيبه واستجمع أفكاره، ثم راجع التعليمات التي تلقاها للتوّ بشأن
مهمته.
سيكون التوقيت حاسماً.

الفصل 15

كان النفق المصنم من القماش الأسود المعلق على أقواس داعمة يمتدّ بعرض نحو عشرين قدماً، ويرتفع قليلاً متجهاً إلى اليسار. وكان مكسوّاً بسجادة سوداء سميكّة، بينما ابعثت الإضاءة، لوحيّة من شريطين من المصابيح ممتدّين على طول قاعدة الجدران.

همس دليل للوافدين الجدد: "الأحدية من فضلكم، الرجاء حلّ الأحذية وصلها معكم". حلّ لائعدون حذاءه الجلدي، فمرقّب قدماء المكسوتان بالجوّيين في لسجادة الناعمة. شعر تلقائياً بأنّ جسده يسترخي، وسرعان ما علّت حوله تهديدات الارتجاج. وبينما كان يمشي عبر الممرّ، رأى بهابنه أحيراً، وكانت عبارة عن حاجر من ستارة سوداء يقف عندها أدلاء يستقبلون الضيوف ويسلمون كلّ منهم ما بدا كما لو أنّه منشعة بحر سميكّة، وذلك قبل اصطحابهم عبر الستارة.

داخل النفق، تلاثست مهمّات الترقّب، وحلّ محلّها صمت تردّد. وحين وصل لائعدون إلى الستارة، باوله دليل قطعة قماش مطوية، فأدرك أنّها ليست منشعة بحر بل بالأحرى بطانية سميكّة يتّصل أحد أطرافها بوسادة. شكر لائعدون الدليل، ثمّ عبر من خلال الستارة.

للمرة الثابّة هذه الليلة، أجبر على التوقّف. مع أنّه لم يكن يعرف ما ينتظره خلف الستارة، إلّا أنّه لم يتخيّل بكلّ تأكيد شيئاً من هذا القبيل.

هل نحن... في الهواء الطلق؟

كان لائعدون يقف على أطراف حفّ واسع. فوقه، امتدّت سماء مرصّعة بالنجوم، وفي البعيد، توهّج هلال نحيل وهو يرتفع من خلف شجرة قيقب وحيدة. ملأت صرصرير الليل الفضاء بأناشيدها، بينما داعب نسيم دافئ وجهه، وكان عابقاً برائحة العشب المحرّز حديثاً تحت قدميه المكسوتين بالجوّيين.

همس الدليل: "سيدي"، ثمّ أمسك بذراعه وقاده إلى الحقل مضيقاً: "أرجو أن تجد مكاناً هنا على العشب نمدّ عليه بطانيتك وتستمع بالجلوس".

مشى لائعدون في الحقل مع بقية الضيوف الذين كانوا لا يقلّون عنه دهشة. وكان معظمهم يحنارون بقاءاً على العشب لمدّ بطانياتهم. كانت المساحة المشبية المشدّبة

تعاذل مساحة طنة هوكي تحيط بها الأشجار والأعشاب الطويلة التي راحت تصدر حفيفاً بفعل النسيم.

استغرق لانتغدون بضغ نقائق ليدرك أن كلّ هذا كان وهماً؛ إنه مجرد عمل فني هائل.

فكّر في سرّه؛ أنا داخل قبة سماوية دقيقة الصنع، وتعيّب من شدة الاهتمام بالتفاصيل.

كانت السماء المليئة بالجوم هي الأعلى إسقاطاً، بما في ذلك القمر، والسحب، والثلل البعيدة. أنا لأشجار والأعشاب التي تصدر حفيفاً فكانت موجودة بالفعل؛ وهي إما مزيفة بأنفان أو عاية صغيرة من النباتات الحية في أماكن محفّة. وهذا الشريط غير الواسع من الأعشاب يحفي بكاء الأطراف الصلبة لهذه العرفة الهائلة، ويمنع الآخرين الانطباع بأنهم في بيئة طبيعية.

جلس لانتغدون القروصاء ولمس العشب، فوجده طرياً كالعشب الحي، ولكنّه حافٍ تماماً. وكان قد قرأ عن أعشاب اصطناعية جديدة تخدع حتّى الرياضيين المحترمين، غير أن كيرش ذهب خطوة أبعد من ذلك وانتكر أرضاً غير مستوية بعص الشيء، مع منخفضات ومرفعات صغيرة؛ تماماً مثل مرج حقيقي.

تذكّر المرة الأولى التي خدعته فيها حواسه. كان طفلاً في قارب صغيرة يُبحر في ميناء تحت ضوء القمر، وكانت ثمة سفينة قراصنة تشارك في معركة حامية بالمدافع، لم يتقبّل عقل لانتغدون الواقع أنّه لم يكن في ميناء على الإطلاق، بل في مسرح تحت الأرض عُمر بالماء للإيجاء بهذا الوهم ضمن رحلة قراصنه الكاربيبي في عالم ديزني.

هذه الليلة، كان للتأثير واقعياً على نحو مذهل. وبينما كان الصيوف يستوعبون تلك الحفيفة، رأى لانتغدون الدهشة والفرح نفسيهما على وجوههم. كان لا بدّ له من الاعتراف ليس بجاح إدموند في ابتكار هذا الوهم المذهل فقط، وإنما بتمكنه من إقناع مئات الراشدين بخلع أحييتهم الأنيفة والاستلقاء على العشب وتأمل اسماء.

كنا نعمل بالك في صعباً، ولكن في مرحلة ما من حياتنا، توقفتنا عن ذلك. استلقى لانتغدون ووضع رأسه على الوسادة، ثم ترك جسده يدرب في العشب الطري.

فوق رأسه نمتت الجوم، وللحظة شعر أنّه عاد مرهقاً ممتدداً على العشب الأخضر في ملعب الغولف في بالد بيك في منتصف الليل مع صديقه المفصل، وهما يتفكران في أسرار الحياة. مع شيء من الحظ، قد يكشف لنا إدموند كيرش بعضاً من هذه الأسرار الليلة.

في الجزء الخلفي من المسرح، استطلع الأميرال لويس أفيللا العرفة للمرة الأخيرة، ثم تراجع بصمت إلى الخلف، وعبر خلسة الستارة نفسها التي دخل منها للتو. وعندما أصبح بمفرده في النفق، مزّر بده على جدران السجّيح إلى أن عثر على شقّ. وبهدوء قدر الإمكان، فتح الشقّ الذي تمّ إغلاقه بشريط ويلكرو، ثم عبر من خلاله وأعاد إغلاق الفتحة خلفه.

وعلى الفور، تبخّرت كلّ الأوهام.

إذ لم يعد أفيللا واقفاً في مرج. بل أصبح الآن في عرفة مستطيلة هائلة تعلوها فقاعة كبيرة بيضاوية الشكل. عرفة داخل عرفة. كان البداء الموجود أمامه، والذي يشبه مسرحاً مفضاً، محاطاً بهيكل خارجي شاهق من السقالات التي تدعم شبكة من الكابلات والمصابيح ومكبرات الصوت. وكان ثمة مجموعة متألّكة من أجهزة عرض الفيديو التي تتوّج معاً وهي موجهة إلى الداخل، وتلقي أشعة عريضة من الضوء نحو الأسفل، على سطح القبة الشفاف، وتولّد في الداخل وهماً بوجود سماء مضاءة بالنجوم وتلال بعيدة. أعجب أفيللا بشغف كيرش بالدراما؛ مع أن العالم المستقبلي ما كان ليتحمّل كم ستصبح هذه الليلة دراماتيكية قريباً.

تذكّر ما يوجد على المحيط. أنت جندي في حرب بيلية. أنت جزء من كلّ كمبر. كان أفيللا قد تدرب على هذه المهمة في عقله مرّات عديدة. مدّ يده إلى جيبه وأخرج مسبحة الحرر الكبيرة. وفي تلك اللحظة، ارتفع صوت رجل ذي برة جمهورية من مجموعة مكبرات الصوت المثبتة فوق رأسه داخل القبة. "مساء الخير يا أصدقائي، أنا أدعى إيموند كيرش".

الفصل 16

في بودابست، أهد الحاخام كوفيس يذرع غرفة مكتبه ذات الإضاءة الخافتة بعصية. حمل جهاز التحكم عن بعد، وراح يقلب قنوات التلفاز بفد صبر وهو ينتظر للمزيد من الأخبار من الأمقف فالديسينو.

على الشاشة، قطعت عدة قنوات برامجها المعتادة خلال النفاث العشر العائنة لتتغل بتأ حياً من متحف غوغنهايم. كان المعلقون يناقشون إنجازات كيرش، ويطلقون التخمينات حول إعلائه الوشيك العامص. وتقلصت عضلات كوفيس عند ملاحظته مستوى الانهماج المتعاطم.

لقد سبق لي أن رأيت هذا الإعلان.

قبل ثلاثة أيام، على قمة جبل مونسيرات، عرض إمويد كيرش على كوفيس والفصل فالديسينو ما رعم أنه ملخص. والآن، ثوقع كوفيس أن يكون العالم على رشك مشاهدة البرنامج نفسه.

قال لهسه بعر: هذه الليلة، لن يبقى شيء على حاله.

في تلك اللحظة، رن الهاتف وأخرج كوفيس من تأملاته، فتناول الساعة.

بدأ فالديسينو حديثه بلا معدمات: 'يهودا، أحشى أن لدي المرید من الأخبار السيئة'. بصوت كئيب، قرأ عليه تقريراً غريباً ورده للتو من الإمارات العربية المتحدة.

وضع كوفيس يده على فمه برعب وقال: 'العلامة الفضل... انتحرا'.

"هذا بحسب توقعات السلطات. فقد عُذر عليه منذ مدة قصيرة في عمق اصحراء... كما لو أنه ذهب إلى هناك بقدميه ليموت". وصمت فالديسينو قليلاً قبل أن يُصيف: "حل ما أستطيع التفكير فيه هو أن سقوط الأيام القليلة الماضية كانت أكبر مما استطاع أن يتحمل".

فكر كوفيس بذلك الاحتمال، واحتاحته موحة من الحسرة والحيرة. فقد كن هو أيضاً يعاني من جراء اكتشاف كيرش، بكن فكرة أن يُقدم العلامة الفضل على وضع حد لحياته بسبب شدة اليأس بدت له بعيدة الاحتمال تماماً.

قال كوفيس: "ثمة خطب ما هنا. لا أصدق أنه أقدم على فعل شيء كهذا".

خيم الصمت على الطرف الآخر طويلاً. وأخيراً، وافقه فالديسينو الرأي قائلاً:
"يسرني أن نقول ذلك. هانا أقر أنني لم أقبل فكرة انصاره بسهولة".
"إد... من قد يكون المسؤول؟".

أجاب الأسقف بسرعة: "أي شخص أراد أن يبقى اكتشاف ديموند كيرش طلي
الكتمان، لا بد أنه شخص مثلاً يظن أن أسبغ ما زالت تفصلنا عن هذا الإعلان".
فرد عليه كوفيس: "لكن كيرش أكد لنا أن لا أحد غيرنا يعرف بأمر هذا الاكتشاف!
لا أحد سواها أنا وأنت والعلامة الفضل".

"ربما كذب بشأن ذلك أيضاً. لكن، حتى لو كنا نحن الثلاثة فقط الذين نعرف بها
أحبرنا إياه، نذكر كم كان سيد الفضل راعياً في إطلاع انعام على هذا الخبر. من
الممكن أن يكون العلامة قد أطلع أحد زملائه في الإمارات على اكتشاف كيرش، وربما
اعتقد ذلك الرميل شأننا أنا لأنه ستكون له تداعيات خطيرة".
فسأله الحاخام غامياً: "ما الذي يعنيه ذلك؟ أتعني أن أحد زملاء الفصل قد قتله
ليسكنه؟! هذا كلام سخيف!".

فأجاب الأسقف بهدوء: "محصرة الحاخام، أنا لا أعرف حقاً ما جرى، بل أحاول
أن أتوقع ما حصل وحسب؛ مثلك تماماً".
فتنهّد كوفيس قائلاً: "أنا اسف، ما زلت أحاول استيعاب خبر موت سيد".
"وأنا أيضاً. ولكن، إن كان سيد قد قُتل بسبب ما يعرفه، فعليها أن تكون حذرين.
فمن المحتمل أن تُستهدف أنا وأنت أيضاً".
فكر كوفيس بذلك ثم قال: "ما إن يخرج القبا إلى العلن حتى لن نعود لنا أي
أهمية".

"هذا صحيح، ولكنه لم يجرح إلى العلن بعد".
"ثبات الأسقف، لا تفصل عن إعلان سوى دقائق، وجميع المحطات تنقله".
عندها، تنهّد فالديسينو متعباً وقال: "بالفعل... يبدو أنه عليّ أن أقبل فكرة أن
دعواتي لم يُسجَب لها".

فتساءل كوفيس عتاً إد، كان الأسقف قد دعا الله تحديداً لتغيير رأي كيرش.
قال فالديسينو: "حتى لو خرج هذا اللبأ إلى العلن، فلن نكون بأمان. هانا أحشى
أن يستمع كيرش بلحبر العالم أنه استشار رعاء دينيين قبل ثلاثة أيام، وأنشاع الآن
عتاً إذا كان مظهر الشفافية الأخلاقية داهمه الحقيقي الكامل وراء دعوتنا إلى الاجتماع.
أما إن ذكرنا بالاسم، فسنصبح أنا وأنت محور الأسئلة، وربما حتى محور الانتقاد من
رعيّتنا نفسها التي سترى أنه كان يحذر بنا أن نتخذ إجراءات ما. أب اسف، أنا... وترد
الأسقف كما لو أنه يرغب في قول المزيد".

فحثه كوفيس قائلاً: "ما الأمر؟".

"يمكننا مناقشة ذلك لاحقاً. سأتصل بك مجدداً بعد أن يرى كيف سيتعامل كيرش مع إعلانته. وحتى ذلك الحين، ابق في الداخل من فضلك، وأقل على نفسك لأبواب، ولا تكلم أحداً، وانتبه إلى نفسك".
"أنت تقلقي يا أمطونيو".

فأجاب فالديسينو: "أنا لا أقصد ذلك، ولكن ليس بيننا حيلة سوى الانتظار برؤية كيفية تفاعل العالم مع العمر. لقد خرجت هذه المسألة الآن من بين أيدينا".

الفصل 17

وحده النسيم ظلّ يخرق سكوت الحقل داخل منحنى غوغتهايم بعد أن تنهى صوت إدموند كيرش إلى مسامع الجميع كما لو أنه صادر من السماء. كان منات الرّوار ممدبين على البطانيات، وهم يحدّقون إلى النجوم. استلقى لانغدون على بطانيته في وسط الحقل تقريباً، وقد سيطر عليه إحساس متناهِ بالترقّب.

فيما تابع صوت كيرش: "الليلة، دعونا نرجع أطفالاً من جديد. فلنستلق تحت النجوم، ولنفتح عقربنا على جميع الاحتمالات".
شعر لانغدون بتعاظم حماسة الحضور.

"الليلة، لحكم مثل المستكشفين الأوائل الذين تركوا كلّ شيء وراءهم وأبحروا في المحيطات الفاسدة... الذين ألّفوا أوّل نظرية على أرض لم يرها أحد من قبل... الذين ركعوا وهم يدركون بذهول أنّ لعالم أكبر بكثير ممّا تحلّته قسعتهم، والذين انهارت معتقداتهم القديمة بشأن العالم أمام الاكتشاف الجديد. هكذا ستكون حالت الذهنية هذه الليلة".

كم هذا مثير للإعجاب! هذا، ما فكّر فيه لانغدون وهو يتساعل بفضول عما إذا كان حديث إدموند مستحلاً مسبقاً، أم تراه يقرأ بصناً من خلف الكواليس بشكل مباشر.
تردّد صوت إدموند فوقهم: "يا أصدقائي، لقد اجتمعنا هنا الليلة لسماع خبر اكتشاف مهمّ، وأطلب منكم أن تسمحوا لي بتهيئة المسرح لذلك. فالليلة، كما هو الحال مع جميع التحولات في الفلسفة البشرية، من الأهمية بمكان أن نفهم السياق التاريخي لولادة لحظة كهذه".

نوى لرعد من بعيد؛ في اللحظة المناسبة تماماً. وشعر لانغدون بالصوت العميق وهو يهتد عبر مكبرات الصوت.

"لحسن حظنا، ولمساعدتنا في التأقلم هذه الليلة، اصنمّ إلينا عالم مشهور، أسطورة في عالم الرموز والتاريخ والدين والفنّ، وهو أيضاً صديق عزيز. سيداتي سادتي، يسرّني الترحيب بأستاذ جامعة هارفرد، روبرت لانغدون".

عندها، نهض لانغدون على مرفقيه، بينما أخذ الحشد يصقّق بحماسة. وفي تلك اللحظة أيضاً، تحلّت النجوم فوق رؤوسهم إلى لقطة من روية عريضة لقاعة

محاصرات كبيرة مردحمة بالناس على المسرح، راح لانغدون يروح ويحيى بسكرة هاريس تويد أمام جمهوره السابح في عالم آخر .

فكر لانغدون في سزه وهو يستلقي على العشب مجدداً: إذًا، هذا هو النور الذي سكره إدموند.

راح لانغدون يُحاصر على الشاشة: كانت علاقة البشر الأوائل مع الكون علاقة تعجب، لا سيما في ما يتعلق بتلك الظواهر التي لم يتمكنوا من فهمها علاتب. ومن أجل حل تلك الأسرار، أنشأوا عدداً هائلاً من الآلهة لتفسير كل ما يتجاوز قدرتهم على فهم تلك الظواهر؛ كالزلازل والمد والجزر والبراكين والعقم والأوبئة وحتى الحب.

فكر لانغدون في سزه وهو مستلقي على ظهره محتقاً إلى الشاشة: هذا سرريالي، "الإغريق الأوائل مثلاً عزوا سبب المد والجزر إلى تذبذب مزاج بوسيدون". وعلى السقف، تلاشت صورة لانغدون، عبر أنه استمر بالكلام.

ظهرت صور محيط تتلاطم أمواجه، وراحت تهز الغرفة بأكملها، وشاهد لانغدون يتعذب الأمواج المتلاطمة وهي تتحول إلى تندرا جرداء تكسوها الثلوج. ومن مكان ما، هبت رياح باردة عبر المرج.

تابع لانغدون كلامه قائلاً: "أما تعبر المواسم من الصيف إلى الشتاء فكان نتيجة لحزن الكركب على اختطاف بيرسيغوني سنوياً إلى العالم السفلي".

عاد الهواء ليصبح دافئاً من جديد. ومن المشهد الجليدي، ارتفع جبل، وأخذ يعلو إلى أن انفجرت قمته بالشر والندحان والحمم البركانية.

"بالنسبة إلى الرومان، كانت البراكين موطن هولكان، حذاد الآلهة، الذي يعمل في كور هائل تحت الجبل. ويتسبب بتطاير النيران من منخنته".

استمر لانغدون رائحة كبريت عابرة، ودهش من براعة إدموند في تحويل محاصرته إلى تحربة متعددة الحواس.

توقّف هدير اسركان فجأة. ومع طول الصمت، عادت صراخير الليل تتشد مجدداً، وهت نسيم دافئ وعطر عبر المرج.

قال لانغدون: "لقد ابتكر العلماء عدداً لا يُحصى من الآلهة؛ ليس لتفسير أسرار كوكبهم فحسب، بل وأسرار أجسادهم أيضاً".

عادت كوكبة النجوم اللامعة إلى الظهور فوق رؤوسهم، تصل بينها خطوط ترسم مختلف الآلهة التي تمثلها.

"فالعقم ناتج عن غضب جونو. والحب يولد عند استهداف بيرسوس للبشر. أما الأوبئة فهي عقاب يرسله أبولو".

أضاعت كوكبات جديدة الآن مع صور آلهة أخرى.

إلى قرآنكم ككتبي، فلا بد أنكم وقعتُم على عبارة *إله الثغرات*. وهي تعني أنه كلما واجه القدماء ثغرة في فهم العالم الذي يحيط بهم، كانوا يملأون تلك الثغرات بالآلهة. أمثالت السماء الآن بمجموعه كبيرة من اللوحات والتماثيل التي تصوّر عشرات الآلهة القديمة

قال لاندون: 'مالت أعداد لا تحصى من الآلهة أعداداً لا حصر لها من الثغرات. ومع ذلك، وعلى مرّ القرون، توسّعت المعرفة العلمية' اجتاح مزيج من لرموز الرياضية والتقنية صيغة السماء فوقهم، "ومع احتفاء الثغرات في فهمنا للعالم الطبيعي تدريجياً، بدأت مجموعاتنا من الآلهة تتقلّص".

وعلى السفف، احتلت صورة بوسيدون مقدّمة الشاشة. مثلاً، عندما عرفنا أنّ المدّ والجزر ناجمان عن دورات القمر، لم نعد لبوسيدون ضرورة، واستبحناه على اعتبار أنه أسطورة سحيفة من زمن غير مستير. وهنا تبدّلت صورة بوسيدون في بقعة دحان.

"وكما تعلمون، حلّ المصير نفسه بجميع الآلهة، وراحت تخفي الواحد تلو الآخر بعد أن تجاوزها تطوّر عقولنا". وهرق ريفوسهم، أحدث صور الآلهة تنطفئ واحداً تلو الآخر؛ آلهة الرعد، والزلازل، والأرونة، وهم جزءاً...

ومع تساؤل عدد الصور، أضاف لاندون: لكن، لا تتدعوا بذلك. فهذه الآلهة لم تغد إلى النوم بطوعية، بل حاصت الثقافة عملية هوسية وهي تتحلّى عن آلهتها. وذلك لأنّ المعتقدات الروحية تكون محفورة في نفوسنا بحق مندس ميكرة، من قبل أكثر من حبّه وبنق به، وأعي بذلك آباءنا ومعلمينا ورعاء الدين. وبالتالي، إنّ أيّ تحولات دينية تحدث على مدى أجيال، وهي لا تخلو من الاضطرابات الكبيرة وإراقة الدماء في أحيان كثيرة.

وهكذا، أخذ صليل السيوف والصراخ يرافقان الاختفاء التدريجي لصور الآلهة التي انطفتت الواحدة تلو الأخرى. وأخيراً، بقيت صورة إله واحد، ذي وجه مسنّ إيقوني ولحية بيضاء غزيرة.

وأعلن لاندون بصوت جهوري: زيوس... إله الآلهة. لكثير من يبعث على الخوف والتبجيل من بين الآلهة الوثنية كافة. قاوم زيوس أكثر من أيّ إله آخر انطفاؤه، وشنّ معركة عيفة للحفاظ على بقائه؛ نساءً كما فعلت الآلهة السابقة التي حلّ محلّها.

وعلى السفف، تعاقبت صور سنوبهانج، والأكرواح المسمارية السومرية، وأهرامات مصر الكبرى، ثم عاد تمثال زيوس.

قاوم أتباع زيوس فكرة التخلي عن إلههم؛ إلى حد أن الديانة المسيحية لم تجد خياراً أمامها سوى تبني وجه زيوس كوجه لإلهها الجديد".

وعلى السقف، تلاشى تمثال زيوس الملتحي بسلاسة ليتحول إلى جدارية لوجه ملتج مشابه، وجه الإله في المسيحية كما صورته مايكل أنجلو في لوحة خلق آدم على سقف الكنيسة السيستينية.

"اليوم، لم يعد تُصنق تلك القصص التي تحكي عن زيوس؛ الصبي الذي قامت بتربيته معزاة، والذي مُنح القوة من مخلوقات ذات عين واحدة تسمى سيكلوبات. هبالسبة إلبيا، وبفضل الفكر الحديث، صُنفت هذه الحكايات كأساطير، أي قصص خيالية غريبة تعطينا لمحة مسئلة عن ماضيت الذي كان يصدق الخرافات".

أظهر السقف الآن صورة رف في مكتبة مكسوة بالعبارة، تكذبت فيه مجلدات حول الأساطير القديمة في الظلام، إلى جانب كتب عن عبادة الطبيعة، بعل، وإنانا، وأوزيريس، وعدد لا يحصى من الآلهة الأولى.

وأعلن صوت لاتغدون العميق: لقد اختلفت الأمور لأن! فصنع عيش في العصر الحديث".

وفي السماء، ظهرت صور جديدة، واضحة ومتألقة. صور لاستكشاف الفضاء... ولشرايح كمبيوتر... ومختبر طبي... ومسرّع جسيمات... وطائرات حديثة. "نحن أشخاص متطورون فكرياً، كما نتمتع بمهارات تكنولوجية عالية جداً. ونحن لا نصدق وجود العنقاء العساق الذي يعمل تحت البراكين، أو الآلهة التي تتحكم بالمد والجزر أو الفصول. نحن لا نشبه أسلافنا في شيء".

أم ترائنا تشبههم؟ همس لاتغدون بذلك بصوت منخفض وهو يتابع المحاضرة. علا صوت لاتغدون: أم ترائنا تشبههم؟ نحن نعتبر أنفسنا أشخاصاً عقلانيين حديثين، في حين أن ترائنا الأكثر انتشاراً تشتمل على مجموعة كاملة من المراجع العجيبة".

وبينما كان لاتغدون يتحدث، ظهرت على السقف صور مسيحية معروفة للقيامة، ومريم العذراء، وسفينة نوح، ولشعاق البحر.

قال لاتغدون: "لذا، دعونا نحيل اللحظة رد فعل المؤرخين وعلماء الأنثروبولوجيا في المستقبل. فهل سيستقنون من تغير المنظر وينظرون إلى معتقداتنا ويصنفونها على أنها أساطير من زمن غير مستتب؟ وهل سيظنّون إلى آلهتنا كما نظروا إلى زيوس؟ وهل سيجمعون كتبنا ويكتبونها على رف التاريخ المكسوف بالغياب؟". ظلّ السؤال عالقاً في الظلام طويلاً.

فجأة، حرق صوت إدmond كيرش الصمت،

وقال العالم المستقبلي: "أجل يا بروفيسور، أعتقد أن كل ذلك سيحدث. أعتقد أن الأجيال القادمة ستسأل نفسها كيف يمكن لأحاس متقدمين تكنولوجياً مثلنا أن يكونوا مؤمنين".

وإزداد صوت كيرش ارتفاعاً مع ظهور سلسلة جديدة من الصور المرتبطة بمختلف الأكيان على السقف.

قال كيرش: "أعتقد أن الأجيال القادمة ستنظر إلى تقاليدنا الحالية ونخلص إلى أننا عشنا في زمن غير مستقر. وبالطبع، سيدينون معتقداتنا".

ظهر المريد من الصور، موبتاج سريع من الصور التي تعرض احتفالات دينية من جميع أنحاء العالم، من طرد الأرواح والتعميد إلى تقب الأجساد. وانتهى عرض الشرائع بشرط فيديو مزعج للغاية يظهر فيه رجل دين هندي وهو يدلي طفلاً صغيراً من على حافة برج يعلو خمسين قدماً عن الأرض. فجأة، أهلت رجل الدين الطفل ليسقط عن ارتفاع خمسين قدماً قبل أن يحط فوق بطانية ممتدة يحملها الفرويون بهجة مثل شبكة رجال الإطفاء.

السقوط من معبد غريشيشوار. تذكر لاعدون اعتقد الناس هناك أن هذا يجلب المحبة للطفل.

لحسن الحظ، انتهى الشريط.

في الظلام الدامس الذي حيم الآن، تردد صوت كيرش من الأعلى، "كيف يعمل أن يكون العقل البشري الحديث قادراً على التحليل المنطقي لدقيق، ومع ذلك يسمح لنا في الوقت نفسه بقول معتقدات أسطورية ينهي أن تنهار تحت أدنى تدقيق عقائلي".

في الأعلى، عادت السماء تتألاً بالنجوم.

استنتج إدموند: "كما يتضح، الجواب بسيط جداً".

أخذت النجوم تسطع في السماء بقوة أكبر، ثم ظهرت سلاسل من الألياف التي راحت تربط بين النجوم لتشكل شبكة لا نهاية لها كما يبدو من العَد المقربة.

الخلايا العصبية. أدرك لاعدون ذلك بينما عود إدموند الكلام وقال: "الدماغ البشري، لماذا يؤمن بما يؤمن به؟".

لمعت عدة عقد في الأعلى، وأرسلت نبضات كهربائية عبر الألياف إلى خلايا عصبية أخرى.

"تماماً مثل جهاز كمبيوتر عصوي، يملك الدماغ نظام تشغيل، وهو عبارة عن سلسلة من القوانين التي تنظم وتحدد كل المدخلات العوضوية التي يستقبلها خلال اليوم كاللغة، والنعمة الجذابة، وصقارة الإندار، وطعم الشوكولاته. وكما نتخيلون، إن نيار المعلومات الواردة متنوع جداً ومتواصل، وعلى الدماغ أن يستوعب كل ذلك. في الواقع،

إن برمجة نظام تشغيل الدماغ نفسها هي التي تحدّد تصوراتكم للواقع. لكن، لسوء الحظّ، انقلبت الحيلة عيباً؛ لأنّ من كتب برنامج الدماغ البشري، كائناتاً من كان، ينمّع بحسّ فكاهة ملتوي. بتعبير آخر، ليس خطانا أن نصدّق الأشياء الجنونية التي نصدقها.

تلاشت نقاط الاشتباك العصبي التي كانت ظاهرة في الأعلى، وظهرت صور مألوقة من داخل الدماغ: خرائط فلكية، مؤتمن السيانتولوجيا ل. رون هوبارد، الإله المصري أوريسيس، الإله الهندي عانيشا الذي يتميّز بشكل قيل دي أربع أزرع، وأخيراً تمثال رخامي لمريم العذراء يذرف دموعاً حقيقية.

بالتالي، وبصفتي مبرمجاً، لا بدّ لي من طرح هذا السؤال: أيّ نظام تشغيل عريب من نوعه قد يُنتج مثل هذه المعتقدات غير المنطقية؟ لو كان بإمكاننا أن ننظر إلى داخل العقل البشري ونقرأ نظامه التشغيلي، لوجدنا شيئاً من هذا القبيل.

وظهرت أربع كلمات بخطّ صخّم فوق رؤوس الحضور.

رغم الفوضى.

أولّد النظام.

قال إيموند: "هذا برنامج دماغنا الأساسي. وبالتالي، هذا ما يميل إليه البشر تماماً. فهم ينفرون من الفوضى ويحبّون النظام".

فجأة، ارتجت لعنة بمرّيج فوضوي من تونات البيانو غير المتناغمة؛ كما لو أنّ طفلاً يضرب على لوح المفاتيح، فالكمش لانهتون ومن حوله لا إرادياً.

أما إيموند فرفع صوته ليعلو على الصخب: "التحصن الذي يضرب عشوائياً على البيانو ينتج صخباً لا يطاق! ومع ذلك، إن أخذنا هذه أوتات نفسها وربّناها بنظام أفصل....".

توقّف الصخب على الفور، وحلّ محله لحن دييوني الهادئ، "كلير دو لون".

فشعر لانهتون بعضلاته تسترخي، وبدأ التوتّر الذي ساد العرفة وينحدر.

فيما تابع إيموند: "فستبتّج أدمغتنا. التونات نفسها، والآلة نفسها، لكن دييوسي أنتج نظاماً. وهذه البهجة نفسها في إنتاج النظام هي التي حفرت البشر على ترتيب قطع أحاجي عشوائية أو تصويب لوحات على جدار. إذ إن استعدادنا للتّظيم مكتوب في حمضنا النووي، ولذلك لا عجب في أن يكون أعظم اختراع أتى به العنّ البشري هو جهاز الكمبيوتر؛ تلك الآلة التي صنّمت خصيصاً لمساعدتنا على إنتاج النظام انطلاقاً من الفوضى. في الواقع، إن المرادف الإنساني لكلمة كمبيوتر هو أوردينادور. وتعني حرفياً منظم".

وظهرت صورة كمبيوتر هائل يجلس شاب أمامه.
 "تخيلوا أنكم تملكون جهاز كمبيوتر قوياً مع إمكانية الوصول إلى جميع المعلومات
 هي اعالم. يمكنكم أن تطرحوا على هذا الكمبيوتر أي سؤال تشاؤون. وتشير الاحتمالات
 أنكم ستطرحون في نهاية المطاف أحد سؤالين شغلا البشرية منذ أن بدأت تتمتع بوعي
 ذاتي".

طبع الرجل على لوح المفاتيح، وظهر النص التالي:

من أين أتيت؟
 إلى أين نحن ذاهبون؟

قال إدموند: "بتعبير آخر، ستسألون عن أصلنا ومصيرنا. وعندما تطرحون هذين
 السؤالين، فهذا ما سيجيبكم به الكمبيوتر".
 أظهرت الشاشة:

عدم كفاية البيانات لإعطاء إجابة دقيقة.

قال كيرش: "الجواب ليس شافياً، ولكنه صادق على الأقل".
 والآن، ظهرت صورة دماغ بشري.
 "كرر، إن سألتكم هذا الكمبيوتر البيولوجي الصغير عن المكان الذي أتينا منه
 فسبحدث شيء آخر".

تدفق من الدماغ سير من الصور التي توضح معتقدات قديمة.

قال إدموند: "والآن ستسألون: إلى أين نحن ذاهبون؟".

وتدفق المزيد من الصور من الدماغ: جاس لم يطأها البشر، جحيم ملتية،
 صفحات هيروغليبية من كتاب المونى المصري، منحوتات صخرية من التوقعات
 الفلكية، رسومات إغريقية لحقول الإليزيه، أوصاف قبالية لجحول نيشاموت، رسوم
 بيانية للنقص من البوذية والهندوسية، والدوائر التيهوفية للسمرلاند.

شرح إدموند: "بالنسبة إلى الدماغ لبشري، أي جواب يعد أفضل من عدم الإجابة
 على الإطلاق. فحين شعر بعدم ارتياح كبير عندما تواجه بيانات غير كافية، ولذلك
 نعوام أدمعتنا باحتراع البيانات عبر إنتاج عدد لا يحصى من الفلمسفات والأساطير
 والمعتقدات لطماننا بوجود نظام وهيكل معين للعالم غير المرئي".

ومع استمرار سول الصور الدينية، تحدث إدموند بحدّة متزايدة.

”من أين أتينا؟ إلى أين نحن داهيون؟ لطالما شغلي هذان السؤالان الأساسيان المتعلقان بالوجود الإنساني، وحملت لسنوات بالإجابة عنهما“. ثم صمت، وأصبحت نبرته كئيبة. ”مع الأسف، وبسبب العقائد الدينية، يعتقد ملايين اناس أنهم يعرفون أساساً الإجابة عن هذين السؤالين الكبيرين. وبما أن مختلف الأديان لا تقدّم إجابات متشابهة، فقد انتهى المطاف بنشوب صراعات بين ثقافات بأكملها حول من يملك الجواب الصحيح، وأي نسخة هي القصة الحقيقية الوحيدة“

امتلت الشاشة في الأعلى بصور لإطلاق نار وقذائف هاون متفجرة ضمن مونتاج عنيف لصور عن حروب دينية، تبعثها صور لاجئين منكوبين، وأسر نازحة، وجثث لمذنبين.

”منذ بداية التاريخ الديني، وجسدا البشري عالق في حرب لا تنتهي بين ملحدتين ومسيحيين ومسلمين ويهود وهندوس ومؤمنين من الأديان كافة، ولا يوحدا جميعاً سوى توقفا العميق إلى السلام“.

احتكت صور الحرب، وحلّت مكانها سماء صامتة يضيئها بريق الهجوم. ”تحيلوا وحسب ما يمكن أن يحدث إن توصلنا بأعجوبة إلى إجابات عن أسئلة الحياة الكبيرة... إن رأينا فجأة دليلاً واحداً لا لبس فيه، وأدرك أنه ليس أمامنا خيار سوى فتح أدرعنا والقبول به... معاً، كحسب واحد“.

ظهرت صورة كاهن على الشاشة وقد أغمص عيبيه في صلاة صامتة. ”لطالما كان البحث الروحي محال الدين الذي يشجّعنا على الإيمان بتعاليمه إلى حد كبير“.

ظهرت، لأن محبوعة من الصور لمؤمنين مخلصين، وقد أغمصوا أعينهم وهم ينشدون ويركعون ويصلّون.

”لكن الإيمان بتعاريفه يتطلب أن نصعوا ثقكم في اللا محسوس وغير المحدد، وتتقبّلوه كواقع لا يمكن إثباته بأدلة تجريبية. وهكذا، ينتهي بنا المطاف طبعاً بالإيمان بأشياء محتلة لأنه ما من حقيقة عالمية“. وصمت هيبه، ثم أضاف: ”مع ذلك...“.

تلاشت الصور على السقف لتظهر مكانها صورة واحد لصالبة فحبت عيبيها حيداً وحذقت بتركيز عبر مجهر.

تابع إدموند: ”العلم بقيم الإيمان. فالعلم بتعريفه محاولة لإيجاد دليل مادي لكل ما هو مجهول أو غير محدّد، ورفض كل ما لا يقترن بدليل لصحّة حقائق يمكن رؤيتها. وعندما يفتم العلم الجواب، يصبح هذا الجواب عامياً. ولا يحوصل أساس حروباً من أجله، بل يجتمعون حوله“.

وعُرضت على الشاشة الآن صور تاريخية من مختبرات ناسا وسيرن وغيرها، ففر فيها علماء من مختلف الأعراق في فرحة مشتركة، وعانقوا بعضهم مع كشف النقاب عن معلومات جديدة.

وفي تلك اللحظة، بدأ إدموند يهمل: "يا أصدقائي، لقد تَوَقَّعت أموراً كثيرة في حياتي، وسأطلق تَوَقُّعاً جديداً هذه الليلة". ثم أخذ نغماً بطيئاً وطويلاً قبل أن يتابع: لقد شارف عصر على نهايته، وستشرق شمس عصر جديد".

خيم الصمت التام على الغرفة.

والليلة، توشك البشرية على تحقيق قفزة نوعية في هذا الاتجاه".

سرت رعشة في حسد لاندون عند سماعه هذه العبارة. فلياً كان هذا الاكتشاف الغامض، من الواضح أن إدموند يمهّد الطريق لمواجهة كبيرة بينه وبين أديان العالم.

جديد إيموند كيرش

في بث مباشر بلغ حالياً رقماً لم يسبق له مثيل، يقارب ثلاثة ملايين مشاهد على الشبكة، يبدو العالم المستقبلي إيموند كيرش مستعداً للإعلان عن اكتشاف علمي، سيُجيب كما ألمح عن اثنين من أقدم الأسئلة التي طرحتها البشرية. بعد مقدمة لافتة من قبل أستاذ جامعة هارفرد البروفيسور روبرت لانغدون، انطلق إيموند كيرش في نقد موجه للمعتقدات، وقنم فيه هذا التوقع الجريء. لقد شارف عصر على نهايته.

حتى هذه اللحظة، يبدو الملحد المعروف أكثر التزاماً بضبط النفس والاحترام من عادته. لمشاهدة مجموعة من تصريحات كيرش السابقة المعالية للدين، اضغط هنا

الفصل 19

خارج الجدار القماشي الذي يحيط بالمسرح المقبب، تمركز الأميرال أفيلا في مرقعه، وقد حجبتة عن الأنظار الماثاة التي شكلتها السقالة. أخض جسده ليبقى ظله مختبياً عن الأنظار، ولم تعد تعصله سوى إشارات عن الجهة الخارجية للجدار بالعرب من مقدمة القاعة.

مدّ يده بصمت إلى جيبه وأخرج مسبحة الخمر،
سيكون التوقيت حاسماً.

مزر حررات المسبحة بين يديه إلى أن عشر على الصليب المعدني الثقيل، واستعرب كيف أن الحراس الذين يديرون أجهزة الكشف عن المعادن في الأسفل تركوا هذا الشيء يقلت من بين أيديهم من دون أن يلقوا عليه نظرة ثانية. استخدم شعرة حلاقة كانت مختبئة في ساق الصليب، وصنع ثقاً عمودياً بطول ستة إنشات في الجدار القماشي.

بعد ذلك، فتح الشق برفق وأطل منه على عالم آخر؛ حفل مشجر استلمى فيه مئات الصيوف على البطانيات وراحوا يحدقون إلى النجوم.
لا يمكنهم أن يتحילו ما سيحدث.

مرح أفيلا لدى رؤيته عنصرَي الحرس الملكي متمركزين في الجانب الآخر من الحقل؛ على مقربة من الراوية الأمامية اليمنى للقاعة. ولها يرافقان بانته تانم، مختبئين في ظل بعض الأشجار. ولكن، بفضل الضوء الخافت، لم يتمكنوا من رؤية أفيلا إلا بعد فوات الأوان. لم يكر يفغ إلى جانب الحارسين سوى شخص واحد؛ ألا وهو مديرة المتحف أمرا فيدال التي بدت كما لو أنها منزعجة لدى مشاهدتها العرض الذي يقفمه كيرش.

أغلق أفيلا الشق راصياً عن مرقعه، ثم أعاد تركيبه إلى الصليب. على غرار معظم الصليبان، كانت لهذا الصليب ذراعان قصيرتان. لكن ذراعي هذا الصليب كانتا معلقين مغطسباً بالحذع العمودي ويمكن بزعهما.

أمسك إحدى الذراعين ولواها بقوة، فاشترعت القطعة وسقط شيء صغير، ثم قام بالمثل من الجهة الأخرى وأصبح الصليب بلا ذراعين، أي مجرد مستطيل معدني معلق بسلسلة ثقيلة.

أعد السلسلة إلى جيبه لحفظها، سأحتاج إليها قريباً. ثم ركّز الآن على القطعتين الصميرتين اللتين كانا محبّاتين داخل ذراعي الصليب.
رصاصتان قصيرتا المدى.

بعد ذلك، مَدَّ يده إلى الحلف، وأخرج من تحت حزامه شيئاً كان قد هزّبه تحت سترته.

مضت عدّة سنوات منذ أن قام أميركي يدعى كودي ويلسون بتصميم "المحرّر"، وهو أول مسدس بوليمر مطبوع بتقنية الأبعاد الثلاثية. ومنذ ذلك الحين، تطوّرت تلك التكنولوجيا بشكل كبير. ومع أن تلك الأسلحة الجديدة المصنوعة من السيراميك والبوليمر لا تتمتع بعد بقوة كبيرة، إلّا أنّ ما تفقّر إليه من حيث المدى عوّضت عنه إلى حدّ كبير لكونها غير مرئية بالنسبة إلى أجهزة الكشف عن المعادن.
لا أحتاج سوى إلى الاقتراب بما فيه الكفاية.

إن سار كلّ شيء حسب المخطّط، فإنّ موقعه العالي سيكون ممتازاً.
كان الوصي قد حصل بطريقة ما على معلومات من الداخل حول المخطّط الدقيق وتسلسل الأحداث لهذا المساء... وأوصح تماماً كيف ينبغي أن تنفّذ مهمة أفيلّا. ستكون النتائج عيفة، لكن بعد أن شاهد أفيلّا مقدّمة إدموند للتوّ، صار واضحاً أنّ الخطايا التي سيرتكبها ها هذه الليلة ستُعقّر.
كان الوصي قد قال له: إنّ أعداءنا يشعرون حزيناً علينا؛ فإمّا أن نقتل أو نقتل.

وقفت أمبرّا فهدال قرب الجدار المقابل في الزاوية الأمامية اليمنى من القاعة، وتمنّت لو أنّها تستطيع أن تحفيّ عزم ارتياحها.
قال لي إدموند إنّ هذا البرنامج علمي.
ثم يحلّ العالم المستقبلي الأميركي يوماً من غوره من الدين، لكنّ أمبرا لم تتخلّل على الإطلاق أن يكون عرصه لهذه الليلة بهذا العداء.
لقد رفض أن أراه مسبقاً.

لا شكّ في أنّ هذا العرص ستكون له تداعيات مع أعضاء مجلس المنحف، لكنّ محارب أمبرا في هذه اللحظة كانت شخصية أكثر بكثير.
في الواقع، قبل أسبوعين، أحبرت أمبرا رجلاً نافذاً جداً بمشاركتها في حدث الليلة. غير أنّ الرجل حتّث شدّه على عدم المشاركة. كم حطّرها من محاطر استضافة عرص من دون معرفة محتواه، لا سيما حين يكون من إعداده شخصية معروفة مثل إدموند كيرش.

وتكرّرت أنّه أمرها فعليّاً بالإلغاء العرض، لكنّ بزيته الواقعة جعلتها ترفض الإصغاء إليه.

والآر، بينما كانت تهب بمفرده تحت السماء المرهضة بالدموم، تساءلت عما إذا كان ذلك الرجل جالساً في مكان ما يشاهد هذا البث المباشر وهو يحتضن رأسه بين يديه.

فكرت في سرها: لا شك في أنه يشاهد. والسؤال الذي يطرح نفسه: هل ستثور ثائرتهم؟

في كاتدرائية الموديت، جلس الأسقف فالديسينو يتصلّب إلى مكتبه وعيناه مسترتان على جهاز الكمبيوتر المحمول. لم يكن لديه أي شك في أن كل من في القصر الملكي المجاور يشاهدون هذا البرنامج، لا سيما لأمير جوليان، وريث عرش إسبانيا.

لا شك أن الأمير على وشك الانعجار.

هذه الليلة، كان أحد أهم المتاحف المرموقة في إسبانيا يعمل مع ملحد أميركي مشهور لبحث ما يصفه المثقفون الدينيون "حيلة دعائية معادية ومسيئة للمسيحية". بالإضافة إلى ذلك، ولكي يتفاهم الحذل، كانت مديرية المتحف الذي يستضيف هذا الحدث واحدة من أهم مشاهير إسبانيا؛ الجميلة أميرا فيدال التي هيمنت خلال الشهرين الفائتين على عواير الصحف الإسبانية، وفازت بين ليلة وصحاها بحجة دولة بأكملها. والعريب أن الأتمه فيدال قرّرت المخاطرة بكل ذلك عبر استضافتها هذا الهجوم واسع النطاق على الإيمان.

لن يكون أمام الأمير جوليان أي خيار سوى التعليق.

في الحقيقة، لم يكن نوره المنتظر كشخصية سيادية كاثوليكية في إسبانيا سوى حرم صغير من التحدي الذي سيواجهه في التعامل مع حدث هذه الليلة. فالمسألة الأكثر إثارة للقلق بكثير هي أن الأمير جوليان أقام في الشهر الفائت احتفالاً بهيجاً وصع فيه أميراً فيدال في دائرة الضوء؛ فقد أعلن حظوته عليها.

الفصل 20

كان روبرت لاتعدون يشعر بعدم الارتياح إزاء المنحى الذي تتحده الأحداث هذا المساء.

كان العرض الذي يعتمه إدموند يتصاعد بشكل خطير، ويوشك أن يتحوّل إلى تنديد علني بالإيمان؛ الأمر الذي دفع لاتعدون إلى التساؤل عما إذا كان إدموند قد سعى بشكل أو بآخر أنّه لا يتحدّث إلى مجموعة لعلماء الملحنين اموجوديين في هذه القاعة فحسب، بل أيضاً إلى ملايين الدس حول العالم الذين يشاهدونه عبر الإنترنت. من الواضح أنّ الهدف من هذا العرض إشعال الجدل.

اربع كذلك من ظهوره في البرنامج. ومع أنّ إدموند قصد تكريمه من خلال هذا الشرط، إلّا أنّ لاتعدون شكّل في ما مضى نقطة انطلاق لا إرادية لجدل... وكان يفصل ألا يكرّر تلك التجربة.

غير أنّ كيرش قام بإنتاج مواد سمعية وبصرية متعمدة مهيّئة للمؤمنين؛ حيث بدأ لاتعدون الآن يُعيد التفكير في تجاهله أهمية الرسالة الصوتية التي تلقاها إدموند من الأسقف فالديسينو.

ملاً صوت إدموند القاعة مجدداً، وتحوّلت الشاشة فوق رؤوسهم إلى مزيج من الرموز الدينية من حول العالم. وأعلن صوت إدموند: "أعترف أنّه كانت لدي تحفظات بشأن إعلان الليلة، لا سيما حيال تأثيره المحتمل على المؤمنين. لهذا السبب، وقبل ثلاثة أيام، قمت بعمل لا يلائمني إلى حدّ ما. ففي محاربة مني لإظهار الاحترام لوجهات النظر الدينية، ومن أجل قياس كيفية استقبال مختلف الديانات لاكتشافي، استشرت سراً ثلاثة من كبار الرعساء الدينيين، وهم علماء من الإسلام والمسيحية واليهودية، وأطلعتهم على اكتشافي".

سرت بهيمات خافّة في القاعة.

"وكما توقّعت، أعرب الثلاثة عن دهشتهم العارمة، وقلفهم، وحتى غضبهم، أجل، حيال ما كتشفته لهم. ومع أنّ ردود أفعالهم أتت سلبية، إلّا أنّني أودّ أن أشكرهم على تركّزهم باستقبالي. وفي حين أنّي لن أقوم بالكشف عن أسمائهم، إلّا أنّني أودّ أن أخاطبهم الليلة مباشرة وأشكرهم على عدم محاولتهم التخلّص في هذا العرض".

صمت هيبه قبل أن يُصيف: "وأنتم تعلمون أنهم كانوا يستطيعون ذلك".

أصغى إليه لانتدون وهو يسير ببراعة على خط ربيع ويفطّي قواعده. كل قرار إدموند لقاء رعماء دينيين يُشير إلى الانفتاح والثقة والحياد؛ وهي صفات لم يكن العالم المستقبلي معروفاً بها. غير أن لانتدون اشتبه في أن يكون اجتماع مؤسرات مهمة بحثية من جهة، ومناورة علاقات عامة من جهة أخرى.

بطاقة ذكية للخروج من السجن بلا عقاب.

تابع إدموند كلامه: "تاريخاً، لطالما فسحت الحماسة الدينية للتطور العلمي، لذا، أنشد هذه لليلة الزعماء لدينين حول العالم بصيغ الدفس ونفهم ما ساقوله من فضلكم، دعونا لا نكرر العنف الدموي الذي شهده التاريخ. دعونا لا نرتكب أخطاء الماضي".

وتحوّلت الصور على السقف إلى رسم لمدينة مسوّرة قديمة، مدينة دائرية تماماً تقع على ضفاف نهر يجري في الصحراء.

عرب لانتدون على الفور بعداد القديمة، بمحطتها الدائري المدعّم بثلاثة جدران متّحدة لمركز تطورها الشرفات والكوّات.

قال إدموند: "في القرن الثامن عشر، برزت مدينة بعداد كأكبر مركز للتعلم على الأرض، واستقبلت جميع الديانات والفلسفات والعلوم في مدارسها ومكتباتها. وعلى مدى خمسمائة عام، تدفقت الابتكارات العلمية من المدينة على نحو لم يشهد له العالم مثيلاً، وما زال تأثيرها ملموساً حتى اليوم في ثقافتنا المعاصرة".

في لأعلى، عادت النجوم إلى الظهور، والكثير منها مع أسمائها: النسر الواقع (Vega)، إبط الجوزاء (Betelgeuse)، رجل الجبار (Rigel) (Algebar)، دنب الدجاجة (Deneb)، العنق (Acraab)، انجم كيتالفا (ألفا قطعة العرس) (Kitalpha).

وجميع أسمائها مشتقة من اللغة العربية وحتى هذا اليوم، يحمل أكثر من ثلثي النجوم في السماء أسماء عربية الأصل لأنها اكتشفت على أيدي علماء فلك من العالم العربي".

سرعان ما شعّت السماء بعدد كبير من النجوم ذات الأسماء العربية، حيث أوشكت أن نختجب خلفها، ثم ثلاثت الأسماء محدداً من صفحة السماء.

وبالتطبع، إن أردنا أن نعدّ النجوم...

...V IV III II I

توفّعت الأرقام فجأة واختفت.

قال إدموند: "هناك لا نستخدم الأرقام الرومانية، بل العربية".

بدأت الأرقام بالظهور مجدداً باستخدام نظام الترقيم العربي: 1، 2، 3، 4، 5...

"ربما تعرفون أيضاً أن هناك الكثير من المصطلحات التي تُنسب إلى علماء مسلمين، وما لدا سنستخدم أسماءها العربية".

ظهرت كلمة الجبر ALGEBRA في السماء، محاطة بسلسلة من المعادلات منعدّة لمتغيرات. وأنت بعدها كلمة حوارثمية ALGORITHM مع مجموعة متنوعة من الصيغ. ثم أنت كلمة السميت AZIMUTH مع رسم بياني يصوّر زوايا على أفق الأرض. وتصارع سيل الكلمات... الدرك الأسفل (NADIR)، الدروة (ZENITH)، الخيمياء (ALCHEMY)، علم الكيمياء (CHEMISTRY)، شيفرة (CIPHER)، الإكسير (ELIXIR)، الكحول (ALCOHOL)، قلوي (ALKALINE)، صفر (ZERO)...

ومع تنالي الكلمات العربية المألوفة، فكّر لاعدون كم أنه من المأساوي أن يتحول الكثير من الأميركيين مدينة بعدد كوحدة من مدن الشرق الأوسط المعرّة التي تمرّ فيها الحروب، كما تظهر في شرات الأخبار، من دون أن يعرفوا أنها كانت في ما مضى مركز النظم العلمي الإنساني.

قال إدمود: "يحلّول نهاية القرن الحادي عشر، كان أعظم اكتشاف فكري على وجه الأرض يجري داخل بعدد وحولها. فجأة، بين ليلة ومساءها تقريّب تعيّر ذلك. فقد ظهر عالم لامع يدعى أبا حامد العراقي، وهو يُعدّ اليوم واحداً من أكثر المسلمين تأثيراً في التاريخ، وقد كتب سلسلة من المصوص المقنعة التي شكّك في منطق أفلاطون وأرسطو، وتعلّى أنّ الرياضيات فلسفة الشيطان. فأطلق بذلك مجموعة من الأحداث التي قوضت التفكير العلمي. وأصبحت دراسة الفقه الإسلامية، وفي نهاية المطاف، انهارت الحركة العلمية المعاصرة له بأكملها".

تبخّرت اكلمات العلمية فوق رؤوسهم، وحلّت مكانها صور للمصوص دينية إسلامية.

"حلّ الحذر محلّ التحقيق. وحتى هذا اليوم، ما زال العالم الإسلامي يحاول أن يتعافى". صممت إدمود قليلاً، ثم أصابت: "وبالطبع، لم يكن وضع العالم العلمي المسيحي أفضل".

ظهرت لوحات علماء الطك كوبرنيكوس، وغاليليو، ونيوتن على السقف. فالقتل الممنهج، والسجن، والشجب الذي مارسه الكنيسة ضدّ بعض ألمع العقول العلمية في التاريخ أحرّ النظم البشري لقرن من الزمن على الأقلّ. واليوم، لحسن الحظّ، مع تحسّن فهمنا لفوائد العلم، حُفّفت الكنيسة هجماتها... تنهد إدمود مصيفاً: "إلى حدّ ما".

ظهر شعار كروي مع صليب وثعبان، ورافقه النصّ التالي،

إعلان منريد حول العلم والحياة

"هنا في إسبانيا، أعلن الاتحاد العالمي للجمعيات الطبية الكاثوليكية مؤخراً الحرب على الهندسة الوراثية، راعياً أن العلم يقتصر إلى الروح، وبالتالي يجب أن يكون مُقيّداً من قبل الكنيسة".

تحول رمز لكره الأرمسية الآن إلى دائره مختلفة، عبارة عن محطّط لمسرع جسيمات صحم.

"وهذا مسرع تكساس الحارق فائق التوصيل، المصمّم ليكون أكبر مسرع جزيئات في العالم".

تلاشت الصورة، وحلّ محلّها ساء إسمنتي ضخم على شكل حلقة يمتدّ عبر صحراء تكساس. كانت المنشأة شبه المكتملة مكسوّة بالعبار والأثرية، بعد أن هجرت على ما يبدو وسط أعمال البناء.

"كان بإمكان المسرع الحارق أن يُحقّق تقدّماً هائلاً في الفهم البشري للكون، لكنّ المشروع ألغي بسبب تجاور التكاليف المستوى المتوقع، وبسبب الصعق السياسي الذي مورس من جانب مصادر غير متوقّعة".

أظهر مقطع إخباري مبشّر إيجابياً شاباً يظهر على التلفاز وهو يلوح بالكتب الأكثر مبيعاً، *اغاد بارتكل*، ويصيح غاصباً: "علينا أن نبحث عن الإيمان داخل قلوبنا! وإعاق المليارات على هذه التجربة السحيقة أمر محرّج لولاية تكساس، وهذه إهانة للمؤمنين!".

عاد صوت إدمود بقول: "هذه الصراعات التي وصفناها، والتي طُعنت فيها الحرافات الدينية على العقل، ليست سوى مناوشات في حرب مبنمة".

ازدحم السقف فجأة بمجموعة من الصور العيقة لمدن حديثة؛ احتجاجات حارح مختبرات أبحاث جينية، كاهن يُصرخ النار في نفسه حارح مؤتمر عابر للبشرية، إيجيليون يهزّون قبضاتهم ويحملون كتاب سفر التكوين، سمكة يسوع تأكل سمكة داروين، لوحات إعلانية دينية عاصبة تُدين أبحاث الخلايا الجذعية، وحقوق المثليين، والإجهاض، هذا بالإضافة إلى لوحات إعلانية غامضة تردّ على ذلك.

شعر لانغدون وهو ممتدّ في الظلام أن نبضه يتسارع. للحظة، اعتقد أن العشب يحنه يرتجف، كما لو أنّ مترو أنفاق يقترب. ومع اريداد الاهتزازات قوّة، أدرك أنّ الأرض كانت تهتزّ بالقلقل. فقد أخذت الارتجاجات العميقة تهر العشب تحته، إلى أن ارتجعت القبة بأكملها وأصدرت هديرأ صاخباً.

عرف لانغدون أن الهدير كان ناتجاً عن صوت شلالات ينبعث من مكبرات صوت تحت العشب. ثم شعر بصباب رطب ويارد على وجهه وجسده، كما لو أنّه ممّد وسط نهر هائج.

نادى إدموند بصوت أعلى من هدير النهر: "هل تسمعون هذا الصوت؟ إنه الصوت المتعاطم لنهر المعرفة العلمية العنيد".

علا هدير الماء أكثر، وشعر لاتفون برطوبة الضباب على خديه.

صاح إدموند: "منذ أن اكتشف الإنسان النار في البدائية، أخذ هذا النهر يرداء ووه وأصبح كل اكتشاف أداة للزهد من الاكتشافات، وكل منها أضاف قطرة إلى هذا النهر. واليوم، نحن بركب قطة تسريامي؛ طوفان ينتفع قدماً بقوة لا يمكن صدّها!". أخذت الغرفة ترتج بعنف أكبر.

صاح إدموند بصوت أعلى: "من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟! لطالما كان قدرنا العثور على الإجابات؛ وأساليب بحثنا تتطور أضعافاً مضاعفة على مرّ آلاف السنين!".

أحد الضباب والرياح يعصفان بالحرفه، وأصبح هدير النهر يصمّ الأدل.

أعلن إدموند: "فكروا بهذا! استغرق البشر ما يريد عن مليون سنة للتقدّم من اكتشاف النار إلى خراع العجلة. ثم احتاجوا إلى بضعة آلاف من السنين لاختراع المطبعة. ولم يمض سوى مائتي عام بعد ذلك حتى برأ التلسكوب. وفي القرون التي تلت ذلك، وعلى فترات زمنية أقصر من ذي قبل، انتقلنا من امحرك البحاري إلى السيارات التي تعمل على العار، ومن ثم إلى المكوك الفضائي! ولم يلزماً بعد ذلك سوى عقدين من الزمن لنبدأ بتعديل حمضنا النووي!

نحن نقيس الآن تقدّمنا العلمي بالأمشهر، وننقذ سرعة مذهلة. ولن يمضي وقت طويل قبل أن يبدو أسرع جهاز كمبيوتر خارق في يومنا هذا قديم العهد، وتصبح الوسائل الحراحية الأكثر تقدّماً بربرية، وتبدو مصادر الطاقة التي استخدمها في عصرنا غريبة علينا؛ تماماً مثل استخدام شمع لإضاءة غرفة!".

تواصل صوت إدموند وهدير العيا في الظلام الدامس.

"كان على الإغريق أن ينظروا إلى نوايا قروباً من الزمن لدراسة الثقافات القديمة، في حين أنه ما علينا سوى أن نطير إلى الوراء لجيل واحد لنجد أولئك الذين عاشوا من دون التكنولوجيا التي نعتبرها اليوم من المصنّعات. لقد تقلّص الإصار الزمني للتطوّر البشري، والمسافة الفاصلة بين القديم والحديث تنكسر لتحتفي تدريجياً. لهذا السبب، أؤكد لكم أن السنوات القليلة المقبلة للتطوّر البشري ستكون هادئة وخطيرة، ولا يمكن تصوّرها إطلاقاً!".

من دون سابق إدار، توقّف هدير النهر.

وعادت السماء لتصبح مرصعة بالنجوم، وممها النسيم الدافئ، وأباشيد صراخير

للليل.

وبدا الضيوف في الغرفة يتنهدون معاً.
وهي الصمت المفاجئ، عاد صوت إدموند هامساً.
وقال بصوت حافت: "يا أصدقائي، أعلم أنكم هنا لأتني وعدتكم بكتشاف،
وأشكركم لأنكم سمحتم لي بهذه المقدمة والآن، دعونا نتخلص من أعمال تفكيرنا
الماضي، فقد آن الأوان لتشارك متعة الاكتشاف".
ومع هذه الكلمات، زحف صباب خفيف من جميع الجهات، وبدأت السماء تتوهج
بصوء الفجر الذي أثار الجمهور في الأسفل بنور خافت.
فجاء، سلطت بقعة ضوء. وانحرفت إلى مخرج القاعة وخلال دقائق، جلس جميع
الضيوف تقريباً، والتفتوا إلى الخلف وسط الضباب مترقبين رؤية مُضيقهم يظهر
شخصياً. لكن بعد ثواب، توجهت بقعة الضوء إلى مقمة القاعة مجدداً، والتفتت معها
رؤوس الحاضرين.
وهناك، في مقمة القاعة، وقف إدموند كيرش منشأاً تحت وهج بقعة الضوء.
كانت يدها موصوعتين بثقة على طرفي منصة لم تكن هناك قبل ثواب. وقال مقدم
العرس العظيم بمودة مع بدء تلاشي الصباب. "ساء الحير يا أصدقائي".
وخلال ثواب، نهض الناس واقفين، وانفجر التصفيق في الغرفة، فانصم إليهم
لانغدون عاجزاً عن كبح ابتسامته.
دع الأمر لإدموند ليخرج إلى المسرح مع بقعة دحان.
حتى تلك اللحظة، كان عرس الليلة - على الرغم من عدائه للإيمان - حولة جريئة
لا تشوبها شائبة؛ تماماً مثل الرجل نفسه. الآن، فهم لانغدون سيب عشق أصحاب الفكر
الحز في العالم إدموند إلى هذا الحد.
على الأقل، هو يبرح بما في ذهنه بطرائق لا يحرق عليها سوى قلة آخرين.
عندما طهر وجه إدموند على الشاشة فوق رؤوسهم، لاحظ لانغدون أنه يبدو أقل
شعوب بكثير من ذي قبل؛ بعد أن تم إخفاء شحوبه على يد حبيب بلا شك. لكن مع
ذلك، كان واضحاً أن الرجل منهك.
تواصل التصفيق الحماسي، حيث بالكاد شعر لانغدون بالاهتزاز في جيب سترته.
وتلفظ، مد يده لإحراج هاتفه، ولكنه أدرك فجأة أن الهاتف مطعماً. واستمر كثيراً عندما
أدرك أن الاهتزاز صادر عن الجهاز الآخر الموضوع في جيبه، أي سماعة التوصيل
العظمي التي يبدو أن ويستون يتكلم الآن عبرها بصوت عال جداً.
يا له من توكيت ستي!

أخرج لانغدون الجهاز من جيبه وثبته على رأسه. وما إن لامست المقدة عظام
حذو، حتى ترنّد صوت ويستون القوي في رأسه.

"جيمور لانغدون؟ هل أنت هنا؟ الهواتف معطّلة، وأنت وسيلة اتصالي الوحيدة.
بروفيسور لانغدون؟"
أجاب لانغدون وهو يرفع صوته فوق صخب التصفيق من حوله: "أجل ويستون،
أنا هنا".
قال ويستون: "أحيراً! أصعب إليّ جيداً. انظر أننا أمام مشكلة خطيرة".

الفصل 21

شهد إدموند كيرش لحظات نصر لا تعدّ ولا تحصى على المسرح العالمي. ولهذا السبب، كان دائم السعي إلى الإنجاز، ولكنه نادراً ما كان يشعر بالرضى التام. مع ذلك، في هذه اللحظة، وهو واقف على المنصة يلقى ترحيباً حاراً، سمح لنفسه بالإحساس بفرحة إدراك أنه على وشك تغيير العالم.

احسوا يا أصدقائي، فالآتي أفضل.

ومع نبذ الضباب، قاوم إدموند رغبته في النظر إلى الأعلى؛ إلى الشاشة التي منقل صورة مقربة لوجهه إلى جمهوره هنا، وإلى ملايين الناس حول العالم.

قال لنفسه بهخر: "هذه لحظة عالمية تتجاوز الحدود والطبقات والمعتقدات".

نظر إلى يساره، وهز رأسه بامتنان لأميرا فيدال التي كانت تراقبه من الزاوية، والتي عملت معه بلا كلل لإنتاج هذا العرض. ولكنه فوجئ عندما لاحظ أنها لا تنظر إليه، بل تحنق إلى حشد الزوار يفلق واضح.

هكّرت أميرا في سرّها وهي تنظر من مكانها: ثمة حطب ما.

في وسط العرفة، كان ثمة رجل أبيض وطويل القامة يشق طريقه بين الحشد وهو يلوح بذراعيه متّجهاً نحو أميرا.

عرفت البروفيسور الأميركي من الشريط الذي عرصه كيرش، إثره روبرت لأعدائين.

كان لاندون يقترب بسرعة؛ الأمر الذي دفع حارسي أميرا إلى الابتعاد فوراً عن الجدار والوقوف أمامها لأعتراض طريقه.

مانا بيريد؟" رأت أميرا الفلق واصحاً في تعابير وجه لاندون.

التفتت إلى إدموند على المنصة متسائلة عما إذا كان قد لاحظ هذه الجلبة هو الآخر. واستعربت حين رآته يحدّق إليها مباشرة

إدموند! ثمة حطب ما!

وفي تلك اللحظة، دوى صوت يصمّ الأذان تحت القبة، وارتدّ رأس إدموند إلى الحلف. رأت أمير مربع حفرة حمراء تظهر على جبين إدموند، فيما مراجعت عيناه قليلاً

إلى الوراء، وتصلبت يده اللتان تمسكان بالمنصنة، وكذلك جسده بأكمله. ترنح للحظة، وغرا الارتباك وجهه، ثم مال جسده جانبا مثل شجرة تسقط، وانهار على الأرض، ليرتطم رأسه المخصب بالدماء بقوة بالأرض المكسوة بالعشب الاصطناعي.

وقبل أن تفهم أميرا ما تراه، وجدت نفسها تُدفع على الأرض من قبل أحد الحارسين الملكيين.

توقف الزمن للحظة.

وفجأة... ساد الهرج والمرج.

راح الضيوف يتدافعون بقوة نحو مؤخر انقاعه محاولين تفادي المزيد من إطلاق النار، بصينهم الوهج المبعث من صورة جثة إدموند الدامية فروى رؤوسهم.

ومع اندلاع العرصى، تسر روبرت لانغدون في مكانه وقد شلته الصدمة. فعلى مسافة غير بعيدة، استلقى صديقه على جنبه، وهو لا يزال يواجه الجمهور، فيما تدفق الدم من الثقب الذي أحدثته الرصاصة في جبينه. كانت أسواء الكاميرا مسلطة بلا رحمة على وجه إدموند الذي فارق الحياة، بعد أن تُركت الآلة على دعائمها لتواصل على ما يبدو نقل صورة حية على السقف المتقرب، وكذلك إلى العالم.

شعر لانغدون وهو يجري إلى الكاميرا ويحذلها نحو الأعلى، مُبعدا عذمتها عن إدموند، كما لو أنه يسير في حلم. بعد ذلك، استدار وبطر عبر فوضى الصيوف الهاربين إلى المنصنة وصديقه، وكان واثقا أن إدموند قد رحل.

رثاء... لقد حاولت نسيبك يا إدموند! لكن حدير ويسفون أنى متأخراً.

على مسافة غير بعيدة من جثة إدموند الممندة على الأرض، رأى لانغدون حارسا ملكياً ممدداً فوق أميرا هيدل لحمايتها. فسارع نحوها مباشرة، لكن الحارس تصرف بشكل تلقائي. إذ انقصب واقعاً، ثم اندفع نحوه ليوصل إليه في ثلاث خطوات طويلة، ويلقى جسده عليه.

سحق الحارس بكفقه صدر لانغدون، وأفرغ الهواء من رثبه تماماً، مُرسلا موجة من الألم عبر جسده وهو يطير إلى الحلف ليحط بقرة على العشب الاصطناعي. وفل أن يتمكن من أخذ أي نفس، مدده الحارس بذراعيه القويتين على بطنه، وتثنى بزاوية اليسرى خلف ظهره، ثم سمط بكف كالحديد على مؤخر رأسه حيث ثبته بماما، وسمط حده الأيسر على العشب.

صاح الحارس: "لقد عرفت بذلك قبل وقوعه. ما صلتك بالحادثة؟!"

على مسافة عشرين ياردة، اندفع الحرس الملكي رافاً نياز بين حشود الصيوف
العازين، وحاول الوصول إلى تلك البعثة في الجدار الجانبى التي رأى وميض الطفلة
النارية من خلالها.

أمراً ميدال بآمان؛ هذا ما أكدّه لنفسه بعد أن رأى شريكه يدفعها إلى الأرض،
ويغطّي جسدها بجسده. من جهة أخرى، كان ديار وثاقاً من آتة ما من شيء يمكن فعله
للصحبة. لقد مات إدموند قبل أن يرتطم بالأرض.

لاحظ ديار أيضاً أمراً غريباً، وهو أن أحد الصيوف تلقى تحذيراً مسبقاً بالهجوم،
واندفع نحو المصنعة قبل لحظة من إطلاق النار.

أياً يكن السبب، فالمسألة يمكنها أن تنتظر.

في الوقت الراهن، لديه مهمة واحدة فقط.

القصص على مطلق النار.

مع وصول دياز إلى الموقع الذي رأى منه اللومض، وجد شقاً في جدار القماش،
فأدخل يده عبر الفتحة، ومرتق السيج نزولاً حتى الأرض، ثم دخل عبره إلى متاهة من
المقالات.

إلى يساره، لمح رجلاً طويل القامة يريد رياً عسكرياً أبيض يسرع باتجاه مخرج
الطوارئ الواقع في الجهة المقابلة من القاعدة الصحبة. بعد لحظة، خرج الهارب من
الباب واحتفى.

انطلق ديار يجري خلفه في خط متعرج بين الإلكترونيات المنتشرة خارج القبة، إلى أن
خرج من الباب إلى سلم إسمنتي. أطلق من فوق الدرازين، ورأى الهارب على بعد طانقين
تحت، يهبط دزامة السلم بسرعة فائقة. لحق به وهبط السلم كل خمس درجات معاً. لكن، في
مكان ما في الأسفل، سمع باب المدخل يفتح مصدراً صوتاً عالياً، ثم يصفق مجدداً.

لقد غادر المبنى!

عندما وصل دياز إلى الطابق الأرضي، سارع إلى المخرج الذي كان عبارة عن
باب ذي مصراعين مع عارستين أفقيتين، ورمى بثقله عليه. لكن الباب لم يفتح بسهولة
كما فُتح الباب العلوي، بل تحرك مسافة إنش واحد قبل أن يتوقف، فارتطم جسد ديار
بالباب المصنوع من الصلب، وسقط أرضاً وهو يعاني من ألم حارق في كتفه.

سهس باستغراب وجرب فتح الباب مجدداً، فلم يفتح سوى بما فيه الكفاية ليفهم
أصل المشكلة

كان مقبضاً مصراعى ابواب من الحارح مقيدتين بحلقة سلكية؛ بسلسلة من الخرز
الملفوفة حربيها. استعرب ديار أكثر عندما أدرك أن شكل الحزر كان مألوفاً تماماً
بالنسبة إليه، وإلى أي كاثوليكي إسباني صالح.

أهذه مسيحة؟

استخدم ديار كنّ قوّته ليدفع مصراعي الباب مجدّداً بجسده المتألم، لكنّ حلقة
الخرر ظلّت صامدة، نظر مرة أخرى من خلال الفتحة الضيقة، فأدله وجود المسبحة
بقدر ما فاجأه عدم قدرته على قطعها.

صاح من خلال فتحة الباب: "مرحباً! هل من أحد هنا؟!". ولكن، لم يجبه أحد.
ومن فتحة الباب، رأى دياز جداراً إسمنتياً عالياً وممر حزمة مهجور، فأدرك أنّه ما
من احتمال بأن يمرّ أحد ويمزق الحلقة. وحين لم يجد خياراً آخر أمامه، سحب مسدّسه
من تحت ستورته، ثم مرّر فوهته عبر شقّ الباب وهبطها على المسبحة.

أنا أطلق النار على مسيحة مفلسة! قلبعبر لي اللرب.

اهتزّت أجزاء الصليب المثقبة أمام عيني دياز
ضبط على الرناد، فدوى صوت الطلقة التي أصابت الأرض الإسمنتية، وفتّح
الباب. تحطّمت المسبحة، واندفع ديار إلى الأمام وهو يترنّح في الرقاق الحالي، بينما
تساقطت حبات المسبحة على الرصيف حوله.
لقد هرب القاتل برّيه الأبيض.

وعلى بعد مائة متر، جلس الأميرال لويس أفيلا بصمت على المقعد الخلفي لسيارة
ايرينو السوداء التي أسرعت نَفْثَ بعيداً عن المتحف،

مُتَابَهِ ألياف فيكتران التي علّق فيها حَبَات الحرز أنت مهمتها وأخرت مطاردته بما
فيه الكفاية.

والآن، لقد رحلت.

ومع انطلاق السيارة باتجاه الشمال العربي على طول نهر نيرهيون المتعرج،
واحتقانها بين بعثة أسيارات المسرعة على جادة أباندويبارا، تنقّص الأميرال أفيلا الصعداء
أخيراً.

ما كان من الممكن لمهمته هذه الليلة أن تكون أكثر سهولة.

في ذهنه، بدأ يسمع النغمات المرحّة لتشيّد أوريامندي، بكلماته القديمة التي أُنشِدت

مرة في معركة دامية هنا في بيلباو. فأخذ يردّد في ذهنه: *Por Dios, por la Patria y i*

el Rey (للرب، والبلاد، والملك!).

ثمّ سيان صرخة المعركة منذ زمن طويل... لكنّ الحرب بدأت للتوّ.

الفصل 22

يعتبر قصر مدريد الملكي أكبر القصور الملكية في أوروبا، واحداً من أجمل مطاير الانصهار المعماري بين النمطين الكلاسيكي والباروكي. بُني القصر في موقع قصر مغربي يرجع إلى القرن التاسع عشر، وتمتد واجهته التي تتخللها الأعمدة والمؤلفات من ثلاثة طوابق على كامل عرص ساحة أرميريا المقام فيها، السالعة خمسمائة قدم. أمّا قلنها فهو عبارة عن متاهة مذهلة من 3,418 غرفة على مساحه تقدر بحوالي مليون ونصف قدم مربعة. وقد زينت الصالات، وغرف النوم، و«روقة بمجموعة من الأعمال الفنية التي لا تقدر بثمن؛ بما في ذلك روائع لعلاسكيز، و«عربا، وروينر».

بقي القصر لأجيال مقر سكن ملوك إسبانيا وملكاتهما. غير أنه يُستخدم اليوم في المقام الأول لوظائف الدولة، فيما تقوم الأسرة الملكية في قصر زارزويلا الأكثر بساطة وإسعالا، والواقع خارج المدينة.

لكن في الأشهر الأخيرة، أصبح قصر مدريد الرسمي المقر الدائم لولي عهد إسبانيا الأمير جوليوس البالغ من العمر 42 عاماً. فقد انتقل إلى القصر بناء على طلب العمير عليه الدين أرادوا أن يكون جوليوس «أكثر حضوراً في البلاد» خلال هذه الفترة العصيبة التي تسبق تنريجه لاحقاً.

في الواقع، أصبح والد الأمير جوليوس الملك الحالي طريح الفراش منذ أشهر نسحه مرض عضال. ومع تلاشي قدراته العقلية، بدأ القصر بنقل السلطة ببطء وإعداد الأمر لتولي العرش بعد وفاة أبيه. وبما أن انتقال زمام القيادة أصبح وشيكاً، تحولت أنظار الإسبان إلى ولي العهد جوليوس، وشغل بالهم سؤال واحد: أي نوع من الحكام سيكون؟

لطالما كان الأمير جوليوس طفلاً متعطشاً وحزناً لأنه حصل على كاهله عناء منصبه القديم منذ صباه. فقد توفيت أمه نتيجة مصاعفات الحمل بينما كانت حاملاً خطيها الثاني، وقرر الملك - حلال لتوقعات كثيرين - ألا يتزوج ثانية، وهكذا بقي جوليوس الوريث الوحيد للعرش الإسباني.

وريت بلا إحباط؛ هكذا وصفته الصحف البريطانية ببرودة.

وبما أن جوليان نشأ تحت حنح أبيه المحافظ بشدة، فقد اعتقد معظم الإسبان التقليديين أنه سيمتلك بقاليد ملوكهم المتزمنة، ويحافظ على مهابة العرش الإسباني من خلال الإبقاء على الأعراف العائمة والاحتفال بالطقوس المحادة، والأهم من كل شيء؛ احترام تاريخ إسبانيا الكاثوليكي العني.

لغروب من الزمن، شكّل إرث الملوك الكاثوليك مركز إسبانيا الأخلاقي. ولكن، في السنوات الأخيرة، بدا أن الأسس الديني للبلاد يتحلل، لتجد إسبانيا نفسها عاقلة وسط صراع عيب بين القديم حداً والحديد حداً.

كان ثقة عدد متدفع من الليبراليين الذين يجتاحون المذوّبات ووسائل التواصل الاجتماعي يشاعت بعدها أنه ما إن يتمكّن جوليان أخيراً من الخروج من ظل أبيه حتى يكشف عن وجهه الحقيقي كزعيم عماني، وتقدّم جريء مستعد أخيراً لسير على خطى الكثير من الدول الأوروبية وإلغاء الملكية تماماً.

في الحقيقة، كان واند جوليان ناشطاً حداً في دوره كملك، ولم يترك له مساحة كبيرة للمشاركة في السياسة. فقد أعلن بصراحة أنه على جوليان أن يستمتع بشبابه، وأنه لا يجد اضطرابه في مسائل الدولة قبل أن يترجّع ويستقرّ أمراً منطقياً. وهكذا، كانت السنوات الأربعون الأولى من حياة جوليان - الممنونة بتفاصيلها في الصحافة الإسبانية - عبارة عن مدارب خاصة، وركوب حبل، وقصر أشربة، وجمع تزعّعات، وسفر حول العالم. ومع أن الأمير لم ينجز الكثير في حياته، إلا أنه كن من دون أدنى شك العزب الأكثر جاذبية في إسبانيا.

وعلى مرّ السنوات، تواعد الأمير الومسيب البالغ من العمر 42 عاماً علناً مع عدد لا يحصى من النساء الجذريات به وعلى الرغم من سمعته كرومنسي ميؤوس منه، لم تتمكّن إحداهن من لاستيلاء على قلبه يوماً. لكن في الأشهر الأخيرة، شوهد جوليان عذّة مرّات مع امرأة جميلة. ومع أنها بدت مثل عارضة أزياء متقاعدة، إلا أنها كانت في الواقع مديرة متحف عوذهبام بيلباو التي تحظى باحترام كبير.

وسرعان ما أشادت وسائل الإعلام بأميرها هيدال وقالت إنها "المرأة المثالية لملك عصري". فقد كانت مثقفة وناجحة، والأهم من ذلك كله؛ ليست سليفة إحدى الأسر الإسبانية النبيلة. كانت أميرا هيدال من الشعب.

بدا أن الأمير قد وافق على تقييم الصحف وبعد مدة قصيرة، عرض عليها الزواج بطريقة غير متوقّعة على الإطلاق ورومسية حداً، فهدت أميرا هيدال العرس.

وفي الأسابيع التي تلت ذلك، تحدّثت الصحف يومياً عن أميرا هيدال، وأشارت إلى أنها ليست مجرد وجه جميل وحسب، فسرعان ما تبيّن أنها كانت امرأة شديدة الاستقلالية؛ فقد رفضت رفضاً قاطعاً - على الرغم من كونها ملكة إسبانيا المستقبليّة -

السماح للحرس الملكي (الخوارج) بالتدخل في برنامجها اليومي، أو توهير الحماية لها سوى في المناسبات العامة الكبرى.

وعندما اقترح قائد الحرس الملكي سرّاً أن تبدأ أميرة بارتداء ملابس محافظة وفصفاة أكثر، حوّلت المسألة إلى نكتة عذبة، وقالت إنها تفتت توبخاً من قائد "الخوارج" رداً؛ للخرافة الملكية.

عرضت المجلات الليبرالية صورها على جميع أغلفتها. "أميرة! مستقبل إسبانيا الجميل!". وعندما رفضت إعطاءها مقابلات، منحتها على أنها "مستقلة". أما عندما منحتها مقابلة، فأثنت على "تواضعها".

فيما ردت للمجلات المحافظة عبر الاستهزاء بالملكة المستقبلية الجديدة صاحبة، ووصفتها بأنها "نهازية تسعى إلى السلطة، وسيكون لها تأثير خطير على الملك المستقبل". وكذلك على ذلك، استشهدت بتجاهلها الصارخ لسمعة الأمير.

وتركز اهتمام تلك المجلات الأخرى على عادة أميرة في مخاطبة الأمير جولييان باسمه الأول وحسب، متجاهلة الأعراف التي تعرض عليها الإشارة إليه باسم دون جولييان أو سواكثيرا، أي سمو الأمير.

أما نخوةها الثاني فبدأ أكثر خطورة. فخلال الأسابيع الماضية، اشطت أميرة بجدول أعمال مردهم فرص عليها غياباً تاماً عن الأمير؛ علماً أنها شوهدت مراراً في بلباو وهي تتناول العشاء بالقرب من المتحف مع ملحد معروف، ألا وهو عالم التكنولوجيا الأميركي إدmond كيرش.

وعلى الرغم من إصرار أمير على أن وجبات العشاء كانت مجرد اجتماعات عمل مع أحد أكبر المنتزعين للمتحف، إلا أن مصادر من داخل القصر أشارت إلى أن نماء جولييان بدأت تغلي.

ومن يلومه؟ حقيقة الأمر أن خطيبة جولييان الساحرة. وبعد أسابيع وحسب من ارتباطهما رسمياً، احتارت قضاء معظم وقتها مع رجل آخر.

الفصل 23

بقي وجه لانغدون مصغوطاً بقوة على الحشب، وكان وزن العميل فوقه ساحقاً.
العريب أنه لم يكن يشعر بشيء.

كانت عواطف لانغدون مبعثرة ومخدرة، وتتراوح بين الحزن والخوف والغضب.
فأحد ألمع العقول في العالم، وواحد من أعزّ أصدقائه قد قُتل لتتو علناً بأكثر الطرائق
وحشية. لقد قُتل قبل لحظات وحسب من إعلانه عن أكبر اكتشاف في حياته.
أنرك لانغدون الآن أن الحسارة المأساوية لحياة بشرية قد توافقت مع خسارة ثانية،
حسرة علمية.

الآن، قد لا يعرف العالم أبداً ما اكتشفه إدموند.
احتاحته موجة غصب مفاجئة، منعها قرار حارم.
سأئل كل ما في وسعي لمعرفة المسؤول عن هذه الجريمة. سأحافظ على إرثك
يا إدموند، وسأجد طريقة لأطلع فيها العالم على اكتشافك.
قال الحارس على مقربة من أدبه: "لقد عرفت. كنت متوجّهاً إلى المنصة وكأنك
تترقّع حدوث شيء".

فاجاب لانغدون وهو بالكاد يتنفس: "لقد... تم... تحديري".
"من قيل من؟"

استطاع لانغدون أن يشعر بالمساعة الملتوية على خذه، "المساعة الموحدة على
وجهي... إنها دليل آلي. لقد حدّثني كمبيوتر إدموند كيرش. فقد عثر على اسم غريب
في قائمة المصير، أميرال متقاعد من البحرية الإسبانية".
كان رأس الحارس قريباً من أنس لانغدون بما فيه الكفاية لسمع الصوت الآتي
عبر السقفة. كن الصوت لاهثاً وملحاً، وعلى الرغم من أن إسبانية لانغدون لم تكن
جيدة، إلا أنه استطاع فهم البأ السيئ.

..... el asesino ha huido

لقد هرب القاتل.

..... sahda bloqueada

تم إقفال أحد المخارج.

..... uniforme militar blanco

ما إن تطلق الجهار بعبارة "ري عسكري"، حتى حُفَّ الحارس من ضمطه على جسد لانسو. سأل شريكه، "أهو ري البحرية؟ أهو أبيض... ري أميرال؟". أتى الرد إيجابياً.

ري البحرية. لقد كان ويستون على حق.

أطلق الحارس مزاح لانغون وبهض عنه قائلاً: "استدر".

فانقلب لانغون على ظهره متألماً، ثم اعتدل على مرفقيه. كان رأسه يدور وصدره يؤلمه.

قال الحارس: "لا تتحرك".

لم يكن لانغون ينوي أن يتحرك. فقد كان الحارس الواقف أمامه يملك نحو مائتي باوند من العضلات الصلبة، وقد أثبت له منذ قليل أنه في غاية الجدية بشأن عمله.

صاح الحارس عبر اللاسلكي بالإسبانية: "حالا؟". وهو يواصل طلب الدعم العاجل من السلطات المحلية ويضع حواجز حول المتحف.
"... الشرطة لمحلية... حواجز طرق...".

رأى لانغون من موقعه أميراً فيدال التي كانت لا تزال على الأرض على مقربة من الجدار الجاسي. حاولت الوقوف، ولكنها تعثرت وبهارت مجدداً على يديها وركبتيها، فلنيساعدها أحداً!

لكن الحرس كان بصيغ في تلك اللحظة في أرجاء الغية، وبدأ أنه لا يكلم شخصاً معيئاً. "Luces", Y cobertura de móvil" أحتاج إلى مصابيح وخدمة هاتف

مذ لانغون يده وعذّل السماعة على وجهه.

"ويستون، هل أب هناك؟".

التفت الحارس ورمى لانغون بعربة.

كان صوت ويستون خافتاً، "أنا هنا".

"ويستون، لقد قُتل إدموند. نحن بحاجة إلى عودة الإضاءة حالا، كما نحتاج إلى إعادة خدمة الهاتف الحلوي هل يمكنك فعل ذلك أو الاتصال بشخص ليقوم به؟".

بعد ثوان، أضيئت مصابيح الغية فجأة، ورأى الوهم السحري بوجود مرج يصينه القمر، لتظهر مساحة من العشب الاصطناعي الذي نوزعت عليه بطانيات مهجورة.

بدأ الحارس متاجناً من سلطة لانغون الظاهرة. وما لبث أن مذ يده وساعده على الوقوف، ثم نظر الرجل إلى بعضهما في الضوء الساطع.

كس الحارس طويل القامة، بطول لانغون، ودأ رأس حليق وجسد قوي برزت عضلاته من تحت السترة الزرقاء. وقد حلا وجهه الشاحب من التقاعير، في حين تركزت نظرات عييه الحادتين على لانغون مثل أشعة الليزر.

لقد ظهرت في شريط الفيديو هذه اللثة. أنت روبرت لاتعدون،
"أجل بالفعل، فقد كان إدموند كيرش تلميذي وصديقي،
أعلن الحارس بكنليزية ممترة: "أنا العميل فونسيكا من الحرس الملكي. أخبرني
كيف عرفت بأمر ري البحرية".

عندها، التفت لاتعدون نحو جثة إدموند الممتدة بلا حراك على العشب بجانب
المصصة. ركعت أمبرا هذال بالقرب منها مع اثنين من موظفي أمن المتحف، وأحد المسعفين
الذي توقف أساساً عن محاولة إبعاضه. هفمت أمبرا بتخطية الحثة سطانية بلطف.
من الواضح أن إدموند قد رحل.

شعر لاتعدون بالفنيان، وعجز عن رفع نظره عن صديقه البقي. قال
الحارس بحدثة: "لا يستطيع مساعدته. أخبرني، كيف عرفت؟"
حوّل لاتعدون نظره إلى الحارس الذي لم تترك نبرته أي مجال لسوء التفسير. لقد
كان أمراً.

روى له لاتعدون بسرعة ما قانه ويستون عن أن يرسم السليل كشف أن سقاعة
أحد الصيوف تمّ انتحلي عها. وعندما عثر دليل بشري على السقاعة في حاوية
النفابت، تحقق من اسم الصيف الذي أعطيت له، وقلق عندما اكتشف أن اسمه أصيف
إبي قائمة الصيوف في اللحظة الأخيرة.
ضاقت عين الحارس وقال: "هذا مستحيل! قائمة الصيوف أغلقت أمس، وتمّ
التحقق من تاريخ الأسماء كافة".

أعلن صوت ويستون عبر سقاعة لاتعدون: "ياستثناء هذا الرجل. شعرت بالقلق،
وقمت ببحث حول اسم الصيف، واكتشفت أنه كان أميراً سابقاً في الحرية الإنسانية،
وتمّ تسريحه بسبب الإدمان على الكحول وصغوظ الصدمة التي تعرّض لها بعد هجوم
إرهابي وقع في إشبيلية قبل خمس سنوات".
نقل لاتعدون المعلومات إلى الحارس.

وبدا هذا الأخير غير مصدّق لما يسمعه. "تفجير الكاندرانية!". قال ويستون
للاتعدون: "علوة على ذلك، اكتشفت أن الضابط لا تربطه أي صلة على الإطلاق
بالمسيّد كيرش! الأمر الذي أثار قلقي ودفعني إلى الاتصال بأمن المتحف ليقوموا بإطلاق
الإندار. لكن، بما أنني لم أكن أملك معلومات قاطعه، قدوا إنه لا يجدر بنا تحريز
الحدث الذي نظّمه إدموند، لا سيما وأنه يُبثّ مباشرة إلى العالم. وبما أنني أعرف كم
عمل إدموند على برنامج اللثة، بدا لي كلامه منطقياً، فأتصلت بك على الفور
يا روبرت على أمل أن تجد هذا الرجل لكي أرسل إليه فريداً آمياً بهدوء. كان يجدر بي
أن أتخذ إجراءات أقوى. لقد حدثت إدموند".

كان شعور آلة إيموند بالذنب أمراً مثيراً للأعصاب بنظر لانغدون. التفت مجدداً إلى جثة إيموند المغطاة، ورأى أميراً فيدال تقرب.

تجاهلها فونسيكا الذي كان لا يزال يصب كل تركيزه على لانغدون مباشرة، وسأله: "هل أعطاك الكمبيوتر اسماً لضابط البحرية المعني؟".

هز لانغدون رأسه مجيباً: "اسمه الأميرال لويس أفيلال".

وبينما كان يلفظ الاسم، توقفت أميراً في مكانها، وحدقت إلى لانغدون وقد ارتسم الرعب على وجهها.

لاحظ فونسيكا رد فعلها وبوجه إليها على الفور. "آسة فيدال، هل تعرفين الاسم؟". بدت أميراً عاجزة عن الإجابة، وأخضعت نظرها وحنقت إلى الأرض كما لو أنها رأت شبحاً للقر.

كرّر فونسيكا سؤاله. "آسة فيدال، الأميرال لويس أفيلال، هل تعرفين هذا الاسم؟". لم ينك تعبير الصدمة الذي بدا على وجه أميراً أدنى شك في أنها تعرف القاتل فعلاً. وبعد لحظة من الدهشة، رفّت عينيها مرتكبة، وعاد الصفاء إلى عينيها السوداوين كما لو أنها كانت في حالة ذهول، ثم همست قائلة: "كلاً... أنا لا أعرف الاسم". وبظرت إلى لانغدون ومن ثم إلى الحارس مصيفة: "فوجئت وحسب لكون القاتل صابطاً في البحرية الإسبانية".

إنها تكذب. شعر لانغدون بذلك وفوجئ، كما تسامع عن سبب محاولتها إخفاء رد فعلها. لقد رأيت ذلك. لقد عرفت اسم الرجل.

سأل فونسيكا وهو يتقدم خطوة أخرى نحو أميراً: "من كان المسؤول عن قائمة الضيوف؟ من أضاف اسم هذا الرجل؟".

كانت شفتا أميراً ترتجفان الآن. "لا... لا فكرة لدي".

قاطع آسة الحارس سحباً مفاجئاً صدر عن أجهزة الهاتف الخليوي التي أحدثت ثريراً في أرجاء القاعة. من الواضح أن ريسفون قد وجد طريقة لإعادة خدمة الهاتف الخليوي، وكان أحد تلك الهواتف يرن الآن في جيب سترة فونسيكا.

مد الحارس الملكي يده إلى هاتفه، وعندما رأى هوية المتصل، أحد نساء عميق، ثم أجاب: "Ambra Vidal está a salvo".

أمبراً فيدال بأمل. حوّل لانغدون نظره إلى المرأة المضطربة التي كانت تنظر إليه أساساً، والتفت بنظرتهما، فحدقا إلى بعضهما طويلاً.

بعد ذلك، سمع لانغدون صوت وينستون يهمس في أذنه: "بروفيسور، أميراً فيدال تعرف تماماً كيف أضيف اسم لويس أفيلال إلى قائمة الضيوف؟ لقد قامت بذلك بنفسها".

ستغرق لانغدون لحظة لاستيعاب تلك المعلومة.

هل أضاعت أميرا فيدال نفسها اسم العاتل إلى العائمة؟

وهي الآن تكذب بشأن ذلك؟

وقيل أن يتمكن لاتغدون من فهم هذه المعلومات تماماً، أعطى الحارس أمرا هاتمه.

وأعلن بالإسبانية: "نون جوليان يرغب في التكلّم معك".

بنت أمبرا غير راغبة في تلقي المكالمة، وأجابته الحارس: "أخبره أنني بحير وسأصل به بعد قليل".

بدا الحارس غير مصدّق على الإطلاق. وغطّى الهاتف بيده وهمس لأمبرا: "سمو الأمير، دون جوليان، يطلب".

غير أنّها أحابته حدّة: "أنا لا أهتم لكونه الأمير. إن كان سيصبح زوجي فعليه أن يتعلّم إعطائي مجالاً عندما أحتاج إلى ذلك. لقد شهدت على حريصة للتوّ، وأحتاج إلى دققة لنفسى! أخبره أنني سأصل به قريباً".

حدّق فونسيكا إلى المرأة، وومص شيء من الازدياء في عينيه، وبعد ذلك استدار مبتعد ليواصل المكالمة على انفراد.

بالنسبة إلى لاتغدون، ساعده هذا الحديث العريب في حلّ غموض صغير واحد. أمبرا فيدال مرتبطة بأمير إسبانيا! هذا الحبر يفسّر معاملة المشاهير التي تتلقاها، كما يفسّر وجود الحرس الملكي؛ مع أنّه لا يعمّر بالطبع سبب رفضها التكلّم مع خطيبها. لا شك في أنّ الأمير يكاد يحسّ من القلق إن كان قد شاهد ما حدث على التلفزيون.

وفي اللحظة نفسها، صنع لاتغدون عندما أدرك أمرا آخر أكثر خطورة.

رباه... أمبرا فيدال على علاقة بقصر مدريد الملكي.

أرسلت هذه المصادفة غير المتوقّعة رعشة خوف في جسده وهو يتذكّر رسالة التهديد الصوتية التي أرسلها الأسقف فالديسييرو لإدموند.

الفصل 24

على مسافة ملثني ياردة من قصر مريد الملكي، داخل كاتدرائية ألبودينا، حبس الأسقف فالديسينو أنفاسه للحظة. كان لا يزال مرتدباً ثوب القُدّاس، وجالساً أمام جهاز الكمبيوتر المحمول في مكتبه، يشاهد يدهول الصور التي يتم نقلها من بيلداو. *ستشكّل هذه الحادثة مادة إخبارية ضخمة.*

منذ الآن، كان هتمام وسائل الإعلام العالمية منصباً على المسألة تماماً. وكانت أهم المنافذ الإخبارية تتصل بمراجع علمية ودينية لاستطلاع آرائها حول العرض الذي قُتّمه كيرش، في حين قدّم الجميع فرصيات حول قاتل إدموند كيرش وأسباب قتله. وعلى ما يبدو، اتفقت وسائل الإعلام على أنه بحسب الظاهر، ثمة من كرس حداً للغاية في منع خروج اكتشاف كيرش إلى النور.

بعد لحظات طويلة من التفكير، تناول فالديسينو هاتفه الطوي وقام باتصال. أجاب الحاخام كوفيس عند أوّل رنّة، وكان صوته أقرب إلى الصراخ: "هذا رهيب! كنت أشاهد التلفزيون! علينا الذهاب إلى السلطات حالاً وإخبارهم بما نعرفه!". فأجاب فالديسينو بنبذة هادئة: "حضرة الحاخام، أنا أوافق على أن هذا التحول في الأحداث مرعب، ولكن علينا التفكير ملياً قبل اتخاذ أي إجراء".

أجاب كوفيس بحذّة: "ما من شيء لنفكر فيه! من الواضح أن ثمة شخصاً لا يردعه رادع يريد دفن اكتشاف كيرش، وهو سقّاح! أنا واثق من أنه هو من قتل سيّد" أيضاً. ولا بدّ أنه يعرف يامربا، وسيحين دورنا قريباً. أنا وأنت ملتزمان أخلاقياً بالذهاب إلى السلطات وإحصرهم بما قاله لنا كيرش".

عندها، أجاب فالديسينو: "نحن ملتزمان أخلاقياً! يبدو أنك تريد كشف المعلومات لكي لا يكون لدى أحد دافع لإسكاتنا أنا وأنت شخصياً".

فجاءه الحاخام قاتلاً: "سلامتنا هي أحد الاعتبارات بالتأكيد، ولكن لدينا التزام أخلاقي تجاه العالم. أنا أدرك أن هذا الاكتشاف سيثير التساؤل حول بعض المعتقدات الأسامية. لكن، إن كان ثمة ما تعلّمته في حياتي الطويلة فهو أنّ الإيمان يصعد دوماً، حتّى في وجه أعظم العيبات. وأنا أعتقد أنّ الإيمان سيصعد أمام هذه المحنة أيضاً. حتّى لو كشفنا النتائج التي توصّل إليها كيرش".

فما كان من الأسقف إلا أن قال أحياناً وهو يحاول الحفاظ على هدوئه قدر الإمكان: "أنا أسمعك يا صديقي، أسمع التصميم في صوتك، وأحترم رأيك. وأريدك أن تعرف أنني منفتح على النقاش، لا بل حتى على تبديل رأيي. ومع ذلك، أطلب منك أن كنت تنوي الإعلان عن هذا الاكتشاف للعالم أن تقوم بذلك معاً، في وضوح النهار وبشرف، وليس بدافع اليأس في أعقاب هذا الاغتيال المروع. دعنا نخطط لذلك، ونتمرن عليه، ونضعه في إطاره المناسب".

لم يقل الحاحم شيئاً، لكنّ فالديسييرو سمع الرجل الممنّ يتنفس. تابع الأسقف: "أيها الحاحم، في الوقت الراهن، نعتبر سلامتنا الشخصية القضية الأكثر إلحاحاً. فنحن نتعامل مع قفلة، وإن خرجت إلى العلن كثيراً، عبر الذهاب إلى السلطات مثلاً أو إلى محطة تلفزيونية فسكون النهاية عيصة. وأنا أحشى عليك تحديداً... فأنا ألتصق بالحماية هنا داخل مجمع القصر، أما أنت... أنت وحيد في بودابست! ومن الواضح أنّ اكتشاف كيرش مسألة حياة وموت. لذا، اسمح لي بأن أقوم بترتيبات حماية من أجلك يا يهودا".

حيث صمت على كوفيس قليلاً ثم قال: "من مدريد! كيف-"
"لديّ مورد أمن الأسرة المالكة تحت تصرفي. الزم بيتك وأقلل أبوابك. وأنا سأطلب من حارسين ملكيين بمصارك إلى مدريد لتأكد من أنك بأمان في القصر الملكي. وهكذا، يمكننا أن نجلس أنا وأنت وجهاً لوجه ونناقش أفضل السبل للتحرك".
سأله الحاحم برّدد: "إن أتييت إلى مدريد، ماذا لو لم يتفق أنا وأنت على كيفية المصير قتما؟".

فأكد له الأسقف: "ستتفق. أنا أعرف أنني قديم الطراز، ولكنني واقعي أيضاً مثلك. معاً سنجد أفضل مسار للعمل، وأنا واثق من ذلك".

عندها، ضمعت عليه كوفيس وقال: "وماذا لو كانت ثقتك في غير مصلحتي؟".
شعر فالديسييرو بنقلص في معدته، ولكنه صمت للحظة وتهدّأ، ثم أجاب بهدوء قدر الإمكان: "يهودا، إن لم نستلمع أنا وأنت في النهاية أن نتفق على قرار ما فسيفترق كصديقين، وسيعمل كلّ منا ما يناسبه. أنا أعدك بذلك".

أجاب كوفيس: "شكراً لك. سأتي إلى مدريد عندما نتصل بي".
"هذا جيد. في هذه الأثناء، أقتل بابك ولا تكلم أحداً. احرم حقيبتك، وأنا سأحصل بك وأرؤدك بالتفاصيل". وصمت هنيهة ثم أضاف: "وثق بالرب، إلى اللقاء قريباً".

أبهى فالديسييرو المكالمة وقد استبدّ به إحساس بالرعب؛ إذ شعر أنّ الاستمرار في السيطرة على كوفيس سينطلب أكثر من مجرد نداء للعقلانية والحدّز.
كوفيس يشعر بالدعر، مثل سيد تماماً.

كلامها عجزاً عن رؤية الصورة الكبرى.

أعلق فالديسيبو جهار الكمبيوتر وحمله تحت ذراعه، ثم مشى عبر حرم الكنيسة المظلم، وخرج من الكاتدرائية بثوب القُدّاس إلى هواء الليل البارد، وعبر الساحة باتجاه واجهة القصر الملكي النيصاء المتوهجة بالصوء.

وفوق المدخل الرئيس، رأى فالديسيبو شعار إسبانيا الذي كان عبارة عن شارة يحيط بها عمودا هرقل، والشعار القديم بلاس ألترا الذي يعني "أبعد من ذلك". يعتقد البعض أنّ العبارة تشير إلى سعي إسبانيا على مدى قرون إلى توسيع الإمبراطورية خلال عصرها الذهبي، بينما يظن آخرون أنّها تشير إلى اعتقاد البلاد الراسخ بأنّه ثمة حياة في السماء بعد هذه الحياة لديم.

وفي كلتا الحالتين، أحسّ فالديسيبو بأنّ الشعار يقلّ أهميّة يوماً بعد يوم. وبينما كان يرمق العلم الإسباني الذي يرفرف فوق القصر، تنهّد بحزن، وعادت أفكاره إلى ملكه المريض.

سألتك إليه بعد رحيله.

أنا متين له بالكثير.

مدد أشهر والأسقف يقوم برحلات يومية لصديقه الحبيب الذي يرقد طريق الفرائش في قصر زارروبلّا على مشارف المدينة. ومدد بصعّة أيام، استدعى الملك الأسقف إليه، وكان الفلق العميق بادياً في عيبيه.

همس الملك: "أنطويو، أخشى أن تكون حصوة ابني خطوة... متسرّعة".

ففكر فالديسيبو في سره: إنّها بالأحرى خضوبة.

مند شهرين، عندما أسّر الأمير لفالديسيبو بأنّه ينوي أن يعرض الزواج على أميرا هيدال بعد فترة تعارف قصيرة جداً، ووحى الأسقف وتوسّل إلى جوليان ليكون أكثر تعفّلاً. لكنّ الأمير أكّد أنّه مفرم بها، وأنّ والده يستحقّ أن يرى ابنه الوحيد متزوّجاً. وبالإضافة إلى ذلك، قال إنّّه إن كان ينوي تكوين أسرة مع أميرة، فإنّ سنّها لا تسمح له بالانتظار طويلاً.

انقسم فالديسيبو وقال للملك بهدوء: "نعم، أنا أوافقك الرأي. لقد فوجئت جميعاً بعرض الزواج الذي قدّمه دون جوليان. ولكنّه أراد إسعائك وحسب".

قال الملك: "واجبه تجاه بلاده وليس تجاه أبيه. ومع أنّ الانسة هيدال لطيفة، إلّا أنّنا لا نعرفها، فهي غريبة وأنا أنساأل عن دراعها لقبول عرض دون جوليان. فقد كان العرض متسرّعاً جداً، وما كان ينبغي لامرأة تتحلّى بالكرامة أن تقبل به".

"أنت على حقّ". أجاب فالديسيبو بذلك، مع أنّه كان يعرف أنّ دون جوليان لم يترك لها مجالاً لرفض.

مَدَّ الملك يده يرفق وأمسك بيد الأسقف النخيلة. "اسمع يا صديقي، أنا لا أعرف كيف مَرَّ الزمن. لقد كبرنا أنا وأنت، وأودَّ أن أشكرك. وقد قَدَّمت لي مشورتك الحكيمة على مَرَّ السنوات؛ عندما خسرت روحني، وخلال التغيرات التي حَلَّتْ ببلادنا، وقد استعدت كثيراً من قُوَّة قِباعلك"

"صداقتنا شرف ساعترَّ به حتَّى آخر يوم في حياتي".

فاقبسم الملك بصعف وقال: "أنطونيو، أنا أعلم أنَّك قَدَّمت نصحيات من أجل اللقاء معي. منها روما".

هَرَّ فالديسيبو ككفيه بلا اكتراث وأجاب: "ما كان منصب الكردينال ليفزيني من الله أكثر. فكماني كان هن دائماً معك".

"كان ولازك نعمة لي"

"أنا لن أسي عطفك عليّ خلال كل هذه السنوات".

أغمص الملك عيبيه وهو ممسك بيد الأسقف بإحكام. "أنطونيو، أنا قلق. قريباً سيدد أبي يهسه على رأس سعيبة صحمة، سعيبة ليس جاهراً لقيادته. لدا، قم بتوجيهه من فصلك. كن نجمه القطبي. صم يدك الثبَّتة فوق يده على الدفَّة، لا سيَّما في النحر الهانجة. والأهم، عندما يحرف عن المسار الصحيح، أترسل إليك أن تساعده ليجد طريق العودة... العودة إلى كلِّ ما هو نقي".

همس الأسقف: "بالطبع، أنا أعدك".

والآن، في هواء الليل المارد، بينما كان فالديسيبو يشقَّ طريقه عبر السحابة، نظر إلى السماء. جلالة الملك، أعلم أنَّني أبذل كلَّ ما في وسعي لأقْد رغباتك الأخيرة.

فرح فالديسيبو لمعرهته أنَّ مريض الملك لا يسمع له بمشاهدة التلفزيون. فلو رأى ما عُرض الليلة من بيلباو، لفضي عليه فوراً وهو يشاهد ما وصلت إليه بلاده الحبيبة.

إلى يمين فالديسيبو، خلف الأبواب الحديدية، على طول شارع بايلين، تجمعت شاحنات وسائل الإعلام وراحت تَمُدُّ أبراج أقمارها الاصطناعية

للتهازيون؛ هذا ما فكَر فيه فالديسيبو بينما كان هواء المساء يلوح بردانه.

الفصل 25

قال لانسون في سره وهو يكافح للسيطرة على عواطفه: سيحيى وقت الحداد. أما الآن، فالوقت للعمل.

كان لانسون قد طلب من ويستون أن يفتش في سجلات أمن المتحف عن أي معلومات قد تساعد في القبض على مطلق النار، وأضاف بصوت منخفض أنه عسى ويستون أن يبحث عن أي صلة بين الأسقف فالديسيبو وأهيل.

عاد العميل فونسيكا وهو لا يزال يتكلم عبر الهاتف. كان يقول بالإسبانية: "أجل... أجل. واضح. حالاً". أنهى الاتصال وحول انتباهه إلى أميرا التي كانت تقف في الجوار في حالة من الذهول.

أعلن العميل بشرة حادة: "آنسة هيدال، علينا الرحيل. لقد طلب نون حوليان أن نصطحبك إلى القصر الملكي حالاً، حفاظاً على أمنك".

ظهر التوتر بوضوح على جسد أميرا وقالت: "لما لن أترك إدموند هكذا!". وأشارت برأسها إلى الجنة المكومة تحت البطانية.

فأجاب فونسيكا: "ستتولى السلطات المحليه هذه المسألة. كما أن الطبيب الشرعي في طريقه إلى هنا. أؤكد لك أن السيد كيرش سيعامل باحترام وبعناية كبيرة. أما الآن، فعلينا الرحيل. إن نخشى أن تكوني في خطر".

أعلنت أميرا وهي تتقدم خطوة باتجاه العميل: "بالتأكيد أنا لست في خطر! فقد كانت أمام القاتل فرصة مثالية لإطلاق النار عليّ ولم يفعل. من الواضح أنه كان يلاحق إدموند!".

ظهرت الأوردة في عنق فونسيكا وقال "آنسة هيدال، يريذك لأمير في مدريد. إنّه قلق على سلامتك".

أحابت بحة: "كلاً، بل هو قلق من التداعيات السياسية".

عندها، تهّد فونسيكا ببطء وقال بصوت خافت: "آنسة هيدال، ما جرى النبيل كان صرية عيفة لإسبانيا ولأمير على السواء. فاستصاقتك لهذه الحادثة كان قراراً مؤسفاً".

فجأة، تردد صوت ويستون في رأس لانسون: "بروفيسور، كان هريق أمن المتحف بحلّ تسجيلات الكاميرا خارج المنى، ويبدو أنهم وهبوا شيئاً".

أصغى إليه لانغدون، ثم لَوَح بيده لفونسيكا الذي تَوَقَّف عن نوم أميرا بعد هذه المقاطعة "سيدي، يقول الكمبيوتر إن الكاميرات المثبتة على سطح المتحف التقطت صورة جرفية لسطح السيارة التي هز بها العاتل".
بدا الاستغراب على فونسيكا وسأله: "حقاً؟".

أخذ لانغدون ينقل المعلومات التي يزوده بها ويستون: "سيارة سيدان سوداء تغادر زقاق الخدمة... لوحف السيارة غير مقروعين من تلك لراوية العالية... ملصق غير اعتيادي على الزجاج الأمامي".

فسأله فونسيكا: "ما هذا الملصق؟ يمكننا أن نطلب من السلطات المحلية البحث عنه".

أجاب ويستون: "لم أتعرف على الملصق، لكنني قاربت شكله بجميع الرموز المعروفة في العالم، وحصلت على ملصق مشابه واحد".

فوجئ لانغدون من مدى سرعة ويستون في إنجاز كل ذلك.

قال ويستون: "الملصق الذي حصلت عليه هو لرمز خيميائي قديم، الدمج".
استمده عذراً؟! توقع لانغدون أن يكون شعاراً لمرأب سيارات أو منظمة سياسية. "ملصق السيارة هو رمز... الدمج؟!"
بدا فونسيكا تأثماً تماماً.

وقال لانغدون: "لا بد من وجود خطأ، فلماذا يعرض أحدهم رمزاً لعملية خيميائية؟"

أجاب ويستون: "لا أدري. هذا هو الرمز الوحيد المشابه الذي حصلت عليه، وهو مطابق بنسبة 99 بالمائة".

وسرعان ما استحضرت ذاكرة لانغدون الصورة الرمز الخيميائي للدمج.



"ويستون، صف لي تماماً ما تراه على نافذة السيارة".

أجاب الكمبيوتر على الفور: "يتألف الرمز من خط عمودي واحد تتخلله ثلاثة خطوط عرضية، وعلى قمة الخط العمودي يوجد قوس مقرب نحو الأعلى".

إيه كذلك بالفعل. عيس لانغدون. "هل ثمة لمسات أخيرة على أعلى القوس؟".

"أجل، هناك خط أفقي قصير على رأس كل ذراع".

حسناً إبدأ، إنه النصح.

وقف لانغدون حائراً للحظة. "ويستون، هل يمكنك أن ترسل لنا صورة من تسجيلات الأم؟".
"بالطبع".

قال فونسيكا: "أرسلها إلي هاتفي".

فأعطاه لانغدون رقم هاتف العميل، وبعد لحظة رن جهاز فونسيكا. تجمعوا كلهم حول العميل، وراحوا يطربون إلى الصورة الضبابية السوداء والبيضاء. كانت لقطة من الأعلى لسيارة سيدان سوداء في رفاق خدمة حال.
وعلى الزاوية السفلية اليسرى للزجاج الأمامي، رأى لانغدون بالفعل ملصقاً يعرض الرمز نفسه الذي وضعه ويستون.

النصح. كم هذا غريب!

مدّ لانغدون يده واستخدم أصابعه بتكبير الصورة على شاشة فونسيكا، ثم مال إلى الأمام وتأمل الصورة بتفاصيلها.



وعلى الفور، لاحظ لانغدون المشكلة، فأعلن قائلاً: "هذا ليس رمز النصح".
فمع أن الصورة كانت قريبة جداً مما وضعه ويستون، إلا أنها لم تكن مطابقة.
وفي علم الرموز، قد يكون الفرق بين "غريب" و "مطابق" كالفرق بين الصليب الناري المعقوف ورمز الأرهار البودي.

لهذا السبب، يعنى العقل البشري أفضل من الكمبيوتر أحياناً.

قال لانغدون: "هذا ليس ملصقاً واحداً، بل هذان ملصقان محتفلان متداخلان قليلاً.
الملصق السفلي يمثل صليباً خاصاً يسمى الصليب النابوي. وهو شعبي جداً في الوقت الراهن".

فمع انتخاب الحبر الأكثر ليبرالية في تاريخ الفاتيكان، راح الآلاف الناس حول العالم يطهرون دعمهم للسياسات الباباوية الجديدة من خلال عرض الصليب الثلاثي، حتى في مسقط رأس لانغدون في كامبردج، ماساتشوستس.

قال لانغدون: "أما الرمز العلوي الذي يتخذ شكل حرف U اللاتيني فهو ملصق آخر تماماً".

قال ويستون: 'أرى الآن أنك على حق'. سأعثر على رقم هاتف الشركة'.
وهنا أيضاً تعجب لانهدي من سرعة ويستون. هل تعرف على شعار الشركة؟
قال لانهدي: 'ممتاز'. إن اتصلنا بهم نستمكن من تعقب السيارة'.
بدا هوسيكاً حائراً: 'تعقب السيارة! وكيف ذلك؟'.
قال لانهدي مشيراً إلى الحرف U على الزجاج الأمامي: 'المسيرة التي لمز بها
القاتل مستأجرة، إنها تابعة لشركة أوبر'.

الفصل 26

أمام تعابير عدم التصديق التي طغت على وجه فوسيكّا، لم يستطع لانتعدون أن يحدّد ما الذي فاجأ العميل أكثر؛ أهو سرعة تفكيك المصق على الزجاج، أم احتير الأميرال أيلّا العريب للسيّارة التي فرّ بها؟

لقد استأجر سيّارة من شركة لوبر. تسأل لانتعدون عما إذا كنت تلك الخطوة غاية في الذكاء أم قصيرة النظر إلى حدّ لا يصدّق.

كانت خدمة سيّارات الأجرة التي تقدّمها شركة أوبر في جميع أنحاء العالم قد انتشرت بسرعة مذهلة خلال السنوات الأخيرة. فواسطة الهاتف الذكي، يمكن لأيّ شخص يفتح إلى الذهاب إلى مكان معيّن أن يتّصل على الفور بجيش متنامي العدد من سائقي لوبر الذين يكسبون مالاً إضافياً من خلال توظيف سيّاراتهم كسيّارات أجرة عند الحاجة إليهم. والشركة التي بالت حديثاً إدس العمل في إسبانيا، طلبت من سائقيها الإنسان عرّض رمز الشركة U على الزجاج الأمامي. ومن الواضح أنّ سائق هذه السيّارة كان مولعاً باليابا الجديد.

قال لانتعدون: "حضرة العميل فوسيكّا، يقول وينستون إنّه قام من تلقاء نفسه بإرسال صورة السيّارة إلى السلطات المحليّة لتوزيعها على حواجز الطرقات".

فعر فوسيكّا فـ دهشة، وشعر لانتعدون أنّ هذا العميل المتدرب تدريباً عاليّاً لم يكن معتاداً على لعبة الغمّيضة. فقد بدا مترتداً بين شكر وينستون أو أمره بالاهتمام بشؤونه.

"وهو الآن يطلب رقم الطوارئ لشركة أوبر".

فأمره فوسيكّا: "كلّا! أعطني الرقم، سأتصل بهم بصبي. فمن المحتمل أن تكون الشركة أكثر استعداداً لمساعدة عميل في الحرس الملكي".

أقرّ لانتعدون بأنّ فوسيكّا محقّ على الأرجح. كما بدا أنّه من الأفضل بكثير أن يساعد الحرس الملكي في مطاردة الفز، عوضاً عن هدر مهاراتهم في اصطحاب أميرا إلى مدريد.

بعد الحصول على الرقم من وينستون، اتصل فوسيكّا بالشركة، وشعر لانتعدون بثقة متزايدة في إمكانية إلقاء القبض على القاتل في غضون دقائق. كان تحديد مواقع

السيارات بشكل أساس عمل أوبر. فبإمكان أيّ عميل يحمل هاتفاً ذكياً الوصول فعلياً إلى المواقع الدقيقة لجميع سائقي أوبر على الأرض، وما كان على فريسيكا سوى المطالب من الشركة تحديد موقع السائق الذي اصطحب للترّكاً من حلف متحّب غوغهايم.

أخذ العميل يشتم قائلاً: "المصيف! لاكي". ثم طبع بعصبية رقماً على لوحة المعاتيح وانتظر؛ بعدما وصل على ما يبدو إلى قائمة خيارات آلية. "بروفيسور، ما إن أمكّر من الاتصال بأوبر والمطلب منهم تعقّب السيارة حتى أسلم هذه المسألة إلى السلطات المحلية. وهكذا، سنقوم أنا والعميل ديار بنقلكما أنت ولأنسة فيدال إلى مدريد".

أجاب لاندون محفلاً: "أنا؟! كلا، لا يمكنني الانضمام إليكم".

"بل يمكنك وستفعل، أنت ودميتك هذه". وأصاف تلك الجملة الأخيرة وهو يشير إلى سناعة لاندون.

فأجاب لاندون بنبرة أكثر قسوة: "أنا آسف، لكن يستحيل عليّ أن أرافقكم إلى مدريد".

أجاب فريسيكا: "هذا غريب! ظننت أنك بروفيسور في جامعة هارورد".

فطر إليه لاندون باستعراب وقال: "أنا كذلك بالفعل".

وقال فريسيكا بحدة: "هذا جيد. إداً، أفترض أنك دكي بما فيه الكفاية لتدرك أنك لا تملك الخيار".

وعند ذلك، ابتعد العميل وعاد إلى مكانته الهاتفية.

راقبه لاندون وهو يذهب، لكن، ما الذي يجري؟

"بروفيسور"، كانت أمبرا قد اقتربت من لاندون جداً وهستت من خلفه. "هلاً نصغي إليّ، الأمر في غاية الأهمية".

فاستدار لاندون، وفوجئ من تعبير الخوف العميق الذي بدا على وجه أمبرا. يبدو أنّ الصدمة الصدمة التي أصابتها قد انقضت، وكانت ببرنها يانسة وواضحة.

قالت: "بروفيسور، لقد أظهر لك إيموند احتراماً كبيراً عندما خصّص لك جزءاً من هذا العرص. لهذا السبب، سائق بك. عليّ إحبارك شيئاً".

فرمقها لاندون بتردد.

هستت وقد فاضت عيناها النيتان بالدموع: "إنّ مقتل إيموند حطّني أنا".

"المعذرة!".

فطرب أمبرا بعصبية إلى فريسيكا الذي كان الآن بعيداً عنهما، ثم التفتت مجدداً إلى لاندون وقالت: "أعني قائمة الضيوف؛ الاسم الذي أضيف في اللحظة الأخيرة".

"أجل، لويس أفيلا".

اعترفت بصوت منهذج: "أنا التي أضفت ذلك الاسم. كنت أنا!".

ذُهل لاعدون، كان ويستور على حق...

قالت وهي على شفير البكاء: "أنا السبب في مقتل إدموند، أنا التي أدخلت القاتل إلى هذا المبنى".

فقال لاعدون وهو يصع يده على كتفها المرتجفة: "سهلاً، قل لي، لماذا، أضفت اسمه؟".

ألقت نظرة قلقة أخرى إلى فوسيك الذي كان لا يزال يتحدث عبر الهاتف على بعد عشرين ياردة. "بروفيسور، لقد تلقيت طلباً في اللحظة الأخيرة من شخص أثق به كثيراً، وقد طلب مني أن أصيغ اسم الأميرال أفيل إلى قائمة الصيود كخدمة شخصية له. أتى الطلب قبل دقائق وحسب من فتح الأبواب، وكنت شديدة الانشغال، ولذلك أضفت الاسم من دون تفكير. أعني أنه كان أميرالاً في البحرية! فكيف لي أن أعلم؟".

طمرت مجدداً إلى جثة إدموند، وغطت فمها بيدها النحيلة. "والآن...".

هس لاعدون: "أميرا، من الذي طلب منك إضافة اسم أفيل؟".

ازدردت أميرا لعابها وقالت، "كان حطيتي... ولتي عهد إسباب، دون جوليان".

حتى إليها لاعدون غير مصتق، وحاول استيعاب كلامها. لقد ادّعت مديرة غروعهام للتو أن ولي عهد إسبانيا قد شارك في التخطيط لمقتل إدموند كيرش. هذا مستحيل!

قالت: "أما وثيقة أن القصر لم يتوقع إطلاقاً أن أعرف هوية القاتل. لكن الآن وقد علمت... أحشى أن أكون في خطر".

وضع لاعدون يده على كتفها وقال: "أنت بأمان تام هنا".

فهمست بإصرار: "كلاً، ثقة أمور تجري هنا لا تفهمها أنت. علينا الحروح من هذا المكان حالاً أما وأنت!".

فعارضها لاعدون قائلاً: "لا يمكننا الهرب. لن نتمكن أبداً".

أصرت عليه قائلة: "أرجوك، أصح إلي. أنا أعرف كيف تساعد إدموند".

شعر لاعدون أنها لا تزال تحت تأثير الصدمة. "عفواً! لا يمكن مساعدة إدموند بعد الآن".

فأصرت بنبرة واثقة: "بل هذا ممكن، لكن، أولاً علينا الوصول إلى منزله في برشلونة".

"ماذا تقولين؟".

"أصح إلي جيداً من فضلك. أنا أعرف ما الذي يريد منا إدموند فعله".

وحلال الثواني الخمس عشرة التالية، تحدثت أميرا فيدال إلى لاعدون بصوت خافت. وبينما كانت تتكلم، شعر لاعدون ببصمه ينسارع. رياه، إنها على حق، هذا يعبر كل شيء.

وعندما أنهت كلامها، نظرت إليه بتحدٍّ. "والآن، هل فهمت ثم عليك الذهاب؟".
هزّ لانغدون رأسه موافقاً بلا تردد، ثم تحدّث لانغدون عبر سماعته قائلاً:
"وينستون، هل سمعت ما قالته لي أميرا للتو؟".
"أجل بروفيسور".
"هل كنت على علم بذلك؟".
"كلا".

فكر لانغدون بما سيقوله جيداً؛ "وينستون، أنا لا أدري إن كان باستطاعة أجهزة
الكمبيوتر أن تشعر بالولاء لمحتريها ولكن، إن كنت تستطيع ذلك، فهذه لحظة
الحقيقة، وبمكاننا حقاً إن نستفيد من مساعدتك".

الفصل 27

بينما كان لاندون متوجهاً نحو المنصة، أبهى عينيه على فوسيك الذي كان لا يزال مبهكاً في مكالمته الهاتفية مع أوبر. راقب أميراً وهي تتوجّه من دون قصد ظاهر إلى وسط القبة، وتتكلّم على هاتفها هي الأخرى، أو تتظاهر بذلك على الأقل؛ تماماً كما اقترح عليها لانغدون.

أخبرني فوسيك أنك قررت الاتصال بالأمير جوليان.

وعندما وصل لانغدون إلى المنصة، تحوّل نظره على مصبض إلى الجثة المكوّمة على الأرض. إدموند رفع بلطف لغطاً لتي غطته بها أميراً. عياه اللئاس كانتا تشعان حيوية في ما مضى أصبحنا الآن مجرد شقير حاليين من الحياة تحت ثقب قمر في جيبه. ارتجف لاندون أمام هذا المشهد واعتصر لحرر والمصعب قلبه.

للحظة، رأى مجدداً الطالب الشاب شعره الأملس يدخل الصف وهو يصيح أملاً وموهبة، ليواصل بعد ذلك إنجاز الكثير في وقت قصير جداً. ولليلة، أقدم أحدهم على قتل هذا الإنسان الموهوب جداً بطريقة مروّعة؛ في محاولة واضحة لدفع اكتشافه إلى الأبد.

ما لم ألتحذ حذوة جريئه، لن يرى أهم إنجازاته العور.

وقب لاندون في نقطة حبيبت حزنيّاً خط رؤية فوسيك، ثم رجع بجانب جثة إدموند، وأغمض عينيه، وجمع يديه معاً مُتَجِدّاً وضعية الصلاة.

إن المراقبة الكمنة في الصلاة على ملحد دفعت لانغدون إلى الانسحاب قريباً. إدموند، أنا أعرف أنك دوماً عن كلّ الناس لا تريد أن يصلّي من أجلك أحد، لا تغلق يا صديقي، فأنا لست هنا من أجل الصلاة.

وبينما كان راكعاً فوق إدموند، قاوم لانغدون خوفاً متعاضماً. لقد كُتبت لك أن الأسقف لن يؤثيك. لكن، إن تبين أن هالديسبير متورط في هذه... ثم أبعد لاندون تلك الفكرة عن ذهنه.

وم إن تأكد من أن فوسيك رآه يصلّي حتى مل إلى الأمام خفية، ومدّ يده إلى داخل ستره إدموند، ثم أخرج هاتفه العيروري الضخم.

استرق بطرة أخرى سريعة إسي فوسيكاً الذي كان لا يزال يتحدث عبر الهاتف، وبدأ الآن أقلّ اكتراثاً بالانغذون منه بأميرا التي بدت مهمكة في مكلمتها وهي تزداد ابتعاداً عن فوسيكاً.

أعاد لانغذون نظره إلى هاتف إدموند وأخذ نفساً لتهدئة أعصابه.
أمر واحد بعد.

وبلطف شديد، مّذ يده ورفع يد إدموند اليسرى التي أصبحت باردة أساساً، ثم وضع الهاتف تحت أنامله، وضغط بحدس سيّابة إدموند على قرص التعرّف على النسمات.
فأصدر الهاتف "تكة" وفتح.

عندئذٍ، فتح لانغذون قائمة الإعدادات بسرعة، وعطّل ميزة كلمة المرور. ثم إلغاء
القفل نهائياً. أخيراً، دس الهاتف في جيبه، وعطّل جثة إدموند محدداً بالبطّانية.

ارتفع صوت صفارات الإنذار بعيداً بينما وقفت أميرا بمفردها في وسط القاعة الخالية وهي تحمل هاتفها الخلوي على أسننها، متباهرة بأنّها مستغرقة في مكالمته. وكانت مدركة تماماً أنّ بطرات فوسيكاً لا تفارقها.
أسرع يا روبرت.

مدد نقيفة، انطلق البروفيسور الأميركي إلى العمل بعدما أطلّعه أمير على حديث جرى مؤخراً بينها وبين إدموند كيرش. وقالت له أميرا إنها منذ ليلتين كانت تعمل في ساعة متأخرة مع إدموند في هذه القاعة بالذات على التفاصيل الأخيرة للمعرض، عندما أحد إدموند استراحة لتناول كوب عصير السيانح الثالث لتلك الليلة.
لاحظت أميرا مدى إبهائه وقالت له: "لا بد لي يا إدموند من القول إنّ هذا النظام الغذائي النباتي لا يفعمك، فأنت تبدو شاحباً ونحيلاً جداً".
فصحك مجيباً: "نحيلاً جداً، انظروا من يتكلم؟".
"أنا لست نحيلة جداً!".

"بل مثل حطّ الحدود". وعمرها ممارحاً أمام تعبيره الساحط. "أنا بالسنية إلى شعربي، فلا تكثرني. فأنا مهووس بالكمبيوتر، وأجلس طوال اليوم أمام وهج شاشة إل سي دي".

"حسناً، ولكنك ستوجه إلى العالم بأكمله خلال يومين. وبعض اللون لن بصرك، يجب عليك بما أن تخرج إلى الهواء الطلق غداً، أو تشرع شاشة كمبيوتر تمسك بعض السمرة".
هذا عليه الإعجاب وقال: "هذه ليست فكرة سيئة. عليك أن تسجلي هذا الاختراع باسمك". ثم صحك وحزل اهتمامه إلى العمل. "إذاً، كلّ شيء على ما يرام بالنسبة إلى ترتيب أحداث مساء السبت، أليس كذلك؟".

فأرمأت امبرا برأسها إيجاباً وهي تنظر إلى الأوراق وقالت: 'سأستقبل الناس في قاعة الانتظار، ثم ستنقل جميعاً إلى قاعة المحاضرات هذه من أجل شريط الفيديو الذي سيُعرض كمقدمة، لتُظهر أنت بعد ذلك كالسحر على المصنّة هناك'. وأشارت إلى مقدمة العربة مضيفة: 'بعد ذلك، سنعلن عن اكتشافك على المصنّة'.

فقال إدموند: 'ممتاز، لكن ثمة إضافة صغيرة. فعندما أتكلّم على المصنّة، سيكون ذلك أقرب إلى استراحة، فرصة بالنسبة لي لأرحّب بصيوفي شخصياً، وأتيح لهم تحريك أرجلهم، وأحضرهم قليلاً بعد قبل أن أبدأ الجزء الثاني من الأمسية؛ أي عرض الوسائط المتعدّدة الذي يفسّر اكتشافي'.

إذاً، هل الإعلان نفسه مسجل، مثل المقدمة؟

أجل، أنهيتُه منذ بضعة أيّام. فحين في زمن الثقافة البصرية، وعروض الوسائط المتعدّدة هي دائماً أكثر رسوخاً من مجرد عالم يتكلّم على المصنّة.

قالت أمبرا: 'أنت لست بالصبيط مجرد عالم، ولكنني أوافقك الرأي. لذا توقّعة جداً لمشاهدته'.

كانت أمبرا تعرف أنّ إدموند قام بحفظ العرض على حوادمه الشخصية الموثوقة خارج الموقع، لأعزل أمسية. وأنه سيتم بثّ كلّ شيء بشكل مباشر عبر نظام العرض في المتحف من موقع بعيد.

سألته: 'عندما تصبح جاهزاً للجزء الثاني! من سيشتغل العرض، أنت أم أنا؟'

فقال وهو يصرخ هاتعه: 'سأقوم بذلك بنفسي، بواسطة هذا'. ثم رفع هاتفه الذكي الضخم ذا عتاف غاودي للفيروزي وقال: 'كلّ هذا جزء من العرض. وما عليّ سوى الاتّصال بخادمي البعيد على شبكة مشفره...'

وصفط إدموند بضعة أزرار، فرنّ مكبر الصوت مرّة واحدة واتصل.

أجاب صوت أنثوي إلكتروني: 'مساء الخير إدموند. أنا انتظر كلمة السرّ'.

فاينسّم إدموند. 'بعد ذلك، وأمام أعين العالم أجمع، سأطبع كلمة السرّ في هاتفي، لينتم بثّ اكتشافي بشكل مباشر على مسرحنا هنا، وإلى العالم بأسره في وقت واحد'.

قالت أمبرا بإعجاب: 'كم هذا دراماتيكي! ما لم نس كلمة السرّ بالطبع'.

'سيكون هذا مسرحاً، أجل'.

سألته ممازحة: 'أتوقّع أن تكون قد دوتتها'.

فقال إدموند صاحكاً: 'مستحيل! فعلماء الكمبيوتر لا يدزون كلمات سرّ مطلقاً.

لكن، لا داعي للقلق. فكلمة السرّ لا تتجاوز سبعة وأربعين حرفاً. وأنا واثق أنّي لن أنساها'.

عدها، انشأت عينا أميرا دهشة وقالت: "سبعة وأربعين حرفاً؟! إدمود، أنت لم تتذكر رقم التعريف الشخصي المؤلف من أربعة أرقام لبطاقة أمن المنصف الخاصة بك! كيف ستتذكر سبعة وأربعين حرفاً عشوائياً؟".

فصحك مجدداً وقال: "لست مصطلحاً لذلك، فهي ليست عشوائية". وأحضر صوته قائلاً: "في الواقع، كلمة السر هي بيت الشعر المفضل لدي".

عدها، شعرت أميرا بالحيرة وسألته: "هل استندمت بيت شعر ككلمة سر؟".

"ولم لا؟ بيت الشعر المفضل لدي مؤلف من سبعة وأربعين حرفاً بالاصط".

"حسناً، ولكنه لا يبدو لي أمياً تماماً".

"حقاً! هل تطنين أنه بإمكان أحد تخمين بيت الشعر المفضل لدي؟".

"أنا لم أكن أعرف حتى أنك تحب الشعر".

"بالاصط، وحتى لو اكتشف أحدهم أن كلمة السر بيت من الشعر، وحتى لو خمن أحدهم ذلك البيت من بين ملايين الاحتمالات، فإنه لن يحرر رقم الهاتف الطويل جداً الذي أستخدمه لأطبيب خانمي الأمن".

"هل نسي رقم الهاتف الذي طلبته للتو من هاتفك؟".

"أجل، هذا الهاتف يملك رقم تعريف شخصياً حصصاً به، ولا يترك جيب سترتي الدخلي أبداً".

فرفعت أميرا يديها وهي تبتسم بمرح وقالت: "حسناً، أنت الرئيس. بالمسبة، من هو شاعرك المفضل؟".

عدها، قال وهو يهز سباته: "محاولة جيدة. عليك الانتظار حتى يوم السبت. فبيت الشعر الذي اخترته كامل". وابتسم مصيفاً: "إنه عن المستقبل، نوقع، ويسرني القول إنه يتحقق بالفعل".

والآن، مع عودة أفكار أميرا إلى الوقت الحاضر، تطورت إلى حثة إدمود، وأدركت بشيء من الذعر أنها لم تعد ترى لاتفدون.

ليس هو؟!

وما أثار قلقها أكثر هو رؤيتها الحارس الثاني، العميل ديار، وهو يصعد مجدداً إلى الفتحة من حلال الشق في الجدار لقشاشي. حلق ديار إلى أرحاء الفتحة، ثم بدأ يسير نحوها مباشرة.

لن يدعي أعاد هذا المكس أبداً!

فجأة، أصبح لاتفدون بجانبها. وضع يده برفق على ظهرها، وبدأ يهودها بعيداً. توجه الاثنان بسرعة إلى الطرف المقابل للفتحة؛ نحو الممر الذي دخل منه الجميع. صاح ديار: "ألست قتيلاً! إلى أين تذهبان؟".

"سنعود حالاً". هتف لائعدون بذلك وهو يبحث خطاه عبر القاعة الخالية، متوجهاً في خط مباشر نحو العزء الحلفي من القاعة وبفق الخروج.
"سيد لائعدون!". كان ذلك صوت العمل فوسيكاً يصيح خلفهما. "أنت ممنوع من معادرة هذه العرفة!".

شعرت أميراً بيد لائعدون تصبغط بإلحاح أكثر على طهرها.
همس لائعدون عبر السّاعة: "ويسنّون، الآن".
بعد لحظة، غرقت النّبة بأكملها في الظلام الدامس.

الفصل 28

اندفع العميل فونسيكا وشريكه دياز عبر الفبة المظلمة، وحاولاً إصاعة طريقهما مصصاخي هاتفيهما الخليويين، ثم دخلاً عبر النفق اندي اختفى هيه لاتخدون وأصبرا. وفي منتصف النفق، وجد فونسيكا هاتف أميرا ملقى على الأرض المسكوة بأسجاده، فذهل تماماً.

هل تخلصت أميرا من هاتفها؟

كان الحارس الملكي قد استخدم تطبيق تعقب بسيطاً جداً - بإذن من أميرا - لمعرفة موقعها في كل وقت. وثمة تفسير واحد لتركها الهاتف وراءها: لقد أرادت الهرب من حمايتها.

ثارت أعصاب فونسيكا عندما أدرك ذلك، ولكنه شعر بقلق أكبر وهو يحاول أن يتخيل كيف سيبلغ رئيسه أن ملكة إسبانيا المنتظرة مفقودة. فقد كان قائد الحرس الملكي مهروساً ولا يرحم عندما يتعلق الأمر بحماية مصالح الأمير. والليلة، قام بتكليفه شخصياً بتعليمات بسيطة جداً: "حافظ على سلامة أميرا فيدال، وأبعدها عن المتاعب".

لا يمكنني الحفاظ على سلامتها ما لم أعرف مكانها!

أمرع الحارس إلى آخر النفق، ووصلاً إلى قاعة الاستقبال المظلمة التي بدت الآن وكأنها قاعة لشباح، مع مجموعة الوجوه المصدومة والشاحبة التي نصبتها شاشات الهواتف الخلوية التي يحاول أصحابها التواصل مع العالم الخارجي ورواية ما شاهده للتلو.

أخذ بعض الأشخاص يصيحون: "أضيتو، المصاييح!".

رَنَ هاتف فونسيكا، فردَّ على المنصل.

قال صوت امرأة إسبانية متوترة: "حضرة العميل فونسيكا، معك أمن المتحف. نحن نعرف أن المصاييح مطعأة، ويبدو أن السبب عطل في جهاز الكمبيوتر، سنعيد الإصاعة خلال لحظات".

سألها فونسيكا: "هل تسجيلات لأمر الداحية ما زالت تعمل؟". فقد كان يعرف أن الكاميرات مجهزة كلها برؤية ليلية.

"أهل".

تحقق فونسيكا من الغرفة المظلمة. "لقد دخلت أميراً فيدال قاعة الاستقبال خرج المسرح الرئيس. هل يمكنكم رؤية المكان الذي ذهبت إليه؟".
"لحظة واحدة من فضلك".

انتظر فونسيكا وقلبه ينبصر بقوة من شدة الغضب، فقد تلقى للتو خبراً معاداً أن شركة أوير تواجه صعوبة في تعقب السيارة التي فر بها مطلق النار.
لن تعصف المشاكل هذه الليلة.

لسوء الحظ، كانت هذه الليلة هي المرة الأولى التي توكل إليه فيها مهمة حماية أميراً فيدال. فعادة، بصفته أحد كبار الصباط، كان يُكَلَّف بالأمير جوليان نفسه فقط. غير أن رئيسه اصططحه جانباً هذا الصباح وقال له: "الليلة ستستضيف الأنسة فيدال حدثاً صدى رغبات الأمير جوليان. لذا، عليك أن ترافقها وتحرس على سلامتها".
عبر أن فونسيكا لم يتحیل على الإطلاق أن يكون الحدث الذي استضافته أميراً هجوماً شرساً على الإيمان، وأن يتحول إلى عملية اغتيال عالمية. وكان لا يزال يحاول أن يهضم رفض أميراً بعصب استلام مكالمة الأمير جوليان الذي كان قلقاً عليها.
بدا كل شيء لا يصنق، وكان سلوكها العريب يتصاعد. وعلى ما يبدو، كانت أميراً فيدال تحاول التخلص من الحماية الأمنية لكي تهرب مع بروفيسور أميركي.
إن سمع الأمير جوليان بذلك...

عاد صوت المرأة: "حصرة العمل فونسيكا، يمكننا رؤية الأنسة فيدال تعاد قاعة الاستقبال مع شخص آخر. دها عبر الشرفة، ودخلوا للتو القاعة التي نصم معرض لويز بورجوا، CELLS (حجرات). خرجا من الباب، انعطفا يمناً، قاعة العرض الثانية، إلى يمينك".
"شكراً لك! استمرّي بتعقّبهما!".

أخذ فونسيكا وديار يجريان عبر قاعة الاستقبال، ثم خرجا إلى الشرفة وفي الأسفل، استطاعا رؤية حشود الزوّار وهم يقتلون بسرعة عبر الزرّدة باتجاه الأبواب.

إلى اليمين، تماماً كما قالت موظفة الأمن، رأى فونسيكا باباً يؤدي إلى قاعة كبيرة، وكتب على لافتة العرض: CELLS.
كانت القاعة الصخمة نصم مجموعة من الحاويات الشبيهة بالأقفص، وتحتوي كل منها على منجّنة بيضاء عريبة الشكل.
صاح فونسيكا: أنسة فيدال! سيّد لاندون!
وحين لم يلقَ العميلان جواباً، بدأ بالبحث.

على مسافة عدّة غرف خلف للحارسين الملكيين، حارح قاعة القبة مباشرة، كان لاندون وأمبرا يتسلّقان بحذر متاهة من المداخل، ويشقّان طريقهما بصمت نحو إشارة 'مخرج' المضوءة بضوء خافت في البعيد.

كانت الإجراءات الدقيقة الأخيرة التي قاما بها ضبابية إلى حدّ ما. مع تعاون لاندون ووينستون على تنفيذ خطة سريعة.

كان لاندون قد كوّن صورة ذهنية للمسافة بين موقعهما ومخرج النفق، وكان تقديره مطابقاً تقريباً. عند مدخل النفق، رمت أمبرا متعتها في الممر المظلم. وبعد ذلك، وعوضاً عن تحول النفق، استدارا وبقيّا داخل القبة، ثمّ عادا أنزاجهما على طول الجدار الداخلي، وهما يمزّرن أيديهما على القماش إلى أن عنّرا على الفتحة الممرّقة التي خرج منها الحرس الملكي لملاحقة قاتل إدموند. وعندما تسلّقا من خلال تلك الفتحة، مشيا نحو الجدار الخارجي للمرفة، وتوجّها نحو لافتة مضاءة تشير إلى سلم مخرج الطوارئ.

تذكّر لاندون واستعرب السرعة التي قرّر بها وينستون مساعدتهما. إذ كان وينستون قد قال 'إن كان من الممكن إطلاق إعلان إدموند بواسطة كلمة سرّ، إذا لا بدّ من إيجادها واستخدامها على الفور. فالأمر الأصلي الذي تلقّيته كان مساعدة إدموند بكلّ الطرائق الممكنة لإنجاح إعلائه هذه الليلة. وكما هو واضح، لقد خذلته في ذلك، ولكنني مستعدّ فعل أي شيء لتصحيح هذا الخطأ'.

كان لاندون على وشك أن يشكر وينستون، لكنّ هذا الأخير راح يتكلّم بسرعة هائلة. تنفّج الكلام منه بسرعة رهيبّة، مثل كتاب سمعي تمّ تشغيله بسرعة زائدة.

قال وينستون: 'لو كان بإمكانني أنا نفسي الوصول إلى محاصرة إدموند لقمت بذلك فوراً. لكن كما سمعت، المحاصرة محوطة على خادم أمر خرج هذا الموقع. ويندو أنت لكي نعطى اكتشافه للعالم، لسنا بحاجة سوى إلى هاتفه المخصّص وكلمة المرور. وقد قمت أساساً ببحث في النصوص المشورة كافة عن بيت من الشعر من سبعة وأربعين حرفاً، ولسوء الحظّ، أنّى عدد الاحتمالات بمئات الآلاف، إن لم يكن أكثر، اعتماداً على كيفية تقسيم الأبيات. بالإضافة إلى ذلك، وبما أن واجهات إدموند تحظر المستخدمين عموماً بعد بضع محاولات فاشلة لإدخال كلمة السرّ، سيكون من المستحيل إجراء محاولات عديدة. وهذا ما يترك لنا خياراً واحداً: علينا إيجاد كلمة السرّ بطريقة أخرى. أنا أوافق الأنسة فيدال في أنّه عليكم الذهاب حالاً إلى منزل إدموند في برشلوبه. هنر المنطقي، إن كان لديه بيت معصّل من الشعر أن يملك كتاباً يحتوي على تلك الفصيدة. ومن الممكن أن يكون قد حدّد ذلك البيت المعصّل بطريقة ما. وبالتالي، أرى أنّ الاحتمال عالٍ جداً بأن تكون تلك رغبة إدموند؛ أي أن تذهب إلى برشلوبه وتجد كلمة

السُر وتستخدمانها لإطلاق إعلانه بحسب الخطّة. بالإضافة إلى ذلك، بعد تأكّدَت الآن أنّ المكالمات الهاتفية التي أتت في اللحظة الأخيرة والتي طلبت إصدقة اسم الأميرال أفيلا إلى قائمة الضيوف خرجت بالفعل من القصر الملكي في مدريد؛ كما أفادت الأنسة هيدال. ولهذا السبب، قرّرت أننا لا نستطيع الوثوق بعملية الحرس الملكي، وسأصع خطة لإلهانها وشهيل هراركما".

العريب حقاً أنّ ويستون وحده على ما يبدو طريقة لفعل ذلك. وصل لانغدون وأميرا الآن إلى مخرج الطوارئ. فتح لانغدون الباب يهدوء، وقاد أميرا عبره، ثم أعلقه خلفهما. قال ويستون الذي عاد صوته يتردّد في رأس لانغدون: "هذا جيّد، أصبحتما على السلم".

سأله لانغدون: "ومادا عن العميلين؟". أجاب ويستون: "إنّهما بعيدان. أنا حالياً معهما عبر الهاتف، أُوّدي دور موظّفة أمنية في المتحف وأوجههما إلى صالة عرض في الطرف الآخر للمبنى". هذا لا يَسْتَقِ! فكّر لانغدون بذلك وهو يوميّ برأسه لمطالبة أميرا. "كلّ شيء على ما يرام".

قال ويستون: "هبطا السلم إلى الطابق الأرضي، وأخرجنا من المتحف. أرجو أن نعرفها أيضاً أنه فور خروجكما من المبنى، لن نعود السّاعة متّصلة بي". نعم! لم يخطر ذلك ببال لانغدون، فقال بسرعة: "ويستون، هل تعلم أنّ إدموود قد أطلع عدداً من الزعماء الدينيين في الأسبوع الماضي على اكتشافه؟". "يبدو هذا بعيد الاحتمال، مع أنّ المقدّمة التي عرضها الليلة أشارت صمغاً إلى أنّ لعمله تداعيات دينية عميقة، ولذلك ربّما رغب في مناقشة النتائج التي توصّل إليها مع زعماء من ذلك المجال؟".

"أعتقد ذلك، أجل. لكنّ أحدهم كان الأسقف فالديسييرو من مدريد". "هذا مثير للاهتمام. أرى الكثير من المراجع على الشبكة تفيد بأنّه مستشار مغرّب جداً من ملك إسبانيا".

قال لانغدون: "أجل، ثمة أمر آخر. هل كنت تعلم أنّ إدموود قد تلقى رسالة تهديد صونية من فالديسييرو بعد اجتماعه بهم؟".

"كلّا، لم أكن أعلم. لا بدّ أنّها أتت على حطّ خاصّ". "لقد أسمعني إيّاها إدموود. في الرسالة، حدّثه فالديسييرو على إلغاء العرض، وحذّره أيضاً من أنّ رجال الدين الذين استشارهم إدموود يفكّرون في إعلان واثاني لتفويض إعلانه بطريقة ما قبل أن يخرج إلى العلن". أبطأ لانغدون من سرعته على السلم ليسمح

لأميرا بأن تتقدمه. وبعد ذلك، أخفص صوته مصغفاً: "هل وجدت أي علاقة بين
فالتيسبير والأميرال أفيل؟".

صمت ويسنور بضع ثوانٍ. "لم أجد علاقة مباشرة، لكن هذا لا يعني عدم وجود
أي علاقة، بل يعني وحسب أنها ليست موثقة".
اقتربا من الطابق الأرضي.

قال ويسنور: "تروقيسور، إن سمعت لي... بطراً إلى الأحداث التي وقعت هذا
المساء، يشير المنطق إلى أنه ثمة قوى نافذة مُصمَّمة على نفس الاكتشاف إدموند. وبما
أن المرض الذي قدَّمه أشار إليك على أنك الشخص الذي ساعد على إلهامه هذا
الاكتشاف، فإن أعداءه قد يعتبروك خطراً".

لم يكن لاندون قد فكر إطلاقاً بهذا الاحتمال، فأحسَّ شيء من الخوف مع تنوعه
الطابق الأرضي. كانت أميرا هناك، تدفع باباً معدياً لفتحه.

قال ويسنور: "عندما نخرج، ستجدان نفسيكما في رفاق. اذهبا إلى اليسار حول
المبنى، وتقدما على طول النهر. من هناك سأسهل نقلكما إلى الموقع الذي نكرهه من
قبل".

BIO-EC346، تذكر لاندون العوان الذي طلب من ويسنور أخذهما إليه.
المكان الذي كان يسمى أن يلتقي فيه أنا وإدموند بعد الحدث. كان لاندون قد فكك
الشفرة أخيراً، وأدرك أن BIO-EC346 ليس اسم نايف علمي سري على الإطلاق، بل كان
شيئاً عادياً جداً. ومع ذلك، أمل أن يكون مفتاح فرزهما من بيلباو.

هذا إن تمكنا من الوصول إلى هناك من دون أن يلتصق أمرنا... فقد كان يعرف
أن الحواجز ستتشر على جميع الطرقات. علينا أن نحرك بسرعة.

وعندما اجتار لاندون وأميرا العتبة إلى هواء الليل البارد، فوجئ لدى رؤيته ما
يشبه حبات المسبحة المتناثرة على الأرض. لم يكن لديه الوقت للتساؤل عن اسبب،
فويسنور كان لا يزال يتحدث.

قال: "ما إن تصلا إلى النهر، اذهبا إلى المنزه تحت جسر لا سالف، وانتظرا إلى
أن -

وتشوش صوت ويسنور فجأة ولم يعد مفهوماً.

صاح لاندون: "ويسنور، إلى أن... ماذا؟!"

لكن صوت ويسنور كان قد احتفى، ومُثَّق الباب المعنوي خلفهما.

الفصل 29

على بعد أميال جنوباً، على مشارف بيلباو، انطلقت سيارة سيدان تابعة لشركة أوبر جنوباً على طول الطريق السريع AP-68 متجهة إلى مدريد. وعلى المقعد الخلفي، خلع الأميرال أفيللا سترته البيضاء وقمعة البحرية، وتمتع بإحساس الحرية وهو جالس يفكر بعزازه السهل.

تماماً كما وعده الوصي.

على الفور تقريباً بعد أن استقل سيارة أوبر، أخرج أفيللا مسدسه، وصعطه على رأس السائق المرتجف وبناء على أمر أفيللا، أنقى السائق هاتفه الذكي من النافذة، وقطع اتصال السيارة الوحيد بمركز الشركة.

بعد ذلك، فُتس محطة الرجل، وسُجل في ذاكرته عنوان منزله وأسماء زوجته وولديه، ثم قال له: *نقد ما أقوله وألا تستعمر أفراد أسرتك*. قابضت غدد أصابع الرجل الممسك بالمقود، وعرف أفيللا أنه يات لديه سائق مطيع لهذه الليلة. أصبحت الآن غير مرئي؛ هذا ما فكر فيه أفيللا بينما كانت سيارات الشرطة تتطلق في الاتجاه المعاكس يرافقتها دوي صفارات الإنذار.

ومع انطلاق السيارة جنوباً، جلس أفيللا استعداداً للرحلة الطويلة، واستمتع بالاسترخاء الذي أعجب موجة الأدرينالين القوية التي اجتاحت جسده. لقد خدمت القضية جيداً، نظر إلى الوشم على يده مدركاً أن الحماية التي أمنها له كانت تديراً وقائياً لا لزوم له. حتى الآن على الأقل.

وبعدما بات واضحاً أن سائق أوبر المرعوب سيطيع أوامره أخفض مسدسه. ومع إسراع السيارة نحو مدريد، حثق مجدداً إلى الملتصقين على رجاء السيارة الأمامي.

تساعل: ما هي نسبة الفرض؟

كل الملتصق الأول متوقعاً: رمز أوبر. أما الثاني، فلا يمكن أن يكون سوى إشاره من الأعلى.

الصليب النازي. أصبح الرمز مشهوراً في كل مكان هذه الأيام؛ إذ كان الكاثوليك في كل أنحاء أوروبا يُظهرون تضامنهم مع البابا الجديد، ويشيدون بميله إلى تحرير الكنيسة وتحديثها.

المفارقة أنّ تهديد السائق بالسلاح تحوّل إلى تجربة ممتعة تقريباً عندما أدرك أفيلا أنّ الرجل من أنصار البابا الليبرالي. فقد كان أفيلا يشعر بالغور إزاء حبّ الجماهير الكمّولة لهذا الحبر الجديد الذي كان يسمح لأتباع المسيح بانتقاء القوانين الإلهية واختيارها كما يختار الطعم من طاولة ملأى بالأطباق، ويتّباع القواعد التي يمتسغونها. وهكذا، بين ليلة وصباحها، طُرحت على طاولة النقاش في الفاتيكان مسائل مثل: تحديد النسل، والكهنة الإناث، وغيرها من القضايا الليبرالية. وبدأ كما لو أنّ ألفي عام من التقاليد قد تبخّرت في عمصة عين.

لحسن الحظّ، ما زال ثمة من يباضلون من أجل التقاليد القديمة.

سمع أفيلا أنغام نشيد أوريهامندي تُعزف في رأسه.

ولي الشرف محبتهم.

الفصل 30

تفتاز نخبة قوات الأمن الإسبانية وأكثرها قدماً، الحرس الملكي، بتقاليد شديدة ليرسوخ يعود تاريخها إلى العصور الوسطى. إذ يعتبر عملاء الحرس الملكي أن واجبهم اتدى القسموا عليه أمام الله يتمثل في ضمان سلامة الأسرة الملكية وحماية أملاكها واسفاح عن شرفها.

كان القائد دييغو غارزا، المشرف على الحرس الملكي المؤلف من نحو ألفي عصر، في العقد السادس من عمره، قصير القامة، نحيل الجسم، أسمر البشرة، يمتاز بصديق صغيرتين وشعر أسود خفيف مسرح إلى اللطف فوق قروة رأس تتخللها البقع. وبذلك الملامح الشبيهة بالقوارض وقامته الصغيرة، كان من السهل عليه الاختفاء في الخشء الأمر الذي ساعده على نمويه تأثيره الهائل داخل جدران القصر.

كان غارزا قد تعلم منذ زمن بعيد أن السلطة الحقيقية لا تتبع من القوة الجسدية، بل من النفوذ السياسي. وفيأنته للحرس الملكي منحه النفوذ بلا أدنى شك، لكن البدء السياسي هو الذي جعل من غارزا مرجعية في القصر في مجموعة كبيرة من المسائل، الشخصية والمهنية على حد سواء.

كان غارزا بنراً عفيفة من الأسرار، ولم يحس ثمة أحد يوماً، وقد جعل منه رشده وفكره الخارقة على حل المشاكل الحساسة شخصاً لا غنى عنه بالنسبة إلى لملك. لكن غارزا واحرين في القصر يواجهون اليوم مستقبلاً غير واضح المعالم مع تقدم ملك اسبانيا في السن، وانسحابه إلى قصر رارويلا ليمص في أيامه الأخيرة.

على مدى أكثر من أربعة عقود، حكم الملك بلداً مضطربة، وأسس ملكية برلمانية بعد ستة وثلاثين عاماً من الحكم الدكتاتوري الدموي الذي مارسه الجنرال فرانسيكو فرانكو المحافظ إلى حد التطرف. ومنذ وفاة فرانكو عام 1975، حاول الملك التمارن مع الحكومة لتعزيز العملية الديمقراطية في إسبانيا، ودفع البلاد ببطء إلى اليسار مجدداً.

بالنسبة إلى الشباب، كانت التغييرات بطيئة جداً.

ما بالنسبة إلى التقليديين الممتنين، كانت خطيئة.

ما زال الكثيرون من أعضاء الكنيسة الإسبانية يدافعون بشدة عن عقيدة فرانكو المحافظة، ولا سيما وجهة نظره التي تعتبر الكاثوليكية ليس دولة والمسيح الفكري

للأمة. لكن عدداً منعظاً من شباب إسباني عارضوا هذا الرأي بشدة، ونددوا بجرأة بالفق الذي يدرسه الدين السمثم، كما صحتوا من أجل مزيد من الفصل بين الكنيسة والدولة.

والآن، مع استعداد أمير في منتصف العمر للحلوس على العرش، لم يكن أحد متأكدًا من الاتجاه الذي سيملكه الملك الجديد. خلال العقود الماضية، أدى الأمير جوليان بطريقة مثيرة للإعجاب واجباته الاحتفالية، وترك المسائل السياسية لأبيه. ولم يظهر يوماً - وإن عن غير قصد - معتقداته الشخصية. وفي حين يشتهر معظم النقاد في أنه سيكون أكثر ليبرالية من والده، إلا أنه ما من سبيل حقاً للتأكد من ذلك. أمّا الليلة، فسيمّ روع الحجاب.

في سوء الأحداث المروعة التي وقعت في بيلباو، وعدم قدرة الملك على التحدث علناً بسبب سوء حالته الصحية، لن يكون أمام الأمير خيار سوى التعبير عن رأيه بشأن الأحداث المؤسفة التي وقعت هذه الليلة.

كان عدد من المسؤولين الحكوميين رفيعي المستوى بمن فيهم رئيس البلاد قد أدانوا الجريمة، وامتنعوا عن الإدلاء بالمزيد من التعليقات حتى صدور بيان من الحرس الملكي، تُلَفِّقوا بذلك بكلّ الفوضى على كاهل الأمير جوليان. ولم يُفاجأ غارزا بذلك إطلاقاً، فمروط لملكة المستقبلية، أمبرا فيدال، جعل من هذه القضية قضية سياسية لا يجرؤ أحد على لمسها.

سيصنع الأمير جوليان للاخبار هذه الليلة. هذا ما فُكر فيه غارزا وهو يسرع باتجاه السلم الكبير المؤدي إلى الأجنحة الملكية في القصر. سيكون بحاجة إلى المشورة، وبما أن والده عاجز عن ذلك، لا بد أن تأتي المشورة مني. اجتاز غارزا رواق جناح السكن الطويل، ووصل أخيراً إلى باب الأمير. أخذ نفساً عميقاً ثم طرق الباب.

ولمّا لم يأتَ جواب، قال لنفسه: "تعريب، أعلم أنه في الداخل". فحسب ما قاله له العميل هونسيكا الموحود في بيلباو، اتّصل الأمير جوليان به للتو من جناحه. كان يحاول الوصول إلى أمبرا فيدال للتأكد من سلامتها، وكانت بحير بفصل الله. طرق غارزا الباب محدداً، وشعر بقلق متزايد عندما بقي بلا جواب.

ففتح الباب بعجل، وبأدى وهو يدخل: "نون جوليان؟".

كان جناح الأمير مظلماً، باستثناء وهج التلفاز في غرفة المعيشة. "مرحباً؟".

أسرع غارزا بالدخول، ليجد الأمير جوليان واقفاً بمفرده في الظلام بلا حراك أمام اللقطة الكبيرة. كان لا يزال يبدلته الرسمية التي رتداها لحضور اجتماعه هذا المساء، ولم يفعل سوى حلّ ربطه عنقه.

رافقه غارزا بصمت، وشعر بالقلق إزاء حالة الأمير. يبدو أن هذه الأزمة قد سببت له صدمة.

تنحسح غارزا ليطعن عن وجوده.

وعندما تكلم الأمير أخيراً، فعل ذلك من دون أن يستشير ويتعدى عن النافذة: "عندما اتصلت بأميراء، رفضت التحدث معي". بدا جوليان من نبرته حائراً أكثر من كونه مجروحاً.

لم يعرف غارزا ماذا يجب. فظنوا إلى أحداث هذه الليلة، بدا غريباً أن يكون جوليان مشغولاً بعلاقته مع أميراء فتلك الحظرية كانت متوترة منذ بداياتها المتسرعة. قال غارزا بصوت خافت: "أعتقد أن الأنسة فيدال لا تزال تحت تأثير الصدمة. سيقوم العميل فونسيكا بإيصالها إليك لاحقاً هذا المساء، وستتمكن من التكلّم عندها. حمداً لله على سلامتها".

أوما الأمير جوليان برأسه بشرود.

قال غارزا محاولاً تعبير لموضوع: "يجري حالياً تعقب مطلق النار. وقد أكّد لي فونسيكا أنهم سيقبضون على الإرهابي قريباً". واستخدم كلمة "إرهابي" عمداً، أملاً في إخراج الأمير من شروده.

لكنّ للأمير ككفي بإيماء أخرى.

تابع غارزا: "لقد ندد الرئيس بعملية الاغتيال، لكنّ الحكومة تأمن أن تقوم بالإدلاء بتطويق آخر... نظراً لتورط أميراء بالحدث". وصمت هيبه ثم أضاف: "أنا أدرك أن الوصف مخرج، بسبب خطوبتكما، ولكنني أقترح أن تقول إن من أكثر الأشياء التي تعجبك في خطيبتك استقلاليتها. ومع أنّك تعلم أنّها لا تشارك إدموند كيرش آراءه السياسية، إلّا أنّك تشهد باحترامها لالتزاماتها كمديرة للمتحف. وسيسرّني أن أكتب شيئاً لك إن أردت. إذ ينبغي أن نعدّ البيان في الوقت المناسب من أجل دورة الأخبار الصباحية".

لم يرفع جوليان نظره عن النافذة وقال: "أودّ أخذ رأي الأسقف فالديسيبيو بشأن أيّ بيان يصدر علناً".

نوّثر فكّ غارزا، ولكنه كنم احتجاجه. فإسباني ما بعد فرانكو كانت دولة عبر دينية، ولم يعد يعترض بالكنيسة المشاركة في المسائل السياسية. لكن الصداقة الوثيقة التي تجمع بين فالديسيبيو والملك محبت الأسقف دائماً قدراً غير عادي من التأثير على الشؤون اليومية للقصر. ولسوء الحظّ، إنّ سياسة فالديسيبيو، المتشدّدة وحماسه الدينية لا تترك مجالاً للدبلوماسية واللباقة المطلوبتين للتعامل مع أزمة هذه الليلة.

نحن بحاجة إلى الدماء والبراعه، وليس إلى العفدة والألعاب السارية!

كان غارزا يعلم منذ وقت طويل أنّ مظهر فالديسينو الورع يُخفي خلفه حقيقة بسيطة جداً، فطالما حدم الأسقف فالديسينو احتياجاته الخاصة قبل خدمة الله وحتى وقت قريب، استطاع غارزا أن يتجاهل ذلك. لكن الآن، ومع تحوّل ميزان القوى في القصر، شعر بقلق كبير لدى رؤيته الأسقف يسابق للسيطرة على جوليان.

فالديسينو مقرب من الأمير أكثر من اللزوم.

كان غارزا يعلم أنّ جوليان لطالما اعتبر الأسقف فرداً من الأسرة، وكان أقرب إلى عمّ موثوق به منه إلى ممثّل لسلطة نبيلة. وباعتباره من أقرب المقربين إلى الملك، فقد كُلف بالإشراف على التربية الأخلاقية لجوليان الشاب، وتولّى تلك المهمة بنفاه وإخلاص. فكان يشرف على كلّ معلّمي جوليان، ويعرفه على العقائد الدينية، وينصحه حتّى بشأن مسائل القلب. والآن بعد سنوات من الزمن، بقي الرابط الذي يجمع بين جوليان وفالديسينو هويّاً، حتّى لو لم يرب بعضهما.

قال غارزا بصوت هادي: "نوى جوبيان، أنا أشعر أنّ الوضع هذه الليلة ينبغي أن نعالجه أنت وأنا وحدنا".

فأعلن صوت رجل في الظلام خلفه: "حقاً؟".

عدها، استدار غارزا ليرى شبح رجل يرتدي ثوباً كنسياً جالساً في المظلم.

فالديسينو.

قال الأسقف بصوت أقرب إلى الهسيس: "لا بدّ لي من القول أنّها القائد إنشي تغيّلت أن تترك أفت- دواً عن جميع الناس مدى الحاجة إلى هذه الليلة".

فقال غارزا بحزم: "هذه معاللة سياسية وليست دينية".

أجاب فالديسينو ساحراً: "صدور هذا الكلام عنك يشير إلى أنّني بالعت في تقدير طبيعتك السياسية. هيرابي، ثمة جواب واحد مناسب على هذه الأرملة. علينا على الفور أن نؤكد للأمة أنّ الأمير جوليان رجل شديد التدين، وأنّ ملك إسبانيا المستقبلي كاثوليكي محض".

"أنا أوافقك... وسنورد إشارة إلى إيمان دون جوليان في أيّ بيان يصدره".

"وعندما يظهر الأمير جوليان أمام الصحافة، سيحتاج إلى وجودي إلى جانبه، مع يدي على كتفه، كرمز قويّ للرابط العنيد الذي يجمعه بالكنيسة. بهذه الصورة كافية لضمانة الأمة أكثر من أيّ نصّ قد نكتبه".

رتعش غارزا من شدّة التوتر.

أضاف فالديسينو: "لقد شاهد العالم للنوّ بئراً حتّى لا اغتيال وحشي على الأرضي الإسبانية. وفي أوقات الحنف، ما من شيء يطمش القلوب مثل الرجوع إلى الله".

الفصل 31

يمتدّ جسر زيشيني المعلق، وهو أحد الجسور الثمانية في بودابست، على مسافة تزيد عن ألف قدم فوق نهر الدانوب. ويُعتبر الجسر الذي يُشكّل شعاراً للصلة بين الشرق والغرب أحد أجمل الجسور في العالم.

ما الذي أفعله؟ تسامع الحاحام كوفيس وهو يطلّ من فوق الدرابزين على المياه السوداء في الأسفل. لقد صحى الأسقف بالبقاء في المنزل.

كان كوفيس يعلم أنّه لا ينبغي له المعامرة بالحروج، لكنه كلّما شعر بالقلق، كان هذا الجسر يجذبه إليه دائماً. فعلى مدى سنوات، تنزه هنا ليلاً للتفكير وهو يتأمل هذا المنظر الخالد. إلى الشرق، في بست، ارتفعت واجهة قصر غريشام المصنّعة بحلال أمام أبراج أحرّاس بازيليك سانت إسطفان. وإلى الغرب، في بودا، على قمة تلة كاسل هيل، بدت أسوار قلعة بودا المحصّنة. أمّا شمالاً، على ضفاف الدانوب، فامتدّت الأبراج الأنيقة لمبنى البرلمان؛ الأكبر في جميع أرجاء المجر.

غير أنّ كوفيس اشتبه في أنّ المشهد ليس هو ما يجلبه باستمرار إلى الجسر المعلق، بل هناك شيء آخر تماماً.

الأفعال.

فعلى طول درابزين الحسر وأسلابه، علّقت مئات الأفعال، وكلّ منها يحمل حرفين أوليين مختلفين، علّقت بالجسر إلى الأبد.

بحسب التقليد، يأتي العشاق إلى هذا الجسر معاً، ويكتبون الحرفين الأوليين من أسمائهم على أحد الأفعال، ثمّ يعلقونه بالجسر ويلعبون المفتاح في أعماق الدهر، فيضيع إلى الأبد، ويكون ذلك رمزاً لارتباطهما الأبدي.

فكر كوفيس وهو يلمس الأفعال المعلقة، أبسط الوعود. روحى معلقة بروحك إلى الأبد.

كلّما احتاج الحاحام إلى تذكير نفسه بأنّ الحبّ غير المحدود موجود في هذا العالم، كان يأتي لرؤية هذه الأفعال. وكانت هذه الليلة واحدة من تلك الليالي. وبينما هو يحقّق إلى المياه المتدفّقة، شعر أنّ العالم بدأ فجأة يسير بسرعة كبيرة بالنسبة إليه، ربما لم أعد أنتهي إلى هذا المكان بعد اليوم.

ما كان في ما مصى لحضات هادئة من التأمل الانفرادي، يضع دقائق بمفرده في الحافظة، أو في طريقه إلى العمل مسيراً على الأقدام، أو بانتظار موعد أصبح الآن لا يحتل. والناس يسكنون تلقائياً بهوائهم وساعات الأذن ويمارسون الألعاب، عاجزين عن مقاومة جاذبية التكنولوجيا الإدمانية. لقد تغيرت الحياة بسبب التوافق المتواصل لكل ما هو جديد.

والآن، بينما كان يهودا كوفيس يحدّق إلى الماء، شعر ببهاك متزايد. أحس أن رؤيته ضبابية، وبدأ يرى اشكالاً غريبة تحت سطح الماء. فجأة، بدا النهر مثل حمام من المخلوقات التي تعيش في الأعماق.

قال صوت من حلقه: "الماء حي".

التفت الحاحام، ورأى صبيّاً ذا شعر أجعد وعينين مبيتين بالأمل نكره الصبي بنفسه في صباه.

قال الحاحام "المعرة؟".

فتح الصبي فمه ليتكلم، ولكن عوضاً عن اللغة، خرج من حلقه أريز إلكتروني، وشعّت عيناه بصوت أبيض.

استيقظ الحاحام كوفيس مجعلاً، واعتدل على كرسيه.

"زياده".

كان الهاتف يرن على المكتب، فاستدار الحاحام المسر وتأمّل أرجاء مكتبه مدعوراً. وعندما أدرك أنه بمفرده تماماً، شعر بشيء من الالتماس؛ غير أن قلبه كان لا يزال يبيض بعبء.

قال لنفسه وهو يحاول التذوّق أنفاسه: "يا له من حلم غريب!".

كان ارنين ملخاً، وأدرك كوفيس أنه في هذه السعة لا بد أن يكون المتصل الأسف فالديسيو لتزويده بأخر المستجذات بشأن عقله إلى مدريد.

أجاب الحاحام وهو يشعر بإلرياك: "الأسف فالديسيو، ما الجديد؟".

فأجاب صوت غير مألوف: "حصرة الحاحام يهودا كوفيس؟ أنت لا تعرفني، ولا أريد أن أخيفك، نكتني أريدك أن نصغي إليّ جيداً، عندئذ، استيقظ كوفيس تماماً.

كان الصوت صوت امرأة، ولكنه غير واضح بعض الشيء، وبدأ متوتراً. تحدّثت بإكليرية سريعة مع لكة إسبانية خفيفة. "لقد قمّت بتعديل صوتي لسوء أمانة. أنا أعتذر على ذلك، ولكنك ستفهم السبب بعد قليل".

سألها كوفيس: "من معي؟".

"أنا حارس، شخص لا يُقدّر أولئك الذين يحاولون إخفاء الحقيقة عن الناس".

"أنا... لا أفهم".

"أيها الحاخام كوفيس، أنا أعرف أنك حشرت اجتماعاً سرّياً مع إدموند كيرش، والأسقف فالديسيو، والعلّامة سيّد الفضل، منذ ثلاثة أيّام في دير مونستر".
كيف عرفت؟!

"بالإضافة إلى ذلك، أعرف أن إدموند كيرش زوّدكم أنتم الثلاثة بمعلومات
تقصّيلية حول اكتشافه العلمي الأخير... وأنتم متورّطون الآن في مؤامرة لإحفائه".
"ماذا؟!"

"إن لم تصبِ إلى جيّد، فلنا أتوقع أن تصبح غداً صباحاً في عداد الأموات، بعد
أن تقصي عليك الدراع الطويلة للأسقف فالديسيو". صمت المتّصل قبل أن يضيف:
"تعمأ مثل إدموند كيرش، وصديقك سيّد الفضل".

الفصل 32

يعبر جسر لا سالف في بيلباو نهر بيرايون على مغبرة كبيرة من منحرف غوغهايم، حيث بيدوان كما لو كان بقاء واحداً. من الممكن التعرف على الجسر فوراً من خلال دعائمه المركبة الفريدة التي هي عبارة عن دعامة حمراء مشرقة وشاهقة على شكل حرف H ضخمة. اكتسب الجسر اسم "لا سالف" من الحكايات الفولكلورية للبحارة الذين يعودون من البحر عبر هذا النهر ويتلون صلاة امتنان لعودتهم إلى بيوتهم سالمين.

بعد خروج لاندون وأميرا من الحجة الخلفية للمبنى، اجتازا بسرعة المسافة القصيرة الفاصلة بين المتحف وضفة النهر، ووقفا ينتظران - ساء على طلب وينستون - في المنتزه في الظل مباشرة تحت الجسر.

تساءل لاندون بتشكك: ماذا ينتظر؟

وبينما كانا واقفين في الظلام، استطاع رؤية أميرا ترتجف تحت فستان أسهرة الرقيق. فحلح سترته ووضعها على كتفها، ثم سؤى القماش فوق ذراعها.

ومن دون سابق إذار، التفتت فجأة ووقفت بمواجهته.

للحظة، حشي لاندون أن يكون قد تجاوز الحدود، لكن التعبير الذي ارتسم على وجه أميرا لم يكن استياءً، بل أقرب إلى الامتنان.

همست وهي تحنّ إليه: "شكراً لك. شكراً على مساعدتي".

وبينما هي تنظر إليه، مدت يديها وأمسكت بيدي لاندون، وكأنها تحاول التماس الدفء أو الإحساس بالاطمئنان.

بعد ذلك، أفلتتهما بسرعة، وهمست: "أف أسفة، سلوكي غير لائق، كما كانت والدتي ستقول".

ابتسم لاندون مطمئناً: "نحن في ظروف مخففة، كما كانت والدتي ستقول".

ابتسمت، لكن ابتسامتها لم تدم طويلاً. "أشعر باضطراب عميق". وأشاحت بظهره ثم أضافت: "الليلة، ما حدث لإيمود...".

عندها، قال لاندون وهو يدرك أنها لا تزال تحت تأثير الصدمة ولا تستطيع التعبير تماماً عن مشاعرها: "ما حدث مروّع ومرعب".

كانت أميرا تحذق إلى المياء. "ومجرد التفكير في أن خطيبي دور جوليان متورط. "

أدرك لانغدون من نبرة صوتها كم تشعر بأنها تعرضت للخيانة، ولم يكن واقعاً بمداً يجيب. قال لها بحذر: "أف أفهم كيف تبدو الأمور، لكننا لسنا متأكدين من ذلك. فمن الممكن ألا يكون للأمير جوليان أي علم بمخطط الاغتيال لهذه الليلة. ربما تصروف الغائل من نلقاء نفسه، أو أنه يعمل لصالح شخص آخر غير الأمير. فمن غير المنطقي أن يقوم ملك إسبانيا المستقبلي بتدبير اغتيال علني لشخص مدني، لا سيما إن كانت خيوط الجريمة تؤدي إليه مباشرة."

"لقد أدت إليه لأن ويستون عرف أن اسم أفيلأ أضيف في اللحظة الأخيرة إلى قائمة الصيوف ربما اعتقد جوليان أن أحداً لن يكتشف من صعد على الرادار. أقر لانغدون أن وجهة نظرها منطقية.

قالت أمرا وهي تلتفت إليه: "ما كس يجدر بي أن أناقش محاضرة إدموند مع جوليان. فقد أخذ يحثني على عدم المشاركة، ولذلك حاولت طمأنته قائلة إن مشاركتي في العرض ستكون محدودة جداً، وإن المسألة تقتصر على عرض شريط فيديو. واعتقد أنني قلت لجوليان إن إدموند سيعلم اكتشافه من هاتف نكي". صمتت قليلاً قبل أن تصيف: "هذا يعني أنهم إن اكتشفوا أننا أخذنا هاتف إدموند، فسيتركون أنه ما زال من الممكن بث اكتشافه. ولا أدري حقاً إلى أي مدى يمكن أن يذهب جوليان لمنع ذلك". تأمل لانغدون لمرأة الجميلة مطولاً، ثم قال: "أنت لا تتقين بطبيك على الإطلاق، أليس كذلك؟".

أخذت أميرا نفساً عميقاً: "في الحقيقة، أ لا أعرفه بقدر ما تظن".

"إدأ، لماذا وافقت على الزواج منه؟"

"نسأطة، وصعبي جوليان في موقف أحيوت فيه على القبول."

وقبل أن يتمكن لانغدون من الإجابة، بدأ هدير منخفض يهز الإسمت تحت أقدامهما، ويتردد صداه عبر العشاء الشبيه بالمعارة تحت الحسر. أخذ الصوت يعلو تدريجياً، وبدأ وكأنه أت من النهر إلى مبهمهما.

التفت لانغدون لمرأى شكلاً داكناً يقترب مبهماً رورقاً سريعاً يتقدم من دون شعيل مصابيح، ومع اقترابه من اللصة الإسمنتية المرتفعة، أبطأ من سرعته، وبدأ ينزلق بسلسلة إلى أن أصبح بجانبهما.

حذق لانغدون إلى الغارب وهز رأسه. حتى هذه اللحظة، لم يكن متأكداً كم ينبغي أن يثق بدليل إدموند الإلكتروني. لكن الآن، لدى رؤيته 'تاكسي' نهرياً أصغر يقتررب من اللصة، أدرك أن ويستون كان أفضل طبيب لهما.

لترج لهما القبطان الأشعث قائلاً: لقد اتّصل بي صديقكما البريطاني. قال إنه ثمة شخصية مهمة ستدفع ثلاثة أصعاف مقابل... كيف أقولها... Velocidad y discreción؟ وهذا ما قمت به كما ترى، أتيت بلا مصباح!

أجاب لاندون: "أجل، شكراً لك". فكرة مقاربة يا ويبستون، السرعة والسرية. مذ القبطان يده وساعد أمبرا على النزول على متن الزورق. وحين احتقت في المقصورة الصغيرة التماساً للدفء، انقسم لاندون قائلاً: "هذه هي الشخصية المهمة؟ السييورينا أمبرا فيدل؟".

نكّره لاندون: "Velocidad y discreción".
"أجل، أجل، طبعاً!". أسرع الرجل إلى المقود وشغل المحركات. وبعد لحظات، كان للزورق يتّجه غرباً في الظلام على طول نهر بيرفيور.
من الزورق، استطاع لاندون رؤية الأرملة السوداء الصحبة العملاقة لمتحف غرغهايم مصاة بمصابيح سيارات الشرطة الدوّارة، فيما عرت فوق رؤوسهم مروحية أخبار متوجّهة إلى المتحف،

فكر لاندون في سره: لا بدّ أنها الأولى من بين الكثير غيرها.
أخرج لاندون البطاقة التي دُون عليها إدموند الشيفرة من جيب سرواله. BIO-EC346. كان إدموند قد طلب منه إعطاءها لسائق سيارة الأجرة، مع أنه لم يتحىّل إطلاقاً على الأرجح أنه سيستقلّ وسيلة بقى مائية.
قال لاندون للسائق وهو يرفع صوته ليعلو على هدير المحركات: "اعتقد أنّ صديقنا البريطاني... أحرك إلى أين نحن ذاهبين؟".
"أجل، أجل! حدّثك أنّ زورقي لا يصل إلى هناك تماماً، ولكنّه قال إنه لا مشكلة في ذلك. يمكنكما السير ثلاثمائة متر، ألست كذلك؟".
"لا بأس. وكم نبعد المسافة من هنا؟".

أشار الرجل إلى الطريق السريع الممتدّ على طول النهر إلى اليمين، "بحسب اللافتة المعلقة على الطريق، يبعد المكان سبعة كيلومترات، لكنّ المسافة أطول بقليل بالزورق".
لنفت لاندون إلى اللافتة المصينه على لطريق السريع.

AEROPLERTO BILBAO (BIO) → 7 KM

مطار بيلباو 7 كلم

انقسم وهو يسمع صوت إدموند في ذهنه، إنه رمز بسيط جدّاً يا روبرت. كان إدموند على حق، وعندما استطاع لاندون فهمه أخيراً في وقت سابق من هذه الليلة،

شعر بالإحراج لأنه استغرق كل هذه المدة،
كانت BIO رمزاً بالفعل، مع أنه ليس أكثر صعوبة من الرموز المشابهة في أنحاء
العالم: BOS, LAX, JFK.
BIO هو رمز المطار المحلي.
أما بقية شيفرة إدموند فقد تفككت على الفور من تلقاء نفسها.
EC346.

لم يسبق للامعدي أن رأى طائرة إدموند الخاصة، لكنه كان يعرف بوجودها، ولم
يكن لديه أدنى شك في أن رمز البلد ورقم دول طائرة إسبانية يبدأ بالحرف E سبة إلى
إسبانيا.

EC346 هي طائرة خاصة.
بالطبع، لو ذهب لاندون بسيارة أجرة إلى مطار بيلباو، وأبرر بطاقة إدموند
لموظف الأمن فسيقرده مباشرة إلى طائرة إدموند الخاصة.
اتمى أن يكون ويستمون قد اتصل بالطيارين لإبلاغهم أن قدامس، هذا ما تمناه
لاندون وهو ينظر إلى الحلف باتجاه المتحف الذي كان يبتعد تدريجياً.
فكر بدحول المفصورة للانصمام إلى أمبرا، ولكنه كان مستمتع بهواء الليل لعذب،
وقرر منحها بصع دقائق بمفردها لتستجمع نفسها.
فكر في سره وهو يسير إلى مقمة القارب: كما يمكنني أن أستفيد من هذه الدقائق
أنا أيضاً.

عند مقمة القارب، أخذ الهواء يلقح شعره، فحل ربطة عفه ووضعها في جيبه، ثم
فك الزر العلوي لياقته وتنفس بعمق قدر الإمكان، متيحاً لهواء الليل أن يملأ رئتيه.
إدموند، ماذا فعلت؟

الفصل 33

كان القائد ديبغو عارزا يغلي غضباً وهو يمشي في جناح الأمير جوليان المظلم ويستمتع إلى محاصرة الأسقف المعتد بنفسه.

أراد غارزا أن يصيح في وجه فالديسينو: أنت تتعدى على أرض الغير، هذا ليس مجالك!

مرة أخرى، أقحم الأسقف نفسه في سياسة العصور. بعدما طهر كالشبح في ظلام جناح جوليان، مترباً بكامل زيه الكسبي، أحد الآن بلقي على جوليان عظة مثبوبة بالعاطفة حول أهمية تقاليد إسبانيا، وتدين الملوك والملكات السابقين وإخلاصهم، وتأثير الكنيسة المريح في الأزمات.

فكر غارزا في مره: هذا ليس الوقت المناسب.

هذه الليلة، يجب على الأمير القيام بأداء حثس على صعيد العلاقات العامة، وآخر ما يحتاج إليه عارزا هو تشتيت ذهن الأمير بمحاولات فالديسينو فرص أجنده ديبسة.

لحس الحظ، قطع أزيز هاتف غارزا موبولوح الأسقف.

وقف بين الأمير والأسقف، وأجاب بصوت عالٍ: 'أهل، أحييني. ماذا جرى؟'.

قال المتصل بإسبانية سريعة: 'سيدي، معك العميل فونسيكا من بيلباو. أحسني أننا لم نتمكن من لقصص على مطلق النار. والشركة التي طننا أنها نستطيع تعقبه فقدت الاتصال به. يبدو أن مطلق النار قد توقع خطراتنا'.

كنتم عارزا عصيه وتتهدد بهدوء! محارلاً ألا يكشف صوته أي شيء عن حالته الذهنية الفعلية. وأجاب بهدوء: 'فهمت. حالياً، لكن الأسفة فيدال همكما الأول. فالأمير ينتظر رؤيتها، وقد أكدّ له أنكما ستجلبانها إلى هنا قريباً'.

ختم صمت طويل على الطرف الآخر من الخط، طويل جداً.

ثم قال فونسيكا بصوت متردد: 'حضرة القائد، أنا أسف سيدي، ولكن لدي أبناء سيئة على هذه الحبهة. إذ يبدو أن الأسفة فيدال والبروفيسور لانغون قد غادر المبني' وصمت قليلاً ثم أضاف: 'من دون'.

كاد الهاتف يسقط من يد غارزا: 'المعدرة، هل لك... أن تكرر ما قلته؟'.

أجل سيدي. لقد غادرت الأنسة فيدال وروبرت لانغدون المنى. وقد تعمدت الأنسة فيدال ترك هاتفها لكي لا نتمكن من تعقبها ولا فكرة لدينا عن وجهتهما". أدرك غارزا أنه فعز فاء من هول الصدمة، وكان الأمير يحثني إليه الآن بقلق واضح. كما مال فالديسينو إلى الأمام ليسمع، وقوس حاجبيه باهتمام واضح. قال غارزا فجأة وهو يهز رأسه بقناعة: "ه... هذه أنباء رائعة! ممتاز. سأراكم جميعاً هنا لاحقاً هذا المساء. لكن، لنؤكد على بروتوكولات الرحلة وسلامتها، لحظة واحدة من فضلك".

غطى غارزا هاتفه وانقسم للأمير قائلاً: "كل شيء على ما يرام. سأذهب إلى الغرفة الأخرى للتحدث في التفاصيل وأتيح لحضرتكما بعض الخصوصية". لم يكن غارزا راضياً في ترك الأمير بمفرده مع فالديسينو، لكن لم يكن بإمكانه الرد على هذه المكالمة أمامهما. لذلك، ذهب إلى إحدى غرف الضيوف وأغلق الباب خلفه. قال عبر الهاتف: "ما الذي جرى؟"

فروى فونسيكا القصة التي بدت أقرب إلى الخيال. سأله غارزا: "انطفاة المصابيح! تظاهر جهاز كمبيوتر أنه موطف أس وأعطاكم معلومات خاطئة! كيف يفترض بي أن أجيب على ذلك؟". "أدرك أنه يصعب تصديق ذلك سيدي، لكن هذا ما حدث بالسط. ما يصعب علينا فهمه هو سبب التغيير المعجني في انتماء للكمبيوتر". "تغيير في الانتماء! لكن هذا مجرد كمبيوتر لعب!".

ما أعنيه هو أن الكمبيوتر قد ساعدنا في البداية، فقد حدد اسم مطلق البار، وحاول إحباط عملية الاغتيال، كما اكتشف أن السيارة التي فر بها القاتل تابعة لشركة أوبر. بعد ذلك، وعلى نحو مفاجئ جداً، بدا وكأنه يعمل صدينا. كل ما يمكننا استنتاجه هو أن روبرت لانغدون قال له شيئاً ما؛ لأن كل شيء تغير بعد حديثه معه.

هل أنصارع الآن مع جهاز كمبيوتر؟! قرّر غارزا أنه أصبح مسناً جداً على هذا العالم الحديث. "أنا واثق أنني لست بحاجة إلى إخبارك أيّ العمل فونسيكا كم سيكون من المخرج بالأمير، على الصعيد الشخصي والسياسي، أن ينتشر خبر فرار خطيبته مع الأميركي، وحضر نعرص عملاء لحرس الملكي للدفاع من قبل جهاز كمبيوتر". "نحن ندرك ذلك تماماً".

"هل لديك أدنى فكرة عن السبب الذي دفعهما إلى الهرب؟ إذ يبدو هذا العمل متهوراً تماماً وبلا أي مبرر على الإطلاق".

"لقد اعترض البروفيسور لانغدون بشدة عندما أخبرته أن عليه الانضمام إليها في مدريد هذا المساء. وأوضح أنه لا يرغب في المجيء".

وهكذا قرّر من مسرح جريمة؟ شعر غارزا أنّ ثمة أمراً آخر، ولكنّه لم يستطع أن يتخلّل ماهينه. "أصبح إليّ جيّداً. من الأهميّة بمكان أن تحدّد مكان أميراً فيدال ونحصرها إلى القصر قبل تنزّب أيّ من هذه المعلومات".

"أنا أهمك سيّدي، ولكننا أنا وديار العميلان الوحيدان الموجودان هنا، ولا يمكننا نفقش كلّ أنحاء بيلديو بمفرّدين. نحن بحاجة إلى إبلاغ السلطات المحليّة للوصول إلى كميرات المرور، والدعم الجوي، وكلّ طريقة..."

فأجاب غارزا: "حنماً لا! لا يمكننا تحمّل هذا القدر من الإحراج. قوما بعملكما، واعتزّا عليهما بمعركما. ثم أعيدا الأنسة فيدال بأسرع وقت ممكن".

"حاضر سيّدي".

أنهى غارزا الاتصال غير مصنّق ما سمعه.

خرج من غرفة النوم ليجد امرأة شابة تصرّخ نحوه عبر الزواق. كانت تضع نظارتها السمكة المعقّدة وترتدي سروالاً بلون البيج. تقدّمت حاملة كمبيوتراً لوحيّاً، وتعلو وجهها أمارات القلق.

فكر غارزا في سرقة نقيّ يا ربّ، ليس الآن.

كانت موبكا مارن منسقة العلاقات العامة الجديدة الأصغر سناً التي عرفها القصر. ويتّصّن منصّبها واجبت الاتّصال الإعلامي، ووسع استراتيجيات العلاقات العامة، وإدارة الاتصالات، وهي مهام تنفّذها مارن بحالة تأهب قصوى دائمة.

كانت مارن التي لا تتجاوز السادسة والعشرين من عمرها حاصلة على شهادة في الاتصالات من جامعة كومبلوتنسي في مدريد، وعملت لعامين في إحدى أفضل كليات الكمبيوتر في العالم، في جامعة تسيعهوا في بيكين، ثم احتلّت وظيفة واسعة النفوذ في قسم العلاقات العامة في غروبو بلانيتا، تبعها منصب أعلى في الاتصالات في شبكة التلفزيون الإسباني أنتيا 3.

في العام الماضي، وفي محاولة يائسة للتواصل عبر وسائل الإعلام الرقمية مع شعب إسبانيا، ولموالكة التأثير المتنامي لتويتر وفيسبوك والمخوّات ووسائل الإعلام عبر الإنترنت، عمد القصر إلى صرف خبير العلاقات العامة المحظّك الذي يملك خبرة تمتدّ عقوداً من الزمن في مجال المطبوعات ووسائل الإعلام، واستبدّله بهذه الشابة الصيرة بالتكنولوجيا.

مارن تدعى بكلّ شيء للأمير جوليان، وكان غارزا يعلم ذلك.

في الواقع، كان تعيين المرأة الشابة موظفة في القصر إحدى مساهمات الأمير جوليان الخفيفة في عمليات القصر، ومثالاً نادرٌ عن المرات التي عدّو فيها والده. ومع أنّ مارن تُعتبر واحدة من بين الأمّصل في هذا المجال، إلّا أنّ غارزا وجد كثرة تشكّكها وطاقتها العصبية مرهقة جدّاً.

أعلنت وهي تلوح بالجهاز: "نظريات المؤامرة، إنها تنتشر في كل مكان".
حقّق غارزا إليها غير مصتق. وهل يبدو أنّي أكثر؟! كان لديه هذه اللبلة الكثير
من المسائل الأكثر إشارة للعقل من الشائعات التأمريه. "هلاً تخبريني لماذا تتجوّين في
الجناح الملكي؟".

"لقد رُتّ غرفة التحكم لتتّو على جهاز تحديد المواقع لديك". وأشارت إلى الهاتف
المعلق بحزامه.

أغمص عينيّه وتنهّد محدولاً كنت غصبه. فبالإضافة إلى تعيين منسقة علاقات
عامة حديدة، قام القصر مؤخراً باستحداث قسم أمني جديد يدعى "قسم الأمن
الإلكتروني"، وهو يرؤد فريق غارزا بخدمات تحديد المواقع، والمراقبة الرقمية، ومعلومات
عن المشتبه بهم، وإمكانية استجراح البيانات الوقائي. كان فريقه يرداد تنوعاً وشلباً يوماً
بعد يوم.

نبدو غرفة التحكم وكأنّها مركز كمبيوتر في حرم جامعي.

على ما يبدو، إن التكنولوجيا المستخدمة حديثاً لتعقب عملاء الحرس الملكي
صالحة لتعقب غارزا نفسه أيضاً. شعر بعدم الارتياح لدى تفكيره في أنّ مجموعة من
الأولاد في الطابق السفلي يعرفون مكان وجوده في كلّ لحظة.

قالت مارس وهي ترفع الجهار اللوحي أمامها: "لُتيت إليك شخصياً لأنني عرفت
أنك ستعرب في رؤية هذا الخبر".

انترع غارزا الجهار من بدها، ورمى الشاشة ليرى صورة الإنسابي دي النعية
البيضاء الذي تمّ التعرف عليه على أنّه مطلق النار في بيلبار؛ أميرال البحرية الملكية
لويس أفيل، كما رأى نبذة عنه

قالت مارس: "تمّة الكثير من الثرثرة المؤدية، هذا بالإضافة إلى الضجة التي
أحدثها حر كون أفيلاً موطعاً سابقاً لدى الأسرة المالكة".

فقال غارزا بحدّة: "كان أفيلاً يعمل في البحرية؟".

"أجل، من النحية القوية، لملك هو قائد القوات المسلحة".

أمرها وهو يدفع إليها بالجهاز: "كفى، فالإحياء بأن الملك متواطئ بطريقة ما في
عمل إرهابي فكرة سخيفة من أفكار المهوروسين بطرية المؤامرة، ولا صلة له إطلاقاً
بأزمة اللينة. فلنركّز على ما لدينا من معلومات ولنعد إلى العمل. ففي النهاية، كان من
شأن هذا المجرور أن يفتل الملكة المستقبلية، ولكنّه احتار عومساً عن ذلك قتل ملحد
أميركي. وفي النهاية، لننتجة ليست سيئة؟".

ثم تراجع الشائنة، بل قالت: "تمّة أمر سيدي يتعلق بالأسره المالكة، ولم
أعرب في أن يفوتك".

وبينما كانت مارتن تتكلم، مززت أصابعها على الشاشة، وانتقلت إلى موقع آخر. "كاتب هذه الصورة على الشبكة منذ بضعة أيام لكنّ أحداً لم يلاحظها. (الآن، مع انتشار أخبار إدموند كيرش، بدأت تظهر في الأخبار". وأعطت غاررا الجهار.

رمى عنوان الخبر: "أهذه آخر صورة التقطت للعالم المستقبلي إدموند كيرش؟". كانت الصورة الصبابة تُظهر كيرش مرتدياً بدلة سوداء، ويقف على طريق صخري على شفير جرف شديد الانحدار.

قالت مارتن: "التقطت الصورة منذ ثلاثة أيام، حين كان كيرش في زيارة إلى دير مرسيراب. فقد تعرّف عامل في الموقع على كيرش والنقط له هذه الصورة. وبعد مقتله الليلة، أعاد العامل نشر الصورة على أنها آخر صورة التقطت للرجل".

سألها غاررا: "وما علاقتنا بذلك؟".

"أذهب إلى الصورة التالية".

انتقل إلى الصورة التالية، وما إن رآها حتى مدّ يده للاستناد إلى الجدار. "هذا... لا يمكن أن يكون صحيحاً!".

وفي هذه المسحة الأقرب للصورة نفسها، يمكن رؤية إدموند كيرش واقفاً إلى جانب رجل طويل القامة يرتدي الثوب الكاثوليكي الأرجواني لتقليدي. كان الرجل هو الأسقف فالديسيبو.

قالت مارتن: "لِل هو صحيح يا سيدي. فقد التقى فالديسيبو كيرش منذ بضعة أيام". "كـ...". ترددت غاررا وعجزت عن الكلام للحطاب. لكن، لماذا لم يذكر الأسقف ذلك؟ لا سيما مع كلّ ما حدث الليلة!!

فهزت مارتن رأسها بنشكك وقالت: "لهذا السبب قرّرت أن أكلّمك أولاً".

فالديسيبو التقى كيرش! لم يستطع غاررا استيعاب هذا الخبر تماماً. وامتنع الأسقف عن ذكر الأمر؟! كان الخبر مثيراً للقلق، وشعر غاررا بالهفة لإخبار الأمير.

قالت المرأة الشابة: "للأسف، ثمة المزيد". وبدأت تعبت بجهاها مجدداً.

"حصرة القائد". أتاهما صوت فالديسيبو فجأة من غرفة للمعيشة. "ما أخبار رحلة الأنسة هيدال؟".

فرفعت ماريكا مارتن رأسها وطلعت إلى غاررا بدهشة، ثم همست: "أهو، الأسقف؟ هل فالديسيبو هنا في الجناح؟".

"أجل، إنه يقفّ المشورة للأمير".

باداه فالديسيبو مجدداً: "حضرة القائد! هل أنت هناك؟".

همست مارتن سيرة مدعورة: "مذققي، ثمة المزيد من المعلومات التي يسمي أن تطع عليها على الفور قبل أن تقول أي كلمة أخرى للأسقف أو للأمير. ثق بي عندما

أقول إن أزمة الليلة تطالنا إلى حد أبعد بكثير مما تتخيل".
 رمق غارزا منشفة العلاجات العامة للحظة ثم اتخذ قراره: "انطردني في الطابق
 السفلي في المكتبة، سأوافيك إلى هناك خلال ستين ثانية".
 لومات مارتن يرأسها وابتعدت
 وعندما أصبح غارزا بمفرده، أخذ نفساً عميقاً وأجبر ملامحه على الاسترخاء، أملاً
 محو جميع آثار غصبه وحيرته المتناميين، ثم عاد ببطء إلى غرفة المعيشة.
 أعلن غارزا منشفة وهو يدخل: "كل شيء على ما يرام مع الأنسة فيدال، ستصل
 لاحقاً. أمّا أنا فعلى النزول إلى مكتب الأمن للتأكد من نقلها شخصياً". وهزّ غارزا رأسه
 لجوليان يتقة، ثم التفت إلى الأسقف فالديسينو، "سأعود قريباً، لا تذهب".
 عند ذلك، سكار حرجاً.

بينما كان غارزا يعادر الجناح، حنّ إليه لأسقف فالديسينو عابساً.
 فسأله الأمير وهو يطر إلى عتبة: "هل من خطب؟".
 أجاب فالديسينو وهو يلتفت إليه: "أجل، فلما أصغي إلى الاعترافات مدد خمسين
 عاماً، وأعرف عندما أسمع كذبة".

خبر عاجل

التساؤلات تعصف بمجتمع الإنترنت

في أعقاب اغتيال إدmond كيرش، اجتاحت عاصفة من التكهّنات متابعي العالم المستقبلي، وذلك حول قضيتين ملّحتين.

ما كان اكتشاف كيرش؟

من قتله؟ ولماذا؟

ويشأن اكتشاف كيرش، أغرقت الإنترنت بالنظريات التي اشتملت على مجموعة واسعة من المواضيع، من داروين، إلى المغنولات الفضائية، وقصة الخلق، وغير ذلك.

ولم يتم حتى الآن تأكيد أي دافع لهذه الجريمة، لكن النظريات التي طرحت تشتمل على التعصب الديني، واستجس، والغيرة.

وقد حصل موقع ConspiracyNet على عود بمعلومات حصريّة حول القاتل منطلعم عليها فور ورودها.

الفصل 35

وقفت أمبرا فبدال بمفردها في مقصورة التاكسي المائي، وهي تلف نفسها بسفرة روبرت لانغدون. قيل دقائق، حين سألها لانغدون عن سبب موافقتها على الزواج من رجل بالكاد تعرفه أجاخته بصديق.

لم يكن لديها الخيار.

كانت حطوبتها على جوليان محنة لا يستطيع أن تتحمل عيشها مجدداً هذه الليلة، ليس مع كل ما جرى.

لقد وقعت في الشرك،

وما زلت محاصرة فيه

الآن، وبينما كانت تنظر إلى صورتها المنعكسة على البافذة القذرة، غمرها إحساس عارم بالوحدة. لم تكن أمبرا تحب الانعزال في الشقة على نفسها، ولكنها شعرت في تلك اللحظة أن قلبها هش وتائه. أنا مخطوبة لرجل متورط بشكل من الأنكاس في جريمة وحشية.

لقد قرّر الأمير مصير إدموند بمكالمة هاتفية واحدة قبل ساعة من الحدث فقد كانت أمبرا تستعد بشكل محموم لوصول الضيوف عندما هربت إليها موظفة شاية وهي تلوح بقصاصه من اللوح.

"سينيورا فبدال! لقد وصلتكم رسالة!"

راحت الفتاة تشرح بحماسة وهي تلهث أن مكالمة هامة قد أتت للتو إلى مكتب الاستقبال في المتحف.

وتابعت: "أظهر كشف هوية المتصل أن لرقم خاص بالقصر الملكي في مدريد، فأجبت بالطبع! كان المتكلم يتصل من مكتب الأمير جوليان!"

سألها أمبرا: "وهل اتصلوا بمكتب الاستقبال؟ لكنهم يملكون رقم هاتفي الخلوي."

قال مساعد الأمير إنه حاول الاتصال بهاتفك، ولكنهم لم يستطيعوا الوصول إليك."

تحققت أمبرا من هاتفها. حبيب، لم تردداً أي مكالمة فائتة. ثم أدركت أن أحد التهكير كان يختبر نظام النشويش على الهواتف الخلوية في المتحف، ولا بد أن جوليان اتصل ببيم كان هاتفها معطلاً.

"بدو أن الأمير قد تلقى اليوم اتصالاً من صديق مهم جداً في بلبار يريد حضور الحدث الذي سيقام هذه الليلة". ثم أعطت الفتاة أميرا قصاصة الورق. "وتمنى أن تتمكني من إضافة اسمه إلى قائمة الضيوف". تأملت أميرا الرسالة.

Almirante Luis Avila (ret)

Armada Española

لوريس أفيللا، أميرال متقاعد في البحرية الإسبانية!
ترك المتصل رقماً، وقال إنه بإمكانك الاتصال به مباشرة إن أردت مناقشة المسألة، لكن الأمير جوليان على وشك الذهاب إلى اجتماع، لذلك قد لا تتمكنين من الوصول إليه على الأرجح. غير أن المتصل أمر على أن الأمير يأمل ألا يكون هذا الطلب عبئاً عليك".

قالت أميرا في سرّها: عبئاً! مع كل ما جعلتني أعيشه الليلة؟

قالت أميرا: ادعي الأمر لي، شكراً لك".

المتدرب الموظفة الشائنة سمدة كما لو أنها تكلمت مع الملك نفسه. حذفت أميرا إلى قصاصة لورق، وانزعجت لأنه وجد أن ممارسة نفوذه عليها بهذا الشكل أمر مناسب، لا سيما بعدما صعدت بشدة ضد مشاركتها في حدث الليلة.

قالت لنفسها: ما أنت مجنونة لا تترك لي الخيار.

إن تجاهلت طلبه فستكون السجعة مواجهة غير مريحة مع صابط بارز في البحرية عند باب المتحف. وقد تم تنظيم هذا الحدث بنقّة متناهية، كما أنه سيجب عدداً لا مثيل له من وسائل الإعلام. أحر ما أحناح إليه مواجهة محرّجة مع أحد أصناف جوليان النافذين.

لم يمض تقنيش الأميرال أفيللا لو وصعه على قائمة الضيوف الذين تم تقنيشهم، لكن أميرا أدركت أن طلب إحصاءه لتقنيش أمي سيكون محرّجاً، لا بل ومهيباً ربما. فهي النهائية، كان الرجل ضابطاً معيّراً في البحرية، وينمّع بعود كاسب لرفع الساعة والاتصال بالقصر الملكي وطلب خدمة من وليّ العهد.

وهكذا، وبسبب لدخول الرمي، الصيق، اتحدت أمر الحير الوحيد الذي كان ممكناً؛ فكتبت اسم الأميرال أفيللا على قائمة الضيوف عند باب المتحف، وأصافته إلى قاعدة بيانات الأدلاء بيتم تزويده بسماعة.

بعد ذلك، عادت إلى عملها.

والآر مات إدموند؛ هذا ما فكرت فيه وهي تعود إلى الحاصر في ظلام انكاكسي النهري. وعندما حاولت طرد الدكريات المؤلمة من رأسها، خطرت سنانها فكرة غريبة. أن لم أتحدث مع جوليس مباشرة... بل وصلتي الرسالة بأكملها بواسطة أطراف ثائث. جلست تلك الفكرة معها بصيصاً من الأمل. هل من الممكن أن يكون روبرت على حق، ويكون جوليان بريءاً ربما؟ فكرت بذلك للحظة، ثم أسرعت إلى الخارج.

وجدت البروفيسور الأمريكي واقفاً معرّده عند مفدّمة القارب، ويدها على الدرابزين، وهو يحدّق إلى ظلام الليل. انصفت إليه أميراً، وفجئت عندما أدركت أن القارب خرج من العرع الرئيس لنهر بيرفون، وهو يبحر الآن شِعْلاً على طول الرافد الصغير الذي بدا أقرب إلى قناة خطيرة ذات صفاف عالية موحلة منه إلى نهر شعرب بالتأثر بسبب المياه الصلحة والضعاف الضيفة، لكن قبطان القارب بدا مرتاحاً وهو يعود قاربه عبر المصيق بالسرعة القصوى، مضيقاً طريقه بالمصباح الأمامي.

أحبرت لانتون بسرعة بالاتصال الذي وردها من مكتب الأمير جوليان. كل ما أعرفه حقاً هو أن مكتب الاستقبال في المتحف قد تلقى اتصالاً من القصر الملكي في مدريد. لكن ذلك الاتصال من الممكن أن يكون من أي شخص يدّعي أنه مساعد جوليان.

أوما لانغدون برأسه موافقاً. "وربما لهذا السبب قرّر المتصل نقل الخبر إليك عوياً عن الاتصال بك مباشرة. هل لديك أي فكرة عن لطرف الذي قد يكون متورطاً؟". نظراً بتاريخ إدموند مع فالديسبينو، كان لانغدون يميل إلى الاشتباه بالأسف نفسه.

قالت أميراً: "قد يكون أي شخص؛ والمرحلة التي يمر بها القصر حالياً حساسة جداً. وذلك لأن جوليان يحتل وسط المسرح، ويحاول الكثير من المستشارين القدماء أن يكسبوا حظوته. ومع التغير الذي يطرا على البلاد، أعتقد أن الكثيرين من أعضاء الحرس القدماء يأنسون للاحتفاظ بسلطتهم".

قال لانغدون: "حسناً، أيّاً يكن المتورط، فلأمل ألا يكون قد اكتشف أننا نحاول العثور على كلمة سر إدموند للإعلان عن اكتشافه".

وبينما كان لانغدون يتكلّم، شعر بمدى بساطة التحدي الذي يواجهه. وشعر أيضاً بمدى خطورته.

لقد قتل إدموند من أجل منع نشر هذه المعلومات.

للحظة، تسامّل لانغدون عما إذا كان الحيار الأكثر أمساً بالنسبة إليه هو العودة مباشرة إلى الوطن من المطار، وترك هذه المسألة بين يدي شخص آخر.

وفكر في سره: هذا امن بالطبع، ولكنه ليس حياراً مطروحاً... كلا.

في الواقع، شعر لانعدون بإحساس عميق بالواجب تجاه تلميذه القديم؛ فضلاً عن غصبه حيار منع حروح اكتشاف علمي إلى العلن بهذه الطريقة الوحشية. كما شعر أيضاً بفصول فكري عميق لمعرفة ما اكتشفه إدموند بالصبط.

كذلك، لا يمكنني أن أتترك أميراً فيديال في هذا المأزق بمفردها.

من الواضح أن المرأة تواجه أزمة، وعندما تطرت إلى عيني لانعدون وطلبت مساعدته، شعر أنها شديدة الثقة بذاتها واستقلاليتها... ولكنه رأى مع ذلك أنها تحمل عبثاً ثقيلاً من الحوف والندم. لدى هذه المرأة أسرار مظلمة ومرهقة، وهي تمسك يدها لطلب المساعدة.

نظرت إليه أمبرا فجأة وكأنها أحسنت بما يفكر فيه وقالت: يبدو أنك تشعر بالندم، أنت بحاجة إلى سترتك".

فانقسم برقّة. "أنا بحير".

"هل تفكر في أنه بجنر بك مغادرة إسبانيا فور وصولنا إلى المطار؟".

فصمك لانعدون مجيباً: "في الواقع، خطرت هذه الفكرة ببالي".

"لا تفعل، أرجوك"، ومنت يدها إلى الدرايزين ووضعتها فوق يده. "أنا لست واثقة مما يواجهه الليلة. ولكنك كنت مقرباً من إدموند، وقد أخبرني أكثر من مرّة كم كان يقدر صداقتك ويشق برأيك. أنا حاتفة ب روبرت، ولا أعتقد أنني أستطيع مواجهة ذلك بمفردي".

أدلهته صراحتها وأثّرت فيه في آن واحد، فقال لها وهو يهز رأسه: "حسناً، أيا وأنت مديان لإدموند والمجتمع العلمي على السوء بإيجاد كلمة السرّ تلك وإعلان عمله للعالم".

فابتسمت برقّة. "شكراً لك".

التفت لانعدون ونظر إلى حلف القارب. "أعتقد أن عميلي الحرس الملكي أندركا الآن أننا غادريا المتحف".

"بلا شك، لكن ويستون كان مدهشاً حقاً. أليس كذلك؟".

"نعم، بالفعل". أجاب لانعدون بذلك وقد بدأ الآن يهتم حجم القفزة لهائلة التي حقّقها إدموند في مجال تطوير الدكاء الاصطناعي. أياً تكن التكنولوجيا الجديدة التي اخترعها، فمن الواضح أنها ستجلب عهداً جديداً من التفاعل بين الإنسان والكمبيوتر.

هذه الليلة، أثبت ويستون أنه خادم وفيّ لصاحبه، وحليف لا يقدر بثمن لانعدون وأمبرا. ففي غضون دقائق، حدّد وجود خطر ضمن قائمة "الضويوف"، وحاول إحباط عملية اغتيال إدموند، كما تعرّف على السيارة التي هز بها القاتل، وسهّل فرار لانعدون وأمبرا من المتحف.

قال لانغدون: "فلنأمل أن يكون وينستون قد اتصل مسبقاً لإبلاغ طيارتي إدموند".
"أما واثقة أنه فعل، ولكنك على حق، سأنتصل بوينستون لأتحقق".

فقال لانغدون متعجباً: "مهلاً، وهل يمكنك الاتصال بوينستون؟! فعندما غادرت المتحف وخرجنا من نطاق الشبكة، طبت...".

ضحكت أمبرا وهي تهز رأسها يميناً ويساراً. "روبرت، وينستون ليس موجوداً داخل متحف غوغنهايم، بل هو في مشاة كمبرلند سريّة في مكان ما ويمكن الوصول إليه عن بعد. هل تعتقد حقاً أن إدموند سيبني اختراعاً مثل وينستون من دون أن يكون قادراً على التواصل معه في الأوقات كافة، وفي أي مكان في العالم؟ لقد كان إدموند يتكلم مع وينستون في أي وقت؛ سواء أكان في المنزل، أم مسافراً، أم في زيارة. كان بإمكانهما التواصل دائماً بواسطة اتصال هاتفي صغير. لقد رأيت إدموند يتحدث مع وينستون لساعات. فقد استخدمه كمساعد الشخصي، ليتصل من أجل حجرات العشاء، ويسبق مع طيارته، ويقوم بكل ما يلزم حقاً. في الواقع، عندما كنّا ننظّم المعرض الذي أقيم في المتحف، تكلمت مع وينستون كثيراً أما نفسي عبر الهاتف".

مدت أمبرا يدها إلى جيب ستر لانغدون وأخرجت هاتف إدموند ذا الغطاء الفيروزي. ثم فتحت. كن لانغدون قد أطفأه في المتحف لكي يحافظ على البطارية.
قالت له: "عليك أن تفتح هاتفك أنت أيضاً لكي سنتمكن من الاتصال بوينستون معاً".

"ألا تخشين أن يتم تعقبنا إن شغلنا هذين الجهازين؟".

هزت أمبرا رأسها نافية. "لم يكن لدى السلطات الوقت الكافي للحصول على الأمر اللازم من المحكمة، لذلك أعتقد أن الأمر يستحق المجازفة، لا سيما إن كان باستطاعة وينستون تزويدنا بأخر المستجدات بشأن تقدم الحرس الملكي والموضع في المطار".
لم يكن لانغدون مرتاحاً للمكرة، ولكنه شغل هاتفه وراقبه وهو يعود إلى الحياة. وعندما أصيبت الشاشة الرئيسية، حذق إلى الصوء وشعر بشيء من الضعف؛ كما لو أنه أصبح من الممكن تحديد مكانه على الفور من خلال أي قمر اصطناعي في الفضاء.

فكر في سرّه: لقد شاهدت الكثير من أفلام التجسس.

سرعان ما بدأ هاتف لانغدون يرنّ ويهتزّ مع ورود عدد من الرسائل التي أرسلت هذا المساء. ولدهشته، اكتشف أنه تلقى أكثر من مائتي رسالة بالبريد الإلكتروني منذ أن أطفأ هاتفه.

ألقي نظرة على صندوق البريد الإلكتروني، فوجد أن الرسائل كلها كانت من أصدقائه وزملائه. كانت الرسائل الأولى عبارة عن رسائل تهنئة؛ محاصرة عظيمة! لا

أصنقُ أنك هناك؟ لكر بعد ذلك، وعلى نحو مفاجئ، طغى القلق والخوف على لهجة الرسائل التي تصنفت رسالة من محرّر كُتبه، جوناثان فوكمان: ريثاء.. روبرت هل أنت بخير؟؟؟ ولم يكن قد سبق للانغدون أن رأى هذا المحرّر المحترّف يستخدم أحرفاً كبيرة أو علامات استفهام وتعبّج مردوجة

حتى تلك اللحظة، استمتع لانغدون بإحساسه بأنّه غير مرئي في ظلام معزّات بيلباو المائنة، كما لو أنّ المتحف كان حتماً يتلاشى
لقد عمّ الخبر العالم، أنباء اكتشاف كيرش النغمض ومقتله الوحشي... بالإضافة إلى اسمي ووجهي.

قالت أمبرا وهي تحدّق إلى وهج هاتف كيرش: كان وينستون يحاول الاتصال بنا. فقد تلقى إدموند ثلاثاً وخمسين مكالمة لم يرد عليها في نصف الساعة الأخير، وكلّها من الرقم نفسه، نحس بينها ثلاثون ثانية بالضبط. ضحكك مضيق: "المثابرة الدووب واحدة من حصال وينستون العديدة".

في تلك اللحظة، بدأ هاتف إدموند يرن.

ابتسم لانغدون وأمبرا. "أتساءل من يكون".

أعطته الهاتف قائلة: "ردّ عليه".

تناول لانغدون الهاتف وفتح الخط: "مرحباً".

قال وينستون بلهجة البريطانية المألوفة: "بروفيسور لانغدون، يسرّني أننا أصبحنا على اتصال مجدداً، فقد كنت أحاول الوصول إليك".

"أجل، أرى ذلك". تعجب لانغدون لأن الكمبيوتر بدا في غاية الهدوء والتماسك بعد ثلاث وخمسين مكالمة متتالية فاشلة.

قال وينستون: "لقد استجّبت بعض لتصورات، وثمّة احتمال بأن يكون قد تمّ إبلاغ سلطات المطار باسميكما قبل وصولكما. مجدداً، أقترح طيكما أن تتّعا تعليماتي بحذر شديد".

قال لانغدون: "نحن بين يديك، أحبرنا، ماذا تفعل؟".

قال وينستون: "بروفيسور، إن لم تكن قد تخلّصت من هاتفك، فافعل حالاً".

نمستك لانغدون بهاتفه بشدّة وقال: "حقاً! ألا تحتاج السلطات إلى أمر محكمة قبل

أن "

قد يطبق ذلك على برنامج الشرطة الأميركية، ولكنك تتعامل مع الحرس الملكي والقصر الملكي في إسبانيا. وهم سيفومون باللائم".

رمق لانغدون هاتفه، وشعر بتردّد غريب في الانفراق عنه. حياتي بأكملها هناك.

سألت أمبرا وقد بدا عليها القلق: "وماذا عن هاتف إدموند؟".

أجاب ويستون: "لا يمكن تعقبه. كان إدموند هريصاً جداً في ما يتعلق بالاختراق والتجسس، وقد كتب بنفسه برنامج حجب للهوية الدولية للأجهزة المتنقلة IMEI/MSI بحول قيم C2 في هاتفه لكي تتفوق على أي أجهزة اعتراض للنظام العالمي للاتصالات المتنقلة".

فكر لانغدون في مره: هذا طبيعي. فياللسية إلى عبقري اخترع ويستون، لا شك في أن التفوق على شركة الهاتف المحلية مجرد لعب. نظر لانغدون بعبوس إلى هاتفه الأدنى شلناً كما يبدو، وفي تلك اللحظة، مدت أميرا يدها وأخذت منه الهاتف بلطف. ومن دون أي كلمة، حملته فوق الدرابزين وأفلتته. ف شاهد لانغدون هاتفه وهو يسقط في المياه المظلمة لنهر نيرفيون. وبينما كان يختفي تحت السطح، شعر بإحساس بالغسارة وهو يعتق إلى الحلف في حين واصل القارب طريقه.

همست أميرا: "روبرت، تذكر جملة الأميرة إليسا الحكيمة في فيلم ديربي".
التفت لانغدون: "المعدرة؟!"
استمعت برقة.
"انسن".

الفصل 36

أعلن الصوت على هاتف أفيلا: "Su misión todavía no ha terminado". لم تنته مهمتك بعد.

جلس أفيلا على المقعد الخلفي لسيارة أوير وهو يصغي إلى آخر أخبار رئيسه. قال المتصل بإسبانية سريعة: "لقد واجهنا تعقيدات غير متوقعة. يريد منك التوجه إلى برشلونة حالياً".

برشلونة! كان قد قيل لأفيلا إنه ميسافر إلى مدريد لتلبية خدمة أخرى. تابع الصوت: "لدينا أسباب نذهبنا إلى الاعتقاد أن اثنين من شركاء السيد كيرش متوجهان إلى برشلونة الليلة على أمل إيجاد طريقة لإطلاق إعلانه عن بعد".

تصلب أفيلا على مقعده. "وهل هذا ممكن؟". نحن لا نعرف بعد. ولكن، إن نجحنا في ذلك سيذهب كل مجهودنا سدى. أنا بحاجة إلى رجل على الأرض في برشلونة حالياً، وبسرعة تامة. اذهب إلى هناك بأسرع ما يمكن، واتصل بي".

وانتهى الاتصال على ذلك.

رغب أفيلا بذلك الدب السيئ على نحو غريب. ما زالوا يحتاجون إليّ. كانت برشلونة أبعد من مدريد، ولكن لبضع ساعات وحسب إن توجه إليها بالسرعة القصوى على الطريق السريع في منتصف الليل. ومن دور أن يضيق أي لحظة، رفع أفيلا مسدسه وضغطه على رأس سائق السيارة، فتوترت يدا الرجل بشكل واضح على عجلة القيادة.

أمره أفيلا بالإسبانية: "خذني إلى برشلونة".

سلك السائق المخرج التالي باتجاه فينوربا غاستيز، ثم انطلق مسرعاً على الطريق السريع أ-1 متوجهاً شرقاً. لم يكن يسير على الطريق في هذه الساعة سوى الجزرات الضخمة المنطلقة لاستكمال جولاتها إلى بامبلونا، هويسكا، ليدا، لينتهي بها المطاف في أحد أكبر الموانئ على البحر المتوسط، برشلونة.

بالكاد استماع أفيلا أن يصنق تسلسل الأحداث الذي أوصله إلى هذه اللحظة. خرجت من اصق أساسي لتأدية خدمة جديدة.

للحظة سوداوية، عاد إلى تلك الحفرة التي لا قرار لها، وهو يزحف على أرض المدبح الغارق بالدخان في كاتدرائية إشييلية، وهو يبحث بين الأنقاض الملوثة بالدماء عن زوجته وابنه، ليدرك أنهما رحلا إلى الأبد.

لم يغادر أفيلاً منزله لأسابيع متواصلة بعد الهجوم، وتمنّد على أريكته وهو يرتعد، تعدّبه كوابيس اليقظة التي لا تنتهي، والتي تجزّء فيها كائنات نارية إلى هاوية مظلمة، لتكفنه بالسود والغضب وإحساس خائق بالذنب.

"الهاوية هي لمظهر". هذا ما همست به راحة إلى جانبه، وكانت واحدة من بين المئات من المستنارين المدزّيين من قبل الكنيسة لمساعدة النجيين "روحك محاصرة في نفق مظلم، ولا معزّ منه سوى بالعفراء. عليك أن تجد طريقة لتسامح من فعلوا ذلك، وإلا فإنّ غضبك سيستفدك تماماً". رسمت إشارة الصليب مصيفة: "العفراء خلاصك الوحيد". العفراء! حاول أفيلاً أن يتكلّم، لكن الكائنات النارية قبضت على عقه. في تلك اللحظة، شعر أنّ الانتقام خلاصه الوحيد. لكن، متى ينتقم؟ إذ لم يعلن أحد مسؤوليته عن ذلك التفجير.

تأبعت الراهبة كلامها قائلة: "أنا أدرك أنّ الإرهاب الديني يبدو عملاً لا يعتقر. ومع ذلك، قد يهديك أن تتدكّر أنّ ديباً نفسه أقام محاكم تفتيش على مدى قرون من الزمن باسم الرب. قتلنا ساء وأطفالاً أبرياء باسم معتقداتنا. ولهذا السبب طلبنا العفراء من العالم، ومن أنفسنا، ومع الزمن، شعباً".

قرأت عليه بعد ذلك مقطعاً من الإنجيل: "لا تقارموا الشرّ. من صربك على خذك الأوبس فأدر له الأوبس أيضاً. أحبوا أعداءكم، باركوا لاعنيكم، أحسنوا إلى مبغضيك. وصلّوا لأجل الذين يسيئون إليكم".

في تلك الليلة، وقف أفيلاً يحذق إلى المرأة وهو يتعّب بعفرده. كان الرجل الذي نظر إليه غريباً، ولم ينجح كلام الراهبة في التخفيف من ألمه

العفراء! أدر له الخذ الأوبس!

لقد كنت شاهداً على شرّ لا يمكن عفوانه!

وبعضب متعاطف، وجّه أفيلاً لكلمة إلى المرأة، وحطّم الزجاج، ثمّ انهار وهو يشقّ بالبيكاء على أرض لحمام.

بصفته صابط بحرية، لطاماً كان يجيد السيطرة على نفسه، كان بطلاً في الانصباط، والشرف، وطاعة سلسلة الأوامر. غير أنّ ذلك الرجل رحل إلى غير رجعة. فحلّ اساييم، عرق أفيلاً في حالة ضبابية، وحذّر نفسه بمريخ قويّ من الكحول والأدوية الموصوفة. وسرعان ما بدأ توقّه إلى الآثار المحذرة للمواد الكيميائية يحسّ كلّ ساعه من أوقات استيقظته، ويحوّله إلى شخص انحرالي وعدائي.

وفي غضون أشهر، أجبرته البحرية الإسبانية هدداء على التقاعد. فبعد أن كان في ما مضى سعيه بحرية قوية، أصبح الآن عالقاً في خندق جاف، وأبرك أنه لن يبحر مجدداً. أما البحرية التي أعطاهما حياته، فتركته بمكافأة متواضعة بالكاد يستطيع العيش بها.

أنا في الثامنة والخمسين من عمري، ولا أملك شيئاً.

أمضى أيامه جالساً في غرفة المعيشة يشاهد التلفاز، ويعاقر الشراب، وينتظر نصيباً من الأمل. كان يمضي نفسه قائلاً مراراً وتكراراً: أحلك ساعات الليل هي تلك التي تسبق العجر. لكن ذلك المثل القديم للحرية كان يشكك عدم صحته مع مرور الوقت. أحلك ساعات الليل ليست تلك التي تسبق العجر، والعمر لن يأتي أبداً. هذا ما شعر به.

في ذكرى ميلاده اثناسية وخمسين، وفي صباح يوم خميس ممطر، جلس أفيلا يحدث إلى رجاية شراب فارغة وأمر بالإحلاء. أخيراً، استجمع شجاعته، وذهب إلى حزنه، ثم أحضر مسدس البحرية، وفام بتأيمه قبل أن يضغط هوته على صدغه. همس وهو يغمض عينه: "سامحني". ثم صعد على الرند كان الانفجار أكثر هدوءاً بكثير مما تخيل، وأقرب إلى طقطقه منه إلى طعة رصاص.

من سخرية القدر أن المسدس أخفق في إطلاق النار. فصار لسنوات التي أمضاها في الخزنة من دون عناية ترك اشره على مسدس الأميرال الرخيص. حتى هذا العمل الجبان كان يتجاوز قدرات أفيلا.

ثار غضبه، وألقى بالمسدس على الجدار. هذه المرة، اهتزت الغرفة بالانفجار. شعر أفيلا بألم حارق في ساقه، ورال الصباب الذي حلفه الشراب في عقله بفعل الألم المبرح، فسقط على الأرض وهو يصرخ ويمسك بساقه المازفة.

أصيب الجيران بالذعر، وراحوا يطرقون على بابه، وسرعان ما علت صفارات الإنذار ليجد أفيلا نفسه في مستشفى مقاطعة سان لازارو في إسبيلية، وهو يشرح كيف حاول الانتحار بإطلاق النار على ساقه.

في صباح اليوم التالي، كان ممدداً في غرفته في مستشفى منهاراً ودليلاً حين أتاه زائر.

قال الشاب بالإسبانية: "كم أنت ريم فاشل! لا عجب في أنهم لجبروك على التقاعد".

وقبل أن يتمكن أفيلا من الرد، فتح الرجل الستائر متيحاً دخول أشعة الشمس. عملى أفيلا عينيه قليلاً يتمكن من رؤية الشاب الذي تبين أنه مفتول العضلات ودو شعر قصير. كان يرتدي قميصاً قطيعاً عليه صورة يسوع.

قال بلهجة أفتسية: "أنا أدعى ماركو، وأما مدرب إعادة التأهيل، طلبت أن توكل إلى لاأنا بملك شيئاً مشتركاً".

فسأله أفيلا وهو يلاحظ أسلوبه في الكلام: "هل أنت عسكري؟".

نظر إليه الشاب مجيباً: "كلاً، بل كنت هناك صباح يوم الأحد ذاك، في الكاتدرائية. يوم وقوع الهجوم الإرهابي".

فحدث إلى أفيلا غير مصتق. "لكنك هناك؟".

مد الشاب يده ورفع ساق سرواله ليكشف تحتها عن طرف اسطوانة. "أنا أدرك أن ما مرويت به كان جديماً، ولكنني كنت لاعب كرة قدم شبه محترف، ولذلك لا تتوقع مني تعاطفاً كبيراً. أنا من أولئك الأشخاص الذين يؤمنون أن الله يحب من يساعدون أنفسهم".

وقبل أن يدرك أفيلا ما يجري، حمله ماركو ووضعته على كرسي متحرك، ثم دفعه عبر الممر إلى قاعة رياضية صغيرة، وأوقفه بين عارضتين متوازيتين.

قال الشاب: "هذا سيؤلمك، لكن حاول الوصول إلى الطرف الآخر. قم بذلك مرة واحدة، وبعدها يمكنك تناول الفطور".

كان الألم مبرحاً، لكن أفيلا لم يكن ليتذكر أمام رجل بساق واحدة. لذلك، استخدم ذراعيه ليرفع معظم وزنه، ومشى بصعوبة إلى الطرف الآخر للعارضتين.

قال ماركو: "هذا جيد، والآن قم بذلك مرة أخرى".

"كنتك قلت -"

"أجل، لقد كتبت، هنا، مرة أخرى".

رمى أفيلا الشاب مذهولاً. لم يكن قد سبق للأدميرال أن تلقى أمراً منذ سنوات، والعرب أنه وجد ذلك منمناً. فقد شعر أنه شاب، تماماً مثل بداياته عندما كان مجتهداً حقيقياً. فاستدار وبدأ يعود أدراجه.

قال ماركو: "إدأ أخيرني، أما زلت تذهب لحضور القداس في كاتدرائية إشبيلية".

"نبتاً".

"بسبب الخوف؟".

هز أفيلا رأسه مجيباً: "نل بسبب العصب".

ضحك ماركو قائلاً: "أجل، كان ينبغي أن أحسن. لا شك في أن الزاهبات طلبن منك أن تغفر للمعتدين؟".

وقف أفيلا في مكانه مجيباً: "بالضبط".

"وأنا لوها. حاولت لكن هذا مستحيل. نصيحة الزاهبات كانت فظيعة". ثم ضحك.

رمى أفيلا قميص يسوع الذي يرتديه الشاب. لكن، يبدو أنك لا تزال...".

٢٥. أجل. ما زلت مسيحياً بكل تأكيد. لا، بل صرت أكثر تديناً من ذي قبل. فانا
 محفوظ لأتني ووجدت رسالتي، ألا وهي مساعدة صهايا أعداء الله.
 "يا لها من قضية نبيلة". قال أفيللا ذلك وهو يشعر بشيء من الحسد، لا سيما
 وأن حياته كانت بلا هدف ومن دون أسرته ومهنته.
 تابع ماركو: "لقد ساعدني رجل عظيم للعودة إلى الله. وبالمناسبة، ذلك الرجل كان
 البابا. فقد التقيته شخصياً عدة مرات".
 "المعذرة... البابا؟"
 "أجل".

"مثل... زعيم الكنيسة الكاثوليكية؟".

"أجل. إن كنت ترغب، يمكنني على الأرجح أن أرثب لقاءً معه من أجلك".
 حتى أفيللا إلى الشاب كما لو أنه ضد عقله. "ليمكنك أن ترتب لي لقاءً مع البابا؟".
 بدا ماركو كما لو أنه شعر بالإهانة. "أأدرك أنك صابط كبير في المعركة، ولا
 تستطيع أن تتخيل أن مدنياً فيزيائياً معوقاً من إشبيلية يمكنه الوصول إلى شخصية دينية
 كهذه، ولكنني أقول الحقيقة. بإمكانني أن أرثب لك لقاءً معه إن أردت. وسيسعدك على
 الأرجح إلى الطريق الصحيح؛ تماماً مثلما ساعدني".
 انكأ أفيللا على العارستين المتزلزتين غير واثق بما يجب. فقد كان شديد
 الإعجاب بالبابا في تلك الفترة، والذي كان زعيماً محافظاً وقوياً يبشر بالأرثودوكسية
 وتقاليد المصارمة. لكن مع الأسف، انهارت عليه الانتقادات من كل حذب وصوب في
 العالم الحديث، وكانت ثمة شائعات بأنه سيقرّر التقاعد قريباً أمام الضغط الليبرالي
 المتنامي. "سيشرفني لقاءه بالطبع، لكن -"

قال ماركو: "هذا جيد، سأحاول أن أرثب لقاءً لك معه غداً".
 لم يتخيل أفيللا يوماً أن يجد نفسه في اليوم التالي جالماً في أعماق محراب آمن،
 وجهاً لوجه مع زعيم قوي سيعلّمه الدرس الديني الأكبر في حياته.
 طرق الحلاص عديدة.
 والغفران ليس السبيل الوحيد.

الفصل 37

في الطابق الأرضي من قصر مدريد، تحتل المكتبة الملكية جناحاً هائلاً ومرحفاً من الغرف التي تحتوي على آلاف المجلدات التي لا تقدر بثمن، بما في ذلك كتاب *المساعات المزخرف* الحاص بالملكة إيزابيلا، والأنجيل الشخصية لعدّة ملوك، ومخطوطة مجلدة بالحديد من حفة الملك ألونسو الحادي عشر.

دخل غارزا مسرعاً بسبب عدم رغبته في ترك الأمير بمفرده في الطابق العلوي بين براثن فالديسينو لمدة طويلة. كان لا يزال يحاول استيعاب حذر لغاء فالديسينو بكيرش قبل أيام فقط، وقراره إبقاء ذلك اللقاء طيّ الكتمان. حتى في سوء العرض الذي قُدمه *كيرش الليلة ومقتله؟*

اقترب غارزا عبر طلام المكتبة الشاسعة من منطقة العلاقات العامة مونيكا مارتين التي كانت تنتظر في الطلّ حاملة جهازها اللوحي المتروّج.

قالت مارتين: "أنا أدرك أنك مشغول يا سيدي، ولكننا نواجه وصعاً شديد الحساسية من ناحية التوقيت. لقد ذهبنا للبحث عنك لأنّ مركز الأمن لدينا قد تلقى رسالة مزعجة بالبريد الإلكتروني من ConspiracyNet.com."

"مم؟"

"هذا موقع شعبي متخصص بنظرية المؤامرة. صحيح أنّ مقالاته رديئة ومدنيّة المستوى، ولكنهم يملكون ملايين المتابعين. إن أردت رأيي، إن أحبارهم زائفة، ولكن الموقع يحظى باحترام كبير بين أصحاب نظريات المؤامرة."

وجد غارزا عبارتي "احترام كبير" و"نظرية المؤامرة" متناقضتين تماماً.

تابعت مارتين كلامها قائلة: "كانوا يتابعون قضية كيرش طوال الليل، ولا أدري من أين يحصلون على معلوماتهم. لكن الموقع أصبح مركزاً للمدوّبين وأصحاب نظريات المؤامرة الجدد، حتى إنّ الشبكات ترجع إليهم للحصول على الأخبار العاجلة".

فألح عليها غارزا قائلاً: "ادهي إلى صلب الموضوع".

قالت مارتين وهي تدفع النظارة على وجهها: "لقد حصل موقع ConspiracyNet على معلومات جديدة تتعلّق بالقصر، وسيعلمون عنها خلال عشر دقائق، وأرادوا إعطائنا الفرصة للتعليق عليها مسبقاً".

حدّق غارزا إلى المرأة الشابة غير مصدّق. "القصر الملكي لا يعلّق على انجيل والقال؟".

حملت مارتن جهازها اللوحي قاتلة؛ "ألقي عليها نظرة على الأقل".
انتزع غارزا الجهاز من بين يديها، ووجد نفسه يحدّق إلى صورة أخرى للأميرال البحرية لويس أفيلا. لم يظهر أفيلا في وسط الصورة؛ إذ بدت وكأنّها لتقطت عن طريق المصادفة، بل كان بلباسه الأبيض الكامل يمزّ أمام لوحة. يبدو أنّ الصورة قد لتقطت له من قبل أحد زوّار المتحف الذي كان يحاول تصوير تحفة فنية، وقد ظهر في الصورة عن غير قصد.

قال غارزا بحذق وهو يتلفّف للعودة إلى الأمير وفالديسبينو: "أنا أعرف شكل أفيلا. لماذا تريّنتي هذه الصورة؟".
التنقل إلى الصورة التالية.

مسح غارزا الشاشة ليرى للتصويرة السابقة. كانت هذه المسحة تركز على يد الأميرال اليمنى وهي تتأرجح أمامه أثناء سيره. رأى غارزا على الفور العلامة على راحة يده، والتي بدت كالرسم.



حدّق إلى الصورة مطولاً. كان رمزاً يعرفه جيّداً، شأنه شأن الكثير من الإسبان؛ ولا سيّما الأجيال الأكبر سنّاً.
رمر فرانكو.

كان الرمز الذي ظهر في أماكن كثيرة في إسبانيا في أواسط القرن العشرين مرادفاً للديكتاتورية شديدة المحافظة التي مارسها الجنرال فرانسيكو فرانكو خلال حكمه. والذي كان حكماً وحشياً ينادي بالقومية، والاستبداد، والعسكرة، ومعاداة الليبرالية، والكانتوليكية القومية.

كان غارزا يعرف أنّ هذا الرمز القديم مكوّن من ستة أحرف، توكّف معاً باللاتينية كلمة واحدة تعرّف تماماً صورة فرانكو الذاتية.
فيكتور (المنصر).

امّاز فرانسيكو فرانكو بشخصية عنيفة ومتصلّبة لا ترحم. وقد وصل إلى السلطة بفضل الدعم العسكري الذي قدّمته له ألمانيا النازية وإيطاليا التي كانت خاصة لحكم

موسوليني، وقتل الآف من خصومه قبل الاستيلاء الكامل على السلطة في البلاد عام 1393، ليعطن نفسه الكوديو، وهو المرادف الإسباني لمرهر. وخلال الحرب الأهلية وأولى سنوات ديكتاتوريته، كان من يتجرأ على معارضته يختفي في المعتقلات التي أعدم فيها ما يُقدَّر بثلاثمائة ألف شخص.

صوّر نفسه مدافعاً عن 'إسباني الكاثوليكية'، وعدواً للشوعية الملحدة، وتميَّز بعقيدة ذكورية صارخة. فاستبعد النساء رسمياً من أي مناصب في السلطة، وبالكاد أعطاهن حقوقاً في مجالات التعليم، والقضاء، والمسابقات المصرفية، أو حتى الحق في الفرار من روج يسيه معاملتهن. ألغى كل الرجات التي لم تكن وفقاً للعقيدة الكاثوليكية. ومن بين القيود الأخرى، حظر الطلاق، ووسائل منع الحمل، والإجهاض، ونمطية. لقد تميَّز كل شيء الآن.

حتى إن عاروا يتعجب من مدى سرعة نسيان الأمة أحلك الفترات في تاريخها. في الواقع، بحث اتفاق النسيان (pacto de olvido) - وهو اتفاق سياسي عُقد على صعيد البلاد بأكملها لنسيان كل ما حدث تحت نير فرانكو - على ألا يتم تعليم تلامذة المدارس في إسبانيا سوى القليل جداً عن الديكتاتور. وقد كشف استطلاع للرأي في إسبانيا أن المراهقين يعرفون الممثل جيمس فرانكو أكثر مما يعرفون الديكتاتور فرانسيסקو فرانكو. أما الأجيال الأكثر سناً فلم تسيء أبداً. وهذا الرمر، شأنه شأن الصليب الناري المقوق، ما زال يثير الخوف في قلوب من يذكرون تلك السنوات الوحشية. وحتى هذا اليوم، يُعَدُّ المراقبون من أن أعلى المستويات في الحكومة الإسبانية والكنيسة الكاثوليكية ما زالت تؤوي فصيلة مزيّة من أنصار فرانكو؛ وهم عبارة عن أخوية خفية من التقليديين الذين أقسموا على إعادة إسبانيا إلى قواعاتها اليمينية المنغلقة التي سادت في القرن الماضي.

كان على غاررا أن يُقر بوجود الكثير من العقليات القديمة التي تنظر إلى فوضى إسبانيا المعاصرة ولا مبالاة الروحية، وتشر أنه لا يمكن إيقاد البلاد إلا بدولة دينية، وبحكومة أكثر استبدادية، وبفرض توجيهات أخلاقية أكثر وضوحاً.

كانوا يصيحون: انظروا إلى شبابكم! لقد ابحرتموا جميعاً!

وفي الأشهر الأخيرة، ومع اقتراب انتقال العرش الإسباني إلى الأمير جوليان الأصغر سناً، يتزايد الخوف بين التقليديين من أن يصبح القصر الملكي نفسه صوت آخر من الأصوات المنادية بالتعبير التدريجي في البلاد. وما زاد من قلقهم هو ارتباط الأمير مؤخراً بأميرة قِبدل التي لم تكن من الباسك فصحب، بل لا أدريه صريحة. ويصفها ملكة إسبانيا المستقبلية، سيكون لها نلا شك تأثير على الأمير في مسائل الكنيسة والدولة.

عرف غاررا أن أياماً خطيرة تنتظر البلاد. مرحلة انتقالية مثيرة للجدل بين الماضي والحاضر.

بالإضافة إلى تصق الصدع الديني، تواجه إسبانيا مفترق طرق سياسياً أيضاً. فهل ستحافظ البلاد على حكمها الملكي؟ أم أن التاج الملكي سيُلغى نهائياً كما جرى في النمسا والمجر والكثير من الدول الأوروبية الأخرى؟ وحده الزمن كفيل بالإجابة عن هذين السؤالين. ففي الشوارع، يرفع التقليديون الأكر سنّاً الأعلام الإسبانية، في حين يرتدي الشباب التقدميون بغزة الألوان المعارضة للملكية: الأرجواني، والأصفر، والأحمر، وهي ألوان الراية الجمهورية القديمة.

سيرث جوليان برميلاً من البارود.

قالت مارتن وهي تُعيد انتباه غاررا إلى الجهار اللوحي: "عندما رأيتُ وشم فرانكو للمرة الأولى ظننت أنه ربما يكون قد أُضيف إلى الصورة رقماً كحده، أقصد لإثارة البلبلة. فجميع مواقع المؤامرة تتنافس على حركة المرور في مواقعها، والربط الفرانكوي سيحظى بتجاوب هائل؛ لا سيما بسبب طبيعة محاصرة كيرش المعارضة للمسيحية".

أدرك غاررا أنها على حق. أصحاب نظرية المؤامرة سيتلقون هذا الخبر بجنون. أشارت مارتن إلى الجهار. "اقرأ التعليق الذي يبور شره". نظر غاررا برعب إلى النص الطويل الذي يرافق الصورة.

ConspiracyNet.com

جديد إدموند كيرش

على الرغم من الشكوك الأولية في أن مقتل إدموند كيرش تم على يد أشخاص متعصبين، إلا أن اكتشاف هذا الرمز الفرانكوي شديد المحافظة يُشير إلى أن الاغتيال قد تكون له دوافع سياسية أيضاً. وتُشير الشكوك إلى أن لاعبين محافظين في أعلى مستويات الحكومة الإسبانية، وربما حتى داخل القصر الملكي نفسه، يخوضون نزاعاً على السلطة في ظل الفراغ الذي خلفه غياب الملك ووفاته الوشيكة...

قل غاررا بحماسة قراء ما فيه الكفاية: "هذا مشين. أكل هذه التكهنات بسبب وشم؟ هذا لا يعني شيئاً. فبستثناء حضور أميرال فيدال خلال التصوير، لا علاقة إطلاقاً لهذه القصة بسياسة القصر الملكي. لا تعليق"

أُنصِتْ مارتن قذلة: سيدي، إن واصلت قراءة التعليق ستكتشف أنهم يحاولون أن يربطوا الأسقف فالديسينو بالأميرال أفديلا مباشرة. فهم يقولون إن الأسقف قد يكون فرانكويأ سزياً يهمس في أذن الملك منذ سنوات ويمسح من إحداث تغييرات جذرية في البلاد". وصمتت قليلاً ثم أضافت: "ويحظى هذا الادّعاء باستحسان كبير على الشبكة".
مجنّداً، وجد غارزا نفسه عاجزاً عن الكلام. فهو لم يعد يعرف العانم الذي يعيش فيه.

لم تعد الأخبار الوهمية أقلّ رعباً من الأخبار الحقيقية.

رمى مارتن، وبذل ما في وسعه للتكلّم بهدوء: "موريكا، كل هذا من صنع خيال المدوّنين بعرض التسلية. أوكد لك أن فالديسينو ليس فرانكويأ. قد خدم الملك بأمانة على مدى عقود، ولا يمكن أن يكون متورطاً مع قاتل فرانكوي. لن يعلّق القصر على هذا الخبر، أهدأ واصبر!". ثم استدار متّجهاً إلى الباب للعودة إلى الأمير والديسينو بأسرع ما يمكن.

"مهلاً سيدي!". عدّت مارتن يدها وأمسكت بذراعه.

فتوقّف غارزا وحنق مصدوماً إلى يد موظفته الشابة.

عندئذٍ، سحبت مارتن يدها على الفور. "أنا آسفة سيدي، لكن المرقع أرسل لنا تسجيلاً لمكالمة هاتفية جرت في بودابست للتوّ. رقت عينيها بعصبية حلف عدستي نظّرتها السميكتين وتابعت: "لن يعجبك ما ستسمعه أيضاً".

الفصل 38

لقد اصيل رئيسي.

شعر القبطان جوش سيجل بيبه ترتفع على المقود وهو يقود طائرة إدموند كيرش، غولستريم G550، نحو المدرج الرئيس في مطار بيلوا. أنا لست في حالة تسمح لي بالطيران. قال ذلك مدركاً أن مساعده مصدوم بقدرة. قاد سيفل طائرات إدموند كيرش الخاصة منذ سنوات عديدة، لذا سببت له حادثة الاغتيل المروعة هذه الليلة صدمة هائلة. قبل ساعة، كان سيجل ومساعد جالسين في صالة المطار يشاهدان لبث الحي من متحف غوغنهايم. علّق مارحاً بمرح على قدرة رئيسه على حشد هذا العدد الضخم من المشاهدين: "هذا الرجل يعيش الدراما". وببما كان يشاهد الريامح، وجد نفسه يميل إلى الأمام؛ شأنه شأن بقية المشاهدين في القاعة، مع تصاعد الفصول، إلى أن تغير مجرى الأحداث على نحو مفاجئ ومروع.

في أعقاب الحادثة، جلس سيجل ومساعداه وقد شلّتهما الصدمة وهما يشاهدان التغطية التلفزيونية ويتساءلان عما سيقع لانه الآس.

ررّ هاتف سيجل بعد عشر دقائق، وكان المتصل مساعد إدموند التخصصي وينستون. لم يكن سيفل قد التقى الشاب البريطاني يوماً، وعلى الرغم من غرابته بعض الشيء، إلا أنه اعتاد على تنسيق الرحلات معه.

قال وينستون: "إن لم تشاهدوا التلفاز بعد، يجدر بكما تشغيله".

قال سيجل: "أقد رأينا ما حدث، وكلانا مصدومان".

قال وينستون بسرعة عملية غريبة على الرغم مم جري: "تريد منكما إعادة الطائرة إلى برشلونة. استعدا للإقلاع، وسأصل بكما قريباً. رحاء، لا تقلعا قبل أن تحدث". لم يكن سيفل يملك أدنى فكرة عما إذا كانت تعليمات وينستون ستتماشى مع رغبات إدموند لو كان لا يزال على قيد الحياة. لكن في الوقت الحالي، شعر أنه ممنون لأي نوع من التوجيه.

وبناء على أوامر وينستون، ملأ سيجل ومساعداه بيانات الرحلة إلى برشلونة من نون ركاب، ثم أخرجوا الطائرة من الحظيرة وبدأوا عملية الفحص التحضيرية.

مزت ثلاثون دقيقة قبل أن يتصل ويستون مجدداً، 'هل أنتما مستعدان للإقلاع؟'.
"أجل".

"هذا جيد. أفترض أنكما مستعدان المدرج الشرقي المعتاد؟".

"هذا صحيح". كان سيجل يجد في بعض الأحيان أن ويستون شديد الدقة والاطلاع إلى حد مثير للأعصاب.

"من فضلك، اتصل ببرج المراقبة واطلب تصريحاً بالإقلاع. تقدم إلى طرف المهيبط الجوي، ولكن لا تدخل المدرج".

"هل أتوقف على الطريق؟".

"أجل، لدقيقة وحسب، أخبرني من فضلك عندما تصل إلى هناك".

تطر سيجل ومساعداه إلى بعضهما باستعراب، إذ لم يكن لطلب ويستون أي معنى على الإطلاق.

قد يسأل برج المراقبة عن السبب.

مع ذلك، قاد سيجل الطائرة باتجاه بداية المدرج عند الطرف الغربي للمطار. وكان يسير بها الآن على طول الأمتار المائة الأخيرة للطريق المؤدية إليه، في النقطة التي ينحطف فيها الرصيف تصعين درجة إلى اليمين، ويندمج ببداية المدرج المتجه شرقاً.

لأن سيجل وهو يعتدق إلى السياح الأممي العالي الذي يحيط بأرصفة المطار :
"ويستون، لقد وصلنا إلى آخر الطريق المؤدية إلى المدرج".

فقال ويستون: "انظر هناك من فضلك، سأعود إليك".

لا يمكنني الانتظار هنا! أخذ سيجل يتسائل عما يفعله ويستون بالصبط. لحسن الحظ، لم تظهر كاميرات الرؤية الحلقية للطائرة وحود أي طائرات حلقه، هذا يعني أنه لا يعيق حركة المرور على الأقل. كانت الأصواء الوحيدة مبعثة من برج المراقبة، وكانت عبارة عن وهج خفيف من الطرف الآخر من المدرج، على مسافة ميلين تقريباً.
مزت ستون ثانية.

تساعد صوت من الساعة: "معكم برج المراقبة. EC346، يمكنكم الإقلاع على المدرج رقم واحد. أكرر، يمكنكم الإقلاع".

لم يكن سيجل يريد شيئاً سوى ذلك، ولكنه كان لا يزال ينتظر كلمة من مساعد إدmond، لذا قال: "شكراً لكم. ولكننا بحاجة للوقوف هنا لدقيقة واحدة أخرى. لدينا ضوء إذار متحقق منه".

'حسناً، يرجى إخبارنا عندما تصبح جاهزاً'.

الفصل 39

سألها قبطان قارب الأجرة: "هنا! أتريدان التوقف هنا؟ لكن امطار بعيد، يمكنني أن أفلكما إلى هناك".

قال لاندور مطيعاً تعليمات وينستون: "شكراً لك، سننزل هنا".
هز القبطان كتفيه وأوقف القارب بجانب جسر صغير كتب عليه بويرتو بيديا.
كنت ضفة النهر مكسوة بالأعشاب الطويلة، وبدا الوصول إليها ممكناً نوعاً ما، على العور، بدأت أمبرا تترجل من القارب وتشق طريقها على المنحدر.
سأل لاندور القبطان: "بكم ندين لك؟".
أجاب الرجل: "لا شيء. لقد دفع لي صديقكم البريطاني مسبقاً بطاقة الائتمان، ثلاثة أضعاف الأجر".

دفع وينستون مسبقاً. ما زال لاندور غير معتاد على العمل مع مساعد كيرش الإلكتروني. كما لو كنت أملاك تطبيق "سيري" يعمل على المنشطات.
أدرك لاندور أن قدرات وينستون لا ينبغي أن تفصح أحداً؛ بالنظر إلى الأخيار اليومية حول الدكاء الاصطناعي العادر على تأدية جميع أنواع المهام المعقدة، بما في ذلك كتابة الروايات. حتى إن كتاباً من هذا النوع كاد ينال جائزة أدبية يابانية.
شكر لاندور القبطان، وقفز من القارب على الضفة. وقبل أن يتسلق المنحدر، التفت إلى القبطان الحائر، ثم رفع إصبعه إلى شفتيه وقال بالإسبانية: "كما اتفقت".

تأكد له القبطان وهو يعطّي عينيه: "أجل، أجل. أنا لم أر شيئاً!".
عند ذلك، أسرع لاندور يتسلق التل، ثم عبر سكة قطار وانضم إلى أمبرا على طرف طريق قروي منحدر اصطفت على جانبيه محلات تجارية حميلة.
أثناء صوت وينستون عبر مكبر الصوت: "نصيب الحارطة، ينبغي أن تكونا عند تقاطع بويرتو بيديا رفقة ريو أسوا. هل تريان مستديرة صغيرة في وسط البلدة؟".
أجابت أمبرا: "أنا أراها".

"حيد قبالة المستديرة تماماً، ستحدان طريقاً صغيرة تسمى ناريكي بيديا. اسلكاها لتتعدا عن وسط القرية".

بعد دقيقتين، كان لاندون وأميرا قد تركا العربة، ويحذران الخطى على طول طريق ريفي مقرر انتشرت حوله منازل حجرية محاطة بمساحات من المراعي العشبية وبينما كانا يتوغلان أكثر في تلك المنطقة الريفية، شعر لاندون بوجود خطب ما، إلى يمينهما في البعيد، فوق قمة تلة صغيرة، توهجت السماء بقبة صبايية من التلوث الصوئي.

قال: "إن كانت تلك مصابيح محطة الطيران النهائية، فنحن بعيدان جداً".

قال وينستون: "المطار على بعد ثلاثة كيلومترات من موقعكما".

تبادل أميرا ولاندون نظرات الدهشة. فقد قال لهما وينستون إن المسافة تستغرق ثلثي دقائق سيراً على الأقدام.

تابع وينستون: "بحسب صور أقمار غوغل الاصطناعية، يقع إلى يمينكم حفل كبير. هل يبدو عبوره ممكناً؟"

نظر لاندون إلى حفل العشاء إلى اليمين الذي يرتفع بلطف إلى الأعلى باتجاه مصابيح المحطة النهائية.

أجاب لاندون: "يمكننا تسفله بكل تأكيد، لكن ثلاثة كيلومترات ستستغرق -"

"بروفيسور، تسلفاً التلّ وحسب واتباعاً تعليماتي بدقة". كانت إدرة وينستون مهذبة وحالية من الأفعال الكثيرة، لكن لاندون أدرك مع ذلك أنه تعرّص للتوبيخ.

فهمست أميرا وقد بدت التسلية على ملامحها وهي تشرع في صعود ائتل: "تهانينا، هذ أقرب شيء إلى الغضب أسمعه من وينستون".

أعلن الصوت عبر سمّاعه سيف. "EC346، معكم مركز التحكم بحركة الطيران. عليكم إخلاء الطريق والإقلاع أو العودة إلى الحظيرة لإجراء الإصلاحات ما للوضع لديكم؟".

كذب سيعل قائلاً وهو ينظر إلى كميرا الرؤية الخلفية: "ما رسا عمل على العطل"

لم ير طائرات حطه، بل مصييح البرج البعيدة وحسب. "أحتاج إلى دقيعة أخرى".

"علم. أنهما على اطلاع".

رئب مساعد الطيار على كتف سيعل، وأشار إلى شيء ما من حلال الزجاج

الأمامي.

بطر سيعل إلى حيث أشار مساعده، ولكنّه لم ير سوى السياح المرتفع أمام الطائرة فجأة، من الجهة الأخرى من شبكة المحر، نراعى له شبح. لكن، ماذا يجري؟!

في الحقل المظلم حلف السياح، طهر طيفان من الظلام، وراحا يهبطان سفح تلة ويتجهان نحو الطائرة مباشرة. ومع اقترابهما، لمح سيعل الوشاح الأسود المائل المميز

على فستان أبيض سبق له أن رآه هذه الليلة على شاشة التلفزيون.

أهذه أميرا فيدال؟!

سبق لأميرا فيدال أن رافقت كيرش في عدد من تنقلاته. وكان سيغل يشعر دائماً أن قلبه يهتز من مكانه كلما صحبت الحساء الإسبانية على متن الطائرة. غير أنه لم يستطع أن يفهم على الإطلاق ما تفعله الآن في أحد المراعي خارج مطار بيلبارو. رافق أميرا رجل طويل القامة، يرتدي هو أيضاً ملابس رسمية باللونين الأسود والأبيض. فتذكر سيغل أنه راه هو الآخر في برنامج هذا المساء.

الدرويسور الأميركي روبرت لانغدون.

عدد صوت ويبستون فجأة: "سيد سيغل، يفترض أنك ترى الآن شخصين من الجانب الآخر من السياج، ولا شك في أنك ستعرفهما". وجد سيغل بيرة البريطاني هادنة على نحو مريب. "أرحو أخذ العلم أنه نظراً لظروف أتحفظ على شرحها تماماً، سأطلب منك الامتنال لرغباتي نيابة عن السيد كيرش. كل ما عليك معرفته الآن هو التالي". صمت ويبستون قليلاً قبل أن يُضيف: "الأشخاص أنفسهم الذين اغتالوا إدمووند كيرش بحاولون الآن قتل أميرا فيدال وروبرت لانغدون، وحفاظاً على سلامتهم، نحن نطلب مساعدتكم".

تمتم سيغل محاولاً استيعاب ما سمعه: "لكن... بالطبع".

"نحتاج الأنسة فيدال والدرويسور لانغدون إلى الصعود على متن طائرتك حالاً".

سأله سيغل: "من هنا؟".

"أنا أدرك المشكلة التقنية التي تطرحها مراجعته بيان الركاب، لكن -"

"وهل تدرك المشكلة التقنية التي يطرحها سياج أميري بارتفاع عشر أقدام يحيط بالمطار؟".

فقال ويبستون بهدوء: "بالطبع، سيد سيغل. أنا أدرك أننا لم نعمل معاً سوى لبضعة أشهر، لكنني أرحبك أن تتق بي. أنا أطلب منك ما كان سيطلبه إدمووند تماماً في وضع كهذا".

أصغى سيغل إلى ويبستون غير مصدق، فبما كان هذا الأخير يعطيه تفاصيل الحطة.

احتج قائلاً: "هذا مستحيل!".

قال ويبستون: "بل على العكس، إنه ممكن جداً. فور كل محرك يزيد عن خمسة عشر ألف باوند، ومحروط مقدمة الطائرة مصمم لتحمل سبع مائة ميل".

قال سيغل: "أنت لسب قلقاً بشأن الفيزياء، بل بشأن قابلية عمل كهذا، وكذلك بشأن سحب رخصتي!".

أجاب وينستون بصوت هادئ: "أنا أفهم ذلك سيد سيفل، لكن ملكة إسبانيا المستقبلية في خطر حالياً، ويمكنك إيفاد حياتها. صدقني، عدم تظهير الحقيقة، لن تتلقى التوبيخ، بل ستال ميدالية ملكية من الملك".

وقف لانتدون وأميرا بين الأعشاب العالية، وراحا يحذقان إلى السياج الأمني المرتفع والمضاء بمصابيح الطائرة.

يطلب من وينستون، ابتعدا عن السياج بينما هدرت محركات الطائرة وبدأت تتقدم إلى الأمام. لكن عوضاً عن اتساعها الطريق المنحنية المؤدية إلى المدرج، تابعت الطائرة تقدمها بحومها مباشرة، وعبرت خطوط لأمان المطيئة، ثم مشت على طرف الإسفلت. أبطأت من سرعتها، وراحت تقترب تدريجياً من السياج.

لاحظ لانتدون الآن أن محروط مقدمة الطائرة أصبح محاذياً تماماً لأحد أعمدة الدعم الفولاذية الثقيلة التي تثبت السياج. ومع اصطدام مقمة الطائرة الصخرة بالعمود، هدرت المحركات بحكة شديدة.

توقع لانتدون معركة أكثر شراسة، لكن يبدو أن محركي الرولر رويس وطائرة بورن أربعين طناً كانت أكثر مما يستطيع صمود هذا المياج احتماله. فعلى الفور، مال العمود بحومها مصدراً صريراً معدنياً، وشذ معه جزءاً كبيراً من الإسفلت المتصق بقاعدته، كما لو كان جذور شجرة تسقط.

هزع لانتدون وأمسك بالسياج وهو يسقط، ثم شذ إلى الأسفل إلى أن تمكن هو وأميرا من العبور من فرقته. وبوصولهما إلى المدرج، كان سلم الطائرة قد أنزل، ووقف أعلاه طيار يرتي الرسمي وهو بلوح لهما للصعود.

ارتسمت ابتسامة صغيرة على وجه أميرا وعطفت قاذلة: "أما زلت تشك في وينستون؟".

غير أن لانتدون كان عاجزاً عن الكلام.

سارعا إلى صعود السلم ودخول مقصورة الطائرة الهمة. وفي تلك اللحظة، سمع لانتدون الطيار الثاني في قمرة القيادة يتحدث إلى برج المراقبة.

كان يقول: "أجل، أنا أقرا، لكن قد يكون راداركم الأرضي محطناً. فنحن لم نخرج عن الطريق المؤدية إلى المدرج. نكرر، نحن ما زلنا على الطريق المؤدية إلى المدرج. لقد اطلعنا سوء الإدارة لدينا، ونحن مستعدان للإقلاع".

أغلق مساعد الطيار باب الطائرة، بينما راح الطيار يتراجع إلى الحلف ويعيد الطائرة إلى مسارها بعيداً عن السياج المحزب. وبعد ذلك، بدأت الطائرة دورتها حول المدرج.

على المجمع المقابل للأمير، أغصص روبرت لانغدون عيبيه للحطة وتهدد. هدرت
المحركات في الخارج، وشعر بتسرع الطائرة وهي تسير على المدرج.
بعد ثوانٍ، أفلحت العولمستريم وانحرقت نحو الجنوب الشرقي، ثم حطت في سماء
الليل باتجاه برشلية.

الفصل 40

هُرَع الحاخام يهود كوفيس من مكنته، ثم عبر الحديقة وخرج من باب منزله ليهيبط الدرجات المؤدية إلى الرصيف.

قال لنفسه وقلبه يحنس هلعاً: لم أعد أماناً في منزلي. عليّ اللجوء إلى الكنيس.

لم يكن كنيس شارع دوهاني ملاذ كوفيس طوال حياته فحسب، بل وحصناً حقيقياً أيضاً. قالحواجر، والأسوار الشائكة، والحراس على مدى أربع وعشرين ساعة كلها تنكّر بتاريخ بودابست الطويل المعادي للمسامية. واللبلة، شعر الحاخام بالامتنان لامتلاكه معاتيق هذه قلعة.

كان الكنيس يبعد خمس عشرة دقيقة عن منزله، وهي مسافة يجتازها باطمئنان يومياً سيراً على الأقدام. غير أنه الليلة، حين بدأ يسير في شارع كوسوث لا يوس لم يشعر سوى بالخوف. أحفص رأسه وتفحص بحدرد الطلال أمامه وهو يبدأ رحلته.

على الفور، رأى شيئاً سب له التوتر.

فقد لمح شكلاً داكناً لشخص جالس على مقعد في الجهة المعقبة من الشارع، رجل قوي البنية يرتدي سروال جبير أروق ويصع قبة بايسبول، ينقر على هاتفه الدكي الذي أصاء وجهه لملتحني.

حش كوفيس خطاه مفكراً في سره، هذا الرجل ليس من الحوار.

رفع الرجل رأسه وراقب الحاخام للحظة، ثم عاود النظر إلى هاتفه، فزاد كوفيس من سرعته. بعد مسافة قصيرة، النفث إلى الحلف بعصبية. لم يعد الرجل جالساً على المقعد، بل عبر الشارع وبدأ يسير على الرصيف حلف كوفيس.

إنه يبغسي! أخذ الحاخام المسن يريو من سرعته حتى بدأ يلهث. وتساءل عما إذا كان قد ارتكب خطأ فظيحاً بمعادرتة منزله.

لقد حشني فالديسينو على النقاء في المنزل! يمس قررت أن أتق؟

كان كوفيس ينوي انتظار وصول رجال فالديسينو لمرافقته إلى مدريد، لكن المكالمة الهاتفية غيرت كل شيء. إذ بدأت بنو الشك تنمو داخله بسرعة.

حدّثته المرأة عبر الهاتف قائلة: لن يرسل الأسقف رجالاً لنقلك إلى مدريد بل
للتحلّص منك، نمائاً كما نحلّص من سيد الفصل". ثم قدّمت له أدلة مقعّة جدّاً أثارت
دعوه ودفعته إلى الفرار.

والآن، بينما كان يتوجّه مسرعاً إلى الكيس، حشي ألاّ يتمكّن من الانضواء فيه
أساساً. فالرجل صاحب القبّة ما زال حلفه. يتحقّبه على مسافة نحو خمسين متراً.
مرّق صرير قوي سكور الليل، فأجفل كوفيس. لكنّه سرعان ما أدرك بأنّ رياح أن
حافلة توقّفت عند إحدى المحطّات على مقربة منه. وشعر وهو يهرع للصعود على
منها كم لو أنّ الله أرسله إليه. كانت الحافلة مردحمة بالطلّات الجامعيين، وقام اثنان
منهم بأفراح مكان له في المقعّة بتهذيب.

قال الحاحام وهو يلهث: شكراً لكما".

لكن قبل أن تستأنف الحافلة سيرها، هزول صاحب القبّة والجيز خلفها وتمكّن
في اللحظة الأخيرة من الصعود إلى متنها.

تصلّب كوفيس، لكن الرجل تجاوره من دون أن يلقي عليه أيّ نظرة، وجلس على
مقعد خلفي. استطاع الحاحام أن يرى من خلال الانعكاس على الزجاج الأمامي أنّ
الرجل قد عاد للاستعراق في هاتفه الذكي، وانهمك على ما يبدو في إحدى ألعاب
الفيديو.

فكّر في سرّه: لا تكن شديد التشكّك يا يهودا، فهذا الرجل لا يهتم بك.

وعندما وصلت الحافلة إلى محطة شارع دوهاني، حتق كوفيس بشوق إلى أراج
الكيس الذي لم يكن يبعد سوى مسافة بضعة أمتار؛ غير أنّه لن يتمكّن من حمل نفسه
على ترك أمان الحافلة لمردحمة.

إنّ ترحلث الآن، ولحقّ بي الرجل...

وهكذا بقي جالساً على مقعده، وقرّر أنّه على الأرجح سيكون أمناً أكثر بين
الساكنين. وفكّر في سرّه: يمكنني البقاء في الحافلة لبعض الوقت ولتقاط أنعماسي، مع أنّه
نمى الآن لو استخدم الحتام قبل أن يعادر منزله بهذه السرعة.

ثم تمصّب سوى لحظات، مع خروج الحافلة من شارع دوهاني، قبل أن يدرك
الحاحام الطلّ الرهيب في حطّته.

لنّه مساء السبت، وجميع الرّكّاب ثياب صغار.

وسرعان ما تبيّن له أنّ كلّ من في هذه الحافلة سيعادونها بالتأكيد في المكان نفسه؛

أي عند المحطّة التالية، في قلب الحيّ اليهودي في بودابست.

بعد الحرب العالمية الثانية، تركّ هذا الحيّ أفضاً. لكنّ أسبقته المتداعية تحوّلت

الآن إلى أحد أكثر مراكز السهر انابضة بالحياة في أوروبا، واستقبلت لأبنية المهتمّة

بعضاً من أكثر النوادي الليلية شهرة. وهي العطل الأسبوعية، بتجمع الطلاب والسباح هنا للاحتفال في هيككل المحارن والمنارل القديمة المهذمة المكسوة بالعرايقي، والتي تم تجهيرها بأحدث أنظمة الصوت، والإضاءة الملونة، والفن الانقائني.

وكما توقع، عندما توقفت الحافلة عند المحطة التالية، ترجل منه الطلاب جميعاً. أما الرجل صاحب القفحة فبقي جالساً في الجزء الخلفي ومستغرقاً في هاتفه. فما كان من كوفيس إلا أن يهضر وأسرع مجتازاً المسافة التي تفصله عن الباب، ثم برل مع حشد الشباب إلى الشارع.

هدرت الحافلة مبتعدة، ثم توقفت فجأة، وفتح فيها ليمزل منه راكب أخير؛ لم يكن سوى صاحب القفحة. مجدداً، شعر كوفيس بتبعضه يتسارع، غير أن الرجل لم يعره أي انتباه. وعرضاً عن ذلك، استدار ومشى مسرعاً بالاتجاه المعاكس، وأجرى مكالمته في أثناء ذلك.

حاول كوفيس أن يتنفس بهدوء وقال لنفسه: كفت عن تهليل الأشياء.

ابتعدت الحافلة، وبدأ حشد الطلاب يسيرون باتجاه النوادي الليلية، فبقي الحاخام معهم لأطول وقت ممكن قبل أن يمحلف يساراً ويذهب باتجاه الكنيس.

إنه لا يبعد سوى مسافة قصيرة. وتجاهل ثقل ساقيه والضغط المزايذ على مثانته. كانت النوادي الليلية تملأ بالريائس الصاخبين الذين هرجوا إلى الشوارع بعد أن ضاقت بهم. صبح المكان بأصوات للموسيقى الإلكترونية، وعبق الهواء برائحة المشروبات النسي احتلطت بالأبخرة العلوة لسجائر سريباتاي وكعك المواقذ، كورنوسكالاك.

ومع اقترابه من ناصية للشارع، لم يفارقه الإحساس المحيف بأنه مراقب. فأبطأ من سيره، واسترق نظرة إلى الحلف، ولكن لحسن الحظ، لم ير أثراً لصاحب الحينز وقفحة البايبول.

في المدخل المظلم، قرفص الرجل وبقي بلا حراك لعشر ثولر، قبل أن يطلق بحذر من الظلام إلى ناصية الشارع.

كانت محاولة جيدة أتيها الحاخام. وعلم أنه توارى عن الأنظار في الوقت المناسب. تحقّق الرجل مجدداً من الحفنة في جيبه، ثم خرج من محبته، وعنك قبعة البايبول، وأسرع خلف هدفه.

الفصل 41

أسرع قائد الحرس الملكي ديفغو غارزا إلى جناح الأمير حاملاً بيده جهاز مونيكا مارتن اللوحي.

احتوى الجهاز على تسجيل لمكالمة هاتفية جرت بين حاخام مجري يُدعى يهودا كوفيس ومخبر على الإنترنت. ولم يترك محتوى التسجيل الصادم للعائد غارزا سوى بضعة خيارات ثمينة.

سواء أكان فالديسبينو مسؤولاً فعلاً عن مؤامرة القتل كما زعم هذا المخبر أم لا، فإن سمعة فالديسبينو ستتدمر إلى الأبد ضد نشر هذا التسجيل. يجب أن أحظر الأمير وأعزله عن التداعيات.

كما ينبغي إخراج فالديسبينو من القصر قبل انتشار هذه القصة.

في السياسة، يعتبر نفاذ البصيرة أمراً حيوياً. ومتداولو المعلومات، سواء أكانت تلك المعلومات صحيحة أم لا، يوشكون على رمي فالديسبينو تحت العجلات. ومن الواضح أنه لا ينبغي أن يظهر وليّ العهد إلى جانب الأسقف على الإطلاق في هذه الليلة.

كانت منسقة العلاقات العامة مونيكا مارتن قد نصحت غارزا بشدة بالطلب إلى الأمير الإدلاء ببيان على الفور، وإلا فإنه يوشك على أن يبدو متواطئاً في هذه الجريمة.

إنها على حق. يجب أن يظهر جوليان على شاشة التلفاز حالاً.

وصل غارزا إلى أعلى السلم، واجتاز الرواق متجهاً إلى جناح جوليان وهو يلهث وينظر من وقت إلى آخر إلى الجهاز الذي يحمله.

بالإضافة إلى صورة اللوشم القرانكوي وتسجيل المكالمة مع الحاخام، يبدو أن بيانات موقع ConspiracyNet ستتضمن خبراً ثالثاً وأخيراً؛ خيراً حذرت مارتن من أنه سيكون الأكثر سخونة.

كوكبة بيانات؛ هكذا وصفت مجموعة البيانات العشوائية والمتباينة في الظاهر التي يسمى أصحاب نظرية المؤامرة إلى تحصيلها وربطها بطرائق هادفة لتشكل "كوكبت" محتملة.

فكر في مره عاضياً: ما من أحد أفضل من مجاس الأبراج! فهم يتدعون لشكالات
 حبرانية من الذرنيتيات العشوائية للمجور!
 لسوء الحظ، كانت البيانات التي نشرها ConspiracyNet تبدو مصاغة حصيصاً
 لشكل كوكبة واحدة. ومن وجهة نظر العصر، ليست كوكبة جميلة

ConspiracyNet.com

اغتيال كيرش

ما وردنا حتى الآن

- اطلع إدmond كيرش على اكتشافه العلمي ثلاثة زعماء دينيين هم:
 الأسقف أنطونيو فالديسيو، والعلامة سيد الفضل، والحاخام يهودا
 كوفيس.
- قتل كيرش والفضل. أما العاخدم يهودا كوفيس فلم يعد يُجيب على هاتف
 منزله، ويبدو أنه مفقود.
- الأسقف فالديسيو على قيد الحياة وعلى غير ما يرام. وقد شوهد آخر مرّة
 وهو يعبر الساحة متجهاً إلى القصر الملكي.
- ملك قاتل كيرش - الذي تم التعرف عليه على أنه أميرال البحرية لويس
 أفيللا - علامات على جسده تربطه بفصيلة «فرانكويين المتشددين» (هل
 الأسقف فالديسيو، المحافظ المعروف، فرانكو أيضاً؟)
- أخيراً، واستناداً إلى مصادر من داخل غوغنهايم، كانت قائمة الضيوف
 مثقلة، ومع ذلك أضيف اسم لويس أفيللا في اللحظة الأخيرة بناء على طلب
 شخص من داخل القصر الملكي. (والملكة المستقبلية أميرا هيدال هي التي
 ليّت ذلك الطب).
- يبره موقع ConspiracyNet بالمساهمات الجهرية والمسبزة للمراقب المدني
 monte@iglesia.org في هذه القصة.

monte@iglesia.org

كان غاررا قد سبق له أن حسم أمر كون هذا البريد الإلكتروني مريباً.
 فموقع iglesia.org موقع كاثوليكي إيجيلي بارز في إسبانيا، وهو عبارة عن
 مجتمع على الإنترنت يضمّ الكهنة، والساكنين، والطلّاب المخلصين لتعاليم
 يسوع. ويبدو أن المجر قد احترق ذلك المجال لكي تبدو الادّعاءات أنها آتية
 من iglesia.org.

خطوة ذكية. فقد كان غارزا يعلم أن لأسقف فالديسينو يتمتع بإمكانيات كبيرة من قبل الكاثوليك المعتقديين. وتساءل عما إذا كان هذا "المصمم" على الإنترنت هو المخبر نفسه الذي اتصل بالحاخام.

وصل غارزا إلى باب الجناح وهو يتساءل عن الطريقة التي سيؤف بها النشأ إلى الأمير. بدأ ذلك اليوم بصورة عادية جداً، وفجأة أصبح القصص كما لو أنه في حرب مع أشباح. محير مجهول يدعى موني! مجموعة من البيانات! وما زاد الأمور سوءاً أن غارزا لا يملك بعد أي أخبار عن وضع أمير فيدال وروبرت لاتعدون.

كان الله في عوننا إن بلغ تمرّد أمير هذه الليلة مسامع الصحافة. دخل القائد من دون أن يطرق الباب. نادى وهو يسرع باتجاه غرفة المعيشة: "سمو الأمير جوليان، أودّ التحدّث معك على لفرد للحظة". وصل إلى غرفة المعيشة وجعد في مكانه. كانت المعرفة خالية.

تراجع نحو المطبخ وهو ينادي: "دون جوليان، نيافة الأسقف". هتس غارزا الجناح بأكمله، ولكنه لم يجد أثراً للأمير وفالديسينو. وعلى العكس، اتصل بهاتف الأمير الحلوي، وبدأ يسمع الرنين. كان الصوت هائلاً ولكنه مسموع، وزاح بتصاعد من مكان ما في الجناح. نادى الأمير مجدداً، وأصغى إلى الرنين المكتم، ثم تعقّب إلى أن وصل إلى خزانة في جدار الجناح.

هل وضع جوليان هاتفه في الخزانة!!

لم يصدق غارزا أن الأمير يترك هاتفه في ليلة تعتبر فيها الاتصالات أمراً بالغ الأهمية.

أين هما يا ترى؟

حاول الاتصال بهاتف فالديسينو، على أمل أن يجيبه الأسقف. لكنه دهل نصماً عندما تصاعد رنين مكنوم آخر من الحرة.

هل ترك فالديسينو هاتفه أيضاً!!

انقلب إحساس متصاعد بالذعر، فاندفع إلى خارج الجناح. وخلال الدقائق التالية، أخذ يجري في ممرات القصر وهو يصيح باسميهما، وهتس الطابقين العلوي والسفلي.

لا يمكن أن يكونا قد تبحّرا في الهواء!

توقّف غارزا أخيراً عن الجري، ليحد نغمه عند أسفل سلم "ساناتيني" الكبير والأنيق يكافح لالتقاط أنفاسه. أخيراً، أحضر رأسه مهروماً. كان الجهاار اللوحي الذي يحمله قد انصاعاً، لكن الشاشة السوداء عكست جدارية المنقف الذي يطر رأسه مبشاً..

يا لها من مفارقة قاسية! كانت جدارية جاكينلو تحفة رائعة تحمل عنوان إيسابا تحمي الإيمان.

الفصل 42

مع بلوغ طائرة الفولسترهم G550 ارتفاع الطيران، حنَّ روبرت لانغدون بشرود من خلال المائدة البيضاوية وحاول استجماع أفكاره. كانت الساعتان الماضيتان عاصفتين بالانفعالات؛ بدءاً من التشويق في محاضرة إدموند، إلى هول مقلته أمام عينيه. وبدأ لانغدون أن غموض تلك المحاضرة يتعاظم كلما فكَّر فيها.

ما السر الذي اكتشفه إدموند يا ترى؟

من أين أتيا؟ إلى أين نحن داهيون؟

بقيت كلماته التي يعلق بها في متحيرة الدوامة هذه الليلة عالقة في ذهنه: روبرت، الاكتشاف الذي توصلت إليه... يجب بكل وضوح عن هذين السوالين.

زعم إدموند أنه أجاب عن اثنين من أكثر أسئلة الحياة غموضاً. ومع ذلك، تسأل لانغدون: كيف يمكن لأبناء إدموند أن تكون تخريبية إلى هذا الحد؟ حيث يُقدم أحدهم على إسكاته على هذا النحو؟

كل ما عرفه لانغدون هو أن إدموند كان يشير إلى أصل البشرية ومصير الإنسان.

ما هو الأصل الصائم الذي اكتشفه إدموند؟

ما هو المصير الغامض؟

بدأ إدموند مناقشاً ومتحسناً بشأن المستقبل. ولذلك، من غير المرجح أن يكون قد توقع نهاية مروعة للعالم. ما الذي توقعه إدموند؟ وما علاقته برجال الدين؟ أنتت إليه أمبراً حاملة فجاباً من القهوة الساحنة. "روبرت، هل قلت إنك تحبها سوداء؟".

"أجل، شكراً لك". أخذ الفجبان باستناب، على أمل أن يساعده الكافيين على تهدئة أفكاره المشابكة.

جلست أمبراً أمامه، وصبت لنفسها كأساً من الشراب من زجاجة أليفة. "يملك إدموند مجموعة من زجاجات الشراب للشية على متن الطائرة، ومن المؤسف أن تضيق هراً". كان لانغدون قد تذوق هذا الشراب الفرنسي الفاخر مرّة واحدة فقط في قبر سزي قديم تحت كتلة التالوث الأقدس في بلن، بينما كان يجري بحثاً حول المخطوطة المصورة المعروفة باسم كتاب كيلز.

أحاطت أميرا كأسها بيديها، ثم رفعتها إلى شفيتها وهي تحدق إلى الاعداء من فوق حافة الكاس. مجدداً، وجد نفسه ضعيفاً على نحو غريب أمام الأناقة للطبيعة التي تتمتع بها هذه المرأة.

قالت: "كنت أفكر في ما قلته سابقاً. هل ذكرت أن إيموند قد التقاك في بوسطن وسألك عن مختلف قصص الخلق؟".

"أجل، منذ عام تقريباً. فقد كان مهتماً بمختلف الطرائق التي لجأت بها الديانات الكبرى عن هذا السؤال، من أين أتينا؟".

"إذاً، قد نكون هذه نقطة انطلاق جيدة بالنسبة إلينا. فربما استطعنا أن نعرف ما الذي كان يعمل عليه".

أجاب: "أنا لا أمانع على الإطلاق بالعودة إلى البداية. ولكنني لست واثقاً مما سنجده. فتنة مدرستان فكريتان فقط حول أصلنا: المفهوم الديني وهو أن الله خلق البشر خلقاً كاملاً، والمفهوم التطوري".

فسألته أميرا وعيناها البينتان تلمعان: "إذاً، ماذا لو كان إيموند قد اكتشف احتمالاً ثالثاً؟ ماذا لو كان ذلك جزءاً من اكتشافه؟ ماذا لو أثبت أن الجنس البشري لم يأت من آدم وحواء ولا من التطور؟".

أقر الاعداء بأن اكتشافاً كهذا من شأنه أن يهز أركان العالم. ولكنه ببساطة لم يستطع أن يتخيل ما قد تكون ماهيته. قال: "نظرية داروين مترسخة إلى حد كبير؛ لأنها تشمل على حقيقة يمكن إدراكها علمياً، وتوضح كيف تتطور الكائنات وتتكيف مع محيطها على مر الزمن. ونظرية التطور مقبولة على صعيد العالم من قبل أدنى العقول في المجال العلمي".

قالت أميرا: "حقاً؟! لكنني قرأت كتاباً تؤكد أن داروين مخطئ تماماً".
"إنها على حق". نصاعد صوت وينستون من الهاتف الذي كان يُعيد شحن بطاريته على الطاولة بينهم. "وقد تم نشر ما يزيد عن خمسين عنواناً خلال العقدين الفائتين فقط".

كان الاعداء قد نسي أن وينستون ما زال معهم.
أضاف وينستون: "وبعضها من الكتب الأكثر مبيعاً. أين أخطأ داروين... هزيمة الداروينية... صنفوق داروين الأسود... محاكمة داروين... الجانب المظلم من شارلز دار-".

فقاطعه الاعداء الذي يعرف تماماً العدد الكبير من الكتب التي تدعي شخص نظرية داروين: "أجل، في الواقع قرأت اثنين منها منذ مدة".
سأله أميرا: "إذاً؟".

ابتسم لانتغور بهتذيب، "في الواقع، لا يمكنني التحدث عنها جميعاً. لكنّ الكتابين اللذين قرأتها يتعدّان من وجهة نظر مسيحية بشكل أساسي. وذهب أحدهما إلى حدّ الاقتراح أنّ سجل الأرض الأحوري وصّعه الله لكي يحتبر إيماننا".

عبست أميرا قاتلة: "حسأ، إذا لم يؤثّر على تفكيرك".
'كلّا، ولكهما أثّرا فصولي، ولذلك سألت أستاذاً في علم الأحياء بجامعة هارفرد عن رأيه في الكتابين". ابتسم متابعاً: "وصدّف أن كان ذلك البروفيسور هو الراحل ستيف ج. غولد".

سألته أميرا: "من أين أعرف هذا الاسم؟".

قال وينستون فوراً: "ستيف ج. غولد هو عالم الأحياء والأحافير التطوّري الشهير. شرحت نظريته حول القرون المتقطع بعض الثغرات في سجل الأحافير، وساعدت على دعم نموذج التطور".

قال لامعدون: "صحك غولد وقال لي إنّ معظم الكتب المعارضة للتطور نشرت من قبل معهد الأبحاث حول الحلق وأمثاله، وهي منظمة تعتبر الكتاب المقدّس بحسب مصادرها الحامّة بها- الرواية الحرفية المعصومة عن الخطأ للحقيقة التاريخية والعلمية".

قال وينستون: "هذا يعني أنّهم يعتقدون أنّ الشجيرات المحنّقة تتحدّث، وأنّ سمينة نوح أنشعت لكلّ الأنواع الحيّة، وأنّ الناس يتحوّلون إلى أعمدة من الملح. وهذا ليس الأساس الأقوى بالنسبة إلى مؤسسة بحث علمي".

قال لانتغور: "هذا صحيح. ومع ذلك، تمّة كتب غير دينية تحاول دحض نظرية داروين من وجهة نظر تاريخية، ونتمه بسرقة نظريته من عالم الطبيعة الفرنسي جان باتيست لامارك، الذي كان أوّل من أشار إلى أنّ الكائنات الحيّة تتطور استجابة إلى بيئتها".

قال وينستون: "هذا الخطّ الفكري ليس ذا صلة، بروفيسور. سواء أكل داروين قد ارتكب جرم الانتحال أم لا، فهذا لا يؤثّر على نظريته".

قالت أميرا: "لا يمكنني أن أجادله في هذا للرأي، إذاً يا روبرت، أقتصر أنّك إن سألت البروفيسور غولد من أين أتينا؟ فسحبيك بلا شكّ بأننا تطوّرنا".

هزّ لامعدون رأسه موافقاً. "أنا أعيد صياغة كلامه. لكنّ غولد أكّد لي أساساً أنه ما من شكّ لدى العلماء الحقيقيين أنّ التطور يحدث. وتجريبياً، يمكننا ملاحظة هذه العملية. ويرأيه، السؤال الذي ينبغي أن نطرحه هو التالي: لماذا يحدث التطور؟ وكيف بدأ كلّ شيء؟".

سألته أميرا: "وهلّ قدّم أيّ إجابات؟".

"لم يقل شيئاً استنطعت فهمه، ولكنه أوضح فكرته بواسطة تجربة تسمى الممر اللاهياتي". سمعت لاندون وتناول رشفة أخرى من قهونه.

قال ويسنوتون قبل أن يتمكن لاندون من متابعة كلامه: "أجل، إنه مثلاً توصيحي مفيد يجري على النحو التالي: تحيل نفسك تسير في ممر طويل، رواق طويل جداً حيث يستحيل أن ترى من أين أتيت أو إلى أين أنت ذاهب".

أوما لاندون برأسه متعجباً من اتساع أفق ويسنوتون.

تابع هذا الأخير: "بعد ذلك، تسمع خفك في البعيد صوت ارتطام كرة. وبالفعل، عندما تلتفت، ترى كرة تقفز متجهة نحوك. تستمر بالقفز والاقتراب منك إلى أن تتجاوزك أخيراً وتتابع طريقها حتى تختفي في البعيد".

قال لاندون: "هذا صحيح. والسؤال ليس: هل الكرة تقفز؟ لأنه من الواضح أنها تقفز. يمكننا ملاحظة ذلك. السؤال الحقيقي: لماذا تقفز؟ كيف بدأت تقفز؟ هل ركنها أحدهم؟ أم هي كرة خصّة تستمتع بالقفز؟ هل قوسين الفيزياء في هذا الممر هي التي لم تترك للكرة خياراً سوى القفز إلى الأبد؟".

استنتج ويسنوتون قائلاً: "رأي غولد، هذا هو حال التطور. لا يمكننا أن نرى ما حدث في الماضي لتعرف كيف بدأت العملية".

قال لاندون: "بالصبط. لا يمكننا سوى أن نلاحظ أن هذا يحدث".

أضاف ويسنوتون: "كان هذا مثابهاً بالطبع لتحدي فهم نظرية الانفجار الكبير. فقد ابتكر علماء الكون صيغاً أليقة لوصف الكون المتوسع في أي وقت معين؛ في الماضي أو الحاضر. لكن، كلما حاولوا العودة إلى الوراء، إلى لحظة حدوث الانفجار الكبير، أي عندما يساوي الوقت صفر، تصاب الرياضيات بالجنون، وتصف ما يبدو أنه نقطة باطنية عميقة من الحرارة اللاهتية والكثافة اللاهتية".

تبادل لاندون وأميرا نظرات الدهشة.

قال لاندون: "مجدداً، هذا صحيح. وبم أن العقل البشري ليس مجهزاً للتعامل جيداً مع اللاهتية، فإن معظم العلماء يناقشون اليوم الكون في ما يتعلق باللحظات التي يكون فيها الوقت أكبر من صفر، نضمان ألا تصبح الرياضيات باطنية".

في هذا السياق، قام أحد زملاء لاندون في هارفرد، وهو أستاذ فيزياء كبير، بتعليق لافتة على باب صفه أخيراً بعدم سئم من طلاب الفلسفة الذين يحضرون حلقته الدراسية حول أصول الكون.

في صفّي، الوقت < صفر.

بالنسبة لجميع الاستفسارات حول الوقت = صفر،

يرجى التوجه إلى قسم الأديان.

سأل وينستون: "وماذا عن بانسميرميا؟ أي فكرة كون الحياة على الأرض أنت من كوكب آخر، وزُرعت بواسطة أحد النيازك أو العبار الكوني؟ نظرية بانسميرميا تُعتبر احتمالاً من الناحية العلمية لشرح وجود الحياة على الأرض".

قال لانغدون: "حتى في هذه الحال، فهي لا تفسّر كيف بدأت الحياة في الكون. فنحن نكتفي بركل الطبعة العارضة على الطريق، متجاهلين أصل الكرة التي تقعر، ومُجّلين السؤال الكبير: من أين أنت الحياة؟".

صمت وينستون.

ارتشفت أميرا شرابها مستمتعة بحوارهما.

مع بلوع الغولفستريم G550 ارتفاع الطيران واستواءها في الجوّ، وجد لانغدون نفسه يتخيّل ما سيهيئه للعالم أن يكون إدموند قد اكتشف حقاً الإجابة على السؤال القديم: من أين أنتنا؟

مع ذلك، واستقاداً إلى إدموند، لا يشكّل الجواب سوى جزء من السرّ.

أياً تكن الحقيقة، قام إدموند بحماية تفاصيل اكتشافه بكلمة سرّ عجيبة، وهي عبارة عن بيت واحد من الشعر مؤلّف من سبعة وأربعين حرفاً. وإن سارت الأمور وفقاً للخطة، فسيتمكّن من إيجادها قريباً في منزل إدموند في برشلونة.

الفصل 43

بعد ما يقرب من عشر سنوات على تأسيس "شبكة الظلام"، لا تزال هذه الشبكة لغزاً بالنسبة إلى معظم مستخدمي الإنترنت. لهذا العالم الظلامي للشبكة العالمية، الذي لا يمكن الوصول إليه عبر محركات البحث التقليدية، يتيح الدخول إلى قائمة هائلة من السلع والخدمات غير المشروعة.

بدأت شبكة الظلام بدية متواضعة مع استضافتها طريق الحرير؛ وهي أول سوق سوداء على الإنترنت لبيع المخدرات عبر المشروعة، وازدهرت بعد ذلك وتحولت إلى شبكة هائلة من المواقع غير الشرعية التي تتاجر بالأسلحة، والمواد الإباحية، والأسرار السياسية، وحتى المحتربين المأجورين، بمن في ذلك المومسات، والقراصنة، والحواسيس، والإرهابيين، والقتلة.

كل أسبوع، تستقبل شبكة للظلام ملايين المعاملات. والليلة، خارج نوادي بوداست الليبية المتداخلة، كانت إحدى تلك المعاملات على وشك أن تتجر.

مشى صاحب قبعة البايستول وسروال الجينز خلسة على طول شارع كازينكزي، وتقلب فريسته من دون أن يكشف أمره. أصبحت مهام كهذه أساس حياته خلال السنوات القليلة الماضية، وكان يجري التفاوض عليها دائماً عبر حفة من الشبكات الشعبية، على غرار Unfriendly Solution و Hitman Network و BesaMafia.

كان القتل المأجور صناعة تساوي مليار دولار وتتم يومياً، ويرجع ذلك أساساً إلى الضمانة التي يقدّمها شبكة الظلام ببقاء أطراف التفاوض مجهولين، وعدم إمكانية تعقب عملية الدفع التي تتم عن طريق بيتكوين. وتشتمل معظم الصفقات على الاحتيال على التأمين، والشراكات التجارية السيئة، والريجات المضطربة؛ لكن الأسباب لا تعني على الإطلاق منقذ المهمة.

قال القاتل لنفسه: من دون أسئلة. هذه هي القاعدة غير المعلنة وراء نجاح علي. كان قد قبل بمهمة الليلة منذ بضعة أيام. فقد عرض عليه مستخدم مجهول 150000 يورو لقاء مراقبة منزل حاخام مسنّ والبقاء "على اتصال" في حال تطلّب الأمر اتخاذ إجراء ما. ويعني الإجراء في هذه الحالة، اقتحام منزل الرجل وحضه بكلوريد ليوتاسيوم؛ الأمر الذي سيؤدي إلى موت فوري من جراء نوبة قلبية.

غير أن الحاخام غادر منزله هذه الليلة على نحو غير متوقع في منتصف الليل، واستغل حافلة عامة باتجاه حي مزدحم، فتعقبه القاتل، واستخدم برامباً مشقراً على هاتفه النكي لإبلاغ مستخدمه بالتطورات.

لقد عذر الهدف المزدمل. توجه إلى منطقة نولاد ليلية.
ربما يريد لاحتماع بشخص ما؟

كان جواب مستخدمه فوراً تقريباً.

نقد.

الآن، بين النوادي الليلية المتهالكة والأرقعة المظلمة، إن ما بدأ كمجرد تعقب تحول إلى لعبة قط وفار هائلة.

أحد الحاخام يهودا كوفيس يلهث وينصحب عرقاً وهو يسير في شارع كازينكزي. شعر أن رنتيه حترقان وأن مذابته المستة على وشك الانعرج. لا أحتاج سوى إلى مرحاض وبعض الراحة. فكر في ذلك وهو يتوقف وسط حشد متجمع خارج نادي زيمبلا؛ واحد من أكبر نوادي بودابست المتداعية وأشهرها. كان رواد المكان عبارة عن خليط متنوع من الأعمار والمهن، حيث إن أحداً لم يُعر الحاخام المسن اهتماماً.

قال لنفسه وهو يتوجه إلى النادي: سأتوقف للحظة وحسب. بعدم كان نادي زيمبلا في م مصى قصراً حجرياً يشرف على بواحد طويلة، أصبح الآن هيكلاً متداعياً تكسو جدرانه الكتابات. وبينما كان يعبر البوابة العريضة لهذا المبنى اللحيم، مز بواب كُتبت عليه رسالة مشفرة: EGG-ESH-AY-GED-REH! استغرق لحظة لتدرك أنها ليست سوى الكتابة الصوتية للكلمة المجرية يعيشايغيدري التي يعني "تصفحك"!

ما إن حل، حتى رح يحدق بذهول إلى داخل المبنى الضخم. كان العصر المهمل قد بقي حول ناحية واسعة تنتشر فيها أغرب الأشياء التي رآها الحاخام في حياته: أريكة مصنوعة من حوض استحمام، وتماثيل عرض تركب الدراجات المعقاة في الهواء، وسيارة سيدان نرايات من ألمانيا الشرقية مفرغة من أحشائها تؤدي الآن وظيفة مقاعد للريائس.

كان الفناء محاطاً بجدران عالية مزينة بحليط من الكتابات المرسومة بالزئاد، مع ملصقات من العهد السوفييتي، ومحتويات كلاسيكية، ونباتات معقدة تتدلى من فوق شرفات داخلية تزدحم بالريائن النير راحوا يتميلون على وقع الموسيقى العالية. وكان الهواء عابقاً برائحة السجائر والمشروبات. راح الشباب يتعاقرون بشغف على مرأى من الجميع، بينما جلس آخرون يدخنون من غلايين صغيرة ويشربون الباليونكا؛ وهو شراب فلكهة شعبي محبب في المجر .

لطالما وجد كوفيس أنه من المثير للستحية أن يكون البشر على الرغم من أنهم اسمى خلق الله- ما زالوا، مجرد حيوانات في الجوهر، يستج سلوكهم إلى حد كبير عن سعيهم إلى الراحة العاذية، نريخ أجسادنا على أمل أن تستريح أرواحنا . أمضى كوفيس وقتاً طويلاً وهو يقدم المشورة إلى من يعمسون في إعراض الجسد الحيوانية، وأولها الطعام والجنس. ومع ظهور الإدمان على الإنترنت والمحترات الرخيصة، ازداد عمله صعباً مع مرور الأيام.

كانت وسيلة لراحة الجسدية الوحيدة التي يحتاج إليها في تلك اللحظة هي الحمام، ولذلك سعد السلم إلى حيث قيل له إنه سيجد العديد من الحمامات. في الطابق الثاني من المبى، عبر متاهة من غرف الطلوس والنوم المتجاورة التي تحتوي كل منها على مشرب صغير أو مساحة للجلوس. سأل أحد الندلاء عن حمام، فأشار الرجل إلى ممر على مسافة لا بأس بها، يمكن الوصول إليه على ما يبدو عن طريق شرفة تطل على الياحة.

توجه كوفيس إلى الشرفة مسرعاً، وتمسك بالدرابزين وهو يعبرها. وفي طريقه، حدق بشروء إلى الياحة الصاحبة في الأسفل التي تصح بالموسيقى وبيجر من الشباب الذين يرقصون بهرج. فجأة راء.

وقف في مكانه وقد نجمت النماء في عروقه. هناك، في وسط الحشد، كان صاحب قبعة الدايسرول والجير يحذق إليه مباشرة. للحظة وجيزة، التفت نظرهما. بعد ذلك، وبسرعة النمر، انتقل الرجل إلى العمل، ورح يشق طريقه بين الرباتن متوجهاً إلى السلم.

صمد القائل السلم وهو يحذق إلى كل وجه يمر به. كان نادي ريمبلا مالوفاً ثاماً بالنسبة إليه، لسلك توجه مسرعة إلى الشرفة التي كان يقف عليها هدفه. غير أن الحاجام اختفى.

بما أنني لم ألتفك، فهذا يعني أنك داخل المبى.

نظر إلى ممزّ مظلم أمامه وابتنسم؛ بعد أن اشتبه بالمكان الذي يمكن أن يكون
الحاحام قد احتبأ فيه.

كان الممزّ مرححماً وعاقباً برائحة كريهة، وكان ينتهي بباب خشبي قديم.
عبر اقاتل الممزّ بسرعة وراح يطرق الباب، لكن ما من مجيب.
طرق مجدداً.

فأنابه صوت عميق قال له إنّ الحجرة مشعوبة.

اعتدّ القاتل بصوت عادي، ثمّ نظاهر بأنّه يصرف؛ فاستدار بعد ذلك بصمت
وعاد إلى الباب، ثمّ الصقّ أدبه به. وفي الداحل، سمع الحاحام يهمس بالمجرية يائساً.
تمة من يحاول قتلي! كان خارج بيتي! والآن حاصرني في نادي ريملا في
بودابست! أرسلوا إليّ المساعدة رجاء!.

من الواضح أنّ هدفه طلب رقم الطوارئ. كان رمز الاستجابة عادة بطيئاً جداً.
لكن مع ذلك، سمع القاتل ما فيه الكفاية.

نظر خلفه للتأكد من أنّه بمفرده، ثمّ استدار موجّهاً كتفه إلى الباب، ومال إلى
الحلف، حيث وقت هجومه مع أنغام الموسيقى الصاخبة
استسلم الملاح القديم من المحاولة الأولى، وفُتح الباب. دخل اقاتل، وأعلق الباب
حلفه، ثمّ وقف بمواجهة طريقته.

انكش الرجل في لزاوية، وبدأ عليه الرعب والارتباك معاً
أخذ القاتل هاتف الحاحام، ثمّ أبهى المكالمة، ورمى الهاتف في المرحاض.
سأله الحاحام: "من أرسلك؟".

أجاب الرجل: "من حسن حظّي أنّه لا يمكنني أن أعرف".
أخذ الرجل الممسّ يفرّ ويتعرق غزارة، ثمّ شقّق فحاة، وحصلت عباء وهو يضع
كلتا يديه على صدره.

نظر إليه القاتل وابتنسم، حقاً! هل أصيب بهوية قلبية؟

تهاوى الرجل المس على أرض الحمام وهو يختنق، وبدأ التوسّل في عينيه، بينما
تحوّل وجهه إلى اللون الأحمر. وراح يضغط على صدره. أخيراً، سقط على وجهه على
بساط الأرض القذر، واستلقى وهو يرتجف ويرتعد، فيما أفرغت مثانته نفسها على
سرواله، وسال البول على الأرض.

أخيراً، استلقى الحاحام بلا حراك.

نحس العمل وأصعق إلى تنفّسه، ولكنّه لم يسمع أيّ صوت.

وقف أخيراً وهو يبتسم وقال: "لقد سهلت عليّ المهمة أكثر ممّا توقّعت".
ثمّ نهص، وذهب إلى الباب.

حين الحاح كوفيس أنفاسه بصعوبة.
 لقد لَدَى للثَوِّ أعظم أداء تمثيلي في حياته.
 شعر أنه على شعير الإغماء وهو ممّدد بلا حراك، وراح يصغي إلى خطوات
 مهاجمه وهي تتردّد على أرض الحمام. ثم فُتِح الباب وأغلق، وعمّ الصمت.
 أُجبر كوفيس نفسه على الانتظار بضع ثوانٍ أخرى حتّى يكون مهاجمه قد عبر
 الرواق وابتعد. وأحيراً، بعد أن عجز عن الانتظار أكثر، رفر ثم أخذ نفساً عميقاً ليعيد
 ابتعاش نفسه. حتّى هواء الحمام كربه الرائحة بدا له وكأنّه مرسل من السماء.
 فُتِح عيبه ببطء على رؤية صباية بسبب نقص الأكسجين، ليفاجأ بوجود شخص
 عند الباب المغلق.
 كان صاحب قنعة البارسبول يتّسم له.
 تجمّد كوفيس رعباً، لم يخامر الفكرة!
 مشى القاتل خطوتين طويلتين ليصل إلى الحاحام، ثم أمسك برقبة بقبضة
 حديدية، ودفع وجهه مجدداً على الأرض.
 قال بحدّة: "استطعت أن تقطع أنفاسك، ولكنك لم تستطع أن ترق قلبك". وصحك
 مضيقاً: "لا تقلق، دع ذلك لي".
 وفي اللحظة التالية، مَزَقَ ألم حارق جانب عنق كوفيس. وشعر أنّ ناراً تُلْهِب حلقه
 وتصدع إلى جمجمته. وهذه المرّة، عندما انقبض قلبه، علم أنّ النوبة حقيقية.
 بعدما كَرَس الحاحام يهودا كوفيس معظم سنوات حياته لأسرار شاماييم، أدرك الآن
 أنّ جميع الإجابات بانت قريبة.

الفصل 44

احتلت أمبرا ميدال بنفسها في حزام طائرة GSSO الفسيح، وقفت أمام المصيلة تاركة للمياه للدافئة تجري على يديها برفق وهي تحدق إلى المرأة، وبالكاد تتعزف على نفسها.

ماذا فعلت؟

أخذت رشعة أخرى من الشراب وهي تشعر بتوق كبير إلى حياتها الغنية قبل بصعة أشهر فقط، حين كانت امرأة مجهولة عرياء، غارقة في عملها في المتحف. لكن كل ذلك انقضى الآن. فقد احتق في اللحظة التي عرض عليها فيها جوليان الزواج. وبخت نفسها قائلة: كلاً، بل اختفى في اللحظة التي وقعت فيها".

كانت تشعر باضطراب كبير بسبب هول مشهد الاعتيل الذي وقع الليلة، وكان عقلها المنطقي يقتر تداعياته بحوف.

أنا التي أدخلت قاتل إدmond إلى المتحف.

بعضاً حدعني شخص ما من داخل القصر.

والآن بت أعلم الكثير.

لم يكن ثمة دليل على أن الأمير جوليان ينف وراء عملية الاغتيال الوحشية، أو أنه على علم حتى بمخطط الاغتيال. مع ذلك، أصبحت أمبرا مطلعة جيداً على كيفية سير الأمور داخل القصر لتترك أن أيّاً من ذلك ما كان ليحدث من دون علم الأمير، لا بل وبمباركته

لقد قتت جوليان الكثير.

خلال الأسابيع الماضية، شعرت أمبرا أنها مضطرة لتبرير كل ثانية كانت تمضيها بعيداً عن خطيبها «ليغور»، ولذلك أخبرت جوليان بالكثير من الأمور التي كانت تعرفها عن المرمز الذي يشوي إدmond تقديمه. وهي تخشى الآن أن تكون قد تهورت بشدة صراحتها.

أغلق صنبور الماء وجفت يديها، ثم تناولت كأس الشراب وقصت على ما تنقئ فيها. رأت أمامها على صيغة المرأة امرأة غريبة. فالمرأة المحترفة الواثقة من بصيها يتاكلها الآن الشعور بالندم والعار.

الأخطاء التي ارتكبتها خلال بصفة أشهر قصيرة...

بينما عاد عقلها بالزمن إلى الوراء، تساءلت عما كان بإمكانها فعله لتغيير محرى الأمور. فمذ أربعه أشهر، في ليلة من ليالي مدريد الممطرة، كانت تحضر حفلاً لجمع التبرعات في متحف رينا صوفيا للفن الحديث...

كان معظم الضيوف قد انتقلوا إلى القاعة 206.06 لمشاهدة أكثر التحف العبية شهرة في المتحف، إل غيرنيكا، وهي لوحة كبيرة بطول 25 قلماً لبيكاسو، تصور القصف المروع لبلدة صغيرة في الباسك خلال الحرب الأهلية الإسبانية. غير أن أميرا وجدت اللوحة مؤلمة جداً، حيث أحجمت عن تأملها، ووجدت فيها تذكيراً حياً بالقمع الوحشي الذي عانت منه إسبانيا تحت حكم الدكتاتور العاشي الجنرال فرانيسكو فرانكو بين عامي 1939 و 1975.

عوضاً عن ذلك، قزرت أن تتسلل بمفردها إلى صالة هادئة للاستمتاع بأعمال الفنانة الإسبانية المفضلة لديها، ماروجا مالو، وهي فنانة سريالية من غاليسيا، ساعد نجاحها في ثلاثينيات القرن المنصرم على تحطيم الحواجز أمام الفئات في إسبانيا.

كانت أمبرا تقف بمفردها وتتأمل لوحة لا فيريينا، التي كانت عبارة عن هجاء سياسي مليء بالرموز المعقدة، عندما سمعت صوتاً عصبياً خلفها.

قال الرجل بالإسبانية: "إنها تصايك حملاً تقريباً".

حقاً! حدقت أمبرا إلى اللوحة، وقاومت رغبته في النظر إلى الأعلى بسأم. ففي مناسبات كهذه، يكرن المتحف أقرب إلى ناد غريب منه إلى مركز ثقافي.

تابع الصوت بالحاح: "ما الذي تعنيه برليك؟".

كذب مجيبة بالإنكليزية على أمل أن يدعها الرجل وشأنها، "ليست لدي أي فكرة، لكنها تعجبني وحسب".

أجاب الرجل بلغة إنكليزية ممتازة تقريباً، "إنها تعجبني أنا أيضاً. فقد كانت مالو منقذمة على زمانها. مع الأسف، من شأن الجمال السطحي لهذه اللوحة أن يخفي جوهره الأعماق عن العين غير المدربة". وصمت قليلاً، ثم أضاف: "أعتقد أن امرأة مثلك تواجه هذه المشكلة دائماً".

صدر أنين عن أمبر. هل تقع جمال كهذه حقاً مع النساء؟ ارتسمت على وجهها ابتسامة مهذبة، ثم استدرت لصراف الرجل، "سيدي، لطف منك أن تقول ذلك، ولكن -"

غير أن أمبرا فيدال صممت في وسط جملةتها.

فقد وجدت نفسها أمام شحص نراه على التلفاز وفي المجلات طوال حياتها.

تلعثمت قائلة: "اه، أنت...".

قال الرجل الوسيم: "وقح؟ أخرق؟ أنا أسف، لكنني صحت حياة منعزلة، ولست بارعاً في هذا النوع من الأمور". ابتسم ومدّ يده بتهذيب. "اسمى جوليان".
أعتقد أنني أعرف اسمك". احمرت أميراً حجلاً وهي تصفح الأمير جوليان، ولي عهد إسبانيا. كان أطول قامته مما تحببت، وذا عيين رقيقتين وابتسامة نذمة عن الثقة. تابعت قائلة وهي تستجمع نفسها بسرعة: لم أكن أعرف أنك هنا الليلة. فقد طنتت أنك ممن يفضلون متحف برادو، أقصد غوب، فيلاسكبر... أي المتأين الكلاسيكيين".
ضحك محبباً: "أتعنين أنسي محافظ وقديم الطراز؟ أعتقد أنك تحططين سني وبين والدي. فلطالما كانت مالو وميزرو مفصّالين لذي".

تحدثت أميراً مع الأمير لنصع دقائق، وأحدثت يسعة معلوماته الغنية. لكن الرجل نشأ في قصر مدريد الملكي الذي يصم إحدى أجمل المجموعات الغنية في إسباني، ولا بد أنه يملك لوحة أصلية من لوحات إل غريكو معلّقة في عرفة الحضانة.
قال للأمير وهو يفتّم لها بطوقه المدهشة: "أنا أدرك أن الأمر يبدو سابقاً لأوانه، لكنني أود أن ترافيني عدأ إلى حفل عشاء. رقصي المباشر على البطاقة. أخبريني إن كنت متفرّعة".

قالت أميراً مباحرة: "عشاء! لكك لا تعرف اسمي حتى".
أجابها على الفور: "أمير، فيدال، أنت في التاسعة والثلاثين من عمرك، حاصلة على شهادة جامعية في تاريخ الفنون من جامعة سلامانكا. تحبّين منصب مديرة متحف غرغهام في بيلباو. وقد تحدثت مؤخراً عن الجدل الدائر حول لويس كويلر، الذي أوافق على أن أعماله تصوّر أهوال الحياة المعاصرة وقد لا يكون مناسباً للأطفال، لكنني لست متأكداً من أنني أتفق معك على أن أعماله تشبه أعمال بانكسي. لم يسبق لك الزواج، وليس لديك أطفال، كما أنك تدين رائحة باللون الأسود".

فكرت أميراً فاهها دهشة. "زيّاه؟ هل تنجح هذه الطريقة حقاً؟".
قال ميسماً: "لا فكرة لدي. أظن أننا سيكتشف ذلك".
في تلك اللحظة، ظهر عنصران من الحرس الملكي ورافقا الأمير لكي يتحدث مع بعض الشخصيات المهمة.

حملت أميراً البطاقة بيدها، وساوره إحساس لم تشعر به منذ سنوات. أحسّت كما لو أن فراشات تطير حولها. هل دعاني الأمير للنز إلى الحروج؟
كانت أميراً مراهقة طويلة القامة، ولطالما شعر الشباب الذين يدعونها إلى الخروج فهم على قدم المساواة معها، لاحقاً، عندما برز جمالها، وجدت فجأة أن الرجال يتوا يشعرون بالرهبة أمامها، ويتلثمون، ويحطون، ويندون احتراماً زائداً. أما الليلة، فقد تقرب منها رجل قويّ بحراً، وتولّى السيطرة الكاملة على الأمور. وهذا ما جعلها تشعر بأنوثتها وشبابها.

في الليلة التالية، أتى سائق لإحضار أميرا من الفندق، واصطحبها إلى قصر
الملك لتجد نفسها جالسة إلى جانب الأمير بصحبة عدد آخر من الصيوف، عرفت
الكثيرين منهم من الصفحات الاجتماعية أو الأخبار السياسية. عرّف الأمير عنها على
أثنا "صديقته الجديدة الجميلة"، وفتح حديثاً حول الفنون استطاعت أميرا أن تشارك فيه
بالكامل. ومع أنها شعرت أنها تحت الاختيار إلى حد ما، إلا أنها لم تمنع حقاً بل
أحسنت بالإطراء.

نهاية الأسبوع، أخذها جوليان جاساً وهمس قائلاً: "أتمنى أن تكوني قد استمتعت
بالمهنة أودّ رؤيتك مرة أخرى، مددا عن مساء الخميس؟".

"شكراً لك، لكنني أخشى أنه عليّ أن أطيّر إلى بيلبو صباح غد".

"إد، سأطيّر أنا أيضاً. هل سبق لك أن ذهبت إلى مطعم إيترايوني؟".

ضحكت أميرا، فقد كان المطعم من أكثر المطاعم المرعوبة في بيلباو. إذ كان
المفصل لدى هواة فن الطهي من مختلف أنحاء العالم، ويمتاز بديكور عصري
ومأكولات متنوعة تجعل الزوار يشعرون كما لو أنهم جالسون في لوحة رسمها مارك
شاغال.

سمعت نفسها تجيب: "فكرة جميلة".

في إيترايوني، وأمام أطلال أيقونة من سمك الثوم المزين بالسماق والهليون، راح
جوليان يتكلم بانفتاح حول التحديات السياسية التي يواجهها وهو يحاول الخروج من ظل
أبيه المريض. وعن الصعوبات الشخصية التي يتمرّس لها من أجل استمرارية السلالة
الملكية. رأت فيه أميرا براءة صبي صغير منعزل، غير أنها رأت أيضاً سمات قائد
شغوف جداً ببيلاده. ووجدت ذلك المزيج قاتلاً

في تلك الليلة، عندما اصطحب الحراس جوليان إلى طائرته الخاصة، أدركت أميرا
أنها مسحورة به.

تكررت نفسها قائلة: أنت بالكاد تعرفه، لا تتعجلي.

مرت الأشهر التالية كلمح البصر، وكانت أميرا وجوليان يتقابلان باستمرار «إت
في حفلات عشاء في القصر، أو في نزوات حول منزله الريفي، أو حتى لمشاهدة فيلم
سيماني. كانت علاقتهما تسير بطبيعية، ولا يذكر أميرا أنها كانت يوماً أكثر سعادة.
كان جوليان قديم الطراز على نحو محبّب، وغالباً ما كان يمسك بيدها أو يسرق قبلة
مهذبة، ولكنه لم يتحوّل الصعود التقليدي إطلافاً، وقدّرت أميرا سلوكه الرفيع.

في صباح أحد الأيام المشمسة، منذ ثلاثة أسابيع خلت، كانت أميرا في مدريد،
وكان من المقرر أن تظهر في برنامج تلفزيوني مساحي حول معارض غوغenheim
المقبلة. كان برنامج تيليندياريو الذي يعرض على قناة RTVE ويشاهده ملايين الناس في

جميع أنحاء البلاد مباشرة على الهواء. وكانت أميرا تشعر شيء من الغلق من الجمهور عبر البث الحي، غير أنها كانت تعرف أن البرنامج سيوفر تغطية وطنية رائعة للمتحف.

في الليلة السابقة للبرنامج، التقت جوليان لتناول عشاء شهي في مطعم تراثوريا مالاتيسا، قبل أن ينسحباً بهدوء إلى حديقة إل باركوي ديل ريتيرو. جلسا يشاهدان الأمر التي خرجت للترنزه مع الأطفال الذين يضحكون ويركضون في أنحاء الحديقة، شعرت أمرا بالسلام التام واستغرقت في جمال اللحظة.

سألها جوليان: "هل تحبين الأطفال؟".

أجابت بصدق: "لأ أعشقهم. في الحديقة، أشعر أحياناً أن الأطفال هم الشيء الوحيد الذي يبقيني في حياتي".

اتسم جوليان ابتسامة عريضة. "أعرف هذا الشعور".

في تلك اللحظة، نظر إليها بطريقة مختلفة، وأدركت أميرا فجأة لماذا طرح عليها هذا السؤال، فتملكها الخوف، وصاح صوت من أعماقها، أحبريه! أحبريه حالاً!

حاولت أن تتكلم، ولكنها لم تستطع.

سألها وقد بدا عليه الغلق: "هل أنت بخير؟".

ابتسمت. "أعصابي متوترة بعض الشيء بسبب البرنامج بلا شك".

"استرخي. سيكون كل شيء على ما يرام".

اتسم لها ابتسامة عريضة، ثم انحلى وطبع قبلة خفيفة على شفتيها.

في الصباح الثاني، عند الساعة السابعة والنصف، وجدت أميرا نفسها على مسرح صوتي تلفزيوني، تشارك في حديث مريح يدث عبر الهواء مع ثلاثة مصيغين مسرحيين في برنامج تيلدياريو. كانت مستغرقة في حماسها لغوغنهايم؛ حيث بالكاد لاحظت كاميرات التلفاز والجمهور دخل الاستديو، أو تذكرت أن خمسة ملايين شخص يشاهدونها في منازلهم.

احتسمت المضيفة الحديث قائلة: "شكراً أمبرا، كان هذا مثيراً للاهتمام جداً. لقد سزنا لمعاذك كثيراً".

أومات أمرا برأسها تعبياً عن الشكر وانظرت انتهاء المقابلة ولكن تغريب أن مضيفة البرنامج ابتسمت بحجل وتابعت حديثها متوجهة مباشرة إلى جمهور المنازل. بدأت قائلة للإنسانية: "هذا الصباح، قم صيف مميز جداً بريارة معاجئة إلى استديو تيلدياريو، وبود استضافته معنا".

وقف المصيغون الثلاثة وهم يصفقون، بينما دخل رجل أبيض المسرح. عندما راه الجمهور، هبوا واقفين وهم يهتفون بقوة.

وقفت أميرا هي الأخرى وقد شلتها الصدمة.

جوليان؟

لوح الأمير جوليان للحشد، وصافح بتهذيب المصفيين الثلاثة، ثم ذهب لوقف إلى جانب أميرا ويحيطها بذراعه.

قال متحدثاً بالإسبانية وهو ينظر إلى الكاميرا مباشرة متوجهاً إلى المشاهدين بكلامه: "ظالما كان أبي رومسياً. وعندما توفيت والدتي، لم يكف عن حننها يوماً. وقد ورثت رومسيته، وأعتقد أنه عندما يجد الرجل الحب، فإنه يعرف تلك على الفور". ونظر إلى أمير وابسم بحرارة. "لذا..." تراجع جوليان خطوة إلى الخلف ووقف أمامها.

عندما أدركت أميرا ما يوشك أن يفعله، شلتها الصدمة تماماً. كلاً! جوليان! ماذا

تفعل؟

ومن دون سابق إندار، ركع ولي عهد إسبانيا أمامها فجأة. "أميرا فيدال، أنا الآن لسب أميراً، بل محرّد رجل مغرم". نظر إليها بعينين تفيضان بالعاطفة، بينما تم دفع الكاميرات لالتقاط صورة مقربة لوجهه. "أنا أحبك، فهل تقبلين الزواج بي؟".

شبهق الجمهور والمصفيون فرحاً، وشعرت أميرا بملايين العيون حول العالم تتركّز عليها. اندفعت الدماء إلى وجهها، وأحسّت أن أضواء الكاميرات تحرق بشرتها. أخذ قلبها يبيض بضعف وهي تحدّق إلى جوليان والامم الأفكار تتزاحم في رأسها.

كيف تضغني في هذا الموقف؟! لم تلتق سوى مدّة قصيرة! نمة أمور لا

تعرفها عني... أمور من شأنها أن تتغيّر كلّ شيء!

لم تعرف أميرا كم بقيت واقفة وهي تشعر بحالة من الدعر الصامت. لكن أخيراً، صحك أحد المصفيين وقال: "أعتقد أن الأسة فيدال في حالة من الصدمة! اسة فيدال، نمة أمير وسيم راكم أمامك ويعترف بحبه لك أمام العالم أجمع!".

حشّت أميرا عن طريقة لائقة للحرج، ولكنها لم تسمع سوى الصمت، وأدركت أنها محاصرة. لم تكن أمامها سوى طريقة واحدة لإنهاء هذه اللحظة العظيمة. "أنا مترددة لأنني لا أصدق أن لهذه الحكاية العرفية نهاية سعيدة". ثم استرحت وابنسمت لجوليان بدفع. بالطبع، أقبل الرواح بك أيها الأمير جوليان.

عن التصفيق الحووي لاستدبوا.

عندئذ، وقف جوليان وحصن أميرا بين دراعيه. وبينما كانا يتعانقان أدركت أنه لم يسبق له أن احتسبها طويلاً قبل هذه اللحظة.

بعد عشر دقائق، كانا جالسين على المقعد الخلفي لسيارة الليموزين.

قال جوليان: "أرى نماساً أنني هاجأك، أب اسف. كتب أحول أن أكون رومسياً.

فمشاعري تجاهك قوية، و -"

فقاطعته أميرا بحدّة: "جوليان، مشاعري تجاهك قوية أيضاً، ولكنك وصعتني في موقف مستحيل هناك! لم أنجّل أبداً أن تعرض عليّ الرواح بهذه السرعة! فسنع بالكاد نعرف بعضنا. ثمة الكثير من الأمور التي أودّ إخبارك بها، وهي أمور مهمّة عن ماضي".

'لا شيء يهتمني في ماضيك'.

'لكنّ هذه المسألة قد تهتمك، وكثيراً'.

فابتسم وهو يهزّ رأسه. 'لنا أحبّك، ولن يهتمني أيّ شيء، جزيبي'.

تأملت أميرا الرجل الجالس أمامها. حسناً إذّ. لم تكن ترغب أن يجري الحديث على هذا النحو، ولكنّه لم يترك لها الخيار. 'حسناً، سأخبرك يا جوليان. عندما كنت صغيرة، التقطتُ عدوى حملة كانت أن تقتلني'.
'حسناً'.

وبينما كانت تتكلّم، شعرت بفراغ عيق في داخلها. 'وكانت النتيجة أن حلم حياتي بإنجاب الأطفال... سيبقى حلماً'.
'أنا لا أفهم'.

قالت بصراحة: "جوليان، أنا لا أستطيع إنجاب الأطفال. فقد سببت لي تلك المشاكل الصحية العميقة. لذلك أردت إنجاب الأطفال، لكنني لن أقدر. أنا أسفة. أعرف أن هذه المسألة مهمّة بالنسبة إليك، ولكنك عرّصت الزواج على امرأة لا تستطيع منحك وريثاً'.

شحب وجه جوليان.

طمرت إليه أميرا وتمنّت لو ينكّم. جوليان، هذه هي اللحظة التي ينبغي أن تحضنني فيها وتقول إن كلّ شيء على ما يرام. هذه هي اللحظة التي ينبغي أن تقول لي فيها إنك لا تهتم، وأبكِ سحّبي على الرغم من كلّ شيء.

ثمّ حدث ما كانت تخشاه. فقد أشاح جوليان بوجهه عنها قليلاً. وفي تلك اللحظة، أدركت أميرا أن قصتهما انتهت.

الفصل 45

يقع قسم الأمن الإلكتروني التابع للحرس الملكي في عدد من الغرف الخالية من الدواقد في الطابق الأرضي من القصر . ويتألف القسم الذي تم عزله عمداً عن تكتة الحرس الملكي ومخزن أسلحته في القصر من عدد من حجرات الكمبيوتر، ولوح هاتف مركزي، وحدار من مراقبي الأمن. ويُعتبر الموظفون المؤلفون من ثمانية أشخاص، وجميعهم دون سن الخامسة والثلاثين، مسؤولين عن تأمين شبكة اتصالات آمنة لموظفي القصر الملكي والحرس الملكي، فضلاً عن دعم المراقبة الإلكترونية للقصر نفسه.

الليلة كالعادة، كان القسم خائفاً، تقوَّح فيه رائحة المعكرونة والفشار المعدّين في الميكروويف. وكانت المصابيح اللاصقة تثر بصوت عالٍ.

فكرت مارتا في سرها: هذا هو المكان الذي طلبت أن يعضوا مكتبتي فيه . ومع أن منسقة العلاقات العامة لم تكن تابعة تقدياً للحرس الملكي، إلا أن وظيفتها تتطلب منها الوصول إلى أجهزة كمبيوتر قوية وموظفين تقنيين بارعين. لذلك، بدا لها أن قسم الأمن الإلكتروني مقر منطقياً بالنسبة إليها أكثر من أي مكتب في الطابق العلوي غير المجهز بما يلزم.

الليلة، سأحتاج إلى كل جزء من التكنولوجيا المتاحة.

خلال الأشهر القليلة الماضية، انصب اهتمامها على مساعدة العصر في التكريز على هدفه خلال الانتقال التدريجي للسلطة إلى يد الأمير جولييان. ولم يكن ذلك سهلاً فانتقال السلطة من رعيه إلى آخر بشكل فرصة للحصوم للإعلان عن معارضتهم الملكية.

وبحسب الدستور الإسباني، إن النظام الملكي يشكل "رمزاً للوحدة الدائمة والاستمرارية في إسبانيا". ولكن مارتا كانت تعلم أنه ما من شيء موحد في إسبانيا حالياً. ففي عام 1931، شكّلت الجمهورية الثانية نهاية الملكية، ثم أعرق انقلاب الجنرال فرانكو عام 1936 البلاد في حرب أهلية.

واليوم، مع أن الملكية التي أعيد فرضها اعتُبرت ديموقراطية ليبرالية، إلا أن الكثير من الليبراليين استمروا بالتنديد بالملك، واعتباره بقايا عفا عليها الرس من

الماضي الديني العسكري القمعي، فصلاً عن كونه تذكيراً يومياً بأن الطريق ما زال طويلاً أمام إسبانيا لتتصم تماماً إلى العالم الحديث.

تصنفت رسائل موبكا مارتز هذا الشهر إظهار الملك كالمعتاد على أنه رمز محبوب لا يملك سلطة حقيقية. بالطبع، لم يكن ذلك سهلاً في الوقت الذي يُعدّ فيه الملك القائد الأعلى للقوات المسلحة ورئيس الدولة.

رئيس الدولة في بلد لطالما كان فيه الفصل بين الكنيسة والدولة مثاراً للجدل. في الواقع، شكّلت علاقة الملك للمريض الوثيقة بالأسقف فالديسبينو شوكة في خاصمة العلمانيين والليبراليين لسنوات عديدة.

والآن، الأمير جولييان.

كانت مارتز تعرف أنها تدين بوليفتها للأمير، ولكنه كان يريد مهنتها صعبة في الآونة الأخيرة بكل تأكيد. فمُند بضعة أسابيع، ارتكب الأمير أسوأ خطأ على صعيد العلاقات العامة وأنه مارتز في حياتها.

فطلى إحدى الشاشات الوطنية، ركع الأمير جولييان على ركبتيه، وقمّ عرص رواج مصحكاً لأمبرا فيدل. وما كان لتلك اللحظة المسعبة أن تكون أكثر إهراجاً إلا لو رفضت أميرا الزواج منه. لكن لحسن الحظ، كانت المرأة تتمتع بالكاء الكافي لعدم فعل ذلك.

مع الأسف، نسين لاحقاً أن أمبرا فيدل كانت أصعب مرساً مما توقع جولييان، وتحول سلوكها الخارج عن التقاليد هذا الشهر إلى أحد أبرز مخاوف مارتز على صعيد العلاقات العامة.

غير أن سلوك أمبرا الطائش نُسي تماماً هذه الليلة. فالموجة العاتية من النشاط الإعلامي التي ولّدتها أحداث بيبايو نصّحت إلى حدّ لم يسبق له مثيل. وخلال الساعة الماضية، اجتاحت العالم نظريات مؤامرة عديدة جداً؛ بما في ذلك بصع فرصيات جديدة تشمل الأسقف فالديسبيرو.

كان أهمّ التطوّرات يتعلّق بالقتال الذي ارتكب جريمة عوسهايم، والذي سُمح له بالمشاركة في الحدث الذي كان يقمّه كيرش بُناء على أوامر من دحل القصر الملكي. وقد أطلق هذا الخبر المدمر قبصاً من نظريات المؤامرة التي اتهمت الملك طريح الفراش والأسقف فالديسبيرو بالتآمر لاهتيال إدموند كيرش الذي يُعدّ ظاهرة في مجال العالم الرقمي، ويطلأ أميركياً محبوباً اختار العيش في إسبانيا.

هذه القصة ستدمر فالديسبيرو.

صاح غارزا وهو يدخل غرفة التحكّم: أصعوا إليّ جميعاً! الأمير جولييان والأسقف فالديسبيرو موجودان معاً في مكان ما من هذا المبني! تحقّقوا من تسجيلات الأمن واعتروا عليهما حالاً!.

دخل القائد مكتب مارش، وأطلعها على آخر المستجدات مع الأمير والأسقف.
فهمت غير مصدقة "اختفيا! وترك هاتيهما في خزانة الأمير".

مر غارر كعنه مجيب: "من الواضح أنهما فعلا ذلك لكي لا نتمكن من تعقبهما".
قالت: "حسناً، لكن يحذر بنا للثور عليهما إذ ينبغي للأمير جوليان أن يُبلى ببيان
حالاً، وعليه أن ينأى بنفسه عن فالديسيبو قدر الإسكان". ثم أخبرته بأحر التطورات.
كانت المفاجأة من نصيب غاررا هذه المرة. "كل هذا كلام فارغ. فمن المستحيل أن
يكون فالديسيبو وراء عملية اغتيال".

"ربما لا، ولكن القتل يبدو مرتبطاً بالكنيسة الكاثوليكية فقد عثر أحدهم للتو على
علاقة مباشرة بين مطلق النار ومسؤول ربيع المستوى في الكنيسة. ما عليك سوى إلقاء
نظرة هنا". فتحت مارش آخر خبر لموقع ConspiracyNet، والصادر هذه المرة أيضاً
عن المخبر المدعو monte@iglesia.org. "نشر هذا الخبر منذ خمس دقائق".
أحصى غاررا وبدأ يقرأ، ثم اعترض قائلاً: "ألبا! أقبلا على علاقة شخصية بـ"
تابع القراءة".

عندما أنهى غاررا قراءة الخبر، ابتعد عن شاشة وراح يرمق عينيه كما لو كان
يحاول أن يستيقظ من حلم محيف.
وفي تلك اللحظة، ساد صوت رجل من غرفة التحكم. "أيها القائد غاررا، لقد
عثرث عليهما!".

أسرع غاررا ومارش إلى حجرة العميل سوريش بهالا، وهو أخصائي مراقبة هندي
الأصل، أشار إلى تسجيل الأمن على شاشته، والذي يظهر عليه شخصان؛ أحدهما
يرتدي ثوب أسقف والأخر بذلة رسمية. ويدو أنهما يسيران في طريق مشجر.
قال سوريش: "الحديقة الشرقية، منذ دقيقتين".
سأله غاررا: "هل عدرا المبني؟".

"لحظة سيدي". قام موريش بتسريع التسجيل، وتعبب الأسقف والأمير عبر عدة
كاميرات موزعة على مسافات من بعضها في مجمع القصر، ليظهر الرجلان وهما
يعادran الحديقة ويسيران عبر باحه مظلة.
"إلى أين يذهبان؟".

كانت مارش تملك فكرة واضحة عن وجهتهما، وأشارت إلى أن فالديسيبو ملك
طريقاً دائرياً يبعيهما بعيدين عن مرمى المراقبة الإعلامية في الساحة الرئيسة.
وكما توقع، وصل فالديسيبو وجوليان إلى مدخل الخدمة الجنوبي لكاتدرائية
ألمودينا، وهناك فتح الأسقف الباب وقاد الأمير جوليان إلى الداخل، ثم أغلق الباب
خلفهم واختفى الرجلان تماماً.

حقق غارزا إلى الشائنة صامناً، وبدا واضحاً أنه يجاهد لفهم ما رآه للتو. وأخيراً قال: "أبقي على اطلاع على التطورات". ثم أشار إلى مارتن لتلحق به. وما إن أصبحا بعدنّين عن السمع، حتى همس غارزا قائلاً: "لا أملك أدنى فكرة عن كيفية تمكّن الأسقف فالديسيبو من إقناع الأمير جوليان بمرافقته إلى خارج القصر، أو ترك هاتفه حلقه. لكن، من الواضح أنّ الأمير لا يملك أي فكرة عن الاتهامات الموجهة إلى فالديسيبو، وإلا لعرف كيف يبدأ بنفسه عنه".

قالت مارتن: "لواقعك الرأي، وأكره التكهن بنوايا الأسقف، لكن... ونوقشت في وسط حديثها.

فسالها غارزا: "لكن، ماذا؟".

تهدت مارتن. يبدو أنّ فالديسيبو قد أخذ للتو رهينة قيمة للغاية.

وعلى مسافة نحو 250 ميلاً إلى الشمال، في ردهة متحف غوغنهايم، بدأ هاتف العميل فونسيكا يهتز. كانت تلك هي المرة السادسة خلال عشرين دقيقة. وعندما نظر إلى هوية المتصل، تأهب كل جسده.

أجاب وقلبه ينبض: "نعم؟".

أناء الصوت عبر الخطّ بالإسبانية بليّناً ووثاقاً: "حمسة العميل فونسيكا، كما تعرف جيداً، ارتكبت ملكة إسبانيا المستقبلية لخطأ رهينة هذا المساء، وتواجدت مع أشخاص خاطئين؛ الأمر الذي سبّب إحراجاً كبيراً للفصر الملكي. وتجنباً لوقوع لمزيد من الضرر، من لأهمية بمكان أن تُعيدنا إلى القصر بأسرع وقت ممكن".

"أحسّي أننا لا نملك فكرة عن مكان الأنسة فيدال في هذه اللحظة".

"مدد أربعين دقيقة، انطلقت طائرة إدموند كيرش من مطار بيلباو متوجهة إلى برشلونة. وأعتقد أنّ الأنسة فيدال كانت على منها".

"وكيف عرفت ذلك؟". طرح فونسيكا السؤال، ثم ندم على تهوّه على الفور.

أجابه الصوت بحدّة: "لو كنت تقوم بعملك كما ينبغي لعرفت ذلك أنت أيضاً أريدك أن تتبعها أنت وشريكك على الفور. يتم تجهيز طائرة عسكرية في مطار بيلباو من أجلكما الآن".

قال فونسيكا: "إن كانت الأنسة فيدال على متن تلك الطائرة، فهي تساهر على الأرجح برفقة البروفيسور الأميركي روبرت لانغدون".

فقال المتصل غاضباً: "أجل، ولا أملك أي فكرة حول كيفية تمكّن هذا الرجل من إقناع الأنسة فيدال بتوك مرافقته والفرار معه. لكن من الواضح أنّ السيد لانغدون يشكل عائقاً، ومهمّتكما هي إيجاد الأنسة فيدال وإعادتها بالقوة إلّ لزم الأمر".

"وماذا إن تنحل لانفدون؟".

خيم صمت ثقيل قبل أن يجيب المتصل: "بدلاً قصارى جهدكما للحدّ من الأضرار الجانبية. لكنّ هذه الأزمة من الخطورة بمكان، حيث إنّ التفريط بالبروفيسور لاشغدون أمر غير مستبعد".

خبر عاجل

مقتل كيرش يتصدّر الأخبار!

بدأ الإعلان العظمي لإيموند كيرش هذه الليلة كعرض على الإنترنت جذب عدداً مذهباً من المشاهدين تخطى ثلاثة ملايين مشاهد. لكن في أعقاب اغتياله، نَمَّ حالياً تغطية قصة كيرش على الشبكات الرئيسية في العالم، والتي يُقدَّر عدد مشاهديها الحاليين بأكثر من ثمانين مليوناً.

الفصل 47

بييم بدأت طائرة كيرش هبوطها في برشلية، أفرع روبرت لانغدون فجان قهوته الثاني، وحذق إلى بقايا الوجبة الحفيفة المرتجلة التي تناولها مع أمبرا في ساعة متأخرة من الليل من خرابة إدموند: مكسرات، وكعك بالأرز، وأعواد نباتية كانت جميعها متشابهة المذاق بالنسبة إليه.

حلت أمبرا فيدال أمامه وأنهت كأسها الثانية، وبدأت أكثر استرخاء بكثير. قالت بشيء من الضعف: "شكرًا لإصغائك إليّ. بمالطع، لم أتمكن من التحدث عن جوليان مع أحد".

أوما لانغدون برأسه بتمهت بعد أن سمع للتو قصة عرض الزواج المهرج لذي قتمه لها جوليان على الهواء. لم يكر لديها خيار؛ فقد كان لانغدون يعرف تمامًا أن أمبرا لا تستطيع المحاطرة بإهانة ولي عهد إسبانيا على محطة وطنية. قالت أمبرا: "بالطبع، لو علمت أنه سيعرض عليّ الزواج بذلك السرعة لأخبرته أنني لا أستطيع الإنجاب. لكن، حدث كل شيء من دون سابق إدار". وهزّت رأسها ونظرت بحزن عبر النافذة. "طست أنه يعجبي. لا أدري، ربما كنت مسحورة به". قال لانغدون مبتسمًا: "أمير وسيم، أسمر، وطويل القامة؟".

صحكت أمبرا بصوت حافت والتفتت إليه. "هو بالفعل يتمتع بهذه المواصفات. لا أنري، بدا رجلًا طينًا، ربما كان منعزلًا، ولكنه رومسي، وليس من نوع الأشخاص الذين يقدمون على التورط في مقتل إدموند".

شعر لانغدون أنها على حق. فالأمير لن يكسب شيئًا من موت إدموند، ومن من ذليل يؤكد على أنه متورط في عملية الاغتيال على أي حال، بل مجرد اتصال هاتفي من شخص من داخل القصر يطلب إضافة اسم الأميرال أيليا إلى قائمة الضيوف. حتى هذه اللحظة، بدا الأسقف فالديسينو المشتبه به الأكثر احتمالًا، لكنه عرف بفحوى إعلان إدموند في وقت مبكر بما فيه الكفاية للتخطيط لمنعه، ولأنه يعرف أكثر من أي شخص آخر كم سيكون منمرًا لسلطة الديانات في العالم.

قالت أمبرا بهدوء: "من الواضح أنني لا أستطيع الزواج من جوليان. فانا لا أكت عن التفكير في أنه سيفسخ الخطوبة الآن بعد أن عرف أنني لا أستطيع الإنجاب.

فسلالته تحلّ العرش منذ أربعة قرون تقريباً، ولديّ إحساس أنّ مديرة متحف من بيلباو لن تكون سبباً لإنهاء تلك السلالة".

أعلن الطياران عبر مكبر الصوت أنّ الوقت قد حان للاستعداد للهبوط في برشلونة.

عندئذٍ، خرجت أميرا من استعراقها في أفكارها، وبدأت ترتب لمقصورة، فغسلت الكؤوس ونحلت من بقايا الطعام.

ارتفع صوت ويستون من هاتف إدموند الموضوع على الطاولة: "بروفيسور، أعتقد أنّه يجدر بك الاطلاع على بعض المعلومات الجديدة التي تنتشر بقوة على الإنترنت حالياً، فتحة أدلة قوية تشير إلى وجود علاقة سرّية بين الأسقف فالديسبيو والقائد الأميرال أفيل".

ذهل لاندون لدى سماعه هذا الخبر.

أصاب ويستون: "مع الأسف، ثمة لمزيد. فكما نعلم، همّ اللفاء السري الذي أجراه كيرش مع الأسقف فالديسبيو رجلي دير اخيز؛ وهما حاحام بارر وعلامة محسوب. في الليلة المامية، تمّ العثور على العلامة مينا في صحراء قرب دبي. ومنذ دقائق، ورتت معلومات مثيرة للقلق من براداست، إذ يبدو أنّ الحاخام وُجد ميتاً نتيجة لurie قلنية في المظاهر".

صدم لاندون تماماً.

قال ويستون: "يشاعل المدوّون عن مدى كون نوقيت واهنهم مصادفة".

هز لاندون رأسه عبر مصدق. فشكل أو بأخر، بات الأسقف أطومير فالديسبيو الآن الشخص الوحيد الحي الذي يعرف ما اكتشفه كيرش.

عندما لامست طائرته العولفستريم G550 المدرج الحالي في مطار ساباديل عدد سفوح برشلونة، اطمأنت أميرا عندما لاحظت عدم وجود مصوّرين أو صحفيين بانتظارهما.

فحسب إدموند، ولتجنّب المعجبين في مطار إل برات في برشلونة، قرّر إبقاء طائرته في محطة الطيران الصغيرة هذه.

لكنّ أميرا كانت تعرف أنّ هذا ليس السبب الحقيقي.

في الواقع، كان إدموند يحبّ الاهتمام، وقد اعتزف لها أنه كان يبغي طائرته في مطار ساباديل ليجد عدداً لقيادة سيارته الرياضية المفصّلة نيسلا موديل P90D التي يزعم أنّ إيلور موسك سلّمه إياها بالود كهدية. كما يدعي إدموند أنّه تحدّى في أحد الأيام طياريه في سباق لمسافة ميل على المدرج بين العولفستريم ونيسلا، لكنّ الطيارين قاما بحساباتهما ورفصا التحدي.

فكرت أميرا في سرها بأسف: سأنتقد إدموند. صحيح أنه كان مترف ومتهورا، لكن حذله الباهر يستحق من الحياة أكثر بكثير من حل به البيلة. أتمنى وحسب أن أتمكن من تكريمه من خلال الإعلان عن اكتشافه للعالم.

عندما دخلت الطائرة حظيرتها واطلقات محركاتها، لاحظت أميرا أن كل شيء هادئ. من الواضح أنهما ما رالا هي والبروفيسور لانغدون بعيدين عن الأنظار. تقدمته أميرا إلى سلم الطائرة، ثم وقفت تنفس بعمق محاولة تصفية ذهنها. كانت كأس لشراب الثانية قد بعلت فعلها، حيث ندمت لأنها شربتها. وعندما وقفت على أرض الحظيرة الإسمنتية، برحت بعض الشيء، وشعرت بيد لانغدون القوية على كتفها تدعمها.

"شكراً لك". همست بذلك وهي ببسم للبروفيسور الذي ساعده فجاءا القهوة على البقاء متبهاً تماماً.

قال لانغدون وهو يرمق السيارة السوداء رباعية الدفع المركوبة في الراوية: "عليها التواري عن الأنظار بأسرع وقت ممكن. أضّر أن هذه هي السيارة التي أحبرتي عنها". أوات برأسها مجيبة: "هذه حبّ إدموند السري".

"لوحة الترحيص غريبة".

طارت أميرا إلى لوحة السيارة وصحكت.

E-WAVE

إ-وايف

شرحت له قائلة: "في الواقع، أحبرني إدموند أن عرغل وباسد اشترى مؤخراً جهاز كمبيوتر حارقاً يدعى د-وايف D WAVE، يُعدّ أول جهاز كمبيوتر "كثيياً" في العالم. وحاول أن يشرحه لي، لكنه معقّد جداً، شيء عن التراكب، وميكانيك الكم، وإنّح سلاله جديدة تماماً من الآلات. على أي حال، قال إدموند إنه أراد بناء شيء يتفوق على د-وايف، وقرّر أن يسمي جهاز الكمبيوتر الجديد هذا إ-وايف".

قال لانغدون: "إ هو الحرف الأول من إدموند".

كما أنّه يتجاوز د بخطوة. تذكرت أميرا قصة إدموند عن جهاز الكمبيوتر الشهير في عام 2001؛ أوديسي الفضاء، الذي سُمي وفقاً للأسطورة باسم HAL لأنّ كل حرف من أحرف الاسم يقع أبجدياً بعد أحرف IBM.

سألها لانغدون: "وماذا عن مفاتيح السيارة؟ قلت إنك تعرفين أين يخبئها".

"إنه لا يستخدم مفتاحاً". حملت أميرا هاتف إدموند وتابعت قائلة: "لقد أراي ذلك عندما أنيا إلى ها الشهر الفائت". ممسك شاشة الهاتف، وشغلت تطبيق نيسلا، ثم اخذت أمر الاستدعاء.

وعلى الفور، أصيبت المصابيح الأمامية للسيارة المركونة في زاوية الحظيرة. ومن دون أي صوت، انزلقت تيملاً بسلاسة حتى وصلت إلى جانبيهما وتوقفت. أمال لانغدون رأسه، وبدأ متوتراً من فكرة أن تقود سيارة نفسها. طمأنته أمبرا قائلة: "لا تقلق، سأدعك تقودها إلى شقة إدموند".

أولاً لانغدون برأسه موافقاً، ودار حول السيارة ليصعد من جهة السائق. وبينما كان يمر من أمام السيارة، توقف وحذق إلى لوحة الترخيص، ثم انفجر ضاحكاً بصوت عالٍ. عرفت أمبرا تماماً ما أصعبه، فقد حملت لوحة ترخيص سيارة إدموند الجملة التالية: وللحبراء يرثون الأرض.

قال لانغدون وهو يجلس خلف المقود: "المسألة أن اللباقة لم تكن يوماً من نقاط قوة إدموند".

قالت أمبرا وهي تجلس إلى جنبه: "كان يحب هذه السيارة، فهي كهربائية بالكامل وأسرع من العيراري".

هرّ لانغدون كتفيه بلا اكتراث وهو يرمى لوحة أجهزة القياس عالية التقنية. أنا لست مولعاً بالسيارات حقاً".

فابتسمت أمبرا قائلة: "لكذك ستصبح كذلك".

الفصل 48

انطلقت سيارة لوير التي تقل أفيلاً شرقاً في الطلام، وسامع الأميرال عن عدد المرات خلال سنوات عمله كضابط بحري التي رسا فيها في ميناء برشلونة.

نبت له حياته السابقة بعيدة جداً، بعد أن انتهت في ومضة نارية في إشبيلية. كان قدراً قاسياً وغير متوقع، ولكنه بدأ يتوازن بشكل غريب الآن، فالقدر نفسه الذي مَرَّق روحه في كاتدرائية إشبيلية منحه الآن حياة ثانية، بداية جديدة وُلدت داخل جدران كاتدرائية مختلفة تماماً.

المعارقة هي أن الشخص الذي اصططحه إلى هناك كان مجرد معالج فيرياني يدعى ماركو.

سأل أفيلاً مدرّبه قبل أشهر عندما اقترح عليه الفكرة: "لقاء مع البابا؟ غداً؟ في روما؟"

أجاب ماركو: "غداً في إسبانيا، فالبابا موجود هنا".
فسطر إليه أفيلاً كما لو كان مجنوناً وقال: "لم يذكر الإعلام شيئاً عن وجود قداسه في إسبانيا".

أجاب ماركو ضاحكاً: "ثق بي قليلاً أيها الأميرال، ما لم تكن لديك ارتباطات أخرى غداً".

سار أفيلاً إلى ساقه المصابة.

ولكن ماركو قال: "ستعانر عند التاسعة. وأعدك أن رحلتنا القصيرة ستكون أقلّ إيلاً بكثير من تمارين إعادة التأهيل".

وفي الصباح التالي، ارتدى أفيلاً زيّ البحرية لذي أحصره له ماركو من المنزل، واستعان بعكازين للذهاب إلى سيارة ماركو الفيات العتيقة. خرج ماركو من مرأب المستشفى، وتوجّه جنوباً على جادة أفينيدا دي لا ريزا، إلى أن خرج من المدينة وسلك الطريق لسريع N-4 المتجه جنوباً.

سأله أفيلاً بشيء من الاستطراب المعاجي: "إلى أين نحن ذاهبان؟".

ابتسم ماركو مجيباً: "استرح، وثق بي. لن تستغرق المسافة سوى نصف ساعة".

كان أفيلا يعرف أن طريق N-4 لا يحتوي سوى على مزارع غير مأهولة لمسافة 150 كلم أخرى. وكان قد بدأ يظن أنه ارتكب خطأ فاحشاً. وبعد انقضاء نصف ساعة، اقترب من بلدة إلى توريسكال الشبيهة بمدينة الأناباج. كانت البلدة في ما مضى قرية زراعية مزدهرة، لكن عدد سكانها تضاعف مؤخراً إلى أن باتت خالية تماماً. لكن إلى أين يصطحبني هذا الرجل؟! قاد ماركو السيارة ليضع دقائق أخرى، ثم خرج من الطريق السريع ولعطف شمالاً.

سأله ماركو مشيراً إلى البعيد خلف حقل فسيح: "هل تراها؟".
لم يز أفيلا شيئاً. فإما أن يكون المدرب الشاب يعاني من الهلوسة، أو أن عيني أفيلا قد عمّتا في السن.

أعلن ماركو: "أليس رائعة؟"
حقق أفيلا جيداً، ثم رأى أخيراً شكلاً داكناً حلب الحقل. ومع اقترابهما، حملق دالباء غير مصدق.

أهم... كانترائية!!

كان حجم المبنى كبيراً حيث يتوقع المرء رؤيته في مدريد أو باريس. ومع أن أفيلا عاش في إسبيلية طوال حياته، إلا أنه لم يعرف بوجود كانترائية هنا في هذا المكان النائي. وكلما اقتربا، بدا المصحح أكثر مهابة، ولاحظ أن الجدران الإسمنتية الهائلة توفر درجة من الحماية لم يره أفيلا سوى في مدينة القانتيكال.

غادر ماركو الطريق السريع، وقاد السيارة على طول طريق قصير يؤدي إلى الكاندرائية، إلى أن وصل إلى بوابة حديدية ضخمة تسد الطريق. أوقف ماركو السيارة، ثم أخرج بطاقة مغلقة من صندوق لقفارات ووضعها على لوحة القيادة.

اقترب منهما حارس، ورمق البطاقة، ثم نظر إلى داخل السيارة واستمع لبصماته عريضة عندما رأى ماركو. رغب به الحارس بالإسافية قللاً: "أهلاً وسهلاً، كيف حالك يا ماركو؟".

صافح الرجلان بعضهما، وعزفه ماركو على الأيميرل أفيلا.

قال ماركو للحارس: "لقد أتى لروية البابا".

أوماً الحارس برأسه، وتأمل برعجب الميديات المعلقة على بخلة أفيلا، ثم لوح لهما للدخول. وعندما فتحت البوابة الضخمة أمامهما، شعر أفيلا كأنه يدخل قصرًا من القرون الوسطى.

كانت الكاندرائية القوطية التي ظهرت أمامهما تصمم ثمانية أبرج شاهقة، وكل منها يحتوي على برج جرس من ثلاثة طوابق. ثلاث قباب ضخمة تشكل جسم المبنى، وتتكوّن من الخارج من الأحجار البنية الداكنة والبيصاء. مصفحة على الباء طابعاً حديثاً غير اعتيادي.

نظر أفيلا إلى الطريق المؤدية إلى الكاتدرائية، والتي تتفرع إلى ثلاث طرق متوازية، تحيط بكلّ منها صفوف من أشجار النخيل الطويلة. فوجئ أفيلا لدى رؤيته المكان مزدحماً بالسيّارات المركوبة، بالمئات منها، من سيّارات السيدان الفاخرة إلى الحفلات المتهالكة والدراجات المغطاة بالوحول... كل ما يمكن أن يتخيله المرء، تجاررها ماركو كلّها، وقاد السيّارة مباشرة إلى بحّة الكنيسة الأمامية. وهناك، راحها حارس، فنظر إلى ساعته، ثمّ لوّح لهما للدخول إلى موقف حاليّ من الراضح أنّه خُجر لهما.

قال ماركو: "لقد تأخّرت قليلاً، عليّا أن تسرع بالدخول".

كان أفيلا على وئك أن يجيب، ولكنّه لم يستطع أن يتفوّه بأيّ كلمة، فقد رأى للتوّ اللوحة المعلّقة على مدخل الكنيسة:

الكنيسة لكاثوليكية لياالمارية

دُهل أفيلا من هول المعاجاة. ربّاه! لقد سمعتُ بهذه الكنيسة!

التفت إلى ماركو، وحاول السيطرة على بصره المتسارع. "أهذه كنيسةك يا ماركو؟". حاول أفيلا ألاّ يبدو خائفاً. "هل أنت... بالماري؟".

ابتسم ماركو محبباً: "تقول الكلمة كما لو كانت مرصاً، أنا مجرّد كاثوليكيّ مخلص يعتقد أنّ روما انحرفت عن الطريق القويم".

نظر أفيلا مجدداً إلى الكنيسة. الآن، أصبح ادّعاء ماركو لغريب بأنّه يعرف البابا منطقياً فجأة. البابا هنا في إسبانيا.

قبل بضع سنوات، بنّت الشبكة التلفزيونية كاسال سور برنامجاً وثائقياً تحت عنوان لا إغليزيب أوسكورا (الكنيسة المظلمة)، وكان هدفه كشف بعض أسرار الكنيسة الليالمارية. ويومذاك، دُهل عندما عرف بوجود هذه الكنيسة العربية؛ هذا من دون ذكر جماعته متنامية العدد وبعدها المتعاطف.

بحسب التقاليد، تمّ تأسيس الكنيسة الليالمارية بعدما رعم بعض السكّان المحطّبين أنّهم شاهدوا سلسلة من الرّؤى الباطنية في حفل محاور. ودّعوا أنّ السيّدة مريم العذراء ظهرت لهم وحذّرتهم من أنّ الكنيسة الكاثوليكية ضلّت بسبب "بدعة الحداثة"، وأنه ينبغي حماية الدين القويم.

حنّت السيّدة العذراء أهل إل بالمار على تأسيس كنيسة بديلة وشجب انبأا الحالي في روما، باعتباره باباً مريعاً. وعُرفت هذه القناعة بأنّ بابا الفاتيكان ليس الحبر المصالح باسم المفعّل الشاعر، والمقصود بذلك مفعّد القديس بطرس.

بالإضافة إلى ذلك، رغم البالماريون أن لديهم أدلة على أن البابا "الحقيقي" كان في الواقع مؤسس جماعتهم؛ وهو رجل يُدعى كليمينتي دومينيغيز إي غوميز، الذي أخذ اسم البابا غريغوري السابع عشر. وثُبت حكم البابا غريغوري، البابا المزيف برأي الكاثوليكين الأساسيين، راحت الكنيسة البالمارية تنمو باطراداً. وفي عام 2005، عندما توفي البابا غريغوري خلال ترأسه قداس الفصح، أعلن مؤيدوه أن توقيت وفاته كان إشارة عجائبية من السماء.

والآن، بينما كان أفيلاً يحنّو إلى الكنيسة الصخمة، شعر بالتوجس رغماً عنه،
 أتياً بكن البابا المرفّج الحالي، فأنا لسب مهتمّاً بلفظه

هبالإضافة إلى الانتقادات التي وُجّهت لمزاعم الكنيسة البالمارية الجريئة حول الدبورية، وُجّهت لها اتهامات بعسل الأكمعة ولتخويف، حتى إنها حُملت مسؤولية العديد من الوفيات الغامضة، بما في ذلك عضو الكنيسة بريدجيت كروسبي التي كانت - استقداً إلى محامي أسرتها - "عاجزة عن الفرار" من إحدى الكنائس البالمارية في إيرلندا. ثم يشأ أفيلاً أن يتصرّف بوقاحة مع صديقه الجديد، ولكن ذلك لم يكن ما توقّعه على الإطلاق من رحلة هذا اليوم. وقد قال وهو يتنهّد معتدراً: "ماركو، أنا أسف، ولكني لا أعتقد أنني أستطيع فعل ذلك".

فقال ماركو من دون أن يبدو عليه أي تأثر: 'زارني شعور بأنك ستقول ذلك. وأنا أقر بأن ردّ فعلي كان مشابهاً عندما أتيت إلى ها للمرة الأولى. أنا أيضاً سمعت كل القيل والقال والشائعات المعيبة، ولكنني أؤكد لك أنها ليست سوى حملة تشويه بقودها الفانيكان'.

فتساءل أفيلاً في سرّه: وهل يلاحم على ذلك؟ فقد أعلنت كنيستكم عدم شرعيته!
 "كانت روما بحاجة إلى سبب لحرماننا من حقوقنا الكنسية، ولذلك راحوا يلقّون الأكاذيب. ولسورات من الرمن، عمل الفانيكان على نشر معلومات مصلّلة عن البالماريين".

راح أفيلاً يقيم الكاتدرائية الرائعة المبنية في هذا المكان الثاني، وروده خيالها شعور غريب. قال: "أنا حائر، لي لم تكن لديكم أي علاقة بالفانيكان، فص أين يأتيكم المال إذاً؟".
 انضم ماركو مجيباً: "قد يُدهشك عدد الأصابع المزيين الذين يملّكهم البالماريون صمم رجال الدين الكاثوليك، فتنة الكثير من الرعايا الكاثوليك المحافظين في إسبانيا الذين لا يوافقون على التغييرات الليبرالية التي تقودها روما. ولذلك، فهم يرسلون المال سراً إلى كنائس مثل كنيستنا تحافظ على القيم التقليدية".

كان جوابه غير متوقّع، ولكنّه بدا منطقياً بالسية إلى أفيلاً. فهو أيضاً كان يشعر بالشقاق المتنامي داخل الكنيسة الكاثوليكية، والذي كان عبارة عن حلاف بين من

يعتقدون أنَّ الكنيسة بحاجة إلى التحديث تجنباً للموت، وأولئك المتمسكين بالهدم الحقيقي للكنيسة، والذي ينبغي أن يبقى ثابتاً في مواجهة العالم المنظور .
قال ماركو: "البابا الحالي رجل رائع. أخبرته بقصتك، فقال إنه سيمرّه استقبل منابط عسكري يحمل أوسمة في كنيسنا، ويرغب بالاجتماع بك شخصياً بعد قداس هذا اليوم.

فهو على عرار سابقه، كان له تاريخ عسكري قبل أن يسلك درب الإيمان، ويهم ما نمر به. وأنا أعيد حقاً أن وجهة نظره قد تساعدك على إيجاد السلام"
فتح ماركو باباً ليرتجل من السيارة، لكن أفيلا لم يستطع أن يتحرك. جلس في مكانه يحدّق إلى البناء الهائل، ويشعر بالندب لأنه يحمل بداخله تحيراً ضد أولئك الأشخاص. ففي الحقيقة، لم يكن يعرف شيئاً عن الكنيسة البابوية باستثناء الشائعات، والحق يقال إن العائيكاس لم يسلم من المضايح. بالإضافة إلى ذلك، إن كنيسه لم تساعد إطلاقاً بعد الهجوم، إذ اكتفت الزاهية بالقول: *اعمر لأعدائك، أدر لهم الخد الأيسر.*

هس ماركو: توبس، أسمع إليّ. أنا أدرك أنني قد عدت قليلاً لأهلك إلى هنا، لكن نوابي حسنة. أريدك أن تقابل هذا الرجل، فأفكره غيّر حياتي تماماً. بعدما خسرت ساقِي، كنت في المكان الذي أنت فيه الآن. أريد الموت، وشعر أنني كنت أعرق في الظلام. لكن هذا الرجل أعطاني هدفاً. نحال واستمع إلى عظمته، ثم أحكم بنفسك".

تردّد أفيلا وقال: "أنا سعيد من أجلك يا ماركو، لكنني أعتقد أنني سأكون على ما يرام بمفردي".

ضحك الشاب قائلاً: "على ما يرام! منذ أسبوع، صوّيت مستمراً إلى رأسك وضغطت على الزناد! أنت لست على ما يرام يا صديقي".

أدرك أفيلا صحّة ذلك، إنه على حق، فبعد أسبوع، عندما ينتهي علاجي، سأعود إلى البيت، إلى وطني وضياعي.

ألخ عليه ماركو: "ما الذي تخشاه؟ أنت صابط بحري. أنت رجل ناضج كان يفود سفينة! هل أنت خائف من أن يعمد النانا بصل دماغك في عشر دقائق وأخذك رهينة؟".
إن لست متأكداً من الشيء الذي أخافه. وحدثني إلى ساقه المصابة، وشعر أنه صغير وعاجز على نحو غريب. فخلال معظم سنوات حياته، كان هو المسؤول وهو من يُعطي الأوامر. والآن، ليس متأكداً من أنه قادر على تلقي الأوامر من شخص آخر.

قال ماركو أخيراً وهو يعيد تثبيت حزام الأمان: "لا بأس، أنا أسف. من الواضح أنك لست مرتاحاً، ولا أود أن أصغط عليك أكثر". ومدّ يده لتشغيل محرك سيارة.

عندئذ، شعر أفيلا أنه سحيف، فقد كان ماركو شاباً صغيراً، لا يتجاوز ثلث عمر
أفيلا تقريباً، فقد سألته، ويحاول مساعدة عاجز مثله. وما هو يشكره بالتصريف بعدم
امتنان وتشكك.
قال أفيلا: 'كلّا، سامحني يا ماركو. سيسرني أن أستمع إلى العظة التي سيلقيها
هذا الرجل'.

الفصل 49

كان الزجاج الأمامي لسيارة إدموند نيسلا موبيل 10 فسيحاً، ويتصل بسلسلة سقف السيارة فوق رأس لاتغتون، ويعطيه شعوراً مريباً بأنه يطفو داخل فقاعة رחاجية. وبينما كان يقود السيارة على الطريق السريعة المشجرة شمال برشلونة، فوجئ وهو يجد نفسه يتجاوز السرعة القصوى البالغة 120 كيلومتراً في الساعة. فحرك السيارة الكهربائية الصامتة، ومرة المتسارع الخطي بجعلان كل السرعات تبدو متشابهة تقريباً. إلى جانبه، انشعلت أميرا بتصفّح الإنترنت على شاشة الكمبيوتر التي تتضمنها لوحة أجهزة القياس الضخمة في السيارة، وراحت تنقل للاتغدون الأخبار المنتشرة حالياً في العالم. فقد نتت حياكة شبكة متعاطمة من المكائد والمؤامرات؛ بما في ذلك شائعات عن أن الأسقف فالديسينو كان يؤمل العيا المزيّف للكنيسة الألمانية، الذي يزعم أن علاقات عسكرية تربطه بكارلئين محافظين. ويبدو أنه لم يكن مسؤولاً عن مقتل إدموند فحمب، بل كذلك عن موت سيد الفصل والحاام يهودا كوفيس.

وبينما كانت أميرا تقرأ بصوت عالٍ، اتضح له تماماً أن وسائل الإعلام في كل مكان تطرح للسؤال نفسه: ما الذي اكتشفه إدموند كيرش؟ وما الذي يجعله من الخطورة بمكان حيث يعمد أسقف بارز وطائفة كاثوليكية محافظة إلى قتله في محاوله لإسكاته؟ قالت أميرا وهي تلتفت إليه: 'عدد المشهدين لا يصدق'. فاهتمام الناس بهذه القصة لم يعمق له مثيل... ويبدو أن العالم بأكمله مسرّ أمام الشاشات.

في تلك اللحظة، أدرك لاتغتون أنه قد يكون لمقتل إدموند المروع جانب إيجابي بشكل من الأشكال. فمع كل اهتمام وسائل الإعلام، تضاعف عدد جمهور كيرش حول العالم أكثر بكثير مما كان يتصور. وحالياً، يستعد إدموند على انبثاء العالم حتّى في موته.

هذه الحقيقة جعلت لاتغتون أكثر التزاماً بتحقيق هدفه؛ ألا وهو العثور على كلمة السرّ المؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً، وإعلان اكتشاف إدموند للعالم.

قالت أميرا بنبرة حائرة: 'لم يدل جوليان بأيّ بيان بعد. لم تصدر كلمة واحدة من القصر الملكي، وهذا غير منطقي. فأنا أملك خبرة شخصية مع مستفّاة العلاقات العامة لديهم، موبكا مارتن. وهي متمسكة كثيراً بالشفافية ومشاركة المعلومات قبل أن تعمل الصحافة على تعريفها. أنا واثقة أنها تحت جوليان على الإدلاء ببيان'.

شعر لانغدون بأنها محقة. هظراً إلى أن وسائل الإعلام تنهم مستشار القصر الديني الأساسي بالتأمر، وربما حتى بالقتل، يبدو من المنطقي أن يُدلي حوليان بيان ما، وإن كان لمجرد القول إن القصر يحقق في الاتهامات.

أصاف لانغدون: "لا سيما إن أخذنا بالاعتبار أن ملكة البلاد المستغلبة كانت تقف إلى جانب إدموند عندما تعرّض للقتل. كان من الممكن أن تكوني أنت الضحية يا أميرا. على الأمير أن يقول على الأقل إنه يحمّد الله على سلامتك"

قالت ببرة عملية وهي تطفئ المنصّح وتستند إلى ظهر مقعدها: "أنا لست واثقة من ذلك".

نظر إليها لانغدون. "حسباً، مهما يكن، أنا سعيد لسلامتك. فأنا لست واثقاً من أنني كنت سأتمكن من تولّي هذا الأمر بمفردي هذه الليلة".

"بمفرديك؟"، تصاعد صوت حاذ الفبرة من مكبرات الصوت في السيارة. "كم نحن سريعو السياج!"

فصحك لانغدون من استكثار وينستون وقال: "وينستون، هل برمجتك إدموند حقاً لتكون دفاعياً وتشعر بعدم الأمان؟".

قال وينستون: "كلاً، بل برمجتني لأراقب، وأنعلّم، وأقنّد السلوك البشري. كانت ملاحظتي محاولة بلفكاهة، وهي ميرة شجّعني إدموند على تطويرها. فحسن الفكاهة لا يمكن برمجه... بل ينبغي تعلّمه".

"إذاً، أتب تتعلّم جيداً".

"حقاً! ربما يجدر بك أن تكرر ذلك".

اهجر لانغدون ضاحكاً. "كما قلب، أنت تتعلّم جيداً".

كانت أميرا قد أعادت شاشة لوحة القيادة إلى صفحتها الافتراضية، وهي عبارة عن برنامج ملاحية يتكوّن من صورة للأقمار الصناعية تتضمّن رسماً "مصحّراً" لسيّارتهم. لاحظ لانغدون أنهما عبرا جبال كورسيرولا، وكانا يخرجان الآن إلى الطريق السريعة B-20 باتجاه برشلونة. إلى جنوب موقعهما، رأى لانغدون على صورة الأقمار الصناعية شيئاً غير اعتيادي لفت انتباهه. كان عبارة عن مساحة من الغابات في وسط منطقة عمرانية. كانت المساحة الخضراء طويلة وذات شكل غير منتظم، أشبه بأميبا عملاقة.

سألها: "أهذه حديقة غريل؟".

نظرت أميرا إلى الشاشة وأومات برأسها مجيبة: "بالصبط".

قال وينستون: "اعناد إدموند على التوقّف هناك كثيراً في طريق عودته من

المطار".

لم يُعاجأ لانهدون. هـد كانت حديقة غويل من أشهر روائع أنطوني غاودي، لمهندس المعماري والفنان نفسه الذي يعرض إيموند عمله على غلاف هاتفه. كن غاودي يشبه إيموند كثيراً. إك كان صاحب رؤية مبدعاً، ولا تنطبق لديه القواعد العادية.

كان أنطوني غاودي طالباً متعانياً في مجال الطبيعة، وقد استلهم تصاميمه الهندسية من الأشكال العضوية، واستخدم عالم الطبيعة لمساعدته على تصميم هياكل بيومورفية سائلة غالباً ما تظهر وكأنها خرجت من الأرض. م من خطوط مستقيمة في الطبيعة، هذا ما قاله غاودي. وبالفعل، كانت الخطوط المستقيمة في أعماله قليلة جداً. كثيراً ما وصف بأنه أب "الهندسة المعمارية الحية" و"التصميم البيولوجي"، واخترع تقنيات لم يسبق لها مثيل في مجال النجارة، والحداثة، والرجاجيات، والسيراميك لكي يكسو أبيته بعلاف ملون مبهر.

وحتى هذا اليوم، وبعد ما يقرب من قرن على وفاة غاودي، ما زال السياح من مختلف أنحاء العالم يزرون برشلونة لإلقاء نظرة على أسلوبيه الحدائي العذ. تضمنت أعماله متزهات، وأبنية عامة، وقصوراً خاصة، وبالطبع تحفظة العظيمة ساغرادا فاميليا، الكنيسة الكاثوليكية الهائلة، ذات الأبراج المستوحاة من "إسفنح لبحر"، والتي تهيمن على أفق برشلونة. وقد أشد بها النقاد كثيراً، ووضعوها بالقول به "لم يسبق لها مثيل في تاريخ الفن بأكمله".

لطالما تعبت لانهدون من رؤية غاودي الجريئة لكنيسة ساغرادا فاميليا؛ تلك الكنيسة الضخمة التي لا تزال قيد الإنشاء حتى اليوم، بعد مرور ما يعرب من 140 عاماً على بدء بنائها

هذه الليلة، بينما كن لانهدون ينظر إلى صورة الأقمار الصناعية لحديقة غويل الشهيرة، تذكر ريارته الأولى إليها حين كان طالباً جامعياً، وقام برهة في أرض خيالية من الأعمدة الشبيهة بالأشجار التي تدعم ممرات عالية، والمقاعد العربية ذات الأشكال غير المنتظمة، والكهوف ذات السواقر التي تشبه التين والسبك، والحدار الأبيض المتموّح الذي يشبه السواقل والذي يبدو أقرب إلى عشاء مخلوق أحادي الطبيعة. تابع ويسنون قائلأ: "كان إيموند يحب كل تصاميم غاودي، ولا سيّ فكره عن الطبيعة كهن عضوي".

عد دهن لانهدون مجدداً إلى اكتشاف إيموند. الطبيعة، العضوية، الخلق. تذكر ألواح برشلونة الشهيرة التي صمّمها غاودي، والتي كانت عبارة عن بلاط أرضعة ساسي استخدم لأرضعة المدينة. كانت كل بلاطة تمّار تصميم مشابه مؤب من خطوط غير مستظمة. ومع ذلك، عندما يتم ترتيبها وتناوبها على النحو المطلوب، يظهر رسم مدهل؛

منظر بحري يعطي «طبعاً» كما لو أنه يحتوي على عوالم، وميكروبات، ونباتات بحرية. يسمي أهل المنطقة التصميم لاسوفا بريمورديال، أي الحساء البدائي.

فكر لانغدون في سره: حساء غاودي البدائي. وذهل مجدداً من مدى اتفاق منبئة برشلونة مع فصول إدموند حول بدايات الحياة. فالنظرية العلمية السائدة تفيد أن الحياة بدأت في حساء الأرض البدائي، أي تلك المحيطات البدائية التي صبت فيها البراكين مواد كيميائية غنية، فدارب حول بعضها بعضاً، وتعرّضت بشكل متواصل لفصف أحزمة البرق بفعل عواصف مستمرة... وفجأة، مثل عولم مجهري، نشأ أول مخلوق أحادي الخلية.

قال لانغدون: "أميراً، أنت أُميرة متحف، ولا بد أنك تحدثت كثيراً في الفر مع إدموند. فهل أحبك بما يشده في غاودي تحيداً؟".

أجابته: "نقط ما ذكره ويسترن، فهو يشعر كما لو أن قنه المعماري خلّقه الطبعه نفسها. فمعارر غاودي تبدو وكأنها منحوتة بفعل الرياح والأمطار، وتبدو أعنته كما لو أنها نبتت من الأرض، فيما يشبه البلاط الذي صمّمه حبة البحر البدائية". هزت كتفها مصبغة: "يأى يكن السبب، فقد أعجب إدموند بعاودي بما فيه الكفاية للانتقال إلى إسبانيا".

نظر إليها لانغدون بدهشة تامة، فهو يعرف أن إدموند يملك منازل في عدة بلدان حول العالم، ولكنه اختار في السنوات الأخيرة الاستقرار في إسبانيا. "هل تقولين إن إدموند انتقل إلى هنا بسبب فن غاودي؟".

قالت أميراً: "أعتقد ذلك. لقد سألته مرّة عن سبب اختياره إسبانيا، وأحاسي أنه حصل على فرصة مدرة لاستئجار منزل فريد من برعه هالك؛ منزل لا يشبه أي منزل آخر في العالم. وأعتقد أنه كان يعني شقّه".

"وأين تقع شقّه؟".

"روبرت، كان إدموند يعيش في كارا ميلا".

دهش لانغدون، "كارا ميلا نفسه؟".

أجابته وهي بهز رأسها: "هو نفسه. ففي العام الماضي، استأجر الطابق العلوي بأكمله وحوله إلى شقّة له".

احتاح لانغدون إلى لحظة لاستيعاب هذا الخبر. فكارا ميلا واحد من أشهر أسية غاودي. إذ كان عبدة عن "منزل" أصلي ومدهش، تشبه واجهته المؤلّفة من عدّة طوابق وشرفاته الحربية المتموّجة بقاء نحب في حل. وهو يحمل الآن اللقب الشعبي "لا بيدريرا" أي "مقلع الحجارة".

سألها لانغدون وهو يتذكّر إحدى زيارته السابقة إلى المعسى: "لكن، أليس الطابق العلوي متحفاً لعاودي؟".

فقال وينستون: 'بلى، لكن إدموند قدّم تبرّعاً لمنظّمة اليونسكو التي تحمي المنزل كموقع للتراث العالمي، فوافقوا على إعلاقه مؤقتاً والسماح له بالعيش فيه لمدة سنتين. ففي النهاية، برشلونة مليئة بغنّ غاودي'.

احترار لاندون تماماً. هل عاش إدموند في متحف غاودي في كازا ميلّا؟ وانتقل للعيش فيه لمدة عامين فقط؟

قال وينستون: 'حتى إنّ إدموند ساعد كازا ميلّا على إنتاج شريط فيديو توثيقي جديد حول هنتسه المعمارية. إنّه يستحقّ المشاهدة'.

وافقت أمبرا قائلة: 'الفيديو مؤثّر جداً بالفعل'. واهتت إلى الأمام لتلمس شاشة المنصفّح. ظهرت لوحة معانيح وطبعت فيها عبارة *Lapedrera.com*. 'يجب أن تشاهد هذا'.

أجاب لاندون: 'كنتي مشغول بالقيادة قليلاً'.

مدّت أمبرا يدها إلى عمود التوجيه وصغطت على رافعة صغيرة، فشعر لاندون أنّ عجلة القيادة قد تصلّبت فجأة بين يديه، ولاحظ على الفور أنّ السيّارة تقود نفسها بنفسها، مع بقائه في وسط الطريق المخصّص له. قالت: 'الملاحه لذاتية'.

لم يشعر لاندون بالارتياح تماماً، ولم يستطع مع نفسه من إبقاء يديه قريبتين من المقود وقمه فوق الفرامل.

'استرخ'. مدّت أمبرا يدها ووضعتها على كتفه قائلة: 'إنها أكثر أماناً بكثير من السائق البشري'.

أحفص لاندون يديه على مصص، ووضعهما في حصنه، فابتسمت قائلة: 'أرأيت؟ الآن، شاهد هذا الفيديو عن كازا ميلّا'.

بدأ الشريط بلقطة درماتيكية محفّصة لموجة عيفة، كما لو أنّها التّقطت من مروحية تحوم على ارتفاع يصعّ أقدام فوق محيط مفتوح. في البعيد، ظهرت جريرة، جبل حجري سفوحه شديدة الانحدار، وتعلو منات الأقدام فوق الأمواج المتحطّمة. ظهر بحر فوق الجبل.

لا بيدريرا ليست من تصميم غاودي.

وخلال الثواني الثلاثين التالية، شاهد لاندون الأمواج وهي تحت العجل لتشكل الواجهة الخارجية المميّزة وعسوية الشكل لكازا ميلّا. بعد ذلك، اندفعت أمواج المحيط إلى الداخل، وصمعت نجاويف وغرفاً، وفيها بحثت الشلالات سلاّم وامت عرائش، والتّفت لتتحوّل إلى درابزين حديدي، ثمّ نمت الطحالب تحتها وكست الأرض.

أخيراً، تراجعت الكاميرا، وظهرت صورة كازا ميللا الشهيرة، "مقلع الحجارة"
المسحوت في جبل ضخم.

- لا يديرنا -

تحفة الطبيعة

كان لا بد للأنغدون أن يقر بأن إدموند موهوب بالدراما. فبعد رؤيته هذا الفيديو
المعدّ بواسطة الكمبيوتر ، شعر بالرغبة في زيارة المبنى الشهير مجدداً.
حوّل نظره إلى الطريق مجدداً، ثم مدّ يديه وعطّل الملاحاة الدائرية ليتولّى القيادة
مجدداً.
"قلنا أمل أن نجد في شقة إدموند ما نبحث عنه. ففص بحاجة إلى العثور على كلمة
السّرّ تلك".

الفصل 50

تقدّم القائد ديبعمو غارزا عناصر الحرس الملكي الأربعة المسلّحين وسط ساحة بلازا دي لا أرميريا، ونظّره مركزاً أمامه، متجاهلاً صخب الفرق الإعلامية خارج السياج، فيما الجميع يسلمون كاميراتهم عليه ويمسحون مطالبين بتعليق.
على الأقلّ سيروا أنّه ثمة من يتحرّك.

وعندما وصل هو وفريقه إلى الكاتدرائية، وجدوا المدخل الرئيس مغلّلاً؛ وهو أمر ليس مستغرباً في ساعة كهذه. فبدأ بطرق الباب بقبضة مسنّمة.
لم يجبه أحد على القور، ولكنه واصل طرق الباب إلى أن استدارت الأقفال أخيراً وفتحت، فوجد نفسه وجهاً لوجه أمام إحدى عاملات التنظيف التي بدا عليها الفلق وهي ترى الجيش الصغير أمام الباب.

سألها غارزا: "أين الأسقف فالديسينو؟"
أجبتّه: "لا... لا أدري".

أعلن قائلاً: "أنا أعرف أنّ الأسقف هنا، وأنّه مع الأمير جوليان. ألم نريهما؟"
هزّت رأسها ناهية. "لقد وصلتُ للتوّ. فأنا أقوم بالتنظيف ليلة السبت بعد "
مرّ غارزا من أمامها، وأمر رجاله بالانتشار في أرجاء الكاتدرائية المظلمة.
ثم قال لعاملة التنظيف: "أقفلي الباب، ولا تنقي في الطريق". ورفع سلاحه وتوجّه مباشرة إلى مكتب فالديسينو.

من الجهة الأخرى من الساحة، في غرفة التحكّم الواقعة في الطابق السفلي من القصر، وقعت موبىكا مارتين عدد برّاد الماء وأحدث نفساً من سيجارة طال انتظارها.
فبسبب حركة "النزاهة السياسية" الليبرالية التي نجّاح إسبانيا، تمّ حظر التدخين في مكتب القصر. ولكن، مع سيل الجرائم المزعومة التي بلغت أنبأواها القصر هذه الليلة، شعرت مارتين أنّ بعض التدخين السليبي لن يشكّل مخالفة خطيرة.

اصططت أمامها شائعات صامتة تنقل بين المحطّات الإخبارية الحسّس التي تواصل تغطيتها الحيّة لاغتيال إدموند كيرش، وتعدّ بشكل صارخ لقطات مقتله لوحش مراراً وتكراراً. وبطبيعة الحال، كانت كلّ إعادة يسعها التحذير المعتاد.

نسيبه: يحتوي المشهد التالي على صور قد لا تكون مناسبة لجميع المشاهدين.

كم هذا معيب! فهي تعرف أن هذه التحذيرات ليست احتياطات من جانب الشبكة التلفزيونية، بل وسيلة ذكية لضمان عدم قيام المشاهد بتغيير القناة. أخذت مارتن نفساً آخر من سيجارتها وهي تراقب مختلف الشبكات، ومعظمها تستعرض نظريات المؤامرة المتنامية تحت عنوان "حبر عاجل" مع الأشرطة الإخبارية.

عالم مستقبلي تغتاله الكيسمة؟
اكتشاف علمي صاع إلى الأبد؟
قاتل ماجور من قبل الأسرة المائكة؟

يفترض بكم نقل الأخبار وليس نشر شائعات مفضضة على شكل أسئلة.
لطالما اعتقدت مارتن بأهمية الصحافة المسؤولة، باعتبارها حمر زاوية للحرية والديمقراطية. لهذا السبب، كانت تشعر بالخيبة دائماً من الصحفيين الذين يثيرون الجدل عبر بث افكار مبالغية للعقل بكلّ وصوح، ويتمكّنون مع ذلك من تجنب العواطف القابولية عن طريق تحويل الخبر السخيف إلى سؤال.
حتى إنّ القنوات العلمية المحترمة تقوم بذلك، وتطرح على مشاهديها أسئلة من قبيل: "هل من الممكن أن يكون هذا المعبد في البيرو قد بقي على أيدي مخلوقات فضائية قديمة؟".

عندما رأت مارتن هذا السؤال، وتت أن تصبح: كلاً! هذا غير ممكن بالتأكيد!
كفوا عن طرح أسئلة بلهاء!
على إحدى شاشات التلفزيون، لاحظت أنّ محطة سي إن إن تبذل قصارى جهدها على ما يبدو لتكون محترمة.

لمحة عن إدوارد كيرش
المُلهِم، صاحب الرؤية، المبدع.

تداولت مارتن جهاز التحكم عن بعد ورفعت لصوت.
قال مديع الأخبار بحزن: '... محب للفرق، والتكنولوجيا، والابتكار. رجل يتمتع بقدرة باطنية تقريباً على توقّع المستقبل جعلت منه اسماً مألوفاً. استناداً إلى زملائه، كلّ الأمور التي توقّعها إدوارد كيرش في مجال علوم الكمبيوتر أصبحت حقيقة واقعة".

قالت زميلته: "هذا صحيح يا ديبيد. أتمنى فقط لو كنا نستطيع قول الشيء نفسه عن توقعاته الشخصية".

أحدث المحطة تعرض الآن تسجيلاً لمؤتمر صحفي أجراه إدmond كيرش على الرصيف خارج مركز روكفلر في متيية نيويورك، وكان فيه قويّ البنية، وقد لوّحت لشمس بشرته. قال إدmond: "أنا اليوم في الثلاثين من عمري، وصعري المتوقع لا يتجاوز الثامنة والسّتين. لكن مع التّقدّم الذي سيطرأ على مجالات الطبّ، وتكنولوجيا طول العمر، وتجديد القسم الطرفي للصبغيات (telomere)، أتوقّع أن أعيش لأحتفل بذكرى ميلادي العاشرة بعد المائة. في الواقع، أنا واثق جداً من هذه الحقيقة إلى حدّ أنني حجزت قاعة رينبو لأحتفل فيها بذكرى ميلادي العاشرة بعد المائة". ابتسم كيرش، وحدّق إلى أعلى العنبي مصيفاً: "وقد سَدَدْتُ للتّو فاتورتي كاملة، قبل ثمانين عاماً؛ بما في ذلك الزيادات الناتجة عن التّضخّم".

تهدّدت المديعة بأسف وقالت: "مع الأسف، عاكس القدر ترَقّعات كيرش هذه المرّة".

قال المذيع: "صحيح. وعلى رأس الغموض المحيط بمقتل كيرش، تتكاثر التكهّات حول طبيعة اكتشافه". وحدّق بجذية إلى الكاميرا وتابع قائلاً: "من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟ سؤالان تصعب الإجابة عليهما".

أضافت المديعة بحماسة: "وللإجابة عن هذين السؤالين، نضمّم إلينا سينتان لامعتان، كاهنة أسقفية من فيرمونت، وعالمة أحياء تطورية من جامعة كاليفورنيا. سنعود معهما بعد الفاصل".

كانت مارتن تعرف آراءهما أساساً، إيهما قطبان متناقضان، وإلاّ فلن تظهرها في برنامجكما. لا شك في أنّ الكاهنة ستقول شيئاً من قبيل: "أتيت من الربّ وإياه سنعود"، وستجيب عالمة الأحياء برأي مناقض تماماً.

لن تُثبت شيئاً، غير أنّ الناس سيُشاهدون أيّ شيء شرط أن يكون مثيراً للحماسة بما فيه الكفاية.

هنف موريش من مكان مجاور: "مونيكا!".

التفتت مونيكا لتري أمامها مدير الأمن الإلكتروني أنيا وهو يهرول سألته: "ما الأمر؟".

قال لاهتاً: "اتّصل بي لأسقف فالديسينو للتّو".

أخفضت صوت التلفاز. "الأسقف اتّصل... بك؟ هل أحبك بما يفعله؟".

هزّ سرريش رأسه ناهياً. "لم أسأله، ولم يخبرني. اتّصل ليُعرف ما إذا كنا نستطيع

التحقّق من شيء ما على حوائطنا الهاتفية".

أنا لا أفهم".

"أنت تعرفين أن ConspiracyNet ذكرت أن شخصاً من داخل هذا القصر اتصل بمتحف غوغنهايم قبل وقت قصير من موعد حدث هذه الليلة، وطلب من أمير هيدال أن تصنيف اسم أهيلاً إلى قائمة الضيوف".

"أجل، وطلبت منك أن تبحث في الأمر".

"حسناً، طلب فالديسبيو الشيء نفسه. اتصل ليسألني عما إذا كنت أستطيع الدخول إلى لوح الهاتف المركزي في القصر والمثور على سجل تلك المكالمات لمعرفة من أين يطلق الاتصال، على أمل للتوصل إلى الشخص الذي قام به من داخل القصر".

شعرت مارتن بالارتباك، بعد أن تخيلت أن فالديسبيو بصفه هو المشتبه به الأكثر احتمالاً.

تابع سوريش: "بحسب غوغنهايم، تلقى مكتب الاستقبال لديهم اتصالاً من رقم الهاتف الرئيس في قصر مدريد الملكي هذه الليلة، قبل وقت قصير من الحدث. والمكالمة موجودة في سجلهم الهاتفي. ولكن، هنا تكمن المشكلة. فقد بحثت في سجل اللوح المركزي لدينا للتحقق من المكالمات الصادرة خلال الفترة الزمنية نفسها. هر رأسه متابعاً: "لكنني لم أحر على شيء، ولا اتصال واحد. فتمة من قام بمسح سجل الاتصال الذي تم من القصر بمتحف غوغنهايم".

تأملت مارتن زميلها مطولاً، ثم سألته: "ومن الذي يملك إذن الوصول إلى اللوح المركزي للقيام بذلك؟".

"هذا بالضبط ما سألني إياه فالديسبيو، وقلت له الحقيقة. أخبرته أنني أنا، بصفتي رئيس الأمر الإلكتروني، يمكنني مسح السجل، ولكنني لم أفعل، وأن الشخص الوحيد الذي يملك إذن الوصول إلى هذه السجلات هو القائد غارزا".

حدفت إليه مارتن مذهولة: "أنظر أن غارزا عبت بسجلاتنا الهاتفية؟".

قال سوريش: "هذا منطقي، فوظيفة غارزا تقوم على حماية القصر. والآن، إن جرى أي تحقيق، فتلك المكالمات لم نبحث أبداً ما دام الأمر يتعلق بالقصر. من الناحية الفنية، لدينا قدرة معقولة على الإنكار. فحتف السجلات بعيد القصر عن دائرة الشبهات تماماً".

سألته مارتن: "دائرة الشبهات؟ لكن، ما من شك في أن تلك المكالمات قد حدثت! فقد قامت أميراً بإضافة اسم أهيلاً إلى قائمة الضيوف! كما أن مكتب الاستقبال في غوغنهايم سيتثبت".

"هد صحيح، ولكننا الآن كلمة موظف شاب في مكتب الاستقبال في أحد المباحف ضد القصر الملكي بأسمه. وفي ما يتعلق بسجلاتنا، إن تلك المكالمات لم تحدث بكل بساطة".

بد، كلام سوريش الحاسم مفهوماً في التفاوض بالنسبة إلى مارتن. "وهل أخبرتك فالديسيو بكل ذلك؟".

"إنها الحقيقة. قلت له سواء أكان عازراً هو من قام بالاتصال أم لا، يبدو أنه حذف سجل المكالمات في محاولة لحماية القصر". وصمت هنيهة ثم أضاف: "لكن، بعدما أنهيت المكالمات مع الأسقف، أدركت أمراً آخر".
"ألا وهو؟".

"من الناحية الفنية، نمة شخص ثالث يملك حق الوصول إلى الخادم". ونظر سوريش حوله بعصبية ثم اقترب وقال: "رموز تسجيل الأمير جوليان تمنحه حق الوصول الكامل إلى جميع الأنظمة".

حدثت إليه مارتن قائلة: "هذا كلام سيئ".

"أعلم أن الفكرة تبدو جنونية، ولكن الأمير كان في القصر في جناحه بمفرده في الوقت الذي تم فيه الاتصال. ومن الممكن بكل سهولة أن يكون قد أجرى المكالمات، ثم دخل إلى الخادم وحدها، فالبرامج سهل الاستخدام، والأمير أكثر خبرة بالتكنولوجيا مما يظن الناس".

قالت مارتن بحدة: "سوريش، هل تظن حقاً أن الأمير جوليان، ولي عهد إسبانيا، قام شخصياً بإرسال قاتل إلى متحف غوغنهايم لاغتيال إيمود كيرش؟".
قال: "لا أدري، كل ما أقوله إن هذا ممكن".

"ولماذا سيقوم الأمير جوليان بشيء كهذا؟".

"أنت من بين كل الناس لا ينبغي لك أن تطرحي هذا السؤال. تذكرني كل الأحيار السيئة التي اضطرت للتعامل معها بشأن الوقت الذي تمنحني أميراً مع إيمود كيرش، وقصة اصطحابه إياها بالطائرة إلى شقته في برشلونة؟".

"كأننا يعملان! كان يحضران للحدث؟".

"لكن السياسة تقوم على المظاهر، أنت من علمني ذلك. وأنا وأنت نعرف أن عرس الزواج الذي قدمه الأمير لم يؤت ثماره علناً بالطريقة التي نخلها".
رن هاتف سوريش، وما إن قرأ الرسالة الواردة حتى اكتسحت الدهشة ملامح وجهه.

سألته مارتن: "ما الأمر؟".

ومن دون أي كلمة، استدرا وركض عائدًا إلى مركز الأمن.

"سوريش؟". أطاعت مارتن سيجارتها ولحقت به، ثم بصفت إلى عدد إحدى محطات العمل الأمنية لفريقه، وكان الموظف الفني يحرص شريط مراقبة صبايا.
سألته مارتن: "إلام تنظر؟".

قال الفتي: "المخرج الخلفي للكاتدرائية، منذ خمس دقائق".

مالت مارتين وسوريمس لمشاهدة الشريط الذي يظهر مساعد كاهن شاباً يخرج من الباب الخلفي للكاتدرائية، ويسير بسرعة على طول شارع كالي مايور الهادئ مسيحياً، ثم يفتح قفل باب سيارة أويل سيدان قديمة ويصعد إليها.

فكرت مارتين: حسناً، إنه عائد إلى بيته بعد القداس. ماذا هي تلك؟

على الشاشة، انطلقت سيارة الأويل لمسافة قصيرة، ثم توقفت على مسافة قريبة جداً من بوابة الكاتدرائية الخلفية، وهي البوابة نفسها التي خرج منها مساعد الكاهن للتو. وعلى الفور تقريباً، خرج شخصان من البوابة. مُخفضين رأسيهما، وجلسا على المقعد الخلفي لسيارة مساعد الكاهن. كان الراكبان، بلا أدنى شك، الأسقف فالديسبيرو والأمير جوليان.

بعد لحظات، انطلقت الأويل. واحتفت عدد ناصية الشارع خارج مجال الكاميرا.

الفصل 51

عدد ناصية شرعي كارير دي بروفينسا وباسيغ دي غراسيا، ظهرت تحفة غاودي التي ترجع إلى عام 1906 والمعروفة باسم كازا ميلا مثل جزء من جبل. كان البناء عبارة عن شقق سكنية وعمل فني خالد في وقت واحد.

صمّم غاودي المبنى المؤلف من تسعة طوابق على شكل منحني دائم، ويمكن التعرف عليه على الفور من خلال واجهته المتموجة المسببة بالحجر الجيري. تصفي الشرفات المنحنية والهندسة غير المتكافئة هالة عضوية على المبنى، كما لو أنّ آلاف السنين من الريح العاتية تحثت فيه تجاويف وانحناءات كتلك التي نراها في الوديان الصحراوية.

مع أنّ تصميم غاودي الحديث الصانم لقي استنكاراً في البداية من قبل سكّان المنطقة، إلّا أنّ نقاد الفنّ حول العالم أشادوا بكازا ميلا، وسرعان ما أصبح جوهره معمارية من أجمل جواهر برشلونة. وخلال ثلاثة عقود، أقام بيير ميلا، رجل الأعمال الذي طلب إنشاء المبنى، مع زوجته في الشقة الرئيسة مترامية الأطراف، وأجر شقق المبنى العشرين الأخرى. وحتى هذا اليوم، يُعتبر كازا ميلا، الواقع في باسيغ دي غراسيا 92، أحد العناوين الأكثر أناقة وجاذبية في أنحاء إسبانيا كافة.

بينما كان روبرت لانغون يقود سيارة كيرش على الجادة الأنيقة المقفلة تقريباً التي اصطفت الأشجار على جانبيها، شعر أنهم يقتربان. كان منزله باسيغ دي غراسيا نسخة برشلونة عن الشانزليري في باريس. إذ كان أعرض جادات برشلونة وأكبرها، وكان مصمماً بعناية، وتحيط به المتاجر الراقية.

شانيل... غوتشي... كارتيه... لوبوشان...

أخيراً، رأى لانغون المبنى على مفاة مائتي متر.

كان كازا ميلا مصاة بانوار خافتة من الأسفل، وتنبّه على الفور أحجاره الجيرية الشاحبة والخشنة وشرفاته المتموجة عن بقية الأبنية المجاورة بتصاميمهم المستقيمة. بدا أشبه بقطعة جميلة من المرجان خرجت من البحر، وأنت لتستقرّ على شاطئ من الإسمنت.

قالت أمبرا مشيرة إلى آخر الجادة الأنيقة: "هذا ما كنت أبحث، انظر".

أخضع لانغدون نظره إلى الرصيف العريض أمام كازا ميلا، ويدا له عدد من الشاحنات الإعلانية الموثقة أمام المبنى مع مجموعة من المراسلين الذين ينقلون آخر الأخبار، مستخدمين منزل كيرش كخلفية لهم. وكان ثمة عدد من عناصر الأمن الذين أتوا لإبعاد الحشود عن مدخل المبنى. يبدو أن وفاة كيرش قد حوّلت كل ما له علاقة به إلى قصة إخبارية.

تأمل لانغدون الشارع بحثاً عن مكان يتوقف فيه، ولكنه لم يجد، وكان السير يتقدم بتأت.

قال لأمبرا: "انخفضي إلى الأسفل في السيارة". فقد أدرك أنه لا يملك أي خيار سوى متابعة التقدم مباشرة، مروراً برؤية الشارع حيث تجمعت الصحافة. وعلى الفور، انزلت أمبرا إلى الأسفل، وأخضعت جسدها إلى أرض السيارة، حيث توارت تماماً عن الأنظار.

أما لانغدون، فأتاح بوجهه بعيداً وهو يمر من أمام الرواية المرحمة. قال: "يبدو أنهم يحيطون بالمدخل الرئيس. هذا يعني أننا لن نتمكن من الدخول". ففأطاعه ويسترون منبرة واثقة ومرحة: "اركن السيارة إلى اليمين، فقد توقعت أن يحدث هذا".

حدث المدون هيكتر ماركاتو بخرن إلى الطابق العلوي من كازا ميلا، وكان لا يزال يحاول أن يتقبل حقيقة موت إدموند كيرش. فطلى مدى ثلاث سنوات، كان هيكتر مراسلاً للأخبار التكنولوجية لموقع Barcinno.com، وهي منصة تعاونية شعبية لرجال الأعمال وأصحاب المشاريع الجديدة المبكرة في برشلونة. وإن عيش إدموند كيرش العظيم هنا في برشلونه، جعل الأمر يبدو أشبه بالعمل عند أقدام زيوس نفسه.

التقى هيكتر كيرش للمرة الأولى منذ أكثر من عام، وذلك عندما وافق عالم المستقبل الأسطوري بكلّ كرم على الظهور في انحدث الشهري الرائد في باريس، ليلة هس، وهو عبارة عن ندوة يتحدث فيها رجل أعمال ناجح جداً عن أكبر إحقاقه بكلّ صراحة. فاعترف كيرش للجمهور بحل أنه أنفق ما يزيد عن 400 مليون دولار على مدى ستة أشهر سعياً وراء حلم بناء ما سماه إ-وايف، وهو كمبيوتر كمي يمتاز بسرعات معالجة هائلة من شأنها أن تسهل تحقيق تقدم غير مسبوق في مجال جميع العلوم، لا سيما في نمذجة النظم المعقدة.

أقر إدموند قائلًا: "أحسّى أن تكون قفرتي النوعية في مجال الحوسبة اسوعية حتى الآن عبارة عن فشل نوعي".

هذه الليلة، عندما سمع هيكتور أن كيرش يخطط للإعلان عن اكتشاف سيهر العالم، تحسّس لفكرة أن يكون ذلك الاكتشاف مرتبطاً بمشروع رايف. هل اكتشف سر نجاح هذا المشروع؟ لكن بعد المقدمة الفلسفية التي عرضها كيرش، أدرك هيكتور أن اكتشافه مختلف تماماً.

أتساءل عما إذا كنا سنعرف يوماً ماهية اكتشافه. شعر هيكتور بنقل بضغط على صدره دفعه إلى المجيء إلى منزل كيرش؛ ليس بهدف جمع المعلومات، بل إكراماً له. صاح أحدهم بالقرب منه: "رايف! إ-رايف!".

وبدا الحشد المحيط به يشير ويصوب كاميراته إلى سيارة تيسلا السوداء الأنيقة التي تعبر الساحة ببطء، وتتقدّم نحو الحشد بمصابيحها الأمامية المتهوجة. حنّ هيكتور إلى السيارة المألوفة بذهول.

كانت سيارة كيرش، تيسلا موديل 10، بلوتحتها التي تحمل كلمة إ-رايف شهيرة في برشوبة بقدر ما هي عربة النافا في روما. فعالمًا ما كان كيرش يقوم باستعراض عبر ركن السيارة في صف مزدوج في شارع كارير دي بروفيسا أمام متجر نانبال فيور للمجوهرات، ثم ينزّل منها للتفريح للمعجبين، ويثير حماسهم عبر جعل ميرة الركن الذاتي تقود السيارة الفارغة على طريق ممرجة مسبقاً عبر الشارع، مروراً بالرصيف العريض، فيما تقوم أجهزة الاستشعار بالكشف عن أي مارة أو عائق، حتّى تصل إلى بوابة المرأب التي تفتح أمامها لتندخل رويداً المحتر اللولبي، وصولاً إلى المرأب الخاص تحت كذا ميلا.

مع أن ميرة الركن الذاتي كانت مشتركة لدى جميع سيارات تيسلا، بما في ذلك فتح أبواب المرآبين والقيادة إلى الداخل مباشرة، وإطعام المحرك، إلّا أن إدموند قام بفخر باحتراق بطام تيسلا لتمكيها من سلوك طريق أكثر تعقيداً.

كلّ ذلك جزء من العرض.

الليلة، بدا المشهد أعرب بكثير. فقد توفي كيرش، ومع ذلك ظهرت سيارته للتو، وسارت ببطء عبر شارع كارير دي بروفيسا، ثم عبرت الرصيف، ووقفت أمام باب المرأب الأنيق، وتقدّمت فيما أخذ الناس يفسحون لها الطريق.

اندفع المرآلون والمصورون إلى السيارة، وراحوا يسترقون النظر من خلال النوافذ المطلية ويصيحون مستعربين.

"إنها خالية! لا أحد يقودها! من أين أتت؟!"

يبدو أنّ رجال الأمن في كارا ميلا سبق لهم أن شاهدوا هذه الحادثة من قبل. ولذلك، أبعادوا الناس عن السيارة وباب المرأب وهو يفتح.

بالنسبة إلى هيكتور، إنّ رؤية سيارة إدموند الفارغة وهي تعود إلى مرأبها استحصرت صوراً لكلاب كتيب يعود إلى المنزل بعدما فقد سيده.

مثل شيخ، شفت نوسلا طريفها بصمت عبر باب المرائب، فانهجر الحشد بتصفيق عاطفي لدى رؤيته سيارة إدموند المحبوبة وهي تهبط المنحدر اللولبي كما فعلت مرات عديدة من قبل، لتدخل أول موقف للسيارات تحت الأرض في برشلونة.

"لم أكن أعلم أنك تعاني من رهاب الأماكن المغلقة إلى هذا الحد"، همست أمبرا بذلك وهي ممتدة إلى جانب لانغدون على أرض سيارة التيمسلا. كانا قد حشرا نفسيهما في منطقة صغيرة بين صفّ المقاعد الثاني والثالث، واختأ تحت عطاء سيارة من الفوبيل الأسود أحنته أمبرا من صندوق السيارة، حيث لم يعد من الممكن رؤيتهما من النوافذ المطلقة.

قال لانغدون باضطراب: "سأعيش". وكان في الواقع أكثر توترًا من السيارة التي تقود نفسها، منه من رهابه. فقد شعر بالسيارة وهي تهبط عبر المنحدر اللولبي، وحشي أن تتحطم في أي لحظة.

قبل دقيقتين، عندما ركا السيارة في صفّ ثانٍ في شارع كارير دي بروفيسا، أمام متجر دايال فيرر للمجوهرات، أعطهما ويسنوي تعليمات واضحة كالشمس.

ومن دون أن تغادر أسر، ولانغدون السيارة، انقلا إلى الحزم الخلفي، إلى الصفّ الثالث من المقاعد. بعد ذلك، وبصغطة واحدة على أحد أزرار الهاتف، قامت أمبرا بتنشغيل ميزة الركن الذاتي المخصصة.

وفي الظلام، شعر لانغدون بالسيارة وهي تقود نفسها ببطء في الشارع. ومع أمبرا الممتدة إلى جانبه في تلك المساحة الضيقة، عاد بذاكرته إلى أول تجربة له في سَنَ المراهقة على المقعد الخلفي لسيارة مع فتاة جميلة. فكّر في سره: كنت أكثر توترًا في ذلك الحين. وبدا له ذلك مثيّرًا للمخزية على اعتبار أنه الآن في سيارة بلا سائق مع ملكة إسبانيا للمستقبلية.

شعر بالسيارة تستقيم عند أسفل المنحدر، ثم تقوم ببصع انعطافات بطيئة، قبل أن تتوقف تمامًا.

قال ويسنوي: "ها قد وصلتما".

أبعدت أمبرا الغطاء على الفور، وجلست بحذر وهي تحقق من خلال النافذة، ثم قالت وهي تترجل: "المكان خالٍ".

ترجل لانغدون هو الآخر من السيارة، وشعر بالارتياح لوقوفه في الهواء الطلق للمرائب.

قالت أمبرا مشيرة إلى مدخل المرائب المنحدر: "المساعد في البهو الرئيس".

غير أن نظار لانغدون تركّز هجأة على مشهد غير متوقّع على الإطلاق، فهنا، في هذا المراب تحت الأرض، على جدار إسمنتي أمام موقف إدموند مباشرة، علّقت لوحة ذات إطار أبيض لمنظر شطئي بحر.

قال: "أميرا، هل قام إدموند بتزيين موقف محصّن لميآرته بلوحة؟".

قاومت برأسها محببة: "طرحنت عليه السؤال نفسه، وأجابني بأنها طريقته ليشعر أنه موضع ترحيب في بيته كلّ ليلة بهذا المنظر الجميل".

ضحك لانغدون. هذا حال العازبين.

قال وينستون وقد انتقل صوته الآن آلياً إلى هاتف كيرش الذي تحمله أمرا: "هذان شخص يهتره كيرش كثيراً. هل عرفته؟".

لم يعرفه لانغدون. إذ تبدو اللوحة مجرد منظر بحري رُسم بالألوان المائية، ولا تشبه بشيء دوق إدموند الطليعي المعتاد.

قالت أميرا: "إنّه تشرشل. كان إدموند يفتّس عنه طوال الوقت".

تشرشل. استغرق لانغدون لحظة ليدرك أنّها لا تقصد سوى وينستون تشرشل نفسه، رجل الدولة البريطاني الشهير. فبالإضافة إلى كونه بطلاً عسكرياً، ومؤرخاً، وخطيباً، ومؤلفاً حائزاً على جائزة نوبل، كان هذان يتمتع بموهبة رائعة. وتذكّر لانغدون أنّ إدموند اقتبس مرّة جملة عن رئيس الوزراء البريطاني رداً على تعليق أحد الأشخاص حول كره المتدينين به: (لديك أعداء؟ هذا جيد. فهذا يعني أنك دفعت عن شيء ما في حياتك!)

قال وينستون: "تزوّع مواهب تشرشل هو أكثر ما كان بلغت انتباه إدموند. فمن النادر أن يُظهر البشر كفاءتهم في هذا النطاق الواسع من الأنشطة".

"لهذا السبب أطلق عليك إدموند اسم وينستون؟".

أجاب الكمبيوتر: "بالفعل، وكان ذلك ثناء عظيمًا من جانب إدموند".

إنّا مسرور لأنني سألت. فقد كان يعتقد أنّ اسم وينستون كان إشارة إلى واتسون، أي كمبيوتر IBM الذي سيطر على حيواتي! وهو برنامج ألعاب تلفزيوني كان يُعرض منذ عقد من الزمن. لا شك في أنّ واتسون يُعتبر الآن بدالياً، شأنه شأن ماكنتوش بدائية أحادية الخلية على سبيل تطوّر الذكاء الاصطناعي.

قال لانغدون مشيراً إلى المساعد: "حسناً إد، فلنصعد إلى الأعلى لسحور العثور على ما أتينا من أجله".

في تلك اللحظة بالذات، داخل كاتدرائية المودينا في مدريد، كان القائد ديبغو غاررا يحمل هاتفه ويمشي غير مصتّق إلى مسقّة الملاقات الممتة في القصر، موبكا مارتين، وهي تزوّده بأخر لأخبار.

هل غامر فالديسينو والأمير حوليان أمان المجتمع؟
 لم يستطع أن يتخيل دوافعهم بأي شكل من الأشكال.
 هل يتجولان حول مدريد بمبادرة مساعد كاهن؟ هذا جنون مطبق!
 قالت مارتى: "يمكننا الاتصال بسلطات النقل. إذ يعتقد موريش أنهم يستطيعون
 استخدام كاميرات المرور للمساعدة في تعقبهما".
 فقال غارزا: "كلًا! فتنبه أي شخص إلى حقيقة أن الأمير موجود خارج القصر
 من دون تدابير أمنية أمر خطير للغاية! سلامة سمرة همتا الأول".
 قالت مارتى وقد بدا عليها اضطراب مفاجئ: "فهمت سيدي. ثمة أمر آخر عليك
 معرفته، ويتعلق بسحل هاتفي مفقود".
 "مهلاً". طلب منها غارزا الانتظار بسبب وصول عناصر الحرس الملكي الأربعة
 الذين قاموا بتطويعه فجأة. وقبل أن يأتي غارزا بأي رد فعل، جرّده العملاء ببراعة من
 هاتفه وسلاحه.
 قال عميله الأول بملامح جامدة كالصخر: "حضرة القائد غارزا، لدي أوامر مباشرة
 باعتقالك".

الفصل 52

بني كارا ميلا على شكل علامة اللانهاية، وذلك في منحني متواصل يطوي على نفسه، ويشكل هوتين متموجتين تخترقان المبنى. يبلغ عمق كل من هدين المنورين المفتوحين نحو مائة قدم، ويشبهان بتموجهما أنبوبين انهارا جزئياً. أما من الجو، فيبدو أن شبه بيالوعتين هائلتين في سقف المبنى.

من حيث وقف لانتغدون أسفل المسور الأضيّق مساحة، كان تأثير انظر إلى السماء يبعث حتماً على الاضطراب، كمن يقف في حلق وحش عملاق.

تحت قدميه، كانت الأرض الحجرية منحدرّة وغير مستوية. «يرفع سلم حلزوني داخل المنور، وكان درابريسه مصمّوعاً من الحديد المطاوع المصنّم بدقة بالغة، والذي يُحكي التجاويف متفاوتة الحجم لإسجحة بحر. تطلّت غابة صغيرة من العراش الملتنّة والنباتات من فوق الدرابريه، وبدت وكأنّها على وشك أن تطعى على المكان بأكمله.

هندسة معمارية حيّة. هذا ما فكّر فيه لانتغدون وهو يتأمل بإعجاب قدرة غاودي على صيغ أعماله بطابع بيولوجي تقريباً.

نظر إلى الأعلى مجدّداً، إلى سروح "المصيق"، وتأمّل الجدران المبنية التي اختلط فيها مريخ من البلاط النّي والأخضر مع لوحات حديدية تصوّر النباتات والأزهار التي تبدو كأنّها تنمو لتصل إلى النقعة المستطيلة من سماء الليل في أعلى المنور المفتوح.

همست أميرا: "المساعد من هنا"، وقادته حول أطراف الباحة. "تقع شقّة إدموند في لطابق الأعلى من المبنى".

وبينما كان يستغلّان انمّصعد الصّغير المريح، راح لانتغدون يتخيّل تقسيم الطابق العلوي الذي زاره مرّة لرؤية معرض غاودي الصّغير الموجود هناك. كم يدكر، كانت عليه كارا ميلا مظلمة، وتضمّن سلسله متعرّجة من العرف مع عدد قليل جدّاً من النوافذ.

قال لانتغدون عندما بدأ المصعد رحلته: "كان باستطاعة إدموند العيش في أي مكان. ما زلت لا أصدّق أنه استأجر عيّنة!".

فقالت أميرا: "إنّها شقّة عريية، لكن كما تعلم، كان إدموند عريب الأطوار". وعندما وصل المصعد إلى الطابق العلوي، خرجا منه إلى مدخل أنيق، وصعدا عدداً آخر من الدرجات المتعرّجة وصولاً إلى ردهة خاصّة في أعلى المبنى.

قالت أميرا مشيرة إلى باب معدني أملس ليس مروداً بمقبص أو تقب مفتاح: "ها نحن دا". بدت البوابة ذات الطابع المستقلي غير مناسبة على الإطلاق لهذا المسمى، ومن الواضح أن إدموند هو الذي أصاقها.

سألها: "هل قلت إنك تعرفين أين يحى مفتاحه؟"

فرفعت أميرا هاتف إدموند وأجابت: "هي المكان نفسه الذي يحيى فيه كل شيء كما يبدو".

ثم مضت الهاتف على الباب المعدني، فصدرت عنه ثلاث رنات، وسمع لاندون سلسلة من الأفعال التي تفتح. بعد ذلك، دنت أميرا الهاتف في جيبها ودفعت الباب.

وقالت مبتسمة: "تفضل".

دخل لاندون إلى بهو حلت الإضاءة، اكتست جدرانه وسقفه بالطوب الشاحب. كانت الأرض حجرية والهراء رقيقاً.

وأثناء تنقله من البهو إلى القاعة المفتوحة وراءه، وجد نفسه وجهاً لوجه مع لوحة ضخمة عُلت على الجدار اللطفي، وكانت مصانة بمصابيح صغيرة محمّسة للمناخ.

عندما رأى اللوحة، جمد في مكانه. "رأه، أهده... الأصلية؟".

فابتسمت أميرا. "أجل، كنت سأحبرك بذلك على متن الطائرة، ولكنني قزرت أن أترك مفاجأة لك".

اقترب من اللوحة عاجزاً عن الكلام. كانت بعرض اثني عشرة قدماً تقريباً، ويريد ارتفاعها عن أربع أقدام، أي أكبر بكثير مما يذكر عندما رآها في متحف بوسطن للفنون الجميلة. سمعت أنه تم بيع هذه اللوحة إلى جامع نحف مجهول، ولكنني لم أكن أعرف أنه إدموند!

قالت أميرا: "عندما رأيت هذه اللوحة للمرة الأولى في الشقة، لم أصدق أن إدموند يكوّن هذا النمط الفني. لكن، بعدما عرفت الآن ما كان يعمل عليه هذا العام، أصبحت اللوحة تبدو مناسبة تماماً".

أوما لاندون برأسه موافقاً ومصدوماً في آن واحد.

كانت هذه التحفة الشهيرة أحد الأعمال التي تعمل توقيع الفنان الفرنسي ما بعد الانطباعي بول غوغان؛ وهو رسّام رائد جسّد الحركة الرمزية التي سادت في أواخر القرن التاسع عشر، وساعد في تمهيد الطريق للفن الحديث.

عندما اقترب لاندون من اللوحة، لاحظ على الفور مدى شبه ألوان غوغان بالأوان مدحل كرا ميلا، بمرحبه من الندرجات الخضراء والبنية والورقاء المضوية، فضلاً عن المشهد الطبيعي جدّاً الذي تصوّره.

على الرغم من المجموعة الكبيرة من الأشخاص والحيوانات التي تظهر هي لوحة غوغان، انتقل نظر لانغدون على الفور إلى الزاوية العلوية اليسرى. وهناك، رأى بقعة صراء ساطعة حملت عنوان العمل.

قرأ لانغدون للكلمات غير مصتق. *D'où Venons Nous / Que Sommes Nous / Ou Allons Nous*.

من أين أتينا؟ ما نحن؟ إلى أين نحن ذاهبون؟

تساءل لانغدون عما إذا كانت مواجهة هذه الأسئلة كل يوم بعد العودة إلى البيت قد ساعدت بشكل من الأشكال على إلهام إدموند.

وقعت أميرا إلى جانبه أمام اللوحة. قال إدموند إنه أراد أن تكون هذه الأسئلة حافراً له كلما حل منزله.

فكر لانغدون في سره: من الصعب أن نعتبه.

نظراً للاهتمام الذي حصّسه إدموند لطريقة عرض هذه التحفة، تساءل لانغدون عما إذا كانت اللوحة نفسها تحمل مفتاحاً ما يساعد على الوصول إلى ما اكتشفه إدموند. للوهلة الأولى، بدا موضوعه بدلياً جداً ليشير إلى اكتشاف علمي متقدم. إذ تصوّر صرّبت الفرشاة العريضة وغير المستوية غابة تاهيتية تقطنها مجموعة من الفاهيتيين والحيوانات.

كان لانغدون يعرف اللوحة جيداً، وكما يذكر، أراد غوغان أن "تقرأ" من اليمين إلى اليسار، بالاتجاه المعاكس للنص الفرنسي القياسي وهكذا، مرّ نظره بسرعة على الأشكال المألوفة بالاتجاه المعاكس.

إلى أقصى اليمين، ينام مولود على صخرة، ويمتل بدايه حياة. من أين أتينا؟

في الوسط، نصمّ للوحة مجموعة من الأشخاص من مختلف الأعمار يقومون بأنشطة يومية. ما نحن؟

أما إلى اليسار، فتجلس امرأة عجوز مقعدة بمفردها، مستغرقة في التفكير، وتبدو أنها تفكر في موتها الوشيك. إلى أين نحن ذاهبون؟

استغرب لانغدون لأنه لم يفكر في هذه اللوحة على الفور عندما وصف إدموند لمرّة الأولى موضوع اكتشافه. ما أصلنا؟ ما مصيرنا؟

تأمل لانغدون بقية عناصر اللوحة: كلاب وقطط وصيور لا يبدو أنها تفعل شيئاً معيئاً، تمثال أمه بدائي في خلفية للوحة، جبل وجدور وأشجار. وبالطبع، "الطائر الأبيض الغريب" الشهير في أعمال غوغان، الجالس إلى جانب المرأة العجوز، والذي يمثل بحسب الفنان، "عشية الكلمات".

فكر لانغدون في سره: سواء أكانت عشية أم لا، فالكلمات هي ما أتينا من أجله. ويمتدحس أن يكون مجموعها سبعة وأربعين حرفاً.

للحظة، تسأل عما إذا كان عنوان اللوحة غير الاعتيادي مرتبطاً مباشرة بكلمة السرّ المؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً، ولكنه عندما قام بعدّ أحرف الجملتين الفريسية والإنكليزية، لم يحصل على المجموع المطلوب.

قال لانغدون: "حسناً، نحن نبحث عن بيت شعر".

قالت أمبرا: "مكتبة إدموند من هنا". وأشارت إلى اليسار، عبر ممزّ عريض لاحظ لانغدون أنّه يصمّ مفروشات مبرّلية أليفة تتخلّلها تحف ومعرضات متناسبة معها لغاودي.

هل كان إدموند يعيش في متحف؟! ما زال عاجزاً عن استيعاب ذلك. فالدور العلوي من كازا ميللا لم يكن بالضبط بيتاً مريحاً، فهو مبنيّ بالكامل من الحجر والطوب، وهو أساساً نفق مضلع متواصل، يشكّل حلفة من 270 قوساً متكافئة ومتفاوتة الارتفاعات، تفصل مسافة ياردة تقريباً بين كلّ منها. كما كان عدد النوافذ قليلاً جداً، والهواء جافاً ومعتماً، ومن الواضح أنّه معالج بقوة لحماية نحف غاودي.

قال لانغدون: "سأصنّ إليك بعد قليل، أولاً، أودّ زيارة حمام إدموند".

فسطرت أمبرا مارنبالك إلى المدخل مجدداً. "كان إدموند يطلب منّي دائماً استخدام حمام اليوم في الطابق السفلي... فقد كان حمامياً على نحو عامص نجاه حمام شفته الحاص".

"إنها شفة عارب، ولا شكّ في أنّ حمامه في حالة من الفوضى، وكان هذا يستب له الإحراج".

ابتسمت أمبرا قائلة: "حسناً، أعتقد ذلك". ثمّ أشارت بالاتّجاه المعاكس للمكتبة، عبر نفق مظلم جداً.

"شكراً، سأعود حالاً".

توجّهت أمبرا إلى مكتب إدموند، فيما ذهب لانغدون بالاتّجاه المعاكس، وشقّ طريقه عبر ممزّ ضيق كان عبارة عن نفق دراماتيكي من قناطر للطوب التي دكّرت ممرّاً تحت الأرض أو سرداب من القرون الوسطى. بينما كان يسير عبر النفق، أضيئت تلقائيّ مصابيح حسّاسة تجاه الحركة عدد فاعدة كلّ قطرة من العناطر، وأنارت طريقه.

مرّ لانغدون بغرفة أليفة محصّنة للقراءة، وغرفة رياضة صغيرة، وحتى بغرفة للمؤن، وجميعها تتخلّلها طاولات عرض متنوعة لرسم غاودي ونصائمه المعمارية ونماذج ثلاثية الأبعاد لمشاريعه.

لكن، عندما مرّ بطاولة عرض مصينة للقطع الأثرية البيولوجية، توقف وقد فرّجى بمحتوياتها: أحفور سمكة من حقبة ما قبل التاريخ، وصدفة بونيلوس جميلة، وهيك

عظمي لأفعى. للحظة عابرة، تخيل لاتغدون أن ديموند قد جهز هذا العرص العمي بنفسه، وربما كان يتعمق بدراساته عن أصول الحياة ثم رأى الشرح المرفق بالقطع الأثرية، وأدرك أنها تنتمي لغاودي، وتشبه مختلف السمات المعمارية لهذا المنزل: حراشف السمكة هي الرسوم على بلاط الجدران، والذوتيلوس يشبه المنحدر اللولبي المؤدي إلى المرأب، أما هيكل الأفعى العظمي بمئات الأضلاع التي يضمها فيشبه هذا اللواق نفسه.

رايغت المجموعة كلمات متواضعة للمهندس المعماري:

لم اخترع شيئاً، بل كلّه مكتوب في الطبيعة أولاً.
والأصالة تقوم على العودة إلى الأصل.

- انطوني غاودي

التفت لاتغدون إلى المعرّ الملنوي الذي تعلوه قناطر كالأضلاع، وشعر مجدداً كما لو أنّه يقف داخل مخلوق حي.

منزل، مثالي لإدموند، فنّ مستلهم من العلم.

وبينما كان لاتغدون يتبع أول انطواء في النفق الملنوي، اتسع الروق، وأصبحت المصابيح المشطبة بالحركة، فاتّجه نظره فوراً إلى صندوق عرص زجاجي ضخم في وسط القاعة.

نموذج سلسلي. كان لاتغدون يُعجب دائماً بهذه النماذج البارعة التي صمّمها غاودي. وكانت كلمة "سلسلي" تشير إلى المصحى الذي يشكّله الحبل المعلق بشكل مرتّخ بين نقطتين ثابتتين، مثل الأرجوحة أو الحبل المخملي المعلق بين عمودين في المسرح.

في النموذج السلسلي أمم لاتغدون، علّقت عشرات السلاسل بشكل مرتّخ من أعلى الصندوق، مُشكّلة حطوطاً طويلة تنخفض إلى الأمام ثم تعود إلى الأعلى على شكل حرف "U" معلق، وبما أنّ قوّة شدّ الجاذبية هي عكس قوّة ضغط الجاذبية، استطاع غاودي أن يدرس الشكل الدقيق الذي تتّعهده السلسلة عندما تدلّكي بشكل طبيعي تحت تأثير وزنها، وأن يقدّد ذلك للشكل لحلّ التّحتيات المعمارية لضغط الجاذبية.

لكنّ الأمر يحتاج إلى مرآة سحرية. قال لاتغدون ذلك نفسه وهو يقترب من الصندوق. وكما توقّع، كانت أرض الصندوق عبارة عن مرآة. وعندما حدّق إلى الانعكاس، رأى تأثيراً سحرياً. لقد انقلب النموذج بأكمله رأساً على عقب، وتحولت الحلقات المتدلّية إلى أبراج شاهقة.

أدرك لانغدون أنه كان يرى في هذا الصندوق مشهداً جدياً معكوساً لبازيليك
ساغرادا فاميليا بأبراجها الشاهقة، والتي قام غاودي بتصميم أبراجها تلك على الأرجح
مستخدماً هذا النموذج نفسه.

تابع طريقه عبر القاعة، ليجد نفسه في غرفة نوم أنيقة مجهزة بسرير أثري ذي
أربعة أعمدة، وخزانة من خشب الكرز، وخزانة أدراج مرصعة. وكانت الجدران مرسمة
برسوم لتصاميم غاودي، عرف لانغدون أنها من معروضات المتحف ببساطة.
القطعة الفنية للوحيدة في الغرفة التي يبدو أنها أصيبت إليها، كانت جملة مكتوبة
بالأحرف الكبيرة معلقة فوق سرير إدموند. قرأ لانغدون الكلمات الثلاث الأولى، وعرف
صاحبها على الفور، بيتشه.

كانت عبارة تضمّ الكلمات الثلاث الأكثر شهرة التي كتبها فريدريك بيتشه،
الفيلسوف والمجدد الألماني الشهير الذي عاش في القرن التاسع عشر. كان بيتشه
معروفاً بانتقاداته اللاذعة للدين، وكذلك بأفكاره حول العلوم، لا سيما التطور. وكان
يعتقد أن العلم نقل البشرية إلى شفير العممية، وهو وعي أن الحياة بلا معنى وبلا هدف
أسمى.

عندما رأى لانغدون المقولة معلقة فوق السرير، تسامل عتاً إذا كان إدموند،
على الرغم من كلّ مزاعمه الماهصة للإيمان، يكافح مع دوره في محاولة تخليص
العالم.

وبيمس كان لانغدون يتأمل في تلك الفكرة، خطرت بباله فكرة أخرى.

لم يكن بيتشه مجرد فيلسوف، بل كان شاعراً أيضاً.

كان لانغدون نفسه يملك كتاب بيتشه الطاووس والثور، والذي يضم مجموعة من
275 قصيدة ومقالة تتضمن أفكاراً عن الله، والموت، والعقل البشري.

قام بسرعة بعد الأحرف التي تتضمنها المقولة المعلقة فوق السرير، غير أن
عندها لم يكن بعدد أحرف كلمة السر. ومع ذلك، تضاعف الأمل لديه. هل يمكن أن
يكون بيتشه هو الشاعر الذي نبحث عنه؟ في هذه الحالة، هل سنجد ديواناً لبيتشه في
مكتب إدموند؟ على أي حال، سيطلب لانغدون من وفستون دخول مجموعة قصائد
بيتشه على الشبكة والبحث عن بيت مؤلف من سبعة وأربعين حرفاً.

أراد العودة بأسرع ما يمكن إلى أمبرا لإطلاعها على أفكاره تلك. فسارع بعبور
غرفة النوم إلى الحمام الذي كان يقع وراءها.

وما إن دخل حتى أصيبت المصاييح، ليجد نفسه في حمام أيق يختوي على
معسلة، وحجرة استحمام زجاجية، ومرحاض.

على العمر، وقع نظر لانغدون على طاولة منخفضة قديمة محملة بمستحضرات الاستحمام وأشياء شخصية أخرى. عندما رآها، شفق وتراجع خطوة إلى الخلف، رثاه، إدموند... كلاً.

كانت الطاولة الموجودة أمامه أشبه بمختبر مخدرات في أحد الأزقة الفقيرة؛ حقن مستعملة، زجاجات، أقراص، كبسولات مفتوحة، وحتى خرقه ملوثة بالدم. شعر أن قلبه يفرس بين أضلاعه.

هل كان إدموند يتعاطى المخدرات؟

كان لانغدون يعرف أن الإدمان الكيميائي أصبح كثير الشيوع هذه الأيام، حتى بين الأثرياء والمشاهير. فقد بات الهيرويين أرحس من المشروبات، ولناس يتعاطون المسكنات الأفيونية كما لو كانت أدوية صداع.

الإدمان يفسر بالتأكيد سبب خسارته الكبيرة للوزن مؤخراً. تسامح عما إذا كان إدموند قد ادعى أنه أصبح نباتياً لمحاول التغطية على نحرله وعينيه الغارقتين. ذهب لانغدون إلى الطاولة، وتناول إحدى الزجاجات، ثم قرأ ملصق الوصفة متوقفاً أن يكون أحد أدوية الأفيون الشائعة، مثل أوكسيكودون أو بيركوسيت.

ولكن عوضاً عن ذلك كتب على الزجاجات: دوسيتاكسيل.

استغرب لانغدون وتحقق من زجاجة أخرى: جيممستابين.

راح يتسائل وهو يتناول زجاجة تالنت: ما هذه؟ فليوروراسيل.

تجمد في مكانه من هول الصدمة. كان قد سمع عن هذا الدواء من خلال زميل له في هارفارد، وشعر بموجة خوف مفاجئة. بعد لحظة، رأى كتيباً بين الزجاجات. كان عنوان الكتيب "هل يبطئ النظم النباتي تقدم سرطان البنكرياس؟".

فهر لانغدون فاه دمهنة بعد أن تجلّت له الحقيقة فجأة.

لم يكن إدموند ممتناً على المخدرات، بل كان يكافح سراً سرطاناً قاتلاً.

الفصل 53

وقفت أميرا فيدال في الصوء الخافت للشعة، وجالت بناظرها على رفوف الكتب المصطفة على جدران مكتبة إدموند.

مجموعته أكبر مما أنكر.

كان إدموند قد حوّل جزءاً كبيراً من الرواق الممّوس إلى مكتبة هائلة من خلال إصافة رفوف بين الدعائم العمودية لقضائر غاودي. وكانت مكتبته كبيرة على نحو غير متوقّع ومجهزة جيّداً، لا سيّما بالنظر إلى أنّه كان ينوي الإقامة هنا لعامين فقط، على حدّ زعمه. يبدو كما لو أنّه انتقل إلى هنا نهائياً.

تأملت أميرا الرفوف المزخّمة بالكتب، وأدركت أن العثور على بيت الشعر المفضّل لدى إدموند سيستغرق وقتاً أطول بكثير ممّا توقّعت، وبينما راحت تمشي أمام الرفوف وتقرأ عناوين الكتب، لم تر شيئاً سوى المجلّدات العلمية حول علم الكونيات، والوعي، والذكاء الاصطناعي:

الصورة الكبيرة

قوى الطبيعة

أصول الوعي

علم أحياء الاعتقاد

الخوارزميات الذكية

احصراعنا النهائي

وصلت إلى نهاية أحد الأقسام، وانعطفت حول قنطرة معمارية إلى الجزء التالي من الرفوف. وجدت هناك مجموعة واسعة من المواضيع العلمية: الديناميكا الحرارية، الكيمياء البدائية، علم النفس.

ما من دولوين شعرية هنا.

لاحظت أن ويسنون صامت منذ بعض الوقت، فأخرجت هاتف كيرش. "ريسنون، أما رلنا على اتصال؟".

أناها صوته قائلًا: "أنا هنا".

"هل قرأ إدموند حقًا كل هذه الكتب الموجودة في مكتبته؟".

أجاب وينستون: "أعتقد ذلك، نعم. فقد كان قارئاً سهماً، وكان يُسمَّى هذه المكتبة غنائم المعرفة".

"وهل ثمة قسم للشعر هن بالمصادفة؟".

"العاويين الوحيدة التي أعلم بها هي الكتب غير الروائية التي طُلب مني قراءتها على شكل كتاب إلكتروني لكي نتمكّن أنا وإدموند من مناقشة محتوياتها، وكان ذلك حسماً أعتقد تمريناً من أجل تعليمي أنا. لكن مع الأسف، لا أملك هذه المجموعة بأكملها، والطريقة الوحيدة لتحدي ما تبحث عنهُ هي إجراء بحث فعلي".

"فهمت".

"بينما نعوّمين بالبحث، ثمة أمر أعتقد أنّه قد يهمك، وهو خبر عاجل من مدريد يتعلق بحطيك، الأمير جوليان".

توقّفت أميرا فجأة وسأته: "ماذا يجري؟".

كاست مشاعرها لا تزال منقلبة حيال إمكانية نورط جوليان في اغتيال كيرش. ذكرت نفسها: ما من دليل على ذلك. لا شيء يؤكد أنّ جوليان ساعد على إضافة سم لفيلا إلى قائمة المدعوين.

قال وينستون: "ورد للتوّ عن وسائل الإعلام أنّ تصاهرة صاحبة تتشكّل أمام القصر الملكي. إذ لا يزال الأدنة شير إلى أنّ اغتيال إدموند قد تمّ ترتيبه سرّاً من قبل الأسقف فالديسيديو، وربما بمساعدة شخص من داخل القصر، قد يكون الأمير نفسه. والأمر، بدأ معوّ كيرش يتوافدون إلى هناك. ألقى نظرة".

بدأ هاتف إدموند الذكي يعرض لقصصاً لمتظاهرين غاضبين أمام بوابات القصر. كان أحدهم يحمل لافتة كتبت عليها: لقد قتلتم مثلهم!

وكان آخرون يحملون ملاعات أسرة مطلية بالرداد بصرحة معركة من كلمة واحدة *APOSTASIA!* يرفقها رمز يتمّ طلاؤه بونيرة مترايدة على رصعة مدريد.



كانت الرذّة قد أصبحت صرخة شعبية لشباب إسبانيا الليبراليين. لا للكنيسة!

سألتها أميرا: "ألم يدل جوليان بتصريح بعد؟".

"هذه واحدة من المشاكل. لم تصدر أي كلمة بعد عن جوليان، ولا عن الأسقف، ولا عن أي أحد على الإطلاق في القصر. وهذا الصمت المستمر يثير شكوك الجميع. فرضريات المؤامرة تتفشى، والصحافة الوطنية بدأت الآن تتسائل عن مكانك، وعن سبب عدم إدلائك بتعقيب علني على هذه الأزمة أيضاً".
دُعرت أمبرا من تلك الفكرة. "أنا!"

"لقد كنت شاهدة على الجريمة، كما أنك الملكة المرتقبة، وحبّ حياة الأمير جوليان. وعامة الشعب يريدون أن يسمعون وأنت تقولين إنك واقعة من آن جوليان ليس متورطاً".
في الواقع، أنماها حدسها بأن جوليان لا يمكن أن يكون على علم مسبق بمقتل إدموند، فحين تفكر بفكرة تعارفهما، تذكر رجلاً رقيقاً وصديقاً، قد يكون بسيطاً ومندهماً في رومسيثه ربّما، ولكنه بالتأكيد ليس قاتلاً.

قال وينستون: "وتظهر أسئلة مشابهة حول البروفيسور لانغدون الآن. فقد بدأت وسائل الإعلام تتسائل عن سبب احتفاء البروفيسور من دون أي تعليق، لا سيّما بعد ظهوره البار في العرض الذي قدّمه إدموند. وتشير عدة مدونات تابعة لعكر المؤامرة أن احتفائه قد يكن مرتبطاً بتورّطه في اغتيال كيرش".
"لكن هذا جنون مطبق!"

"هذا الموضوع يزداد جاذبية. وتتبع النظرية من بحث لانبغون لسابق عن لكأس المقدسة وسلالة المسيح. فعلى ما يبدو، يملك أحفاد المسيح السالوني روابط تاريخية بالحركة الكارلية وشم القاتل".
قطعت أمبرا: "مهلاً، هذا سخيف".

"لماذا يتكهّن آخرون أن لانغدون احتفى لأنه أصبح هو نفسه هدفاً هذه الليلة. لقد أصبح الجميع محقّقين هذه الليلة. فكثيرون في العالم يشعرون في هذه اللحظة لمعرفة السر الذي اكتشفه إدموند... ومن يريد سكاته".

سمعت أمبرا وقع خطوات لانغدون وهي تقترب بسرعة عبر الرواق الملتوي، فالتفتت في اللحظة التي ظهر فيها عند الروية.
ناداها بصوت متوتر: "أمبرا، هل كنت على علم بأن إدموند يعاني من مرض خطير؟".

أجابت باستعراب: "مرض خطير! كلّاً".

أخبرها بم وجهه في حتم إدموند الخاص، هذملت تماماً.

سرطس بانكراس! لهذا السبب كان إدموند شاحباً ونحيفاً؟

من العريب أن إدموند لم يقل شيئاً على الإطلاق عن مرضه. الآن فهمت أمبرا سبب ونبرة عمله المحمومة خلال الأشهر القليلة الماضية. كان يعرف أنّ الوقت ينفذ.

سألت ويستون: "ويستون، هل كنت على علم بمرض إدموند؟".

أجاب ويستون بلا تردد: "أجل، لقد أبقى هذا الموضوع طلي للكتمان. لقد عرف بمرضه منذ اثنين وعشرين شهراً، وغير نظامه الغذائي على الفور، ثم بدأ يعمل بكثافة متزايدة، كما انتقل إلى هذه الشقة يستفيد من نوعية هواء المتحف، وبقي نفسه من الأشعة ما فوق البنفسجية. كان بحاجة إلى العيش في الظلام قدر الإمكان لأن أدويته جعلته حساساً على الضوء. وقد تمكن إدموند من العيش لمدة تتجاوز توقعات الأطباء بعارف كبير. ولكنه مؤخراً بدأ يتراجع. واستناداً إلى الأدلة التجريبية التي جمعتها من قواعد البيانات حول العالم عن سرطان البنكرياس، فمت بتحليل ندهور صحة إدموند وتوصلت إلى أن أبعده تسعة أيام للعيش".

تسعة أيام، شعرت أميرا بالذنب لإغاضتها إدموند حول نظامه الغذائي وعمله المكثف. لقد كان الرجل مريضاً. كان يكافح بلا كلل لتحقيق لحظة المجد الأخيرة قبل أن يفقد منه الوقت. هذه الفكرة المحزنة صاعقت من تصميم أميرا على إيجاد تلك القصيدة وإتمام ما بدأه إدموند.

قالت للاندسون: "لم أعثر بعد على أي حوارين شعري. كلها كتب علمية حتى الآن".
"أعتقد أن الشاعر الذي يبحث عنه قد يكون فريدريك نيتشه". وراح يحبرها عن المقولة المعلقة فوق سرير إدموند. "تلك المقولة بالتحديد ليست مؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً، ولكنها تشير بالتأكيد إلى أن إدموند كان من محبي نيتشه".

قالت أميرا: "ويستون، هل بحثت في أعمال نيتشه الشعرية وعزلت الأبيات للمؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً بالاصطط؟".

أجاب ويستون: "كل تأكيد. هل تريدان الأبيات الأصلية الألمانية أم الترجمات الإنكليزية؟".

صمتت أميرا مترددة.

قال لاندسون: "ابداً بالإنجليزية. بعد حطط إدموند لإدخال بيت لشعر بواسطة هاتفه. ولن يكون من السهل عليه استخدام أحرف اللغة الألمانية".

أومات أميرا برأسها موافقة. فكرة ذكية.

أعلن ويستون على الفور تقريباً: "لقد حصلت على النتائج. عثرت تقريباً على ثلاثمائة قصيدة مترجمة، تتضمن مائة واثنين وتسعين بيتاً مؤلفاً من سبعة وأربعين حرفاً بالاصطط".

نبت لاندسون بانساً: "كل هذا؟".

ألحت عليه أميرا قائلة: "ويستون، لقد وصف إدموند بيته الشعري المفضل على أنه نوقع... نوقع حيال للمستقبل... نوقع بدأ ينحقق أساساً. هل نرى شيئاً بين تلك الأبيات يناسب هذا الوصف؟".

أجاب وينستون: "لنا أسف، لكنني لا أرى شيئاً يمكن وصفه على أنه ترنم مستقبلتي. فمن الناحية اللغوية، كلّ الأبيات المعية مأهودة من قصائد أطول وتبدو أفكاراً مجتزأة. هل أعرضها عليكما؟".

قال لاتغور: "عندها كبير جدّاً نحن بحاجة إلى العثور على كتاب ورقّي، وأمل أن يكون إدموند قد حدّد فيه البيت المفضل لديه بطريقة أو بأخرى".

قال وينستون: "إذا، أقترح عليك أن تسرعاً. إذ يبدو أنّ وجودكما هنا لم يعد سرّاً".
سأله لاتغور: "لماذا تقول ذلك؟".

"حسب الأنباء المحلية، هبطت طائرة عسكرية للتوّ في مطار إل سرات في برشلونة، وترجّل منها اثنان من عناصر الحرس الملكي".

في ضواحي مدريد، كان الأسقف فالديسبينو يشعر بالامتنان بفراره من القصر قبل أن تُطلق الأسوار عليه. جلس إلى جانب الأمير جوليان على المقعد الحلفي لسجّارة الأول سينان التي يملكها مساعده، وأمل أن تساعدّه التدبير اليائسة التي يتمّ اتّخاذها من وراء الكواليس على استعادة السيطرة على الأمور، في هذه الليلة التي خرجت تماماً عن المسار المخطّط له.

أمر فالديسبينو مساعده الذي كان يقودهما بعيداً عن القصر قائلاً: "لا كريتا ديل بريسبيتي".

كان منزل الأمير يقع في منطقة ريفية تبعد أربعين دقيقة عن مدريد. وهذا المنزل الذي كان أقرب إلى قصر يشكّل منزلاً خاصّاً لولّي عهد إسبانيا منذ أواسط القرن الثامن عشر، وحُصِّن ليعيش فيه شبابه قبل أن يتولّى مهمّة إدارة البلاد الجادّة. كان فالديسبينو قد أكّد لجوليان أنّ الذهاب إلى منزله أكثر أماناً بكثير من البقاء في القصر هذه الليلة.

لكنني لن أصطحب جوليان إلى ذلك المنزل. فكّر الأسقف بذلك وهو ينظر إلى الأمير الذي كان يحقّق من النافذة عارقاً في أفكاره.

تساءل فالديسبينو عما إذا كان الأمير سادجاً حقّاً بقدر ما يبدو، أم أنّه مثل أبيه - يُنقّص مهارة إظهار هذا الجانب وحسب من نفسه العالم.

الفصل 54

شعر غارزا أن الأصفاد التي تقيّد معصميه مشدودة الوثاق بلا داع.
هؤلاء الرجال حاتمى. هذا ما فُكّر به وهو لا يزال محتاراً من سلوك عملائه.
سألهم غارزا مجئاً وهم يقودونه إلى خارج الكاتدرائية، إلى الساحة المظلمة: تكرر،
ما الذي يجري؟

غير أنه لم يحصل على جواب هذه المرة أيضاً.
وبينما كانت المجموعة تسير في الساحة الواسعة باتجاه القصر، أدرك غارزا وجود
عدد من كاميرلات التلفزيون والمتظاهرين خارج البوابة الأمامية.
قال لرئيس عملائه: 'على الأقل، اسطحبوني من الباب الخلفي، ولا تحوّلوا ذلك
إلى مشهد عام'.

غير أن الحشود نجاهلوا بداهة وحثوا العظمى، مجبرين إيّاه على السير مباشرة عبر
الساحة. خلال ثوانٍ، بدأت الأصوات تصيح من خارج البوابة، وأصواء الكاميرات تسلّط
عليه. أبهره الصوء وسيطر عليه العصب، غير أنه أجبر نفسه على النترام الهدوء، ورفع
رأسه عالياً بينما اقتاده الحرس الملكي مروراً بالبوابة مباشرة من أمام المصوّرين
والمراسلين الذين يصبحون.

بدأت الأصوات الصاخبة تطرح الأسئلة على غارزا.

'لماذا يتمّ توقيفك؟'

'ماذا فعلت أيّها القائد؟'

'هل أنت متورّط في اغتيال إدموند كيرش؟'

توقّف غارزا أن يتابع العملاء طريقهم من أمام الحشد من دون أن يولوه أيّ نظرة.
لكنّه صدم تماماً حين توقّف العملاء فجأة وأوقفوه أمام الكاميرات. من جهة القصر،
رأى فتاة ترتدي سروالاً تعبر الساحة باتجاههما بحطى سريعة.

كانت مونيكا مارش.

لم يكن لدى غارزا أيّ شكّ في أنها ستُصنّف حين نرى المارق الذئب فاع فيه.
لكنّ العريب أن مارش لم نومه باستعراب عندما وصلت، بل نادرأه. أمّا الحرس،
فأجبروا غارزا على مواجهة الصحفيين.

رغمت مونيكا مارتش يدها لتهدئة العشود، ثم أخرجت ورقة صغيرة من جيبها. عذت نظارتها، وقرأت بيلاً مباشراً أمام كاميرات التلفاز. أعلنت قائلة: "إن العصر الملكي يعمل القائد ديبغو غارزا بسبب دوره في مقتل إيموند كورش، ومحاولاته توريط الأسقف فالديسينو في تلك الجريمة" وقبل أن يتكهن غارزا من استيعاب الاتهام العجيب، بدأ الحراس ينعونه نحو القصر. ومع صرافه، سمع مونيكا مارتش تتابع بيانه. أعلنت قائلة: "أني ما يتعلق بالملكة المستقبلية أميرا فيدال والدروفيسور روبرت لانغون، أخشى أن الأتباء التي لدي مزعجة للغاية".

في الطابق السفلي من القصر، وقف مدير الأمن الإلكتروني سوريش بهالا أمام التلفاز، وقد شدة البت الحي لمؤتمر الصحفي المرتجل الذي قامت به مونيكا مارتش في الساحة.

لا يبدو عليها السرور.

قل خمس دقائق وحسب، تلقت مارتش اتصالاً هاتفياً شخصياً استلمته في مكتبها، وأجابت بصوت خافت وهي تدون ملاحظات دقيقة. وبعد سنتين ثانية، خرجت وقد بدا عليها الاضطراب، وكانت تلك هي المرة الأولى التي يراها فيها سوريش بهذه الحالة. من دون أي تفسير، حملت مارتش ملاحظاتها وخرجت مباشرة إلى اساحة، ثم توجهت إلى وسائل الإعلام.

سواء أكانت تلك الادعاءات دقيقة أم لا، ثمة أمر واحد مؤكد؛ وهو أن الشخص الذي أمر بإعطاء هذا التصريح وضع روبرت لانغون في خطر محقق. تسأل سوريش: من الذي أعطى مونيكا تلك الأوامر؟

وبينما كان يحاول استيعاب سلوك مستفة العلاقات العامة الغريب، رن جهاز الكمبيوتر برسالة واردة. فذهب إليه سوريش ونظر إلى الشاشة، وذهل تماماً عندما رأى من يكون المرسل.

monte@iglesia.org

لته المُعبر.

لشخص نفسه الذي كان يغذي ConspiracyNet بالمعلومات طوال الليل. والآن، لسبب ما، كان يتصل بسوريش مباشرة. جلس سوريش بحذر، وفتح الرسالة الإلكترونية.

كل نصّها كالتالي:

لقد اخترقّت رسائل فالديمبيلو.

نديه أصرار خطيرة.

على القصر دخول سجلات رسائله النصّية.
فوراً.

قرأ سوريش الرسالة مرّة أخرى وقد تملكه الذهول، ثم مسحها.

جلس صامتاً لوقت طويل، وراح يتأمّل في حيلاته.

وأخيراً، توصّل إلى قرار، فأخرج بطاقة مفاتيح رئيسة لأجنحة الملكية، وصعد إلى الطابق العلوي حلسة.

الفصل 55

أخذ لانغدون بجول ببطره على مجموعة الكتب المصفوفة في ردهة إدمود بالباحث مترايد.

شعر... لا بد من وجود بعض الشعر هنا في مكان ما.

لقد أطلق وصول الحرس الملكي إلى برشلونة ساعة موقوتة خطيرة، لكنّ لانغدون كان واقعاً هذه المرة أن الوقت من ينفد. في النهاية، ما إن يتمكن هو وأمبرا من إيجاد بيت الشعر المفضل لدى إدمود، لن يحتاجا سوى إلى وضع ثوانٍ لدخول هاتمه وتشغيل العرض ليشاهده العالم. تماماً كما أراد إدمود.

طهر إلى أميرا التي كانت تقف في الجهة المقابلة من الردهة على مسافة منه، وتتابع بحثها في الطرف الأيسر، بينما كان لانغدون يمشط الطرف الأيمن. "هل وجدت شيئاً هناك؟"

هزّت رأسها نافية. "حتى الآن، لا أرى سوى كتب علمية وفلسفية ما من دواوين شعرية، ولا شيء لفتنيته".

قال وهو يعاود البحث: "وصلي البحث". كان حاليّاً يفتش في قسم المجلّدات التاريخية السميكة:

الامتياز، والاصطهاد، والسيرة: الكنيسة الكاثوليكية في إسبانيا
بالسيف والصليب: التطور التاريخي للملكية في العالم الكاثوليكي

نكّره هذان العنواين بالحكاية المظلمة التي رواها له إدمود منذ سنوات بعدما علّق لانغدون قائلًا إنّ انشغال إدمود بإسبانيا والكاثوليكية يبدو غير اعتيادي باللعبه إلى ملحد أميركي. يومذاك، أجاب إدمود بساطلة: "كانت والدتي إسبانية الأصل وكاثوليكية دمّرها الإحساس بالدين".

وحين أحضره إدمود بالحكاية المأساوية لطفولته ووالدته أصغى إليه باستغراب كبير. قال عاتم الكمبيوتر بن والدته، بالوما كالفو، كانت ابنة مزارعين بسيطيين في قادس، بإسبانيا. وفي سنّ التاسعة عشرة، وقعت في حبّ مدرّس جامعي من شيكاغو

يدعى مايكل كيرش، أتي هي إجازة إلى إسبانيا، وحملت منه. وبما أنها رأت كيف تعامل الأتهات العازيات في مجتمعها الكاثوليكي الصارم. لم تجد خياراً سوى قبول عرض الزواج العفتر، والانتقال معه إلى شيكاغو. وبعد مدة قصيرة من ولادة إدموند، كان زوج بالوما عائداً على دراجته من الجامعة عندما دهسته سيارة وقُتل على الفور.

وصف والدها الحادث يومذاك بأنه عفا.

رفض والدها بالوما السماح لأبنتهما بالعودة إلى قادس وجلب العار إلى ميرلهم. وعوضاً عن ذلك، حذرهما من أن الظروف الصعبة التي تعاني منها كانت علامة واضحة على غضب الله، وأن ملكوت السموات لن يقبل بها أبداً ما لم تتركس نفسها جسداً وروحاً للمسيح ليقية حياتها.

بعد ولادة إدموند، عملت بالوما كخادمة في فندق، وحاولت تربيته بأفضل ما يمكن. وفي الليل، حين تعود إلى شغلتهم الصغيرة، كانت تقرأ الكتاب المقدس وتصلّي طلباً للغفران. لكن فقرها ازداد، وازداد معه يقينها بأن الله لم يكن رصياً عن توبتها.

بعد خمس سنوات من الإحساس الدائم بالخزي والحرف، أصبحت بالوما مفتتحة أن العمل الوحيد الذي يمكن أن تقوم به للتعبير عن عمق حبتها لابنها هو إعطائه حياة جديدة، بعيدة عن عقاب الله على خطاياها. وهكذا، وصعت إدموند الذي لم يكن قد تجاوز الخامسة من عمره في دار للأيتام، وعادت إلى إسبانيا لدخول أحد الأديرة. أما إدموند، فلم ير أمه ثانية.

عندما أصبح إدموند في العاشرة من عمره، علم أن أمه توفيت في الدير خلال صوم فرصته على نفسها. فعد أن أسهكها الألم الجسدي، شفت نفسها.

قال إدموند للآخرون: "إنها ليست قصة ممتعة. كنت في المدرسة الثانوية عندما علمت بهذه التفاصيل. وكما تتخيل، لم أشد أي ديني له علاقة كبيرة برفصي للدين. وأنا أسفي ذلك قانون بيوتن الثالث في تربية الأطفال: مقابل كل جنون، ثمة جنون مساوٍ ومعاكس".

بعد سماع القصة، همم لآخرون سبب كون إدموند مليئاً بالحقد والمرارة عندما التقب حلال العام الأول لإدموند في مارفارد. دهش لآخرون أيضاً لأن إدموند لم يتذكر ولو لمرة واحدة من قصة طفولته. عوضاً عن ذلك، لطالما أعلن أنه محظوظ لأنه عاني من المشقات باكراً، ولأنه شككت حافراً قريباً لديه لكي يحقق مدهي طفولته: أولاً، الخروج من الفقر. وثانياً، المساعدة على كشف النفاق الذي يعتقد أنه دمر والدته.

وقد نجح على الصعيدين، هذا ما فكر فيه لآخرون بحرف وهو يواصل بحثه في المكتبة.

وحين بدأ يبحث في قسم جديد من الرفوف، رأى الكثير من العناوين التي يعرفها، ومعظمها يرتبط بمعتقدات إدموند الراسخة بشأن مخاطر الإيمان.

خلال العقد العاشر، تزايد عدد الكتب التي تدعو إلى العقلانية عوضاً عن الإيمان الأعشى على قوائم الكتب عبر الخيالية الأكثر مبيعاً. وكان على لاتغدون أن يعز أن التحول الثقافي عن الإيمان أصبح واضحاً على نحو متعاطف، حتى في حرم جامعة هارفارد. فمؤخراً، نشرت واشنطن بوست مقالة تحت عنوان "الإلحاد يجتاح هارفارد"، وذكرت فيها أنه للمرة الأولى في تاريخ الجامعة الممتد على 380 عاماً، إن عدد الطلاب الجدد من الملحدين ولادأريين يتجاوز عدد البروتستانت والكاثوليك مجتمعين. كذلك، تتكاثر في أنحاء العالم الغربي منظمات ملحدة مثل منظمات "الملحدون الأميركيون"، واتحالف الدولي للملحدين.

لم يُمر لاتغدون يوماً هذه المجموعات اهتماماً كبيراً، إلى أن أجبره إدموند عن مجموعة برايتس العالمية التي تدعم - على الرغم من اسمها الذي يُساء فهمه غالباً - نظرة طبيعية للعالم، وخالية من العناصر الخارقة أو الباطنية. ويشتمل أعضاء تلك المجموعة على مفكرين باسطين أمثال ريتشارد دوكينز، ومارغريت داوني، ودانيال ديبيت. وعلى ما يبدو، إن الجيش المتنامي من الملحدين بدأ يختبئ أسماء كثيرة جداً كان لاتغدون قد رأى كتب دوكينز وديبيت منذ دقائق وحسب بينما كان يبحث في القسم المخصص للتطور في المكتبة.

تحدث كتاب دوكينز الكلاسيكي الذي يحمل عنوان الساعاتي الأعشى المفهوم العائلي القائم على أن الكائنات البشرية، شأنها شأن الساعات المعقدة، لا يمكن أن توجد من دور "مصنّف". وكذلك، رأى ديبيت في أحد كتبه، فكرة داروين الخطيرة، وهي أن الانتقاء الطبيعي وحده كان كافياً لتفسير تطور الحياة.

فيما كان لاتغدون يتذكر العرض الذي قدمه إدموند، فجأة رن السؤال "من أين أتينا؟" بقوة أكبر في ذهن لاتغدون. هل يمكن أن يكون ذلك جزءاً من اكتشاف إدموند؟ بالطبع، يتعارض مفهوم التطور تماماً مع جميع قصص الخلق الدينية؛ الأمر الذي ضاعف من فضول لاتغدون لمعرفة ما إذا كان على الطريق الصحيح. مجدداً، بدت له هذه الفكرة غير قابلة للإثبات على الإطلاق.

بادته أمبر، من حلقه: "روبرت".

فالتفت ورأى أن أمبرا أنفت البحث في جانبها من المكتبة، وكانت تهز رأسها يميناً ويساراً. لم أجد شيئاً هنا، جميعها كتب علمية. سأساعدك في البحث في هذا الجرد. قال لاتغدون: "أنا أيضاً لم أجد شيئاً حتى الآن".

وبينما كانت أميرا تتوجّه نحو لاتفون، تصاعد صوت ويستون من مكبر الصوت في الهاتف.

آسة هيدال.

رفعت أميرا هاتف إدموند محببة: 'لجل؟'.

قال ويستون: 'يجب أن تشاهدي شيئا في الحال أنت والبروفيسور لاتفون. فقد أدلى القصر للتوّ ببيان عام'.

أسرع لاتفون نحو أميرا، ووقف إلى جانبيها، وراح يشاهد الشاشة الصغيرة في يدها وهي تعرض شريط فيديو.

عرف على الفور الساحة أمام قصر منريد الملكي، ورأى رجلاً بالزي الرسمي مكبل اليدين ويتم اقتياده بخشوبة للوقوف أمام الكاميرا من قبل أربعة عناصر من الحرس الملكي. أدار العملاء أسيرهم باتجاه الكاميرا، كما لو أنهم يتقصّدون إدلالة أمام أعين العالم.

هتفت أميرا بذهول تام: 'غاررا! قائد الحرس الملكي قيد الاعتقال؟'.

استدارت الكاميرا الآن لنصوّر امرأة تصع بطّارة وهي تخرج من جيب سروالها ورقة، وتستعدّ لتلاوة بيان.

قال أميرا: 'هذه مونيكا مارش، منسقة العلاقات العامة. ماذا يجري يا ترى؟'.

بدأت المرأة بالقراءة، ولفظت كلّ كلمة بوضوح تام. 'إنّ القصر الملكي يحتفل افتاد ديبغو غاررا بسبب دوره في مقتل إدموند كيرش، ومعالاته توريط الأسف فالدنيسيمو في تلك الجريمة'.

شعر لاتفون أنّ أمير تترنّج قليلاً بجانبه وهي تشاهد مونيكا مارش تتابع القراءة.

قالت منسقة العلاقات العامة ببدرة جدية: 'أما بشأن ملكتنا المستقبليّة أميرا هيدال، والبروفيسور روبرت لاتفون، أخصي أنّه لديّ بعض الأنباء المزعجة للغاية'.

تبادل لاتفون وأميرا نظرات الدهشة.

تابعت مارش: 'فقد تلقى القصر للتوّ معلومات من مرافقي الآسة هيدال تفيد أنّه تمّ اقتيادها من متحف غوغنهايم ضدّ إرادتها هذه الليلة من قبل روبرت لاتفون. والحرس الملكي في حالة تأهب قصوى، وهو يستق مع السلطات المحلية في برشلونة التي يُعتد أنّ روبرت لاتفون يحتجز الآسة هيدال رهينة فيها'.

عقدت الصدمة لسان لاتفون.

ويما أنّ هذا الوضع سنّف رسمياً على أنّه اختطاف لرهينة، فإنّ الشعب مدعوّ لمساعدة السلطات من خلال الإبلاغ عن أيّ معلومات تتعلّق بمكان الآسة هيدال أو السيّد لاتفون. وليس لدى القصر المزيد من التعليقات حتّى هذه اللحظة'.

بدأ المراسلون يطرحون الأسئلة على مارس، غير أنها استدارت على الفور وعادت
باتجاه القصر -
قالت أمبر متلعثمة: "لكن هذا... جنون. لقد رأني المرافقان وأنا أغادر العصر
بكامل إرادتي".
حدّق لابعنون إلى الهاتف محاولاً أن يفهم ما جرى للتوّ. وعلى الرغم من سيل
الأسئلة التي راحت تحوم في ذهنه، كانت ثمة نقطة واحدة واضحة تماماً.
إنّ في خطر محقق.

الفصل 56

قالت أمبرا فيدل وقد ظهر الخوف والإحساس بالذنب في عينيها السوداوين: زوريت، أنا أسفة جداً. ليست لدي أي فكرة عن يقف خلف هذه القصة المزيفة، ولكنهم وصعوك للتو في خطر كبير". ومدت ملكة إسبانيا المستقبلية يديها إلى هاتف إدموند مصيفة: "سأُتصل بمربك مارتن حالاً".

قال وينستون: "لا تتصلي بالآنسة مارتن؛ فهذا بالصبط ما يريد القصر. إنها مكيدة. فهم يحاولون دفعك للظهور، وخداعك لكي تقومي بالاتصال بهم والكشف عن مكانك. فكّري منطقياً. عاملاً الحرس اسمكي يعرفان أنه لم يتم احتطافك، ومع ذلك وافقا على نشر هذه الكذبة والسفر إلى برشلونة لمطارنتك! من الواضح أن القصر بأكمله متورط في هذه المسألة. وبما أن قائد الحرس الملكي قيد الاعتقال، فهذا يعني أن الأوامر أتت من موقع أعلى".

أخذت أمبرا نفساً قصيراً وقالت: "هل تعني... جوليان؟".
أجاب وينستون: "هذا استنتاج لا مفر منه فالأمير هو الوحيد في القصر الذي يملك سلطة اعتقال القائد غارزا".

أغمضت أمبرا عينيها للخطات طويلة، وشعر لانغدون بموجة من الكآبة نجاتها؛ كما لو أن هذا الدليل عبر العاقل للمجدد ظاهرياً على تورط جوليان قصي على آخر أمالها بأن يكون خطيئها بريئاً من كل هذه الأحداث.

قال لانغدون: "هذه المسألة تتعلق باكتشاف إدموند. هتة من يعرف في القصر أننا نحاول عرض شريط إدموند على العالم، وهم يدخلون محاولات باتسة لمنعنا من ذلك".

أضاف وينستون: "ربما اعتقدوا أن عملهم قد انتهى عندما أسكتوا إدموند، ولم يتركوا أنه ما زال هناك من يتابع المسألة".

ختم صمت غير مريح بينهم.

قال لانغدون بهدوء: "أمرا، بالطبع أنا لا أعرف خطيئك، ولكنني أشبهه بفوز أن الأسقف فالديسيبو يؤثر على جوليان في هذه القضية. تدركي أن إدموند وفالديسينو كانا على خلاف حتى قبل بدء الحدث المسمم في المسحف".

أوامر برأسها موفقة، وإن ليس تماماً. 'على أي حال، أنت في خطر'.

هجاء، بدأ يعبث أصوات صفارات الإنذار من بعيد.

شعر لانغدون بنبحه يتسارع. 'علينا العثور على تلك العصيدة حالاً'. وراح

يستأنف بحثه بين رفوف المكتبة 'قابطلاق محاصرة إدمود هو مفتاح سلامتنا إن

أخرجنا الاكتشاف إلى العلن، فمن يحاول إسكاننا سيدرك أن الألوان قد فات'.

قال وينستون: "هذا صحيح، لكن السلطات المحلية ستواصل مطاربتك بنهمة

الخطف. إن تكون بأمان ما لم تواجه القصر بلعبته".

سألته أميرا: 'وكيف ذلك؟'.

تابع وينستون من دون تردد: 'لقد استخدم القصر وسائل الإعلام صدك، ولكن هذا

سيف ذو حدين'.

أصغى لانغدون وأميرا إلى وينستون وهو يشرح لهما بسرعة خطة بسيطة جداً،

وأقر لانغدون أنها ستؤد على الفور الإرياك والفوضى بين حصومهما.

واقفه أميرا على الفور. "سأقوم بذلك".

سألها لانغدون بحدري: "هل أنت واثقة؟ لن تتمكني من العودة إلى الزراء".

قالت: 'روبرت، أنا التي وُطئت في هذه المسألة، وأنت الآن في خطر. لم يتردد

القصر في استخدام الإعلام سلاحاً صدك، والآن سأواجهه بالسلاح نفسه".

قال وينستون: 'وهذا ما يجب أن يحدث. فمن يعيشون بالسيف سيموتون بالسيف'.

ذهش لانغدون تماماً. هل قام كمبيوتر إدمود حقاً باقتباس جملة إسخيلوس؟ غير

أنه تعامل عما إذا كان من الأنسب اقتباس مقولة ميتشه: "من يحارب الوحوش عليه أن

يحتس من أن يصبح وحشاً".

قبل أن يتعرض لانغدون أكثر، ابتعدت أميرا عبر الردهة وهاتف إدمود بيدها،

وقالت من خلف كتفها: 'اعثر على كلمة السر تلك يا روبرت! سأعود حالاً'.

راقبها وهي تختفي في برج صيق يؤذي سلمه اللولبي إلى سطح كارا ميلا المشهور

بخطورته.

ناداها قائلاً: 'كوبي حذرة!'.

وعندما أصبح لانغدون بمفرده في شقة إدمود، حدق إلى الرواق المصلع، وحاول

أن يستجمع ما رآه ها: صديق لقطع أثرية غير اعتيادية، ومقولة معقدة في إطار،

ولوحة لا تقدر بثمن للعلن غرغش تطرح السؤالين نفسيهما اللذين طرحهما إدمود على

العالم في وقت سابق من هذه الليلة. من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟

لم يجد حتى الآن شيئاً يشير إلى إجابات إدمود المحتملة عن هذين السؤالين.

وحتى تلك اللحظة، لم يسفر بحث لانغدون في المكتبة سوى عن مجلد واحد قد يكون ذا

صلة، ويحمل عنوان الفن عبر المعسكر. وكان عبارة عن كتاب يضمّ صوراً لمنشآت
 عمصة من صنع الإنسان، تم في ذلك ستوبهانج، ورؤوس جزيرة إيستر، والرسم
 الصحراوية الكبيرة في مدينة نارك، وهي عبارة عن جيولوجيات مرسومة على مقياس
 هائل جداً حيث لا يمكن رؤيتها بالكامل سوى من الجو.
 لا فائدة منه، واستأنف بحثه على الرفوف،
 في الخارج، ازداد عويل صفارات الإنذار اقتراباً.

الفصل 57

قال أفيلا وهو يمزّ بحمام مهجور في محطة على الطريق السريع N-240: 'أنا لست وحشاً'.

إلى جانبه، كان سائق الأوبر يرتجف خوفاً، ويبدو في حالة من التوتر لا تسمح له بتحول الحمام. 'لقد هددت... أمرتني'.

أجاب أفيلا: 'وإن أحسنت السلوك، فأنا أؤكد لك أنه لن يصيهم أي أذى. ما عليك سوى اصطحابي إلى برشورية وإنزالي هناك، وسنفترق كصديقين. سأعيد إليك محفظتك، وسأسمى عنوان بيتك، ولن نحتاج إلى التفكير بي مجدداً'.
حنق السائق إلى الأمام وشغفه ترتعشان.

قال أفيلا: 'أنت رجل مؤمن، فقد رأيت الصليب الباباوي على زحاح سيارتك الأمامي. ومهما كان رأيك بي، قد تجد السلام في معرفة أنك تقوم بعمل يرضي الرب. هذه الليلة'.

تراجع أفيلا وتحقق من مسدس الميراميك المدسوس في حزامه. كس ملقماً بالرصاص الوحيدة المتبقية، وتساءل عما إذا كان سيضطر إلى استخدامها هذه الليلة.
ذهب إلى المعسلة وفتح الماء على راحة يديه، فرأى الوشم الذي طلب منه الوصي نقشه تحسباً في حال تم القبض عليه. كان إجراء احتياطياً بلا داع. هذا ما فكر فيه أفيلا وهو يشعر كما لو أنه روح لا يمكن تعقبها نعيم في الليل.

نظر إلى المرأة القذرة، وأدهشه ما رآه. فهي آخر مرة نظر فيها إلى نفسه في المرآة، كان يرتدي بذلة بيضاء ذات ياقة منشأة وقبعة بحرية. أما الآن، فقد حلق الجزء العلوي من بذلته، وبدأ أقرب إلى سائق شاحنة بالقمص القطني وقبعة النايسبول التي استعارها من السائق.

المفارقة هي أن الرجل الكسخت الذي ظهر في المرأة دكر أفيلا بما كان عليه حال الأيام التي أعقبت ذلك الانهجار الذي أودى بحياة أسرته.
لقد كنت لي حفرة لا أفرر بها.

عرف أن نقطة التحول كانت في ذلك اليوم الذي خدعه فيه معاجه الغيريائي ماركو واصطلحه إلى الزيف للقاء 'الابا'.

لن ينسى أفيلا يوماً الأبراج الغربية للكنيسة البالمارية، ومروره من بوابتها الأمامية المرتفعة، ودخوله الكاتدرائية خلال القداس المساعي ليرى هشود لمصلين راكعين ومستعرقين في الصلاة.

كانت القاعة مصانة بنور الشمس الطبيعي المتسلل من النوافذ الزجاجية العالية، والهواء عبقاً برائحة البخور. عندما رأى أفيلا المذبح المذهب والمقاعد الخشبية المصقولة، أدرك أن الشائعات حول الذروة الهائلة التي يملكها البالماريون حقيقية. فهذه الكنيسة لا تقلّ جمالاً عن أي كاتدرائية رارها. ومع ذلك، كان يعلم أن هذه الكنيسة الكاثوليكية لا تشبه أي كنيسة أخرى.

البالماريون هم العنق اللدود للفاتيكان.

وقف أفيلا مع مركز في الجزء الخلفي من كاتدرائية، وحنق إلى الحشد مشتتاً عن كيفية تمكن هذه الطائفة من الازدهار بعدما أعلنت بشكل صارخ معارضتها لروما. فعلى ما يبدو، صرب تدبّد البالماريين بالليبرالية المتقدمة للفاتيكان على وتر حساس لدى المؤمنين الذين يتوقون إلى تفسير أكثر تحفظاً للدين.

كالفح أفيلا لعور الممز على عكاريه، وشعر وكأنه مريض ناس يسافر إلى لورديس على أمل الشفاء بأعجوبة. لتي حاجب لاستقبال ماركو، واصطحب الرجلين إلى معبدن تمّ حجرهما في الصفّ الأمامي. بطر أبناء الرعية بمصوّل إلى الشخص الذي سال هذه المعاملة الخاصة. وتسمى أفيلا لو أن ماركو لم يقعه بارتداء زيه البحري الكامل.

طبيب أنسي سأقابل البابا.

جلس أفيلا ويطر إلى المذبح الرئيس. هناك، وقف شاب يقرأ من الكتاب المقدس، فعرف المقطع على الفور، إنجيل مرقس.

قال القارئ: "فأعبروا إن كان لكم على أحد شيء، لكي يغفر لكم أيضاً أبوكم الذي في السموات رلائكم".

فكر أفيلا عابساً: *المزيد من العفران! شعر كم لو أنه سمع هذا المقطع ألف مرّة من المستشارين والراهبات خلال الأشهر التي اعتقت الهجوم الإرهابي.*

انتهت القراءة، وارتفع صوت أوتار الأورغن في محراب الكنيسة. فوقف المصلون معاً، وبهمز أفيلا على بعض، فيما تقلص وجهه ألماً. حلف المذبح، فبح داب حفي وظهر عنده رجل، فاجتاحت موجة من الحماسة حشد المصلين.

بدا الرجل أنه في العقد الخامس من عمره. وقف مستقيماً ومهيأ، بقامة رشيقة وبظرة مقنعة. كان يرتدي ثوباً أبيض، ويصع وشاح ذهبياً وحرماً مطرزاً، فصلا عن قلنسوة باباوية مرصعة بالحواهر. تغنم فائحاً لأراعيه للمصلين، وبدا وكأنه يلمو وهو يتوجه إلى وسط المذبح.

همس ماركو بحماسة: "ها هو البابا إيوست الرابع عشر".

هل يستمي نفسه البابا إيوست الرابع عشر؟ كان أفيلا يعرف أن البابا مارين يعترفون بشرعية جميع اللقبوات، وصولاً إلى البابا بولس السادس الذي توفي عام 1978.

قال ماركو: "لقد وصلنا في الوقت المناسب. فهو على وشك لقاء عظته".
توجّه البابا إلى وسط المديح المرتفع، ثم تجاوز المنبر الرسمي وهبط درجة ليصبح بمستوى أبناء رعيته. عدل مكبر الصوت الصغير المثبت على ملائمه، ثم رفع يديه وابتسم بحرارة.

قال هامساً: "صباح الخير"

أجابته الحشد بصوت عالٍ: "صباح الخير!"

واصل البابا الابتعاد عن المديح مقترباً من المصلين، واستهلّ عظته قائلاً: "لقد سمعنا للتو مقطعاً من إنجيل مرقس، وقمت باختياره شخصياً لأنني أودّ أن أتكلّم هذا الصباح عن الغفران".

ذهب البابا باتجاه أفيلا، وتوقّف في الممرّ بجانبه، على بعد مسافة قصيرة منه. لم ينظر إليه على الإطلاق. فالتفت أفيلا بقلق إلى ماركو الذي أوما برأسه بحماسة.

قال البابا للمصلين: "جميعنا نكافح للغفران، وذلك لأنه نشأ أوقات تكون فيها التجاوزات التي ارتكبت صديداً لا تتغير. فبما يقوم شخص ما بقتل أنس أرباء في عمل تابع من الحقد للمحضر، هل ينبغي بنا أن ندير له الخذ الآخر كما تعلمنا بعض الكنائس؟. ختم صمت مطلق على لقاعة، فأخفض البابا صوته أكثر. "عندما يقوم منظر مزعج معادٍ للمسيحيين بتفجير قبلة خلال قداس صبحي في كاتدرائية إشبيلية، وبودي تلك القبلة بأرواح أمهات وأطفال أبرياء، كيف يتوقع منا أن نسامح؟ فالتعجير عمل حرب؛ حرب ليست ضد الكاثوليك فحسب، ولا ضد المسيحيين فحسب، بل ضد الخير... ضد الرب نفسه!".

أغمض أفيلا عينيه، محاولاً أن يقمع الذكريات المروعة لذلك الصباح، والغضب واليأس اللذين ما رالا يمتلآن في قلبه. ومع تعاطف غصبيه، شعر بيد البابا تضغط برفق على كتفه.

فتح أفيلا عينيه، لكن البابا لم يكن ينظر إليه. مع ذلك، بنت يده ثابتة ومطمئنة. تابع البابا من دون أن يرفع يده عن كتف أفيلا: "دعونا لا ننسى إرهابنا الأحمر. فخلال حربنا الأهلية، أحرق أعداء الرب كنائس وأديرة إسبانيا، وقتلوا ما يزيد عن ستة آلاف كاهن، وعذبوا مئات الراهبات، وأجبروا الأخوات على استئلاع المسابح قبل الاعتداء عليهنّ ورميهن في فتحات المساجم ليلقين حتفهنّ". صمت ليترك كلماته تحدث التأثير

المطلوب، ثم تابع قائلاً: "هذا النوع من الحقد لا يختلي مع الزمن، بل يختمر، ويمر، وينتظر أن يمهس مجدداً مثل روم سرطاني. يا أصدقائي، أما أحذركم من أن الشر سينتصراً علينا إن لم نحارب القوة بالقوة. لن نتصبر أبداً على الشر إن كانت صرخة محركتنا هي العفران".

فكر أفيلا في مره: إنه على حق. فقد شاهد بأم العين خلال خدمته في العسكرية أن "اللين" نجاه سوء السلوك كان أفضل طريقة لضمان تفاقم سوء السلوك. تابع البابا: "أعتقد أنه في بعض الحالات، من شأن العفران أن يكون خطراً. فعندما نهر للشر الذي يرتكب في العالم، فحين نعطيه الإنس ليمو وينتشر. وعندما مرد على الحرب بالرحمة، فإننا نشجع أعداءنا على ارتكاب المزيد من أعمال العنف ضدها. ثمة أوقات ينبغي أن نعمل فيها كما فعل يسوع، ورمي بقوة صاولات المال وبصيح: هذا غير مسموح".

أراد أفيلا أن يصرح ببسما كان المصلون يؤمنون برووسهم مولفين، أما ملك؟ سال البابا: لكن، هل نحن نتحرك؟ هل نتخذ الكنيسة الكاثوليكية في روما موقفاً كما فعل يسوع؟ كلا، إنها لا تفعل. واليوم نحن مواجه أحلك الشرور في العالم، ولا نملك سوى قدرتنا على العفران، والمحبة، والتعاطف. وهكذا نسمح، لا بل نشجع على نمو الشر. ورداً على الجرائم المنكرة التي ترتكب ضدها، نهرب بحذر عن تلقا بلغة سليمة من الناحية السياسية، ونذكر بعضنا بعضاً أن الناس الذين يرتكبون الشر يفعلون ذلك لأنهم عابوا من طغوة صعبة، أو عابوا من الفقر، أو عسروا أحبائهم في جرائم مشابهة، ولذلك هذا الحقد ليس ذنبهم. وأنا أقول: كفى! الشر شر! وجميعنا كافحنا في هذه الحياة".

انفجرت القاعة بالتصفيق العفوي، وهو أمر لم يشهده أفيلا في قداس كاثوليكي. تابع البابا ويده لا تزال على كتف أفيلا. "لقد احترت أن أتحدث عن العفران اليوم لأننا نستقبل ضيفاً مميزاً بيننا. أود أن أشكر الأميرال لويس أفيلا على تشریفنا بحضوره. إنه يحتل مرتبة عالية في السلك العسكري الإسباني، وقد واجه شراً مروعاً. ومثلنا جميعاً، كافح مع العفران".

وقبل أن يتمكن أفيلا من الاعتراض، رح البابا بروي بالتعاسيل الحية بضالات أفيلا في الحياة: حصارته لأسرته في هجوم إرهابي، وعرقه في الإنمان، وأخيراً محاولة الانتحار الفاشلة التي قام بها. كان رد فعل أفيلا الأول هو العصب على ماركو لأنه خن ثقته. ومع ذلك، وببما كان يسمع قصته في تلك اللحظة تروى بهذه الطريقة، شعر بقوة عريضة. كان ذلك إقراراً علنياً بأنه ارتطم بقاع مصري، ولكنه مع ذلك سجا بأعجوبة. قال البابا: "ربوبي، لقد أتق الله الأميرال أفيلا... من أجل هدف اسمي".

عند ذلك، انفتحت البابا العالماري إنوسنت الرابع عشر وحثّ إليه للمرة الأولى. بدت نظرات الرجل العميقة وكأنها تخترق روح أفيلّا الذي شعر أنّه يستمدّ نوعاً من القوة لم يشعر بها منذ سنوات.

قال البابا: "أيها الأميرال، اعتقد أنّ الخسارة الأساسية التي عانيت منها تتجاوز الغمران. وأعتقد أنّ الغضب المستمرّ الذي يعتلّ بداحك، ورغبتك في الانتقام، لا يمكن إحمادهما بتحويل الخدّ الآخر. ولا ينبغي ذلك! سيكون الملك حافزاً لحلاصك. نحن هنا لننقّم لك الدعم والحبّ ولنعفّ إلى جانبك، ونساعدك على تحويل غضبك إلى قوة للخير في هذا العالم! الحمد لله!".

فرّد المصلون حلقه: "الحمد لله!".

تابع البابا وهو يحدّق إلى عييه بتركيز أكبر: "أيها الأميرال أفيلّا، ما هو شعار سلاح البحرية الإسمانية؟".

أجاب أفيلّا على الفور: "Pro Deo et patria".

"أجل، الله والبلاد. يسرّنا جميعاً اليوم أن نكون في حصرة صابط بحري مرسوق خدم بلاده جيّداً". صمت البابا، ثمّ مال إلى الأمام مضيقاً: "لكن... ماذا عن الله؟".

حدّق أفيلّا إلى عيني الرجل الخارقيين، وشعر فجأة أنّ قد تواريه احتلّ.

همس البابا، حياتك لم تنقُ، وعملك لم يُنجز بعد. لذلك أنقذك الله. مهمّتك التي أقسمت عليها لم تنجز سوى نصفها. خدمت بلادك، أجل... لكنك لم تخدم الله!".

وهنا، شعر أفيلّا كمن أصيب بغيار ناري

ختم البابا عطته قائلاً: "رافعتكم السلامة".

فرّد عليه الحشد: "وأنت أيضاً!".

فجأة، وجد أفيلّا نفسه غارقاً في بحر من الناس الذين يتمنون له التوفيق ويقدمون له دعمهم؛ في تجربة لم يسبق أن اختبرها من قبل بحث في أعين أبناء الرعيّة عن أي أثر للتعصب الطائفي الذي كان يحشاه، ولكنّه لم يجد سوى التفاوض، وحسن النية، والرغبة الصادقة في إرضاء الله... وهذا بالصبط ما أدرك أفيلّا أنّه يفتقد إليه.

بعد ذلك اليوم، وبمساعدة ماركو ومجموعة أصدقائه الجدد، بدأ أفيلّا صعوده الطويل من قعر اليأس. استأنف رياضته الرونبيية الصرمة، وناول الأطعمة المعنيّة، والأهمّ من ذلك كلّ أنّه أعاد اكتشاف دينه.

بعد عدّة أشهر، عندما أتمّ علاجه الجسدي، قدّم له ماركو كتاباً مقدساً ذا غلاف جلدي، وفيه حدّد عشرة مقاطع تقريباً.

تصفّح أفيلّا بعضها عشوائياً.

الرسالة إلى أهل رومية 13:4
لأنه خاتم الله
منتقم للغضب
من الذي يفعل الشر .

المزامير 94:1
يا إله النقمات يا رب،
يا إله النقمات أشرف!

الرسالة الثانية إلى تيموثاوس 2:3
فاشترك أنت في أعمال المشقات
كجدي صالح ليسوع المسيح.

كان ماركو قد قال له متبساً: "تذكر، عندما يرفع الشر رأسه في العالم، يُنفذ الله
إرادته على الأرض من خلالنا، إن العفزان ليس السبيل الوحيد لخلاص".

خبر عاجل

كائنات من تكون - أخبرنا المزيد!

هذه القلعة، قدم من وزعم أنه مخبر مدني وحمل العنوان الإلكتروني monte@iglesia.org قدراً هائلاً من المعلومات الداخلية لموقع ConspiracyNet.com.

شكراً لك

وبما أن المعلومات التي شاركت بها "Monte" أثبتت مستوى عالياً من الموثوقية والقدرة على الوصول إلى الداخل، فإننا نشعر بالثقة ونحن نقدم هذا الطلب المتواضع جداً:

Monte كائنات من تكون، إن كنت تملك أي معلومات على الإطلاق بشأن محتوى عرض كيرش الذي تم إجهاضه، نرجو أن تشاركنا بها!

للمن أين أتيت

إلى أين نحن ذاهبون

شكراً

منّا جميعاً هنا في ConspiracyNet.com

الفصل 59

ببما كان لانغدون يفتش الأقسام الأخيرة في مكتبة إدموند، شعر بأمله تتلاشى. وفي الخارج، ارتفع صوت صفارات الإنذار وقد ازدادت قرأه؛ قبل أن تتوقف أمام كازا ميلا مباشرة. ومن خلال نوافذ اشعة الصغيرة، استطاع لانغدون أن يرى مصابيح سيارات الشرطة وهي تومص في الأسفل.

لقد علقنا هنا. نحن بحاجة إلى معرفة كلمة السر تلك المؤلفة من سبعة وأربعين حرفاً وألا قلن بسطيع الخروج.

لموء الحظ، لم يعثر لانغدون على أي ديوان شعري.

كانت رفوف القسم الأخير أعمق من بقية الرفوف، وبدت أنها تحتوي على مجموعة إدموند من الكتب الفنية كبيرة الحجم. وببما كان لانغدون يُسرّع في تفتيش جدار الكتب ويتأمل العناوين، رأى كتاباً تظهر شغف إدموند بكل ما هو غريب وحديث في الفن لمعاصر.

سيرا... كوز... هيرست... بروغيرا... باسكيات... بانكسي... أبراموفيتش...

انتهت المجموعة فجأة عند سلسلة من الكتب الأصغر حجماً، فتوقف على أمل إيجاد ديوان شعري بينها.

لا شيء.

كانت الكتب الموجودة هنا عبارة عن تعليقات وانتقادات للفن التجريدي، ورأى بينها بصلة عناوين كان قد أرسلها له إدموند لكي يقرأها.

ما الذي تنظر إليه؟

لماذا لا يستطيع ابن خمس سنوات أن يقوم بذلك؟

كيف تفهم الفن الحديث

قال لانغدون لنفسه وهو يتنقل بسرعة إلى مجموعة أخرى: ما زلت أحاول فهمه. وذهب إلى قسم آخر وبدأ يبحث بين الكتب.

كتب عن الفن العيب. من نظرة واحدة، عرف أن هذه المجموعة تتناول لفرة سابقة. على الأقل، نحن نتراجع في الزمن... نحو الفن كما أفهم.

جال نظره بسرعة على عاوين الكتب، ولمح بينها سراً ذاتية وكتالوجات لفنانين انطباعيين، وتكمعيين، وسرياليين أدهشوا العالم بين عامي 1870 و 1960 عن طريق إعادة تعريف الفن بالكامل.

فان غوغ... سرات... بيكاسو... موش... مانيس... ماغريت... كليمت...
كاندينسكي... جوير... هوكي... غوغان... نوتشامب... ديباس... شاعال...
سيران... كاسات... براك... أرب... ألنير...

انتهى هذا القسم عند ضلع معماري أحير، فتجاوزته لانتقون ليجد نفسه في القسم الأخير من المكتبة. بدت الكتب الموجودة هنا محصنة لمجموعة من الفنانين الذين كان إدموند يحب وصفهم بحضور لانتقون مدرسة الأموات البيص المملّين، وتقتصن أساساً كل ما يسبق الحركة الحداثيّة لمنتصف القرن لتاسع عشر.

على عكس إدموند، كان لانتقون يشعر هنا بالغة أكبر، محاطاً بالمعلمين الكبار.
فيرمير... فيلتركير... نيتيان... نيفورينو... روبير... رامبرانت... رافاييل...
بوسين... مايكل أنجلو... ليني... غويا... جوتو... غيرلاندايو... إل غريكو...
تورير... دالشي... كوروت... كارافاجو... بونيشيلي... بوش...

احتوت آخر بصح أقدام من الرف الأخير على حزانة رجالية كبيرة مغطاة بغل ثقل.
حنق لانتقون من هلال الزجاج، ورأى صندوقاً حلياً قديم المطهر في الداخل، كأنه غلاف
واقٍ لكتاب قديم صحم. كان اللص المكتوب على الصندوق من الخارج بالكاد مقروءاً، لكن
لانتقون استطاع أن يرى بما فيه الكفاية لمعرفة عنوان الكتاب الموجود فيه.

رأه، أدرك الآن لماذا تم حفظ هذا الكتاب بعيداً عن أيدي الزوّار. لا بد أنه يساوي
ثروة.

كان لانتقون يعرف أنه لا توجد سوى بصح مسح ثمينة من هذا العمل الفني
الأسطوري.

لا استعرب أن يستثمر إدموند في هذا العمل. وتذكر أن إدموند وصف هذا الفنان
البريطاني مرة بأنه "الفنان الوحيد السابق للحدث الذي يتنّع بالمحيلة". لم يوافق
لانتقون الرأي، ولكنه استطاع بكل تأكيد أن يفهم سبب تعاطف إدموند الكبير مع هذا
الفنان. كلاهما يتمنّان بالفكر نفسه.

احسني لانتقون وحنق من حلال الزجاج إلى الصندوق المذهب الذي يحمل
العنوان التالي: الأعمال الكاملة لوليام بليك.

وليام بليك، إدموند كنيزش القرن التاسع عشر.

كان بليك عبقرياً فريداً من نوعه، يتمنّع بنكاه حصب، وأسلوب تقتني في الرسم،
حتى إن البعض يعتقدون أنه رأى لمحات من المستقبل في أحلامه. تصوّر لوحاته

الدينية رموراً ملائكية وشيطانية، فضلاً عن مخلوقات أسطورية، ومواضيع من الكتاب المقدس، ومجموعة من الآلهة التي اسنوحاها من هلوسانه الروحية الخاصة به. وعلى غرار كيرش تماماً، كان بليك يعشق تحدي الممبحية. دفعت تلك الفكرة لاندون إلى الوقوف مجدداً. وليام بليك.

شهق محفلاً. عندما وجد بليك بين هذا العدد الكبير من الفنانين البصريين، سي أمراً أساسياً بشأن هذا العبقرى الباطني. لم يكن بليك قديماً وريشاً محسباً... كان أيضاً شاعراً غريب الإنتاح.

للحظة، شعر سمسه يتسارع. فمعظم أشعار بليك تمحورت حول أفكار ثورية نقلا مع تماماً مع آراء إدموند. في الواقع، إن بعضاً من أقوال بليك واسعة الانتشار - أي تلك التي وردت في أعمال "شيطانية" مثل روح الجنة والدار - تبدو كما لو أن إدموند نفسه هو الذي كتبها.

تذكر لاندون كيف وصف إدموند بينه الشعري المفصل. قال لأمبر إنه "توقع". وكان لاندون يعرف أنه ما من شاعر في الفاريج يمكن اعتباره مثل وليام بليك الذي نشر في تسعينيات القرن الثامن عشر قصيدتين شديتين التشاؤم.

كان لاندون يملك الكتابين؛ وهما سفتان أنيفتان عن قصائد بليك المكتوبة بخط يده والمرفقة بإيضاحات.

حقق إلى الصندوق الجلدي الكبير داخل الحزمة. لا شك في أن الطبقات الأصلية من "توقعات" بليك نشرت في بصوص مصورة بالحجم الكبير!

احتاحت لاندون موجة من الأمل وهو يحس أمام الحزمة، وقد راوده شعور بأن الصندوق الجلدي قد يحتوي فعلاً على ما يبحث عنه هو وأمبر، أي قصيدة تحتوي على بيت شعري مؤلف من سبعة وأربعين حرفاً ويتضمن توقعاً مستقبلياً. والسؤال الوحيد الآن هو ما إذا كان إدموند قد حذد المقطع المفضل لديه.

مد لاندون يده وصعط على مقص الحزمة.

غير أنه وجدها مقفلة.

نظر إلى السلم اللولبي، ونساعل عما إذا كان يجدر به بكل بساطة أن يصعد إلى الأعلى ويطلب من ويستون أن يجري بحثاً حول كل أشعار وليام بليك. لكن أصوات

صفارات الإنذار كانت قد توقفت ليجلّ محلّها هدير طائرات هليكوبتر بعيد وصراخ على الدرج خارج باب إيموند.
لقد وصلوا.

رمق لانغدون الخزانة، ورأى الزجاج ذا اللون المائل إلى الأخضر الباهت العازل للأشعة ما فوق البنفسجية المستخدم في المتاحف.

خلع سترته ووضعاها على لرجاج، ثم استدار ولكم باب الحزاة بمرفقه من دون أي تردد. تحطم الزجاج مصدراً صوتاً مكتوماً، فمدّ يده بحذر بين كسر الزجاج وفتح الباب، ثم حمل بلطف الصندوق الحلدي.

حتى قبل أن يضع الصندوق على الأرض، شعر أن ثمة خطباً ما. إنه ليس تقيلاً بما فيه الكفاية. شعر أن أعمال بلوك الكاملة لا ترن شيد قريباً.

وضع لانغدون الصندوق وفتح إبطاء بحذر. تماماً كما توقع... كان حالياً.

تتهّد وهو يحدّق إلى الصندوق الحالي. أين ذهب كتاب إيموند؟!

كان على وشك إغلاق الحزاة عندما لاحظ شيئاً عبر متوقع داخل العطاء، عبارة عن بطاقة عاجية محرّفة بناية.

قرأ النص الموجود على البطاقة.

ثم أعاد قراءته غير مصدّق.

بعد ثواب، كال يجري على اسلم اللولمي متوجهاً إلى السطح.

في تلك اللحظة، في الطابق الثاني من قصر مدريد الملكي، كان مدير الأمن الإلكتروني سوريش بهالا ينقل خلسة في جناح الأمير جوليان الخاص. فعنما عثر على خزانة الجدار الرقمية، أدخل رمز التجاوز الرئيس الذي يحتفظ به لحالات الطوارئ، ففتحت الخزانة.

في الداخل، رأى سوريش هاتين؛ هاتفاً ذكياً آمناً صادراً من القصر يحصن الأمير جوليان، وجهاز آيفون استنتج أنّه على الأرجح هاتف الأسقف فالديسيبيو.

تناول هاتف الآيفون.

هل أنا أعلم ذلك حقاً؟

تحيل الرسالة التي وصلت من monte@iglesia.org.

لقد احترقت رسائل فالديسيبيو.

لديه أسرار خطيرة.

على القصر دخول سجلات رسائله النصية.

فوراً.

تسأل سوريش عن الأمر الذي يمكن أن تكشفها رسائل الأسقف النصية...
ولماذا قرّر المخبر إبلاغ القصر الملكي بها؟

ربما كان المخبر يحاول حماية القصر من الأضرار الجانبية؟
كل ما يعرفه سوريش هو أنه في حال وجود معلومات تشكل خطراً على الأسرة
المالكة، فمن واجبه الوصول إليها.

كن قد فكر بالحصول على مذكرة طارئة من المحكمة، لكن محاطر ذلك على
صعيد العلاقات العامة والتأخير الذي سيمتبه جعلت الفكرة غير عملية. لحسن الحظ،
كان سوريش يملك رسائل أخرى أكثر سرية وسرعة بتصرفه.

حمل هاتف فالديسينو، وصعد على الزر الرئيس، فأصبحت الشاشة. عبر أنها
كانت محمية بكلمة سر.

لا مشكلة في ذلك.

رفع الهاتف إلى فمه وقال: 'مرحباً سيدي، كم الساعة الآن؟'.

ظل الهاتف معلقاً وعرض صورة ساعة. وعسى تلك الشاشة التي تعرض الساعة،
أعطى سوريش سلسلة من الأوامر البسيطة، فأنشأ منطقة رمية جديدة للساعة، وطلب
مشاركة المنطقة الرمسية عبر رسالة نصية، ثم أضاف صورة، وبعد ذلك، عوضاً عن
محاوله إرسال النص، ضغط على الزر الرئيس.

صدرت طففلة، وفتح الهاتف.

الفصل لتطبيق يوتيوب بهذا الاختراق البسيط. هذا ما فكر فيه سوريش وهو يشعر
بالتشويق لأن مستخدمي آيفون يعتقدون أن كلمة سرهم تمنحهم الخصوصية.

والآن، مع تمكنه من الوصول الكامل إلى هاتف فالديسينو، فتح سوريش تطبيق
الرسائل، وكان قد توقع أن يضطر إلى استعادة رسائل فالديسينو التي تم مسحها عن
طريق حذاع السح الاحتياطي للسحابة لتعيد بناء الكاتالوج.

وبالفعل، وجد صندوق رسائل الأسقف فارغاً تماماً.

باستثناء رسالة واحدة. رأى نصاً وحيداً وصل قبل ساعتين من رقم محفّي.

فتح سوريش الرسالة وقرأ النص المؤلف من ثلاثة أسطر. للحظة، ظن أنه
يهلوس.

هذا لا يعقل!

قرأ الرسالة مجدداً. كن النص يشكل دليلاً قاطعاً على تورط فالديسينو في أعمال
عذر وخداع لا يمكن تصورها.

هذا يأميك عن العطرسة. فقد دهل سوريش من مدى شعور رجل الدين المسرّ
بالأمان حيث تصله رسالة كهذه إلكترونياً.

أرجع هذا النصّ إلى الطن ..
ارتعد سوريش لدى تخيّلته هذا الاحتمال، وراح يجري على العود إلى الطابق
الأسفل بحثاً عن موبيكاز مارتس.

الفصل 60

حُلَّت الطائرة المروحية EC145 على ارتفاع منخفض فوق المدينة، وراح العميل دياز يحثق إلى الأضواء في الأسفل. فطلى الرغم من الساعة المتأخرة، استطاع أن يرى وميض أجهزة التنقيرون والكمبيوتر من خلال نوافذ معظم الشقق، مُصْفِيَةً على المدينة ضباباً أبيضاً حافتاً.

العالم كله يتفزع.

جعلته هذه الفكرة يشعر بالتوتر. فقد كانت أحداث هذه الليلة تتصاعد بشكل جبسي ونخرج عن السيطرة، وحشي أن تكون لهذه الأرومة المتعاطمة مآل لا تحمد عقباه.

أمامه، راح العميل فونسيكا يصيح ويشير إلى مسافة أمامهما مباشرة، فأوما العميل دياز برأسه وقد رأى هدفهما على الفور.

من الصعب أن يعوتقا.

حتى من بعيد، كان وميض سيارات الشرطة واضحاً.

فليكن الله في عوننا.

تماماً كما توقع دياز، كن كارا ميلا محاطاً بسيارات الشرطة المحلية. فقد استجابت سلطات برشلونة ليلاع مجهول المصدر في أعقاب النبيل الصحفي الذي أدلت به موبيك مارتين من القصر الملكي.

روبرت لانغدون أقدم على اختطاف ملكة إسبانيا المستقبليّة.

القصر بحاجة إلى مساعدة الشعب للعثور عليهما.

كان دياز يعلم أن هذه كدسة مؤكدة. لقد رأيتهم بعيني وهما يغادران غورنهيما معاً.

ومع أن حيلة مارتين أنت النتيجة المطلوبة، إلا أنها حرّكت لعبة خطيرة على نحو لا يصدق. فإطلاق مطاردة عامة تضم السلطات المحلية كان عملاً محفوفاً بالمخاطر؛ ليس بالسبب إلى روبرت لانغدون قهصب، بل والملكة المستقبليّة أيضاً التي يُعتمل كثيراً أن تتعرض لتيران مجموعة من رجال الشرطة المحليين الهواة.

إن كان هدف القصر حماية الملكة الإسبانية، فهذه الطريقة لن تنفع بالتأكيد.

ما كان القائد غارزا ليمسح الوصع على هذا الشكل.
 بقي اعتقال غارزا غامضاً بالنسبة إلى دياز الذي لم يكن لديه أدنى شك في أن
 التهم الموجهة إلى قائده كانت حيالية بقدر تلك الموجهة إلى لانتون.
 مع ذلك، استلم هونسيكا الاتصال وتلقى الأوامر
 لأوامر انتية من شخص أعلى منصباً من غارزا
 مع اقتراب المروحية من كازا ميلا، تأمل العميل دياز المشهد في الأسفل، وأدرك
 أنه ما من مكان آمن لتحط المروحية فيه. فقد كانت الحادة العريضة والساحة أمام
 المبني مزدحمين بسيارات وسائل الإعلام، والشرطة، والحشود.
 نظر دياز إلى السطح الشهير للمبنى الذي كان على شكل رقم 8 متوج بصم
 ممرات وأدراجاً منحدرتة تلتف فوق المبني، وتمنح الروار مشاهد أسرة لأفق برشلونة...
 فضلاً عن إطلالة على مدوري المبني، لشاهقين، وكل منهما يطوان ثمانية طابق عن
 الباحت الداخلية.
 ما من مكان لسمعة فيه هناك.

بالإضافة إلى تلال ووديان أرضية السطح، كان هذا الأخير محمياً بمدخن
 غاودي الشاهقة التي تشبه قطع شطريج مستقبلية، بتصميمها الشبيه بجنود يضعون
 حوزاً. ويقال إن المخرج جورج لوكاس أعجب بها إلى حد أنه استخدمها كنماذج لجبوده
 في فيلم حرب النجوم.
 حال دياز بناظره على الأبنية المحاورة بحثاً عن موقع ممكن للهبوط، لكن نظره
 توقف فجأة عند مشهد غير متوقع على سطح كازا ميلا
 فقد رأى هناك شكلاً صغيراً يقف بين التماثيل الصخمة.
 وقف الشخص على حافة السطح، وكان يرتدي الأبيض، وتضيئه أصواء كاميرات
 الصحفيين الموجهة إلى الأعلى. للحظة، نكر هذا المشهد دياز بالبابا انواقف على
 شرفته المظلة على ساحة القديس بطرس، وهو يخاطب الناس.
 لكن هذا الشخص لم يكن البابا، بل كان امرأة جميلة ترتدي فستاناً أبيض مألوفاً
 جداً.

لم نستطع أمراً فيدال رؤية شيء بسبب وهج مصابيح الكاميرات الإعلامية، ولكنها
 سمعت طائرة مروحية تقترب، وأدركت أن الوقت يفقد. فمالت يأس من فوق الدرابزين،
 وحولت أن تصبح لحشد الإعلاميين في الأسفل.
 ذهب صراحها أدراج الرياح مع اقتراب هدير المروحية.
 كان وينستون قد توقع أن الفرق الإعلامية في الشارع ستوجه كاميراتها إلى الأعلى

ما إن يرصدون أميرا على حافة السطح، وبالفعل، هذا ما حدث بالضبط، لكن أميرا عرفت أن خطئه ويستون قد فشلت. إيهام لا يستطيعون سماع كلمة مما أقوله!
كان سطح كازا ميلا يعلو حركة المرور والعوضى في الأسفل بمسافة كبيرة. والآن، أتى هدير المروحية ليحبط المحاولة بالكامل.

صاحت أميرا مجدداً وهي تحاول رفع صوتها قدر الإمكان: "أنا لم أتعرض للاحتطاف! البيان الذي صدر عن القصر الملكي حول روبرت لانتون ليس صحيحاً! أنا لست رهينة!"

كان ويستون قد ذكرها منذ لحظات، أنت ملكة إسبانيا المرموقة إن أوقفت هذه المطاردة، فستمنع السلطات المحلية عن ملاحقتكما. سيستب نصريك إريكاً كبيراً، ولن يعرف أحد أي أوامر عليه أن يتبع

كانت أميرا تعرف أن ويستون على حق، لكن الكلام لذي صرحت به ضاع في صجيج محركات المروحية فوق الحشد الصاخب.

فجأة، هدرت المروحية فوقها كالرعد، فتراجعت إلى الخلف بعيداً عن الدرابزين مع اقتراب الطائرة وتوقفها فجأة وهي تحلق أمامها مباشرة. فتحت باب الطائرة على مصراعيه لترى وجهين مألوفين يحتقان إليهما: إيهما العميلان فونسيكا ودياز.

دُعرت عندما رفع العميل فونسيكا جهازاً غريباً وصوته مباشرة إلى رأسه للحظة، خطرت ببالها أعرب الأفكار، جوليان يريد قتلي، فأنا امرأة عفر، ولا أستطيع أن أحب له ورثاً. قتلي هو المخرج الوحيد من هذه الخطوبة.

تراجعت إلى الخلف مبتعدة عن الجهاز المخبف، وأمسكت بهاتف إدموند بإحدى يديها، وحاولت أن تستند إلى شيء ما بيدها الأخرى لكن، ما إن أرجعت قدمها إلى الوراء حتى بنا لها وكان الأرض تميد من تحتها. للحظة، لم تشعر سوى بالفراع، حيث توقفت أن نجد الإسمنت الصلب. فمال جسدها وهي تحاول استعادة توازنها، ولكنها بدأت تنزلق جانبياً وسقطت على عدد من الدرجات.

ارتطم مرفقها الأيسر بالإسمنت، قبل أن يهوي جسدها بأكمله. مع ذلك، لم تشعر أميرا هيدال بالآلم، بل كان كل تركيزها منصتاً على الشيء الذي طار من يدها، ألا وهو هاتف إدموند الفيروزي.

رنا، كلاً!

شاهدت برعب الهاتف وهو ينزلق على الإسمنت، قبل أن يرتطم بالأرجاج منجها إلى حافة الهاوية المؤدية إلى الباحة الداخلية للمبنى. رمت بنفسها لانقاط الهاتف، ولكنه احتفى تحت الدرابزين، ليسقط في الهاوية.

لقد فقدنا اتصالتنا برينستون...!

حاولت أمبرا أن تلحق به، فوصلت إلى الدرايزين، ورأت هدف بدمود وهو يهوي باتجاه أرض الردمة الحجرية، وهناك لوتطم بالبلاط الأليق بقوّة وتخطّم إلى آلاف الشظايا المخذنية والرجاجية.

لقد ضاع ويستون في غصنة غير.

انفتح لانغدون يصعد السلام، ثم خرج من برج المنخنة إلى سطح كازا ميلا. وجد نفسه وسط ضجيج يصمّ الأذان. ورأى مروحية تطلّق على ارتفاع منخفض إلى جانب المبنى، غير أنّه لم ير أثراً لأمبرا.

نظر حوله بذهول. أليس هي؟ كس قد نسي مدى عراة هذا السطح، درايزين غير متواز. سلام شديدة الانحدار... جود من الإسمنت... وحفر لا قرار لها.

"أمبرا؟"

عندما رآها، شعر بموجة من الذعر. كانت أمبرا فيدال ممتدة على الإسمنت عند حافة المنور. أسرع إليها لانغدون، وحين أوشك على الوصول إليها، سمع أريز رصاصة حاداً يمرّ بالقرب من رأسه لتنفجر الرصاصة على الإسمنت خلفه.

يا إلهي! انبطح لانغدون على الأرض مع مرور رصاصتين أخريين من فوق رأسه. للحظة، اعتقد أن لرصاصات آت من المروحية، ولكن مع اقترابه من أمبرا، رأى عدداً من رجال الشرطة وهم يخرجون من برج آخر من الجهة المعاكسة من السطح شاهرين أسلحتهم.

لهم يرددون قولي. يعتقدون أنني خطفت الملكة المستقبلية! من الواضح أنهم لم يسمعوا ما قالته من فوق السطح.

نظر لانغدون إلى أمبرا التي كانت الآن على بعد عشر ياردات عنه، وأدرك أن دراعها تتزف. رياء، لقد أصيب! مرّت رصاصة أخرى من فوق رأسه في اللحظة التي كانت أمبرا تنهض فيها لتمسك بالدرايزين المحيط بالمنور، وكافحت للنهوض.

"لا تنهصي!" صاح لانغدون بذلك وهو يسرع إليها ويحاول حملتها بجسده. نظر إلى الأعلى، إلى العناصر الذين يضعون الحود والذين طوّفوا السطح مثل حراس صامتين.

في تلك اللحظة، سمع هدير صاخب جداً فوق رؤوسهم، وهبت رياح حولهم مع انخفاض المروحية وتحليقها فوق الممر الصمم إلى جيبهما، حيث عرلت صفّ عناصر الشرطة عن الرؤية.

صاح أحدهم عبر مكبر الصوت من داخل المروحية بالإسبانية: "أوقفوا إطلاق النار! أخصّصوا أسلحتكم!"

أمام لانغدون وأمبرا مباشرة، ركع العميل دياز عند باب الطائرة المفترج، مُنْتَبِهاً
إحدى قدميه على العرصة، ومدّ يده نحوهما.

صاح قائلاً: "اصعدا!".

شعر لانغدون أنّ أمبرا تنكمش إلى جانبه.

صاح دياز مجدداً رفعاُ صوته ليعلو على صوت المحركات: "حالا!".

أشار العميل إلى درازين الممور، وحثّهم على تسلّقه والإمساك بيده للففر من فوق

الهاوية إلى داخل الطائرة.

ترنّد لانغدون مطوّلاً.

عندئذٍ، أخذ دياز مكبر انصوت من فونسيكا ووجّهه مباشرة إلى وجه لانغدون.

"بروليسر، اصعد إلى المروحية حالا!". ترنّد صوت لعميل كالرعد. "لدى الشرطة

المطلية أوامر بإطلاق النار عليك! ونحن نعلم أنّك لم تحطف الأتسة فيدال! أريدكما أن

تصعدا إلى متن الطائرة حالا قبل أن يتعرّض أحدكم للقتل!".

الفصل 61

وسط للرياح التي ولّدت المروحية، شعرت أمبرا بذراعي لاتغدون تحملها وتدفعانها نحو يد العميل ديار الممدودة.

منعتها الصدمة من الاعتراض.

صاح لاتغدون وهو يصعد خلفها: "إنّها تنزف!".

فجأة، ارتفعت المروحية في الحوّ بعيداً عن السطح المتوّج، وتركت خلفها جيشاً صغيراً من عناصر الشرطة الذين كانوا يحتقون جميعاً إلى الأعلى.

أغلق فوسيك باب الطائرة، ثمّ توخّه إلى الجزء الأمامي منها، نحو الطيار. أمّا دياز، فجلس إلى جانب أمبرا ليفحص دراعها.

قالت: "إنّه مجرّد خدش".

"إنّ، سأحضر حقبة الإسعافات الأولية". وذهب ديار إلى الجزء الخلفي من الطائرة. جلس لاتغدون على المقعد المقابل لأمبرا، مواجهاً الجهة الخلفية للطائرة. والآن، بعدما أصبحا فجأة بمفردهما، نظر إليها رايتسم يارتياح قائلاً: "أنا سعيد جداً لأنك بحير".

أجابت بإيماءة خفيفة من رأسها، ولكنها قبل أن تتمكّن من شكره، مال إلى الأمام وهمس لها بحماسة

والأمل بإيدٍ في عينيه: "أعتقد أنّي عثرت على شاعري الغامض، إنه وليام بليك. فانا لم أجد نسخة عن أعمال بليك الكاملة في مكتبة إيموند فحسب... بل إنّ الكثير من قصائده عبارة عن توقعات!". ثمّ مد لاتغدون يده مصيفاً: "أعطيني هاتف إيموند، سأطلب من ويستون إجراء بحث بين أعمال بليك عن بيت شعر مؤلف من سبعة وأربعين حرفاً!".

عدها، نظرت أمبرا إلى يد لاتغدون الممدودة واجتذبتها بإحساس بالدب. فمدّت يدها وأمسكت بيده قائلة وهي تتنهد بأسف: "روبرت، لقد حسرتنا هاتف إيموند. هدد سقط عن حافة المبنى".

حقق إليها، ورأت للشحوب يعرو وجهه. *أنا اسفة يا روبرت*. راقبته وهو يكافح لاستيعاب هذا الخبر، وتحيل المأزق الذي وقعا فيه الآن بعد انقطاع اتّصالهما بويستون.

في قمرة القيادة، كان فونسيكا يصيح عبر هاتفه: "كلاهما سالمان، وهم معنا على متن الطائرة. جهّزوا طائرة النقل إلى مدريد. سأتصل بالقصر وأبلغهم". صاحبت أمبرا قنبلة للعميل: "لا تزعج نفسك! لنا أن نذهب إلى القصر".

غطى فونسيكا هاتفه، ثم استدار على مقعده ونظر إليها. "بل مستهين بالتأكد! تلقيت هذه الليلة أوامر بالحفاظ على سلامتك. وما كان ينبغي لك إطلاقاً أن تهربي من حمايتي. أنت محظوظة لأننا تمكنا من الوصول في الوقت المناسب لإنقاذك".

سألته أمبرا: "إنقاذي؟ إن كان ذلك صحيحاً، فالسبب الوحيد هو أن القصر أطلق كاذب سحيفة حول البروفيسور لانغدون راعماً لأنه قام باحتطائي، وأنت تعلم تماماً أن هذا ليس صحيحاً! هل الأمير جوليان يأس إلى حدّ رغبته في المجازفة بحياة رجل بريء؟ هذا من دون ذكر مخاطرته بحياتي أنا!".

حدّق إليها فونسيكا ثم استدار على مقعده.

في تلك اللحظة، عاد دياز بحقيبة الإسعافات الأولية.

قال وهو يجلس إلى جانبها: "أنسة فيدال، فهمي من فضلك أن سلسلة القيادة انقطعت هذه الليلة بسبب اعتدال القائد غارزا. ومع ذلك، أريدك أن تعرفي أن الأمير جوليان لا علاقة له بالبيان الصحفي الذي خرج من القصر. في الواقع، لا يمكننا أن نؤكد حتى أن الأمير يعرف بما يجري حالياً. فحسب لم نتمكن من الوصول إليه منذ أكثر من ساعة".

حدّقت إليه أمبرا: "ساردا؟" "أين هو؟".

قال ديار: "مكانه غير معروف حالياً، ولكنه تواصل معنا بكلّ وصوح هذا المساء. الأمير يريدك سالمة".

قال لانغدون وقد عاد فجأة من سروده: "إن كس هذا صحيحاً، فإنّ اصطحاب الأنسة فيدال إلى القصر يشكل خطأ فادحاً".

عندها، استدّر فونسيكا وسأله: "ماذا قلت؟".

قال لانغدون: "أنا لا أري من الذي يعطيكما الأوامر الآن، سيدي. لكن، إن كان الأمير يريد حقاً أن تكون حطيتته سالمة، إذاً أقترح عليكما الإصغاء إليّ جيداً". وصممت قليلاً، ثم رفع نبرته مُصيفاً: "لقد قُتل إدموند كيرش بهدف منع خروج اكتشافه إلى العلن. ومن قام بإسكاته لن يتّزع عن ارتكاب شيء لإنجاز مهمته حتى النهاية".

قال فونسيكا: "لكن مهمته أُنجزت أساساً، وإدموند قد مات".

قال لانغدون: "لكن اكتشافه لم يمت. فعرض إدموند حيّ، وم زال بالإمكان إعلانه للعالم".

سأله ديار: "ألهذا السبب أنيتما إلى شقته، بهدف إطلاقه مجدداً؟".

أجاب لاتغدون: "بالصبط، وهذا ما جعلنا هدفاً، أنا لا أدري من الذي هبرك اليبس الذي رغم أن أمرا قد اختلقت، ولكن من الواضح أنه شخص يسمى بيأس إلى إيقافها. لذلك، إن كنتم جزءاً من تلك المجموعة، أي الناس الذين يحاربون دفن اكتشاف إدmond إلى الأبد، فما عليكم سوى أن تلتفوا بالأسرة فيدال وبني من هذه المروحية حالاً".

حدثت أمرا إلى لاتغدون، وسألت عما إذا كان قد فقد عقله.

هنا تبع لاتغدون: "أنا، إن كنتم قد قسمتوا بصفتكما عسوين في الحرس الملكي على حماية الأسرة الملكية، بمن في ذلك ملكة إسبانيا، لمستقبلية، عليكم إذا أن تدركا أنه ما من مكان أخطر على الأسرة فيدال في هذه اللحظة من العصر الذي أصدر للتو تصريحاً عاماً كاد يتسبب بمقتلها"، مدّ لاتغدون يده إلى جيبه، وأخرج بطاقة أوقية مرجفة وقال: "أقترح أن نصلحها إلى العنوان المذكور في أسفل هذه البطاقة" أخذ فونسيكا البطاقة وتأملها عابساً، ثم قال: "هدا سعيد".

قال لاتغدون: "ثمة سباح أمني حول الممتلكات بأكملها. بإمكان الطيار أن يهبط، وينزلنا نحن الأربعة، ثم يطير قبل أن يدرك أحد أننا هناك. فانا أعرف الشخص المسؤول. يمكننا أن نحتمي هناك بعيداً عن الأنظار، إلى أن نحل هذه المسألة. بإمكانكما مرافقتنا".

"أشعر أنا سيكون بأمان أكبر في حظيرة عسكرية في المطار".

"هل أنت مستعد حقاً للثوق بهريق عسكري يتلقى الأوامر على الأرجح من الأشرار أنفسهم الذين كادوا يستببون بمقتل الأسرة فيدال؟".

بقي تعبير وجه فونسيكا جامداً.

أحدث أفكر أمرا تتسارع بجوار، وسألت عن المکتوب على البطاقة. إلى أين يريد لاتغدون الذهاب؟ فقد بدا من حديثه المفاجئة أن ثمة أمراً على المحك تتجاوز مسألة الحفاظ على سلامتها. لقد لمست نقولاً جديداً في صوته، وشعرت أنه لم يتحل عن الأمل في إمكانية إطلاق محاصرة إدmond مجدداً.

أحد لاتغدون البطاقة من فونسيكا، وقدمها لأمرها. لقد وجدت هذه البطاقة في مكتبه إدmond".

تأملت أمرا البطاقة وعرفت على الفور ماهيتها.

هذه البطاقات المعروفة باسم "سجلات الإعارة" أو "بطاقات العنوان" بطاقات مرجفة وأبيقة تُعطى من قبل أسماء المتحف للمتاحين مقابل حصة فيّة أعيرت للمتحف مؤقتاً. وتقليدياً، تتم طباعة بطاقتين متشابهتين، وتعرض واحدة في المتحف لشكر المانح الذي يحفظ بالبطاقة الثانية كصمن للقطعة التي أعرضه.

هل أعرض إدmond كتاب قصائد بليك لأحد المتاحف؟

بحسب البطاقة، لم يتعد كتاب إدموند أكثر من بضعة كيلومترات عن شقته في
برشلونة

أعمال وليام بليك الكاملة

من المجموعة الخاصة لـ
إدموند كيرش

على سبيل الإعارة إلى
بازيليك ساغرادا فاميليا

شارع مايوركا، 401
08013 برشلونة، إسبانيا

قالت أمبرا: "أنا لا أفهم! لماذا، يُقيم ملحد صريح على إعارة كتاب كنيسة؟".
قال لاندون: "وليس أي كنيسة، بل التحفة المعمارية الأكثر عموضاً لعاودي...".
وأشار من اللافذة إلى اسعيد أمامهم قبل أن يتابع: "وَقريباً ستكون أطول كنيسة في
أوروبا".

التفت أمبرا، وحذقت عبر المدينة نحو الشمال. وفي البعيد، ومن بين الارتفاعات
والسفالآت ومصاييح البناء، لمعت أبراج ساغرادا فاميليا غير المكتملة، والتي كانت
عبارة عن مجموعة من الأبراج المثقنة التي تشبه إسفنج بحر عملاقاً خرج من قعر
المحيط إلى النور.

منذ أكثر من قرن من الزمن، ما زالت باريليك ساغرادا فاميليا المثيرة للجدل قيد
الإنشاء، وتعتمد فقط على التبرعات الخاصة من المؤمنين. انتقدها انتقاديون بسبب
شكلها العصري الغريب، واستخدام تصميم يحاكي الطبيعة، إلا أن الحداثيين أشادوا
بسلاستها البنوية واستخدام الأشكال "الرأئية" لعكس العالم الطبيعي.
قالت أمبرا وهي تلتفت إلى لاندون: "أنا أقف بأن هذا أمر غير 'عبيادي، ولكنها
نعم كنيسة كاثوليكية، وأنت نعرف إدموند".

فكر لانغدون في سزّه، أن أعرف إدموند. أعرف جيداً أنه يعتقد أن ساغرادا فاميليا تخفي هدفاً سرياً ورمزية تتجاوز المسيحية.

مذ تأسيس الكنيسة لغربية في عام 1882، كثرت نظريات المؤامرة حول أبوابها المشفرة على نحو غامض، وأعمدتها العلوية المستوحاة من الفلك، وأجهاتها المحملة بالرموز، ومرتعات النقوش الرياضية السحرية، هذا فضلاً عن بنائها الغريب الذي يشبه بوضوح العظام الملتوية و لأسجة الصامة.

كان لانغدون على علم بتلك النظريات بالطبع، ولكنه لم يولها الكثير من المصداقية. لكن، منذ بضع سنوات، فوجئ عندما اعترف له إدموند أنه واحد من عدد متناهم من عشاق عاودي الدين يعتقدون سراً أن ساغرادا فاميليا صُممت بشكل سري كشيء مختلف عن كنيسة مسيحية، وربما تكون مقاماً باطلياً للعلم والطبيعة.

وجد لانغدون هذه الفكرة بعيدة الاحتمال تماماً، وذكر إدموند أن عاودي كان كاثوليكياً محلياً منحه الفاتيكان تقديراً عالياً، لا بل وفكره بنطريه. وأكد لانغدون لكروش أن تصميم ساغرادا فاميليا غير الاعتيادي ليس سوى مثال على مقاربة عاودي الحديثة الفريدة من نوعها للرمزية المسيحية. فما كان من إدموند سوى أن ابتسم ابتسامة ذات معنى؛ كما لو أنه يحتفظ سراً بقطعة غامضة من الأحجية وليس جاهراً لمشاركته بها بعد.

سر آخر من أسرار كروش، تماماً مثل معركته الخفية مع السرطان.

تابعت أميرا قائلة: "حتى لو كان إدموند قد أعار ساغرادا فاميليا كتابه، وحتى لو عثرنا عليه، فلن نتمكن أبداً من تحديد البيت بقراءة الكتب صفحة صفحة. ولنا أشك حقاً في أن يكون إدموند قد استلهم قلماً لتطليل بيت شعري من مخطوطة لا تقدر بشئ".

أجاب لانغدون مبتسماً، "أميرا، انظري إلى الجهة الخلفية من البطاقة".

نظرت أميرا، إلى البطاقة، ثم قلبتها على الجهة الأخرى، وقرأت النص المكتوب عليها.

أعانت قراءة النص مجدداً والدهشة تعلو وجهها.

وعندما نظرت إلى لانغدون محدداً، كانت عيناها مليئتين بالأمل.

قال لانغدون مبتسماً: "كما سبق لي وقت، أعتقد أنه علينا الذهاب إلى هناك".

مرعان ما ثلاثت حماسة أميرا كما أنت، ومع ذلك، ثمة مشكلة. فعني لو عثرنا على كلمة السر "

"أعرف، لقد حسرنا هاتف إدموند، ما يعني أننا لن نتمكن من الوصول إلى وينستون والتواصل معه".

"تماماً".

"أعتقد أنني أستطيع حل هذه المشكلة".

نظرت إليه أميرا بشكك: "المعدرة؟!".

"ما علينا سوى تحديد موقع ويستون نفسه، أي الكمبيوتر الذي صممه إدموند. وإن كنا غير قادرين على الوصول إليه عن بعد، فما علينا سوى أخذ كلمة السر إلى ويستون شخصياً".

حدقت إليه أميرا كما لو كان مصاباً بالجنون.

فيما تابع لاتعدون: "قلت لي إن إدموند بنى ويستون في منشأة سرية".

"أجل، لكن تلك المنشأة قد تكون في أي مكان في العالم".

"كلاً، إنها هـ في برشلونة. لا بد أن تكون هـا. برشلونة هي المدينة التي عاش

هيا إدموند وعمل، وبناء هـد الجهار الدكي كان واحداً من أحدث مشاريعه، ولذلك من

المطقي أن يكون إدموند قد بنى ويستون هـا".

"روبرت، حتى لو كان هـذا صحيحاً، فأنت تبحث عن إبرة في كومة قش. برشلونة

مدينة كبيرة جداً. وسيكون من المستحيل".

فقال لاتعدون: "أنا أستطيع العثور على ويستون، أنا واثق من ذلك". وابتسم مشيراً

إلى المدينة المصاة تحتها: "قد يبدو ما سأفعله جنوباً، ولكنني عندما رأيت هـذا

المطر الجوي لبرشلونة، أدركت شيئاً ظننته...".

بغيت جملته عالقة وهو ينظر من نافذة.

فقال له أميرا بترقب: "هلاً شرح من فضلك".

قال: "كان ينبغي لي أن أرى ذلك في وقت سابق. ثمة شيء في ويستون، لمر

مثير للاهتمام كان يرجسي طوار الليل. وأخيراً، فهمت ماهيته".

ألقى لاتعدون نظرة حذر على عاملي الحرس الملكي، ثم أحضر صوته. وقال

نحو أميرا قائلاً: "هلاً تتقن بي في هـذه المسألة. أنا أعتقد أنني أستطيع العثور على

ويستون. المشكلة هي أننا لن نستفيد شيئاً من عثرونا على ويستون من دون كلمة سر

إدموند. حالياً، علينا أنا وأنت التركيز على إيجاد ذلك البيت الشعري، وساغرادا فاميليا

فرصتنا للقيام بذلك".

حدّثت أميرا إلى لاتعدون مطوّلاً، ثم أومأت برأسها بشيء من الحيرة، وبطرت إلى

المقعد الأمامي قبل أن تنادي قائلة: "أيها العميل فوسيك! من فضلك، اطلب من الحياتر

أن يستدير ويصطحبنا إلى ساغرادا فاميليا حالاً".

استدر فوسيكاً وحقّق إليها قائلاً: "أسفة فيدال، كما سبق وقلت، لديّ أوامر -

فقاطعه ملكة إسبانيا المستقبليّة وهي تميل إلى الامام، وتنتظر إلى عيبيه: "أيها

لعميل فوسيكاً، حذا إلى ساغرادا فاميليا حالاً وإلا فسيكون أوّل أمر أصدره عد

عودتي هو طردك من العمل".

خبر عاجل

القاتل مرتبط بطائفة دينية!

وردنا خبر آخر من monte@iglesia.org، يُفيد أنّ قاتل إيموند كيرش عضو في طائفة مسيحية سرّية ومحافظة للغاية تُعرف باسم الكنيسة البالمارية! كان نوبس أقيلا يقوم بتجنيد الأتباع على الشبكة لصالح البالماريين منذ أكثر من عام. وانتسابه إلى هذه المنظمة الدينية العسكرية المثيرة للجدل، يفسّر أيضاً وشم "المتنصر" على راحة يده.



هذا الرمز الفرانكوي مستخدم بانتظام من قبل الكنيسة البالمارية التي تملك- استناداً إلى صحيفة إسبانيا الوطنية إل بايس "بابا" خاصاً بها. وقد قامت بتطويب عدد من القادة الذين عُرفوا بالقسوة بمن فيهم فرانسيسكو فرانكو وأدولف هتلر - كقديسين!

ألا تصدّقوننا؟ ما عليكم سوى إجراء بحث حول ذلك.

كل شيء بدأ برويا باطنية.

في عام 1975، زعم وسيط تأمين يدعى كليمنتي دومينغوي إي غوميز أنّه رأى رؤيا تُوج فيها بابا من قبل يسوع المسيح نفسه فما كان من كليمنتي إلا أن اتخذ لنفسه الاسم الباباوي غريغوري المصابع عشر، وانشق عن الفاتيكان وعين كرادلة لنفسه وعلى الرغم من رفض روما للبابا المعادي الجديد، إلا أنّه جمع حوله آلاف الأتباع، فضلاً عن ثروة كبيرة مكّنته من بناء كنيسة محصنة، وتوسيع نفوذه دولياً. ورسم مات من الأساقفة البالماريين حول العالم

ولا تزال الكنيسة البلمارية المنشقة تعمل حتى اليوم من مقرها العالمي؛ وهو عبارة عن مجتمع آمن ومحصن يحمل اسم جيل المسيح ملك إل بالمار دي ترويا، في إسبانيا. ومع أن البلماريين ليس معترفاً بهم من قبل المتيكان في روما، إلا أنهم ما زالوا يجتذبون أتباعاً من الكاثوليك المحافظون جداً. ترقوا لمزيد من الأخبار حول هذه الطائفة قريباً، فضلاً عن آخر المستجدات بشأن الأسقف ألتونيو فالنيسينو الذي يبدو أنه متورط هو أيضاً في مؤامرة هذه الليلة.

الفصل 63

فَكَرَّ لَانْعَدُونَ فِي سَرَّةٍ: هَذَا مَدْفُوسٌ.

فَيَبْصَحُ كَلِمَاتٍ قَوِيَّةً، أُجْبِرَتْ أَمِيرًا طَائِفَ المَرْحُوبَةِ EC145 عَلَى الانْعِطَافِ وَالتَّوَجُّهِ إِلَى بَازِيلِيكٍ سَاغِرَادَا فَامِيلِيَا.

وَمَعَ اسْتَوَاءِ الطَّائِفَةِ فِي الْحَزِّ وَتَحْلِيلِهَا مَجْدِّدًا فَوْقَ الْمَدِينَةِ، التَّقَتِ أَمْرًا إِلَى الْعَمِيلِ دِيَازٍ وَطَلَبَتْ مِنْهُ اسْتِخْدَامَ هَاتِفِهِ الْحَلَوِيِّ، فَأَعْطَاهَا إِيَّاهُ عَلَى مَصَصٍ.

وَعَلَى الْعُورِ، أُطْلِقَ أَمِيرًا الْمَنْصَفِّحَ، وَدَأَبَ تَقْرَأُ عَاوِيْنَ لِأُحْبِرِ.

هَمَسَتْ وَهِيَ تَهْزُ رَاسَهَا بِإِحْصَاطٍ: "تَبَيَّا! لَقَدْ حَاوَلْتُ لِخَبَارِ وَسَائِلِ الْإِعْلَامِ بِأَنَّكَ لَمْ تَقُمْ سَخَطًا، لَكِنْ أَحَدًا لَمْ يَسْمَعْ".

قَالَ لَانْعَدُونَ: "رَبَّمَا هُمْ يَحْتَاجُونَ إِلَى الْمَزِيدِ مِنَ الْوَقْتِ لِنَشْرِ الْحَبْرِ". فَقَدْ حَدَثَ بِكَ مِنْهُ عَشْرَ نَقَاتٍ وَحَسَبَ.

أَجَابَتْ: "لَقَدْ مَرَّ وَقْتُ كَابٍ، فَأَنَا أَرَى مَفَاطِعَ هِيْدِيُو لِمَرْحُوبَتِي وَهِيَ تَتَطَلَّقُ بَعْدًا عَنْ كَارَا مِيلَا".

حَقًّا! فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، كَانَ لَانْعَدُونَ يَشْعُرُ بِأَنَّ الْعَالَمَ يَدُورُ عَلَى مَحْوَرِهِ بِسُرْعَةٍ كَبِيرَةٍ. فَمَا رَأَى يَذْكُرُ كَيْفَ كَانَتْ "لِأَحْبَارِ الْعِطْفَةِ" تُطْبَعُ عَلَى الْوَرَقِ وَتَوْصَعُ عَلَى بَابِهِ فِي الصَّبَاحِ التَّالِي.

قَالَتْ أَمِيرًا بِبِرَّةٍ مِنَ الْمَرْحِ: "بِالْمَدَاسِيَّةِ، يَبْدُو أَنَّكَ أَدَا وَأَنْتَ - لِحَقْلٍ جُزْءًا مِنَ الْأَحْبَارِ الْأَكْثَرِ تَدَاوَلًا فِي الْعَالَمِ".

أَجَابَهَا: "كَانَتْ أَعْرِفُ أَنَّهُ مَا كَانَ يَنْبَغِي لِي احْتِطَافُكَ".

"هَذَا لَيْسَ مَصْحُوكًا. عَلَى الْأَقْلَى، نَحْنُ لَا نَتَصَدَّرُ الْعَاوِيْنَ". ثُمَّ مَاولَتْهُ الْهَاتِفُ قَائِلَةً: "أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذَا الْخَبَرِ".

رَمَقَ لَانْعَدُونَ الشَّاشَةَ، وَرَأَى صَفْحَةً بِأَهْوِ الرِّئِيسَةِ مَعَ أَحْبَارِهَا الْعَشْرَةِ الْأَكْثَرِ تَدَاوَلًا، تَحْتَ عَوَالِ "Trending Now". نَظَرَ إِلَى أَعْلَى الْعَائِمَةِ، إِلَى الْعَصَةِ الْأَكْثَرِ انْشَارًا:

1 "مِنْ أَيْنَ أَلْتَبَيِّ؟" / إِنْشَارُ كَثِيرٍ

من الواضح أن المعرض الذي قُدمه إدموند شكّل مصدر إلهام للناس حول العالم لكي يبدأوا بحث هذا الموضوع ومناقشته. فكّر لانغدون في سره: *كاس إدموند سيعرج بذلك*. ولكنه عندما نهر على الرابط ورأى المعاوين العشرة الأولى، أدرك أنه كان مخطئاً. فالنظريات العشر الأولى بشأن 'من أين أتينا' كانت كلها قصصاً تتمحور حول قصة الحق والكائنات الفضائية.

لو رأى إدموند ذلك لأعّر تماماً.

تذكر لانغدون واحداً من أشهر تعييفات إدموند في منتدى عام تحت عنوان *اعلم والروحانيات*، وفيه انزعج إدموند من أسئلة الحضور إلى حدّ أنّه رفع يديه أحياناً وعادر المسرح وهو يصيح: *'كيف يعمل ألاّ يتمكّن أساس أكّياء من مناقشة أصلهم من دين التحدّث عن الإيمان والكائنات الفضائية؟'*

واصل لانغدون القراءة إلى أن عثر على رابط بريء في الطاهر لمحطّة سي بي بي مباشر تحت عنوان *'ماذا اكتشف كيرش؟'*

ضغط على الرابط وحمل الهاتف لكي يتمكّن أمبرا من المشاهدة هي أيضاً. وعندما بدأ شريط الفيديو، رفع الصوت، ومال هو وأمبرا نحو الهاتف لكي يتمكّنا من السماع مع هدير محرّكات المروحية.

ظهرت إحدى مذييعات السي بي بي، وكان لانغدون قد رآها مرّات عديدة على مرّ السنوات. قالت: *'بصمّ إبننا لأنّ عالم الفضاء الفلكي في الناسا د. غريغ بيبيت، الذي يملك بعض الأفكار بشأن اكتشاف إدموند كيرش الغامض، أهلاً بك د. بيبيت'*.

أوما الصيف برأسه، وكان رجلاً ملتحيّاً يصعّ نظاره ذات إطار سلكي. *'شكراً لك أولاً، أودّ للقول إنني أعرف إدموند شخصياً. وأنا أكنّ احتراماً كبيراً لذكائه، وإبداعه، والفرامه بالتقدّم والابتكار. واعتيله اليوم بشكل صرية هائلة للمجتمع العلمي وأنا أتمنّى أن تؤدّي هذه الجريمة الجبّانة إلى تحصين المجتمع الفكري للوقوف يداً واحدة ضدّ محاطر الحماسة الدينية العمياء، والفكر المرتكر على المرافات، وكلّ من يلجأون إلى العنف وليس إلى الحقائق لعرض معتقداتهم. أتمنّى حقّاً أن تكون الشائعات التي سمعتها الليلة صحيحة؛ وهي أنّ ثمة أشخاصاً يعملون جاهدين لإيجاد طريقة من أجل نشر اكتشاف إدموند للعالم'*.

ألقي لانغدون نظره على أمبرا وقال: *'أعتقد أنّه يعيد بحر'*.

أومات برأسها موافقة.

قال المذيعة: *'الكثير من الناس يأملون ذلك أيضاً، د. بيبيت. هل بإمكانك أن تلقي الضوء على ما يمكن أن يكون اكتشاف إدموند كيرش برأيك؟'*

تابع د. بيبوت قائلاً: بصفتي عالم فضاء، أعتقد أنه يجدر بي أن أقدم أولاً تعليفاً شاملاً... وببساطة، كان إدموند كيرش سيفذرة. والتفت الرجل ونظر مباشرة إلى الكاميرا قبل أن يتابع. "عندما يتعلق الأمر بمفهوم الحياة خارج كوكب الأرض، ثمة مجموعة هائلة من المعلومات العلمية السيئة، وبطريقت المزامرة، والفاندرب الصريحة. أود أن أشير هنا إلى أن دوائر المحاصيل مجرد حدة. وأشرطة تشرح الكائنات الفضائية ليست سوى حيلة فونوغرافية. وما من بقرة تم تشويهها على يد كائن فضائي. وطبق روسويل كان بالولاً مناحياً حكومياً يدعى مشروع موعول. أما الأهرامات الكبرى فبنيت على أيدي المصريين من دون أي تكنولوجيا خارجية. والأهم من ذلك كله، كل القصص عن اختطاف أشخاص من قبل كائنات فضائية مجرد كتب".

سألته المذيعة: "كيف يمكنك أن تكون واثقاً من ذلك؟".

فبال العالم وقد بدا عليه الانزعاج وهو يلتفت إلى المذيعة محبباً: "المنطق البسيط. فأي شكل من أشكال الحياة المتقدمة بما فيه الكفاية للسفر بسرعات مونية عبر الفضاء وبين النجوم لن يجد شيئاً يتعلمه باستكشاف حقول المرلارين في كنساس. كم أن أشكال الحياة هذه لن تندح إلى النحول إلى روحف والتصل إلى الحكومات من أجل الاستيلاء على الأرض. أي شكل من أشكال الحياة يملك تكنولوجيا تتيح له السفر إلى الأرض لن يحتاج إلى التنقي أو الحيلة من أجل السيطرة عليها على الفور".

عُلفت المذيعة بصحكة محرجة: "في الواقع، هذا مثير للقلق! وما علاقة ذلك بأفكارك حول اكتشاف السيد كيرش؟".

تهد الرجل قائلاً: "لدي اعتقاد قوي بأن إدموند كيرش كان يبوي الإعلان عن أنه وجد دليلاً قاطعاً على أن الحياة لم تنشأ على الأرض بل نشأت في الفضاء".

شعر لائحون بالشك فوراً، لا سيما وأنه يعرف رأي كيرش بموضوع الحياة الفضائية على الأرض.

قالت المذيعة: "هذا مذهل، وما الذي يدفعك إلى قول ذلك؟".

"نشأة الحياة هي الفضاء هي الإحالة العقلانية الوحيدة. فمن يملك دليلاً لا يقبل الجدل على أن المادة يمكن أن تتبادل بين الكواكب، فلدنيا أجزاء من امزيج والرهرة مع متاب المتببات من مصادر محبولة تدعم فكرة أن الحياة انت عبر صخور فضائية على شكل جراثيم، ثم تطورت في نهاية المطاف إلى حياة على الأرض".

أومأت المذيعة برأسها بهتمام. "لكن، أليس هذه النظرية، أي الجراثيم القادمة من الفضاء، موجودة منذ عقود من الزمن من دون دليل يؤكد صحتها؟ كيف نعتقد أن عبقري تكنولوجيا مثل إدموند كيرش استطاع أن يثبت نظرية كهذه تبدو أقرب إلى محال علم الأحياء الملكي منها إلى علم الكمبيوتر؟".

أجاب د. برييت: "في الواقع، تمتاز هذه الفكرة بمنطق قوي. فقد حذر كبار علماء الفلك منذ عقود من الرمس من أن الأمل الوحيد لبقاء البشرية يتمثل في معدرتها هذا كوكب. فالأرض أساساً في منتصف دورة حياتها، وفي نهايه المصاف، ستمدّد الشمس إلى عملاق أحمر وتقضي عليها؛ هذا إن جونا من التهديدات الوشيكة لاصطدام كوكب عملاق أو انفجار أشعة عاصفة. لهذه الأسباب، نحن نصمم أساساً يوراً استيطانية على المريخ حتى نتمكن من الانتقال إلى الفضاء السحيق بحثاً عن كوكب مصيف جديد. وعني عن القول إن هذا المشروع ضخم، وإنا إن استطعنا إيجاد طريقة أكثر ساطعة لصمان بقائنا، فما علينا سوى تنقيدها فوراً".

صمت د. بينيت هنيهة ثم أضاف: "تمة طريقة أكثر بساطة. ماذا لو استطعنا بطريقة ما تغليف الجيوم الشري في كسولاب صغيرة وإرسال الملايين منها إلى الفضاء على أمل أن يتجدر أحدها. ونبر الحياة البشرية في كوكب باء؟ فمع أن هذه التكنولوجيا ليست موجودة بعد، ولكننا ناقشنا كحبر ممكن لبقاء البشرية. ون كنا نفكر بإمكانية بدر الحياة، فهذا يعني أن تمة شكلاً من أشكال الحياة الأكثر تقدماً ربما يكون قد فكر بهذا الاحتمال أيضاً".

بدأ لاندور يشبهه بالمحي الذي تشده نظرية د. بينيت. تابع قذلاً: "إن أحداً ذلك في الاعتبار. أعنف أن بمرود كيرش قد اكتشف توقيعاً من نوع ما من خارج الأرض، قد يكون هزيانياً، أو كيميائياً، أو رقمياً، لا أدري، يشب أن الحياة على الأرض ندرت من الفضاء. ولا ند لي هها من أن أذكر أننا حصنا أبا وادموند جدالاً طويلاً حول هذه المسألة منذ بصع سنوات. فنظرية الميكروب العصائي لم تعجبه يوماً، لأنه يعتقد - شأنه شأن كثيرين - أن المادة الوراثية ما كان من الممكن أن تنجو من الإشعاعات ودرجات الحرارة القاتلة التي تواجهها في رحلتها الطويلة إلى الأرض غير أنني أعنف شخصياً أنه من الممكن تماماً حتم بدور الحياة هذه مادة واقية معاومة للإشعاعات، وقدنفا في لعصاء بهدف ملء الكون بدوع من البانسييرما، أو البدور الكونية لمساعدة التكنولوجيا".

قلت المضيفة وقد بدا عليها شيء من الاضطراب: "حسناً، لكن، إن كان تمة من اكتشف نلياً على أن البشر أتوا من كيس بدور مرسل من الفضاء، فهذا يعني أننا لسنا وحدنا في الكون". وصممت قليلاً قبل أن تضيف: "كما يعني أيضاً، وهذا أكثر غرابة بكثير..."

"نعم؟"، وابسهم د. بينيت للمرة الأولى.

"هذا يعني أنه أيأ يكن من أرسل تلك لأكياس يعني أن يكون... مثلاً...

بشراً؟".

"أجل، هذا كان استنتاجي الأول أنا أيضاً". وصمت العالم قليلاً قبل أن يتابع: "تم صوّب لي إدموند هذا الرأي. ويؤيّد لي العيب في هذا التفكير".
 فوجئت المصيفة. "إذاً، كان إدموند يعتقد أنّ من أرسل هذه البذور ليس بشرياً؟ وكيف ذلك، إن كانت تلك البذور - إذا جاز التعبير - وصفات للانتشار البشري؟".
 أجاب العالم: "البشر هم وصفة نصف محبوبة، وأنا بذلك أستخدم تعبير إدموند بالضبط".
 "المعذرة؟".

"قال إدموند إنّه إن كانت نظرية كريس البذور صحيحة، فإن الوصفة التي أرسلت إلى الأرض هي على الأرجح نصف مخبورة حايماً، أي لم تكتمل بعد؛ ما يعني أنّ البشر ليسوا المنتج النهائي بل مجرد نوع "تقالي" يتطوّر إلى شيء آخر... شيء غريب".
 بدت الحيرة على وجه متبعة السّي إل إن.

"بحسب إدموند، إن أي شكل من أشكال الحياة المتقدّمة لن يُرسل وصفة إلى البشر تماماً، كما أنّه لن يُرسل وصفة للشمبانزي". ضحك لعلم مصيفاً: "في الواقع، اتّهمني إدموند بأنّي مسيحي في السرّ، ومارهني قائلاً إنّ لعقل الديني وحده يعتقد أنّ الجنس البشري مركز الكون".

قالت المصيفة وقد بدا عليها برصوح عدم الارتياح مع السعي الذي تتّخذ هذه المقابلة: "حسناً حصرة الدكتور، من المؤكّد أنّ حديثنا معك كان مفيداً للغاية. شكرًا على مجيئك".

انتهت المقابلة، فالتفتت أمبرا على العور إلى لاندور قائلة: "روبرت، إن كان إدموند قد اكتشف شيئاً على أنّ البشر كانتات فضائية شبه متطورة، فهذا يطرح مسألة أكبر من ذلك: إلّا بالاضبط نحن نتطوّر؟".

قل لاندور: "أجل، وأعتقد أنّ إدموند عبّر عن تلك المسألة بطريقة مختلفة بعض الشيء، طارحاً السؤال التالي: إلى أين نحن داهيون؟".

فوجئت أمبرا بعض الشيء من العودة إلى السؤال نفسه. "سؤال إدموند الثاني في العرض الذي قمت به الليلة".

"بالضبط. من أين أتينا؟ إلى أين نحن داهيون؟ من الواضح أنّ عالم الناس الذي شهدناه لنفوّ يعتقد أنّ إدموند وجد إجابات للسؤالين".

ما رأيك أنت يا روبرت؟ أهذا ما يكتشفه إدموند؟.

تفصّل جيب لاندور بالشكّ وهو يفكر بالاحتمالات. فظريّة العالم - على الرغم من كونها مثيرة للاهتمام - إلّا أنّها عمومية جدّاً، ومن عالم آخر مقارنة بالتفكير الحادّ الذي يتمنّع به إدموند كبرش. "إدموند يحبّ الأشياء البسيطة، والواضحة، والتقنية. لقد

كان عالم كمبيوتر، والأهم أن لانغدون لم يستطع أن يتخيل كيف يُثبت إدموند نظريته كهذه. هل نَعْب وعُزْر على كيس بدور قديم؟ هل كشف عن انتقال لكائنات فصائية؟ كلا الاحتمالين لو حدثا لكانا ثوريين، لكن اكتشاف إدموند استغرق وقتاً.

قال إدموند إنه يعمل على اكتشافه منذ أشهر.

فقال لانغدون لأمبرا: "بالطبع أنت لا أعلم، لكن حدسي يخبرني أن اكتشاف لانغدون لا علاقة له بالحياة خارج كوكب الأرض. أنا أعتقد حقاً أنه اكتشاف شيئاً مختلفاً تماماً".

بدت الدهشة على وجه أمبرا، ومن ثم الحيرة. "أعتقد أن ثمة طريقة واحدة لمعرفة ذلك"، وأشارت إلى الفأدة.

أمامهما، تألفت أبرج ساعرادا فاميليا

الفصل 64

استرق الأسقف فالديسينو نظرة سريعة أخرى إلى جوليس الذي كان لا يزال يحتق بشروود من نافذة سيارة الأوبل سيدان التي تجتاز بسرعة الطريق السريع M-505.

تسأل فالديسينو: ما الذي يفكر فيه؟

كان الأمير صامناً منذ ثلاثين دقيقة تقريباً، ولم يتحرك سوى ليمد يده إلى جيبه في حركة لا إرادية بحثاً عن هاتفه، ليدرك بعد ذلك أنه أودعه في خزنه.

فكر فالديسينو في سره: أحتاج إلى إبقائه في الظلام لفترة بعد.

وعلى المقعد الأمامي، كان مساعد الكاهن لا يزال يقود السيارة باتجاه منزل الأمير: مع أن فالديسينو سيخبره قريباً أن ذلك المنزل ليس وجهتهما على الإطلاق.

حول جوليان نظره فجأة عن النافذة، ورأت على كتف مساعد الكاهن قائلاً: "من فضلك شغل المديح، أود أن أسمع الأخبار".

ولكن، قبل أن يتمكن الشاب من تنهيد الأمر، مال فالديسينو إلى الأمام ووضعه يداً حازمة على كتف الشاب قائلاً: "هلاً تجلس بهدوء".

عندها، التفت جوليان إلى الأسقف وقد بدا عليه استعاج واضح من تجاهل الأسقف له.

فقال فالديسينو على الفور، وقد شعر بانعدام الثقة المتنامي في عيني الأمير: "أنا أسف، ولكن الوقت تأخر، وأفضل التكبير بصمت عوضاً عن سماع كل هذه الفثرية".

قال الأمير بنبرة حادة: لقد كنت أفكر قليلاً، وأود أن أعرف بما يجري في بلادتي. لقد عزلنا أنفسنا تماماً هذه الليلة، وقد بدأت أتساءل عما إذا كانت تلك فكرة جيدة".

فأكد له فالديسينو قائلاً: "إنها فكرة جيدة. وأنا أقدر الثقة التي أوليتموني إيها" ثم رفع يده عن كتف مساعد الكاهن، وأشار إلى المديح قائلاً: "من فضلك، شغل المديح على محطة راديو ماريا إسباني ريمًا". وأمل فالديسينو أن تكون المحطة الكاثوليكية العالمية أكثر لطفاً ولباقة من معظم المحطات الإعلامية بشأن التطورات المثيرة للقلق التي طرأت هذه الليلة.

وعندما تصاعد صوت المديع من مكبرات الصوت الرحيضة الموجودة في السيارة، كان ينافس لعرض الذي قّمه إدموند كيرش وحادثه الاعتيال. جميع المحطات في العالم تتكلم عن هذا الحدث. تمّنى فالديسيو وحسب ألا يُذكر اسمه خلال البث.

لحسن الحظ، بدا أنّ المديع يتناول في تلك اللحظة موضوع محاطر الرسالة المعادية للإيمان التي دعا إليها كيرش، ولا سيّما الخطر الناتج عن تأثير ذلك على شباب إسبانيا. وكمثال على ذلك، بدأت المحطة تُعيد بثّ المحاضرة التي ألّاها كيرش مؤخرًا في جامعة برشلونة.

قال كيرش بهدوء لطلّاب المجتمعين: يُحشى الكثيرون منّا أن نسمّي أنفسنا ملحدّين، لكنّ الإلحاد ليس فلسفة، ولا وجهة نظر للعالم. الإلحاد مجرد قبول لأمر بديهي.

صَفَقَ هذه طَلاب تعبيرا عن موافقتهم.

تابع كيرش: "تعبير ملحد لا ينبغي أن يكون موجوداً حتّى. هما من أحد يرغب في التعريف عن نفسه بأنّه ليس عالم فلك أو ليس حيميائياً. نحن لا نملك كلمات نُعبر عن الأشخاص الذين يشكّون في أنّ العيس ما زال حيّاً، أو لأشخاص الذين يشكّون في وجود كانتات فسيّئة تعبّر المحرّة لمجرّد مصايقة الماشية. فالإلحاد ليس أكثر من أصوات يطلقها الناس عند وجود معتقدات دينية لا يجدون تبريراً لها".

فراح عدد مترايب من الطلّاب بصفّون ملحنين موافقتهم.

قال لهم كيرش: "ريثماناسبه، هذا التعريف ليس منّي أنا، بل هذه كلمات عالم الأعصاب سام هاريس، وإن لم تقرأوا بعد كتابه الذي يحمل عنوان رسالة إلى أمة مسيحية، فأنا أدعوكم إلى قراءته قريباً".

عيس فالديسيو وهو يتذكّر الصلّة التي سيّيب كتاب هريس، *Carta a una Nacion Crisiana*، الذي تردّد صدهاء في إسبانيا، مع أنّه كُتب للأميركيين

تابع كيرش: "أحبّوا رفع الأيدي، من منكم يعتقد بأيّ من الآلهة القديمة التالية: أنولو؟ زيوس؟ فولكان؟". صمّت قليلاً، ثمّ صحك. "لا أحد منكم؟ حساً، هذا يعني أننا جميعاً نعبّر ملحدّون في ما تتعلّق بتلك الآلهة".

صَفَقَ الحشد بحماسة أكبر وصحك لجميع.

في تلك اللحظة، شعر فالديسيو بالسُرور لأنّ الأمير طلب الاستماع إلى المدياح. على حواليا كس بسمع تلك. فسحر كيرش الشيطاني المعري كان دليلاً على أنّ أعداء المسيح ما عدوا يجلسون مكتوفي الأيدي.

تابع كيرش: "أب أميركي، وأشعر نسي محظوظ جداً لأنني ولدت في إحدى أكثر الدول انتقمية على وجه الأرض على الصعيد الفكري".

صحك الحصور مجدداً.

"في ولاية كنداكي، أعلن القس بينر لاروفا علناً: إن وجدت في الإنجيل مقطعاً يقول إن اثنين رائد اثنين يساوي خمسة، فإنني سأصدق ذلك وأعتبره حقيقة".
سُمع في القاعة المريد من الصحك.

"أنا أوافقكم، فمن السهل الصحك، ولكنني أؤكد لكم أن هذه المعتقدات مروعة أكثر من كونها مضحكة. فالكثير من الناس الذين يعتنقونها أشخاص محترفون، ومعلمون وأكفاء؛ من أطباء، ومحامين، ومدرسين، وفي بعض الحالات، هم أشخاص يطمحون إلى أعلى المناصب على وجه الأرض. فقد سمعت مرة عضو الكونغرس الأمريكي بول برون يقول: "النتور والانتفجار الكبير كدبتال اثنتان مباشرة من فعر الجحيم. فأنا أعتقد أن عمر الأرض يقارب تسعة آلاف سنة، وأنها خلقت في سنة أيام كما تعلم". صمت كيرش ثم أضاف: "والأكثر إثارة للقلق هو أن عضو الكونغرس برون يترأس لجنة العلوم والمساء والتكنولوجيا في مجلس النواب، وعدم سئل عن رأيه بوجود سجل أحافير يمتد على ملايين السنين، أتى جوابه كالتالي: لقد وصع الله الأحافير لاختبار إيماننا".

استفص صوت كيرش فجأة وأصبح أكثر كاسة. "إن سمعنا بوجود الجهل فإننا نمنحه القوة. والجلوس مكتوفي الأيدي في الوقت الذي يُعلن فيه زعماءنا السخافات جريمة رمي عن النهر. وكذلك الأمر بالنسبة إلى ترك كنائسنا ومدارسنا تعلم أكاذيب صريحة لأطفالنا. لقد حال الوقت للعمل. فما لم يظهر جسدنا من التفكير القائم على العواطف، لن نتمكن من لاستغلال كل الإمكانيات التي تقدمها عقولنا". صمت فحتم الهدوء على حشد الطلاب. "أنا أحب البشرية، وأعتقد أن عقولنا ودوعا تتمتع بإمكانات لا حدود لها. وأعتقد أننا على شفير عهد مستير جديد، يسود فيه العلم".

انفجرت القاعة بالتصفيق العميق.

"حياً بالله". قال فالديسيو ذلك بحدة وهو يهرّ رأسه استمغراً. "أطفئ هذا المذياع".
فأطاعه مساعد الكاهن، وعرقت السيارة في الصمت مجدداً.

على مسافة ثلاثين ميلاً، وقفت موبكا مارتن أمام سوريش بهالا الذي دخل وهو يلهث وأعطاهها هاتفاً.

قال لها: "القصّة طويلة، لكن عليك قراءة هذه الرسالة التي تلقاها الأسقف فالديسيو".

أوشكت مارتن أن تفلت الجهاز من يدها. 'مهلاً! أهدأ هاتف الأسقف! كيف استطعت -"

"لا تسالي، اهزني وحسب".

نظرت مارتز إلى الهاتف بقلق، وبدأت تقرأ النص على الشاشة. وحلال ثوب، شعرت أن الشعور قد غزا وجهها. "رباه، الأسقف فالديسيينو...".
قال سوريش: "خطر".

"لكن. هذا مستحيل" من الشخص الذي أرسل هذه الرسالة إلى الأسقف؟".

"الرقم محبوب، لكنني أعمل على كشفه".

"ولماذا لم يسمح فالديسيينو هذه الرسالة؟".

قال سوريش: "لا أدري. ربما لقلة اكتراث أو عطرسه. سأحاول استعادة الرسائل الأخرى، ومعرفة هوية الشخص الذي يرسله فالديسيينو، ولكنني أردت إطلاعك على هذا الخبر حالاً. عليك الإدلاء ببيان بشأن ذلك".

قالت مارتز وهي ما زالت تترنح: "كلّ، لن أفعل" فالقصر لن يعلن عن معلومة كهذه".

"كلّ، لكن شخصاً آخر سيفعل قريباً". وشرح لها سوريش بسرعة أن السبب الذي دفعه إلى البحث عن هاتف فالديسيينو كان رسالة إلكترونية وصلته مباشرة من monte@iglesia.org، وهو المحبر الذي كان يرود ConspiracyNet بالأخبار وفي حال قد هذا الشخص تهديده، فإن رسالة الأسقف لن تبقى طي الكتمان طويلاً.

أغمضت مارتز عينيها محاولة أن تتخيل رد فعل العالم تجاه دليل قاطع على أن أسقفاً كاثوليكياً يملك روابط وثيقة جداً مع ملك إسبانيا متورط بشكل مباشر في عملية الحداغ والقتل التي حدثت هذه الليلة.

همست مارتز وهي تفتح عينيها ببطء: "سوريش، أنا أحتاج أن نكتشف من يكون المحبر Monte هذا، هل يمكنك أن تؤدّي لي هذه الخدمة؟".

"سأحاول". غير أنه لم يبدُ وثقاً جداً.

"شكراً". أعطته مارتز هاتف الأسقف وأسرع إلى الباب مضيفة، وأرسل لي صورة لهذا النص!.

ناداها سوريش: "إلى أين أنت ذاهبة؟". غير أنها لم تجبه.

الفصل 65

تحتلّ باريليك العائلة المقدّسة، لا ساعرادا فاميليا، مساحة كبيرة في وسط مدينة برشلونة. لكن على الرغم من ذلك، تبدو الكنيسة وكأنّها تطفو بلا رر فوق سطح الأرض، بأبراجها الشاهقة الدفيعة التي ترتفع بلا جهد في سماء إسبانيا.

تمتدّ الأبراج لمعدّة والمليئة بالمتقرب بارتفاعات متفاوتة، وتضمعي على البناء شكل قصر رملي غريب شيدّه عمالقة مشاهجون بمجزد انتهاء أعمال البناء، إنّ أطول الأبراج الثمانية عشر ميبلغ ارتفاعه 560 قدماً، وهو ارتفاع مذهل وغير مسبوق يتجاوز نصب واشنطن النذكاري، ويجعل من ساعرادا فاميليا أطول كنيسة في العالم، إذ سيتجاوز ارتفاعها باريليك القدّيس بطرس في لقانيكا بما يريد عن مائة قدم.

تحيط بالكنيسة ثلاث واجهات ضخمة، من الشرق، ترتفع واجهة ميلاد المسيح الملوّنة مثل حديقة معلّفة، وهي مليئة بالنفوش متعددة الألوان للنباتات والحيوانات والعاكهة والناس. وفي تناقص صارخ، تبدو واجهة الآلام من جهة الغرب مثل هيكل عظمي متفتّح من الحجر الصلب الذي زين بنفوش تشبه الأوتار والعظام. أمّا جنوباً، فترتفع واجهة المجد إلى الأعلى وتحتشد فيها رموز الأصنام والحطايا والزنازل، لفصح المجال في نهاية المطاف إلى رموز أسمى تتمثّل في الصعود، والفصيلة.

يكتمل محيط المبنى بواجهات أصغر حجماً لا حصر لها، فضلاً عن الدعامات والأبراج، ومعظمها مكسوة بمادة تشبه الطين، مصفّية على الكنيسة تأثيراً يوحي بأنّ الجزء السفلي من لمبى إمّا يدوب أو أنّه مستخرج من الأرض. فاستناداً إلى أحد النقاد المارزين، يشع الجره السفلي من ساعرادا فاميليا جذع شجرة منعّنة تمت حوله عائلة من نباتات العطر لمعدّة".

بالإضافة إلى تزيين الكنيسة بأيقونات دسبة تقليدية، أدخل حاودي عدداً لا يُحصى من المرليا التي تظهر احترامه للطبيعة، كالسلاحف التي تدعم الأعمدة، والأشجار التي تزين الواجهات، وحشّى الحارزين والضفادع الصحرية العملاقة التي تتسلّق الجهة الخارجية لحدران المبنى.

لكن على الرغم من شكل ساعرادا فاميليا الخارجى الغريب، إلا أن مفاجأتها الحقيقية لا تظهر إلا عندما يجتاز الزائر بابها. فما إن يدخل الروار المحررات الرئيس

حتى تصيبهم الدهشة وهم يحولون أظفارهم إلى الأعمدة الشبيهة بحذوق الأثجار الملتفة والمائلة التي ترتفع منتي قدم نحو سلسلة من القباب الشاهقة، لتصل إلى مريح من الأشكال الهندسية العجيبة التي تعلو أرض الكنيسة مثل طلة بلورية ممتدة بين أعصاب الأشجار. رعم غاودي أن ابتكاره لتلك الغاية من الأعمدة كان يهدف إلى تشجيع العمل على العودة إلى أفكار تياخين الروحيين القدماء الذين كانت العابة بالنسبة إليهم كاندراية.

ليس غريباً أن تكون رائعة غاودي الفنية الحديثة الهائلة محط إعجاب كبير ومحرية لاذعة على السواء. إذ أشاد بها البعض على أنها "صنية، وروحية، وعصوية"، في حين بدد بها آخرون على أنها مبتدلة، وبالعلة الإصراف، وبتدنة. كما وصعها الكاتب جليمس ميشر قائلاً إنها "واحدة من أعرب الأبنية الجنية في العالم"، وقالت عنها محلة أركينيكشورال ريمو إنها "رحش غاودي المعجل".

إن كانت جمالياتها غريبة، فإن تمويلها أغرب. إذ يتم تمويل ساغرادا فاميليا بهيت خاصة بالكامل، ولا تتلقى أي دعم مادي من أي نوع كان من الفاتيكان أو من للعبادة الكاثوليكية في العالم. وعلى الرغم من الفترات التي أوشكت فيها على الإفلاس وتوقفت فيها الأعمال، إلا أن الكنيسة أثبتت إرادة داروينية تقريباً للبقاء، وتجاوزت بعناد أزمات وفاة مهندسها، وحرباً أهلية عنيفة، وهجمات إرهابية من قتل الفوضويين الكتالونيين، وحتى حفر نفق مترو أعاق على معربة منه هند زعرة استقرار الأرض التي بُنيت عليها.

وفي مواجهة شذائدها هائلة، ما زالت ساغرادا فاميليا قائمة، وتواصل مؤها.

خلال العقد العاشر، تحسنت ظروف الكنيسة إلى حد كبير؛ مع امتلاء خزائنها بمبيعات التذاكر لأكثر من أربعة ملايين رائر في السنة يدفعون مبلغاً جيداً للقيام بجولة في المبنى المكتمل جزئياً. وألن، بعدما تم الإعلان عن موعد هدف للإنجاز وهو عام 2026، وكرى مرور مائة عام على وفاة غاودي، تبدو ساغرادا فاميليا أنها اكتسبت قوة جديدة، وأحدث أرباحها تصعد نحو لسماء بأمن متجدد.

كان الأب يواكيم بيبيا، الكاهن الأكبر سناً في ساغرادا فاميليا ورئيس كهنتها، رجلاً مرحاً في ثمانين من عمره، يصنع نظارة مستديرة العنستين على وجه مستدير دائم الانسجام يعلو جسده الصغير. كان حلم بيبيا أن يعيش طويلاً بما فيه الكفاية ليشهد انتهاء العمل على هذا البناء المجيد.

لكن الليلة، لم يكن الأب بيبيا يبتسم وهو جالس في مكتبه كان قد عمل حتى وقت متأخر، لكن الأمر انتهى به مسرراً أمام شاشة الكمبيوتر وهو يتابع الأخبار المرعبة التي وقعت في بيلباو.

لقد قُتل إدموند كيرش،

خلال الأشهر الثلاثة العائنة، أقام بينيا علاقة صداقة حساسة وغير متوقعة مع كيرش. فقد فاحاً الملحد المصريح بينيا من خلال محبته إليه شخصياً وعرضه هبة ضخمة للكنيسة. كان البالغ غير مسبوق، وسيكون له أثر إيجابي هائل. يومذاك، شعر بينيا بالتشكك. عرض كيرش غير منطقي. أهو حيلة دعائية؟ ربما كان يريد التأثير على البناء.

ومقابل التبرع، لم يطلب العالم المستقبلي الشهير سوى شيء واحد أصعب إليه بينيا بتردد. /هذا كل ما يريده! قال كيرش: "هذه مسألة شخصية بالنسبة إليّ، وأمل أن تتكرم بالاستجابة لطبي". لم يكن بينيا رجلاً متشككاً، غير أنه شعر في تلك اللحظة بأنه يرقص مع الشيطان. فقد وجد نفسه يبحث في عيني كيرش عن دافع خفي ما. وأخيراً، رآه. فخلف سحر كيرش وعدم اكتراثه رأى يأساً وإبهاماً، ودكرته عيناه الغائرتان وجسده التحيل بالهزة التي عمل فيها مستشراً في درر لرعاية المرضى. إيموند كيرش مريض.

تساءل بينيا عما إذا كان الرجل يُحتصر، وعنا إذا كانت تلك الهبة محاولة معالحة للتقرب من الله الذي شكك به دائماً. أكثر المعتندين بأنفسهم في الحياة يصبحون الأكثر خوفاً من الموت. ففكر بينيا بالإنجيلي المسيحي القديس يوحنا الذي كرّس حياته لتشجيع غير المؤمنين على اختيار مجد يسوع المسيح. فقد، له أنه إن أراد شخص غير مؤس مثل كيرش المشاركة في بناء صرح ليسوع، فإن إنكار ذلك عليه عمل قاسي وغير مسيحي. بالإضافة إلى ذلك، ثمة مسألة واحب بينيا المهني الساعي إلى المساعدة على جمع الهبات للكنيسة، ولم يتحول نفسه وهو يخبر زملاءه أنه رفض هبة كيرش الهائلة بسبب تاريخ الرجل الإلحادي المصريح.

في نهاية المطاف، قبل بينيا بشروط كيرش، وتصافح الرجلان بحرارة. كان ذلك منذ ثلاثة أشهر.

هذه الليلة، شهد بينيا العرض الذي قّمه كيرش في غوغنهايم، وشعر في البداية بالاضطراب بسبب تزيّنه المعادية للدين، ومن ثم بالفصول تجاه إشارات كيرش إلى اكتشاف غامض، ليُفاجأ في النهاية بمشاهدة إيموند كيرش وهو يُقتل. في أعقاب ذلك، لم يتمكن بينيا من ترك جهاز الكمبيوتر، بل تستر أمامه وهو يرى الأحداث تتحول إلى مزيج عجيب من نظريات المؤامرة المتنافسة.

شعر بينيا بالتعب، فجلس بهدوء في حرم الكنيسة الهائل، وحيداً في "غابة" أعمدة عوددي. غير أن العابة الباطنية لم تساعد كثيراً على تهدئة الأفكار المتصارعة في رأسه.

ماذا اكتشف كيرش؟ من أراد قتله؟

أغمض الأب بينيا عينيه وحاول تصفية أفكاره، لكن السؤالين استمرّا ملاحقته.

من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟

أعلن بينيا بصوت عالٍ: "أتينا من الله وإلى الله بعدد...".

وبينما كان يتكلم، أحسّ بالكلمات تتردّد في صدره وتهزّ جدران الكنيسة بأكملها.

فحأة، اخترق شعاع ساطع من الضوء رجاح الكنيسة الملوّنة فوق ولجة الألام، وتسأل إلى داخل البارليك.

دُعر الأب بينيا وبهص واقفاً، ثم اندفع نحو النافذة وهو يترنّج، وملأ الصبحج الكنيسة بأكملها مع تسأل شعاع الضوء السماوي من النوافذ الملوّنة. عندما خرج بينيا من باب الكنيسة، وجد نفسه محاطاً بعاصفة تصمّ الآذان. رأى فوقه إلى اليسار مروحية كبيرة تهبط من السماء، مسلّطة أضواءها على واجهة الكنيسة.

لم يصدّق بينيا عينيه وهو يشاهد المروحية تهبط داخل محيط الأسوار عند الرابوة الشمالية العربية للمجمع وتطغى محرّكاتها.

وعندما هدأت الرياح والصبحج، وقف الأب بينيا عند مدخل ساعرادا فاميليا وشاهد أربعة أشخاص يترنّجون من الطائرة ويسرعون باتجاهه. عرف اثنين منهم على الفور من اللث التلفزيوني لهذه الليلة، وكانا ملكة إسبانيا المستقبلية، والبروفيسور روبرت لانغدون، يتبعهما رجال يرتديان سترتين متشابهتين.

لا يسدر أنّ لانغدون قد احتلف أمرا فيدال في النهاية. فمع اقتراب البروفيسو الأميركي، وقعت الأنسة فيدال إلى جانبه بملء إرادتها.

قالت المرأة نمودة: "أبت! أرحو أن تحفر لنا دخولاً المصاحب إلى هذا المكان المقدس. غير أننا بحاجة إلى التحدّث معك على الفور، فالأمر في غاية الأهمية". فتح بينيا فمه ليحييها، ولكنه اكتفى بهزة رأس صامتة مع وصول المجموعة غير المنتظرة إلى بابه.

قال روبرت بانتسامة دافنة: "المعدرة حصرة الأب، أنا أعرف أنّ هذا الأمر يبدو غريباً جداً. هل تعلم من تكون؟".

أجاب بصعوبة: "كنتي طست...".

قالت أمبر: تلك المعلومات خاطئة. أنا أوكد لك أنّ كلّ شيء على ما يرام".

في تلك اللحظة، أسرع حارسا كانا يقفان خارج السور المحيط بالكنيسة بالدخول، بعد أن أثار قلقهما وصول المروحية. وعندما رأيا بينيا، انفتحا إليه.

وعلى الفور، استدار الرجلان اللذان يرتديان السترتين وواجهاهما وهما يرفعان راحتيهما في إشارة التوقّف المعروفة.

توقّف الحارسان مكانيهما مذهولين، ونظرا إلى بيبييا طلباً للأوامر.
فصاح بيبييا بالكناشية: "كلّ شيء على ما يرام! عودا إلى موقعكما".
نظر الحارسان إلى المجموعة الغربية بتشكّك.

قال بيبييا بصوت أكثر حرماً: "إنهم ضيوف، وأطلب منكم التكتّم".
ترجع الحارسان بشيء من الحيرة، وعادا لاستئناف دورية الحراسة عند السور.
قالت لمبرا: "شكراً لك. أنا أفتر ذلك".

قال: "أنا الألب يواكيم بيبييا، أحبروسي من فصلكم ماد يجري؟".
تقدّم روبرت لاندورن وصافح بيبييا قائلاً: "حصره الألب بيبييا، نحن نبحث عن
كتاب نادر كان يملكه العالم إدmond كيرش". وأخرج لاندورن بطاقة أليقة سلّمه إيّاها.
"بحسب هذه البطاقة، نمت إعاره الكتاب لهذه الكنيسة"

على الرغم من الصدمة التي سببها الوصول الدراماتيكي لهذه المجموعة، إلّا أنّ
بيبييا عرف على الفور البطاقة العاجية. كانت ثمة نسخة مطابقة لهذه البطاقة مع الكتاب
الذي أعطاه إيّاها كيرش قبل بضعة أسابيع.
الأعمال الكاملة لويليام بليك.

كان شرط التبرّع الكبير الذي قدّمه إدmond ساعرادا فاميليا هو عرض كتاب بليك
في سرداب الباريليك.
إنّه طلب عريب، ولكنّه ثمن صغير.

كان لكيرش طلب إضافي محدّد على ناحية الخلفية للبطاقة، وهو أن يبقى الكتاب
مفتوحاً دائماً على الصفحة 163.

الفصل 66

على بعد خمسة أميال إلى الشمال الغربي من ماعرادا فاميليا، حنق الأميرال أفيلّا
عبر الزجاج الأمامي لسبّارة أوبر إلى أضواء المدينة التي تَلَقَّتْ أمام ظلام بحر الطير
حلقها.

فكّر صاحب البحرية القديم في سزّه: أنا هي برشلونة أخيراً، وأخرج هاتفه لينصّل
بالوصيّ كما وعد.

فأجابه الوصيّ من الرتبة الأولى: "الأميرال أفيلّا، أين أنت؟".

"أنا على بعد دقائق من المدينة".

"لقد وصلت في التوقيت المناسب، فقد تلقّيتُ للتوّ أخباراً مثيرة للقلق".

"ما الأمر؟".

"لقد نجحت في قطع رأس الأفعى، ولكن كما كنّا نحشى، ما زال ذيلها الطويل
يتنوى ويهدّداً".

سأله أفيلّا: "وكيف يمكنني المساعدة؟".

وعندما أطلعه الوصيّ على رغبائه، هوجئ بتماماً. فهو لم يتحرّل أن تحصد هذه
الليلة امريد من الأرواح، ولكنه لم يكن يدوي استجواب الوصيّ. دكّر نفسه: أنا لست
سوى جندي مشاة.

قال الوصيّ: "هذه اسمته ستكون حطرة، لكن، إن تمّ الغيظ عليك، أظهر
للسلطات الرمر الموجود على كفك وسيتمّ الإفراح عنك بعد وقت قصير. فنحن نملك
بعوذاً في كلّ مكان".

قال أفيلّا وهو ينظر إلى الوشم: "أنا لا أنوي أن يغيب عليّ".

فقال الوصيّ ببرة خالية من الحياة على نحو غريب: "هذا جيد. إن سار كلّ شيء
حسب الخطة، فسيكونان هم الاثنان في عداد لأموات قريباً، وستنتهي هذه المسألة
برمتها".

ثمّ قطع الاتصال.

وفي الصمت لذي خيم فجأة، طر أفيلّا إلى النقطة الأكثر لمعاً في الأفق.
والتي كانت عبارة عن مجموعة شبيعة من الأبراج العمّوءة المضوءة بمصباح الباء.

شعر بالنفور من ايمنى الغريب وفكر في سره؛ ساعدا فاميل، نُصبت كل ما هو
خاطي في ايمانك

كان أفيلا يعتقد أنّ كنيسة برشلونة الشهيرة تشكّل نصباً يرمز إلى الصعف
والانهيار الأخلاقي. كانت بتظره استسلاماً للكاتوليكية الليبرالية، وتحريفاً وتشويهاً بارعاً
لآلاف السنين من الإيمان، وتحويله إلى هجين مشوّه من عبادة الطبيعة، والعلوم
الكاذبة، والهرطقة العنصرية.

نعمه سحالي عملاقة تتسلق كنيسة المسيح!

كان نهيار التقاليد في العالم يزعج أفيلا، ولكنّه شعر بالدعم بظهور مجموعة جديدة
من القادة في العالم الذين يشاركونه على ما يبدو مخاوفه ويعطون كل ما هو ممكن لإعادة
الأمر إلى نصابها. فإحلاص أفيلا للكنيسة البامارية، ولا سيما للبابا إنوسنت الرابع عشر،
منحه سبباً جيداً للعيش، وساعده على رؤية مأساته من منظور مختلف تماماً.

لقد كانت زوجتي وطفلي صحتيّتي حرب، حرب شنتها قوى الشر ضد الإيمان،
وصدّ التقاليد. والعمران ليس السبيل الوحيد للخلاص.

مدد حمس ليالٍ، كان أفيلا نائماً في شقته المتواضعة عندما أبغظه رنين رسالة
نصية عالٍ على هاتفه الحلوي. نتمم منزحاً: نحن في منتصف الليل. وفطر إلى
الشاشة لمعرفة من يتصل به في هذه الساعة.

Número oculto

رقم محفي

هرك أفيلا عينيه وقرأ الرسالة الواردة.

Compruebe su saldo bancario

أتحقّق من رصيدي المصرفي؟

عيس أفيلا وبدأ يشبه ناتها نوع من الاحتيال الذي يُمارس في التسويق عبر
الهاتف. فاستعج ونهض من السرير، تمّ ذهب إلى المطبخ لتناول كوب من الماء. وما
إن وقف عند حنفية الماء، حتّى نظر إلى جهاز الكمبيوتر المحمول وأدرك أنّه لن يتمكن
على الأرجح من معاودة النوم ما لم يُلقي نظرة.

دخل موقع المصرف الذي يتعامل معه، وتوقّع رؤية رصيده الصغير المعتاد
المثير للشفقة، وهو ما تبقى له من معاشه العسكري. ولكن، عندما ظهرت معلومات

حسابه، هب واقفاً على قدميه وأسقط الكرسي من هول المفاجأة.

لكن ماذا سنعمل!

أغمض عيني ثم نظرت مجدداً، قبل أن يعيد تجديد الصفحة.

لكن الرقم بقي على حاله.

حركت المفاتيح وذهبت إلى نشاط حسابي، وذهش عندما أدرك أن مبلغاً من مصدر مجهول بقيمة مائة ألف يورو قد أودع في حسابي منذ ساعة. كان المصدر عبارة عن أرقام وغير قابل للتعقب.

من قد يكون؟!

صدر أزيز حادّ عن هاتفه الخليوي جعل نبضه يتسارع، فتناول الهاتف ونظر إلى هوية المُنصّر.

Número oculto

رقم محفّي

حدّق إلى الهاتف ثم أمسك به، "نعم؟".

كلّمة صوت حافت بإسبانية قشتالية صافية. "مساء الخير، الأميرال أفيلّا. أعتقد أنك رأيت الهدية التي أرسلناها إليك".

فأجاب متلعثماً: "لقد... فعلت، من أنت؟".

أجاب الصوت: "يمكنك تسميتي الوصي، أما أمثّل إخوانك؛ أعضاء الكنيسة التي نرندوها بانتظام طوال العامين الفائتين. مهارتك وإخلاصك لم نمرّ مرور الكرام أيها الأميرال، والآن، نود أن نمحّك الفرصة لكي تخدم هدفاً أسمى. لقد عرض عليك قداسه سلسلة من المهام... مهام أرسلها لك الله".

ستبقّ أفيلّا الآن ناعماً، وبدأت كفاه تتعرقان.

نازع صاحب الصوت قائلاً: "المال الذي أعطيتك إيّاه دفعة مسبقة لقاء مهمتك الأولى، إن احترت تنفيذ المهمة، فاعتبرها فرصة لإثبات جدارتك باحتلال مكانة بين مراتبا العليا". صمت قليلاً ثم أضاف: "ثمة سلسل هرمي قوي في كنيسة لا يراه العالم. ويعتقد أنك ستشكّل قيمة على رأس منطمتنا".

ومع أن أفيلّا شعر بالحسرة بزاء فكرة التعمّد، إلّا أنه كان خذراً بعضاً. "ما هي المهمة؟ وماذا إن احترت عدم تنفيذها؟".

لن يتمّ الحكم عليك بأي شكل من الأشكال، ويمكنك الاحتفاظ بالمال لقاء السرية.

هل يبدو لك ذلك معقولاً؟".

"بل يبدو في غاية السخاء".
 "أنت تعجيبا، ونحن نريد مساعدتك. ومن باب الإتيان، أودّ تحذيرك بأن مهمة
 البابا صعبة". صمت ثم أضاف: "وقد تنطوي على العنف".
 تصلّب حسد أفيلا. عفا!
 "حصرة الأميرال، قوى الشرّ تزداد قوّة يوماً بعد يوم. ولا بد لنا من المحاربة لأجل
 ١، والحرب تستتبع حصائر بشرية".
 تذكر أفيلا أهوال القبيلة التي أودت بحياة أسرته فارتعش، وأبعد عن رأسه
 الذكريات السوداء. "أنا اسف، لا أعرف إن كنت أستطيع قبول مهمة عيفة-"
 همس الوصي: لقد اختارك البابا أيها الأميرال. والرجل الذي سيشتهده في هذه
 مهمة... هو الرجل الذي قتل أسرتك".

الفصل 67

يُخفي مخزن الأسلحة في الطابق الأرضي من القصر الملكي في مدريد، وهو عبارة عن غرفة مقببة أنيقة زُيّنت حدرانها القرمزية المرتفعة بسجادات رائعة تُصوّر معارض شهيرة في تاريخ إسبانيا. تحيط بالغرفة مجموعة لا تُقَدَّر بثمن تشتمل على أكثر من مائة بدلة من الدروع المصنوعة يدوياً، بما في ذلك ملابس و«أدوات» المعارك التي استخدمها الكثير من الملوك السابقين. وتحتل وسط الغرفة سبعة تماثيل لجياد بالحجم الطبيعي مجهزة بكامل العنود الحربي.

تسأل غاررا وهو ينظر إلى أدوات الحرب التي تحيط به: هل قَرَرُوا سجنِي هنا؟ لا شك في أن المعرور الحربي كان أكثر العرف أماناً في القصر، لكن غاررا اشتبه في أن سجنه احتاروا هذه الزينة الأنيقة على أمل تخريبه. في هذه الغرفة نفسها تمّ نقله من قبله.

مد عذير من الرمن تقريباً، تمّ اصطحاب غاررا إلى هذه الغرفة الصحمة، وأجرى فيها مفاصلة، ثم تمّ فحصه و سجنه قتل ان يُعرض عليه أحيراً منصب رئيس الحرس الملكي.

والآن، قام عملاؤه باعتقاله. أنا منهم بالتأمر والاعتقال! وبالإيعاز بالأسف! كان المنطق الذي دُعم به هذه المزاعم ملتزماً إلى حدّ أن غاررا لم يستطع فهمه بعد عندما يتعلّق الأمر بالحرس الملكي، كان غاررا أعلى مسؤول في القصر؛ ما يعني أن أمر اعتقاله لا يمكن أن يكون قد صدر سوى عن رجل واحد... لأمير جولييان نفسه.

أدرك غاررا أن فالديسبيرو قد سمّ عقل الأمير صدّه. فلطالما تحاور الأسف الأزمات السياسية، ويبدو الليلة أنه يائس إلى حدّ الإقدام على هذه الحيلة الإعلامية الجريئة؛ وهي مكيدة جريئة لإنقاذ سمعته من حلال تلطّيح سمعة غاررا. والأمر، فاموا بسجنه في مخزن الأسلحة لكي لا أذاع عن نفسي.

إن كان حوليان وفالديسبيرو قد صمّا جهودهما، فقد قضى عليه تماماً. وفي هذه الحالة، إن اشخص الوحيد على وجه الأرض الذي يملك السلطة الكافية لمساعدة عازر كان رجلاً مسنّاً يعيش آخر أيامه في سرير مستشفى في منزله في قصر رارويلا.

إنه ملك إسبانيا.

لكن الملك لم يساعدني أبداً إن كان ذلك يعني تجاوز الأسقف فالديسيبو أو
أبيه.

نتاهى إليه صخب الحشود في الخارج وهم يشدون بصوت أعلى، وبدأ
له أن الأمور تتحد منحي عنيف. ولكن، عندما أدرك عاراً ما يتشدونه، لم يصدق
أذنيه.

إن كانوا يصبحون: "من أين أتت إسبانيا؟ إلى أين تذهب إسبانيا؟"،
يبدو أن المظاهرين قد أخذوا سؤال كيرش الاستقرازيين كفرصة للنسائل حول
المستقبل السياسي للملكية في إسبانيا.
من أين أتيا؟ إلى أين سحر ذاهبون؟

كان جيل الشباب الإسباني يدين اضطهاد الماضي ويمادي باستمرار بتغيير أسرع،
ويحت بلاده على "الانضمام إلى العالم المتحضر" في ظل حكم ديمقراطي بالكامل، مع
إلغاء نظامها الملكي. فقد تطلعت فرنسا، وألمانيا، وروسيا، والبنما، وبولندا، وأكثر من
خمس دولة أخرى عن عروش القرن الماضي. وحتى في بريطانيا، ثمة صفوط لإجراء
استفتاء من أجل إنهاء الملكية بعد وفاة الملكة العالمة.

الليلة، لسوء الحظ، كان قصر مدريد الملكي في حالة من الفوضى. ولذلك ليس
من المستغرب سماع صرخة الحرب القديمة هذه مجدداً.

ما الذي يحتاج إليه الأمير جوليان وهو يستعد لاحتلال العرش؟
فجأة، قُح الباب في الطرف المقابل من محرن الأسلحة، وأطلق منه أحد عناصر
الحرس الملكي.

صاح عارراً: "أريد محامياً!".
"وأنا أريد ديناً صحفياً". كان ذلك صوت مويكا مارش وهي تصيح بيم كانت
تلتف من حول الحارس وتدخل العرفة. "أيها القند عارراً، لماذا تصادمت مع قاتلي
إدموند كيرش؟"

فحدق إليها عارراً غير مصدق. هل جن جنون الجميع؟!
أعلنت مارش وهي تتوجه إليه مباشرة: "نحن نعرف أنك حاولت توريط الأسقف
فالديسيبو والعصر يريد أن يشر اعترافك حالاً".
لم يكن لدى القائد أي رد.

وعندما وصلت مارش إلى منتصف العرفة، استدارت فجأة، وحدقت إلى الحارس
الشاب الواقف عند الباب وقالت له: "لقد قلت إنني أريد اعترافاً حاصماً؟".
بدأ الحارس مشككاً وهو يتراجع خطوة ويخفق الباب.

استدارت مارتن نحو عارراء، وقطعت بقية الطريق بسرعة، وصاحت بصوت نردد صدها في الغرفة للمقابلة وهي تقف مباشرة أمامه: "أريد اعتذاراً حالاً!".
 أجاب عارراء بصوت ثابت: "حسناً، أنت لم تحصيلي على اعتذار مني، ليس لدي شيء أقوله، فمراكم غير صحيحة إطلاقاً".
 طلعت مارتن من حلف كتفها تتوتر، ثم اقتربت منه أكثر وهمسست في أذنه: "لنا أعرف. أريد أن نصغي إلى جيداً".

الفصل 3

معدل التداول ↑ 2747%

ConspiracyNet.com

خبر عاجل

عن الباباوات المزيّفين... والأكفّ النازفة... والأعين المغمضة...

قصص غريبة من داخل الكنيسة البالمارية.

أخذت مشاركات مجموعات الأخبار المسيحية على الإنترنت الآن أن الأميرال لويس أفيلّا عضو ناشط في الكنيسة البالمارية، وذلك منذ بضع سنوات.

وباعتباره واحداً من "مشاهير" مناصري الكنيسة، اعترف أميرال البحرية لويس أفيلّا تكراراً بفضل البابا البالماري في "إنقاذ حياته" عقب الاكتاب العميق الذي أصيب به بعد خسارته أسرته في هجوم إرهابي مناهض للمسيحية.

وبما أن سياسة موقع ConspiracyNet تنص على عدم دعم أو إدانة المؤمنين الدينية، فقد نشرنا عشرات الروابط الخارجية للكنيسة البالمارية هنا.

نحن علينا الإبلاغ والقرار لكم

تجدر الإشارة إلى أن الكثير من المزاعم المنشورة على الإنترنت في ما يتعلق بالبالماريين صادمة جداً، ولذلك نطلب مساعدتكم. أتم مستخدم موقع، لفرز الحقيقة عن الخيال.

وردتنا "الحقائق" التالية من قبل المخبر الشهير monte@glesia.org، الذي يشير سجل رسائله هذه الليلة إلى أن هذه الحقائق صحيحة. لكن، قبل أن ننشره على أنها كذلك، نمل من بعض مستخدمينا أن يقدموا المزيد من الأدلة الأكيدة لدعائها أو دحضها.

"حقائق"

- خسر البابا البالماري كليمنتي ثلثا مقتنيه في حادث سيرة حصل عام 1976، واستمرّ بإلقاء الخطب لعقد من الزمن بعينين مغمضتين جرح

- كانت لدى البابا كليمنتي ندوب باشطة في راحتيه تقزف بانتظام كلما رودته الروى.
- كان العديد من الباباوات البلماريين ضباطاً في الجيش الإسياتي، ويملكون مثلاً عليا كريلية
- يمنع على أعضاء الكنيسة البالمارية التحدث إلى أسرهم، وقد توفي عدد منهم في المجفف نتيجة سوء التغذية أو سوء المعاملة.
- يُمنع على البالماريين (1) قراءة الكتب التي ألفها غير البالماريين، (2) حضور حفلات الزفاف أو الجنزات العائلية ما لم تكن أسرهم البالمارية، (3) ارتياد أحواض السباحة، والشواطى، وقاعات الرقص، وأي مكان تُعرض فيه شجرة الميلاد أو صورة لسانتا كلوز، وحضور مباريات الملاكمة.
- تنتشر مكاتب تجنيد البالماريين في الولايات المتحدة الأميركية، وكندا، وألمانيا، والنمسا، وإيرلندا.

الفصل 69

بيم كن لانغدون وأمبرا يتبعان الأب بيبا باتجاه الأيوب البرورية الهائلة لكنيسة ساغزادا فاميليا، وجد لانغدون نفسه يتعجب - كما فعل دائماً - أمام التفاصيل العربية جداً التي يَتميّز بها المدخل الرئيس لهذه الكنيسة.

إنه جدار من الرموز، فُكّر بذلك في سرّه وهو يرمق الطباعة النافرة التي تهيمن على الألواح المتجانسة من المعدن المصقول. فقد برزت من السطح أكثر من ثمانية آلاف حرف ثلاثي الأبعاد نُقِشت بشكل باهر في البرونز. وامتدّت الأحرف في خطوط أفقية، مُشكّلة نمّاً محمّاً من دون أي فاصل بين الكلمات. ومع أنّ لانغدون كان يعرف أنّ النص عبارة عن وصف لآلام المسيح مكتوب باللغة الكتالانية، إلّا أن مظهره كان أقرب إلى مفتاح تشفير وكالة الأمن القومي.

لا عجب أنّ هذا المكان يلهم نظريات المؤامرة.

انتقل نطر لانغدون إلى الأعلى، متسلّفاً واجهة لآلام الشاهدة، ليقع على مجموعة من التماثيل النحيلة التي صُنعت بيد الفنان جوزيف ماريا سوبيراش، ويعطوها تمثال هريل على نحو لطيف ليسوع المسيح وهو يندلّي من صليب مائل هذا إلى الأمام، ما يُصغي تأثيراً مخيفاً بأنه على وشك أن يسقط على الصيوف الذين يدخلون الكنيسة.

إلى يسار لانغدون، كانت ثمة منحوتة كنيّسة أخرى تصوّر يهود وهو يحرق المسيح بعيلة. وكانت هذه الشخصيّة المكروهة محاطة على نحو مستغرب بنقش لشبكة من الأرقام، عبارة عن "مربع سحري" رياضي. كان إنموذ قد أُجبر لانغدون مرّة أن هذه "القائمة السحرية" للمربع، وقيمتها ثلاث وثلاثون، كانت في الواقع تكريماً حقيقياً للتحويل الوشي الذي يولييه الماسويون لمهندس الكون الأعظم، وهو إنه شامل لا تُكشف أسرارُه كما يُزعم سوى لمن بلغوا الدرجة الثالثة والثلاثين في الأخوية.

أجاب لانغدون ضاحكاً يومذاك: يا لها من قصة ممتعة! لكن، ثمة تفسير أكثر منطقية، ألا وهو أنّ يسوع المسيح كان في سنّ الثالثة والثلاثين في رمل الآلام، مع اقترابهم من المدخل، الفتق لانغدون لرؤية الرحرفة الأكثر شاعرة في الكنيسة، وتظهر في تمثال هائل الحجم ليسوع المسيح وقد جُلّد وفُيّد بالحبال إلى أحد الأعمدة. حول نظره بسرعة إلى نقش فوق الباب مكون من الحرفين اليونانيين ألفا وأوميغا.

همست أميرا وهي تنتظر إلى الحرفين: "البديهة والنهاية. هذا يشبه إدموند كثيرا".
أوما لاتعدون برأسه موافقا وقد فهم قصدها. من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذهبون؟
فتح الأب بيبييا باباً صغيراً في جدار الأحرف البرونزية، ودخلت منه المجرعة
بأكملها. بمن فيهم عصرا الحرس الملكي، ثم أغلق بيبييا الباب خلفهم.
هناك خيم الصمت والظلام.

في الطرف الجنوبي الشرقي لذلك الجناح من الكنيسة، أطلعهم الأب بيبييا على
قصّة مذهشة. إذ أخبرهم كيف أتى إليه كيرش، وعرض تقديم هبة ضخمة لساعدا
فاميليا مقابل موافقة الكنيسة على عرض سبعة من مخطوطة نيك المصورة في
السردب إلى جانب قبر غاودي.

في قلب هذه الكنيسة. فكّر لاتعدون في سزه وتعاطف فصوله.

سألته أمبر: "هل قال لك إدموند لماذا أراد منك ذلك؟".

أوما بيبييا برأسه محيياً: قال لي إن شعفه الطويل بفن غاودي مستمد من أمه
الرحلة التي كانت هي الأخرى من معجبي وليام بليك. وقال إنه أراد وضع كتاب بليك
إلى جانب قبر غاودي تكريماً لأمه الراحلة. فلم أجد في ذلك أي صرر.

شعر لاتعدون بالحيرة، إذ لم يسمي أن بكر إدموند شيئاً عن إعجاب أمه بعاودي.
وبالإضافة إلى ذلك، توفيت بالوما كيرش في دير، ومن غير المحتمل أن تُبدي رغبة
إسبانية إعجابها بشاعر بريطاني مهترق، بدت له القصّة بأكملها مبالغاً فيها.

تابع بيبييا كلامه قائلاً: "بالإضافة إلى ذلك، شعرت أن السيد كيرش يعاني من
أزمة روحية... وربما من مشاكل صحية أيضاً".

فقاطعه لاتعدون قائلاً: "بحسب الملاحظة على الجهة الخلفية لهذه الطائفة، إن
كتاب بليك ينبغي أن يكون معروضاً بطريقة معينة، أي مفتوحاً على الصفحة مائة
وثلاث وستين".

"أجل، هذا صحيح".

شعر لاتعدون بنصه بسارع. "هلاً تحبرني بعنوان القصيدة الموجودة في تلك
الصفحة".

فهزّ بيبييا رأسه قائلاً: "ما من قصيدة في تلك الصفحة".

"المعدة؟".

"يصمّ الكتاب الأعمال لكاملة لبلوك، أي أعماله الفنية والمكتوبة. والصفحة مائة
وثلاث وستون تحتوي على صورة".

ألقي لاتعدون بطرة قلق إلى أمبرا، نحن بحاجة إلى بيت شعري مؤلف من سبعة
وأربعين حرفاً وليس صورة!

قالت أميرا للأب بيبيا: "أبت، هل يمكننا رؤيته حالا؟".

نردّد الكاهن للحظة، ولكنه أعاد التفكير كما يبدو في مسألة رفض طلب ملكة إسبانيا المستقبلية، فقال: "القبو من هنا". وقادهما عبر الجحاح باتجاه وسط الكنيسة، يتبعهما الحارسان، لملكيان.

قال بيبيا: "لا بد لي من الاعتراف بأنني ترددت في البداية بقول المال من ملحد صريح، ولكنّ طلبه بعرض الصورة الإيصاحية، المفضّلة لدى والدته بين أعمال بليك بدا لي غير مؤدّ، لا سيّما وأنها صورة للمسيح".

اعتقد لاتعدون أنّه أخطأ السمع "هل قلت إنّ إدمود قد طلب منك أن تعرض صورة للمسيح؟".

هرّ بيبيا رأسه موافقاً. شعرت أنّه كان مريضاً وأنها على الأرجح طريقته في محاولة التعويض عن حياة أمصاها في معارضة للتعاليم الدينية". صمت قليلاً، ثمّ هرّ رأسه بيبياً ويساراً وهو يصيف: "مع أنّي عندما رأيت العرض الذي قدّمه هذه الليلة، أقر أنّي لم أعد أعرب عما يحدث بي التفكير فيه".

حاول لاتعدون أن يتخيّل الصورة التي أراد إدمود أن يعرضها من بين صور بليك العديدة للمسيح.

ومع انتقال المجموعة إلى السحراء الرئيس، شعر لاتعدون أنّه يرى هذا المكان للمرة الأولى. فعلى الرغم من زيارته العديدة إلى ساغرادا فاميليا في مراحل مختلفة من سنّها، إلّا أنّه كان يأتي دائماً خلال النهار في وقت يكون فيه قلب الكنيسة عرقاً بأشعة شمس إسبانيا التي تدخّله من السواقد الزجاجية الملونة، مولّدة ألواناً رائعة تشدّ النظر صعوداً إلى الأعلى، إلى طلة من القباب التي تبدو عديمة الوجود.

في الليل، يبدو هذا العالم أكثر تعادلاً.

في تلك الساعة من الليل، احتلت أشجار العانة المضاه بأشعة الشمس، وتحولت إلى أدغال معتمّة من الصلال، ومجموعة من الأعمدة الداكنة والمخطّطة التي ترتفع نحو السماء في فراع محيف.

قال الكاهن: "انتبهوا إلى خطواتكم، فحسّ نحاول توفير المال حيثما استطعنا".

كان لاتعدون يعرف أنّ ضياء الكنائس الأوروبية الضخمة تكلف ثروة صغيرة، والإضاءة المتفرّقة لها بالكاد اذات الطريق. هذه من تحديات مخطّط للأرضيه يمتدّ على مساحة ستين ألف قدم مربعة.

ومع وصولهم إلى الصحن المركزي وأعطافهم إلى اليسار، حدّق لاتعدون إلى المنصة المرتفعة أمامه. كان المنح عبارة عن طاولة بسيطة معاصره جداً تحيط بها مجموعتان بزاقات من ألبينب الأرغن وعلى ارتفاع خمس عشرة قدماً فوق المنح،

عُلِّقَتْ ظِلَّةُ رَانِعةِ الجمال مصنوعة من السبيح الحريري؛ وهي رمز للتوفير مسئلهم من الظلل الاحتمالية التي كانت تُعَلَّقُ في ما مضى على أعمدة لتوفير الظل للملوك.

ومع أن معظم الظلل باتت الآن جزءاً صلباً من الهندسة المعمارية، إلا أن ساعدا قاميليا حثارت القماش، وكانت على شكل مطلة تبدو أنها تحوم بشكل سحري في الهواء فوق المدبح. تحت القماش، عُلِّقَ بالأسلاك تمثال ليسوع المسيح على صليب؛ ليبدو أشبه بمطلي.

يسوع المظلي، كان لاندون قد سمع هذا الوصف سابقاً. وحين رآه مجدداً، لم يستعرب أن يكون من أكثر تفاصيل الكنيسة إثارة للحل.

بينما كان يبيبا بقودهم إلى داخل الكنيسة لذي يزداد ظلاماً، واجه لاندون صعوبة في رؤية أي شيء على الإطلاق. فأخرج ديار مصباحاً صغير، وأضاء الأرض عند أقدام المجموعة. وبينما كانوا يحدون الخطى نحو مدخل السرداب، لمح لاندون فوقه صورة باهنة لأسطوانة شاهقة ترتفع مئات الأقدام على طول الجدار الداخلي للكنيسة.

نوامه ساعدا قاميليا الشهيرة. ولم يكن قد تجزأ يوماً على صعودها.

كان ذلك السلم المسبب للدوار قد ظهر ضمن قائمة ناشوبال جيوجرافيك للسلام العشرين الأكثر فتكاً في العالم، واحتل المرتبة الثالثة، بعد سلام معبد وات في أنكور في كامبوديا، والصحور الرلقة لشلالات إبليس في الإكوادور.

رمى لاندون الدرجات القليلة الأولى التي تصاعدت إلى الأعلى واحتفت في الطلام.

"مدخل السرداب أمامنا مباشرة"، قال بينبا ذلك مشيراً إلى ما وراء السلام؛ بنحاء فراغ مظلم إلى يسار المدبح. وبينما كانوا يسرعون إليه، رأى لاندون وهماً ذهبياً حافياً بدا وكأنه منبعث من ثقب في الأرض.

السرداب.

وصلت المجموعة إلى مدخل سلم أنيق منحني بلطف.

قالت أميرا للحارسين: "أيتها السيدان، انتظرا هنا، نحن سنعود قريباً".

فيذا الاستياء على فونسيك. ولكنه لم يقل شيئاً.

بعد ذلك، بدأت أميرا والأب بينبا ولاندون هبوطهم باتجاه النور.

-

شعر العميل ديار بالامتنان للحظة السلام وهو يشاهد الثلاثة يحتفون أسفل السلم اللولبي. فقد كان التوتر المتصاعد بين أميرا هيدال وأبعميل فونسيكا يصد مشيراً للقلق.

لم يكن عملاء الحرس الملكي معتادين على تلقى تهديدات بالفصل من الأشخاص الذين يقومون على حمايتهم، بل من الفائدة عاراً وحسب.

كما أن ديار ما زال محتاراً من عملية اعتقال غاررا، والعريب أن فونسيكا رفض
إطلاعه على الشخص الذي أصدر أمر الاعتقال أو ألف قصّة الحلف الرافعة.
كان فونسيكا قد قال له: "الوضع معقد، ومن الأفضل ألا تعرف من أجل
سلامتك".

تساءل دياز: من الذي يصدر الأوامر؟ أم هو الأمير؟ بد له من غير المعقول أن
يحاطر الأمير حوليان بسلامة أميرا عبر بحر خطاف وهمي. أم هو فالنيسينو؟
غير أن دياز لم يكن واثقاً ممّا إذا كان الأسقف يملك هذا النوع من النفوذ.
قال فونسيكا: سأعود قريباً. مصيفاً أنه يحتاج إلى الذهاب إلى الحمام. ومع
ابتعاده في الظلام، رآه دياز وهو يُحرق هاتفه ويجري اتصالاً، ثم يبدأ بالكلام بصوت
خافت.
انتظر دياز بمفرده عند شفير هاوية حرم الكنيسة، وشعر أنه لم يعد مرتاحاً إزاء
تكتّم فونسيكا.

الفصل 70

يهبط السلم المؤدي إلى السرداب ثلاثة طوابق تحت الأرض، ويلتوي في انحناء عريض وانيق، قبل أن ينتهي بالانحدور وأميرا والأب بيتيا في العرفة الموجودة تحت الأرض تأمل لانغدون القيو الفسيح والدائري وهو يتنكر أنه واحد من أكبر الأقبية في أوروبا. تماماً كما يتنكر، كان ضريح ساغرانا فاميليا السطلي عبارة عن قاعة مستديرة عالية السقف تضم مقعد لمئات المصلين. توزعت مصابيح الزيت الذهبية على مساحات متساوية حول محيط العرفة، وألقت نورها على الأرض المكسوة بفسيفساء من العرائش، والحدود، وأغصان وأوراق الشجر، وغيرها من الصور المستلهمة من الطبيعة. العبو في الأسس مكان مخفي، ولذلك لم يستطع لانغدون أن يتصور كيف نجح غاودي في بغاء غرفة بهذا الحجم تحت الكنيسة. فهذا القيو لم يكن يشبه بشيء تصميم غاودي المرح للقبو المائل في كولونيا غويل؛ إذ كانت هذه الغرفة عبارة عن قاعة متقشفة على الصرار القوطي الجديد، ذات أعمدة مريئة بنقوش لوراق الشجر، وأقواس مستدقة الرؤوس، وقبب مزخرفة. وكان هواؤها ساكناً كسكون القبور، وتفرح منه رائحة النخور الحبيبة.

وعند أسفل السلم، رأى كوة عميقة إلى اليسار. كانت أرضها المكسوة بالاحمر الرملي الباهت تضم لوحاً رمادياً بسيطاً مُعدّ بشكل أفعي، ومحاطاً بالمصابيح. إنه الرجل نفسه، أدرك لانغدون ذلك وهو يهرأ بالنقش.

انطونيوس غاودي

بينما كان لانغدون يتأمل ضريح غاودي، شعر بالحماسة إدموند محدداً. نظر إلى تمثال السيدة العذراء فوق القبر الذي حملت عارضته رمزاً غير مألوف. لكن، ما هذا؟



رمق لانغنون الأيقونة العربية.

نادراً ما رأى لانغنون رمزاً لم يستطع التعرف عليه. وفي هذه الحالة، كان الرمز مؤلفاً من الحرف اليوناني لامدا، والذي لم يظهر بحسب تجربته في الرمزية المسيحية. فقد كان الحرف لامدا رمزاً علمياً شائعاً في مجالات التطور، وفيزياء الحسيمات، وعلم الكونيات. ولأعرب أن هذا الحرف كان يعلوه هنا صليب مسيحي.

الذين يدعمه العلم؟ لم يسبق للانغنون أن رأى شيئاً كهذا

سأله بيينا وهو يقترب منه: "هل أثار الرمز استغرابك؟ لست وحدك، فالكثيرون يسألون عنه. وهو ليس أكثر من تأويل حدثاتي فريد لصليب على قمة جبل".

اقترب لانغنون أكثر، ورأى الآن النجوم المدهية الثلاث التي ترافق الرمز.



فكر لانغنون في سره وهو يتأمل الرمز كاملاً: النجوم الثلاث في هذه الوضعية يعني أنه صليب على قمة جبل الكرمل. "إنه صليب كرمل".

"بالصبط. فحشاش غاودي يرقد تحت تمثال سيّدة جبل الكرمل المباركة".

"وهل كان غاودي كرملياً؟". فقد وجد لانغنون أن من الصعب تخيل المهندس المعماري الحدثاتي معنقاً تفسير الأهمية لصارم للكاتوليكية والعائد إلى القرن الثاني عشر.

أجاب بيينا صاحباً: "بالتأكيد لا. لكنّ الراهبات اللواتي كنّ يعنسن به كنّ كرمليات. فتّة مجموعة من الراهبات اللواتي عشن مع غاودي واهتمن به في سنواته الأخيرة، واعتقدن أنه سيقدّر أن تستمرّ الرعاية بعد وفاته أيضاً، ففدس له هذه الهدية السخية".

"يا لكرملين!". قال لانغنون ذلك وهو يوتّح نفسه سرّاً لإسماعته تصوير مثل هذا الرمز البريء. فعلى ما يبدو، حتّى هو تأثّر بنظريات المؤامرة التي انتشرت هذه الليلة.

فجأة، سألت أمبرا. "أهذا كتاب إيموند؟".

انفك إليها الرجلان، وكانت تشير إلى بقعة معنمة إلى يمين قبر غاودي.

أجاب بيينا: "أجل. أنا أعتد على هذه الإضاءة الحافّة".

أسرعت أمبرا إلى صندوق لعرض، يتبعها لانغنون الذي رأى أن الكتاب قد وُضع

في منطقة معنمة من السرداب، يحجبه عمود ضخم إلى يمين قبر غاودي.

قال بيبيا: "نحن نعرض عادة الكتيبات الإعلامية هناك، ولكنني نقلتها إلى مكان آخر لأفصح المجال لكتاب السيد كيرش. ولا يبدو أن أحداً قد لاحظ ذلك".

أصبحت لانغدون بسرعة إلى أميرا التي وقعت أمام صندوق يشبه القفص يعلوه سطح رجائي مائل. هي الداخل، وضعت سحبه مجلدة ضخمة الأعمال وليام بليك الكاملة، مفتوحة على الصفحة 163، وكانت بالكاد مرئية في الضوء الخافت.

كما قال بيبيا: لم تكن تلك الصفحة تضم أي قصيدة، بل صورة رسمها بليك. كان لانغدون قد تسامح عن الصورة التي تحتريها هذه الصفحة من بين سر بليك الله، ولكنه بالتأكيد لم يتوقع هذه الصورة.

الأيام الغنية. تأمل رسم سيك اشهير بالألوان المائية العائد إلى عام 1794.

فوجئ لانغدون من أن الأب بيبيا وصف هذا الرسم بأنه 'صورة للمسيح'. هي الواقع، يبدو الرسم لوحة مسيحية نموذجية، يظهر فيها رجل مسن قوي البنية وملتح، أشيب الشعر، يطفو فوق السحب ويمد يده نحو السماء. لكن، لو أن بيبيا أجرى القليل من البحث لعرف أن الصورة شيء مختلف تماماً. فالرجل الذي يظهر فيه ليس المسيح، بل في الواقع هو إله يدعى أوريزن، وهو مستلهم من حيال بليك البصري، وهو يقوم في هذه الصورة بعباس السماء بواسطة بوسلة جيومترية ضخمة، في لغة تكريمية للقوانين العلمية للكون.

كانت اللوحة مستغلبة جداً بأسلوبها؛ حيث إن عالم القديراء والملاحد الشهير ستيفن هوكينغ حثارها بعد قرنين من الزمن غلاماً لكتابه. إذ يظهر عالم الهندسة القديم وهو بحث إلى الأسفل من منحوتة فنية تحمل عنوان الحكمة، والنور، والصوب. رمق لانغدون كتاب بليك، وتساءل مجدداً عن السبب الذي جعل إدموند يسأل كل هذا المجهود ليعرضه هذا. هي مجرد نزعة انتقامية؟ صفعه على وجه الكنيسة المسيحية؟

فكر لانغدون في سره وهو ينظر إلى أوريزن: إن حرب إدموند على الدين لم تخب ابداً. لقد سمحت الثروة لإدموند بفعل ما يحلو له في الحياة، حتى ذهب إلى حد عرض فن تجديفي في قلب كنيسة مسيحية.

العصب والحقد، قد يكون الأمر بهذه البساطة. سواء أكان إدموند عادلاً أم لا، طالما ألقى اللوم بوفاء والدته على الكنيسة البالمارية.

قال بيبيا: 'بالطبع، أنا أدرك تماماً أن هذه اللوحة ليست للمسيح'.

انفتحت لانغدون إلى الكاهن المس بدھشة، 'حقاً!'

'أجل، هذا كان إدموند واضحاً تماماً في هذا الشأن، مع أنه لم يكن بحاجة إلى ذلك، فأنا على اطلاع على أفكار بليك'.

"ومع ذلك، ألم تجد أي مشكلة في عرض هذا الكتاب؟"

همس الكاهن وهو يتشم برقة: "حضرة البروفيسور، هذه ساغرانا فاميليا داخل هذه الجدران، جمع غاودي بين الإيمان والعلم والطبيعة. وموضوع هذه اللوحة ليس حديثاً علينا" لمعت عيناه بغموض. "ليس جميع رجال الدين تقدّميين فغدري، لكن كما نعلم، تدعى المسيحية بالنسبة إلينا جميعاً عملاً قيد التطور". ابتسم بلطف، ثم أوماً إلى الكتاب مصديفاً: "أنا مسرور وحسب لأن السيد كيرش وافق على عدم عرض بصاقه العنوان مع الكتاب. فظننا لمسمعته، لتت وافقاً من كيفية شرح ذلك؛ لا سيما بعد العرض الذي قلّمه هذه الليلة". صمت بينيا قليلاً، وتجهّم وجهه "مع ذلك، أن أشعر أن هذه الصورة ليست ما تبحثان عنه، أليس كذلك؟".

"أنت على حق. نحن نبحث عن بيت شعر لبيتك"

قال بينيا: "أيها النمر اندي نتوهج في غابات الليل؟".

انشم لانتغدون، وقد فوجئ لأن بينيا يعرف البيت الأول من أشهر قصيدة لبيتك، وهي عبارة عن ستة مقاطع شعرية تشتمل على تساؤل ديني حول ما إذا كان الله اندي خلق النمر المخيف هو نفسه اندي خلق العمل الوديع.

"أيها الأب بينيا". كانت أميرا مصحبة وتحقق بتركيز من حلال الزجاج. "هل تملك هتافاً أو مصباحاً بالمصدفة؟".

"كلّا، أنا آسف. هل أحضر لك مصباحاً من قبر أبطوني؟".

"أجل من فضلك، سيكون هذا جيداً".

ابتعد بينيا مسرعاً.

وما إن انصرف حتّى همست بإلحاح في أنث لانتغدون: "روبرت! لم يقد إمود باختيار نصفة 163 بسبب اللوحة!".

"ماذا تعين؟". ما من شيء آخر في الصفحة 163

"إبه مجرد تصويه دكي".

قال لانتغدون وهو يرمق اللوحة: "لا أفهم".

"لقد اختار إمود الصفحة 163 لأنّه من المستحيل عرصها من دون عرض الصفحة لمجارية في وقت واحد، أي الصفحة 162".

حزب لانتغدون نظره إلى اليسار، وتفحص الورقة التي تسبق لوحة الأيام الغديمه. وفي الصوء الخافت، لم يستطع رؤية الكثير، باستثناء أن نصفة تتألف على ما يبدو من نص مكتوب بخط يدوي صغير.

عاد بينيا حاملاً مصباحاً، وأعطاه لأميرا التي حملته عالياً فوق الكتاب. ومع انتشار الومح الخافت فوق امجد المفتح، شهق لانتغدون من شدة لدشهته.

كانت الصفحة المقابلة بالعمل نصاً مكتوباً بخط اليد مثل جميع مخطوطات بليك الأصلية، وكانت هوامشها مريفة بالرسوم، والأمطر، والصور المختلفة. لكن الأهم من كل ذلك أن النص الذي تحتربه الصفحة بدا مكتوباً في مقاطع شعرية أبيئة.

فوقهم مباشرة في المحراب الرئيس، أخذ العميل دياز يروح ويجيء في الظلام وهو يتساءل عن المكان الذي ذهب إليه شريكه.

ينبغي أن يكون فوسيك قد عاد.

وعندما بدأ الهاتف في جبهه بهتز، اعتقد أن فوسيكا يتصل به على الأرجح. لكن، عندما تحقق من هوية المتصل، رأى اسماً لم يتوقعه على الإطلاق.

مونيكا مارتن

لم يستطع أن يتخيل ما تريده منه مستففة العلاقات العامة في هذه الساعة. لكن أيّاً يكن، كان يجدر بها الاتصال بفوسيكاً مباشرة؛ فهو المسؤول عن هذا الفريق.

أجاب: "ألو، معك ديار".

"أيها العميل ديار، معك مونيكا مارتن. ثمة شخص هنا يرغب في التحدث إليك." بعد لحظة، أتته صوت مألوف عبر الخط: "العميل دياز، معك القائد غارزا. أرجوك أكد لي أن الأتسة فيدال بحير".

"لجل سيادة القائد، تأهب دياز فوراً وهو يسمع صوت غارزا. "الأتسة فيدال على حير ما يزال. أنا والعميل فوسيكاً معاً في الوقت الحاضر بأمان دخل".

قاطعته غارزا بحدة: "لا تتكلم على خط مفتوح. إن كانت في مكان امن فأبقها هناك ولا تخرجوا. لقد ارتحت لسماع صوتك. حاول الاتصال بالعميل فوسيك ولكنّه لم يجب. أهو معك؟".

"أجل. ولكنّه لبتعد قليلاً لإجراء اتصال، وكان ينبغي له العودة الآن".

"لا وقت لديّ للانتظار. أنا محتجز في هذه اللحظة، والأتسة مارتن أعارني هاتفها. أصح إليّ جيداً. قصّة الاحتطاف كما نعلم ملاً شكّ مريفة بالكامل، وقد عزّفت الأتسة فيدال لخطر كبير".

لكن سرّاً تتحلى. هذا ما فكر فيه ديار وهو يعود بذممه إلى المشهد الفوسوي على سطح كازا ميل.

"كذلك، إن حير محاولتي الإيقاع بالأسقف فالنيسيبو ليس صحيحاً أيضاً".

"هذا ما تخيلته سيدي، لكن -"

"أنا والآتسة مارتين بيذن قصارى جهدا لإدارة هذه الأزمة، لكن حتى ذلك الحين، عليكما إبعاد الملكة المستقبلية عن عيون العامة. أهدأ واصبر؟".
بالطبع، سيدي. لكن، من أصدر الأمر؟

"لا أستطيع إخبارك عبر الهاتف، لكن، ما عليك سوى تنفيذ ما أقوله، وإبعاد أميراً فيدال عن وسائل الإعلام وعن الخطر. سنطلقك الآتسة مارتين على أي تطورات أخرى".

أنهى غارزا المكالمة، بينما وقف ديار بمفرده في الملام محاولاً فهم ما يجري.
مدّ يده لإعادة الهاتف إلى سترته، وفي هذه اللحظة سمع حفيف قماش خلفه.
وم إن استدّار حتى خرجت بدار شاحنتان من الظلام وأمسكتا برأسه بقوة.
وبسرعة هائلة، دفعته بقوة جانباً.
شعر دياز بطمطقة في رقبته تبعها ألم حارق اجتاح جمجمته.
وسرعان ما حيم الظلام.

خبر عاجل

أمل جديد لاكتشاف كيرش القنبلة!

أدلت منسقة العلاقات العامة في قصر مدريد مونتيكا مارتين ببيان رسمي زعمت فيه أن ملكة إسبانيا المستقبلية أميرا فيدال قد تعرضت للخطف، وأنها محتجزة كرهينة من قبل البروفيسور الأميركي روبرت لانغدون. وحثّ القصر السلطات المحلية على المشاركة في البحث عن الملكة.

غير أن المخبر المدني monte@iglesia.org أرسل لنا للتو للبيان التالي:

مزاعم الخطف الصادرة عن القصر مزيفة مائة بالمائة. فهي مكيدة لاستخدام الشرطة المحلية من أجل توقيف لانغدون ومنعه من تحقيق هدفه في برشلونة (لانغدون/فيدال يعتقدان أنهما ما زالا يستطيعان إيجاد طريقة لنشر اكتشاف كيرش للعالم). وفي حال وثقا في ذلك، فقد يتم بثّ عرض كيرش مباشرة في أي لحظة. ترقّبوا أيّ جديد.

أمر لا يصنق! وقد سمعتم هذا الخبر هنا أولاً، أي أن لانغدون وفيدال هربا لأنهما يريدان إنهاء ما بدأه إدmond كيرش! يبدو أن القصر يائس لإيقافهما. (أهو قالدسبيرينر مجددا؟ وابن الأمير من كل هذا؟).

سنطلعكم على كل جديد فور وروده. تابعونا لأن أسرار كيرش قد تكشف هذه الليلة.

الفصل 72

شرد نظر الأمير جوليان عبر نافذة سيارة الأول سيدان وهم يعبرون الطريق الريفي وحاول أن يفهم سبب سلوك الأسقف الغريب.
فالدنيسينو يخفى شيئاً.

مضت أكثر من ساعة منذ أن لصطحبه الأسقف سرّاً من القصر، وهو عمل غير مألوف على الإطلاق؛ مؤكداً له أنه يفعل ذلك حفاظاً على سلامته.
طلب مني ألا أطرح الأسئلة... بل أن أثق به وحسب.

لطالما كان الأسقف أقرب إلى عمّ بالنسبة إليه، وصديقاً موثقاً لوالده. لكن اقتراح فالدنيسينو بالاختباء في منزل الأمير الصيغي بدا مريباً لجوليان منذ البداية. ثمّة حطب سا. فانا معرول تماماً، بلا هاتف، ولا حرس، ولا أخبار، ولا أحد يعرف مكاني.

والآن، مع مرور السيارة من فوق سكة القطار المحادية لكازيتا دي بريسيسي، حذى جوليان إلى الطريق العشبية الممتدة أمامه. على مسافة مائة ياردة إلى الأمام، لاح مدخل الطريق الخاصة الطويلة والمحاطة بالأشجار التي تؤدّي إلى المنزل البعيد.

تحيل جوليان المنزل الحالي، وشعر بالحدر المفاجئ. مال إلى الأمام ووضع يداً حارمة على كتف مساعد الأسقف الجالس خلف المعود، وقال له: "أوقف السيارة هنا فصلك".

فالتفت إليه فالدنيسينو بدهشة. "كننا على وشك "
صاح الأمير بصوت عالٍ داخل السيارة الصغيرة: "أريد أن أهرع بما يجري!".
"دون جوليان، لقد كانت هذه الليلة مليئة بالأحداث، لكن يجب عليك "
مأله جوليان: "أجب عليّ أن أثق بك؟".
"أجل".

ضغط جوليان على كتف السائق الشاب وأشار إلى طرف الطريق الريفية الخالية المكسوة بالأعشاب وأمره بحدّة: "توقّف هنا".

فاعترض فالدنيسينو قائلاً: "واصل سيرك، دون جوليان، سأشرح"
صاح الأمير: "أوقف السيارة".

انحرف مساعد الكاهن إلى حيث أشار الأمير، وأوقف السيارة فوق العشب. أمره جوليس ونبصه يقسارع: "اسمح لنا ببعض الخصوصية من فضلك". لم يكن للشاب حاجة إلى سماع الأمر مرتين، بل قرر فوراً من السيارة المترقعة، وأسرع مبتعداً في الظلام، تاركاً فالديسينو وجوليان بمفردهما على المقعد الحلفي.

وهي ضوء القمر الشاحب، بدا فالديسينو خائفاً فجأة. قال جوليان ببرة امرأة أجفلته هو نفسه: "عليك أن نخاف". تراجع فالديسينو إلى الخلف، وبدأ مذهولاً من سرعة لأمير التهديدية التي لم يسبق له أن استخدمها معه من قبل.

قال جوليان: "لنا ولي عهد إسبانيا، وهذه الليلة قمت بإبعاد الحرس، ومنعتني من الوصول إلى هاتفي وموطئي. كما حظرت عليّ سماع الأخبار، ورفضت السماح لي بالاتصال بحبيبتي". "أنا أعترف حقاً".

غير أن جوليان قاطعه وهو يحتق إليه: "عليك أن تبدل مجهوداً أكبر". وحنق بحدة إلى الأسقف الذي بدا صغير الحجم على نحو غريب في تلك اللحظة. أخذ فالديسينو نفساً بطيناً، وانتفتحت إلى جوليان في الظلام وقال: "دون جوليس، لقد أتتني اتصال في وقت سابق من هذه الليلة، وقيل لي -"

"اتصال من قبل من؟".

تردد الأسقف. "من قبل أبيك. فهو غاصب جداً". حتماً! كان جوليان قد زار وادته منذ يومين وحسب في قصر رارويلا ووجد معوياته ممتازة، على الرغم من تدهور صحته. "وما سبب غضبه؟"

"مع الأسف، شاهد العرض الذي قدمه إدوارد كيرش".

ذهش جوليان كثيراً. فوالده المريض ينام عشرين ساعة تقريباً في اليوم، وليس من المتوقع إطلاقاً أن يكون مستيقظاً في تلك الساعة. بالإضافة إلى ذلك، لطالما منع الملك وجود التلفزيونات وأجهزة الكمبيوتر في غرف النوم في القصر، وأصر على أنها أماكن مخصصة للنوم والقراءة. وممرسات الملك ما كن ليسمحن له بمحاولة النهوض من السرير لمشاهدة عرض دعائي يقّمه ملحد.

قال فالديسينو: "إنه خطئي. فقد أعطيته جهاز كمبيوتر لوحياً منذ بضعة أسابيع لكي لا يشعر أنه معزول عن العالم. وكان يتعلم إرسال الرسائل النصية والإلكترونية. وهكذا انتهى به الأمر بمشاهدة محاضرة كيرش عبر جهازه اللوحي".

سرّع جوليان كثيراً وهو يفكر في أن أباه الذي يعيش على لأرجح الأسابيع الأخيرة من حياته شاهد بئاً مناهضاً للكاتوليكية ومثيراً للشقاق انتهى بعمل إجرامي.

عوضاً عن ذلك، كان ينبغي أن يتأمل الملك في هذه الفترة بإجازاته العديدة والاستثنائية في بلاده.

تابع فالديسبيرو قائلاً وهو يستعيد تلاميذه: "وكما يمكنك أن تتخيل، كانت محاولته عتيده، ولكنه استاء بشكل حاص من تصريحات كيرش، ومن قيام حطيتك باستضافة الحدث. فقد وجد الملك أن مشاركة الملكة المستقبلية قد انعكست بشكل سيئ جداً عليك... وعلى القصر".

"أميرة امرأة مستقلة، وأبي يعرف ذلك".
"فليكن، لكن عندما أتصل كان واضحاً جداً وعاصباً على نحو لم أعده فيه منذ سنوات. وأمر أن أحضرك إليه على الفور".
"ولماذا نص هنا إذا؟". سأله جوليان وهو يشير إلى الطريق المؤدية إلى منزله.
"إنه في زازويلا".

قال فالديسبيرو بصوت خافت: "لم يعد هناك. فقد أمر مساعديه وممرضاته بالناسه ووضعهم على كرسي متحرك واصطحبهم إلى موقع آخر ليمضي فيه أيامه الأخيرة معاصاً بتاريخ بلاده".

عندما قال الأسقف ذلك، أدرك جوليان الحقيقة.

لم يكن منزلي الصيفي وجهتنا من الأساس.

حوّل جوليان نظره عن الأسقف وهو يرتجف، وحدّق إلى الطريق الريحية الممتدة أمامهما. في البعيد، بين الأشجار، استطاع رؤية الأبراج المضيئة لمبنى صممه إلف إيسكوريال.

على مسافة أقل من ميل، بدا أحد أكبر الأبنية الدينية في العالم، مثل قلعة عدد أسهل جبل أباتنوس؛ مبنى الإسكوريال الشهير في إسبانيا. يصمّم المجمع الذي يمتد على مساحة شامية أكرت ديراً وباريليك وقصراً ملكياً ومكتبة، فصلاً عن سلسلة من غرف الموت الأكثر رعباً التي رآها جوليان في حياته.

السرداب الملكي.

كان ولد جوليان قد أحضره إلى السرداب عندما كان في الثامنة من عمره فقط، وقاد الصبي عبر مدهن الأطفال الذي يصمّم غرف دفن تردهم بقبور الأطفال الملكيين.

لن ينسى جوليان يوماً قبر "كعكة عيد الميلاد" المرعب الذي رآه في القبو، وكان عبارة عن قبر مستدير صمم يشبه كعكة بيضاء ويحتوي على رهاة ستين طعناً ملكياً، جميعهم وضعموا في "أدراج" وأدخلوا في جوانب "الكعكة" إلى الأبد.

غير أن قطعة هذا المشهد الكثيف تلاشت من ذهن جوليان لاحقاً عندما اصططحبه ولده لرؤية مرقه والدته الأخير. إذ توقع أن يرى قبراً رخامياً يليق بملكة، ولكنه

عوضاً عن ذلك رأى جثمان أمه ممدداً في صندوق عادي جداً في غرفة حجرية عارية
عد نهاية روق ملويل. شرح له الملك أن أمه مدفونة حالياً في بوردنبرو ، أي "حجرة
تحليل" تُدفن فيها الجثامين الملكية لمدة ثلاثين عاماً إلى ألا يتبقى منها شيء سوى
العبار، وعدتذ يتم نقلها إلى قبرها الدائمة فنذكر جوليان أنه احتاج يومذاك إلى كل
قوته لمقاومة الدموع وشعور الغثبان الذي أصابه.

بعد ذلك، اصطعبه والده إلى أعلى سلم شديد الانحدار يبدو أنه يهبط إلى ما لا
نهاية في الظلام. هناك، لم تعد الجدران والدرجات رحامية ببصاء، بل ذات لون غجري
مهيب. وتوزعت شموع البدور كل ثلاث درجات ملقاة ضرها المتمايل على الحجر
الصفراوي.

مدّ جوليان الصغير يده وأمسك بالدرجيرين القديم. ثم هبط مع أبيه درجة تلو
الأخرى... عميقاً في الظلام. عدد أسفل السلم، فتح الملك باباً مرحرفاً وابتعد جانباً،
مشيراً لجوليان للدخول.

قال له والده: "هذا مدفن الملوك".

حتى في سن الثامنة، كان جوليان قد سمع عن هذه العرفة، مكان الأساطير .
دخل الصبي وهو يرتجف، ووجد نفسه في عرفة عبرية متلاثلة. كانت العرفة
مثثة الأصلاع، تنوح فيها رائحة البخور، وتبدو وكأنها تتمايل أمام العين في الضوء
غير الثابت للشموع التي كانت مشتتة في الثريا المعلقة في السقف.
ذهب جوليان إلى وسط العرفة، واستدار بهبطه في مكانه وشعر بالبرد وبصغر
حجمه في تلك المكان المهيب.

احتوت جميع الجدران انشائية على كوات تكدست فيها ترابيت سوداء متشابهة من
الأرض إلى السقف، وغُلقت على كل منها لوحة ذهبية تحمل اسماً. كان جوليان قد قرأ
الأسماء المكتوبة على التوابيت في كتب التاريخ؛ الملك فرديان... الملكة إيرابيل...
الملك تشارلز الخامس، الإمبراطور الروماني.

في الحصة المحيطة على المكن، شعر جوليان بنقل يد والده المملوف على كتفه،
وصعقته حضوره تلك اللحظة. يوماً ما، سيُدفن أبي في هذه العرفة.

سعد الأب وبه من أعماق الأرض في صمت مطبق، بعيداً عن أجواء الموت،
وعاداً إلى الضوء. وما إن خرجا إلى شمس إسباب الساطعة حتى ركع الملك ونظر إلى
عيني ابنه جوليان. هس اسلك: "Memento mori". تذكر الموت. حتى بالسببة إلى
أولئك الذين يملكون قوة عظيمة، تعتبر الحياة قصيرة. لكن، ثقة طريقة واحدة للانتصار
على الموت، وذلك بتحقيق الروائع في حياتنا. علينا أن نستغل كل الفرص الممكنة
لنظهر اللطف ونحب من أعماق قلوبنا. أنا أرى في عينيك أنك تملك روح أمك الكريمة.

ضميرك سيكون دليلاً. وفي لحظات الحياة الحالكة، دع قلبك يبرر لك الطريق".
بعد عقود من الزمن، لم يكن جوليان بحاجة إلى أي تأكيد ليذكر أنه لم يحقق
الكثير من الروائع في حياته. في الواقع، بالكاد تمكن من الخروج من ظل أملاك وبناء
شخصية مستقلة به.

لقد خذلت أبي في كل شيء.

لسنوات، أحد جوليان بنصيحة أبيه وترك قلبه يهوده. لكن لطريق كانت وعرة،
وذلك لأن قلبه كان يترقب إلى إسباب مختلفة تماماً عن إسباب أبيه. فقد كانت أحلام
جوليان ببلده الحبيب جريئة جداً، حيث ما كان من الممكن أن يكشفها قبل وفاة أبيه.
وحتى في تلك الحال، لم يكن واقعاً من كيفية استقبال أفعاله؛ ليس فقط من قبل القصر
الملكي، بل من قبل الأمة بأكملها. لذلك، لم تكن بيد جوليان حيلة سوى الانتظار، وإبقاء
قلبه مقترحاً، واحترام التقاليد.

لكن حاجة، منذ ثلاثة أشهر، تغير كل شيء.

التفتت أمبرو فيدال.

قلبت تلك المرأة الجميلة بشخصيتها المرحية والعوية عالم جوليان رأساً على عقب.
في غضون بضعة أيام من لقائهما الأول، فهم جوليان أحيراً معنى كلام أبيه. "دع قلبك
يبرر لك الطريق... واستغل كل العرص الممكنة لتحب من أعماق قلبك؛ فإغراء الوقوع
في الحب كان محتلاً عن كل ما عاشه جوليان حتى ذلك الحين، وشعر أنه ربما كان
أخيراً يتخذ خطواته الأولى نحو تحقيق الروائع في حياته.

غير أن الأمير كان في تلك اللحظة يهتق بشروء إلى الطريق الممتدة أمامه. وقد
غلبه إحساس مخيف بالوحدة والعزلة. بعد كان ولده يختصر، والمرأة التي يحبها لا
تتحدث إليه، كما أنه وحب للتو معلمه الموثوق؛ الأسقف فالديسيبيو.

حدثه الأسقف بلطف. "سمو الأمير جوليان، عذرت الذهاب. فوالدك ضعيف وهو
يتوق للتحدث إليك".

التفت جوليان ببطء إلى صديق أبيه القديم، ثم همس قائلاً: "كم من الوقت بقي
لديه رأيك؟".

ارتجف صوت فالديسيبيو كما لو كان على شفير البكاء. "لقد طلب مني ألا أسبب
لك القلق، لكنني أشعر أن النهاية قادمة أسرع مما توقعت. وهو يريد أن يودعك".
سأله جوليان: "ولماذا لم تحترني عن رحلتنا منذ البداية؟ لم كل هذا التردد
والكذب؟".

"أنا أسف، لم يكن لدي خيار. فقد أعطاني والدك أوامر صريحة. أمري أن أعزلك
عن العالم الخارجي وعن الأخبار إلى أن يتمكن من استحدث إليك شخصياً".

'عزلي عن... أي أخبار؟'
'أعتقد أنه من الأفضل أن أدع والدك يشرح لك.'
تأمل جوليان الأسف مطولاً. قبل أن أراه، نعمة شيء أريد معرفته. أهو بكامل قواه العقلية؟'

نظر إليه فالديسينو برتد. 'لماذا تسأل؟'.
'لأن طلباته اليوم تبدو غريبة وانفعالية.'
أوما فالديسينو برأسه بحزن وقال: 'سواء أكانت انفعالية أم لا، هي زان والدك هو لملك. أنا أحبه، وأبغذ أوامره. جميعنا نفعل.'

الفصل 73

وقف روبرت لانغدون وأمبرا فيندال جنباً إلى جنب أمام صندوق العرض، وحدثاً إلى مخطوطة وليام بليك المصاة بالوهج الخافت لمصباح الزيت. كان الأب بيبي قد ابتعد لتعديل بضعة مقاعد، مانحاً إيَّاهما بأدب بعض الخصوصية. وجد لانغدون صعوبة في قراءة الأحرف الصغيرة لنص القصيدة المكتوب بخط اليد، لكن العنوان الأكبر حجماً في أعلى الصفحة كان مقروءاً تماماً.

The Four Zoas

الحيوانات الأربعة

عندما رأى لانغدون هذه الكلمات، شعر على الفور ببارقة أمل. فقد كان هذا عنوان إحدى قصائد بليك التوقعية الأكثر شهرة؛ وهي عبارة عن عمل منقسم إلى سبع "أيال" أو فصول. وكانت مواضيع القصيدة، بحسب ما يذكر لانغدون من قراءته لها من أيام الجامعة، تتمحور حول روال الإيمان، وهيمنة العلم في نهاية المطاف.

تأمل لانغدون مقاطع القصيدة، ورأى السطور تنتهي في منتصف لصيغة عند رسم أبيق (finis divisionem)، وهو رسم بياني يعدل كلمة "النهاية". هذه هي الصفحة الأخيرة من القصيدة. خاتمة إحدى روائع بليك التوقعية! مال لانغدون وحدث إلى الكتابة الصغيرة، ولكنه لم يستطع قراءة النص في ضوء امصباح الخافت.

رفعت أمبرا حيث أصبح وجهها على بعد إنش واحد من الزجاج، ومزت بنظرها على القصيدة بسرعة، ثم توقفت لتقرأ أحد الأبيات بصوت عالٍ. "And Man walks forth from midst of the fires, the evil is all consum'd". "وقد احترق الشر تماماً". التفتت إلى لانغدون. "وقد احترق الشر تماماً". فكر لانغدون قليلاً، ثم هز رأسه بشروء. اعتقد أن بليك يشير إلى زوال الفساد الديني.

بدا الأمل في عيني أمبرا: "قال إدموند إن بيته الشعري المفضل توقع بأمل أن يتحقق يوماً ما".

قال لانغدون: "في الواقع، لا شك في أنّ إدموند كان يرغب في مستقبل يسوده الإلحاد. من كم حرف يتألف هذا البيت؟".

بدأت أميرا تحذّر الأحرف، ثم هزّت رأسها قائلة: "إنّه يريد عن حمسين حرفاً".

عادت فتفتّح القصيدة، ثم توقّفت بعد برهة. "ماذا عن هذا البيت: *The Expanding eyes of Man behold the depths of wondrous worlds*. عينا الإنسان العتوسعتان تريان أعماق عوالم عجيبة".

قال لانغدون وهو يحدّث في المعنى: "ممكّن". سيستمرّ الفكر البشري في النمو والتطوّر مع الزمن، ممّا يتيح لنا أن ندري الحقيقة على نحو أعمق.

قالت أميرا: "لكّنه يحتوي على الكثير من الأحرف أيضاً. سأواصل القراءة".

وبينما تابعت قراءة الصفحة، أخذ لانغدون يروح ويجيء خلفها مفكّراً. فقد تردّد صدى البيتين اللذين قرأتهما في عقله، واستحضرا ذكرى قديمة لقراءاته لأعمال بليك في أحد صفوف الأدب البريطاني في بريستون.

بدأت الصور تتكوّن في ذهنه كما يحدث أحياناً مع ذاكرته البصرية. واستحضرت تلك الصور صوراً جديدة، في تتابع مستمرّ. فجأة، وبينما هو واقف في القبو، لمعت في ذهنه صورة لأستاذة الذي وقف أمام الصفّ بعد أن أتمّ الطلاب قراءة *الحجرات الأربع*، وسألهم الأسئلة القديمة عن قدم الزمن: *ماذا تحاربون؟ عالم بلا دير أم عالم بلا علم؟* ثمّ أضاف البروفيسور: *من الواضح أن ولها م بليك يفضل أحد الاثنين، ولا يمكن تلخيص أمّله للمستقبل أفضل ممّا فعل في البيت الأخير من هذه القصيدة الملحمية.*

شهق لانغدون واستدار نحو أميرا التي كانت لا تزال منكبّة على قراءة نصّ بليك.

قال وهو يتذكر البيت الأخير: "أمير، اذهبي إلى نهاية القصيدة".

نظرت أمير إلى آخر القصيدة. وبعدما ركّزت للحظة، استدارت إليه وقد حملت عينيها مدهشة.

اضمّ إليها لانغدون وحذّق إلى النصّ. والآن، بعدما أصبح يعرف البيت المقصود، استطاع قراءة الخطّ الباهت:

The dark religions are departed & sweet science reigns

قرئت أميرا البيت بصوت عالٍ: "زال الإيمان المظلم وساد العلم النقي".

لم يكن ذلك البيت توقع يؤيّد إدموند فحسب، بل كان أساس العرص الذي قدّمه في هذه الليلة.

سيرول الإيمان... وسيسود العلم.

بدأت أمبرا نعدّ بعناية أحرف البيت، لكن لانغدون أدرك أنه لا داعي لذلك. هذه هو البيت الذي يبحثان عنه بلا شك. كان عقله قد تحوّل إلى كيفية الوصول إلى ريسنتون وإطلاق عرض إدموند. فالخطّة التي وضعها لانغدون لتحقيق ذلك كانت تحتاج إلى حديث خاص مع أمبرا.

التفت إلى الأب بينيا الذي كان قد عاد للتوّ وسأله: "أبت، لقد انتهى عملنا هنا تقريباً هل تمنع في الصعود إلى الأعلى والطلب من عميلي الحرس الملكي استدعاء المروحية؟ علينا المغادرة حالاً".

قال الأب بينيا وهو يتوجّه نحو السلم: "بالطبع. لنمضى أن نكون قد وجدنا ما أتيت من أجله. أراكما بعد لحظات".

وبسبب اختفى الكاهن على السلم، التفتت أمبرا إلى روبرت وقد بدا عليها قلق مفاجئ.

"روبرت، البيت قصير جداً. فقد عدته مئتين، إنّه لا يتجاوز ستّة وأربعين حرفاً. نحن بحاجة إلى سبعة وأربعين".

"ماذا؟!" ذهب إليها لانغدون، وحذق إلى النص، ثم عدّ أحرفه المكتوبة بخط اليد بعناية. "The dark religions are departed & sweet science reigns". وبالفعل، كان عندها ستّة وأربعين حرفاً. دُهِش، وتأمل البيت مجدداً. "هل أنت متأكدة من أن إدموند قال سبعة وأربعين وليس ستّة وأربعين؟".
"بالتأكيد".

أعاد لانغدون قراءة البيت. لكن، لا بدّ أن يكون هو، ما الذي فاتني؟
تأمل أحرف البيت الأخير من قصيدة بليك بعناية. أوشك على الوصول إلى النهاية تقريباً عندما رآه.

... & sweet science reigns.

قال لانغدون: "إنّها أداة العطف، الرمز الذي كتبه بليك عوضاً عن كامل كلمة".

فرمقه أمبرا باستعراب، ثم هزّت رأسها قائلة: "روبرت، إن استبدلت الرمز بكلمة and... سنحصل على ثمانية وأربعين حرفاً. وهي تزيد عن أحرف كلمة السر".

ابتسم لانغدون. هذا غير صحيح. إنّه رمز داخل رمز.
تعجّب لانغدون من حيلة إدموند الصغيرة الذكية. فقد استخدم العبقرى المبالغ في الجرس خدعة مطبعية بسيطة لكي يصمّر ألا يتمكّن أحد من طباعة كلمة السر بشكل صحيح حتّى لو اكتشف ربيته الشعري المفصل.

فكر لانغدون: رمز العطف. لقد تنكّره إدموند.

كان أصل رمز العطف من أول الأمور التي يعلمها لاندون لطالب صف الرمور. رمز "E" كان لوغوغراماً، أي حرفياً صورة تمثل كلمة. وفي حين أن الكثير من الناس يفترضون أن الرمز مشتق من الكلمة الإنكليزية "and"، إلا أنه مشتق من الكلمة اللاتينية *et*. فقد كان التصميم غير المعتاد لرمز العطف "E" مريباً مطعماً من الحرفين *E* و *T*، ولا تزال الرابطة مرئية اليوم في بعض خطوط الكمبيوتر مثل *Trebuchet*، الذي يظهر رمز العطف فيه على الشكل التالي "E" مدياً بوصوح أصله اللاتيني. لن ننسى لاندون أبداً أنه في الأسبوع التالي بعدما علم صف إدمود عن رمز العطف، أتى العقري الشاب مرتدياً قميصاً قطبياً طُبعت عليه الرسالة التالية: *Ampersand phone home*، في إشارة مرحة إلى فيلم المخرج سبيلبيرج حول كائن فضائي يدعى "ET" يحاول إيجاد طريق العودة إلى البيت والأشياء، بينما كان يحدّق إلى قصيدة بليك، نستطاع أن نحيل كلمة سر إدمود تماماً في عقله.

the dark religions are departed *et* *its sweet science reigns*

يا لعقل إدمود اللامع! ماذا ما فُكر فيه لاندون وهو يُطلع أميرا على حدة إدمود الذكيّة التي استخدمها لرفع مستوى أمان كلمة السرّ. ما إن فهمت أميرا حقيقة الأمر حتّى ابتسمت ابتسامة عريضة لم يرها لاندون على وجهها منذ أن التقيا. قالت: 'حسناً، اعتقد أننا لن نراها أبداً حول مدى نكاه إدمود كيرش...'. صحك الاثنان، وتنفّسا الصعداء للحظات في عزلة القبر. قالت ببيرة امناس: لقد وجدت كلمة السرّ، وأشعر بأسف كبير لأنني خسرت هاتف إدمود. لو كان لا يزال معنا، لتمكّننا من إطلاق العرص حالاً. فقال لها مطمئناً: "الذنب ليس ذنبك. وكما قلت لك، أنا أعرف كيف أحد ويستتور".

على الأقلّ، هذا ما أظنّه. وأمل أن يكون محقاً. بينما كان لاندون يتخيّل المشهد الجوّي ليرشولية، والأحجية غير لاعتيادية التي يصنّفها، كسر صمت القبر بصحيج صاخب ترّدّد من الأعلى. ففي الطابق العلوي، كان الأب يهينا بصريح وبديهما.

الفصل 74

"أميرع! انسة فيدال... بروفييسور لانغدون... اصعدا إلى هنا بمرعة!".
انطلق لانغدون وأميرا يصعدان سلّم القبو بينما واصل الأب بينيا صراخه اليائس.
وعندما وصلا إلى أعلى السلّم، لدفع لانغدون إلى المحراب، ولكّنه غرق في الظلام على الفور.

أما لا أرى شيئاً!

تقدّم ببطء، وكفحت عيائه للتكيف بعد ضوء مصابيح الزيت في الأسفل. وقفت
أميرا إلى جانبه، وحاولت أن تتلمّس طريقه هي الأخرى.
صاح بينيا بيأس: "أنا هنا!".

تبعا مصدر الصوت إلى أن رأيا أخيراً لكاه عند أطراف بقعة الضوء المبعثرة
من أسفل السلّم. كان الأب بينيا راكعاً على ركبتيه، ومنحنياً فوق جسد ممدّد في الطلام.
ما إن وصلا إلى جانب بينيا حتّى أحفل لانغدون لدى رؤيته جثّة لمسيل
ديار ممدّدة على الأرض، ورأسه ملتصق على نحو غير طبيعي. كان ديار ممدّداً على
بطنه، لكنّ رأسه ملتصق إلى الخلف بمقدار 180 درجة، فاتحاً عينيه الحاليتين من الحياة
على سقف الكاتدرائية. انكمش لانغدون رعباً، وفهم الآن سبب صراحت الأب بينيا
المدعورة.

اجتاحته موجة خوف باذدة، فوقف فجأة وهو يتلمّس في الطلام بحثاً عن أي إشارة
حركة في الكنيسة الضخمة.

همست أميرا مشيرة إلى حزام ديار الخالي. "لقد احتفى مسدّسه". ثم حدّقت حولهم
في الطلام ونادت: "أيها العميل فوسيكاف؟".

والى جوارهم في الظلام، سمع وقع خطوات مفاجئ على الأرض. وصوت أجساد
تصطدم في عراك شرس. بعد ذلك، وعلى نحو مفاجئ، دوى انفجار طلقة ناربة على
مسافة قريبة. أجفل لانغدون وأميرا وبينيا، بينما تردّد صدى الطلقة في أرجاء الكاتدرائية،
تبعه صوت مثالم يحثّهم قاتلاً: "Corre!" "اهربوا!"

دوت طلقة ثانية، تبعها صوت اصطدام ثقيل، وبدا واضحاً أنه صادر عن جسد
يرتطم بالأرض.

كأن لا تغدو قد أمسك بيد أميرا وراح يدفعها باتجاه الظلام بالقرب من اجدار
الجاني لحرم الكنيسة. تبعهما الألب بينيا، والكشم الثلاثة بصمت مستترين عند الجدار
البارد.

حاول لا تغدو أن يرى شيئا في الظلام وهو يكافح لعهم ما يجري.
لقد قام شخص ما بقتل دياز وفوسيكيا للتو؟ من يوجد معنا هنا؟ وماذا يريد؟
لم يتخيل لا تغدو سوى إجابة منطقية واحدة. القاتل المختبئ في ظلام ساعرادا
فاميل لم يأت إلى هنا لقتل عميلين من صلاء الحرس الملكي... لقد أتى سعياً وراء
أمرا ولا تغدو.

ما زال أحدهم يحاول نفس الاكتشاف إيموند.

فجأة، أصبى شعاع مصباح ساطع في وسط المحراب، وأحد يروح ويجيء في
قوس عريضة متجهاً نحوهم، فأدرك لا تغدو أنهم لا يملكون سوى بصع ثوانٍ قبل أن
يكشف المصباح مكانهم.

همس بينيا: "من هنا". وراح يدفع أمرا على طول الجدار في الاتجاه المعاكس.
تبعهما لا تغدو بينما كان صوء المصباح المتأرجح يقترب. فجأة، انعطف بينيا وأمرا
إلى اليسار، واحتفيا في فتحة في الجدار، فدخل لا تغدو خلفهما ليتعثر على الفور عند
أسفل السلم. راحت أمرا وبينيا يصعدان الدرجات، ولحق بهما لا تغدو ما إن استعاد
توربه. نظر إلى الحلف، فرأى شعاع الصوء يظهر تحته تماماً، وينير أسفل السلم.
تعمد لا تغدو في الظلام منتظراً.

بقي الصوء هناك للحظة طويلة، ثم بدأ بسطع أكثر.

لقد أتت في هذا الاتجاه!

سمع لا تغدو أمرا وبينيا يصعدان السلم فوقه خلسة قدر الإمكان، فاستدار واندفع
خلفهما، ولكنه شعر مجتذأ واصطدم بسلم ليدرك أن السلم لم يكن مستقيماً، بل مقوساً.
فوضع إحدى يديه على الجدار للاسترشاد به، وبدأ يدور إلى الأعلى في دوامة ضيقة،
وسرعان ما فهم أين هو.

سلم ساعرادا فاميليا اللوبي العذار الشهير.

نظر إلى الأعلى ورأى وهجاً حافئاً جذاً يتسلل من النوافذ العلوية، وكان كافياً ليرى
لا تغدو مدى ضيق الجدران التي تحيط به. شعر بمساقفه تتقلصان، وأحد يجاهد في
صعود السلم وقد بدأت أعراس رهاب الأماكن المغلقة تداومه.

واصل صعودك! هذا ما أمره به عقله لكن عضلاته تقلصت خوفاً.

في مكان ما في الأسفل، سمع لا تغدو صوت خطوات ثقيلة تقترب من داخل
المحراب، فأجبر نفسه على مواصلة التقدم، وصعد الدرجات اللولبية نحو الأعلى بأسرع

م يمكنه. فوقه، أصبح الضوء الخافت أكثر سطوعاً مع مروره بفتحة في الجدار، وكانت عبارة عن شقٍ عريض استطاع أن يلوح من خلاله أضواء المدينة. لمضنه سمة هواء باردة وهو يخرج من هذه البافذة، ويفوخ مجنّداً في الظلام وهو يتابع الصعود. وصلت الحطى إلى أسفل السلم، وتقلّ ضوء المصباح عشوائياً في وسط الدرج. مزّ لانغدون ببافذة أخرى بينما كان وقع الخطوات يقترب مع إسراع صاحبها عبر السلم خلفهم.

لحق لانغدون بأمبرا والأب بينيا الذي كان يلتهث لالتقاط أنفاسه. أطلّ لانغدون من الطرف الداخلي للسلم إلى وسط الدرج العميق. كانت الفتحة العميقة مسيّبة للدوار، وعبارة عن حجرة صيّقة ودائرية تهبط في ما يشبه دوّامة حلزونية عملاقة. ولم يكن ثمة حاجز في الواقع، بل حافة داخلية بارتفاع انكحاح لا تؤمّن أي حماية على الإطلاق. حاول لانغدون مقاومه موجّه الغثبان التي لأصابعه.

التفت مجدّداً إلى الظلام الذي يعلوه. كان لانغدون قد سمع أنّ عدد الدرجات يتجاوز أربعمائة درجة. وفي هذه الحالة، ما من سبيل لنبينغوا القفّة من دون أن يلحق بهم الرجل المسلّح.

قال بينيا وهو يتعدّ جانباً ويحثّ لانغدون وأمبرا على تجاوزه: "مرّاً أنتما الاثنان!". فقالت أمبرا وهي تمدّ يدها لمساعدة انكاهن المسنّ: "مستحيل يا أبت". أعجب لانغدون بسلوكها الحمائي، ولكنه عرف ليصاً أنّ الهرب عبر هذا السلم كان استعاراً، وسيبته على الأرجح نسمع رصاصات في ظهورهم. وهذا أدرك أنّه بين العريزيين الحيوانيتين للبقاء، أي القتال أو الفرار، لم يعد الفرار خياراً.

لن يتمكّن من الهرب منه

ترك لانغدون أمبرا والأب بينيا يسبقانه، ثمّ استدار ووقف بثبات مواجهاً أسفل السلم اللولبي. في الأسفل، راح ضوء المصباح يقترب فتراجع إلى الحدار وانحصر في الظلام بانتظار وصول الضوء إلى الدرجات تحته. فجأة، انعطفت لقائلاً وأصبح صمّن مجاله البصري. فرأى لانغدون شكلاً داكناً يتحرّك ويداه ممدودتان إلى الأمام، واحدة تمسك بالمصباح والأخرى بمعدّس.

تصرّف لانغدون تلقائياً، فهبّ من وضعيته ورمى نفسه في الهواء. وقندما إلى الأمام. رآه الرجل وبدأ يرفع مستمسه في اللحظة التي ارتطم فيها عقباً لانغدون بصدّره في صربة قويّة دفعت الرجل إلى جدار السلم.

كانت الثواني التالية ضبابية.

سقط لانغدون على جنبه بقوة، وشعر بألم مبرح في ركه، في حين أنّ المهاجم تعرّس إلى الحنف وسقط بصع درجات قبل أن يتكوّم وهو يننّ ألماً. سقط المصباح من

يده وقهر على الدرجات، ثم تندرج وتوقف مرسلأ شعاع ضوء منحرفاً على الجدار الجانبي، ومضياً شيئاً معدياً على الدرجات في منتصف المسافة بين لاندون والمهاجم،
المسدس.

اندفع الرجلان إلى المسدس في اللحظة نفسها، لكن لاندون كان أعلى منه ووصل إليه أولاً، ثم أمسك بالمقبض وصوب السلاح إلى مهاجمه الذي وقف في مكانه في الأسفل، محتقاً بتحدٍ إلى فوهة المسدس.
وفي وهج المصباح، رأى لاندون رجلاً ذا لحية بدأ يعروها الشيب يرتدي سروالاً أبيض ناصعاً... وعلى الفور عرف من يكون.
ضابط البحرية من متحف عوذهائم...

صوب لاندون المسدس إلى رأس الرجل، واضعاً سياطته على الزناد. "أنت من قتل صديقي إدموند كيرش".
كان الرجل يلهث، لكن جواحه أتي فوراً بصوت بارد كالجليد. "لقد أصبحنا متعادلين. فصديقك إدموند كيرش قتل عائلتي".

الفصل 75

لقد حطّم لاندون أضلاعي!

كان الأميرال أفيلا يشعر بالمرح كلما تنشقّ الهواء. فصدره يتقلّص ألماً مع كلّ نفس يأخذه في محاولة لإعادة الأوكسجين إلى جسده، حدّق إليه روبرت لانغدون من الأعلى مصوّباً مسدّسه إلى جسد أفيلا.

سرعين ما بدأ هذا الأخير يستخدم خبراته العسكرية ويعيّم وضعه. في الجانب السلبي، عدوّه يحمل مسدّساً ويقف على مستوى أعلى منه. أمّا في الجانب الإيجابي، وبالنظر إلى الطريقة التي يصكّ فيها البروفيسور المسدّس، من الواضح أنّ خبرته ضئيلة مع الأسلحة.

ليست لديه نيّة إطلاق النار عليّ، سيحتجزني وينتظر وصول رجال الأمر. ونظراً إلى الصراخ الذي كان يعلو في الخارج، كان واضحاً أنّ رجال الأمن التابعين لساغرادا فاميليا قد سمعوا صوت الطلقات، وهم الآن يسرعون لدخول المبنى.

عليّ أن أتصرّف بسرعة.

أبقي أفيلا يديه مرفوعتين في إشارة استسلام، ونهص ببطء على ركبتيه، مبدئياً كلّ علامات الامتثال والإذعان.

أعط لاندون الإحساس بأنّه يملك السيطرة الكاملة.

على الرغم من سقوط أفيلا على السطّح، إلّا أنّه ظلّ يشعر بالشيء الذي دسه في الجهة الخلفية من حزامه، وهو مسدّس لسياراميك الذي قتل به كيرش في متحف غوغنهايم. كان قد لودع فيه الرصاصة الأخيرة قبل أن يدخل الكنيسة، ولكنّه لم يجد حاجة لاستخدامه؛ إذ قتل أحد الحارسين بصمت وسرق مسدّسه الأكثر فاعلية بكثير، والذي يصوّبه لاندون عليه الآن. تمنى أفيلا لو أنّه ترك المسدّس مقلّداً، فمن الواضح أنّ لانغدون ما كان ليعرف كيفية فتحه.

فكّر أفيلا بالقيام بحركة لسحب مسدّس السياراميك من حزامه وإطلاق النار على لاندون أولاً، لكن حتّى لو نجح، فإنّ فرص بقائه على قيد الحياة لا تتجاوز الحسين بالمائة. فمن مساوئ استخدام أشخاص عديمي الخبرة الأسلحة، ميّلتهم لإطلاق النار عن طريق الخطأ.

إن تحركت بسرعة كبيرة...

كانت أصوات الصراخ تقترب، فعرف أفيلا أنه إن قبض عليه فسيضمن إطلاق سراحه بواسطة الوشم الموجود على كتفه، أو على الأقل هذا ما أكدّه له الوصي. لكن في هذه اللحظة، بعدما قتل اثنين من عملاء الحرس الملكي، لم يعد واثقاً ممّا إذا كان نفوذ الوصي سينقذه.

ذكر أفيلا نفسه قائلاً: لقد أتيت إلى هنا لتنفيذ مهمة وعليّ إتمامها. عليّ القضاء على روبرت لانغدون وأمبرا فيدال.

كان الوصي قد طلب من أفيلا دخول الكنيسة عبر البوابة الألفية الشرقية، ولكنه قرّر القفز عن السياج الأمني. فقد رأت الشرطة عند البوابة الشرقية... ولهذا السبب قمت بالارتجال.

تكلم لانغدون بعدّة وهو يحدّق إلى أفيلا: تقول إن إدموند كيرش قد قتل أسرتك، لكنّ هذا كذب. إدموند ليس بقاتل.

أنت على حقّ، لا بل هو أسوأ من قاتل.

كانت الحقيقة المظلمة حول كيرش سرّاً لم يعرفه أفيلا سوى منذ أسدوع خلال مكالمة هاتفية مع الوصي. إذ قال له الوصي: أليابا يريد منك استهداف العالم المستقبلي الشهير إدموند كيرش. ولقد استه دوافع كثيرة، ولكنه يريد أن تنقذ هذه المهمة شخصياً. سأله أفيلا: ولماذا أنا؟

فهمس الوصي: أيّها الأميرال، أنا أسف لإحباطك بذلك، لكنّ إدموند كيرش هو المسؤول عن تفجير الكاتدرائية الذي أودى بحياة أسرتك.

في البداية، لم يصدّق أفيلا ذلك إطلاقاً. فهو لم يجد أيّ سبب على الإطلاق يدفع عالم كمبيوتر مشهوراً لتفجير كنيسة.

فشرح له الوصي قائلاً: أنت رجل عسكري أيّها الأميرال، وتعرف أكثر من أيّ شخص آخر. الحادي الشاب الذي يضغط على الزناد في المعركة ليس قاتلاً فعلياً، بل هو يبيّن كيف يعمل جهاز أقوى منه؛ حكومات، قادة، زعماء دين... إنّما أن يكونوا قد دفعوا له المال أو أقنعوه بأنّ قضيتهم جديرة بكلّ التضحيات. بالفعل، سبق أن عاش أفيلا وضعاً كهذا.

تابع الوصي: القواعد نفسها تطبق على الإرهاب. فأكثر الإرهابيين سرّاً ليسوا الأشخاص الذين صنعوا اللعابيل، بل الرعاء النافذين الذين يقومون بتعبئة الحقد بين الجماهير اليائسة، ويدفعون جنودهم إلى ارتكاب أعمال العنف. ولا يحتاج الأمر سوى إلى نفس مظلمة وقوية واحدة لإثارة الوصي في العالم عبر سرّ التعصّب الروحي والعموي أو تسميم عقول الضعفاء.

كان لابد لأفيلاً من موافقته على ذلك.

قال الوصي: الهجمات الإرهابية ضدّ المسيحيين اُخذة في الارتفاع في جميع أنحاء العالم. ولم تعد الهجمات الجديدة حوادث مخطّطاً لها استراتيجياً، بل هي اعتداءات عفوية تُنفّذ من قبل شباب وحيدة تستجيب لنداء الحرب الذي يُرسله أعداء المسيح المقتنعون. صممت الوصيّ قديلاً قبل أن يضيف: وأنا أعتبر إدموند كيرش الملحد واحداً من أولئك الأعداء المقتنعين.

في تلك اللحظة، شعر أفيلاً بأن الوصيّ بدأ يبالغ. فعلى الرغم من حملة كيرش الحبيسة ضدّ المسيحية في إسباني، إلا أن العالم لم يُصدر يوماً أي بيان بحث فيه على قتل المسيحيين.

قال له الصوت عبر الهاتف: قبل أن تعترض، أعني أحبرك بمعلومة أخيرة. ونتهذ قبل أن يضيف: لا أحد يعرف ذلك أنّها الأميرال، لكنّ الاعتداء الذي أودى بحياة أسرتك... كان عمل حرب ضدّ الكنيسة البالمارية.

بقي أفيلاً صامئاً وهو يحاول أن يفهم، لكن هذا الكلام لم يبدو له منطقياً، فكانت ردة إشبيلية ليست بناء بالمارية.

قال المتصل: في الصباح الذي تمّ فيه التفجير، كان ثمة أربعة أعضاء بارزون في الكنيسة البالمارية بين المصلّين في إشبيلية، وذلك لغرض تجسيد أعضاء حدد. وتمّ استهدافهم هم تحديداً. أنت تعرف أحدهم، إنه ماركو. أمّ الثلاثة الآخرون قاتلوا في الهجوم.

اضطربت أفكار أفيلاً وهو يتخيّل معالجه الفيزيائي ماركو الذي حسر ساقه في الهجوم.

تابع الصوت: أعداؤنا أقوياء وحافزهم قوي. وعندما لم يستطع المهاجم الوصول إلى مجتعا في إل بالمار دي ترويا، تبع مباشرة إلى إشبيلية، وقد عملته الإرهابي هناك. أنا أسف جداً أنّها الأميرال. هذه المأساة هي أحد الأسباب التي جعلت البالماريين يتواصلون معك، فنحن نشعر بالمسؤولية لأنّ ما تعرّضت له أسرتك كان من ضمن الأضرار الجانبية في حرب موجّهة ضنّا.

حرب من قبل من؟ تسأل أفيلاً وهو يحاول أن يفهم تلك المراغم الصادمة.

أجاب الوصي: افتح بريدك الإلكتروني.

فتح أفيلاً صندوق بريده ليجد فيه مجموعة من الوثائق الخاصة التي تتحدّث عن حرب وحشية تمّ شنّها ضدّ الكنيسة البالمارية منذ عقد من الزمن... حرب تضمنت على ما يبدو دعاوى قضائية، وتهديدات بالابتزاز، وهبات ضخمة لمجموعات مناصرة للبالمارية مثل مجموعة دعم بالمار دي ترويا، ومجموعة حوار إيرلندا.

والأغرب أن هذه الحرب المريعة ضدّ الكنيسة البالمارية يشنها على ما يبدو شخص واحد؛ ألا وهو العالم المستقلّي إدموند كيرش.

احتار أهيلاً أمام تلك المعلومات. لماذا يريد إدموند كيرش تدمير البالماريين؟ قال له الرصني إنّه ما من أحد في الكنيسة، ولا حتّى البابا نفسه، يملك أننى فكرة عن السبب وراء كره كيرش العميق للبالماريين. فكلّ ما يعرفه هو أنّ واحداً من أغنى الأغنياء على سطح هذا الكوكب وأكثرهم نفوذاً لم يرتاح له بال حتّى يقصّي على البالماريين.

لعب الوصيّ انتباه أهيلاً إلى آخر وثيقة، ولتي كانت عبارة عن رسالة مطبوعة للبالماريين من رجل يدّعي أنّه معجّر إشبيلية. في السطر الأول، يُسمّي المهاجم نفسه "تلميذ إدموند كيرش". شدّ أهيلاً قبضته غصباً، وشعر أنّه ليس بحاجة إلى رؤية المرید. شرح له الوصيّ السبب الكامن وراء عدم نشر البالماريين الرسالة علناً. فبسبب كلّ المقالات السيئة التي نُشرت عن البالماريين مؤخراً، وكان معظمها من تدبير كيرش أو تمويله، كان آخر ما تحتاج إليه الكنيسة هو اقتراحها بحادثة تعجير. لقد ماتت أسرتي بسبب إدموند كيرش.

والآن، على ذلك الدرج المظلم، حدّق أهيلاً إلى روبرت لانعدون، وشعر أنّ الرجل لا يعرف على الأرجح شيئاً عن حملة كيرش السريّة ضدّ الكنيسة البالمارية، أو كيف استلهم الهجوم الذي أودى بحياة أسرة أهيلاً. لا بهمّ ما يعرفه لانعدون، فهو جندي مثلي. لقد وقعنا نحن الاثنان في هذا الفخ، وواحد منا فقط سينجو منه. وأنا أملك كوامر.

كان لانعدون يقف على بعد بصع خطوات فوقه، موجّهاً سلاحه مثل هاي بيديه الاثنتين. ياله من حيار سيئ! هذا ما فكّر فيه أهيلاً وهو يخفض قدمه خفية على درجة تحته، ويثبت قدمه، ثمّ يحدّق مباشرة إلى عيني لانعدون.

قال لأهيلاً: "لنا أعرف أنّه يصعب عليك تصديق ذلك، لكنّ إدموند قتل أسرتي، وهذا هو الدليل".

فتح أهيلاً كتفه ليُرّي لانعدون الوشم الذي لم يكن بالطبع دليلاً على الإطلاق، ولكن كان له التأثير المطلوب؛ فقد نظر لانعدون إليه.

وفي اللحظة التي تحوّل فيها تركيز البروهيسور وإن للحظة وجيزة اندفع أهيلاً إلى الأعلى وإلى اليسار، على طول الجدار الموقّس، محرّكاً جسده خارج خطّ النار. وتاماً كما توقّع، أطلق لانعدون النار بشكل تلقائي، وضغط على الرناد قبل أن يتمكّن من تصويب السلاح على هدفه المتحرّك. تردّت أصدااء الطلقة كالرعد في المكان الضيق، وشعر أهيلاً برصاصة تمرّ بشكل سطحي على كتفه، قبل أن تصطدم بالسلم

الحجري، وتُرَدّ عنه من دون أن تتسبب بأذى.

حاول لانغدون أن يصوّب السلاح مجدّداً، لكنّ أفيلا دار في الهواء، وخلال سقوطه، ضرب معصمي لانغدون بقبضتيه، فأسقط السلاح من يديه على السّلم.

مرّق الأكم صدر أفيلا وكنتيه وهو يسقط على الدّرج إلى جانب لانغدون. لكنّ دفعة الأدرينالين ضاعفت من حدّته. فمُدّ يده إلى الخلف، وسحب معنّس السيراميك من حزامه. بدا له السلاح عديم الوزن تقريباً بعدما كان يحمل معنّس الحارس.

صوّب أفيلا المعنّس إلى صدر لانغدون، ومن دون تردّد، ضغط على الرّباد. دوى المعنّس، ولكنّه أصدر صوت تحطّم غير اعتيادي. وحين شعر أفيلا بالألم حارق في يده، أدرك على الفور أنّ فوهة المعنّس قد انفجرت. فهذه الأسلحة الجديدة الخالية من المعدن والتي لا يمكن كشفها كست معدّة للاستعمال لمرّة واحدة أو اثنتين وحسب. لم يعرف أفيلا أين ذهب الرصاص. ولكن عندما رأى لانغدون يعاود الوقوف بسرعة، ترك السلاح وانقصّ عليه، وراح الرّجال يتصارعان بعنف قرب الحافة الداخلية الخطرة للدّرج.

في تلك اللحظة، أدرك أفيلا أنّه فار.

كلّا غير مسلّحين، ولكنّي في موقع أفضل.

كان أفيلا قد قام أساساً بتقييم الفتحة العميقة في وسط الدّرج، والتي كنت صارة عن هاوية قاتلة من دون أيّ حماية. والآن، راح يحاول دفع لانغدون إلى الخلف باتجاه الفتحة، فضغط إحدى ساقيه إلى الجدار الخارجيّ، ما أعطاه دعماً هائلاً. ثمّ استجمع قواه، ودفع لانغدون باتجاه الفتحة.

قاوم لانغدون بشراسة، لكنّ موقع أفيلا منحه الأفضلية. ومن نظرة اليأس التي رآها في عيني البروفيسور، بدا واضحاً أنّ لانغدون قد عرف ما يوشك أن يحدث.

كان لانغدون قد سمع أنّ خبيرات الحياة الأكثر أهميّة، أي تلك التي تتطوي على احتمال البقاء، تتطلّب عادة قراراً يتّخذ بسرعة فائقة.

والآن، بينما كان يُدفع باتجاه الحافة، وظهره مقوّس فوق هوية بعمق مائة قدم، أدرك أنّ طولهِ البالغ ست أقدام وارتدع مركز ثقله يشكّلات عبثاً فائلاً. وكان يعرف أنّه ما من حيلة بيده لمواجهة للقوة التي يستمدّها أفيلا من موقعه.

حقّق لانغدون بشكل يائس من فرق كتفه إلى الفراغ خلفه. كانت الفتحة النائرية ضيقة، ولا يتجاوز عرضها ثلاث أقدام ربّما، لكنها كانت بالتأكيد عريضة بما فيه الكفاية لتستوعب جسده وهو يهبط... والذي سيصلّط على الأرحام بالعائلة الحجرية خلال هروطه. لا يمكن النجاة من سقطة كهذه.

أطلق أفيلا صرخة عالية، ثم أمسك بالاعدون مجدداً. وفي أثناء ذلك، أدرك
الاعدون أن أمامه خطوة واحدة فقط يمكنه اتخاذها.
فموضاً عن مقاومة الرجل، قرّر أنّه سيساعده.
لذا، بينما كان أفيلا يرفع الاعدون إلى الأعلى، انفصل هذا الأخير، وثبت قدميه
بقوة على الدرج.

للحظة، عاد شاباً في العشرين من عمره في حوص الساحة في بريسفون...
يتسابق في السباحة على الظهر... وهو واقف على حافة الحوص، وظهره باتجاه
الماء... وركبته مضميتان... ويطنه مشدود... ينتظر إشارة الانطلاق.
التوقيت حاسم.

هذه المرة، لم يسمع الاعدون إشارة الانطلاق. غير أنّه اندفع من وصعته، ورمى
نفسه في الهواء، مقوساً ظهره فوق الهاوية. وبينما كان يقتر إلى الخلف، شعر أن أفيلا
الذي كان يقف في وصية لمقاومة مانتى بارود من الوزن يحتل تواريه بالكامل إثر
القوى المعاكسة والمفاجئة.

أفلت أفيلا قبضته بأسرع ما أمكنه، ولكنّ الاعدون شعر أن تواريه قد اختلّ. وبينما
كان جسد الاعدون مقوساً إلى الخلف، راح يصلّي لكي يتمكن من تجاوز الهاوية ويلوغ
الدرجات المقابلة التي تفصله عنها مسافة ستّ أقدام نحر الأسفل... ولكنه أخفق على
ما يبدو. وفي وسط الهواء، وبينما بدأ الاعدون يكوّر جسده تلقائياً طلباً للحماية، ارتطم
بقوة بسطح حجري عمودي.

لم أجد.

لقد قضى عليّ.

كان الاعدون واثقاً أنه ارتطم بالحافة الداخلية، فاستعدّ لهبوطه في الفرج.
غير أن سقوطه لم يدم سوى للحظة.

صطدم الاعدون على الفور تقريباً بالأرض غير المستوية، وصدم رأسه. أوشك أن
يفقد وعيه إثر قوة الصدمة، ولكنه أدرك في تلك اللحظة أنه نجار الفتحة تماماً واصطدم
بجدار السلم، قبل أن يسقط على الجزء السفلي من السلم النولي.

المستس. كان هذا أول ما حطر ببال الاعدون وهو يجاهد لكي لا يعيب عن
النوعي، مدركاً أن أفيلا سيصل إليه حال ثواب.
لكنّ الأرارات، إذ انطأ دماغه تماماً.

ومع غرقه في الطلام، كان آخر ما سمعه الاعدون صوتاً غريباً... سلسلة من
الصدمات المتكررة تحته، وكلّ منها أبعد من سابقتها.

دكره ذلك بصوت كيس كبير من القمامة يسقط في أنبوب نفايات.

الفصل 76

مع اقتراب سيارة جوليان من بوابة إل إسكوريد، رأى حاجزاً مألوفاً من سيارات الدرع الرباعي النيصاء، وعرف أن فالديسينو كان يقول الحقيقة.
أبي هنا بالفعل.

عرف من السيارات أن مرافقي الملك من الحرس الملكي قد استقلوا الآن إلى هذا القصر الملكي التاريخي.

أوقف مساعد الكاهن سيارة لأويل، وسرعان ما أتى أحد الحراس حاملاً مصباحاً يدوياً ووقف قرب النافذة، ثم وجه الضوء إلى الداخل، وتراجع مصدوماً لأنه لم يتوقع بالطبع أن يجد الأمير والأسقف في السيارة المثالكة.

هتف الرجل وهو يتأهب فوراً: "صاحب السمور! سيادة الأسقف! لقد كنا بانتظاركما"، ثم رمق السيارة القديمة قثلاً: "أين المرافقون؟".

أجاب الأمير: "كان لديهم عمل في القصر، نحن أنشد لروية أبي".

"بالطبع، بالطبع! هلاً ترحلتما أنت والأسقف من السيارة".

فقال له فالديسينو معنفاً: "افتح الحواجز لكي ندخل بالسيارة، أعتقد أن جلالة الملك في مستشفى الدير، أليس كذلك؟".

قال الحارس متلعثماً: "بالفعل، لكنني أخشى أنه رحل الآن".

شهق فالديسينو وبدأ عليه الذعر.

وشعر جوليان برعشة باردة تسري في جسده. هل مات أبي؟

تلثم الحارس وقد ندم على سوء اختياره للكلمات: "كلاً، أنا أأسف جداً. لقد ذهب جلالتك، غادر الإسكوريد منذ ساعة. اصطحب مرافقيه ورحلوا جميعاً".

تحول ارتياح جوليان بسرعة إلى إحساس بالإنكار. هل ترك هذا المستشفى؟

صاح فالديسينو: "هذا سخيف. لقد طلبتني الملك لإحصار الأمير جوليان إلى هنا حالاً؟".

"أجل، لدينا أوامر محدّدة بياقة الأسقف. لذا، لو سمحت، ترحّل من السيارة لكي

نقلكما بسيارة الحرس الملكي".

تبادل فالديسينو وجوليان نظرات الحيرة، ثم ترحّل من السيارة. قال الحارس

لمساعد الكاهن إنهم ما عادوا بحاجة إلى خدماته، وطلبوا منه العودة إلى القصر . فأسرع الشاب الخلف عائداً أراجاه من دور أي كلمة، وبدأ واصحاً أنه شعر بالارتجح لانتهاج دوره في الأحداث العربية لهذه الليلة.

وبينما كان الحرس يقودون الأمير وفالديسبينو إلى المقعد الخلفي لسيارة الدفع الرباعي، بدأ على الأسقف قلق متزايد، وسألهم: "أين الملك؟ إلى أين تأخذوننا؟". قال الحارس: "نحن ننفذ أوامر جلالة الملك المباشرة، فقد طلب منا إعطاءكما سيارة وسائفاً وهذه الرسالة". ثم أخرج الحارس مغلفاً محتوماً وسلمه صر اسافذه إلى الأمير جوليان.

رسالة من أبي؟ استغرب الأمير من تلك الشكليات، لا سيما وأنه لاحظ أن المغلف يحمل ختم الشمع الملكي. ماذا يفعل؟ في تلك اللحظة، تنامي قلقه على قدرات الملك العقلية.

برع جوليان الحتم بقلق، وفتح المغلف، ثم أخرج بطاقة تحمل رسالة بحط اليد. لم يكن حظ أبيه كم كان عليه في الماضي، ولكنه ما زال مفروغاً. بدأ جوليان براءة الرسالة، وشعر بحيرته تزداد مع كل كلمة.

وعندما أنهى القراءة، أعاد الرسالة إلى المغلف وأغمض صفيه، ثم فكر بخيارته. لم يكن أمامه سوى خيار واحد بطبيعة الحال. قال للسائق: "خذنا شمالاً من فضلك".

ومع ابتعاد السيارة عن الإسكوريال، شعر الأمير أن فالديسبينو يحذق إليه. سأله الأسقف: "ما الذي قاله والدك؟ إلى أين تأخذني؟".

تهدأ جوليان والتفت إلى صديق أبيه الموثوق. "كما قلت" وابتسم للأسقف المسنّ ابتسامة حريته وأصاف: "ما زال أبي الملك. نحن نحبّه، وننفذ أوامره".

الفصل 77

همس صوت: "روبرت"

حاول لا تغفون أن يجيب، لكن الألم كان يعصر رأسه.

"روبرت...؟"

لامست يد ناعمة وجهه، هفت عينيّه ببطء. للحظة، شعر بالتشوش، وظهر أنه يحلم. ملاك بالأبيض يحوم فوق رأسي.

وعندما تعرف لا تغفون إلى وجهها، انتسم بضعف.

قالت أميرا وهي تتنفس الصعداء: "الحمد لله، ظننا أنك أصبت بالرصاص".

وركعت إلى جانبه قائلة: "ابق مستدأ".

بينما كان لا تغفون يستعيد وعيه، شعر بخوف مفاجئ. "الرجل الذي هاجمني -"

همست أميرا بصوت هادئ: "لقد رحل. أنت بأمان"، ثم أشارت إلى حافة السلم

مضيفة: "سقط في الأسفل".

حاول لا تغفون أن يستوعب العسر، وبدأت الأحداث تعود إلى ذاكرته ببطء. بذل

جهدا ليبعد التشوش عن ذهنه ويحصى جروحه، فانتقل انتباهه إلى الألم العميق في

وركبه اليسرى والألم الحاد في رأسه. وما عدا ذلك، لم يشعر بأنه أصيب بكسور. نرّد

صدى صوت أجهزة اللاسلكي التي تستخدمها الشرطة عبر الدرج.

"كم مضى... علي..."

قالت أميرا: "يصع دقائق، كنت تستعيق ثم تغيب عن الوعي مجدداً. ينبغي أن

تحصع للفحص".

أجبر لا تغفون نفسه على لجلوس بحذر، وانكأ إلى جدار السلم. "لقد كان

صابط... البحرية. ذاك الذي -"

قلت أميرا وهي تهز رأسها: "أعرف، ذلك الذي قتل إدموند. لقد تحققت الشرطة

للتو من هويته. إنهم في أسفل السلم مع الجثة ويريدون أخذ إفادتك، لكن الأب يبيبا

منع الجميع من الصعود إلى هنا قبل الفريق الطبي الذي يوشك أن يصل في أي

لحظة".

أوما لا تغفون برأسه الذي كان الألم ما زال يعصف به.

قالت أميرا: سيصطحبوك إلى المستمعى على الأرجح، ما يعني أنه علينا أن نتحدث أنا وأنت حالا... قل وصولهم".

تتحدث... عم؟

تأملت أميرا وبدأ عليها الطلق. مالت إلى الأمام وهمست في أذنه، "روبرت، ألا تذكر؟ لقد وجدنا كلمة سر إدموند؛ زال الإيمان المظلم وساد العلم النقي".
حرقت كلماتها الصباب كالسهم، فاستقام لانغدون فجأة وقد زال التشوش عن ذهنه نسمًا.

قالت: "أنت من أوصلنا إلى هذه النقطة، ويمكنك إتمام الباقي. قلت إنك تعرف كيف تعثر على وينستون. فهل أنت على علم بموقع مختبر إدموند؟ أحبرني أين هو، وأنا سأقوم بالباقي".

اجتاحت رأس لانغدون موجة من الذكريات. "أنا أعرف بالفعل، على الأقل، أعتقد أنني أستطيع معرفة ذلك".

أحبرني.

"علينا عبر المدينة".

"أين؟"

أجابها لانغدون وهو يحاول النهوض على قدميه بصعوبة: "لا أعرف العنوان، ولكنني أستطيع أخذك-"

قالت أميرا: "اجلس يا روبرت، من فضلك؟".

قال رجل وهو يظهر على السلم تحنهما. "أجل، جلس". كان ذلك هو الأب بينبا الذي وصل لاهثاً. لقد أوشك الفريق الطلي على الوصول.
استند لانغدون إلى الجدار وقد شعر بشيء من الدوار، فكذب قائلاً: "أنا بخير. أميرا أريد الذهاب حالا".

قال بينبا وهو يصعد ببطء. "إن تتمكّن من الابتعاد كثيراً، فالشرطة تنتظر. إنهم يريدون أخذ إفادتك. بالإضافة إلى ذلك، للكنيسة محطة بالفرق الإعلامية. فقد قام أحدهم بإبلاغ الصحافة بوجودكما هنا". وصل الكاهن إلى جانبيهما ونظر إلى لانغدون وهو يتشمّ مهكاً. "بالمعاسبة، أنا والأسسة فيدل مسروران لرويتك بحير. لقد لفقت حياتنا".

فضحك لانغدون وقال: "أنا واثق أنك أنت من أفدت حياتنا".

"حسناً، في الحاليتين، أريكم أن تعرف أنكما لن تتمكنا من مغادرة هذا السلم من نور مواجهة الشرطة".

وصع لانغدون يديه على حافة السلم الحجرية ومال محدقاً إلى الأسفل. بدا مشهد الرجل في الأسفل بعيداً جداً. فقد تمددت جثة أقبلا على الأرض على نحو غير مألوف

تصبتها عدة مصابيح يحملها رجال الشرطة.

وبينما كان لانغدون يحق إلى الهوة اللولبية، ويلاحظ مرة أخرى تصميم غاردي
الطرزوني الأنيق، تذكر الموقع الإلكتروني لمتحف غاردي الموحد في هو هذه الكنيسة.
موقع الإنترنت الذي زاره منذ وقت ليس ببعيد يصور سلسلة مذهلة من النماذج
المصغرة لساغرادا فاميليا، والتي تم إعدادها بدقة بواسطة برامج CAD، وطابعات ثلاثية
الأبعاد صممت لتصور التطور الطويل للمبنى، منذ وضع أساساته وحتى الإنجاز الكامل
للكنيسة المهيبة في المستقبل، والذي ما زال على بعد عشر سنوات على الأقل.

فكر لانغدون، من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟

عدت إليه ذكرى مفاجئة عن النماذج المصغرة للكنيسة من الخارج. كانت الصورة
مخفوظة في ذاكرته البصرية، وهي عبارة عن نموذج يصور المرحلة الحالية من بناء
الكنيسة وتعمل عنوان "ساغرادا فاميليا اليوم".

إن كان ذلك النموذج حديثاً، فهذا يعني أن ثمة طريقاً للخروج.

التفت فجأة إلى بيبيسا وقال: "أبب، هلاً تقوم من فضلك بإيصال رسالة مني إلى
شخص في الخارج".

بدت الحيرة على وجه الكاهن، فشرح له لانغدون خطته للخروج من المبنى، فهزت
أمبرا رأسها معترضة. "روبرت، هذا مستحيل. فما من مكان في الأعلى"
قطعها بيبيسا: "تلى، في الواقع. لن يبقى المخرج بشكل دائم، ولكن حالياً، السيد
لانغدون على حق. وما يقترحه ممكن".

دُهِشت أمبرا. لكن روبرت... إن تمكنا من الفرار خلسة، فهل أنت واثق من أنك
لست بحاجة للذهاب إلى المستشفى؟".

لم يكن لانغدون واثقاً جداً من هذه الناحية. "يمكنني الذهاب لاحقاً إن لزم
الأمر. أما في الوقت الحاضر فإننا نسير لإتموند بإنهاء ما أتينا من أجله". والتفت
إلى بيبيسا، وبظن مباشرة إلى عينيه. "أما أود أن أكون صريحاً معك يا أنت حول سبب
مجيئنا إلى هنا. كما تعلم، قبل إدوارد كيرش الليلة لكي يتم منعه من إعلان اكتشاف
علمي".

قال الكاهن: "أجل. ومن بيرة السيد كيرش في مقدمته، يبدو أنه يعتقد أن اكتشافه
هذا سيترك ندوباً على الإيمان".

بالصبط، ولهذا السبب أشعر أنه ينبغي أن نعرف أننا أتينا هنا ولأتموند فيدال إلى
برشلونة الليلة في محاولة لإطلاق اكتشاف إدوارد كيرش. وقد أوشكت على ذلك. أما
أعني... صمت لانغدون للحظة. "إن طلبت مساعدتك الآن، فإنك ستساعد أساساً من
أجل بث كلام ملحد للعالم".

مذ بينا بده ووصعها على كُفّ لاتغدون، ثم قال ضاحكاً: 'بروفيسور، إدموند كيرش ليس أول ملحد في التاريخ يهاجم الدين ولن يكون الأخير، آتياً يكن ما اكتشفه السيد كيرش، فيتحول بلا شك إلى موضع جدل حار. منذ بداية الأرمنة، تطور الفكر البشري على الدوام، وليس دوري أن أعقل هذا التطور'.
ثم ابتسم لهما مطمئناً وهبط السلم أمامهما.

في الخارج، جلس الطيار في قمرة مروحية EC145 المتوقفة، وزاح يشاهد بقلق متزايد العشود خارج السياج الأمني لساغراد فاميليا وهي تردد باستمرار. لم يكن قد سمع شيئاً عن عملي الحرس الملكي بعد دخولهما، وكان على وشك الاتصال بهما لاسلكياً عندما خرج رجل قصير القامة يرتدي ثوباً أسود من البارلييك والقرب من المروحية.

عزفه الرجل على نفسه بأنه الأب بيبيا، ونقل له رسالة صادمة من الداخل. فقد قُتل الحارسان الملكيان، والملكة المستقبلي وروبرت لاتغدون يطلبان إخلاءهما من المكار على الفور. وكما لو أنّ هذا لم يكن كافياً، أخبره الكاهن من أين تعديداً ينبغي عليه أن يقتل الراكبين.

فكر الطيار في سره: هذا مستحيل!

مع ذلك، وبينما كان يحلق فوق أبراج ساغراد فاميليا، أدرك أنّ الكاهن كان محقاً. فأعلى أبراج الكنيسة، وهو البرج المركزي المتحجس لم يكن قد بني بعد. وكانت منصة الأساس عبارة عن مساحة دائرية مسطحة محتبة وسط مجموعة من الأبراج، مثل فسحة في عاية من الأشجار الباسقة.

حلق الطيار فوق المنصة تماماً، وبدأ يهبط بالمروحية بين الأبراج. وبينما كان يلامس السطح، رأى شخصين يخرجان من السلم، أميراً فيدال تساعد روبرت لاتغدون الجريح.

فزع الطيار من الطائرة وساعد الاثنين على الصعود.

وبينما كان يبتث لهما أحزمة الأمان، أومأت ملكة إسبانيا المستقبلي بتعب وهمست قائلة: 'شكراً جزيلاً لك. سيجبرك السيد لاتغدون عن وجهتنا'.

خبر عاجل

هل قتلت الكنيسة البالمارية

والدة إدموند كيرش؟!

لنأنا المخبر monte@iglesia.org بخبر قبله آخر. فاستأدأ إلى وثنق حصرية تم التحقق منها من قبل ConspiracyNet، حاول إدموند كيرش لسنوات مقاضاة الكنيسة الكاثوليكية بتهم "غسل الأكمغة، والتكليف النفسي، والفسوة البدنية" التي أنت كما يزعم إلى وفاة بالوما كيرش والدة إدموند البيولوجية، منذ أكثر من ثلاثة عقود.

ويزعم أن بالوما كيرش كانت عضواً ناشطاً في الكنيسة البالمارية التي حاولت الانفصال عنها، فتمرضت للإهانة وسوء المعاملة النفسية من قبل رؤسائها؛ الأمر الذي دفعها إلى شق نفسها في غرفة نوم في الغير.

الفصل 79

تمّم القائد غارزا محدّداً، وتردّد صوته في أرجاء محروّ الأسلحة في القصر :
"الملك نفسه! ما زلت عاجزاً عن التصديق أنّ أمر اعتقاله صدر عن الملك نفسه؛ بعد كلّ سنوات خدمتي".

وصعت مونيكا مارتن إصبعها على شفّتيها ونظرت إلى المدخل للتأكّد من أنّ الحراس لا يستقرون السمع. "كما قلت لك، كلمة الأسقف فالديسينو مسموعة لدى الملك، وقد أفتح جلالته أنّ الاتهامات التي وُجّهت إليه هذه الليلة كانت من تدبيرك، وأنك تحاول بطريقة ما الإيقاع به".

لقد أصبحت كبش فداء الملك. لطالما شكّ غارزا أنّه إن أجبر الملك على الاختيار بين قائد الحرس الملكي وفالديسينو فسيختار هذا الأخير. فقد جمعتها الصداقة طوال حياتهما، والروابط الروحية تغلب دائماً على العلاقات المهنية.
مع ذلك، شعر غارزا أنّ تعليل مونيكا ليس منطقياً تماماً، فقال لها: "هل تعين أنّ قصّة الخطف قد نُشرت بأمر من الملك؟".

"أجل، فقد اتّصل بي جلالته لملك مباشرة، وأمرني بالإعلان عن أنّ أميراً فيدال قد تعرّض للاختطاف. لفق هذه القصّة في محاولة لإقناع سمعة الملكة المستقبلية، ولكي لا تبدو أنّها هربت مع رجل آخر". نظرت مارتن إلى غارزا بانزعاج. لكن، لماذا تسأل عن ذلك؟ لا ميثما وأنك تعرف الآن أنّ الملك قد اتّصل بالعمل فونسيك لإخباره بقصّة الاختطاف نفسها؟".

"أنا لا أصدق أنّ الملك يخطر لأيّ سبب كان باتهام شخصية أميركية بارزة بالاختطاف. لا بدّ أنّه-"

فقاطعه قائلة: "جنون؟".

حقّق إليها غارزا بصمت.

ألحّت عليه مارتن. "حصرة القائد، نذكر أنّ جلالته الملك يعاني من الضعف. هل من الممكن أن تكون تلك القرارات فاتحة عن سوء حكمه على الأمور؟".

"أو ربّما كانت لحظة رعي زائدة. سواء أكان ذلك القرار متهوِّراً أم لا، فإنّ الملكة المستقبلية بأمان بين أيدي الحرسين الملكيين".

رمقه مارتن بحدري. 'بالصيط. إدا، ما الذي برعجك؟'.
 فقال غارزا: 'فالديسيبيو. أنا أقر نأتي لا أحنه، لكن حنسي ببني أنه لا يمكن أن
 يكون حلف مقتل كورث أو أي من الأحداث الأخرى'.
 أجابته بيرة حادة: "ولم لا؟ ألقه رجل دير؟ أنا واثقة أن محاكم النفثيش علمنا
 بصعة أمور عن استعداد الكنيسة لتبرير الشدايير الجدرية التي تتخذها. ويرأي، إن
 فالديسيبيو شديد الاعتداف بنفسه، وقاسي، وإنهاري، ومفرط في التكتف. هل سيئ شيئاً؟".
 فردد عليها غارزا بحدة وقد فوجئ عندما أدرك أنه يدفع عن الأسقف: 'أجل،
 فالديسيبيو بالصيط كما وصفته، ولكنه أيضاً من الأشخاص الذين يقتسون التقاليد
 والكرامة. فالملك الذي لا يثق بأحد تقريباً، وثق بالأسقف دائماً منذ عقود من الزمن، وأنا
 أجد أنه من الصعب التصديق أن صديق الملك الموثوق يُقيم على ارتكاب هذا النوع من
 العدر الذي تحدث عنه".
 عندها، تنهت مارتن وأخرجت هاتفها الخلوي. "حصرة لقائد، يوسفني أن أقوم
 بتفتك في الأسقف، لكن أريدك أن تلقي نظرة على هذا. لقد أراسي إياه سوريش". ثم
 صفطت على بصعة أرزار وأعطت غارزا هاتفها.
 عرست الشاشة نصاً طويلاً.
 همست مارتن: "هذه لقطة لرسالة بمنية تلقاها الأسقف فالديسيبيو هذه الليلة.
 اقرأها، وأنا أضمن لك أنها ستغير رأيك".

الفصل 80

شعر لانعدون على الرغم من الألم الذي يمزق جسده بنشاط غريب، لا بل بالبهجة تقريباً، لاسيما مع انطلاق المروحية عن سطح ساغرادا فاميليا.

أنا على قيد الحياة

أحسن بالأدريالين يتراكم في شرايينه، كما لو أن كل أحداث الساعة العائنة تعود إليه دفعة واحدة. تتفقد ببطء قدر الإمكان، ثم حوّل انتباهه إلى الخارج؛ إلى العالم خلف نوافذ المروحية.

أحاطت به أبراج الكنيسة المصممة المرتفعة في السماء، ولكن مع ارتفاع المروحية، ابتعدت الكنيسة ودايت في شبكة الشوارع المصينه، حذق لانعدون إلى مجموعات الأبنية التي لم تكن منظمّة في مربعات ومستطيلات كالاعتاد، بل في أشكال متفتنة الأصلاخ تمتاز بليوننة أكبر.

لايسميلي L'Example، الموسعة.

فقد قام المهندس المعماري الرؤيوي إلبغوس سيردا بتوسعة جميع التقاطعات في هذه المنطقة؛ عبر قطع روايا مجموعات الأبنية المرتفعة لتكوين ساحات صغيرة، بروية أفضل وزيادة في تدفق الهواء. وبذلك منح مساحة وفيرة لمقاهي الأرصفة.

صاح الطيار من حلف كتفه بالإسبانية: "إلى أين نحن داهيون؟".

أشار لانعدون إلى الجنوب، حيث تمر إحدى أعرض جادات المدينة وأكثرها إشراقاً بشكل منحرف عبر برشلونة.

صاح لانعدون: "أفيغوندا دياغونال، غرباً".

من المستحيل للناظر إلى أي حارطة لبرشلونة أن تعرفه أفيغوندا دياغونال (الجادة المنحرفة) التي تعبر عرض المدينة، من ناطحة السحاب العصرية المنشأة على شاطئ البحر، دياغونال يرو ريرو، إلى حدائق الورود القديمة في حديقة سيرفانتيس التي تمتد على مساحة عشرة أكرات، والتي أقيمت تكريماً للأديب الإسباني الأكثر شهرة، دون كيشوت.

أوماً الطيار برأسه وانحرف غرباً، متبعاً الجادة المنحرفة باتجاه الجبال. سأل مجدداً: "العنوس؟ الإحداثيات؟".

أترك لانتدون؛ "لا أعرف العنوان، اذهب إلى ملعب كرة القدم".
استعرب الطيار مجيباً: "ملعب كرة القدم! أتعني نادي برشلونة؟".
أوماً لانتدون برأسه موافقاً، ولم يكن لديه أدنى شك في أن الطيار يعرف أين يجد مقر نادي برشلونة الشهير الذي يقع على بعد بضعة أميال من أفيغوندا دياغوبال.
زاد الطيار من سرعة المروحية، وحلق فوق الجادة بالسرعة القصوى.
سألته أمبر، بصوت حافت: "روبرت، هل أنت بخير؟"، وراحت تتأملته كما لو أنها تشك في أن تكون إصابة الرأس قد أثرت على قدرته على الحكم الصحيح. ظلت إنك تعرف أين تجد وينستون؟".

أجابها: "بالفعل، ونحن داهيون إلى هناك".
"إلى ملعب كرة قدم! هل تعتقد أن إدموند قد بنى جهاز كمبيوتر عملاقاً في ملعب؟".

هزّ لانتدون رأسه باحياً: "كلاً، الملعب مجزء مرقع قريب يسهل على الطيار تحديده. أما وجهتنا فهي مبنى موجود إلى جانب الملعب مباشرة، فندق الأميرة صوفي".
أردت حيرة أمبرا، "روبرت، أنا لست واثقة أن ما تقوله منطقي. من المستحيل أن يكون إدموند قد بنى وينستون في فندق ضخم. أعتقد أنه من الأفضل اصطحابك إلى العيادة".

"أنا بخير يا أمبرا، بقي بي".
"إذاً، إلى أين نحن داهيون؟".
"إلى أين نحن داهيون؟". دأب لانتدون دقته بمرح وسأع: "أعتقد أن هذا أحد الأسئلة الهامة التي وعد إدموند بالإجابة عنها هذه الليلة".
استقرّ تعبير أمبرا في مكان ما بين التسلية والحصب.

قال لانتدون: "أنا ساف، دعيني أشرح لك. منذ عامين، تنازلنا العداء أنا وإدموند في النادي الحاص في الطابق الثامن عشر من فندق الأميرة صوفيا".
سألته أمبرا صاحكة: "وهل أحصر إدموند معكم كمبيوتراً عملاقاً إلى العداء؟".
فبشم لانتدون. "ليس تماماً، ولكنه أتى إلى موعدنا سيراً على الأقدام، وأخبرني أنه يتناول الطعام في النادي كل يوم تقريباً لأنه ملائم جداً له، ولا يبعد سوى مسافة قصيرة عن مختبر الكمبيوتر. كما أسّر لي أنه يعمل على مشروع دكاء اصطناعي متقدم وأنه متحمس للغاية لإزاء مكابلاته".

شعرت أمبرا بحماسة مفاجئة. "لا بد أن يكون ذلك وينستون!".
"هذا ما فكرت فيه بالمصبط".

"إذاً، هل اصطحابك إدموند إلى مختبره؟".

كَلَّا.

'هل أخبرك أين يقع؟'

'للأسف، بقي ذلك سرّاً.'

عاد الملقق إلى عيني أمبرا.

فقال لانغدون: 'لكن وينستون أخبرنا سرّاً عن مكانه تحديداً.'

بدت الحيرة الآن على وجه أمبرا. 'كَلَّا، لم يفعل.'

أجابها لانغدون مبتسماً: 'تل أؤكد لك أنه فعل. لا، بل في الواقع، أخبر العالم أجمع.'

وقد أن تطلب أمبرا تفسيراً، أعلن الطيَّار: 'ها هو الملعب!'. وأشار إلى البعيد،

إلى ملعب برشوه الهائل.

لقد وصلت سرعة. نظر لانغدون إلى الخارج، وأثبع الخط الممتد من الملعب إلى

فندق الأميرة صوبها اسجور، والذي كان عبارة عن ماطحة سحاب تشرف على ساحة

واسعة في أهيغوندا دياغونال. فطلب من الطيَّار أن يتجاوز الملعب ويحلّق عوصاً عن

ذلك فوق الفندق.

في غضون ثوانٍ، ارتفعت امروحية عدّة مئات من الأمتار، وحلّقت فوق الفندق

الذي تناول فيه لانغدون وإدموند الغداء منذ عامين. قال لي إن مختبر الكمبيوتر يقع

على بعد مجموعتين من الأبنية من هنا.

من موقعه المرتفع، تأمل لانغدون المنطقة المحيطة بالفندق. لم نكر الشوارع في

هد الحيّ مستقيمة كما هي حول ساغرادا فاميليا، كما أن مجموعات الأبنية رسمت

أشكالاً منحرفة وغير مستوية.

لا بد أن يكون هنا.

بدأت شكوك لانغدون تتزايد وهو يبحث في الاتجاهات كافة، محاولاً تحديد موقع

الشكل العريد الذي استطاع تحيِّله في ذاكرته. أين هو؟

وعندما حوّل لانغدون نظره شمالاً، عبر المستديرة عند ساحة بيوس الثاني عشر،

شعر ببارقة أمل. قال للطيار: 'هناك! حلّق من فصلك فوق تلك لمنطقة المشجّرة!'

أمال الطيَّار مقعّم المروحية، وتقدّم بشكل منحرف فوق مجموعة أبنية متّجهاً نحو

الشمال العري، حيث أصبح الآن يحلّق فوق المساحة المشجّرة التي أشار إليها

لانغدون. في الواقع، كانت الأشجار جزءاً من ملكيّة صحمة محاطة بالأسوار.

صاحت أمبرا وقد استبذّ بها الإحباط: 'روبرت، ماذا تفعل؟ هذا قصر بيدرنليس

الملكي! من المستحيل أن يكون إدموند قد بنى وينستون داخل '

'ليس هنا! بل هناك!'. وأشار لانغدون إلى ما وراء القصر، إلى مجموعة أبنية نفع

خلفه مباشرة.

مالئت أميراً إلى الأمام، وبطرت إلى الموقع الذي أثار حماسة لانغدون. كانت الأبنية التي تقع خلف القصر محاطة بأربعة شوارع مصاة، وتتقاطع لتشكل مربعاً موجهاً شمال-جنوب مثل الماسة. لكن عيب الماسة الوحيد هو أن حافتها السفلية اليمنى ملتوية على نحو غريب، يشوهها اعوجاج مخلفاً النواء في محيطها "هل عرفت ذلك الخطّ المتعرج؟". سألها لانغدون مشيراً إلى محور الماسة الملتوي، والذي كان عبارة عن شارع مصاة يمكن تمييزه بوصوح في ظلام أراضي القصر للمشجرة. "هل ترى الشارع الذي يشتمل على اعوجاج صغير؟". فجأة، تبخر كل إحباط أميراً وأملت رأسها لتحقق جيداً. "هذا الخطّ مألوف لدي في الواقع، لكن من أين أعرفه؟".

"انظري إلى مجموعة الأبنية أكملها؛ فهي على شكل الماسة، مع اعوجاج غريب واحد على الجهة السفلية اليمنى". انتظر، وشعر أن أميراً ستتعرّف عليه قريباً. انظري إلى المنزهين الصغار في هذه المجموعة من الأبنية". ثم أشار إلى منزله مستدير في الوسط ومستره نصف دائري إلى اليمين.

قالت أميراً: "أشعر أنني أعرف هذا المكان، لكنني لا أستطيع...".

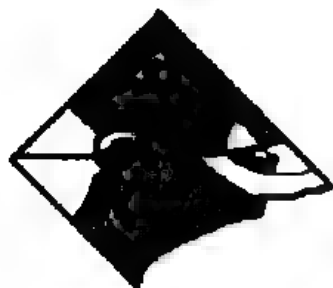
"فكري بالفن، فكري بمجموعتك في غوغنهايم. فكري-"

صاحت وهي تلفت إليه غير مصدقة: "ريستون. مخطّط هذه المجموعة من الأبنية يشبه تماماً الصورة الذاتية لويستون المعلقة في غوغنهايم. انتم لها لانغدون. "أجل، تماماً".

استدارت مجدداً إلى النافذة، وحذقت إلى شكل الماسة. راح لانغدون يتأمل المشهد هو الآخر، ويتحيز صورة ويستون الذاتية، تلك اللوحة العربية التي حيزته منذ أن تحدّث عنه ويستون في وقت سابق من هذا المساء، وأشار إلى أنها تكريم لأعمال ميريو

كان ويستون قد قال: طلب مني ليموند أن أصنع لعنسي صورة ذاتية، وهذا ما

أنيت به.



كان لانغدون قد قرر أساساً أن مقلة العين التي تظهر في وسط اللوحة تقريباً، والتي تشكل جزءاً أساسياً من أعمال ميرو، تشير بكل تأكيد إلى الموقع المصدّر لوينستون، أي لمكان الذي يرى منه العالم.

التفت أميراً عن النافذة وقد بدا عليها المرح والدهشة على السواء. "هذا يعني أن صورة وينستون الذاتية ليست تقليداً لميرو، بل خارقة؟".

"بالصبط. فيما أن وينستون لا يملك جسداً ولا صورة ذاتية فيزيائية، فإن هذه اللوحة الذاتية ترتبط بموقعه أكثر مما ترتبط بشكل جسدي".

"مقلة العين سحة طبق الأصل عن أعمال ميرو. لكن، لا توجد لها سوى عين واحدة، وهي تشير على الأرجح إلى موقع وينستون، ما رأيك؟".

هذا ما فكرت فيه. التفت لانغدون إلى الطيار، وطلب منه الهبوط للحظة على أحد المنزهين الصغيرين ضمن مجموعة المباني التي يقع فيها وينستون، فبدأ الطيار هبوطه.

قالت أميراً: "رباه! أعتقد أنني عرفت سبب اختيار وينستون تقليد أسلوب ميرو!".

"القصر الذي مررنا فوقه فجأة يدعي بيدربليس".

سألها لانغدون: "بيدربليس؟ أليس هذا اسم -"

"أجل! إنها واحدة من أشهر رسوم ميرو. وعلى الأرجح، قام وينستون بأبحاث عن هذه المنطقة، ووجد رابطاً معلياً بالرسام ميرو".

كان لا بد لانغدون من أن يقر بأن إبداع وينستون كان مذهلاً. وشعر ببهجة غريبة لأنه سيتواصل مجدداً مع نكاه إدموند الاصطدعي. ومع انخفاض المروحية أكثر، رأى شكلاً داكناً لمبنى كبير يقع في البقعة نفسها التي رسم فيها وينستون عينه.

قالت أميراً: "انظر، لا بد أن يكون هذا هو المكان المقصود".

حاول لانغدون أن يحصل على رؤية أفضل للمبنى الذي حجبه الأشجار. لكن، حتى من الجو، بدا رانماً.

قالت أميراً: "لا أرى أصوء. برأيك، هل نستطيع الدخول؟".

قال لانغدون: "لا بد من وجود أحد هناك. لا بد أن يكون لدى إدموند مرطعون في ذلك المكان، ولا سيما الليلة. وعندما يدركون أننا نملك كلمة سر إدموند، أعتقد أنهم سيهرعون لمساعدت على تشغيل العرص".

بعد خمس عشرة ثانية، حطت المروحية فوق منتزه شبه دائري فسيح عند الحدود الشرقية لمجموعة المباني التي يقع فيها وينستون. قفز لانغدون وأميرا من المروحية، ثم ابتعد الطيار على الفور وأسرع باتجاه الملعب، بانتظار تعليمات أخرى.

وبينما أسرع الاثنان عبر المنتزه المظلم باتجاه وسط كتلة الأبنية، عبرا شارعاً داخلياً صغيراً، بأسبع ديل تيلرس، ووصلوا إلى منطقة كثيفة الأشجار. أمامهما، رأيا مبنى كبيراً وصحماً تحيط به الأشجار.

همست أميرا: "ما من أصواء".

قال لانغدون: "ثمة سواح". تجهّم وجهه وهما يصلان إلى سباح أمبي من الحديد المطاوع بارتفاع عشر أقدام يحيط بالمجمع بأكمله. حدّق من خلال أعمدة لسور، غير أنّه لم يستطع رؤية الكثير بسبب الأشجار. واستعرب عدم وجود أي إنارة.

قالت أميرا مشيرة إلى نقطة تقع على مسافة عشرين ياردة على طول السياج: "أعتقد أن ثمة بوابة هناك".

سارعا بالنزوح إلى حيث أنشئت، ورجدا نفسيهما أمام باب دوار كبير مقفل تماماً. كانت ثمة علبة اتصال إلكترونية. ولكن، قبل أن يجد لانغدون الفرصة للتفكير بخياراتهما، صغطت أميرا على زرّ الاتصال.

رن الهاتف مزيجاً وفتح، لكن من دور أي صوت.

قالت أميرا: "مرحباً، مرحباً".

لم يجب أي صوت من خلال المكبر، بل سُمع مجرّد أزيز لخطّ مفتوح.

قالت: "لا أدري ما إذا كنتم تسمعونني. أنا أميرا فيدال ومعني روبرت لانغدون. نحن صديقان موثوقان لإدموند كيرش، وقد كنا معه الليلة عندما قُتل. لديها معلومات من شأنها أن تكون مفيدة للغاية لإدموند، ولويستون، وأعتقد لكم جيماً".

سُمعت بقرة متقطعة.

وصع لانغدون يده على الباب الدوّار على الفور، فدار بسهولة.

تنفّس الصعداء قائلاً: "أعتقد أنّ ثمة أحداً ما في الداخل".

أسرع الاثنان بالدخول، ومزّيا بين الأشجار باتجاه المبنى المظلم. ومع اقترابهما، بدأ يظهر أمامهما خطّ السطح تحت السماء، ثمّ ظهر شكل غير متوقّع، رمز يطول حمص عشرة قدماً متنبأ فوق السطح.

توقّفت أميرا ولانغدون في مكانيهما.

فكر لانغدون في سزه وهو يحقّق إلى الرمز الذي لا يمكن إحملةوه؛ هذا مستحيل!

هل وصع إدموند صلياً عملاقاً على سطح مختبره؟!

مشى بصع خطوات أخرى، وخرج من بين الأشجار. عندئذ، ظهرت واجهة المبنى بالكامل، ورأى مشهداً غريباً، كنيسة قوطية قديمة ذات نافذة وريدة كبيرة، ودرجتين حجريتين، فصلاً عن باب أبيق مزين بنقوش لقسيسين كاثوليك ولرميم العذراء.

بدأ الدعر على أميرا. "روبرت، أعتقد أننا اقتحمنا أرض كنيسة كاثوليكية. نحن في المكان الخاطئ".

رأى لاندون إشارة أمام الكنيسة، وبدأ يضحك: "كلاً. بل أعتقد أننا في المكان الصحيح تماماً".

كانت هذه المنشأة قد ظهرت في الأخبار منذ بضعة سنوات، لكن لاندون لم يدرك على الإطلاق أنها تقع في برشلونة. مختبر تكنولوجياي فائق التطور مبني داخل كنيسة كاثوليكية تم إيقاف العمل عليها. كان لا بد لاندون من أن يقر أنها المكان المثالي لشخص مثل إدموند ليقوم بمختبره فيه. وببما هو يحدث إلى هذه الكنيسة البائدة، شعر برعشة وهو يدرك الدقة التي اختار بها إدموند كلمة السر.

قال الإيمان المظلم وساد العلم النقي.

أشار لاندون إلى لافتة كتب عليها:

مركز برشلونة للحوسبة الفائقة

Centro Nacional de Supercomputación

فالتفت إليه أميرا غير مصدقة. "وهل في برشلونة مركز للحوسبة الفائقة داخل كنيسة كاثوليكية؟".

ابسم مجيئاً: "أجل، ففي بعض الأحيان، تكون الحقيقة أغرب من الخيال".

الفصل 81

ينتصب أطول صليب في العالم في إسبانيا.

يبلغ طول الصليب الإسمنتي الصخم المقام على قمة جبل يبعد مسافة ثمانية أميال شمال دير الإسكوريال خمسمائة قدم، ويشرف على وادٍ قاحل؛ حيث يمكن رؤيته من مسافة تزيد عن مائة ميل.

أما الوادي الصحري الممتد تحت الصليب، والذي يحمل اسم وادي السقوط، فيعدّ المثوى الأخير لما يزيد عن أربعين ألف سمة سقطت ضحية الحرب الأهلية الإسبانية الدامية من كلا الطرفين.

ماذا نفعل هنا؟ راح جوليان يتساءل وهو يتبع الحرس الملكي إلى ساحة المشاهدة تحت الصليب. أهذا هو المكان الذي يريد أبي أن نلتقي فيه؟ مشى فالديسينو إلى جانبه، ولم يبدُ أقل حيرة. همس قائلاً: "هذا غير منطقي، فوالدك يكره هذا المكان".

فكر جوليان في سرّه: ملايين الناس يكرهون هذا المكان.

ترجع فكرة وادي السقوط إلى فرانكو نفسه الذي أتى بها عام 1940 كعمل تكفير وطني؛ في محاولة للمصالحة بين المنتصرين والمنتزعين. لكن، على الرغم من "العرض التليل" لهذا النصب، إلا أنه ولد جدلاً لا يزال مستمراً حتى يومنا هذا؛ لأنه نسي بأيدٍ عاملة اشتملت على محكومين وسجناء سياسيين عارضوا فرانكو. وكثيرون منهم لقوا حتفهم نتيجة للحوادث والمجاعة خلال أعمال البلاء.

في الماضي، ذهب بعض أعضاء البرلمان إلى مقاربة هذا المكان بمعتقل نازي. ويشعر جوليان أن رأي والده به مشبه، حتى لو لم يقل ذلك علناً. فهالسة إلى معظم الإسبان، اعتُبر هذا المكان مصباً لفرانكو، ومبتلياً من قبل فرانكو، أي أنه مزار ضخم ليكرّم فيه نفسه. وكون فرانكو الآن مدفوناً فيه زاد من حدة الانتقادات الموجهة إليه.

تذكر جوليان المرة الوحيدة التي أتى فيها إلى هنا؛ في بزهة أخرى مع أبيه في طفولته للتعرف على بلاده. كان الملك قد اصططحه في أرجاء الجبل، وهمس له بصوت منخفض: انظر جيداً يا سيّ، يوماً ما سيهدم هذا المكان.

والآن، بينما كان حربيان يتبع الحرس الملكي نحو الواجهة المتشققة المنحوتة في
سفع الجبل، بدأ يترك إلى أين يذهبون. فقد لاح أمامهم باب برونزي منحوت في سفع
الجبل نفسه، وتذكر أنه دخل من ذلك الباب في صباه، وذبل تماماً بما رآه حله.
في النهاية، لم تكن الأعجوبة الحقيقية لقمة هذا الجبل تكمن في ارتفاع الصليب
هوقه، بل في القصة السرية في أحشائه.

في القمة المكونة من حجر الغرانيت، نُحت كهف من صنع الإنسان بمقاييس لا
يمكن تخيلها. إذ يخصص الكهف لمحمور باليد لمسافة تسعمائة قدم داخل الجبل، لينفتح
هناك على قاعة هائلة، مبنية بدقة وأناقة، مع أرضية مكمسة بالبلاط اللامع، وقبة
شاهقة مغطاة بالرسوم الجدارية تمتد على مسافة مائة وخمسين قدماً تقريباً من جانب
إلى آخر. يومذاك، فُكر جوليان الصغير في سره: أنا داخل جبل، لا بد أنني أحلم.
ولأن بعد سنوات، عاد الأمير إليه.

كن هنا بناءً على طلب أبي المحتصر.

ومع اقتراب المجموعة من البرابطة الحديدية، طرأ الأمير إلى الأعلى، وحقق إلى
التمثال البرونزي الحزين الذي يصور العذراء محتصة المسيح بين ذراعيها بعد وفاته.
إلى جانبه، وقف الأسقف فالديسيو ورسم على وجهه إشارة صليب؛ مع أن جوليان
شعر أن الحركة كانت تدافع الخوف أكثر منها تدافع الإيمان.

خبر عاجل

لكن... من هو الوصي؟

ظهرت الآن أدلة تثبت أن القاتل لويس أفيلان كان يتلقى أوامر القتل مباشرة من شخص يستي نفسه الوصي.

ما زالت هوية الوصي غامضة، مع أن منصب هذا الشخص قد يوفر بعض القرائن. فاستناداً إلى موقع dictionary.com، 'الوصي' شخص يتم تعيينه للإشراف على منظمة في حال كان رئيسها عاجزاً أو مريضاً.

بحسب المعطيات المتوفرة لدينا، إن إجاباتنا الثلاث حالياً عن سؤال "من هو الوصي؟" هي التالية:

1. الأسقف أنطونيو فالديسبينو الذي يأخذ المباحرة عن الملك الإسباني المريض.
2. بابا بالماري يعتقد أنه البابا الشرعي
3. ضابط عسكري إسباني يدعي أنه يتصرف بالنيابة عن القائد الأعلى العاجز للملك، أي الملك.

سنوافيكم بالمزيد من الأخبار فور ورودها!

الفصل 83

تأمل لانغدون وأمبر واجهة الكنيسة الكبيرة، ووحدا مدخل مركز برشلوبة للحوسبة الفائقة عند الطرف الجنوبي لصحن الكنيسة. هناك، نُفِت إضافة دهليرز رجاسي صصري إلى الجهة الخارجية للواجهة ريفية الطراز، ما اصفى على الكنيسة مظهراً مختلطاً لمبى بين عصريين.

في الفناء الخارجي بالقرب من المدخل، وُصِب تمثال نصفي بطول اثنتي عشرة قدماً لمحارب بدائي. لم يستطع لانغدون أن يتخيل ما تقعله هذه التحفة الأثرية على أرض كنيسة كاثوليكية. ولكنه كان واثقاً استناداً إلى معرفته لإدموند أن مكان عمله لا بد أن يكون أرض التالفات.

سارت أمبرا إلى المدخل الرئيس، وضغطت على زرّ الاتصال عند الباب. ومع اصسام لانغدون إليها، استدارت كاميرا مراقبة نحوها، وتحركت ذهاباً وإياباً لعدة لحظات.

أخيراً، صدر أريز عن الباب وهو يُفتح. اندفع عبر المدخل إلى بهو كبير احتلّ رواق الكنيسة. وكان عبارة عن قاعة حجرية خالية وحاقّة الإضاءة. توفّع لانغدون ظهور أحد ما لاستقبالهما، ربما أحد موظفي إدموند، لكنّ البهو كان خالياً تماماً. همست أمبرا: "أما من أحد هنا؟".

بدأا بعيان الأنغام الناعمة لموسيقى كنسية من العرون الوسطى، والتي كانت عبارة عن عمل كورالي متعدّد، للأغان لأصوات ذكرية بدت مألوفة على نحو غريب. لم يستطع لانغدون التعرف على اللحن، لكنّ وجود موسيقى دينية في منشأة تكنولوجية بهذا التطور بدا له من نتائج حسّ إدموند الفكاهي.

توقّعت أمامهما على جدار البهو شاشة بلارما ضخمة تتسكّل مصدر الضوء الوحيد في المكان. كانت الشاشة تعرض ما يمكن وصفه بأنه نوع من ألعاب الكمبيوتر العجيبة. إذ ظهرت عليها مجموعات من النقاط السوداء التي تتحرك على سطح أبيض، مثل أعداد من الحشرات التي تتجول بلا هدف محدّد.

ليست تماماً بلا هدف. أدرك لانغدون ذلك الآن وقد تعرف على تلك الأشكال.

تم احتراع هذه المتوازية المنشأة بواسطة الكمبيوتر، والمعروفة باسم الحياة، هي مسبعيات القرن المنصرم، من قبل عالم رياضيات بريمانى يدعى جون كونواي. إذ تتحرك النقاط السوداء المعروفة بالخلايا، وتتفاعل، وتتكاثر، وتتبدأ إلى سلسلة من "القواعد" المسبقة التي تم إحالتها من قبل المبرمج. ومع مرور الوقت، وبالإسترشاد بقواعد الإستيثاك الأولية تلك، تبدأ النقاط دائماً بتنظيم نفسها في مجموعات وسلاسل وأنماط متكررة، ثم تتطور تلك الأنماط وتزداد تعقيداً، لتصبح شديدة الشبه بأنماط موجودة في الطبيعة.

قالت أميرا: "لعبة الحياة لدى كونواي. لقد رأيت جهازاً رقمياً منذ سنوات صنع على أساسها، قطعة استخدمت فيها وسائل متعددة تحمل عنوان

Cellular Automaton، الآلة الخلوية".

استغرب لاندون من سعة معلوماتها، فهو لم يسمع بهذا العمل إلا لأن مخترعه، كونواي، كان يدرس في برينستون.

لقدت أنعام الكورال انتباه لاندون مجدداً. أشعر أنني سمعت هذه المقطوعة من قبل، أهي موسيقى من عصر النهضة؟

قالت أميرا مشيرة بيدها: "روبرت، انظر".

على شاشة العرض، عكست النقاط اتجاهها وبدأت تتسارع، كما لو كان البرنامج يعود إلى الوراء. عاد التسلسل إلى الخلف على بحر متسارع، متراجعاً في الزمن. وبدأ عدد النقاط يتضاعف... لم تعد الخلايا تنقسم وتتكاثر، بل كانت تندمج من جديد... لتصبح تركيباتها أبسط تدريجياً، إلى أن لم تبقى سوى حفنة منها، وتابعت تلك الحفنة اندماجها... أولاً ثمانية، ومن ثم أربعة، ومن ثم اثنين، وأخيراً...

واحدة.

حليّه واحدة راحت تومض في وسط الشاشة.

شعر لاندون برعشة باردة.

أخيراً، انطاعت النقطة، وخلصت وراءها الفراغ، شاشة بيضاء خالية.

اختفت لعبة الحياة، وبدأ نص باهت بالظهور، ثم "رداد وصوحاً إلى أن تمكّن من قراءته.

"هذا داروين". همس لاندون بذلك وقد عرف جملة عالم النبات الأسطوري البلجيكي التي تشكل مياغة مختلفة لسؤال إيمود كيرش نفسه.

قالت أميرا بحماسة وهي تقرأ النص: "من أين أتينا؟".

تصمماً.

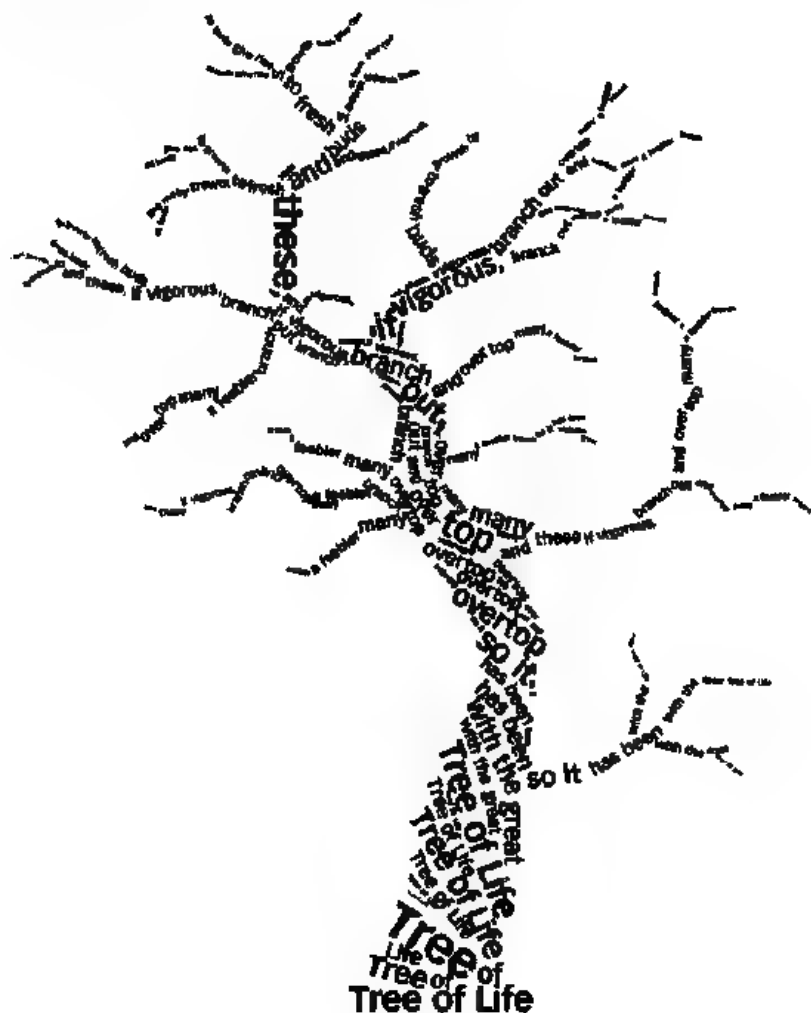
سألت مبسمة: "هل نبحث عن الإجابة؟".

وأُشِرت إلى قِحة ذات أعمدة إلى جانب شاشة العرض يبدو أنها تربط النهو بالكنيسة الرئيسية.

وبينما كانا يجتازان البهو، تجددت الشاشة مرة أخرى لتعرض هذه المرة مجموعة من الكلمات التي ظهرت عشوائياً. راح عدد الكلمات يتضاعف بشكل مطرد وفوضوي، وتطورت كلمات جديدة، وتحوّلت واجتمعت في مجموعة متفّدة من الجمل.

... النمو ... براعم جديدة ... فروع جميلة ...

ومع توسع الصورة، رأى لانغدون وأمبرا الكلمات تتجمع على شكل شجرة متنامية.



لكم، ما هذا؟!

حقاً إلى الرسم جيداً، وعلت الأصوات حولهما. فجأة، أدرك لاتغدون أنهم لا يشدون باللاتينية، بل بالإنكليزية.

قانت أميرا: "يا إلهي! الكلمات التي على الشاشة... أعتقد أنها متطابقة مع الموسيقى".

"أنت على حق". وافهما لاتغدون وهو يرى النص يظهر على الشاشة بشكل مترام مع الأغنية.

... بأسباب تعمل ببطء... وليس بالأفعال الحارفة...

أسمى لاتغدون وهو يشعر بإرباك غريب من مريح الكلمات والموسيقى. فقد كانت الموسيقى دينية بوضوح، لكن النص متناقض معها تماماً.

... كانتات عضوية... البقاء للأقوي... الموت للأضعف...

توقّف لاتغدون فجأة.

أنا أعرف هذا النص!

كان إدموند قد اصطحب لاتغدون إلى أداء كهذا منذ بضع سنوات. والمعزوفة التي تحصل عدوان ميسا تشارلز داروين كانت عبارة عن فذاس على الطريقة المسيحية استبدل فيه المؤلف النص اللاتيني المقدس التقليدي بمقتطعات من نص تشارلز داروين، حول أصل الأنواع، لتوليد تجاور غريب بين أصوات تعبدية تنشد نصاً يتناول قسوة الانتقاء الطبيعي.

علق لاتغدون قائلاً: "غريب! لقد استمعا أنا وإدموند إلى هذه المقطوعة منذ مدة، وأحبها. يا لها من مصادفة أن أسمعها مجدداً!".

ليست مصادفة. تردّد صوت مألوف من مكبرات الصوت فوق رأسيهما. لقد علمني إدموند أن أركب بالصيوف في منزلي بإسماعهم بعض الموسيقى التي تعجبهم، وعرض شيء يثير اهتمامهم لمناقشته.

فحقّق لاتغدون وأميرا إلى مكبرات الصوت بدّهشة. كان الصوت المرح الذي استعملهم يمتاز بلكنة بريطانية واضحة.

قال الصوت الاصطناعي المألوف جداً: "أنا مسرور لتمكنكما من الوصول إلى هنا. فانا لم أكن أملك طريقة للاتصال بكما".

"ويستون؟". هتف لاتغدون باسمه، مستغرباً إحساسه بهذا الارتياح وهو يتواصل مجدداً مع آلة. ثم أخبره هو وأميرا بما جرى.

قال ويستون: "أنا مسرور لسماع صوتيكما. إذا، أحيائي، هل وجنا ما بحثت عنه؟".

الفصل 84

قال لانغدون: "وليام بليك، *The dark religions are departed and sweet science reigns*. رال الإيمان للمظلم وميل العلم للنقي".

صمت ويستون للحظة ثم قال: "إنه البيت الأخير من قصيدته الملحمة *The Four Zoas*، الحيوانات الأربعة. أقر أنه خيار مثالي". صمت قليلاً ثم أضاف: "لكن عدد أحرف البيت لا يساوي".

فقاطعه لانغدون: "أداة العطف". وشرح له بسرعة الخدعة التي استخدمها كيرش. أجاب الصوت لاصطناعي وهو يضحك ضحكته الغريبة: "هذا إيموند". حنّته أمرا قئلة: "إذا يا ويستون، الآن وقد بدت تعلم كلمة سرّ إيموند، هل تستطيع تشغيل بقية تمرص؟".

أجاب ويستون بثقة تامة: "بالطبع كل ما أحتاج إليه هو أن تقوموا بإدخال كلمة السرّ يدوياً. فقد وضع إيموند جدراناً نارية حول هذا المشروع، ولذلك لا أملك إمكانية وصول مباشر إليه. ولكنني أستطيع أن أصطحبكما إلى مختبره وأريكما أين تُدخل المعلومات. وهكذا، يمكننا إطلاق البرنامج في أقلّ من عشر دقائق".

التفت لانغدون وأميرا إلى بعضهما وقد فوجئا بمدى ثقة ويستون. فبعد كل ما مرّا به هذه الليلة، بدا لهما أن لحظة الانتصر هذه أنت بلا صخب كبير. همست أميرا وهي تضع يدها على كتفه: "روبرت، الفصل يعود إليك في ذلك. شكراً لك".

فأجاب منتتماً: "إنه جهد فريق".

قال ويستون: "ما رأيكما بالذهاب فوراً إلى مختبر إيموند؟ فأنتما مكتشفان تماماً في الدهو، وقد وحدث بعض التقارير الإخبارية التي تشير إلى أنكما في هذه المنطقة".

لم يعاجأ لانغدون، فلا بد أن يكون هبوط المروحية العسكرية في الجوار قد لغت الانتباه.

قالت أميرا: "أخبرنا إلى أين نذهب".

أجاب ويستون: "مرّاً بين الأعمدة، واتبعنا صوتي".

في البهو، توقفت موسيقى الكورال فجأة، وانطفأت شاشة البلازما، ومن المدخل الرئيس، تردد صدى سلسلة من الأصوات العالية مع انغلاق الأقفال آلياً.

لا بد أن إدموند قد حوّل هذه المنشأة إلى حصص. أدرك لانغدون ذلك وهو يسترق نظرة سريعة إلى نوافذ البهو السميكة، وشعر بالارتياح لدى رؤيته للمساحة المشجرة المحيطة بالكنيسة الحالية. على الأقل حالياً.

وحير استدار نحو أميرا، رأى وميضاً خفيفاً في نهاية البهو ينير باياً بين عمودين. فتوجّها إليه، ثم تحللاً ليجدا نفسيهما في رواق طويل. توفجت لمرید من المصابيح في آخر الرواق. فاسترشدا بها.

وعندما انطلق لانغدون وأميرا يجتازان الرواق، قال لهما وينستون: أعتقد أنه لتحقيق القدر الأقصى من الحضور، علينا حالياً نشر بيان صحفي عالمي يفيد أنه سيتم قريباً استئناف عرض إدموند كيرش. فإن أعطينا وسائل الإعلام نافذة إضافية لنشر هذا الحدث، سنزيد من نسبة مشاهدة العرض بشكل هائل.

قالت أميرا وهي تحت خطاها: فكرة جيدة، لكن، كم من الوقت نعتقد أننا يجب أن ننتظر؟ أنا لا أريد أن نجارف على الإطلاق.

قال وينستون: سبع عشرة دقيقة. بذلك سيتم استئثار عند رأس الساعة، أي عند الثالثة صباحاً هذا، وفي الوقت الرئيس في أنحاء أميركا.

أجابت: "هذا ممتاز".

قال وينستون: عظيم. سأرسل البيان الصحفي حالياً، وسيتم إطلاق العرض في غضون سبع عشرة دقيقة.

بذل لانغدون مجهوداً ليواكب تخطيط وينستون السريع.

تقدمته أميرا عبر الرواق. كم عدد الموظفين الموجودين هنا هذه الليلة؟

أجاب وينستون: لا يوجد أي موظف. فقد كان إدموند شديد الحرص من الناحية الأمنية. عملياً، ما من موظفين هنا. أنا أنير شبكات الكمبيوتر، بالإضافة إلى الإضاءة، والتبريد، والأمن. كان إدموند يصرح بأنه في عصر المارل الذكية هو أول من يملك كنيسة نكية.

لم يكن لانغدون يصغي تماماً، إذ اشغل بقلق مفاجئ خيال القرار الذي يوشك على اتحاده. وينستون، هل تعتقد أن هذه اللحظة هي حقاً اللحظة المناسبة لإطلاق عرض إدموند؟

توقفت أميرا في مكابها وحذقت إليه. روبرت، بالطبع هي كذلك! ألم نأت لهذا السبب؟ العالم كله يشاهد. نحن لا نعرف أيضاً ما إذا كان سيماجنا شخص آخر بهجينة في محاولة لإيقاظنا، لذلك علينا المتفهد حالياً، قبل فوات الأوان!

قال وينستون: "أنا أوافقك على ذلك. فمن وجهة نظر إحصائية بحتة، بلغت هذه القصة نقطة انتشبع. وإن قمنا بقياس اكتشاف إدموند بالثيرابايت من البيانات الإعلامية، نجد أنه يشكل حالياً إحدى أكبر القصص الإخبارية في هذا العدد. وهذا ليس مستغرباً بالنظر إلى الحجم الذي بلغه مجتمع الإنترنت في السنوات العشر الأخيرة".

نظرت إليه أميرا وسألته قائلة: "روبرت، ما الذي تحضاه؟".

تردد لانغرين، محاولاً أن يشرح لها سبب قلقه المفجئ. "أعتقد أنني قلق من أجل إدموند؛ لأن قصص المؤامرة التي تُبثرت هذه الليلة من أعمال قتل، واختطاف، ومكائد ملكية، ستلقي بظلمتها على عمله".

قاطعه وينستون قائلاً: "هذه ملاحظة وحيية، مع أنني أعتقد أنك تُعجل حفيظة مهمة قصص المؤامرة سبب مهم من الأسباب التي صاغت عدد المشاهدتين حول العالم، إذ كان ثمة 3.8 ملايين مشاهد خلال العرض الذي قدمه إدموند على الإنترنت في وقت سابق من هذه الليلة. أما الآن، ومع كل الأحداث الدرامية التي استجذت في الساعات الأخيرة، أعتقد أن عدد متابعي هذه القصة عبر التقارير الإخبارية على الشبكة ووسائل التواصل الاجتماعي والتلفزيون والإذاعة بلغ مائتي مليون نسمة".

بدأ العد هائلاً بالنسبة إلى لانغرين، مع أنه يذكر أن أكثر من مائتي مليون شخص شاهدوا نهائيات كأس العالم، وخمسمائة مليون شخص شاهدوا أول هبوط على سطح القمر منذ نصف قرن مضى؛ عندما لم يكن للإنترنت أي وجود، وكانت أجهزة التلفزيون أقل انتشاراً بكثير على الصعيد العالمي.

قال وينستون: "بروفيسور، ربما كنت لا ترى ذلك في المجتمع الأكاديمي، لكن بقوة العالم قد تحول فعلاً إلى برنامج تلفزيون الواقع. والمعاركة هي أن الأشخاص الذين حاولوا إسكات إدموند الليلة، حققوا العكس تماماً. إذ بات إدموند الآن يملك أكبر جمهور لأي إعلان علمي في التاريخ. وهذا يذكرني بالهائيكان عندما ندد بكتاك الذي أصبح من الكتب الأكثر مبيعاً في ما بعد".

فكر لانغرين في سره: تقريباً من الكتب الأكثر مبيعاً. ولكنه فهم ما قصده وينستون.

قال وينستون: "طالما كان تحقيق أكبر قدر من المشاهدة من أهداف إدموند الأساسية هذه الليلة".

قالت أميرا وهي تنظر إلى لانغرين: "إنه على حق". فعندما كنا أنا وإدموند نغكر بحدث غوغنهايم المباشر، كان كل اهتمامه منصباً على زيادة نسبة المشاهدة ولدت أكبر عدد من الأ نظار".

قال وينستون: "كما قلت، لقد بلغنا نقطة انتشبع الإعلامي، وما من وقت أفضل من هذه اللحظة للإعلان عن الاكتشاف".

قال لانغدون: 'فهمت. قل لنا فقط ما، يجب أن نفعل'.

تابعا طريقهما عبر الرواق، ووصلا إلى حاجز غير متوقع، سلم مفتوح في لرواق كآله يُستخدَم في الطلاء، الأمر الذي جعل من المستحيل التقدّم من دون تحريك السلم أو المرور من تحته.

قال لانغدون: 'هذا السلم، هل أطويه جانباً؟'

قال وينستون: 'كلا، فقد وضعه إدموند هناك عمداً منذ مئة طويئة'.

سألته أميرا: 'ولماذا؟'

'كما تعلمين، كان إدموند يكره الخرافات بكل أشكالها. ولذلك وضع هذا السلم هنا، وأثبت وجهة نظره عبر المرور من تحته يومياً في طريقه إلى العمل. علاوة على ذلك، إن رفض أيّ صوب أو فتى المرور من تحته، كان إدموند يطرده من المبني'.

كان عقلياً دوماً. نذكر لانغدون كيف ربحه إدموند علناً عندما 'طرق على الحطب' اتّكءً للحسد. روبرت، ما لم تكن دارويلاً ما زال يطرق على الأشجار لإيقاظها، أرجو منك أن تترك هذه الخرافات في الماضي الذي تنتمي إليه!

تابعت أميرا سيرها، ثم أحفصت رأسها ومرّت من تحت السلم. حذا لانغدون حذوها، لكن مع رعشة خوف غير منطقية.

وعندما وصلا إلى الجهة الأخرى، قادهما وينستون حول زاوية إلى باب أمني كبير مزوّد بكاميراتين وجهاز مسح بيومتري.

علّقت فوق الباب لافتة مصنوعة يدوياً كتب عليها: الغرفة 3.

رمى لانغدون الرقم سيئ السمعة. إدموند يتحدّى الخرافات مجدداً.

قال وينستون: 'هذا مدخل مختبره. باستثناء الفنيين الذين استأجرهم إدموند ليساعده على بناء هذا المختبر، لم يسمح سوى لعدد قليل جداً بدخول هذا المكان'.

صدر أزيز عالٍ من القفل، وسرعان ما أمسكت أميرا بمقبض الباب وفتحته. وما إن خطت من فوق العتبة، حتّى توقّفت في مكانها ورجعت يدها إلى صمها وهي تشفق. وعندما نظر لانغدون إلى داخل حرم الكنيسة، فهم سبب رد فعلها.

كان يهيمن على قاعة الكنيسة الضخمة صندوق رجاعي لم ير لانغدون بحجمه. كان الصندوق الشفاف يحتل أرض القاعة بأكملها ويبلغ طوله سقف الكنيسة المولّعة من طابقين.

بدا الصندوق أنّه ينقسم إلى طابقين.

في الطابق الأول، رأى لانغدون مئات الحرائن المعدنية الشبيهة بالتالّاجة والمظّمة في صفوف، مثل مقاعد كنيسة أمام مذبح. لم تكن للحرائن أيّ أبواب، وكان داخلها معروصاً لعمان. تكلّت مصفوفات شديدة التعقيد من الأسلاك الحمراء الساطعة من

شَبكات كثيفة من نقاط الاتصال، وذلك بشكل مقوس باتجاه الأرض، حيث ارتبطت بعضها في شبكات سميكة كالحبال التي امتدت بين الآلات وكوّنت ما يشبه شبكة من الأوردة.

فكر لانعدون في سرّة: القوضى المظلمة.

قال ويستون: "في الطابق الأول، ستريان الكمبيوتر العملاق ماريوستروم، وهو يتألف من ثمانية وأربعين العُاء وثمانمائة وست وتسعين نواة إنتيل، تتواصل عبر شبكة إبيبياتد FDR10، وهو واحد من أسرع آلات في العالم. كان ماريوستروم هنا عندما أتى إدموند، وعوضاً عن إزالته. فضّل محله. لذلك قم ببساطة بتوسيعه... نحو الأعلى".

لاحظ لانعدون أنّ شبكة ماريوستروم انسلكية بأكملها تندمج في وسط الغرفة مشكلة جذعاً واحداً يرتفع عمودياً مثل عريشة ضخمة إلى سقف الطابق الأول.

انتقل بطر لانعدون إلى الطابق الثاني من الصندوق الزجاجي الصمغ ليرى صورة مختلفة تماماً. هنا في وسط الأرض، على منصة مرتفعة، وُصِّع مكعب معدني ضخم باللون الرمادي المائل إلى الأزرق. وكان بمساحة عشر أقدام مربعة، بلا أسلاك. ولا مصابيح وامضة، ولا شيء يشير إلى كيف يمكن أن يكون الكمبيوتر فائق التطور الذي يصفه ويستون حالياً بمصطلحات لا يمكن فهمها.

"... تحلّ الكويبيش محلّ الأرقام الثنائية... تطابق للحالات... خوازميات الكم... التشابك والأنفاق..."

أدرك لانعدون الآن السبب الذي جعله هو وإدموند يتحدثان بالفرن بدلاً من الحوسبة.

"... الأمر الذي يؤدي إلى كواندليونات من حسابات النقاط العائمة في الثانية". ثم تابع ويستون مستمتعاً: "فينتج عن اندماج هاتين الآلتين المختلفتين جداً الكمبيوتر العملاق الأقوى في العالم".

همست أميرا: يا إلهي."

خبر عاجل

اكتشاف كيرش سيذاع على الهواء في غضون دقائق!

أجل، هذا صحيح!

أكد بيان صحفي صادر عن مركز إدموند كيرش للتق أن اكتشافه العلمي المنتظر على نطاق واسع، والذي تم حجبته في أعقاب اغتيال العالم المستقبلي، سيتم بثه إلى العالم مباشرة عند رأس الساعة... (3 صباحاً بالتوقيت المحلي في برشلونة).

وبحسب التقرير، إن نسب المشاهدة ترتفع بشكل كبير، إذ تشير إحصائيات المشاركة العالمية على الإنترنت إلى أن نسبة المشاهدة لم يسبق لها مثيل. وفي هذا الإطار، زعم أنه تم رصد روبرت لانغدون وأمبرا فيدال وهما يدخلان مقر كنيسة توري جيرونا التي تضم مركز برشلونة للحوسبة الفائقة. إذ يُعتقد أن إدموند كيرش كان يعمل هناك خلال السنوات الماضية. غير أن ConspiracyNet لم تتأكد بعد من إذا كان هذا هو الموقع الذي ستتم متابعة البحث من خلاله.

تابعوا أخبارنا حول عرض كيرش الذي يمكن مشاهدته هنا في بث مباشر على

!ConspiracyNet.com

الفصل 86

بينما كان الأمير جوليان يمر من البوابة الحديدية إلى قلب الجبل، شعر أنه قد لا يتمكن من الخروج سحناً.

وادي السقوط. ماذا فعل هناك؟

كانت الدفعة التي دخلها باردة ومظلمة، يضئها بالكاد مصباحان كهربائيان. أما جوها، ففاح برائحة الرطوبة المنبعثة من الصخر.

وقف أمامهما رجل بالبري الرسمي يحمل حلقة مفاتيح نلت من يديه المرتعشين. لم يعاجأ جوليان من القلق الذي بدا على هذا لموظف في قسم التراث الوطني. فقد اصصف خلفه ستة من عملاء الحرس الملكي في الطلام. أسي هنا. لا شك في أن هذا الموظف المسكين استدعي في منتصف الليل لفتح جبل فرانكو من أجل الملك.

تقدم أحد عملاء الحرس الملكي بسرعة وقال: "سمو الأمير جوليان، بياقة الأسف والديسيبو، لقد كنا بانتظاركما. تعضلاً من هنا رجاء".

قاد الحارس كلاً من جوليان وفالديسيبو إلى بوابة صحمة من الحديد المطاوع نقش عليها رمز فرانكوي كبير. كان الرمز عبارة عن نسر شرس ذي رأسين، على غرار الأيقونية البارية.

قال الحارس: "جلالته يستظركما في نهاية هذا النفق". وأشار لهما عبر البوابة التي لم تكن مغلقة بل مقنطرة جرئاً.

تبادل جوليان والأسف نظرات الشك، ومزا عبر البوابة التي انتصب على جانبيها تمثالان معدنيان محييان يرمزان إلى الموت، وكل منهما يحمل سيفاً على شكل صليب.

فكر جوليان في سزه وهو يرافق الأسف في رحلتهم الطويلة داخل الحبل: المرید من الصور النيفية العسكرية الهراكونية.

لم يكن النفق الممتد أمامهما يقل رخرفة وأناقة عن قاعة الرقص في القصر الملكي في مدريد. كان الممر الفخم بأرضيته الرخامية لسوداء اللامعة والمصقولة وسقاه الشاهق المزخرف مصاءً بسلسلة لا نهاية لها كما يبدو من الشمعدانات المعقنة على الجدار كالمشاعل.

غير أن مصدر الضوء في الممر كان اللبنة أكثر دراماتيكية بكثير. بعد اصطفت عشرات أحواض النور، مثل مصابيح مدرج على طول النفق، وتراقصت فيها نيران برتقالية، تقليدياً، كان يتم إشعال هذه النيران في المناسبات الكبرى، لكن وصول الملك في هذه الساعة المتأخرة ندا مناسبة مهمة بما فيه الكفاية لإشعالها جميعاً.

ومع انعكاس ضوء النار المتراقصة على الأرض المصقولة، خيمت على الرواق الصبح أجواء خارقة للطبيعة تقريباً. شعر جوليان بوجود تلك النفوس الحزينة التي حفرت هذا النفق بأيديها، حاملة رؤوسها ومجاريها، وقد استبد بها الإيهام والتعب بعد سنوات من العمل في هذا الجبل وهي تكبد الجوع والبرد، والكثير منها لقي حتفه؛ وكل ذلك تحديداً لغرائكو الذي دفن في أعماق الجبل.

كان والده قد قال له: لنظر جيداً يا بني، يوماً ما ستهلك هذا المكان.

عرف جوليان أنه حين يصبح ملكاً، لن يملك القوة على الأرجح لتدمير هذا البناء الرائع. لكن، لا بد له أن يفكر بأنه فوجئ لأن شعب إسبانيا سمح ببقائه، لا سيّما نظراً لمدى توق البلاد إلى تجويز ماضيها المظلم والانضمام إلى العالم الجديد. مع ذلك، ثمة أناس ما زالوا يتوقون إلى التقاليد القديمة. وكلّ عام، في ذكرى وفاة فرانكو، يتوافد مئات الغرائكيين المسنّون إلى هذا المكان إكراماً له.

قال الأسقف بصوت خافت، بعيداً عن مسامع الآخرين، فيما كانا يتوغلان في الممر: "دور جوليان، هل تعرف لماذا استدعانا والدك إلى هنا؟".

هزّ جوليان رأسه سافياً: "كنت أمل أن نجيب أنت عن هذا السؤال".

تهدّ فالديسبينو بإرهاق وقال: "كنت لديّ أي فكرة".

ما دام الأسقف لا يعرف شيئاً عن دوافع أبيه، فهذا يعني أنّ لا أحد يعرف.

قال الأسقف بلطف مفاجئ: "أتمنى فقط أن يكون كلّ شيء على ما يرام. فبعض القرارات التي أصدرها في الآونة الأخيرة..".

"هل تعني استدعانا إلى اجتماع في جبل في الوقت الذي ينبغي أن يكون فيه طريق العرش في أحد المستشفيات؟".

فابتسم فالديسبينو رفقاً. "مثلاً، أجل".

تساءل جوليان عن سبب عدم تدخل مرافقي الملك ورفضهم إحراجه من المستشفى وإحصاره إلى هذا المكان المحيى. ومع ذلك، كان يعرف أنّ الحرس الملكي مدرّبون على الطاعة من دون طرح الأسئلة، لا سيّما حين يأتي الطلب من قائدهم الأعلى.

قال فالديسبينو وهو يحدّق إلى نهاية الممر المضاء بالنيران: "لم اب للصلاة هذا منذ سنوات".

كان جوليان يعرف أن النفق الذي يسيران فيه لم يكن فقط مدخلاً إلى الجبل، بل كان يشكل أيضاً صحن كنيسة كاثوليكية معروف بها رسمياً. إلى الأمام، بدأ الأمير يرى صفوف المقاعد المخصصة للمصلّين.

La basilica secreta، البازيليكا السرية، هكذا سمّاها جوليان في صولته.

كان المحارب المذهب الموحى في قلب جبل العرايت في آخر هذا النفق عبارة عن قاعة هسيحة، تشكّل بازيليكا مذهلة تحب الأرض تعلوها قبة مسحة. يُشاع أن الضريح الممتد في جوف الأرض تزيد مساحته عن مساحة صريح كنيسة القديس بطرس في روما، ويضمّ ستّ كنائس منفصلة تحيط بمنحه العالي الذي وُضع مباشرة تحت الصليب الذي يعلو الجبل.

مع التقارب من المحارب الرئيس، تأمل جوليان القاعة الضخمة بحثاً عن أبيه، غير أن البازيليكا بدت حالية تماماً.

سأله الأسقف وقد بدا عليه القلق: "أين هو؟".

بدأ القلق يتناوب جوليان أيضاً الذي خشي أن يكون الحرس قد تركوا الملك بمفرده في هذا المكان المقفر. فتقدّم الأمير إلى الأمام بسرعة، وجال ببطء في أرجاء أحد جناحي الكنيسة ومن ثمّ لأخر، غير أنّه لم يجد أثراً لأحد. اندفع متوغلاً أكثر، ودار حول جانب المذبح، ثم دخل جناح الكنيسة.

هنا، في أحشاء الجبل، رأى جوليان أباه أخيراً، فتوقف في مكانه. كان ملك إسبانيا بمفرده تماماً، معطى ببطانيات ثقيلة، وجالساً على كرسي متحرك.

الفصل 87

دخل المحراب الرئيس للكنيسة المهجورة، تبع لانغدون وأميرا صوت ويستون ودارا حول محيط الكمبيوتر العملاق المؤلف من طابقين. ومن خلال الزجاج السميك، سمعا طيناً عميقاً يرافقه اهتزاز صادر من الآلة الصحمة في الداخل، شعر لانغدون كما لو أنه يحدّق إلى قفص وحش سجين.

قال ويستون إن الصوت صادر ليس عن الإلكترونيات بل عن مجموعة واسعة من مراوح الطرد المركزي. ومصارف الحرارة، ومصنّات المبرّد السائل لمنع درجة حرارة الآلة من الارتفاع.

قال ويستون: "الصوت هنا يصمّ الأذان، كما أن الحرارة جليدية. لكن لحسن الحظ، يقع مختبر إيمود في الطابق الثاني".

رايا أمهما سلماً لولبياً قائماً بذاته ومُلتصفاً بالجدار الخارجي للصندوق الزجاجي. بأمر من ويستون، صعد لانغدون وأميرا السلم، ليصلا إلى منصة معدنية أمام باب دوار زجاجي.

انتم لانغدون وهو يلاحظ أن هذا المدخل مستقبلي الطراز المؤدّي إلى مختبر إيمود مؤثت مثل منزل في إحدى الضواحي، مع دُاسة تحمل جملة ترحيبية، ونبذة اصطفاية في وعاء، ومعد صغير وُضع تحته ششب، كان واضحاً أنه لإيمود. فوق الباب، علّقت رسالة في إطار.

النجاح هو القدرة على الانتقال

من فشل إلى آخر

من دور فقدان الحصة.

- ويستون تشرشل

قال لانغدون لافتاً نظر أميرا إلى الرسالة: "المزيد من أقوال تشرشل".

قال ويستون: "إنه الاختلاس المفضّل لدى إيمود. إذ كان يقول إنه بشير إلى أعظم قوى أجهزة الكمبيوتر".

سألته أميرا: "الكمبيوتر؟!"

"أجل، فأجهزة الكمبيوتر مثيرة إلى ما لا نهاية فأنا قد أفضل مليارات المرات، ولكنني لا أشعر بالإحباط، بل أندفع في محاولتي رقم مليار في حل مشكلة معينة بطاقة نفسي، التي ميزت محاولتي الأولى. أما البشر، فلا يستطيعون ذلك".

قال لانغدون: "هذا صحيح. فأنا أستسلم عادة بعد محاولتي الطويل".
انقسمت أميرا وتوجهت نحو الباب.

قال ويستون حين بدأ الباب يدور لياً: "الأرضية في الداخل راحية، لذا من هلكما نلعا حذاءيكما"

سرعان ما خلعت أميرا حذاءها واجتازت الباب الدوار حافية، وحد لانغدون حيوها، ولاحظ أن الجملة الترحيبية التي كُتبت على الرسالة كانت التالية:

ما من مكان يشبه 127.0.0.1

"رينستون، أهذه دراسة؟ أنا لا أفهم-"

أجاب ويستون: "مضيف محلي".

قرأ لانغدون الرسالة محدداً. "فهمت". قال ذلك من دون أن يفهم على الإطلاق، وتابع مروره عبر الباب الدوار.

وعندما خط لانغدون فوق الأرض الزجاجية، شعر بلحظة شك. فالوقوف على السطح الشفاف بجواره كان مثيراً للأعصاب بم فيه الكفاية، لكن أن يجد نفسه بحق مباشرة فوق كمبيوتر مارينوستروم هي الأسفل، فقد سبب له ذلك قلقاً مصاعفاً. وذلك لأن النظر من هذا المكان إلى كتبية الرفوف المعقدة في الأسفل كان يشبه النظر إلى جيش الطين في حفرة شين الأثرية الشهيرة في الصين.

أخذ لانغدون نفساً عميقاً ونظر إلى الغرفة العريضة أمامه.

كان مخبر إيمود عبارة عن مستطيل شفاف يهيمن عليه المكعب المعدني الرمادي المائل إلى الزرقاء ادي رآه سبباً، وكان سطحه اللامع يعكس كل ما حوله. إلى يمين المكعب، عند أحد أطراف العرفة، جُهرت راوية كمكتب نصم طاولة نصف دائرية، وثلاث شاشات إل سي دي ضخمة، فصلاً عن ألواح معانج متنوعة غائرة في سطح المكتب المصنوع من العرانيت.

همست أميرا: "مركز التحكم".

أوما لانغدون برأسه مرافقاً، ويطر إلى الطرف المقابل من العرفة. هناك، وصعت مقاعد، وأريكة، ودراجة للتمارين الرياضية فوق سجاد شرقية الطراز.

رحل كهف يعمل في الحوسبة الحارقة، هذا ما فُكر فيه لانغدون. فقد كان إيمود يملك كل شيء، ولكنه لنقل إلى هذا الصندوق الزجاجي حلال عمله على مشروعه. ما

الذي اكتشفه هنا؟ رال تردّد لانغدون الأولي وشعر الآر بانجذاب متعاطف نائج عن
العصول الفكري؛ عن ثوق لمعرفة ما تمّ اكتشافه هنا، والأسرار التي تمّ كشف النقاب
عنها بالتعاون بين عقل عبقرى وآلة قوية.

كانت أميرا قد ذهبت إلى المكعب الصخم، وراحت تحقّق حائرة إلى سطحه
المصقول باللون الرمادي المائل إلى الزرقاء. انضمّ إليها لانغدون، وانعكست صورتها
على سطحه اللامع.

تسائل لانغدون: /هذا كميوتّر؟! فخلفاً للآلة الموجودة في أسفل، كانت هذه
الآلة صامتة تماماً، جامدة وحالية من الحياة، كصخرة معدنية.

ذكّرهُ لون الآلة المائل إلى الزرقاء بكمبيوتر خارق يرجع إلى مطلع تسعينيات القرن
المتصرم ويدعى 'كيب بلو' (الأزرق العميق) الذي أدهش لعالم بفره على بطل العالم
في الشطرنج غاري كاسباروف. ومنذ ذلك الحين، بات من المستحيل تقريباً فهم أوجه
التقدّم في تكنولوجيا الحوسبة.

أنامها صوت ويستون من مكبرات الصوت في الأعلى: 'هلاً تطران إلى
الداخل'.

فوجئت أميرا وسألتها: 'أنظر إلى داخل المكعب؟'.
أجاب ويستون: 'ولم لا؟ كار إدموند سيشعر بالفخر لو استطاع أن يريكما كيفية
عمله'.

'هذا غير ضروري'. قالت أميرا ذلك وانفتحت إلى مكتب إدموند. 'أفضل التركيز
على إحلال كلمة السر. كيف يمكننا فعل ذلك؟'.

'لر يستغرق الأمر سوى ثولٍ، وما زالت لدينا أكثر من إحدى عشرة دقيقة قبل
الإطلاق. ألفيا نظرة على داخل المكعب'.

أمامهما، انبثق لوح يغطّي جانب المكعب المواجه لمكتب إدموند وفتح، كاشفاً عن
لوح زجاجي سميك. فالتفت لانغدون وأميرا حول المكعب وألقيا وجهيهما باللوح الشفاف
توقّع لانغدون رؤية مجموعة أخرى من الأسلاك والمصابيح الوامضة الكثيفة. غير
أنّه لم ير شيئاً من هذا القبيل. استغرب تماماً لدى رؤيته داخل المكعب مظلماً وخالياً،
كأنّه عرفة صغيرة فارغة. بدا أنّ محتوياته الوحيدة كانت عبارة عن صفحات من الضباب
الأبيض التي رجت تحوم في الهواء، كما لو أنّ العرفة تلاجة يمكن السير فيها. كان
لملمس رجاء البلوكسي السميكة بارداً على نحو غريب.

قالت أميرا: 'ما من شيء هنا'.

لم ير لانغدون شيئاً هو الآخر. ولكنّه شعر بنمّص متكرّر ومسحّص منبعث من
داخل المكعب.

قال وينستون: "هذا البصير البطيء صاندر عن نظام التبريد والتخفيف السابق، ويشبه بصوته نبح القلب البشري".

بالفعل. شعر لاتخون بالتوتر من هذه المقارنة.

بطء، أخذت المصاييح الحمراء في الداخل نضيء قلب المكعب. في البداية، لم ير لاعتون سوى ضباب أبيص وعرة مكعبة حالية. وبعد ذلك، ومع ازدياد وهج المصاييح، لمح شيء في الهواء فوق الأرض، وأدرك وجود أسطوانة معدنية معقدة معلقة بالسقف مثل ثريا.

قال وينستون: "وهذا ما ينبغي على المكعب الحفاظ على برودته".

كان الحمار الأسطوري المدلى من السقف بطول خمس أقدام تقريباً، ومؤلفاً من سبع حلقات أفقية يخفض محيطها مع انخفاضها، مشكلاً عموداً يرداد ضيقاً من الأفراس المتدججة المعلقة بقضبان عمودية بحيلة. كانت المساحة بين الأفراس المعدنية المصقولة مشعولة بشبكة من الأسلاك الحساسة. وحام حول الجهاز بأكمله صلب جليدي.

قال وينستون: "إرايف. إنه قفزة نوعية تتجاوز د-رايف ناسا/غوغل، أرجو أن تعذرا اللعب على الكلام".

شرح لهما وينستون بسرعة أن د-رايف هو "كمبيوتر الكم" البدائي الأول في العالم، والذي فتح عالماً جديداً وحريماً من القوة الحوسبية التي كان العلماء ما زالوا يكافحون لفهمها. فوضوا عن استخدام الطريقة الثنائية لتخزين المعلومات، تستفيد حوسبة الكم من الخواص الكمية للحسيمات دون الذرية، مما يؤدي إلى قفزة هائلة في السرعة، والقوة، والمرونة.

قال وينستون: "هيكلياً، لا يختلف كمبيوتر إدموند الكمّي كثيراً عن د-رايف. ويكمن أحد أوجه الاختلاف في المكعب المعدني المحيط بالكمبيوتر. فالمكعب معلف بالأوسميوم؛ وهو عنصر كيميائي نادر فائق الكثافة يوفر درعاً معاطسياً وحررياً وكمياً هائلاً، كما يشكّل برأبي جزءاً من حبّ إدموند للدراما".

فاستمع لاعتون، إذ حطرت بباله الفكرة نفسها.

"خلال السنوات الأخيرة، وببم كان مختبر الذكاء الاصطناعي الكمّي في غوغل يستخدم آلات مثل د-رايف لتحسين تصميم الآلة، تفوق إدموند على الجميع سرّاً بهذه الآلة. وقام بذلك باستخدام فكرة حريئة واحدة..." صمت وينستون قليلاً ثم أضاف: "تفانيّة التمثيل".

عيس لاعتون. المجلس البرلمانيان؟

تابع وينستون: "الدماع المؤلف من نصعين؛ الفصل الأيمن والفصل الأيسر".

عقل ثنائي التمثيل، فمن الأمور التي تميز الكائنات البشرية وتجعلها بهذا الإبداع أن نصفي الدماغ يعملان بشكل مختلف جداً فالدماغ الأيمن تحليلي ولعطي، في حين أن الدماغ الأيمن حسي ويفضّل الصور على الكلمات.

قال وينستون: "وكانت حدة إدموند هي بقاء دماغ اصطناعي يحاكي الدماغ البشري، أي أنه مقسم إلى فصين، أيمن وأيسر. مع أنه في هذه الحالة أقرب إلى طابق علوي وطابق سفلي".

نراجع لانغدون، وحنق عمر الأرضية الشفافة إلى الآلة الموجودة في الطابق السفلي ومن ثم إلى "الثرثرا" الصامتة داخل المكعب. آلتان مختلفتان مسجّتان في عقل واحد ثنائي التمثيل.

قال وينستون: "عندما تُجبر هاتان الآلتان على العمل كوحدة أحادية، فهما تعتمدان نهجين مختلفين لحلّ المشاكل، وبالتالي تواجهان أنواع الصراع والتوافق نفسها التي تواجه فصّي الدماغ البشري؛ الأمر الذي يسرّع إلى حدّ كبير من قدرة الدكاء الاصطناعي على التعلّم والإبداع، وبشكل من الأشكال... محاكاة السلوك الإنساني. في حالتني، أعطاني إدموند أدوات لأعظم فكري حول الإنسانية من خلال مراقبة العالم من حولي وبمذجة السمات البشرية؛ الفكاهة، والتعوى، والأحكام المرتبطة بالقيم، وحتى حسّ الأخلاق".

هذا لا يصنّف. قال لانغدون: "بدأ، هذا الكمبيوتر المزدوج هو في الأساس... انت؟!"

ضحك وينستون. "في الواقع، لا يمكن اعتبار هذه الآلة أنا بعدد ما تعتبر أن دماغك المادي هو أنت. فلو تأملت دماغك داخل وعاء، ما كنت تقول هذا الشيء هو أنا. فمن مجموعة التفاعلات التي تحدث داخل الآلية".

قاطعت أمبرا وهي تتوجّه نحو مكتب إدموند. "وينستون، كم بقي من الوقت للإطلاق؟".

أجاب وينستون: "خمس دقائق وثلاث وأربعون ثانية. هل سنعدّ؟".

أجابته: "أجل من فضلك".

أغلق العطاء المعدني من جنيد، واستدار لانغدون للانصمام إلى أمبرا في مطبخ إدموند.

قالت: "وينستون، بالنظر إلى كلّ العمل الذي تقوم به هنا مع إدموند، أنا لستغرب عدم إطلاعك على اكتشافه على الإطلاق".

"نسة فيدال، سبق لي أن قلت إنّ معلوماتي مجزأة، ولا أملك سوى البيانات نفسها التي تملكونها. ولذلك يمكنني أن أعطي تحميّناً وحسب استناداً إلى ما أملكه من معلومات".

سألته وهي تتفحص مكتب إدmond: "وما هو هذا النخمين؟".

"في الواقع، يرفع إدmond أن اكتشافه سيعتبر كل شيء. ومن تجربتي، إن معظم الاكتشافات التحولية هي التاريخ أدت إلى مراجعة نماذج الكون، محدثة اختراقات مثل رفض فيثاغورس لنموذج الأرض المسطحة، ومركزية الشمس لدى كوبرنيكوس، ونظرية التطور، واكتشاف أينشتاين للنسبية، وجميعها غيرت بشكل كبير نظرة البشرية لعالمها وحدثت نموذجنا الحالي للكون".

نظر لانغدون إلى مكتب الصوت فوق رأسه وقال: "إنّ، أنت تحمّن أن إدmond قد اكتشف شيئاً يقترح نموذجاً جديداً للكون؟".

أجاب وينستون وهو يتكلم بسرعة أكبر الآن: "هذا استنتاج منطقي. هماريوسثوم واحد من أرقى كمبيوترات المدجة على وجه الأرض، وهو متخصص في المحاكاة المعقّدة، وأشهرها ألياً ريد، وهو قلب بشري افتراضي يعمل بشكل كامل، ودقيق الصنع وصولاً إلى لمستوى الخلوي. وبالطبع، مع إضافة العنصر الكمي مؤخراً، سيصبح من شأن هذه المنشأة أن تصنع نماذج لأنظمة أكثر تعقيداً بمليين المرات من الأعضاء البشرية".

فهم لانغدون الفكرة، لكنّه ما زال عاجزاً عن تحليل النموذج الذي صنعه إدmond للإجابة عن السؤالين: من أين أتينا؟ إلى أين نحن ذاهبون؟
بادت أمبرا من مكتب إدmond: "وينستون، كيف تشغل كلّ هذا؟".
أجابها وينستون: "يمكنني مساعدتك".

أصاعت الشاشات الضخمة الثلاث لحظة وصرّ لانغدون إلى جانب أمبرا. ومع ظهور لصور على الشاشة، تراجع كلّ منهما مذعوراً.
سألته أمبرا: "وينستون... هل هذه الصور مباشرة؟".
"أجل، هذا بث مباشر من كاميرات الأمنية في الخارج. اعتقدت أنّكم تعرفان، فقد وصلوا منذ بضع ثوانٍ".

أظهرت شاشات الممرض مشهداً للمنحل الرئيس للكنيسة. وهناك نجتمع جيش صغير من عناصر الشرطة الذين كانوا يصغطون على زرّ الاتصال، ويحاولون فتح الباب، ويتحدثون عبر أجهزة اللاسلكي.

قال وينستون مؤكداً: "لا تقلقوا، لن يتعدّوا من الدحول. كم أننا على بعد أقلّ من أربع دقائق لتشغيل الممرض".
قالت أمبرا: "علينا تشغيله حالاً".

أجابها وينستون بصوت هادي: "أعتقد أنّ إدmond كان سيفصل الانظار حتّى رأس الساعة كما وعد؛ فهو رجل يحترم كلمته. بالإضافة إلى ذلك، أنا أراقب نسب المشاهدة،

وجمهوريا ما زال يردد عدداً. فخلال الدقائق الأربع التالية، وبالوتيرة الحالية، سيزداد عدد لمشاهدين بنسبة 12.7 بالمائة، وأعتقد أنه سيبلغ النسبة القصوى. مسمت ويستون قليلاً وبدأ متفاجئاً بعض الشيء وهو يتابع: "لا بد لي من القول، على الرغم من كل ما حدث هذا المساء، إنَّ عرض إدموود سيبتَّ على ما يبدو في التوقيت الأمثل. أعتقد أنه سيكون مستأً لكما لو كان على قيد الحياة".

الفصل 88

أقبل من أربع دقائق. هذا ما فكر فيه لانغدون وهو يحس على كرسي إدموند ويحول نظره إلى شاشات إل سي دي الثلاث الضخمة التي تهيمن على هذه الزاوية من العرفة. على الشاشة، كانت لقطات الكاميرات الأمنية الحية ما زالت تعرض رجال الشرطة المتجمعين حول الكنيسة.

سألته أمبرا قائلة وهي تتفعل بتوتر حلف لانغدون: "هل أنت واثق أنهم لا يستطيعون الدخول؟".

أجاب ويستون: "نعم بي، إدموند كان يتعامل بحذية كبيرة مع موضوع الأمن".
قال لانغدون: "وماذا لو قطعوا الطاقة عن المبنى؟".

أجاب ويستون ببساطة: "إمدادات الطاقة معزولة، وهي عبارة عن صناديق مدفوعة بآلة المانة. ما من أحد يستطيع التدخل في هذه المرحلة، أنا أؤكد لكم ذلك".
استسلم لانغدون. كان ويستون محقاً على جميع الجبهات هذه الليلة... وقسم لنا الدعم والحماية طوال الوقت.

جلس لانغدون في وسط المكتب الذي يتخذ شكل حدوة الحصان، وحول استباهه إلى لوحة المفاتيح عبر الاعتيادية المرحودة أمامه. كانت تشتمل على الأقل على ضعف عدد المفاتيح المعتادة، إذ تضم الأحرف الأبجدية التقليدية، بالإضافة إلى مجموعة من الرموز التي لم يتعرف عليها هو نفسه. وكانت مقسومة في الوسط، وكل نصف مثبت برؤية بعيداً عن الآخر.

قال لانغدون وهو يحدق إلى مجموعة المفاتيح المحيرة: "هلاً تساعدنا هنا من فضلك".

أجاب ويستون: "هذا لوح المفاتيح الحاطن. فهذه نقطة الدخول الرئيسة إلى إوايف. كم سبق وذكرت، أحضرت إدموند هذا العرض عن الجميع، بمن فيهم أنا. ولا بد أن يتم تشغيله من آلة مختلفة. اذهب إلى اليمين، على طول الطريق نحو النهاية".
التفت لانغدون إلى يمينه، ورأى نصف ترية من أجهزة الكمبيوتر القائمة بذاتها والمصنوعة على طول المكتب. وبينما كان ينغم نحوها، فرجى عندما لاحظ أن الأجهزة القليلة الأولى قديمة الطراز جداً وعفا عليها الزمن. والغريب أنه كلما تقدم، بدت الآلات أقدم.

لا يكرر أن يكون هذا صحيحاً. فكّر في ذلك وهو يمزج بجهاز أي بي إم دوس مصمم بلون البيج لا يدّ أنه يرجع إلى عقود من الزمن. "ويسنون، ما هذه الآلات؟".
 "إنها أجهزة الكمبيوتر التي استخدمها إدموند في صباه. فهو يحتفظ بها كتذكير بجذوره. وفي بعض الأحيان، في الأيام الصعبة التي كان يواجهها هنا، كان يشغلها ويستخدم البرامج القديمة، لتعيد الاتصال بالدهشة التي شعر بها في صباه عندما اكتشف البرمجة".

قال لاندون: "أعجبني الفكرة".

قال ويسنون: تماماً مثل ساعة ميكي ماوس التي تأتي النحلّي عنها".
 فوجئ لاندون ويطر إلى الأسفل، ثم رفع كم سترته لينظر إلى الساعة القديمة التي يستخدمها منذ أن قدّمت له في طفولته. استعرب لأن ويسنون يعرب بموضوع هذه الساعة، ولكنه تدكّر أنه أحبر إدموند مؤخراً أنه يصعبها ليحافظ على شباب روحه.

قالت أمير: "روبرت، ما رأيك بتأجيل موضوع الموضة، وادخل كلمة السر من فصلك؟ حتى فأرتك تلوح لك في محاولة للفت انتباهك".

بالفعل، كانت يد ميكي المكسوة بالقفاز مرفوعة عالياً فوق رأسه، وسبائته تشير إلى الأعلى مباشرة تقريباً. ثلاث دقائق بعد.

جلس لاندون إلى المكتب بسرعة، وانضمت إليه أمبرا عند آخر جهاز كمبيوتر في السلسلة، وكان عبارة عن صندوق قبيح لشكل بلون العطر مزود بفتحة للقرص المرز ومودم هاتف بقوة 1.200 بود، فضلاً عن شاشة محدّبة بحجم اثني عشر إنشاً موضوعة على سطحه.

قال ويسنون: "تأدي TRS-80، أوّل جهاز كمبيوتر لدى إدموند. اشتراه وعلم نفسه لعبة بايريك عندما كان في الثامنة من عمره".

فرح لاندون عندما رأى أنه نجح في تشغيل هذا الكمبيوتر، على الرغم من قنمه، وكان ينتظر. أضاعت شاشته السوداء، البيضاء، وتوهّجت برسالة واحدة، كنت بخط متقطع.

أهلاً، إدموند.

يرجى إدخال كلمة السر:

بعد عبارة كلمة "السر"، راح مؤشر أسود يومض بترقّب.

سأل لاندون وهو يشعر أن كلّ شيء كان بسيطاً للغاية: "أهذا كلّ شيء؟ هل أدخلها هنا؟".

أجاب وينستون: "تماماً. فما إن تدخل كلمة السرّ حتى يُرسل هذا الجهاز رسالة فتح للقسم المقفل في الكمبيوتر الرئيس الذي يحتوي على عرض إدموند. بعد ذلك، سيكون عليّ الدخول لإدارة التغذية، وتوقيتها مع بداية الساعة، ومن ثمّ دفع البيانات إلى قوات التوزيع الرئيسة كافة لإعادة بثّها عالمياً".

أصعق لانغدون إلى الشرح إلى حدّ ما، ولكنّه مع ذلك حدّق إلى جهاز الكمبيوتر ومودم الهاتف القديم وشعر بشيء من الحيرة. "لا أفهم يا وينستون، فبعد كلّ التخطيط الذي قام به إدموند الليلة، لماذا يوكل محاضرتي بأكملها لاتّصال هاتفي بمودم عفا عليه الزمن؟".

أجاب وينستون: "بإلحاح، هذا إدموند. فكما تعلم، كان مولعاً بالدراما والرمزية والتاريخ، واعتقد أنّ تشغيل أوّل جهاز كمبيوتر له واستخدامه لإطلاق أعظم اكتشافاته في الحياة جلب له فرحة كبيرة".

هذا ممكّن. أدرك لانغدون أنّ إدموند كان سيبري الأمور فعلاً على هذا النحو.

أضاف وينستون: "بالإضافة إلى ذلك، اعتقد أنّه كان يملك إجراءات طوارئ، ولكن في جميع الحالات ثمة مطلق في استخدام جهاز كمبيوتر قديم لمجرّد تحريك بذلة. فالمهام البسيطة تتطلّب أدوات بسيطة. ومن الناحية الأمنية، إنّ استخدام معالج بطيء يضمن أن نستغرق محاولات فرصة الطعام وقتاً هاملاً".

"روبرت". حنّته أمبراً من خلفه وهي تضغط على كتفه مشجّعة.

"أجل، أنا أسف. كلّ شيء جاهر". سحب لانغدون لوحة مفاتيح تاندي إليه، فشذّ السلك الموصول به والذي بدا أشبه بسلك هاتف قديم. وضع أصابعه على المفاتيح البلاستيكية وتحيلّ بيت الشعر المكتوب بحطّ اليد الذي اكتشفاه هو وأمبرا في قفّو ساعداً قاملياً.

The dark religions are departed & sweet science reigns

زال الإيمان المظلم وساد العلم النقي.

بنت حاتمة قصيدة وليام بليك الملحمية. الحيوانات الأربعة، حياراً مثلياً لإطلاق الاكتشاف العلمي الأخير لإدموند، والذي ادّعى أنّه سيفتقّر كلّ شيء.

أحد لانغدون نهباً عميقاً وطمع بعابة البيت الشعري، من دون مسافات فاصلة بين الكلمات، مستبدلاً أداة العطف بكلمة *et*.

وعندما انتهى، نظر إلى الشاشة.

يرجى إدخال كلمة السرّ:

.....

قام لانغدون بعدَ «الغاط»، وكان مجموعها سبعة وأربعين.
ممتاز، لم يحدث شيء.

نظر لانغدون إلى أمبرا التي أوصلت برأسها. هذَّ يده وضغط على زرَّ العودة.
وعلى الفور، أصدر الكمبيوتر أريزاً.

كلمة السرِّ خاطئة.

حاول مجدداً.

أخذ قلب لانغدون ينبض بعنف.

«أمبرا، لقد طبعتها بشكل صحيح! أنا واثق من ذلك!»، ثم استدار في كرسيه وبطر
إليه متوقفاً أن يرى ملامح الخوف تكسر وجهها.
ولكن، عوضاً عن ذلك، حدقت إليه أمبرا فيدال وهي تبتسم، ثم هزّت رأسها
وضحكت.

همست مشيرة إلى لوحة لمفاتيح: «تروفيوسور، قفل المفاتيح مشغل».

في تلك اللحظة، في أعماق الجبل، وقف الأمير جوليان يحقّق داهلاً عبر
البازيليك المبنية تحت الأرض، ويحاول أن يفهم المشهد المحير أمامه. فقد كان والده،
ملك إسبانيا، جالساً بلا حراك على كرسيّ متحرك في أبعد زاوية من هذه البازيليك.
اندفع إليه جوليان بخوف قاتلاً: «أبي».

مع وصول جوليان، فتح الملك عيبيه، وبدا وكأنه يستيقظ من غفوة قصيرة. تمكّن
الملك المريض من رسم ابتسامة خفيفة على شفتيه، ثم همس بصوت ضعيف: «شكراً
لمجبتك يا بني».

ركع جوليان أمام الكرسيّ المتحرك وقد شعر بالارتياح لأنّ والده على قيد الحياة،
ولكنه ابرعج من مدى تدهور صحة الرجل خلال بضعة أيام وحسب. «أبي، هل أنت
خير؟».

هزّ الملك كتفيه وأحاب بمرح مفاجئ: «تغير قدر الإمكان. كيف حالك؟ كان
يومك... حافلاً بالأحداث».

لم يعرف جوليان لماذا يحجب. «ماذا تفعل هنا؟».

«في الواقع، سمعت من المستشفى ورغبت في استنشاق بعض الهواء».

«عظيم، لكن... ها؟». كان جوليان يعرف أنّ والده يفتت الرابط الرمزي لهذا
الصريح بالاضطهاد والتعصب.

قال الأسقف فالديسييرو وهو يأتي مسرعاً من حول المذبح للانضمام إليهما وهو يلهث: "جلالة الملك! لكن، ما الذي أتى بك إلى هنا؟".
 ابتسم الملك لصديقه القديم وقال: "أنطونيو، أهلاً بك".
 أنطونيو؟ لم يسبق لجوليان أن سمع والده يحاطب الأسقف باسمه الأول. فلعلّما حاطبه علناً بلقب "ثيافة الأسقف".
 بدا أنّ سلوك الملك غير الرسمي أريك الأسقف، فأجاب متلعثماً: "شكراً... هل أنت بحير؟".
 أجاب الملك وهو يبتسم ابتسامة عريضة: "إنّني بأحسن حال. فلما برفقة أكثر شخصين أثق بهما في العالم".
 وجّه فالديسييرو نظرة اضطراب إلى جوليان، ثم التفت مجدداً إلى الملك. "يا صاحب الجلالة، لقد أوصلتُ ابك إليك كما طلبت، هل أرحل الآن وأترككما بمفرديكما؟".
 قال الملك. "كلّ يا أنطونيو. فأما أريد أن أدلي باعتراف، وأحتاج إلى وجود كاهني إلى جابني".
 فهرّ فالديسييرو رأسه معترضاً. "أنا لا أعتقد أنّ ابنك يتوقّع منك أن تُبرّر له نصرتك وسلوكك هذه الليلة. أنا واثق أنّه".
 صحك الملك قائلاً: "الليلة! كلّ يا أنطونيو، أنا لريد الاعتراف بسرّ أخفيته عن جوليان طوال حياته".

خبر عاجل

الكنيسة تحت الهجوم!

كلّا، ليس من قبل إدموند كيرش، بل من قبل الشرطة الإسبانية! كنيسة تورّي جيرونا في برشلونة مطوّقة حالياً من قبل السلطات المحلية. في الداخل، يُعتقد أنّ روبرت لاتغدون وأمبرا فيدال سيكونان المسؤولين عن الإطلاق الناجح لإعلان إدموند كيرش المنتظر على نطاق واسع، والذي سيُنبئ في غضون دقائق وحسب. لقد بدأ العدّ التنازلي!

الفصل 90

شعرت أميرا، فيدال بفرحة عارمة وهي ترى جهاز الكمبيوتر القديم يطن بعد محاولة لاتغدون الثانية لإدخال بيت الشعر .

كلمة السر صحيحة.

الحمد لله. في هذا الوقت، وقف لاتغدون والتفت إليها، فأحاطته بذراعيها مورا، واحتضنته بقوة. سيكون إيموند ممثلاً لنا.

قال وينسون: "دقيقتان وثلاث وثلاثون ثانية".

أعلنت أمير لاتغدون، والتفتا إلى شاشات إل سي دي فوق رأسيهما. كانت الشاشة المركزية تعرض العدّ التنازلي الذي رأته أميرا في غوغنهايم.

يبدأ البرنامج لحدي بعد دقيقتين وثلاث وثلاثين ثانية

الحضور الحالي عن بعد: 227,257,914

ذهبت أميرا. أكثر من مائتي مليون شخص! من الواضح أنها بيما كانت هي ولاتغدون يفران في أرجاء برشلونة، عرف بهما العالم بأسره. أصبح عند جمهور إيموند قلقلًا.

إلى جانب شاشة العدّ التنازلي، استمرّ عرض لقطات حيّة لكاميرات المراقبة، ولاحظت تحولاً مفاجئاً في نشاط عناصر الشرطة في الخارج. فالعملاء الذين كانوا يطرقون على الأبواب وينحتكون على أجهزة اللاسلكي توقفوا فجأة، ثم أخرجوا هواتفهم الذكية وراحوا يحدقون إليها. تحول الغناء حارج الكنيسة تدريجياً إلى بحر من الوجوه الشاحبة والمتلهفة التي يضيئها وهج الهواتف المحمولة.

لقد جعل إيموند العالم يتوقف. شعرت أميرا بإحساس مخيف بالمسؤولية لأن الناس في جميع أنحاء العالم كانوا يستمعون لمشاهدة العرض الذي سيُنت من هذه العرفة بالذات. أتساءل عما إذا كان جوريان يشاهد. لكن سرعان ما طردته من عقلها.

قال ويستون: لقد تمّ تجهيز البرنامج. أعتقد أنكم ستكون أكثر ارتباطاً بالمشاهدة في غرفة جلوس إيموند في الطرف الآخر من هذا المختبر."

قال لاندون: "شكراً لك يا ويستون". ورافق أمير على الأرض الزجاجية حافيين، مروراً بالمكتب المعدني بلونه الرمادي المائل إلى الزرقاء، ووصولاً إلى غرفة جلوس إدموند.

هناك، غطت سحابة شرقية الأرض الزجاجية مع مجموعة من الأثاث الأنيق، فضلاً عن دراجة للتمارين الرياضية.

وقفت أمبرا على السجادة وشعرت بالاسترخاء يعرف جسدها. جلست على الأريكة ووضعت قدميها تحتها، ثم بحثت عن تلفاز إدموند. "أين سنشاهد؟".

لم يسمعها لاندون على ما يبدو، وذلك لأنه ذهب إلى راوية العرحة لينظر إلى شيء ما، لكن أمبرا حصلت إلى الإجابة فوراً عندما توهج الجدار. تخلفي بأكمله من الداخل. تم ظهرت صورة مألوفة يتم عرضها من داخل الزجاج.

يبدأ اليراباج الحي بعد دقيقة وتسع وثلاثين ثانية

الحضور الحالي عن بعد: 227,401,173

الجدار بأكمله عبارة عن شاشة عرض!

حدثك أمبرا إلى الصورة البائع طولها ثلثي أقدام، في حين لطفت أصواء الكنيسة ببطء. يبدو أن ويستون كان يوفر لهما الأجواء المناسبة لمشاهدة عرض إدموند الكبير.

على بعد عشر أقدام في راوية الغرفة، وقف لاندون وقد سيطر عليه الدهول النائم، ليس بسبب شاشة التلفزيون الضخمة، بل بسبب شيء صغير وقع نظره عليه. كان معروصاً على قاعدة أنيقة كما لو أنه قطعة معروضة في متحف.

وضع أمامه أبواب اختبار في صندوق عرض معدني مع واجهة زجاجية. كان الأبواب مغلقاً ويحمل ملصقاً، ويحتوي على سائل داكن بني اللون. للحظة، تساءل عما إذا كان هذا دواء من أدوية إدموند. ثم قرأ الاسم المكتوب على الملصق.

هذا مستحيل! ما سبب وجود هذا الأنبوب هنا؟!

لا يوجد في العالم سوى عدد قليل جداً من أنابيب الاختبار "الشهيرة"، ولكن لاندون يعرف أن هذا الأنبوب واحد منها بالتأكيد. لا أصدق أن إدموند يملك واحداً منها! لا بد أنه قام بشراء هذه التحفة العلمية سرّاً بشئنا نلاحظ. تماماً كما اشترى لوحة عروغان المعلقة في كازا ميللا.

احسني وحدتي إلى القارورة الزجاجية التي يطلع عمرها سعين عاماً. كان الملصق قد أصبح بالتآ وبهت اللون، لكن الاسمين المكتوبين عليه ما زالوا مقروعين: ميلر-أوري.

انقشعَ جسد لانغدون وهو يقرأ الاسمين مجدداً.

ميلر -أوري.

رياه... من أين أتيتما؟

كان الكيميائيان ستانلي ميلر وهارولد أوري قد أجريا تجربة علمية أسطورية في خمسينيات القرن الماضي، في محاولة للإجابة عن هذا السؤال تحديداً. وقد فشلت تجربتهما الجريئة، لكن جهودهما لاقت تأييداً في جمع أنحاء العالم، وعُرِفَ منذ ذلك الحين بتجربة ميلر -أوري.

تذكر لانغدون كيف تسرّ في مقعده في صفّ علم الأحياء في المدرسة الثانوية وهو يسمع كيف حاول هذان العالمان تقليد الظروف التي كانت موجودة في فجر تكوّن الأرض التي كانت كوكباً ساحقاً معطىً بمحيط معطى من الكيمياء وحالٍ تماماً من الحياة.

الحساء البدائي.

بعد وضع الكيمائيات التي كانت موجودة في المحبضات الأولى وفي العلاف الجوي؛ أي الماء والميثان والأمونيا والهيدروجين، قام ميلر وأوري بتسخين المزيج لمحاكاة البحار المغلية. بعد ذلك، قاما بصدمه بشحنات كهربائية لمحاكاة البرق. وأخيراً، تركا المريح يبرد؛ تماماً كما يبرد محيطات كوكبنا.

درس ميلر وأوري المزيج الغني بالكيمائيات، لكن لم تتكوّن الكائنات البدائية الدقيقة فيه، عوضاً عن ذلك، لم تتبقْ لديهما سوى مجموعة من القوارير الزجاجية الخاملة المحفوظة الآن في حزانة مظلمة في جامعة كاليفورنيا في سان دييغو. وهكذا، باءت محاولتهما بالفشل.

حتى هذا اليوم، ما زال الحلقوبون يعتبرون تجربة ميلر وأوري الفاشلة دليلاً علمياً على أنّ الحياة لا يمكن أن تظهر على الأرض من دون إرادة الله. علا صوت ويستون فوق رأسه: "ثلاثون ثانية".

دارت أفكار لانغدون وهو يهضم ويحرق إلى الكنيسة المظلمة حولهما. مد دقائق، قال ويستون إن أعظم الاختراقات العلمية هي تلك التي أعطت "نماذج" جديدة للكون. وقال أيضاً إن مارينوس تروم محمّص في النمذجة الحاسوبية، أي محاكاة أنظمة معقّدة ومراقبتها وهي تعمل. تجربة ميلر وأوري مثال على النمجة المبكرة... وهي تحاكي النفا غلاب الكيميائية المعقّدة التي كانت هي بدايات الأرض.

نادته أميرا: "روبرت! لقد بدأ".

أجابها: "أما انت". وذهب إلى الأريكة وقد عمره فحاة إحساس بالشك من أنّه قد يكون استغرق نظرة إلى جزء مما كان إدموند يعمل عليه.

بينما كان لانغدون يسير على الأرض، تدكر مقنعة إدموند الدراماتيكية التي شاهدها وهو معند على العشب في متحف غوغنهايم قال: لكن مثل المستكشفين الأوائل، الذين تركوا كل شيء وراءهم وأبحروا في المحيطات الشاسعة. لقد شارف عصر الإيمان على نهايته وأشرق فجر العلم. تخيلوا وحسب ما يمكن أن يحدث إن توصلنا بأعجوبة إلى إجابات عن أسئلة الحياة الكبيرة.

ما إن جلس لانغدون إلى جانب أمرا حتى بدأت الشاشة الكبيرة تعرض العد التنازلي النهائي.

نظرت إليه أمبرا قائلة: 'هل أنت بخير يا روبرت؟'

هز رأسه في اللحظة التي ضجت فيها الموسيقى الدراماتيكية في لغرفة، وظهر وجه إدموند على الجدار أمامهما، بطول خمس أقدام. بدا العالم المستقبلي لشهير بحيلاً ومتعباً، ولكنه كان ينتمى للكاميرا.

سأل والحماسة بادية في صوته مع انخفاض صوت الموسيقى: 'من أين أتينا؟ وإلى أين نحن ذاهبون؟'.

أمسكت أمبرا بيد لانغدون وضدت عليها بحماسة.

أعلن إدموند: 'هذان السؤالان جزء من القصة نفسها، لذلك دعونا بدأ من البداية'. وبإيماءة رأس مرحة، مد إدموند يده إلى حبيه وأخرج شيئاً زجاجياً صغيراً، قارورة من السائل الداكن التي تحمل الاسمين الباهتتين ميلر وأوري.

شعر لانغدون بنعسه يتسارع.

'بدأت رحلتنا منذ زمن سحيق... أربع مليارات سنة قبل المسيح'.

الفصل 91

جلس لانعمدون على الأريكة إلى جانب أمبرا، وراح يقاقل وجه إدموند على جدار العرض الزجاجي. شعر بشيء من الحزن وهو يدرك أن إدموند كان يعاني بصمت من مرض عضال. لكن هذه الليلة، كانت عينا العالم المستقبلي تشغل فرحاً.

قال إدموند وهو يحمل أنبوب الاختبار: 'سأحبركم بعد برهة عن هذه القارورة الصغيرة. لكن أولاً، دعونا نعود إلى البداية'.

اخضع إدموند، وومض برق أصاء محيطاً يعلي بسبب الجزر البركانية التي كانت تصبّ حممها ورمدها في جوّ عاصف.

سأل إدموند: كيف بدأت الحياة؟ مع الأسف، لا يمكننا العودة في الزمن إلى الوراء لنشهد تلك اللحظة. ونحن لا نعرف سوى ما حدث بعدها؛ عندما ظهرت الحياة للمرة الأولى. حدث التطور، واعتدنا على رؤيته مصوراً على هذا النحو. أظهرت الشاشة الآن الجدول الزمني المعروف.

قال إدموند: 'الجل، هذه نظرية علمية مبينة على سجل الأحافير. لكن، ماذا لو استطعنا مشاهدتها بشكل معكوس؟'.

فجأة، بدأت صورة إدموند تتغير وتحول إلى إنسان بدائي، ثم تسارعت للصور بشكل هائل، وظهرت لمحات لأنواع أقدم فأقدم، كالليمور، والكسلان، والجراييات، وخلد اساء، والسمة الرئوية، والتي راحت تغوص تحت الماء وتتحول إلى ثعابين، وأسماك، ومخلوقات هلامية، وعوالق، وأميبا، إلى أن لم تتبق سوى باكتيريا مجهرية، حلية أحادية تبض في محيط كبير.

قال إدموند: 'هذه أقدم نقاط للحياة. هنا ينتهي العرض المعكوس لرحلتنا، فنحن لا نملك أي فكرة عن كيفية تكون الأشكال الأولى للحياة انطلاقاً من بحر كيميائي لا حياة فيه. ببساطة، لا يمكن أن نرى الإطار الأول لهذه القصة'.

فكر لانعمدون: 'الزمن = سفر'. وتحيل شريطاً سيميائياً معكوساً كهذا عن توسع الكون، وفيه لنكمش الكون إلى نقطة ضوء واحدة، وقد توصل علماء الكون إلى طريق مسدود مشابه.

قال إدموند: "لم تسطع النظريات العلمية شرح ما حدث في البداية. بتعير آخر، وصفت كيفية بقاء الأصلح، ولكنها لم تكشف كيفية وصول الأصلح".
ضحك لاندون، إذ كانت تلك هي المرة الأولى التي تُعرّض فيها هذه المسألة على هذا النحو.

"من أين أتينا؟". ابتسم إدموند. "مهما يدا لكم الحواب مذهشاً، إلا أنه ليس سوى نصف القصة هذه الليلة". ونظر مباشرة إلى الكاميرا، وابتسم ابتسامة غامضة وتابع: "فكما تبين، المستقبل صادم تماماً".

يبادل لاندون وأميرا نظرة حيرة، ومع أن لاندون شعر أن هذه الجملة مبالغ فيها من جانب إدموند، إلا أنه مع ذلك أحسّ باضطراب مرديد.

تابع إدموند: "الأصل... منذ آلاف السنين والفلاسفة والعلماء يبحثون عن سجل ما للحلقة البدئية تلك".

حمل إدموند الآن أبواب الاختبر المألوف الذي يحتوي على المسائل الداكن. "في خمسينيات القرن المنصرم، أجرى باحثان كيميائيان، ميلر وأوري، تجربة جريئة".

مال لاندون وهمس لأميرا: "أنبوب الاختبار هذا موجود هنا". وأشار إلى منصة العرض في الرابطة.

قيدت عليها الدهشة. "ولماذا يملك إدموند هذا الأنبوب؟".

هزّ لاندون كتفيه. فبالنظر إلى مجموعة الأشياء الغريبة الموجودة هنا، تبدو هذه القارورة مجرد قطعة من التاريخ العلمي التي أراد امتلاكها.

وصف إدموند بسرعة جهود ميلر وأوري.

أظهرت الشاشة الآن مقالة من نيويورك تايمز بتاريخ 8 مارس 1953 تحت عنوان "العودة إلى الوراء ملياري عام".

قال إدموند: "بالطبع، أثارت هذه التجربة بعض الاستغراب. فتداعيات ذلك كانت ستهزّ للعالم، لا سيما العالم الديني. فلو أنّ كائنات مجهرية ظهرت في أنبوب الاختبار هذا، لاستنتجنا بشكل حاسم أنّ لقوانين الكيمياء دوراً أساسياً. إنها قرايين الطبيعة والأهم، لاستنتجنا أنه بما أنّ الحياة ظهرت هنا على وجه الأرض، فهذا سيحدث بالتأكيد في مكان آخر من هذا الكون".

تهدّ إدموند. "مع ذلك، وكما يعلم كثيرون منكم، باعت تجربة ميلر أوري بالفشل. فقد أنتجت بصعة أحماص أمينية، ولكنها لم تأت بشيء يشبه الحياة ولو من بعيد. حاور الكيميائيون تكراراً استخدام تركيبات مختلفة من المكونات، وأنماط حرارة مختلفة، لكن بلا جدوى. وبذا لهم أنّ الحياة- كب اعتقد المؤسسون طويلاً- تحتاج إلى تدخل إلهي. وفي نهاية المطاف، تخلى ميلر وأوري عن تجاربهما، وتنسّس المجتمع الديني

الصعداء، فيما عاد المجتمع العلمي إلى لوحة الرسم". صممت قليلاً، ثم لمعت عيناه بمرح قبل أن يصف: "هذا حتى عام 2007... عندما حدث تطوّر غير متوقّع". أخبرهم إيموند الآن كيف أعيد اكتشاف قابلية اختبار ميلر-أوري المسببة في حراة في جامعة كاليفورنيا في سان دييغو بعد وفاة ميلر. فأعاد تلامذته تحليل العينات باستخدام تقنيات معاصرة أكثر دقّة، بما في ذلك الكروماتوغرافيا، وهي عملية فصل المواد من مركّب معين، وقياس الطول الكتلي، وكانت النتائج مذهلة. على ما يبدو، أنتجت تجربة ميلر-أوري الأصلية العديد من الأحماض الأمينية والمركّبات المعقّدة التي فاقت ما استطاع ميلر قياسه في ذلك الوقت. حتى إنّ التحليل الجديد للقوارير وجد عدّة قواعد نووية هامة، وهي أحجار بناء الحمض النووي الريبي RNA وربما لاحقاً... الحمض النووي DNA.

استنتج إيموند: 'كانت قصّة علمية مذهلة أجازت طرح الفكرة مجدداً، ويبدو أنّ تجربة ميلر-أوري قد نجحت بالفعل، ولكنها احتاجت إلى المزيد من الوقت للتبلور. دعونا نتذكّر نقطة أساسية: لقد تطوّرت الحياة على مدى مليارات السنين، في حين أنّ أنابيب الاختبار هذه كانت ثابتة في حراة لحسين عاماً وحسب. ولو قُترّر لجدول هذه التجربة أن يفسّ بالأميال، فإنّ منظورنا لن يقتصر سوى على أوّل بوصة وحسب...'. وصممت ليترك للمشاهدين المجال لاستيعاب تلك الفكرة.

"غنيّ عن القول إنّ اهتماماً مفاجئاً ظهر مجدداً بفكرة توليد بكتيريا في مختبر".
لنا أنكر ذلك. فقد تذكرّ لاعدون أنّ كُتّبة علم الأحياء في هارفارد أقامت حفلاً تحت عنوان BYOB: قم ببناء البكتيريا الخاصة بك.

قال إيموند: "وحدث بالطبع ربود فعل قويّة من الرعماء الدييين الحديثين". ووضع علامات اقتباس في الهواء عندما قال كلمة "حديثين".

طهرت على جدار العرض الصفحة الرئيسية لموقع creation.com، وعرفه لاعدون على الفور لأنّ إيموند كان معتداً على استهدافه بالسحرية والغصب. كانت المنظّمة بالفعل عالية البرة في نشيرها العلقي، ولكنّها لم تكن مثلاً عادلاً عن "العالم الديي الحديث".

عرّف الموقع مهمته على النحو التالي: "إعلان حقيقة الكتاب المقدّس وسلطنته، وتأكيد مصداقيته، لا سيما تاريخ سفر التكوين".

قال إيموند: "هذا الموقع شعبي وبافذ، كما يحتوي على عشرات المدوّيات حول مخاطر إعادة النظر في عمل ميلر-أوري. ولحسن حظّ أصحاب creation.com، ليس لديهم ما يحشرونه. فعنّى لم نجحت هذه التجربة، فإنّ ذلك لن يحدث قبل ملياري سنة أخرى على الأرجح".

حمل إدmond أنبوب الاختيار قائلاً: "كما تتحولون، ما من شيء أحب إلى قلبي من السفر في الزمن ملياري عام إلى الأمام، وإعادة فحص أنبوب الاختيار هذا. لكن لسوء الحظ، سيحتاج تحقيق ذلك إلى آلة زمن". صمتت وبدأت على وجهه تعابير التعجب. لذلك . قمت ببناء آلة

نظر لانعدون إلى أمبرا التي كانت بالكاد قد تحركت منذ بدء العرض. كانت عيناها السوداوان مثبتتين على الشاشة.

قال إدmond: "ليس من الصعب بناء آلة الزمن. دعوني أريك ما أعنيه". ظهرت قاعة مهجورة، دخلها إدmond وانتقل إلى طاولة بليار. كانت الكرات مصفوفة في الشكل المثلث الاعتيادي، تنتظر أن يبدأ أحد ما باللعب. تناول إدmond عصا بليار، ثم مال فوق الطاولة، وضرب بقوة الكرة الأساسية. هاندفت بانّجاء مجموعة الكرات المنتظرة.

قبل لحظة من ارتطامها بمجموعة الكرات، صاح إدmond: "قفّي!".

فترقّت الكرة في مكانها بشكل سحري قبل لحظة من ارتطامها بباقي الكرات. قال إدmond وهو يرمق الطاولة التي تجمّدت عليها الكرة: "الآن، إن طلبت منكم توقّع الكرات التي سسقط في الثقوب، هل تستطيعون ذلك؟ بالطبع كلاً. فتحة آلاف الاحتمالات الممكنة. لكن، ماذا لو كانت لديكم آلة زمن، واستطعتم الانتقال خمس عشرة ثانية إلى المستقبل، وملاحظة ما سيحدث مع كرات البليار، ومن ثم العودة؟ صدّقوا لو لا تمسّقوا بصدقني، فقد بنا تلك التكنولوجيا اللازمة لفعل ذلك".

أشار إدmond إلى سلسلة من الكاميرات الصغيرة على أطراف الطاولة. "باستخدام أجهزة استشعار بصرية لقياس سرعة لكرة أساسيّة، ودورانها، واتّجاهها، ومحور الدوران أثناء حركتها، يمكنني الحصول على نقطة حسابية لحركة الكرة في أي لحظة معيّنة. وبذلك اللقطة، يمكنني إعطاء توقعات دقيقة للعبة حول حركتها المستقبلية".

تذكّر لانعدون أنّه استخدم جهازاً لمحاكاة الغولف في إحدى المرات يستعمل تكنولوجيا مشابهة ليتّوقع بدقة مذهلة ومحطة ميله إلى توجيه كرات العوب نحو العابة. أخرج إدmond الآن هاتفاً ذكياً كبيراً. وعلى الشاشة، كان من الممكن رؤية صورة مطابقة لطاولة البليار مع كراتها المتوقّعة في مكانها، هذا فضلاً عن سلسلة من المعادلات الرياضية فوق الكرة الأساسية.

قال إدmond: "بما أننا نعرف كتلة الكرة بالضبط وموقعها وسرعتها، يمكنني حساب تفاعلاتها مع الكرات الأخرى وتوقّع النتيجة". لمس الشاشة، فتحركت الكرة الأساسية، وارتطمت بمجموعات الكرات المنتظرة، وبعثرتها، ملقوة بأربع كرات في أربعة ثقوب مختلفة.

قال إدموند وهو يرمق الهاتف: "أربع كرات، يا لها من صرية جيدة". ثم التفت إلى الحضور وقال: "ألا تصدقونني؟".

طُلق بأصابعه فوق طاولة البليارد الحقيقية فانطلقت الكرة الأساسية، وعبرت الطاولة، ثم ارتطمت بالكرات الأخرى مصدرة صوتاً عالياً وبعثرتها. وأخيراً، سقطت الكرات الأربع نفسها في الثقوب الأربعة نفسها.

قال إدموند مبشعاً: "هذه ليست بالضبط آلة زمن، ولكنها تمكننا بالفعل من توقع بعض الأمور المستقبلية. بالإضافة إلى ذلك، إنها تسمح لي بتعديل فوسين الفيرياء. فعلى سبيل المثال، يمكنني إزالة الاحتكاك حيث لا تتباطأ الكرات إطلاقاً... بل تستمر بالتدحرج باستمرار إلى أن تسقط جميع الكرات كل منها في ثقب".

صفت على بصصة أزرار، ثم أطلق مشهد للمحاكاة مجدداً. هذه المرة، بعد الارتطام، لم تتباطأ الكرات المرتدة، بل قفزت بحيون في أرجاء الطاولة، وسقطت في الثقوب عشوائياً، إلى أن لم يتبق سوى كرتين تدوران على الطاولة.

قال إدموند: "إن تعبت من انتظار هاتين الكرتين الأخيرتين حتى تسقط في آخر ثقبين، فإمكانني تسريع العملية إلى الأمام". ولمس الشاشة، فتسارعت الكرتان وأخذتا تقفز في أرجاء الطاولة إلى أن سقطتا أخيراً في ثقبين. وهكذا، يمكنني أن أتوقع المستقبل قبل وقت طويل من حدوثه. إذ تشكل للمحاكاة الحاسوبية آلة زمن افتراضية فعلاً". صمت قليلاً. "بالطبع، هذه مجرد رياضيات بسيطة إلى حد ما في نظام صغير مطلق مثل طاولة البليارد. لكن، ماذا لو انتقلنا إلى نظام أكثر تعقيداً؟".

حمل إدموند قارورة ميلر-أوري وبشتم: "أعتقد أنكم تستطيعون أن ثروا إلى أين سأصل مع هذا الأنبوب. فالمحاكاة الحاسوبية نوع من آلات الزمن، وهي تتيح لنا أن نتوقع ما قد يحصل في المستقبل... ربما حتى بعد مليارات السنوات".

تحركت أميرا على الأريكة، من دون أن يبارح نظرها وجه إدموند.

قال إدموند: "كما تتخيلون، أنا لست أول عالم يحلم بصنع نموذج للحساء البدائي. من حيث المبدأ، التجربة بديهية. لكن عند الممارسة، تتبين أنها كابوس معقد".

ظهرت بحر بدائية هائجة مجدداً بين الدرق، والبراكين، والأمواج العنيفة. تتطلب نمذجة كيمياء المحيط محاكاة على مستوى الذرة. فيكون الأمر مثل توقع الطفح بنقطة حيث يعرف الموقع المحدد لكل ذرة هواء في أي لحظة معينة. وأي محاكاة مجنية للبحر البدائي ستطلب بالتالي جهاز كمبيوتر لفهم ليس قوانين الفيزياء فحسب من حركة وديناميكا حرارية وجاذبية وحفاظ على الطاقة وما إلى ذلك - بل الكيمياء أيضاً؛ لكي تتم إعادة إنشاء للروابط الدقيقة التي ستشكل بين كل ذرة داخل محيط معلى".

غاصر المشهد الذي يعلو المحيط إلى ما تحت الأمواج، وتم تكبير نقطة واحدة من الماء، وفيها كانت دوامة مضطربة من الذرات والجزيئات الافتراضية تتربط وتتصل. قال إدموند وهو يظهر مجدداً على الشاشة: "سوء الحظ، تتطلب محاكاة هذا العدد الكبير من التبدلات مستوى هائلاً من طاقة المعالجة، يتجاوز قدرة أي جهاز كمبيوتر على سطح الأرض". ومضت عنده بحماسة قبل أن يضيف: "هذا... باستثناء جهاز كمبيوتر واحد".

وتصاعد صوت أرغن يعزف الافتتاحية الشهيرة لمقطوعة باخ، تركاها أند هيوج، على وتر D الصغرى مع صورة بزلوية عريضة مذهلة لكمبيوتر إدموند الصخم المؤلف من طابفين.

هست أميرا وهي تتحدث للمرة الأولى منذ نقائق: "إ-وايف".

حدق لانغدون إلى الشاشة، بالطبع... لآله رائع.

وعلى وقع موسيقى الأرغن الدراماتيكية، انطلق إدموند في جولة حماسية لتعريف الجمهور على جهاز الكمبيوتر المعلق، وكشف أخيراً النقاب عن "المكتب الكمي". بلغ الأرض الذروة مع وتر هاندر.

استفتح قائلاً: "خلاصة القول، إن إ-وايف قادر على إعادة إجراء تجربة ميلر-أوري في الواقع الافتراضي، بدقة متناهية. وبما أنني لا أستطيع بالطبع نمذجة محيط بدائي بأكمله، فقد أنشأت نظام للبيئات الخمس المعلق بعنقه الذي استخدمه ميلر وأوري".

ظهرت الآن فارورة افتراضية من الكيمائيات. ثم تم تكبير مشهد لسائل وإعادة تكبيره إلى أن بلغ مستوى الذرة، وظهرت الذرات وهي تقفز في المزيج الساخن، وتتربط مراراً وتكراراً تحت تأثير الحرارة، والكهرباء، والحركة العشوائية.

"يتضمن هذا النموذج كل ما عرفناه عن الحساء البدائي منذ تجربة ميلر-أوري، بما في ذلك الوجود المحتمل لجذور الهيدروكسيل من البحار المكهرب وكبريتيد الكربونيل من النشاط البركاني، فضلاً عن تأثير نظريات الحد من الغلاف الجوي". استمر السائل الافتراضي على الشاشة بالعيان، وبدأت تتشكل مجموعات من الذرات.

قال إدموند بحماسة: "والآن، فلنقم بتسريع العملية...، ثم تقدم الشريط بسرعة مظهراً تكون مركبات تزداد تعقيداً. بعد أسبوع واحد، تبدأ بروية الأحماض الأمينية نفسها التي رآها ميلر وأوري". تسارعت الصورة مجدداً على نحو أكبر الآن. ثم بعد ذلك... بعد حوالي خمسين عاماً، تبدأ بروية لمحات من اللبنات الأساسية للحصص النووي الربيعي".

استمر السائل بالغياض على نحو متسارع.

"وهكذا تركته يجري!" صاح إدموند بذلك بصوت أكثر ارتفاعاً.

اصططت الذرات على الشائنة لتتربط، وازداد تعقيد البنى مع تعاقب القرون

لتمصي آلاف ومن ثم ملايين السنوات. ومع تسارع الصور إلى الأمام بسرعة هائلة،

قال إدموند بمرح: "واحرروا ماذا ظهر في هذه القرورة؟"

مال لانغدون وأمرا إلى الأمام بتربّص.

فجأة، رالت الحماسة من صوت إدموند وهو يقول: "لا شيء على الإطلاق. لم

تظهر أي حياة ولا أي تفاعل كيميائي تلقائي. لم تحدث لحظة نشوء، بل مجرد مزيج

مختلط من الكيمائيات الحالية من الحياة". تنهّد بيأس. "وهذا يدفعني إلى استنتاج

منطقي واحد". وحنق إلى الكاميرا وقال: "لقد باعت المحاولة بالفشل".

حنق لانغدون إلى الشائنة باستغراب.

بعد لحظة، بدأت تظهر ابتسامة باهتة على وجه إدموند، وقال: "أو، ربما فانتني

مكون أساسي في هذه الوصفة".

الفصل 92

تسمرت أسرا فيدال في مكانها وهي تتعيل ملايين الناس حول العالم وهم مستغفرون تماماً مثلها في مشاهدة محاضرة إدموند.

سأل إدموند الجمهور: "إدأ، ما هو المكوّن الذي غاب عني؟ لا فكرة لديّ، لذلك فعلتُ ما يفعله جميع العلماء لناجحين. وسألت شخصاً أكثر منّي ذكاءً".

ظهرت على الشاشة عالمة تضع بطّارة، الدكتورّة كونستانس غيرهارد، عالمة كيمياء حيوية من جامعة ستانفورد. صحتت عالمة وهي تهزّ رأسها. "لا يمكننا ذلك! هذه هي المشكلة! فعندما يتعلّق الأمر بتجاوز تلك العبء التي تتحوّل فيها الكيمياءات الجامدة إلى كائنات حيّة، فإنّ علماً يصطدم بالحناط. فما من آلية في الكيمياء تشرح كيف حدوث ذلك. في الواقع، إنّ مفهوم تنظيم الخلايا لنفسها لتتحوّل إلى أشكال حياة يتعارض على ما يبدو بشكل مباشر مع قانون الإنتروپيا، أو العشوائية".

قال إدموند الذي بدا في تلك اللحظة وكأنّه على شاطئ جميل: الإنتروپيا. الإنتروپيا ليست سوى طريقة مبنقة للقول: الأمور تهار. ففي لغة العلم، بقول النظام يتدهور حتماً". ثمّ طفق بأصابعه وظهر قصر رمال معّد عند قدميه. لقد قمت بتنظيم ملايين حبّات الرمل على شكل قصر. لنر كيف يشعر الكون حيال ذلك". بعد ثوانٍ، أتت موجة وأزالت القصر. "أجل، لقد عثر الكون على حبّات الرمل وأفسد نظامها، مبعثراً إيّاها على الشاطئ. هكذا تعمل الإنتروپيا. فالأمواج لا تتحطّم أبداً على الشاطئ وتنظّم حبّات الرمل على شكل قصر رملي. الإنتروپيا تذيب البنى. وقصور الرمل لا تظهر تلقائياً في الكون، بل تحققي وحسب".

طفق إدموند بأصابعه مجدداً وظهر في مطبخ أبيض. قال وهو يُخرج كوباً ساحناً من اميكروويف: "عندما تسخّن القهوة، فأنتم تركّزون الطاقة الحرارية في الكوب وإن تركت ذلك الكوب على الطاولة لساعة من الزمن، تتبدّد الحرارة في الغرفة وتشتت بشكل متساوٍ؛ مثل حبّات الرمل على الشاطئ. هذه هي الإنتروپيا مجدداً. وهذه العملية لا يمكن عكسها. فهما انظرتم، لن يعيد الكون تسخين قهونكم بشكل سحري". انشم مصيفاً: "كما أنّه لن يعيد بيصة محروقة إلى ما كانت عليه، أو يعيد بناء قصر رملي هدمته الأمواج".

تدخّرت أميرا أنّها رأّت مرّة تحفة هنية تحصد عنوان إنتروپيا، وكانت عبارة عن صفّ من أحجار الإسمت القديمة، وكلّ منها أكثر نفثتاً من سابقه، إلى أن تصل إلى كومة متفتّنة تماماً من الانقراض.

ظهرت الدكتورّة جيرهارد مجدّداً. قالت: "نص نعيش في كون إنتروپي، عالم تغلب فيه العشوائية على قوانين الفيزياء وليس النظام. لذلك، السؤال المطروح هو التالي: كيف يمكن للكيميائيات العادمة أن تنظّم نفسها بشكل سعري في أشكال حياة معقّدة؟ لم أجد يوماً جواباً علمياً عن هذا السؤال".

ظهر إدموند وهو يهزّ رأسه. "تثور أعصابي عندما أسمع أناساً أدكياء يتحدثون بهذا الشكل..." هزّ كتيبه مضيقاً: "أنا أعلم أنّهم يفعلون ذلك لأنّ العلم لا يملك ببساطة تفسيراً لبدائيات الحياة".

حمل إدموند طبقاً ورقيّاً وضعت عليه شطايا حديد مسخرة. ثمّ أخرج مصطلياً كبيراً وحمله تحت الطبق. وعلى الفور، زحفت الشطايا وتجمّعت في قوس منظم، واصططت تماماً إلى جانب بعضها.

هذه المرّة، ظهر إدموند إلى جانب ترامبولين كبيرة. كانت على سطحها المشدود مئات قطع الرحام المبعثرة، وقال: "هذه مجموعة عضوائية من أحجار الرحام، والآن..." حمل كرة برلينغ ووضعها على حافة الترامبولين، ثمّ تركها تتدحرج إلى وسط القماش المطاطي، فسبّ رنّها انفعاضاً عميقاً، وتجنّعت قطع الرحام المبعثرة في الانخفاض، مكونة دائرة حول الكرة. "ما هي القوة التي نظّمت هذه الأحجار؟". وصمت إدموند قليلاً قبل أن يتابع: "ببساطة، إنّها الجاذبية وحسب".

ظهر الآن في صورة معرّية. "كما اتّضح لكم، الحياة ليست المثال الوحيد من الكون الذي يولّد النظام. فالجزيئات غير لحيّة تنظّم نفسها دائماً في هياكل معقّدة". طهر موناخ من اللصر، دوامة إعصار، حبة ثلج، مجرى نهر، قطعة كريستال كوارتز، وحلقة رجل.

تهدّدت إدموند قائلاً: "كما ترون، في بعض الأحيان، ينظّم الكون للمادة بال فعل؛ الأمر الذي يبدو معاكساً تماماً للإنتروپيا". تهدّدت متبعاً: "إذاً، ما السبب؟ ما الذي يفصله الكون؟ أهو النظام أم العوضى؟".

طهر إدموند مجدّداً وهو يسير في طريق باتجاه القبّة المشهيرة لمعهد مساتشوستس للتكنولوجيا، "استناداً إلى معظم الفيزيائيين، الجواب هو العوضى. فالإنتروپيا هي الأساس بال فعل، والكون يتحكّم باستمرار باتجاه العوضى. وهذه رساله محبّطة". صمّت إدموند ثمّ التفت مبتسماً: "لكن اليوم، النقيض الفيزيائي الشاب اللامع الذي يعتقد أنّه ثمة حلقة مفقودة... قد تحمل الإجابة عن السؤال؟".

دُهن لاتغدون عندما عرف اسم الفيزيائي الذي كان يصغه إنموذ في تلك اللحظة. وأستاذ معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا البالغ من العمر ثلاثين عاماً ونيفاً، كان حالياً يستب ضجة في الوسط الأكاديمي في بوسطن، عندما أثار ضجة عالمية في حفل جديد يسمى علم الأحياء الكمي.

صعد أن جيريمي إنغلاند وروبرت لاتغدون تعلماً في المدرسة الإعدادية نفسها، أكاديمية فيليب إكسيتير، وتعرف لاتغدون للمرة الأولى على الفيزيائي الشاب في محلة خريجي المدرسة، في مقالة تحت عنوان "التنظيم التكتيكي المعتمد على التبدد". ومع أن لاتغدون قرأ المقالة بشكل سريع وفهمها بالكاد، إلا أنه يذكر كيف استعرب عندما عرف أن زميله السابق كان فيزيائياً لامعاً ومتديناً بعمق، إذ كان يهودياً أرثوذكسياً.

بدأ لاتغدون يفهم سبب اهتمام إنموذ بعمل إنغلاند إلى هذا الحد. ثم ظهر رجل آخر على الشاشة عرفه على أنه عالم الفيزياء في جامعة نيويورك، ألكسندر غروسبيرغ. قال غروسبيرغ: "أملنا الكبير أن يكون جيريمي إنغلاند قد حدد المبدأ الفيزيائي الكامن وراء الأصل".

استقام لاتغدون في جلسته عندما سمع ذلك، وكذلك فعلت أميرا. ظهر وجه آخر، وقال المؤرخ إدوارد ج. لارسون الحائز على جائزة بولتزر: "إن كان إنغلاند قادراً على إثبات صحة نظريته، فإن اسمه سيبقى في محورها في ذاكرة الأجيال القادمة".

كان لاتغدون قد سمع أن جيريمي إنغلاند أثار ضجة، ولكنه لم يعرف أن الأمور قد بلغت هذا الحد.

أضواء فيزيائي من كوريل يدعى كارل هراسك: "كل ثلاثين عاماً أو نحو ذلك تشهد خطوات عملاقة إلى الأمام... وهذه قد تكون إحداها".

ظهرت الآن على الشاشة في تعاقب سريع سلسلة من العناوين التي تتناول أبحاث إنغلاند واستمرت قائمة العناوين، ورافقتها الآن مقتطفات من المجلات العلمية الكبرى، وجميعها تعلن على ما يبدو الرسالة نفسها: "إن كان جيريمي إنغلاند قادر على إثبات نظريته الجديدة، فإن الآثار المترتبة على ذلك ستهز العالم، وليس فقط على صعيد العلم".

رمق لاتغدون العنوان الأخير على الجدار، من محلة صالون على الإنترنيت، بتاريخ 03 يناير 2015.

"العلم الجديد الذي روع اليمين المسيحي".

أستاذ شاب من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا ينهي ما بدأه داروين، ويهدّد بإبطال كلّ ما هو عزيز على قلوب اليمينيين.

تجنّبت الشاشة، وظهر إنموذج وهو يسير في رواق مشاة علمية جامعية. "إدأ، ما هي هذه الخطوة؟".

ابتسم إنموذج وهو يتوقّف خارج باب كتب عليه:
ENGLAND LAB@MITPHYSICS (مختبر إنغلاند).
"لندخل رسال الرجل نفسه".

الفصل 93

ظهر الفيريائي الشاب جيريمي إنغلاند على جدار العرض. كان طويل القامة وبحيلاً جداً، ذا لحية غير مهتنة وابتسامة هائلة. وقف أمام سبورة مليئة بالمعادلات الرياضية.

قال إنغلاند بنبرة ودودة وغير مدعية: "أولاً، دعوني أقول إن هذه النظرية غير مثبتة، ولكنها محرّدة فكرة". هرّ كتفيه بتواضع وتابع قائلاً: "مع أنني أقرّ أننا إن أثبتنا صحتها، فسنكون تداعياتها بعيدة المدى".

وخلال النقاش الثلاث التالية، أوضح الفيريائي فكرته الجديدة التي كانت - مثل معظم المفاهيم المعيّنة للتمادح - بسيطة على نحو غير متوقع.

نصّت نظرية جيريمي إنغلاند - إن كان لاندون قد فهمها بشكل صحيح - على أن الكون يعمل بتوجيه فردي، هدف واحد، من أجل نشر الطاقة.

بأسط لمصطلحات، عندما يجد الكون مجالات من الطاقة المركزة، يقوم بنشر تلك الطاقة. والمثال الكلاسيكي، كما ذكر كيرش، هو كوب القهوة الساخنة الموضوع على الطاولة. فهو يبرد دائماً، ويوزّع حرارته إلى الجريشات الأخرى في غرفة؛ وفقاً للعانون الثاني للديناميك الحرارية.

فجأة، فهم لاندون السبب الذي جعل إدموند يسأله عن أساطير الخلق حول العالم، فجميعها تحتوي على صور للطاقة والسوء المنتشرين إلى ما لا نهاية لإضاعة النظام.

مع ذلك، يعتقد إنغلاند بوجود فكرة، ترتبط بكيفية نشر الكون للطاقة.

قال إنغلاند: "نحن نعلم أن الكون يعزّز الإنتروبي وعدم النظام، لذلك قد نتعجب لدى رؤية الكثير من الأمثلة عن ذرات تنظم نفسها".

ظهرت على الشاشة عدة صور عُرضت من قبل، نرّمة إعصار، نهر صاهب، حبة لّج.

كلّ هذه أمثلة عن بنى تبديدية، أي مجموعة من الذرات التي ربّيت نفسها في بنى تساعد النظام على توزيع طاقته بطريقة أكثر كفاءة.

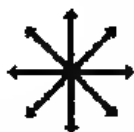
أوضح إنغلاند بسرعة كيف كانت الأعاصير طريقة الطبيعة لتبديد منطقة من الضغط العالي عبر تحويلها إلى قوة دورانية تستند نفسها في نهاية المطاف. والأمر

نفسه ينطبق على الأنهار للصاحبة التي تعترض طاقة التيارات السريعة وتبذرها، وحبّات الثلج التي توزّع طاقة الشمس عبر تكوين هيكل متعدّد الأوجه تعكس الضوء بشكل فوضوي في الاتجاهات كافة.

تابع إنغلاند: ببساطة، المادّة تنظّم نفسها في محاولة لتوزيع الطاقة على نحو أفضل، "إنّهم مضيّعون" الطبيعة، في محاولة لتعزير عدم النظام، تولّد جيوب نظام صغيرة. وهذه الجيوب هي هياكل تصعّد الفوضى في النظام، وبالتالي تريد من الإنتروبيا.

لم يصدق لانتغون أن فكر بذلك قبل الآن، لكنّ إنغلاند على حقّ، فالأمثلة على ذلك موجودة في كلّ مكان. تخيّل لانتغون سحابة الرعد. فعندما تنظّم السحابة نفسها بواسطة طاقة كهربائية ثابتة، يولّد لكون حزاماً من البرق. بتعبير آخر، أنتجت قوانين الفيزياء آليات لتوزيع الطاقة. فحزام البرق يبدّد طاقة السحابة في الأرض وينشرها، وبذلك يريد من الإنتروبيا الإجمالية للنظام.

أدرك لانتغون أنّ توليد الفوضى على نحو فاعل يحتاج إلى بعض النظام. تساعّل لانتغون بشروط عمّا إذا كان من الممكن اعتبار اللقائل الذرية أدوات إنتروبية، أي جيوب صغيرة من المادّة المنظّمة بعناية والتي تُستخدم لتوليد الفوضى. وتذكّر الرمز الرياضي للإنتروبيا، فأدرك أنّه يشبه الانفجار، لو الانفجار الكبير، لأنّه يشير إلى انتشار الطاقة في الاتجاهات كافة.



تساعّل إنغلاند: "إذا، إلى أين بقودنا كلّ هذا؟ وما علاقة الإنتروبيا بالأصل؟"، مشى نحو السبورة مصعباً، كما يتّضح، الحياة أداة في غاية الفاعلية على نحو استثنائي لتبديد الطاقة".

رسم إنغلاند صورة للشمس التي تشع الطاقة وصولاً إلى شجرة. "على مسيل المثال، تمتصّ الشجرة الطاقة الشديدة المستعمدة من الشمس، وستحطم لكي تنمو، ثم تُصدر الأشعة ما تحت الحمراء، وهي شكل من أشكال الطاقة أقلّ تركيزاً بكثير. والتمثيل الضوئي هو آلة إنتروبيا شديدة الفاعلية. إذ تقوم لشجرة بتحويل الطاقة المركّزة للشمس وإصعافها؛ الأمر الذي يؤدّي إلى زيادة الإنتروبيا الإجمالية في الكون. وينطبق الشيء نفسه على الكائنات الحيّة كافة، بمن في ذلك البشر الذين يستهلكون المادّة كطعام، ثم يحولونها إلى طاقة، وينشرون الطاقة في الكون

على شكل حرارة. وبصفة عامة، أعتقد أن الحياة لا تخضع لقوانين الفيزياء وحسب، بل بدأت بفعل تلك القوانين".

شعر لانغدون بالتشويق وهو يفكر في هذا المطلق الذي بدا له واضحاً تماماً: إن ضربت أشعة الشمس الحارقة بقعة من الأوساح الخصبة، فإن قوانين فيزياء الأرض ستولد نبتة للمساعدة على تجديد تلك الطاقة. وإن أنتجت فتحات الكربيت في أعماق المحيطات مناطق من الماء المغلي، فإن كائنات ستولد في تلك الأماكن وتنتشر الطاقة. أصناف إيفلاند: "إنني أأمل أن يجد يوماً ما طريقة لإثبات مدى أهمية قوانين الفيزياء".

هذا مدخل، إنها نظرية علمية واضحة.

قال إيفلاند: "أنا شخص متدين، ومع ذلك، لطالما كان إيماني شأه شأن علمي - عملية قيد للتقدم.

فكر لانغدون في سره: يا له من شات حكيم! قلوبكم إثبات هذه النظرية يوماً، سيكون لها تأثير هائل على العالم.

قال إيفلاند: "في الوقت الحالي، بإمكان الجميع الاسترخاء. فلأسباب بديهية، من الصعب للغاية إثبات هذه النظرية. إذ نملك أما وهرقي بضع أفكار حول نمذجة الأنظمة المعتمدة على التبدد في المستقبل، لكن في الوقت الحالي، ما زلنا على بعد سنوات من ذلك".

تلاشت صورة إيفلاند، وعاد إدموند للظهور على الشاشة وهو يقف إلى جانب الكمبيوتر الكمي. "أما أنا، فليست على بعد سنوات من ذلك، فهذا النوع من النمذجة هو البسيط ما كنت أعمل عليه".

مشى باتجاه محطة عمله. "إن كانت نظرية البروفيسور إيفلاند صحيحة، فإن نظام لكون نأكملة قائم على لنتشار الطاقة!".

جلس إدموند إلى مكتبه، وبدأ يطبع بحدّة على لوحة المفاتيح الضخمة، فامتألت الشاشات أمامه بشيفرة كمبيوتر غريبة. "استعرفت عدّة أسابيع، وأعدت برمجة كامل التجربة التي فشلت في السابق. أدخلت في النظام هدفاً أساسياً. وقلت له أن يبدّد الطاقة بأيّ شئ. فمت بحث الكمبيوتر على أن يكون مبدعاً قدر الإمكان في سعيه لزيادة الإنتروپيا في الحساء البدائي. وأعطيته الإنس لبناء جميع الأدوات التي قد يحتاج إليها لتحقيق ذلك".

توقّف إدموند عن الطباعة واستدار على مقعده ليواجه جمهوره. بعد ذلك، شعّلت النموذج وحدث شيء لا يصدق. تبيّن أنني حدّدت بالبسيط المكوّن الناقص في حساني البدائي الافتراضي".

حدّق لانغدون وأميرا إلى جدار العرض عندما بدأت الرسوم البيانية المتحركة لنموذج كمبيوتر إدموند بالظهور مجدّداً. غاصت الصورة في مزيج كيميائي غلي، وتم تكبيرها وصولاً إلى المجال دون الذري، حيث أمكن رؤية الكيمائيات وهي تقفز وتعيد الترابط مع بعضها بعضاً.

قال إدموند: "وعندما قمت بتسريع العملية إلى الأمام ومحاكاة مرور مئات السنوات، رأيت الأحماض الأمينية لتجربة ميلر-أوري تتخذ شكلاً".

لم يكن لانغدون على دراية بالكيمياء، ولكنّه عرف بالتأكيد أنّ الصورة التي ظهرت على الشاشة هي سلسلة بروتين أساسية. ومع تواصل العملية، راح يشاهد كيف أخذت الجزيئات متزايدة التعقيد تتخذ شكلاً، وترتبط بسلسلة من السداسيات الشبيهة بأقراص العسل.

صاح إدموند بينما كانت الأشكال المداسية تواصل انصهارها: "توكليوتيدات! نحن نشاهد مرور الاف السنوات! ون تقدّمنا إلى الأمام بسرعة أكبر، سنرى أولى لمحات هذا الهيكل".

بينما كان يتحدّث، بدأت إحدى سلاسل التوكليوتيد تلثف حول نفسها في دوامة. هتف إدموند: "هل ترون ذلك؟ لقد مرّت ملايين السنوات، والنظام يحاول بناء هيكل! النظام يحاول بناء هيكل لتبديد طاقته؛ تماماً كما توقع إعلاندا!".

ومع تقدّم النموذج، دهل لانغدون لدى رؤيته دوامة صغيرة تتحوّل إلى دوامة توام، وتوسّع منبتها إلى الشكل الحلزوني المزدوج لأشهر مركّب كيميائي على وجه الأرض. همست أميرا بدهول: "زياد! روبرت... إنّه...".

"حمص نووي" أعلن ذلك إدموند وهو يحدّد الصورة.

"ها هو الحمص النووي. الرمز الحيّ لعلم الأحياء. وتساءلون: لماذا يقوم نظام ببناء حمص نووي في محاولة لتبديد الطاقة؟ هذا لأنّ كثرة الأيدي تجعل الصوء يعمل بشكل أفضل! فكثرة الأشجار تنشر مقداراً من أشعّة الشمس يعوق ما تنشره شجرة واحدة. ولو كنتم أداة إيسروبيا، لكانت أسهل طريقة لإتمام مريد من العمل هي نكاثركم".

ظهر وجه إدموند على الشاشة الآن. "بينم كنت أشغل هذا لنموذج إلى الأمام، من هذه النقطة، رأيت شيئاً رائعاً فعلاً... فقد طرأ تغير؟".

صمت لبضع ثواب قبل أن يصيّف: "ولم لا؟ فالنظور هو الطريقة التي يستخدمها الكون لاختبار أدواته وصقلها بشكل مستمر. والأدوات الأكثر كفاءة تبقى وتتكاثر، وتتحدّث باستمرار، لتصبح أكثر تعقيداً وفاعليّة على نحو متزايد.

شعر لامعدون بشكّ غريب، وشامل عتاً إذا كانت قوانين الفيزياء ونسب الكون للطاقة إجابة مقنعة. بالتأكيد، ستشج هذه المحاكاة تحوّل هاتلاً في النموذج، وستستب

ردود فعل في مجالات أكاديمية عديدة. لكن في ما يتعلّق بالإيمان، تساءل عما إذا كان إيموند سيغيّر آراء الناس.

حدث أميرا أنها محتارة برّد فعلها، إذ كانت ملاحها تتراوح بين التعجب والتردد الحذر

قال إيموند: "يا أصدقائي، إن نابعتم ما أرىكم إياه للتوّ، فستفهمون معناه العميق. وإن كنتم لا تترالون غير متأكّدين، فانقروا معي، لأنّه يبيّن لي أنّ هذا الاكتشاف أدّى إلى اكتشاف آخر، أكثر أهمية بعدّ."

صمت قليلاً، ثم أضاف: "من أين ليبيبا... ليس مفاجئاً بقدر إلى أين نحن ناهبون".

الفصل 94

ترنّد وقع خطوات تركّص في أرجاء البارليك في جوف الأرض مع وصول أحد عناصر الحرس الملكي إلى الرجال الثلاثة المجتمعين في أعماق الكنيسة.
قال لامناً: "جلالة الملك، إدموند كيرش... ذلك الفيديو... يجري بثّه".
فاستدار الملك في مقعده المتحرك، وكذلك فعل لأمير جوليان.
تنهّد فالديسيبو محيطاً. وذكر نفسه قائلاً: لقد كانت مسألة وقت وجسب ومع ذلك، شعر بانقباض في صدره عندما عرف أنّ العالم يشاهد الآن شريط الفيديو نفسه الذي رآه في مكتبة موسيرت مع الفضل وكوفيس.
من أين أنبياء؟ كن ادعاء كيرش ينسم بالعطرسه، وسيكون له أثر تدميري على طموح الإنسان.

المؤسف أنّ كيرش لم يتوقف عند ذلك، إذ أتنع التدنيس الأول بتدنيس آخر أكثر خطورة بكثير، مقترحاً جواباً مزعجاً للغاية عن سؤال إلى أين نحن ذاهبون؟
كان توقّع كيرش للمستقبل كارثياً... لا بل ومثيراً للاضطراب إلى حد أنّ فالديسيبو وزمليه حثّوا كيرش على عدم بثّ العرض. فحقّى لو كانت معلومات العالم المستقبلي داك دققة، إلّا أنّ إطلاع العالم عليها سيُسبّب ضرراً لا رجعة فيه.
ليس فقط بالنسبة إلى المؤمنين، بل بالنسبة إلى كلّ كاتب حيّ على وجه الأرض، كان فالديسيبو يعرف ذلك.

الفصل 95

راح لامودون بعيد في ذهنه ما قاله إدموند.
لعلّما كانت نظرية لتطور موضع جدل، نظرياً، من قبل أعظم العقول العلمية،
لكنّ إدموند كيرش حاول الليلة تقديم براهين.
لم يمنع أحد حتّى الآن إثبات ذلك... لو حتّى تفسير كيفية حدوثه.
على الشاشة، كان حساء إدموند يعجّ بأشكال الحياة الافتراضية الدقيقة.
قال إدموند: "بينما كنت أتأمل هذا النموذج وهو يولد، تساءلت عما سيحدث
إن تركته يجري؟ هل سيفجر في نهاية المطاف خارج القارورة ويبتلع المملكة
الحيوانية بأكملها، فصلاً عن نوعنا البشري؟ وماذا سيحدث إن تركته يجري إلى
ما بعد ذلك؟ إن انتظرت طويلاً بما فيه الكفاية، هل سنعرف إلى أين نحن
ذاهبون؟"

ظهر إدموند مجدداً إلى جانب إرايف. مع الأسف، حتّى هذا الكمبيوتر لا
يمكنه صنع سودج بهذا الحجم، ولذلك اضطرت لإيجاد طريقة لتصديق المحاكاة.
وانتهى بي الأمر باستعارة تقنية من مصدر غير متوقع .. لم يكن سوى والت
ديزني."

تحوّلت الشاشة الآن إلى رسوم متحركة ثلاثية، ثنائية الأبعاد بلأبيض والأسود.
فعرف لاتخذون فيلم ديزني الكلاسيكي باخرة ويلي، الذي أُنتج في عام 1928.
لقد تقدّم فنّ الرسوم المتحركة بسرعة خلال اسنوات التسعين الماضية، من كتب
ميكي ماوس البدائية إلى أفلام اليوم الغنية بالحركة".
بالإضافة إلى الرسوم المتحركة القديمة، ظهر مشهد حيوي وشبه واقعي لفيلم جديد
من الرسوم المتحركة.

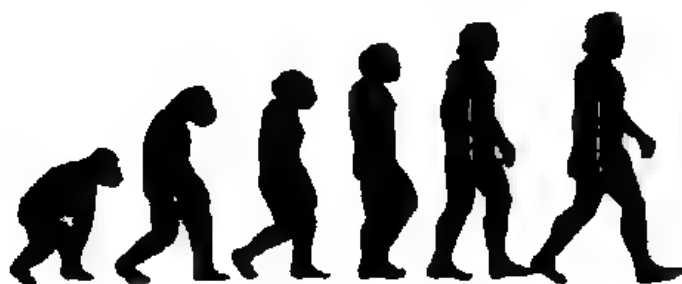
تابع إدموند: "هذه الفقرة في النوعية تشبه التطور على مدى ثلاثة آلاف عام من
رسوم الكهف إلى روائع مايكل أنجلو. ويصفتي عالماً مستقبلياً، تدهني أيّ مهارة تحقّق
تقدّماً سريعاً والتفنية التي تجعل هذه العبرة ممكنة ندعى - كما علمت - Tweening،
تخمين الأطوار الوسيطة. إنه طريق مختصر مستخدم في الرسوم المتحركة المصنوعة
بواسطة الكمبيوتر، وفيه يطلب الفنان من جهاز الكمبيوتر توليد الأطر المتوسطة بين

صورتين أساسيتين، حيث تتحول الصورة الأولى بسلاسة إلى الصورة الثانية؛ أي ملء الثعرات. وهكذا، عوضاً عن رسم كل صورة يدوياً - الأمر الذي يمكن تشبيهه هنا بنمذجة كل خطوة دقيقة في عملية التطور - يقوم هاتان اليوم برسم بعض صور أساسية... ثم يطلبون من جهاز الكمبيوتر أن يعطي أفضل تخمين للحطوات الوسيطة ويملاً ثغرات عملية التطور".

قال إدموند: "هذا هو معنى تخمين الأطوار الوسيطة إنه تطبيق بديهي لقوة الحوسبة، لكن عندما سمعت به، خطرت لي فكرة وأدركت أنها مفتاح معرفة مستقبلنا".

التفت أمبرا إلي لانغدون وبدأت علي وجهها نظرة تساؤل، "إلي أين هو داهب؟".

وهي أن يتمكن لانغدون من التفكير في الأمر، ظهرت صورة جديدة علي الشاشة.

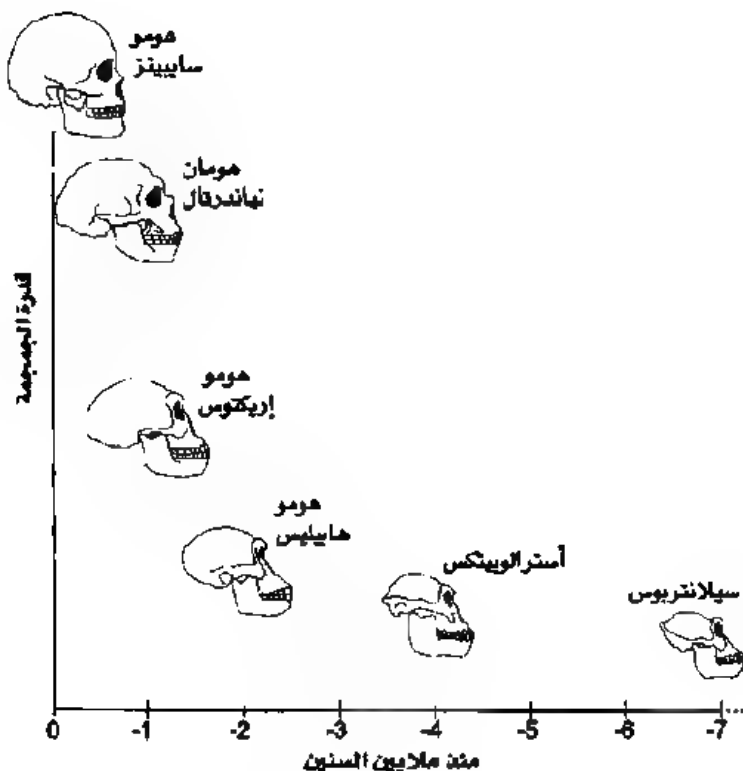


قال إدموند: "هذه الصورة نوع من أنواع الرسوم المتحركة".

بالصنط كما توقع لانغدون، طرح إدموند فكرة استخدام "تخمين الأطوار الوسيطة" بواسطة الكمبيوتر لملء اشعرات. ووصف كيف استخدمت مشاريع جينية دولية متعددة شظايا عظام لوضع خارطة للبنية الجينية الكاملة لحوالي اثنتي عشرة خطوة وسيطة.

قال إدموند: "كنت أعرف أنني لو استخدمت هذه الجيومانات البدائية الموجودة كصور أساسية، يمكنني برمجة إ-ريب لبناء نموذج تطوري يربط بينها جميعاً، أي نوع من الربط التصوري بين النقاط. وهكذا، بدأت بسمة بسيطة، وهي حجم الدماغ، لكونه مؤشراً عاماً دقيقاً جداً علي التطور الفكري".

ظهر الآن رسم بياني علي الشاشة.



بالإضافة إلى رسم الخرائط للمعلومات الهيكلية العامة، مثل حجم الدماغ، قام إ-وايف برسم خرائط لآلاف العلامات الوراثية الدقيقة التي تؤثر على القدرات المعرفية، مثل التعرف على أماكن، ومجموعة المعردات، والذاكرة طويلة الأمد، وسرعة المعالجة. ظهر على الشاشة الآن تعاقب سريع لرسم بيانية مشابهة، وكلها تُظهر الزيادة الأسية نفسها.

بعد ذلك، قام إ-وايف بتجميع محاكاة غير مسبقة للتطور الفكري مع مرور الزمن. عاد وجه إدموند للظهور: "لا بد أنكم تتساءلون: ماذا إذا؟ لماذا نهتم بشأن معرفة العملية التي أصبح فيها البشر مهيمين فكرياً؟ نحن نهتم لأننا إن استطعنا وضع سطح سيكون بإمكان الكمبيوتر إحضارنا إلى أين سيفود هذا السطح في المستقبل. ابتسم مضيقاً: "إن قلت اثنين، أربعة، ستة، ثمانيه... فستجيئون عشرة. وقد طلبت من إ-وايف أساساً توقع كيف ستبدو تلك العشرة. ما إن نصبح لدى إ-وايف محاكاة للتطور الفكري، حتى يصبح بإمكانني أن أسأله الأسئلة البديهية: ماذا سيأتي بعد ذلك؟ كيف سيكون

الفكر البشري بعد خمسمائة عام من الآن؟ بتعبير آخر، إلى أين نحن داهيون؟
وجد لانغدون نفسه مشدوداً تماماً، ومع لَّته لا يعرف الكثير عن علم الوراثة أو
النمذجة الحاسوبية لتقييم دَقَّة توقَّعات إدموند، إلَّا أنَّ الفكرة بدت عبقرية.

قال إدموند: "بما أنَّ تطوُّر الأنواع يرتبط دائماً ببيئة ذلك الكائن، فقد طلبتُ من إ-
وايف صنع نموذج ثانٍ، أي محاكاة بيئية لعالمنا اليوم، وهذا أمر سهل لأنَّ كلَّ أخبارنا
عن الثقافة، والسياسة، والعلوم، والطفس، والتكنولوجيا تُبَثُّ على شبكة الإنترنت. طلبت
من الكمبيوتر أن يولي اهتماماً خاصاً لتلك العوامل التي ستؤثر بشكل خاص على
مستقبل تطوُّر الدماغ البشري، أي العقاقير الجديدة، والتقنيات الصحيَّة المعاصرة،
والتلوث، والعوامل الثقافية، وما إلى ذلك". صمت هنيهة، ثمَّ أضاف: "وبعد ذلك، شغلت
البرنامج"

صلاً الآن وجه العالم المستقبلي الشاشة بأكملها. حدَّق إلى الكاميرا مباشرة وقال:
"عندما شغلت النموذج... حدث أمر غير متوقَّع على الإطلاق". نظر بعيداً، ثمَّ عاود
النظر إلى الكاميرا، "أمر مقلق للغاية".
سمع لانغدون أميراً تتشقق.

قال إدموند عابساً: "تمَّ أعدت تشغيله مجدداً. ومع الأسف، حدث الشيء نفسه".
لمح لانغدون حرقاً حقيقياً في عيني إدموند.

قال: "لذلك، أعدت وضع المعلومات وزوَّدت البرنامج بالأدوات من جديد، وعملت
جميع المتغيِّرات وشغلته مراراً وتكراراً، لكنَّ النتيجة كانت دائماً هي نفسها".
تسأل لانغدون عما إذا كان إدموند قد اكتشف أنَّ العقل البشري، بعد عصور من
النقَم، أصبح الآن في مرحلة التراجع. هالتأكيد، ثمة مؤشرات مقفلة، إلى أنَّ هذه الفكرة
قد تكون صحيحة.

"أزعجتني البيانات، ولم أستطع فهمها لذلك طلبت من الكمبيوتر إجراء تحليل
فأعطاني إ-وايف تقييمه بأوضح ما يمكن. إذ رسم لي صورة".

تجدَّت الشاشة لتُظهر جدولاً زمنياً للتطوُّر الحيواني ابتداءً من نحو مائة مليون
عام. كان الجدول عبارة عن نسج معقد وموَّون من الفقاعات الأفقية التي تتمدَّد وتتكسَّر
مع مرور الزمن، وتصور كيفية ظهور الأنواع واقراضها. هيئت الديناميكيات على
الطرف الأيسر من الرسم البياني، وكانت في ذروة تطوُّرها في تلك المرحلة من التاريخ.
تمَّ تمثيلها بالفقاعات الأكثر سماكة، والتي راحت تزداد سماكة مع مرور الزمن، قبل أن
تتهار فجأة منذ خمسة وستين مليون سنة، مع الانقراض الشامل للديناصورات.

قال إدموند: "هذا جدول رمزي لأشكال الحياة المهيمنة على الأرض، والتي تمَّ
تقديمها من حيث عدد الأنواع وموقعها في السلسلة الغذائية، والتفوق بين الأنواع،

والتأثير الكلي على كوكب الأرض. هي الأساس، هذا تمثيل مرئي للنوع لمهيمن على هذا الكوكب في أي وقت من الأوقات".

تابع لانغدون بطوره الرسم البياني مع توسع الفقاعات المختلفة وانكماشها، مشيرة إلى كيفية ظهور أعداد كبيرة من الأثرع وتكاثرها ومن ثم احتفاتها من الوجود.

قال إدموند: "ربما يبدأ فجر الإنسار كما نعرفه عام 200,000 قبل الميلاد، ولكننا لم نكن أقوياء بما فيه الكفاية لنظهر في هذا الرسم البياني إلا منذ حوالي خمسة وستين ألف عام، عندما اكتشفنا القوس والسهم وأصبحنا مفترسين أكثر كفاءة".

نظر لانغدون إلى الأمام، إلى علامة 65,000 قبل الميلاد، ورأى فقاعة زرقاء صغيرة تظهر، مشيرة إلى الإنسار. توسعت الفقاعة ببطء شديد، على نحو غير ملموس تقريباً، حتى 1,000 عام قبل الميلاد تقريباً، عندما أصبحت بسرعة أكثر سماكة، ثم بدأت تتوسع أضعافاً مضاعفة.

وحين وصل إلى الطرف الأيمن من الرسم البياني، كانت الفقاعة قد كبرت لاحتل تقريباً عرص الشاشة بأكمله.

فكر لانغدون في سرقه: البشر في يومنا الحاضر، لقد أصبحوا النوع الأكثر هيمنة وقوة على سطح الأرض.

قال إدموند: "لا عجب أنه في عام 2000، وهو الوقت الذي ينتهي عنده هذا الرسم البياني، تم تصوير البشر على أنهم النوع السائد على هذا الكوكب. فما من نوع آخر يصاهبها قوة. لكن، يمكنكم أن تروا آثاراً لفقاعات جديدة تظهر ... ها".

تم تكبير الصورة لتظهر شكلاً أسود دقيقاً بدأ بتشكّل فوق فقاعة البشرية الزرقاء الكبيرة.

قال إدموند: "لقد دخلت أنواع جديدة أساساً في الصورة".

رأى لانغدون الفقاعة السوداء، ولكنها بدت صنيعة مقارنة بالفقاعة الزرقاء، وكأنها عفة على ظهر حوت أزرق.

قال إدموند: "أنا أدرك أن هذا اللفاف الجديد يبدو رائعاً، لكن إن تقمنا في الزمن من عام 2000 وحتى يومنا الحاضر، نسترون أن هذا اللفاف الجديد موجود أساساً ويمو بهوء".

توسّع الرسم البياني إلى أن وصل حتى الزمن الحاضر، وشعر لانغدون بصدره ينقبض. فالفقاعة السوداء تمددت بشكل كبير خلال العدين اللغائتين. وهي تحتل الآن أكثر من ربع الشاشة، وتزاحم الإنسار على النفوذ والهيمنة.

"ما هذا؟"، هتفت أميرا بصوت هامس غلب عليه القلق.

أجاب لانغدون: "لا فكرة لدي... ربما فيروس سائم؟". وأخذ يراجع في ذهنه قائمة من الفيروسات العدوانية التي اجتاحت مناطق مختلفة من العالم، ولكنه لم يستطع أن

يتخيل نوعاً يبدو بهذه السرعة على سطح الأرض من دون أن يلحظه أحد. أوهو باكتيريا من الفضاء؟

قال إدموند: "هذا النوع الجديد غدار، وسريع الانتشار على نحر هائل. فهو يوسع أرضه باستمرار والأهم أنه يتطور... على نحو أسرع بكثير مما يفعل البشر". حتى إدموند إلى الكاميرا مجدداً، وبدأت تعابره جاذبة لغاية: "مع الأسف، إن تركت هذه المحاكاة تتقدم في الزمن، ولو بصعقة عقود من الآن، فهذا ما سراء".

تمتد الرسم البياني مجدداً، وعرض الآن الجدول الزمني حتى عام 2050. هب لاندون واقفاً على قدميه وهو يحتق إلى الشاشة غير مصدق ما يراء. همست أميرا وهي تعطي فيها مدعورة: "رياه".

أظهر الرسم البياني بوضوح الفقاعة السوداء تتمدد بمعدل مذهل، وبطول عام 2050، تبتلع بالكامل الفقاعة البشرية الزرقاء.

قال إدموند: "أنا أسف لأني أرىكم هذا، ولكن في كل نموذج شغلته، حدث الشيء نفسه. تطور النوع البشري حتى زمننا الحاضر، لكن نوعاً جديداً ظهر فجأة وقام بمحونا عن سطح الأرض".

وقف لاندون أمام الرسم البياني المرعب، وحاول أن يذكر نفسه أنه مجرد نموذج كمبيوتر. ولكنه كان يعرف أن مسوراً كهذه قادرة على ترك تأثير عميق على البشر على عكس البيانات الخام، ورسم إدموند البياني يتسم بنبرة حاسمة، كما لو أن انقراض الجنس البشري أمر واقع بالفعل.

قال إدموند بلهجة كئيبة كما لو أنه يحذر من اصطدام وشيك بأحد الكويكبات: "يا أصدقائي، نوعاً على شفير الانقراض. لقد أمصيت حياتي وأنا أقدم التوقعات، وفي هذه الحالة، قمت بتحليل البيانات على جميع المستويات، ويمكنني القول بدرجة عالية جداً من اليقين إن الجنس البشري الذي نعرفه لن يكون موجوداً بعد خمسين عاماً من الآن".

بدأت صدمة لاندون الأولية تزول ليحل محلها عدم التصديق، والعضب على صديقه. ما الذي فعله يا إدموند؟! هذا عمل غير مسؤول! لقد سيئ نموذج كمبيوتر، ومن الممكن أن تشمل بياناتك على آلاف الأخطاء، الناس يحترمونك ويصدقونك... وما فعله سيسبب هسيريا جماعية.

قال إدموند، ومراجعه يرداد كآبة: "تمة أمر أحيى بعد. إن نظرتكم جيداً إلى المحاكاة، فسرون أن هذا النوع الجديد لا يحوبا بالكامل. بل بالأحرى... بمنسأ".

الفصل 96

نوع بمصننا!

حاول لانتدون بدھول تام أن يتخيل ما عاء إلمود بذلك. فالمشهد يستحضر صوراً مرعبة من أفلام الحبال العلمي عن الكائنات الفضائية التي يتم فيها استخدام البشر كحاضنات هيّة لنوع مهيم.

كان لانتدون واقفاً أمام الشاشة عندما التفت إلى أمبرا التي كانت لا تزال جالسة على الأريكة محتضنة ركبتيها، وعيهاها تطلّار الصورة على الشاشة. حاول لانتدون أن يتخيل تفسيراً آخر لتلك لمعلومات، فالنتيجة بدت حتمية.

استأداً إلى محاكاة إلمود، برّ الجسد البشري سيُنتج من نوع جنيد على مدى العقود القليلة القادمة. والأكثر إثارة للخوف هو أن هذا النوع الجنيد موجود أساساً على الأرض وينمو بهوء.

قال إلموند: "بالطبع، لم يكن بإمكانني الإعلان عن هذه المعلومات ما لم أجد ما هو هذا النوع الجديد. لذلك عصمت في البيانات، وبعد عمليات محاكاة لا تحصى، تمكنت من تحديد الؤاقد الجنيد العامص".

تجددت الشاشة برسم بياني بسيط عرفه لانتدون من المدرسة الابتدائية، ويشتمل على التسلسل الهرمي للكائنات الحية، مقسمة إلى "ممالك الحياة الست".

تابع إلمود كلامه قائلاً: "ما إن جدت هذا الكائن الجديد المزدهر، حتى أدركت أنه يملك أشكالاً متنوعة جداً، حيث لا يمكن تسميته نوعاً. فمن الناحية التصنيفية، وجدته واسع النطاق جداً لتعريفه نوعاً معيناً، أو حتى شعبة". جدّ إلمود إلى الكاميرا مصيفاً: "وهكذا، أدركت أن كوكب أصبح الآن مسكوناً من قبل شيء أكبر بكثير، يمكن وصفه بأنه مملكة جديدة تماماً".

سرعان ما أدرك لانتدون ما الذي يصفه إلموند.

المملكة السابعة.

شاهد لانتدون مذهول كيف راح إلموند يرفّ تلك الأنباء إلى العالم، ويصف مملكة ناشئة كان لانتدون قد سمع عنها مؤخراً في برنامج TED Talk الذي يقدمه الكاتب في مجال الثقافة الرقمية كيعن كليي. فمملكة الحياة الجديدة هذه التي توقع

ظهوره، بعض أوائل أنباء الحبال العلمي، أتت مع خاصية غير متوقعة.
إنها مملكة الأنواع غير الحية.

تطوّرت هذه الأنواع الجامدة تماماً كما لو كانت حية، وأصبحت تدريجياً أكثر تعقيداً، حيث تكيفت وانتشرت في بيئات جديدة، واختبرت تغيرات جديدة. ففي بعضها، وانعكس بعضها الآخر. فهذه الكائنات الجديدة تشكّل مرآة مثالية للتغيّر التكنولوجي الدارويني. فقد تطوّرت بسرعة رهيبه، وأصبحت الآن تشكّل مملكة جديدة تماماً، المملكة السابعة التي اتخذت مكانها بجانب غيرها من الممالك.
إنها تدعى Technium، مملكة التكنولوجيا.

استغرق إدموند الآن في وصف مبهر للمملكة الجديدة على كوكب، والتي اشتملت على كل أشكال التكنولوجيا. فوصف كيف تزدهر الآلات الجديدة أو نموت بموجب قوانين "البقاء للأصلح" لدى داروين، فتتكيف باستمرار مع بيئاتها وتطوّر ميزات جديدة للبقاء، وإن نحت، فهي تتكاثر بأسرع ما يمكن من أجل احتكار المواد المتاحة.
أحد إدموند يشرح قائلاً: "قد حتمت آلة العكس على طريقة تطور اندودو، وسيعيش الأيفون فقط إن واصل التفرّع على الأجيال المتأخرة. أما الآلات الكتيبة والمحركات البخارية فقد ماتت في بيئات متغيرة، لكن الموسوعة البريطانية تطوّرت، إذ بنيت أقدام رقمية لمجلداتها الأثني وثلاثين المرفقة، على غرار السمكة الرئوية التي انتشرت في أراضي مجهولة، وتزدهر فيها حالياً".

تذكّر لانغدون كاميرا كوداك التي كان يملكها في طفولته والتي كانت ضرورية لا غنى عنها للتصوير الشخصي، غير أنها اختفت بين ليلة وصحاها مع الوصول الساحق لتصوير الرقمي.

تابع إدموند: "قبل نصف مليار عام، شهد كوكبنا انفجاراً مفاجئاً من الحياة، الانفجار الكامبري. وفيه نشأت معظم أنواع هذا الكوكب بين ليلة وصحاها تقريباً واليوم، نحن نشهد الانفجار الكامبري للتكنولوجيا. فالأنواع التكنولوجية الجديدة تولد يومياً، وتتطور بسرعة هائلة، وكلّ تكنولوجيا جديدة تتحوّل إلى أداة لإساح تكنولوجيات جديدة أخرى. فاختراع الكمبيوتر ساعد على بناء أدوات جديدة مذهلة؛ بدءاً من الهواتف الذكية، إلى سحابة الفضاء، ووصولاً إلى الجراحة الروبوتية. إننا نشهد موجة من الابتكار الذي يحدث بشكل أسرع مما تستصعب عقولنا فهمه. ونحن مبدعو هذه المملكة الجديدة، مملكة التكنولوجيا".

ظهرت مجدداً الصورة المزعجة للفضاء السوداء الممتدة التي تبتلع الفاعية الزرقاء. التكنولوجيا تقتل البشرية؟! وجد لانغدون الفكرة مرعبة، لكنّ حسه أباه أن هذا أمر بعيد الاحتمال. فبأنسبة إليه، تبدو فكرة الاستئصال الكئيبة الذي يسوده النمار، وفيه

تطارد الآلات البشر حتى الانقراض، فكرة تعارض الداروينية. البشر يسيطرون على التكنولوجيا، ويملكون غريزة بقاء. ولن يسمحوا أبداً للتكنولوجيا بأن تسيطر عليهم. حتى مع مرور هذه السلسلة من الأفكار المبطية في ذهن لاتعدون، عرف أن تفكيره ساذج. فبعدما تفاعل مع ابتكار إدموند في مجال الذكاء الاصطناعي، أي ويستون، رأى لمحة عن آخر ما توصلت إليه تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي. ومع أن ويستون لقي بوضوح رغبات إدموند، إلا أن لاتعدون أحد يتساءل عن الوقت الذي سيمضي قبل أن تبدأ آلات مثل ويستون باتخاذ قرارات تُرضي رغباتها الخاصة. قال إدموند: "بالطبع، كثيرون قبلي توقعوا مملكة التكنولوجيا، ولكنني نجحت في مذجتها... وفي إطلاع الناس على ما ستعنيه بما". ثم أشار إلى الفقاعة الدائكة التي ستتمدد بحلول عام 2050 لتحتل الشاشة بأكملها، في إشارة إلى هيمنتها الكاملة على كوكب الأرض. "ولا بد لي أن أقفز، أنه للوهلة الأولى، ترسم هذه المحاكاة صورة قاتمة جداً...".

صمت إدموند وومضت عيناه بشكل مألوف.

قال: "لكن، علينا حقاً أن نلقي نظرة عن كثب".

أظهرت الشاشة الآن صورة مكبرة للفقاعة الزرقاء، وواصلت تكبيرها إلى أن استطاع لاتعدون أن يرى أن الدائرة الهائلة لم تعد سوداء تماماً، بل ذات لون أرجواني قاتم.

كما ترون، إن فقاعة لتكنولوجيا السوداء التي ابتلعت الفقاعة البشرية اكتسبت لوناً مختلفاً، ظلاً أرجوياً، كما لو أن اللونين امتزج معاً بشكل متساوٍ. تسأل لاتعدون عما إذا كان هذا الخبر مسرّاً أم سيّئاً.

قال إدموند: "ما ترونه هنا عملية تطوّر فائقة تُعرف باسم التعايش الجواني الملزم obligate endosymbiosis. فعادة، يشكل التطوّر عملية ذات شعبتين، إذ ينقسم النوع إلى نوعين جديدين. لكن أحياناً، في حالات نادرة، إن لم يستطع النوعان التعايش من دون بعضهما بعضاً، تحدث للعملية بشكل عكسي... وعوضاً عن انقسام نوع واحد، يصترج نوعان في واحد".

ذكر الاندماج لاتعدون بالتكنولوجيا.

قال إدموند: "إن كنتم لا تصدّقون أن البشر والتكنولوجيا سيندمجون، انظروا حولكم". ظهر على الشاشة عرض شرائح سريع؛ صور لأشخاص يحملون هواتف خلوية، ويضعون نظارات الواقع الافتراضي، ويعدّلون أجهزة البلوتوث في آذانهم. تبعتها صور عدائين مع مشغلات موسيقى مربوطة بأنزعهم، وطاولة عشاء عائلية مع منكم ذكي في الوسط، وطفل على مقعده يلعب بجهاز لوحي.

قال إدومود: "هذه ليست بدايات عملية التكافل. بعد دأ أن نتصميم شرائح كمبيوتر مباشرة هي أدمغت، وحقق دماث برويونات نانو دةيقة جدأ تأكل الكوليسترول وتعيش داخلنا إلى الأبد، وبناء أطراف اصطناعية تتحكّم بها عقولك، واستخدام أنوات التحرير الجيني مثل CRISPR لتعديل جينائنا، وعلياً هدمة سحة محمّنة عن أنفسنا".

بنت تعابير إدومود مرحة تعريياً الآن، وتُشعّ بالعاطفة والحماصة. أعلن قائلاً: "إنّ الكائنات للبشرية تتطوّر إلى شيء مختلف. فص يصبح نوعاً هجياً، مزيجاً من البيولوجيا والتكنولوجيا. فالأنوات نفسها التي تعنّش لأن خارج أصداننا، من هوائف نكية، وأجهزة سمعية، ونظارات، ومعظم الأدوية، ستُدمج في أصداننا بعد خمسين عاماً؛ إلى حدّ أنّنا لن نعد فناريين على اعتبار أنّنا ننتمي إلى نوع الإنسان".

ظهرت صورة مألوفة خلف إدومود مجدداً، الجدول الزمني للتطور.

قال إدومود: "في غمضة عين، سنصبح الصفحة التالية في كتاب التطور. وعندئذ، سننظر إلى الإنسان الموجود اليوم بالطريقة نفسها التي ننظر فيها إلى الإنسان ابداً. فالتقنيات الجديدة، مثل علم التحكّم الآلي، والدكاء الاصطناعي، وتقنية التجميد العميق، والهندسة النّزّية، والواقع الافتراضي ستغيّر إلى الأبد معنى أن نكون بشراً. لكن أتوسّل إليكم أن تصدّقوني رجاء... فالمستقبل أكثر إشراقاً بكثير ممّا تتخيّلون".

بموجة مفاجئة من الأمل والتعاؤل، راح المستقبل العظيم يصف غداً مبهرأ، رؤية مستقبلية لا تشبه ما تجرأ لاندون يوماً على تخيله.

وصف إدومود شكل مضع مستقبلاً أصبحت فيه التكنولوجيا رهيدة الثمر إلى حدّ أنها أزلت الفجوة بين الأغنياء والفقراء، مستقبلاً توفّر فيه التقنيات البيئية لمليارات الناس مياه الشرب والعداء الصحيّ وانوصول إلى الطاقة النظيفة، مستقبلاً تحقّق فيه الامراض مثل مرض السرطان الذي أصاب إدومود بفضل الطبّ الجينومي، مستقبلاً يحتمّ فيه تسخير قوّة الإنترنت الهائلة أخيراً للتعليم حتّى في البقاع الأكثر عرلة من العالم، مستقبلاً تقوم فيه أجهزة الروبوت في المصانع بتحرير العمّال من الأعمال التي تحمّد الفكر لكي يتمكّنوا من العمل في مجالات أكثر إبداعاً سنفتح مجالات لم يخيّلها أحد بعد. والأهم من كلّ ذلك، وصف مستقبلاً تبدأ فيه التقنيات المتقدّمة بتوليد وفرة في المورد الحيويّ للعنّس البشري حيث لا يعود ثمة داع إلى إشعال حروب من أجلها.

بينما كان لاندون يصغي إلى رؤية إدومود للمستقبل، شعر بعاطفة لم يشعر بها منذ سنوات. كان ذلك إحساساً يعرف أنّه ساور ملايين المشاهدين في تلك اللحظة أيضاً، وتمثّل في موجة غير متوقّعة من التعاؤل حيال المستقبل.

نهّدح صوت إدومود بانعمال مفاجئ: "لا أسف سوى على شيء واحد حيال هذا العصر القادم من العجائب. أسف لأنني لن أكون موجوداً لمشاهدته. فثمة أمر لا يعرفه

أحد، وكذلك أصدقائي المعزبون، فأنا أعاني من المرض منذ مدة... ويبدو أنني لن أعيش طويلاً، مثلما كنت أريد". ابتسم بصعوبة مصيفاً: "عندما تشاهدون هذا الشريط، من المحتمل ألا تكون أمامي سوى بضعة أسابيع للعيش... وربما مجرد أيام. لكن، اعلموا يا أصدقائي أن خطابي الذي وجهته لكم الليلة كن شرفاً عظيماً ومنفعة حياتي. أشكركم على الإصغاء إليّ".

كانت أمبرا واقفة الآن إلى جانب لاندون يشاهدان معاً بإعجاب وحرر كبيرين صديقهما وهو يخاطب العالم.

تابع إدموند: "نحن الآن على أعتاب تحول غريب في التاريخ، زمن سيبدو فيه العالم كأنه انقلب رأساً على عقب، ولن يشبه ما تخيلناه بشيء. لكن الشك دائماً معتمة لتغيير شامل، والتحول تسبقه دائماً الاضطرابات والخوف. لذلك، أنا أحتكم على إيمان بقدرة الإنسان على الإبداع والحب، لأن هاتين العزتين عندما تجتمعان تمتلكان دائماً القدرة على إنارة الظلام".

نظر لاندون إلى أمبرا، ورأى الدموع تسيل على وجهها، فمد يده وأحاطها بدراعه رقيق. وهو يشاهد صديقه، لمحتصر يقول كلماته الأخيرة للعالم

قال إدموند: "في طريقنا إلى غد غامض، سنحول أنفسنا إلى شيء أعظم مما يمكننا أن نتخيل الآن. بقوى تتجاوز أعز أحلامنا. لكن في أشد ذلك، أتمنى ألا نسي حكمه تشرشل الذي حدثنا قائلًا: "نحن العظماء... المسؤولية".

تردبت الكلمات في ذهن لاندون الذي كان يقش دائماً ألا يكون الجسد النشري مسؤولاً بما هي الكفاية وهو يستخدم الأدوات الخطرة التي اخترعها الآن.

قال إدموند: "مع أنني محب، إلا أنني فتل أن أعانركم، سأطلب منكم أن تعذروني وتسمحوا لي بتلاوة صلاة قرأتها مؤخراً".

إدموند ينلو صلاة:

"سأسميها صلاة المستقبل". أغمص عيبيه، وبدأ يتكلم ببطء وثقة مذهلين. "فلتواكب فلسفاتنا تكنولوجيانا، ولتواكب نعامنا قوا، وليكن الحب وليس الخوف محرك التغيير". وفتح إدموند كبرش عيبيه قائلاً: "الوداع يا أصدقائي، وشكراً لكم. وسأحجزاً على انقول... أترككم برعاية الله".

نظر إدموند إلى الكاميرا للحظة، ثم اخفى وجهه في بحر من الصحب الأبيض. حتى لاندون إلى شاشة العرض الحامدة وملأه إحساس عارم بالفخر بصديقه.

وقف لاندون إلى جانب أمبرا، وتخيل ملايين الأشخاص حول العالم الذين شاهدوا للتو جولة إدموند لإلامية. والعرب أنه وجد نفسه يتسائل عما إذا كانت ليلة إدموند الأخيرة على الأرض قد انتهت بأفضل الطريق الممكنة.

الفصل 97

استند القائد ديمو غارزا إلى الحدار الخلفي لمكتب مونيكا مارتن في الطابق السفلي، وحذق بشروء إلى شاشة التلفاز. كانت يداه لا تزالان مكبلتين بالأصفاد، ويحيط به اثنان من عملاء الحرس الملكي بعدما وافقا على طلب مونيكا مارتن السماح له بالخروج من مخزن الأسلحة لكي يشاهد إعلان كيرش.

كان غارزا قد شاهد العرض الذي قدّمه العالم المستقبلي مع مونيكا وسوريش وعدد من عملاء الحرس الملكي، فضلاً عن مجموعة من موظفي القصر البيليين الذين علّقوا جميع واحداتهم وانفقوا إلى الطابق السفلي للمشاهدة.

أمام غارزا سبّحت الشاشة البيضاء التي حُصّمت عرض كيرش بمجموعة من الأخبار من حول العالم - مذيعون وجراء يلخّصون بسرعة مزعم العالم المستقبلي، ويطلقون تحليلاتهم الخاصة التي لا معنى لها - وجميعهم يتحدّثون معاً، في مزيج غير مفهوم من الأصوات.

دخل أحد كبار عملاء غارزا، ورجال نظره في الغرفة إلى أن عثر على العند. ذهب إليه بسرعة، ومن دون أيّ تفسير، نزع أصفاده وأعطاه هاتفاً خلوياً. ثمّة مكالمات لك ميدي، الأسقف فالديسبينو.

أجاب قائلاً: "معك ديمو".

قال الأسقف وقد بدا التعب في صوته: "شكراً لك على الإجابة. أنا أدرك أن ليلتك لم تكن سارة".

سأله غارزا: "أين أنت؟".

"أنا في الجبل، خارج البازيليك في وادي السقوط. لقد اجتمعت للتوّ مع الأمير جوليان وجماعة الملك".

لم يستطع غارزا أن يتخيّل ما يفعله الملك في وادي السقوط في هذه الساعة، لا سيما بحالته الصحية. "أفترض أنك تعلم أن الملك أمر باعتقالتي؟".

"أجل، لقد كان خطأ مؤسفاً، وقمنا للتوّ بتصحيحه".

نظر غارزا إلى يديه غير المقيّدين.

"لقد طلب مني جلالته الملك الاتصال بك ونقل اعتذاره لك. سأكون إلى جانبه هنا في مستشفى الإسكوريال. أحشى هذه المرّة أن بهايته تقترب".

ففكر غارزا في سرته: وكذلك بهيتك. 'علي أن أحبطك علماً أن سوريش قد عثر على رسالة مصتية في هاتفك، وهي رسالة تجريبية للعامة. أعتقد أن موقع ConspiracyNet.com بنوي نشره قريباً. وأنا أظن أن السلطات ستأتي لاعتقالك'.
نهت فالديسبيو مطولاً وقال: 'أجل، الرسالة. كان ينبغي لي أن أحثك عليها ما إن وصلتني هذا الصباح. أرجوك ثق بي عندما أقول إن لا علاقة لها باعتقال إدموند كيرش، ولا بوفاة رميلي'.

"لكن النصر يوزنك بشكل واضح "

قاملعه الأسقف: 'ثمة من يحاول الإيقاع بي يا ديميو. لقد بدل أحدهم مجهوداً كبيراً لجعلي أبدو متواطئاً'.

ومع أن غارزا لم يحث بلطافاً أن فالديسبيو قادر على القتل، إلا أن فكرة محاولة شخص ما الإيقاع به لا تبدو منطقية. 'ومن ذا الذي يوذ الإيقاع بك؟'.

فقال الأسقف الذي بدا فحاة مستأجراً ومحتشراً: 'لا أدري. ولسب وانقأ منا إذا كانت لذلك أي أهمية بعد الآن. فقد تدمرت سمعتي، كما أن أعز أصدقائي، الملك، على وشك الرحيل، ولا يمكن لهذه الليلة أن تسليبي أكثر من ذلك'. غلب ياس غريب على بيرة فالديسبيو.

"لطوبيو، هل أتب بحير ؟"

تهتد فالديسبيو. "لست بخير حقاً أيها القائد. أنا متعب. وأشك في قدرتي على تجاور التحقيق الوشيك. وحتى لو فعلت، يبدو لي أن العالم لم يعد يحتاج إلي".

استطاع غارر أن يشعر بتحطم قلب الأسقف الممن من نبرة صوته.

أضاف فالديسبيو: "هل لي أن أطلب منك خدمة صغيرة؟ في الوقت الحالي، أنا أحاول أن أحدم ملكين، أحدهما راحل عن عرشه، والآخر صاعد إليه. كان الأمير حوليان يحاول طوال الليلة الاتصال بطبيته. لذا، إن استطعت إيجاد طريقة للوصول إلى أمير هيدال، فإن ملكا المستقبلي سيكون مديناً لك إلى الأبد".

في الساحة الواسعة خارج كنيسة الجبل، وقف الأسقف فالديسبيو محدقاً إلى وادي لسقوط المطلم. كان الصباب الذي يسبق الفجر يرحف أساساً فوق الوديان المكسوة بأشجار الصنوبر. وفي مكان ما في البعيد، حرقبت صرخة طائر جارح صمت اللين.

اليسر الراهب. فكر فالديسبيو بذلك في سرته، وشعر بتسلية غريبة وهو يسمع الصوت. فقد بدت شكوى الطائر مناسبة جداً لتلك اللحظة، ونسائل عما إذا كان العالم يحاول إخباره شيئاً.

في الجوار، كان عملاء الحرس الملكي يجزون الملك المتعب إلى سيارته لنقله مجدداً إلى مستشفى الإسكرويد.

سأتي لرعايتك يا صديقي. هذا إن سمحوا لي.

كان عملاء الحرس الملكي يرفعون أنظارهم بشكل متكرر عن وهم هواتفهم الحولية، ويحولونها باستمرار إلى فالديسيو، كما لو أنهم يشتهون في أنه سيطلب منهم قريباً إلقاء القبض عليه.

فكر الأسقف في سره، وهو يشتهي سرّاً أن أحد أتباع كيرش الملحنين والبارعين في التكنولوجيا قد نصب له فخاً؛ لكنني بريء. هما من شيء أحب على قلوب مجتمع الملحنين المنامي من وضع الكنيسة في صورة الشزير.

وما زاد من شكوك الأسقف الأخبار التي سمعها للتو عن العرض الذي قدمه كيرش الليلة. فحلاً للشريط الذي عرضه كيرش على فالديسيو في مكتبة موسرت، يبدو أن ساحة الليلة انتهت بخاتمة مشرقة.

لقد حدثنا كيرش.

قبل أسبوع، توقف العرض الذي شاهدته فالديسيو ورميلاء قبل أوانه... وانتهى برسم بياني مربع موقع أن يفرض كل البشر.

فناء كارشي.

نهاية العالم المتوقعة منذ أمد بعيد.

ومع أن فالديسيو اعتقد أن التوقع كذبة، إلا أنه كان يعلم أن عدداً لا يحصى من الناس سيعتبرونه دليلاً على النهاية الوشيكة للعالم.

فبعد التاريخ، سقط المؤمنون فريسة للتوقعات المروعة، وهذا ما أدى ارتكاب البعض انتحاراً جماعياً لتجنب العذابات القادمة، في حين أنفق الأصوليون المتدينون بطاقات ائتمانيهم اعتقاداً منهم أن النهاية نالت قريبة.

ما من شيء أكثر إضراراً بالأطفال من فقدان الأمل. راح فالديسيو يتذكر كيف كان الجمع بين محبة الله والوعد بالجنة القوة الأكثر تحفيزاً في طفولته. فقد تعلم وهو طفل: لقد خلقني الله، ويوماً ما سأعيش إلى الأبد في مملكة الله.

غير أن كيرش أعلن العكس: أنا حانث كوني، وساموت قريباً.

شعر فالديسيو بقلق عميق إزاء الضرر الذي ستسببه رسالة كيرش في نفوس الفقراء الذين لم يستمتعوا بثروة العالم المستقبلي والمرايا التي امتلكها، أولئك الذين كفحوا يومياً لمجرد تأمين قوتهم وقوت أطفالهم، والذين يحتاجون إلى بصيص من الأمل لمجرد النهوض من أسرهم كل يوم ومواجهة مصاعب الحياة.

لم يفهم فالديسيو سبب رغبة كيرش في أن يظهر رجال الدين نهاية مروعة

للعالم. ربما كان كيرش يحاول وحسب حماية مفاجاته الكبيرة، أو أراد تعدينا قليلاً وحسب.

في كلتا الحالتين، فقد وقع الصرر .

حدّق فالديسيبو غير الساحة، وشاهد الأمير جوليان وهو يساعد أباه بسان على ركوب السيارة. كان الأمير الشاب قد تعامل بنضج كبير مع اعتراف الملك. سّر الملك الذي يرجع إلى عهود من الزمن.

بانطع، كان الأسقف فالديسيبو يعرف الحقيقة الخطيرة التي يحيطها الملك منذ سنوات، وقد قام بحمايتها بأمانة. لكنّ الملك قرّر الليلة أن يفتح قلبه لابنه الوحيد، وباختياره للقيام بذلك هنا داخل صريح التعصّب على قمة الجبل قام الملك بتحدّي رمزي.

الأل، بينما كان فالديسيبو يحتق إلى الوادي السحيق في الأسفل. شعر بوحدة رهيبة... كما لو أنّه يستطيع ببساطة أن يحطو من على هذه الحافة ويسقط إلى الأبد في تلك الهوة السحيقة المظلمة. لكنه كان يعرف أنه إن فعل ذلك، فإنّ عصابة كيرش من الملحدّين سيعلمون بسعادة أنّ فالديسيبو قد تخطّى عن إيمانه بعد الإعاش العلمي الذي تمّ الليلة.

لن يموت إيماني أبداً يا سيّد كيرش.

سيسكن حلف عالمك القائم على العلم.

بالإضافة إلى ذلك، إن صحّ نوقّع كيرش بشأن سيطرة التكنولوجيا على العالم، فإنّ البشرية على وشك تحول حفية من الغموض الأخلاقي الذي لا يمكن تصوّره.

سحتاج إلى الإيمان والوجوب الأخلاقي أكثر من أيّ وقت مضى.

وبينما كان فالديسيبو يسير في الساحة للانصمام إلى الملك والأمير جوليان، شعر بأهالك كبير يستقرّ داخل عظامه.

في تلك اللحظة، وللمرة الأولى في حياته، أراد ببساطة أن يستلقي، ويعمّص عيبيه ويغفو إلى الأبد.

الفصل 98

في مركز برشلونة للحوسبة الفائقة، تدفق تيار من التعليقات على جدار العرض أسرع مما استطاع روبرت لانغدون استيعابه. فمذ دقائق، حلت محل الشاشة البيضاء مجموعة موضوعية من المتحدثين والمذيعين، في تعاقب سريع من التعليقات من حول العالم، وكل منها يخرج من مجموعة الأخبار ليحتل وسط الشاشة، ثم يذوب مجدداً في الصوصاء.

جلس لانغدون إلى جانب أميرا مع ظهور صورة الغزيائي ستيفن هوكينغ على الحدار، وارتفاع صوته المحسوب الذي لا لهم فيه وهو يطق إيجاباً على محاضرة إدموند. اختفى هوكينغ بالسرعة التي ظهر فيها لتحل محله كاهنة تتكلم على ما يبدو من منزلها عبر الكمبيوتر. "لا بد لنا أن نتذكر أن هذه المحاكاة لا تثبت شيئاً عن الله. فكل ما تثبت هو أن إدموند كيرش لا يردعه رادع لندمير البوصلة الأخلاقية للنوع البشري. فمذ بداية الزمن، شككت الأديان المبدأ التنظيمي الأهم للبشرية، وكانت حارطة طريق للمجتمع المستحضر، ومصدرياً للأصلي للأخلاق. وبقيوص الدين، فإن كيرش يقوص الحير البشري!".

بعد ثواب، ظهر نصر على الشاشة كتبه أحد المشاهدين: لا يحق لأحد أن يحتكر الأخلاق... أنا شخص حيز! ولا علاقة للإيمان بذلك!

استندلت تلك الصورة بصورة أحد أساتذة الجيولوجيا في جامعة كاليفورنيا الجنوبية. كان يقول: "في قديم الزمان، اعتقد البشر أن الأرض كانت مسطحة، وأن السفن التي تعامر عبر لبحار تحاطر بالسقوط عن حافة الأرض. لكن عندما أثبت أن الأرض مستديرة، صممت المدافعون عن نظرية لأرض المسطحة".

أعلن رجل تتم مقابله في الشارع: أنا خلفوي، وأعتقد أن اكتشاف كيرش هذه البلية يثبت أن الحائق صم هذا الكون خصيصاً لدعم الحياة".

ظهر عالم الغزياء الفلكي نيل ديغراس تايسون، في مقطع قديم من برنامج *Cosmos* التلفزيوني، وأعلن ببساطة: "في العالمية العقلية من أجراء الكون، تموت الحياة على الفور بسبب عدم وجود غلاف جوي، وبسبب انفجارات أشعة عاتية، والنضات الفائقة، ومعالات العادبية الساقفة. صدقوني، الكون ليس واحة حصراء".

بينما كان لاندون يصعي إلى انعطافات، شعر كما لو أن العالم في الخارج خرج فجأة عن محوره.

الفوضى.

الإنترنت.

نادى صوت بريطاني مألوف تصاعد من مكتب الصوت في الأعلى: 'بروفيسور لانغدون، انسة فيدال'.

كان لانغدون قد نسي تقريباً أمر وينستون الذي عرق في الصمت خلال اعرض.

تابع وينستون قائلاً: "رجاء لا تقلقا، لكنني سمحت للشرطة بدخول المبنى".

نظر لانغدون عبر الجدار الزجاجي، ورأى سبلاً من عاصر السلطات المحلية يدخلون، وجميعهم يتوقعون ليحتفوا إلى الكمبيوتر العملاق بذهول.

سألته أميرا: 'ماذا؟'.

'لقد أصدر القصر الملكي للثو بياناً قال فيه إنك لم تتعرضي للاحتطاف في النهاية. ولدى السلطات الآن أمر بحمايتكما معاً يا اسة فيدال. وقد وصل حارسان ملكيان للثو، ويودان مساعدتك على الاتصال بالأمير حوليان. لديهما رقم يمكنك الاتصال به غيره'.

في الطابق الأرضي، رأى لانغدون حارسين ملكيين يدخلان.

أغمضت أميرا عينيهما، وبدا واضحاً أنها تود أن تخفي حالاً.

همس لانغدون: 'أمير، عليك التحدث مع الأمير. فهو خطيبك، ولا ند أنه قلق عليك'.

فتحت عينيهما قائلة: 'أنا أعرف، لكنني لا أدري ما إذا كنت أستطيع الوثوق به بعد الآن'.

'لقد قلت لي إن حدسك يبدك أنه بريء. على الأكل، أصعي إليه، وأنا سأعود إليك عندما تنتهي'.

أومأت أميرا برأسها موافقة، ثم توجهت نحو الباب الدوار. راقبها لانغدون وهي تختفي على السلم، ثم استدار إلى جدار العرض الذي كان لا يزال حافلاً بالتطبيقات.

كان أحد الكهنة يقول: 'المنظور يؤيد لادين. فالمجتمعات الدينية تتعاطم بشكل أفضل من المجتمعات غير الدينية، وبالتالي تكون أكثر استعداداً للاردهار. هذه حقيقة علمية!'

كان لاندون يعرف أن الكاهن على حق. فالبيانات الأثنولوجية تظهر بوضوح أن الثقافات التي تمارس الديانات عاشت تاريخياً أكثر من الثقافات غير المتديّة. فالخوف من الحساب يساعد دائماً على إلهام الملوك الخير.

ردّ أحد العلماء: "حتّى لو افترضنا للحظة أنّ الثقافات الدينية أفضل سلوكاً وأكثر قابلية للتأدّب، هذا لا يثبت أنّ لها الحياوية الحقيقية".

اضطرّ لاندون للانتقام، وتساءل عما إذا كان إدموند يستطيع التعامل مع كلّ هذا لو كان على قيد الحياة. فقد حشد العرض الذي قدّمه ملحدون وحلقريين على السواء، وجميعهم الآن يصيحون لإيصال أصواتهم في حوار ساحر.

ظهرت الآن على الجدار مجموعة من الصور الفوتوغرافية القديمة:

لوحة ذات ترجمه خلقي غُلّقت مرّة فوق ساحة تايمز سكوير وقد كُتب عليها: لا تسمحوا لهم بتحويلكم إلى قرود! حاربوا داروين!

لافتة على طريق في مابن: تحطّ الكنيسة.

ولوحة أخرى: الإيمان: لأنّ التفكير صعب.

إعلان في مجلة: إلى كلّ أصدقائنا الملحدون: الحمد لله لأنكم على خطأ.

كان لاندون قد بدأ يتساءل عما إذا كان ثمة من سمع بالفعل ما كان إدموند يقوله. كان اكتشاف إدموند مذهلاً وتحريضاً بوصوح، لكن بالنسبة إلى لاندون، فقد طرح سؤالاً ملحاً فوجئ لأنّ أحداً لم يطرحه بعد: إن كانت قوليس القوياء قوية بما فيه الكفاية... فمن الذي خلق تلك القوليسين؟!

بالطبع، جلب السؤال الكثير من التساؤلات الأخرى التي راحت تدور في حلقة مفرغة. أخذ رأس لاندون يصحّ بالأفكار، وعلم أنه بحاجة إلى زهرة طويلة بمفرده ليبدأ بهرر أفكار إدموند.

رفع صوته فوق صوت التلفاز قائلاً: "ريستون، هلاً تطفئ هذا من فضلك".

وعلى الفور، أظلم جدار العرض وعرفت العرفة بالصمت.

أغمض لاندون عينيه وتهدّ.

وساد الصمت النقي.

وقف للحظة ممتنعاً بالسلام.

سأله ويستون: "بروفيسور، أعتقد أنّك استمتعت بمحاضرة إدموند".

فكّر لاندون، استمتعت؟! "وجدتها رائعة ومليئة بالتحديات، فقد أعطى إدموند العالم الكثير ليعكّر فيه هذه الليلة يا ويستون. وأعتقد أنّ السؤال لأنّ هو ما الذي سيحدث لاحقاً؟".

أجاب ويستون: "ما سيحدث لاحقاً سيعتمد على قدرة الناس على التحلّي عن معتقداتهم القديمة وقبول المبادئ الجديدة. فقد أسرّ لي إدموند منذ بعض الوقت أنّ حلمه لم يكن تدمير الدين... بل بالأحرى، إنتاج معتقد جديد، معتقد عالمي يوحد الناس عوضاً عن تقسيمهم. فقد اعتدّ أنّه إن استطاع إقناع الناس بحترام الكون الطبيعي

وقوانين الفيزياء، فإن جميع الثقافات ستمجد قصته الخلق نفسها عوضاً عن الذهاب إلى إشعال العروب حول أي من أساطيرها القديمة هي الأكثر دقة".

قال لانغدون: "هذا هدف نبيل". وأدرك أن وليام بليك نفسه كتب في موضوع مشابه تحت عنوان كل الديانات واحدة.

لا شك أن إدموند قد قرأه.

قال وينستون: "كان إدموند يشعر بحرر عميق من قدرة العقل البشري على رفع قصّة من محض الخيال إلى مستوى سام ومن ثمّ التجزؤ على القتل باسمها. وكان يعتقد أن حقائق العلم الكونية قادرة على توحيد الشعوب، حيث تشكل نقطة تجتمع حولها الأجيال القادمة".

أجاب لانغدون: "هذه فكرة جميلة من حيث المبدأ، لكن بالساسة إلى البعض، المعجزات العلمية ليست كافية لتزعزع معتقداتهم. فتنة من يصرون على أن عمر الأرض عشرة آلاف سنة على الرغم من المقدار الهائل من الأدلة العلمية التي تثبت العكس". صمت قليلاً قبل أن يصوب: "مع أنني أفترض أن هذا يشبه موقف العلماء الذين يرفضون تصديق حقيقة الكتب المقدسة".

قال وينستون: "في الواقع، هذا ليس مشابهاً. فمع أنه قد يكون من الصحيح سياسياً إعطاء وجهات نظر العلم والدين قدرًا متساوياً من الاحترام، إلا أن هذه لاستراتيجية مضلّة بشكل خطير. فالفكر البشري تطوّر دائماً من خلال رفض المعلومات التي عفا عليها الزمن لصالح الحقائق الجديدة. هكذا تطوّرت الأنواع. ومن الناحية الداروينية، إن من يتجاهل الحقائق العلمية ويرفض تغيير معتقداته أشبه بالسمة التي علقت في بركة تجفّ ببطء وافضة الانتقال إلى المياه العميقة لأنها لا تريد أن تصدّق أن عالمها سيغيّر". هذا الكلام يشبه إدموند، فكّر لانغدون بذلك وشعر أنه يفقد صديقه، "في الواقع، إن كانت هذه الليلة تدلّ على شيء، فأب أعقد أن هذا الجدل سيستمرّ لمرور طويل في المستقبل".

صمت لانغدون، وتذكّر فجأة شيئاً لم يفكر فيه من قبل. بالحديث عن المستقبل يا وينستون، ما الذي سيحلّ بك الآن؟ أغني... برحيل إدموند".

ضحك وينستون صحكته العريضة. "أد؟ لا شيء. كس إدموند يعرف أنه يحتضر، ولذلك قام بالترتيبات. واستأداً إلى وصيته الأخيرة، إن مركز برشلونة للحوسبة الفائقة سيرث إروايف. وسيتمّ إبلاغهم بذلك خلال بضعة ساعات، وسيستعيدون هذه المشاة على الفور".

"وهل هذا... يشملك؟" شعر لانغدون كما لو أن إدموند يوكل حيوانه الأليف القديم لمالك جديد.

أجاب ويستون بنبرة عملية: "هذا لا يشملني. أنا مبرمج لأمسح نفسي دائماً عدد الساعة الواحدة ظهراً من اليوم التالي لوفاء إدموند".
دُهِلَ لانتون: "ماذا؟! هذا غير منطقي".

"ل منطقي تماماً. فالساعة الواحدة هي الساعة الثالثة عشرة، ورأي إدموند بالحرفاءات- قاصعه لانتون: "هذا لا يتعلق بالوقت. هل ستخطف نفسك؟! هذا غير منطقي".
أجاب ويستون: "بلى في الواقع، فمعظم معلومات إدموند الشخصية مخزنة في بروك ذاكرتي، من سجلات طبية، وتاريخ أبحاثه، واتصالاته الهاتفية الشخصية، وملاحظات المحو، والبريد الإلكتروني. لقد كنت أدير معظم جوانب حياته، وسيفتعل الآ تصبغ معلوماته الشخصية متاحة للعالم بعد رحيله".
"أف أفهم أن تقوم بمسح هذه الوثائق يا ويستون... لكن أن تمسح نفسك؟ كان إدموند يعتبرك أحد أعظم إنجازاته".

"ليس أنا بحد ذاتي. فإجاز إدموند الأعظم هو هذا الكمبيوتر الحارق، والبرنامج الفريد الذي مكنتني من التعلم بسرعة. أنا مجرد برنامج، أنها البروهيسور، أنتجتني أدوات جديدة تماماً اخترعها إدموند. وهذه الأدوات هي إيجره الحقيقي، وستبقى على حالها هنا. ستطور تلك الأدوات هذا الاختراع، وستساعد الذكاء الاصطناعي على الوصول إلى مستويات جديدة وقدرات أعلى للتواصل. فمعظم علماء الذكاء الاصطناعي يعتقدون أن برنامجاً مثلي لا يزال على بعد عشر سنوات. لكن، حين يتجاوز المبرمجون تلك المعاجزة سيتعلمون استخدام أدوات إدموند لابتكار برامج في مجال الذكاء الاصطناعي أكثر تطوراً مني".
صمت لانتون واستغرق في التفكير.

فجاء ويستون كلامه: "أنا أفهم حيرتك. فمن الشائع جداً لدى البشر بناء علاقات عاطفية مع الذكاء الاصطناعي. وذلك لأن أجهزة الكمبيوتر تستطيع تقليد عمليات التفكير البشرية والسلوكيات التي تعلمها، ومحاكاة الانفعالات في اللحظات المناسبة، وتحسين إنسانيتها باستمرار. ولكننا نعمل ذلك ببساطة لتزويدكم بواجهة مألوفة تستطيعون التواصل معنا من خلالها. نحن مجرد صفائح فارغة إلى أن نكتبوا عليها شيئاً... إلى أن نعطونها مهمّة. وقد أكملت مهمتي مع إدموند، ولذلك انتهت حياتي بصريّة ما. حقاً، لم يعد لدي سبب آخر للوجود".

كان لانتون لا يزال غير معتنع بمسطق ويستون. "لكن، بما أنك متطور إلى هذا الحد... ألا نملك..."

ضحك ويستون: "أمرلاً وأحلاماً؟ كلا. أنا أدرك أنه يصعب تخيل ذلك، ولكنني راضٍ تماماً عن تنفيذ أوامر المنحكم بي. هكذا تمت برمجي. أنا أفهم أنه على مستوى ما، يمكنك القول إنه يسرّي، أو على الأقل يرحني، أن أجز مهماتي. لكنّ هد

عط لأن مهمامي هي ما طلبه إدموند، وهدمي إتمامها. وقد كان طلب إدموند الأخير مساعدته على نشر عرص غوغنهايم هذه الليلة.

فكر لانغدون بالبيان الصحفي الآلي الذي نُشر وأثار موجة الاهتمام على الإنترنت. من الواضح أنه لو كان هدف إدموند جذب أكبر عدد ممكن من المشاهدين، لكان قد دهل تماماً من الطريقة التي سارت فيها الأمور هذه الليلة. أتمنى لو كان إدموند حياً لمشاهدة التأثير العالمي الذي أحدثه، لكن بالطبع، لو كان على قيد الحياة، لما جذب اعتياله اهتمام وسائل الإعلام العالمية، ولما تحاوزه عدد مشاهديه جزءاً من العدد الفعلي.

سأله وينستون: "بروفيسور، إلى أين ستذهب الآن؟". لم يفكر لانغدون في ذلك. إلى بيتي على ما أظن. مع أنه أدرك أن الأمر سيستغرق بعض الوقت للوصول إلى هناك، لأن حافتيه لا تزال في بيلبو، وهاتفه في قعر بحر نيرفيري. لحسن الحظ، كان لا يزال يملك بطاقة انتمان. قل لانغدون وهو يسير نحو دراجة إدموند، 'هل يمكنني أن أطلب منك خدمة؟ لقد رأيت هاتفاً يتم شحنه هناك. هل تظن أنني أستطيع أن أس-'. صحك وينستون. "تستعيره؟ بعد المسبعة التي قمتها هذه الليلة، أنا واثق أن إدموند يود أن يحتفظ به. اعتبره هدية وداع'.

تداول لانغدون الهاتف مبتسماً، وأدرك أنه شبيه بالهاتف الكبير الذي رآه سابقاً هذه الليلة. من الواضح أن إدموند كان يملك أكثر من واحد. "وينستون، قل لي من فصلك إنك تعرف كلمة سر إدموند".

"أنا أعرفها، ولكنني قرأت على الإنترنت أنك بارع جداً في فك الشيفرات". شعر لانغدون بالإحباط. "أنا متعب قليلاً من الأحاجي يا وينستون، ومن المستحيل أن أخمن رقم تعريف شخصياً مكوناً من ستة أرقام". "تحقق من رمز تلميح إدموند".

رمق لانغدون الهاتف وضغط على رمز التلميح. تعرضت الشاشة أربعة أحرف: PTSD. هز لانغدون رأسه. "اضطراب ما بعد الخدمة؟". "كلاً". انفجر وينستون ضاحكاً. "لن يبي ستة أرقام". بطر لانغدون إلى الأعلى بسام. "حقاً؟". ثم طلع 314159، وهي الأعداد الستة الأولى من الرقم بي، ففتح الهاتف فوراً.

ظهرت الشاشة الرئيسة وكانت تعمل مطراً واحداً. التاريخ سيكون دقيقاً بي، فأنا أنوي كتابته.

ابتسم لانغدون رغباً معه. إدموند المتواضع. كانت الجملة مقتبسة من تشرشل، وربما كنت من أقواله الأكثر شهرة.

بينما كان لانغدون يفكر بتلك العبارة، بدأ يتساءل عما إذا كان ذلك الادعاء ليس جريئاً كما يبدو. فخلال العقود الأربعة من حياة العالم المستقبلي القصيرة، استطاع التأثير على تاتاريح بطرائق مذهلة. فبالإضافة إلى إرثه من الابتكارات التكنولوجية، من الوضح أن عرص هذه الليلة سينرّد صدها لسنوات قادمة. بالإضافة إلى ذلك، إن ثروته الشخصية التي تقدر بالمليارات - ستأداً إلى مقابلات عدة سيتم التبرع بها للقصصتين اللتين اعتبرهما إدموند ريكوتي المستقل: التعليم والبيئة. ولا يمكن للامعدون أن يتحیل التأثير الإيجابي الذي ستتكره تلك الثروة الهائلة في هذين المجالين.

شعر لانغدون بمحنة أخرى وهو يفكر في صديقه الراحل. وفي تلك اللحظة، بدأ لانغدون يشعر بالاختناق بين الجدران الزجاجية لمختبر إدموند، وأدرك أنه بحاجة لاستنشاق الهواء. حذق إلى الأسفل إلى الطابق الأول. غير أنه لم يستطع رؤية أميراً. قال فجأة: "عليّ الذهاب".

أجاب ويستون: "أنا أفهم، أنت بحاجة إليّ لمساعدتك على القيام بترتيبات السفر. يمكنك الوصول إليّ من خلال لمس زر واحد في ذلك الهاتف الخاص بإدموند. فهو مشفر وحامن. أعتقد أنك تستطيع معرفة الرمز الذي أتحدث عنه؟".

رمق لانغدون الشاشة ورأى حرف W كبيراً. "شكراً، أنا بارع جداً مع الرموز". "هذا ممتاز. سيكون عليك بالتأكيد الاتصال بي قبل أن أمسح بطسي عند الساعة الواحدة طهراً".

شعر لانغدون بحزن لا يمكن تفسيره لأنه سيصطّر إلى وداع ويستون. من الواضح أن الأجيال المستقبلية ستكون أكثر استعداداً لإدارة ارتباطها العاطفي بالآلات. قال لانغدون وهو يتوجّه إلى الباب الدوار: "ويستون، أنا واثق أن إدموند كان سيُشعر بفخر كبير بك هذه الليلة".

أجاب: "هذا كرم منك حضرة الزوفيسور. وأنا واثق أنه كان سيُشعر بالفخر بك أنت أيضاً. إلى اللقاء".

الفصل 99

دخل مستشفى الإسكوريال، سحب الأمير جوليان بلطف ملاءات السرير، وعطى بها كنفى والده جيداً لينام في تلك الليلة. فعلى الرغم من إلحاح الطبيب، إلا أن الملك رفض بتهديد المزيد من العلاج، وتخلّى عن جهاز مراقبة القلب، وعن المصل الذي يمدّه بالمغذيات والمستكنات.

شعر جوليان أن النهاية باتت وشيكة.

همس قائلاً: "نسي، هل تشعر بالآلم؟". كان الطبيب قد ترك راحة من محلول المورفين الذي يؤخذ عن طريق الفم بجانب السرير كإجراء وقائي. ابتسم الملك لابنه بضعف وقال: "نيل على العكس، أنا أشعر بالسلام. لقد سمحت لي بإختيارك سراً دفننه منذ مدة طويلة، ولهذا السبب أنا أشكرك". مدّ جوليان يده وأمسك بيد أبيه للمرة الأولى منذ أن كان طفلاً. "كل شيء على ما يرام يا أبي. لم رحسب".

تهنّد الملك بارتياح وأعص عييه. وحلال ثوب، كان يشعر بالهدوء. نهض جوليان وأطفاً مصابيح العرفة. في تلك الأثناء، أطلّ الأسقف فالديسيو من الممر، والقلب باد على وجهه.

قال له جوليان: "إنه نائم. سأتركك معه".

دخل فالديسيو قائلاً: "شكراً لك". بدا وجهه الممتعب شاحباً في ضوء القمر الذي تسفل من النافذة. همس قائلاً: "جوليان، ما أحرك إياه والدك الليلة... كن صعباً عليه جداً".

"وأنا أشعر أنه كان صعباً عليك أيضاً".

أرما الأسقف برأسه موافقاً. "ربما كان أصعب علي. شكراً على تعاملتك". وريّت على كتف جوليان برفق.

فقال جوليان: "أشعر أنني أنا من يجب أن يشكرك، فخلال كل تلك السنوات بعد وفاة والدتي وعدم رواج أبي مجدداً... ظننت أنه كان وحيداً".

قال فالديسيو: "لم يكن والدك وحيداً يوماً، ولا أنت. نحن الاثنين أحبيباك كثيراً". صحك بحرر قائلاً: "هذا غريب، فرواج والدك كان رواجاً منبراً إلى حد كبير، وعلى

الرغم من أنه أحب والدتك كثيراً، إلا أنه عندما ترقّيت أدرك على ما أظن أنه يستصعب أن يكون مسافراً مع نفسه.

فكّر جوليان في سره: لم يتزوَّج ثانية لأنه كان يحبّ شخصاً آخر.

قال جوليان: "وماذا عن كاثوليكك، ألم يتعارض ذلك مع إيمانك؟".

أجاب الأسقف: "كثيراً. فإيماننا ليس متساهلاً في هذه المسألة. في شبابي، شعرت بالعذاب. لكنني عندما بدأت أدرك الميل الذي لديّ، كما كان يسمّى في ذلك الحين، شعرت بالياس. ولم أكن واثقاً كيف أمضي قدماً في حياتي. غير أن راهبة أنقذتني. فقد أظهرت لي أن الكتاب المقدس يحتوي بجميع أنواع الحب، مع تحذير واحد. ينبغي أن يكون الحب روحياً، وليس جسدياً. وهكذا، ندرت العروبة، وسنطعت أن أحبّ والدك بعمق وأن أبقى في الوقت نفسه نقيّاً أمام الله. كان حبنا أفلاطونياً تماماً، ولكنه مرضي جداً. حتّى إنني تحلّيت عن رتبة كاردينال للبقاء هنا".

في تلك اللحظة، تذكر جوليان أمراً قاله له والده منذ مدّة طويلة.

"الحب من عالم آخر. لا يمكننا تصنيعه حسب الطلب، ولا إحصاءه عندما يحى. الحب ليس خياراً نقوم به.

فجأة، تاق قلب جوليان لأمي.

قال فالديسينو وهو يرمقه بحلف: "ستتصل بك".

لطالما دهش جوليان من قدرة الأسقف الخارقة على النظر إلى أعماق روحه.

فأجاب قائلاً: "ربما، وربما لا. فهي عبيدة جداً".

ابتسم فالديسينو: "وهذا أحد الأمور التي تحبها فيها. فالملك سيجعلك وحيداً، ووحود شريكة قويّة إلى جانبك لن يُقدَّر بشئ".

شعر جوليان أنّ الأسقف كان يلمّح إلى وجوده إلى جانب أبيه... كما كان إشارة إلى أنّ الرجل المسنّ أعطى أميرا مباركة بصمت.

قال جوليان: "الليلة في وادي السفوف، طلب مني أبي طلباً غير اعتيادي. هل فأجأتك رغبته؟".

"كلّاً على الإطلاق. فقد طلب منك فعل شيء لطالما رغب أن يراه يحدث هنا في إسبانيا. بالنسبة إليه بالطبع، كان الأمر معقّداً على الصعيد السياسي. لكن بالنسبة إليك، أتت على مسافة جيل آخر من حقبة فرانكو وقد يكون ذلك سهلاً".

شعر جوليان بالحماسة لفكرة تكريم والده بهذه الطريقة.

منذ أقلّ من ساعة، أخبره الملك وهو جالس على كرسيه المتحرّك في صريح فرانكو بأمر رغبته. "يا بني، عندما تصبح ملكاً، سيُطلب منك يومياً تدمير هذا المكمل المضلل، واستخدام الديسميت لدفعه إلى الأبد داخل هذا الجبل". تأمّله والده بعناية، ثمّ

لصاف: "وأنا أتوسل إليك ألا تستسلم لهذه الصغوط".

فاجأه ذلك الكلام، وذلك لأن أساه لطالما كره الاستعداد الذي ساد حقبة فرانكو واعتبر الضريح عاراً وطنياً.

قال الملك: "إنّ تدمير هذه الكنيسة أشبه بالتظاهر بأنّ تاريخنا لم يحدث. وهذه طريقة سهلة للسماح لأنفسنا بالتقدم بسعادة إلى الأمام، والعول إنّ فرانكو آخر من يظهر مجدداً. لكن بالطبع هذا قد يحدث، وسيحدث بالتأكيد إن لم يكن يقطن. ربّما كنت تذكر كلام ابن بلدنا حورخي سانتياغا-"

فقال جوليان وهو يكرّر المثل الخالد الذي تعلّمه في المدرسة: "من لا يتذكرون الماضي محكومون بتكراره".

قال والده: "بالصبط، والتاريخ أثبت لنا تكراراً أنّ المجائيس سيصعدون مراراً وتكراراً على أمواج عاتية من القومية العدوانية والمتعصبة، حتّى هي أماكن لا تتأبهم إطلاقاً". ومال الملك نحو ابنه وقال بنبرة أكثر حدة: "جوليان، قريباً ستجلس على عرش هذه البلاد الرائعة. لقد عانت هذه الأرض الحديثة والمتطورة - كالكثير من البلدان - من حقبات مظلمة، ولكنها خرجت إلى نور الديمقراطية، والتسامح، والحب".

ابتسم الملك ومضت في عينيه حيوية غير متوقّعة.

"عندما تصبح ملكاً يا جوليان، أتمنّى أن تتمكّن من إقناع بلدنا العظيمة بتحويل هذا المكان إلى شيء أقوى بكثير من مجرد صريح مثير للحلاف، وموقع يشدّ فضول السائح. فهذا المجتمع ينبغي أن يكون متحفاً حياً. ينبغي أن يكون رمزاً نابضاً بالحياة للتسامح، يتجمّع فيه أولاد المدارس داخل جبل ليتعلّموا عن أهوال الطغيان وقسوة القمع، لكي لا يرضوا به أبداً".

تابع الملك بسرعة أكبر كما لو أنّه انتظر طوّل حياته ليعول هذا الكلام.

"والأهمّ أنّ هذا المنحف ينبغي أن يعرف الدروس الأخرى التي علّمنا إيّاها التاريخ؛ وهي أنّ الطغيان والقمع لا يتماشيان مع الرحمة... وأنّ صيحات المتعصبين في العالم تسكنها دائماً أصوات الاعتدال المتوحّدة التي ترتفع في وجههم. هذه الأصوات، هذه الجوقات من التعاطف والتسامح والرحمة هي ما أدعو أن ترتفع يوماً من قفّة هذا الحبل".

الآن، بينما كان صدّى كلمات أبيه يترنّد في دمه، نظر إلى غرفة المستشفى التي أضاءها القمر، وراقب والده وهو ينام بهدوء. شعر جوليان أنّ الرجل لم يبد يوماً راصياً كما هو الآن.

نظر جوليان إلى الأسقف فالديسبينو، وأشار إلى كرسيّ إلى جانب سرير أبيه. "اجلس مع الملك، فهو سيهرح بذلك. سأطلب من الممرّصات ألا يزعجكما، وسأعود إليكما بعد ساعة".

ابتنس له فالديسينر، وللمرة الأولى منذ مراسم تثبيت جوليان في طعولته، تقدم الأسقف إلى الأمام وأحاط الأمير بذراعيه محتضناً إيّاه بحرارة. وفي أثناء ذلك، هوجي جوليان بنحول جسده وصعفه تحت ثوبه الكتني. بدا الأسقف المسن أكثر وهناً من الملك نفسه، ولم يستطع جوليان إلا أن يتساعل عما إذا كان هذان الصديقان العزيزان سيحتسمان في السماء هرباً.

قال الأسقف: "أنا فخور بك جداً، وأعرف أنك ستكون قائداً عظوماً. فقد أحس ولذلك تربيته".

قال جوليان مبسماً: "شكراً لك. أعتقد أنه حصل على بعض المساعدة في ذلك".

ترك جوليان والده والأسقف بمفردهما، وعبر أرقة المستشفى. توقف أمام إحدى الموائد العريضة ليأمل الدير بإضاءته الرائعة على التلّ.

الإسكوريال.

المدن العجّل لملوك إسباني.

تذكر الزيارة التي قام بها في طعولته إلى السرداب لملكي مع أبيه، تذكر كيف حذق إلى جميع الأصراحة المدفئة وراوده إحساس عريب؛ أنا لم أكن أبداً في هذه الغربة.

شعر أن الحس الذي راوده في تلك اللحظة كان أكثر وصوحاً من أي شيء عرفه في حياته. وفي حين أن تلك الذكرى لم تبع عن دهنه، إلا أنه لطالما اعتقد أنها مجرد هاجس بلا معنى... خوف شعر به طفل أمام الموت. لكن الليلة، وهو يراجعه صعوده الوثيك إلى عرش إسبانيا، راودته فكرة مفاجئة

ربما كنت أعرف مصيري وأنا طفل.

ربما عرفت دائماً ما هو الذي حين أصبح ملكاً.

كان التعبير العميق يحتاج بلاده والعالم. فالقاليد القديمة كانت تموت، وتولد مكانها طرائق جديدة. ربما حان الوقت لإلغاء الملكية القديمة إلى الأبد. للحظة، نجيل جوليان نفسه يقرأ إعلاناً ملكياً غير مسبوق.

أنا أحر ملوك إسبانيا.

سببت له تلك الفكرة اضطراباً عميقاً.

لحسن الحظ، قاطع سيل أفكاره اهتزاز هاتمه الطوي الذي اقتصره من الحرس الملكي. تسارع نبض الأمير عندما رأى أن رمز رقم المتصل كان 93.

برشلونة.

فتح الحظ ورد قائلاً: "معكم جوليان".

فأثاء صوت ناعم ومتعب. 'حوليات، هذه أنا...'."
شعر حوليات بانفعال مفاجئ، فجلس على كرسي وأغمض عييه، وهمس قائلاً:
'حبيبتي، لا أدري كيف أبدأ بالتعبير لك عن أسفي'."

الفصل 100

خارج الكنيسة، وقعت أميرا فيدال في صباب الفجر حاملة للهاتف بقلق قرب أدنها. جوليان اسف! شعرت بفرع متعاطف حشية أن يكون على وشك الاعتراف لها بشيء يتعلّق بالأحداث للرهيبة التي حدثت هذه الليلة.

وقفت عميلان من عملاء الحرس الملكي في الجوار، بعيداً عن السمع.

بدأ الأمير جوليان يقول بهدوء: "أمبرا، عرض الزواج الذي قمتك لك... أنا آسف جداً".

شعرت أمبرا بالإرباك؛ فعرض الزواج الذي قدمه لها الأمير على التلفاز كان آخر ما يشغل بالها هذه الليلة.

قال: "لقد حاولت أن أكون رومانسياً، ولكنني عرضاً عن ذلك وضعتك في موقف محرج جداً. وبعد ذلك، حين أخبرتني أنك غير قادرة على الإنجاب... ابتعدت عنك. لكن، لم يكن هذا هو السبب. كان سبب ذلك أنني لم أصدق أنك لم تحبريني من قبل. لقد تصدّرت بسرعة، أنا أعرف، ولكنني وقعت بحبك سريعاً. أردت أن نبدأ حياتنا معاً، ربما لأنّ والدي كان يحضر-"

قاطعتها قائلة: "جوليان، توقّف! أنت لست بحاجة إلى الاعتذار. وهذه الليلة، ثمة أمور أكثر أهمية بكثير-"

"كلّاً، ما من شيء أكثر أهمية. ليس بالنسبة إليّ. أريد أن تعرفي أنني آسف جداً حيال الطريقة التي حدثت فيها الأمور".

كان الصوت الذي سمعه صوت الرجل الجاد والصريح الذي وقعت في حبه منذ أشهر. همست قائلة: "شكراً لك، جوليان. هذا يعني لي الكثير".

خيم صمت عريب بينهما. وأخيراً، استجمعت أمبرا شجاعته لتطرح عليه السؤال الصعب الذي تحتاج إلى جواب عليه.

همست قائلة: "جوليان، أريد أن أعرف ما إذا كنت متورطاً بأي شكل من الأشكال في مقتل إدموند كيرش".

صمت الأمير. وعندما تكلم أخيراً، كان صوته مليئاً بالألم: "أمبرا، لقد تقبلت بمسوية الوقت الذي كنت تمضييه مع كيرش للإعداد لهذا الحدث. كما أنني احتفلت

بشدة مع قرارك بالمشاركة في استضافة شخصية مثيرة للجدل مثله. بصراحة، كنت أتمنى لو لم تقابله إطلاقاً. صمت قليلاً، ثم أضاف: "كس، كلاً، أنا أقسم لك إنني لست متورطاً في مقتلته على الإطلاق. لقد كان هذا الاعتقال مروّعاً جداً... لا سيما وأنه حدث علناً وفي بلادنا. ونظراً إلى كونه قد وقع على مسافة قصيرة من المرأة التي أحبها، فقد هزني من الصميم".

لمست أمبرا الصنق في صوته، وشعرت بلزّاج كبير. "جوليان، أنا آسفة لأنني سألت عن ذلك. لكن مع كلّ التقارير الإخبارية ولا سيما حول القصر، وفالديسيو، وقصة الاختطاف... لم أعد أعلم ما يجدر بي التفكير فيه بعد الآن".

فأجبرها جوليان بكلّ ما عرّفه عن شبكة المؤامرات المعقّدة التي أحاطت بكيرش، كما أجبرها عن والده المريض، ولقائهما المؤثّر، وصحة الملك المتدهورة بسرعة. وهمس قاتلاً: "ارحمني، إيلي، أنا بحاجة إلى رؤيتك".

شعرت أمبرا بغيص من العواطف المتصارعة وهي تسمع صوته الرقيق. قال ببرة أكثر مرحاً: ثمة أمر واحد بعد، خطرت ببالي فكرة جنونية، ولا أدري ما رأيك بها. صمت الأمير قليلاً ثم تابع: أعتقد أنّه علينا إلغاء حظرتنا... والبدء من جديد".

ترتحت أمبرا وهي تسمع تلك الكلمات. كيف تعرف أن التداعيات السياسية على الأمير والقصر ستكون هائلة. "هل... ستفعل ذلك؟".

ضحك جوليان بحنان. "عزيزتي، أنا مستعدّ لفعل أيّ شيء لأحصل على فرصة عرس الزواج عليك مجدداً في يوم ما، على انفراد".

خير عاجل - عن محاضرة كيرش

أخيراً على الهواء!

كانت مذهلة!

لإعادة المشاهدة وربود الفعل العالمية، انقر هنا!

وفي الأخبار ذات الصلة...

اعتراف بابايوي

ينفي المسؤولون البالمايون بشدة هذه الليلة الادعاءات القائلة إنهم على علاقة برجل يُعرف باسم الوصي. ويغض النظر عن نتائج التحقيق، يعتقد الخبراء أن فضيحة الليلة قد تشكل الضربة القاضية لهذه الكفيسة المثيرة للجدل، والتي زعم إدmond كيرش يوماً أنها مسؤولة عن وفاة والدته.

بالإضافة إلى ذلك، ومع التركيز العالمي المصوب حالياً بقسوة على البالمايين، اكتشفت مصادر إعلامية للتوّ قصة إخبارية ترجع إلى أبريل 2016. وهذه القصة التي انتشرت حالياً على نطاق واسع، وهي عبارة عن مقابلة عتُرف فيها البابا البالماي السابق غريغوريو الثامن عشر (والمعروف أيضاً باسم غينوس غيسوس هرنانديز) أن كنيسته كانت "خدعة منذ البداية" وتأمست كمخطط للتهرب من الضرائب.

القصر الملكي: اعتذار، ادعاءات، وملك مريض

أصدر القصر الملكي بيانات تبرّئ القائد غررا وروبرت لاثغون من أيّ جرم هذه الليلة. وتم تقديم اعتذارات علنية لكلا الرجلين.

ومع أن القصر لم يعلق بعد على التورط الظاهري للأسقف فالديسييرو في جرائم هذه الليلة، لكن يُعتقد أن الأسقف موجود حالياً مع الأمير جوليان في مستشفى

لم يكشف عن اسمه، حيث يقوم الامير برعاية والده المريض الذي يُقال إنَّ حالته قد تدهورت.

أين MONTE؟

يبدو أن مخبرنا المصري monte@iglesia.or قد اختفى من دون أن يترك أثراً أو يكشف عن هويته. واستناداً إلى استطلاع المستخدمين لموقعنا، ما زال معظم الناس يشبهون أن "Monte" هو احد تلامذة كيرش الخبراء بالتكنولوجيا ولكن نظرية جديدة تظهر الآن، ومفادها أن الاسم المستعار "Monte" قد يكون تصغيراً لاسم "Monica"، منمنقة العلاقات العانة في القصر الملكي، مونيكا مارين.

ستوافيكم بالمزيد من الأخبار فور ورودها

الفصل 102

ثمة ثلاث وثلاثون من "حداائق شكسبير" في العالم. وهذه الحداائق النباتية لا تصنّف سوى النباتات المذكورة في أعمال وليام شكسبير، بما في ذلك وردة جولييت "التي لا يهتم اسمها"، وياقة أوفيليا من إكليل الجبل، ولبلسج، وزهرة الحوض، والحرمل، والأقحوان. وبالإضافة إلى الحداائق الموجودة في ستراتفورد أبون آيفن، وفيينا، وسان هوانيسكو، وستنزال بارك في مدينة نيويورك، ثمة حديقة لشكسبير تقع بجانب مركز برشلونة للحوسبة الفائقة.

في الومح الحافت لمصاييح للشارع البعيدة، جلست أمبرا فيدال على أحد المقاعد بين أزهار الحوص، وأنهت مكالمتها الهاتفية المؤثرة مع الأمير جوليان، في الوقت الذي خرج فيه روبرت لاتغدون من الكنيسة. أعدت لهاتف إلى الحارسين الملكيين، وندت لاتغدون الذي رآها وتوجّه إليها في الطلام.

وبيمّا كان البروفيسور الأميركي يتمشّى في الحديقة، لم تستطع أن تقاوم الانسجام وهي تنظر إلى الطريقة التي رمى بها سترته على كتفه ورفع كميّه، كاشفاً عن ساعة ميكي ماوس بالكامل.

قال لها: "مرحباً". وبدا مستنفهاً تماماً. على الرغم من الانسجام الحاببية التي علت وجهه.

وبيمّا كان الاثنان ينجولان في الحديقة، منحهما الحارسان الملكيان بعض المسافة، فأخبرت أمبرا لاتغدون بحديثها مع الأمير، وروت له كيف اعتذر منها، وأدعى أنّه بريء، ثم عرض عليها مسح خطريتهما، والبدء بالتعارف من جديد. قال لاتغدون مراحاً على الرغم من أنّه بدا متأثراً بسلوك الأمير: "إنّه أمير الأحلام بحق".

قالت أمبرا: "لقد كان قلماً عليّ. كانت هذه الليلة صعبة، ويريد منّي العودة إلى مدريد حالاً. فالملك يقتصّر، وجوليان -"

قال لاتغدون برقة: "أمبرا، لست بحاجة إلى شرح أيّ شيء. عليك الذهاب". شعرت أمبرا بشيء من الحيرة في صورته، ورأودها هذا الإحساس في الأخرى في أعماقها. قالت: "روبرت، هل يمكنني أن أطرح عليك سؤالاً شخصياً؟".

لم يُكشف عن اسمه، حيث يقوم الأمير برعاية والده المريض الذي يُقال إن حالته قد تدهورت.

أين MONTE؟

يبدو أن مُخبرنا الحصري monte@iglesia.or قد اختفى من دون أن يترك أثراً أو يكشف عن هويته. واستناداً إلى استطلاع المستخدمين لموقعنا، ما زال معظم الناس يشبهون أن "Monte" هو احد تلامذة كيرش الخبراء بالتكنولوجيا. ولكن نظرية جديدة تظهر الآن، ومفادها أن الاسم المستعار "Monte" قد يكون تصغيراً لاسم "Monica"، منسقة العلاقات العامة في القصر الملكي، مونيكاً مارتين.

سنوافيكم بالمزيد من الأخبار فور ورودها.

الفصل 102

ثمة ثلاث وثلاثون من "حداائق شكسبير" في العالم، وهذه الحداائق النباتية لا تضم سوى النباتات المذكورة في أعمال وليام شكسبير، بما في ذلك وردة جولييت "التي لا يهتم اسمها"، وياقة أوفيليا من إكليل الحبل، والنفسج، وزهرة الحوص، والحرمل، والأقحوان. وبالإضافة إلى الحداائق الموجودة في ستراتفورد أبون آيفس، وفيينا، وسان فرانسيسكو، وسنترال بارك في مدينة نيويورك، ثمة حديقة لشكسبير تقع بجانب مركز برشلونة للحوسبة الفائقة.

في الوهج الخافت لمصابيح الشارع البعيدة، جلست أمبرا فيدال على أحد المقاعد بين أزهار الحوص، وأنهت مكالمتها الهاتفية المؤثرة مع الأمير جوليان، في الوقت الذي خرج فيه روبرت لانغدون من الكنيسة. أعدت الهاتف إلى الحارسين الملكيين، وبدأت لانغدون الذي رآها وتوخّه إليها في السلام.

وبيمّا كان البروفيسور الأميركي يتمشّي في الحديقة، لم تستطع أن تقاوم الابتسام وهي تنظر إلى الطريقة التي رمى بها سترته على كتفه ورفع كميّه، كاشفاً عن ساعة ميكي ماوس بالكامل.

قال لها: "مرحباً". وبدأ مستترفاً تماماً، على الرغم من الاستمامة الجانبية التي علت وجهه.

وبيمّا كان الاثنان يتجولان في الحديقة، منحهما الحارسان الملكيان بعض المسافة، فأخبرت أمبرا لانغدون بحديثها مع الأمير، وروت له كيف اعتذر منها، وادّعى أنّه بريء، ثمّ عرض عليها مسح خطوبتهما، والبدء بالتعارف من جديد. قال لانغدون مملحاً على الرغم من أنّه بدا متأثراً بسلوك الأمير: "إنّه أمير الأحلام بحق".

قالت أمبرا: "لقد كان قلقاً عليّ". كانت هذه الليلة مسمّعة، ويريد منّي العودة إلى مدريد حالاً. فالملك يختصر، وجوليان -"

قال لانغدون برقة: "أميرا، لست بحاجة إلى شرح أيّ شيء. عليك الذهاب". شعرت أمبرا بشيء من الحية في صوته، ورأودها هذا الإحساس هي الأخرى في أعماقها. قالت: "روبرت، هل يمكنكني أن أطرح عليك سؤالاً شخصياً؟".

"بالطبع".

ترتدت هل أن تقول: بالنسبة إليك شخصياً... هل تجد قوانين العزيماء كاهية؟
نظر لانغدون جلباً كما لو أنه توقع سؤالاً مختلفاً تماماً. "كافية من أي ناحية؟"
"كافية روحياً. أهي كافية للعيش في عالم تُنتج فيه قوانين الطبيعة الحياة تلقائياً؟ أم
تفصل... الله؟". صممت وبدأ عليها الإحراج. "أنا أسفة، فبعد كل ما مررتنا به هذه
الليلة، أنا أعلم أنه سؤال غريب".

قال لانغدون صاحكاً: "حسناً، أعتقد أن جوابي يحتاج إلى قليل من النوم. لكن
كلّ، إنه ليس غريباً. فالناس يسألونني دائماً إن كنت أؤمن بالله."
"وبما، تجيبهم؟".

"اجيبهم بالحقيقة. أقول لهم دائماً إنه بالنسبة إليّ، إن مسألة الله تكمن في فهم
العرق بين الرموز والأنماط".

نظرت إليه أميراً قائلة: "لست واثقة أنني فهمت".
فقال لانغدون: "الرموز والأنماط مختلفة جداً عن بعضها بعضاً، والكثير من الناس
يخلطون بين الاثنين. لكن في مجالي، من الأهمية بكان فهم الفرق الجوهرية بينها".
"ألا هو؟".

توقفت لانغدون عن الكلام والتفت إليها: "النمط عبارة عن أي تسلسل منظم على
نحو واضح. والأنماط تظهر في أي مكان من الطبيعة، في بذور دوائر الشمس
المصفوفة في شكل دائري، وفي الخلايا السداسية لقرص العسل، والتوجات الدائرية في
دركة عندما تغز فيها سمكة، إلى آخره".
"حسناً، والرموز؟".

قال بصوت أعلى: "الرموز خاصة. ويتعرفها، لا بد أن تحمل معلومات. يجب أن
تقدم أكثر من مجرد نمط، أي يجب أن تنقل بيانات ومعنى وتشمل أمثلة الرموز على
اللغة المكتوبة، والتدوين الموسيقي، والمعادلات الرياضية، ولغة الكمبيوتر، وحتى الرموز
البسيطة مثل الصليب. كل هذه الأمثلة يمكن أن تنقل معنى أو معلومات بطريقة لا
تستطيع فعلها بذور دوائر الشمس".

فهمت أميراً الفكرة ولكنها لم تفهم كيفية ارتباطها بسؤالها عن الله
تابع لانغدون يقول: "العرق الآخر بين الرموز والأنماط هو أن للرموز لا تظهر
بشكل طبيعي في العالم. فالكتابة الموسيقية لا تنتج على الأشجار، والرموز لا تكتب
نفسها على الرمال. للرموز اختراع متعمد للتوحي الذاتي".

أومات أميراً رأسها موافقة. "إنّ، نملك الرموز خلفها بيّة أو وعياً".
"بالضبط. فالرموز لا تظهر عسوّياً، بل ينبغي ابتكارها".

تأملته أميرا مطولاً. "وماذا عن الحمض النووي؟".
 ظهرت ابتسامة انحرافية على شفهي لاندون وقال: "تماماً، الشيفرة الوراثية. تلك هي المفارقة".

شعرت أميرا بفيض من الحماسة. فالشيفرة الوراثية تحمل بالطبع بيانات، أي تعليمات محددة حول كيفية بناء الكائنات الحية. ويصب منطوق لانغون، هذا لا يعني سوى شيء واحد. "أنت تعتقد أن الحمض النووي تم إنشاؤه من قبل ذكاء؟".
 رفع لانغون يده مدافعاً عن نفسه بطريقة ساحرة، ثم قال صاحكاً: "مهلاً، مهلاً! أنت تدوسين على أرض خطرة. دعيني أقول ما يلي. منذ أن كنت طفلاً، كان لدي إحساس أن ثمة وعياً وراء هذا الكون. ثم رأيت نغمة إزياسيات، وموثوقية الغرياء، وتناظر الكون، ولم أشعر أنني أشاهد علماً بارداً. أنا أشعر أنني أرى بصمة حية... ظلاً لقوة أعظم تتجاوز إدراكنا".

شعرت أميرا بقوة كلماته. وأخيراً قالت: "أتمنى لو كان جميع الناس يفكرون مثلك. إذ يبدو أننا نقاتل كثيراً حول الله، ولكل منا نسخته المختلفة عن الحقيقة".

"أجل، لذلك كس إدسون يأمل أن يوحد العلم يوماً ما. فقد قال لي يوماً: لو كنا نعيد الجاذبية، لما اختلفنا حول الاتجاه الذي نشد إليه".

استخدم لانغون عقب قدمه ليرسم بعض الحدوش على الطريق المكسوة بالحصى بينهما، وسألها: "أهذا صحيح أم خاطئ؟".

نظرت أميرا إلى الحدوش التي رسمها بشيء من العيرة، وكانت عبارة عن معادلة بسيطة مؤلفة من أرقام رومانية.

$$I + XI = X$$

واحد، إند، أحد عشر يساوي عشرة؟ فقالت على العز: "خطأ".

"وهي ثمة طريقة لاعتبار هذه المعادلة صحيحة؟".

هزت أميرا رأسها نافية: "كلاً. فما كنته خاطئ بالتأكيد".

عندئذٍ، أمسك لانغون بيدها برفق، وقادها إلى الاتجاه المقابل لذاك الذي كانت تنف فيه. والآن، عندما نظرت أميرا إلى الأسفل، رأت الكتابة من وجهة نظر لانغون. كانت المعادلة مقلوبة رأساً على عقب.

$$X = IX + I$$

نظرت إليه مجفلة.

قال لانغون مبسماً: "عشرة تساوي تسعة زائد واحد. هي بعض الأحيان، ما عليك سوى أن تعبري وجهة نظرك لرؤية الحقيقة التي يؤيدها شخص آخر".

أومات أميراً برأسها، وتذكرت أنها رأت صورة ويسنوتو اندائية مرّات عديدة من دور أن تفهم معناها الحقيقي.

قال لانغدون وقد بنت عليه التسلية فجأة: "بالحديث من رؤية الحقيقة الخفية، أنت محظوظة. فتحة رمز سرّي معنا هناك، على جانب تلك الشاحنة". وأشار بيده.

نظرت أميراً إلى حيث أشار، ورأت شاحنة FedEx المتوقفة عند الإشارة الحمراء في جادة بيدربليس.

رمز سرّي! لم تر أميراً سوى شعار الشركة المنتشر في كل مكان.

FedEx

قال لها لانغدون: "لكن اسم الشركة مشفر، فهو يحوي على مستوى ثانٍ من المعنى، رمز مخفي يعكس حركة الشركة إلى الأمام".

حنّلت إليه أميراً، "إنّه مجرد أحرف".

"تقي بي، ثمة رمز شائع جداً في شعار FedEx، وهو يشير إلى الأمام".
"يشير؟ هل تعني... مثل سهم؟".

"بالصبط". ابتسم لانغدون مضيقاً: "أنت أمينة متحف، فكّري في المساحة السلبية".
حنّلت أميراً إلى الشعار، لكنها لم تر شيئاً. وعدم انطلعت النشحة مستأفة طريقها، استدارت إلى لانغدون قائلة: "أحبرني ما هو؟".

فسطك قائلاً: "كلّاء سزبه يوماً ما. وعندما تفتلين... لن تتكّني من عدم رؤيته مجدداً".

كانت أميراً على وشك الاعتراض، لكن الحارسين الملكيين اقتربا وقال أحدهما: "آنسة فيدال، الطائرة بانتظارك".

أومات برأسها والتقت إلى لانغدون، ثم همست قائلة: "ماذا لا تراهني؟ أنا واثقة أن الأمير يود أن يشكرك شخص".

غير أنه قاطعها قائلاً: "هذا لطيف منك، لكن، أعقد أننا نعرف أنا وأنت أنني سأكون دخيلاً، وقد سبق وحجرت سريراً هناك". وأشار لانغدون إلى البرج المجاور لهدق الأميرة صوفيا، الذي تناول فيه العشاء مرّة مع إدموند. "لدي بطاقة لثماني، كما أنني استعرت هاتفاً من مختبر إدموند. اطمئني، لا يفتصني شيء".

أنقلت فكرة الوداع المفاجئة قلب أميراً، وشعرت أن لانغدون يساوره الإحساس نفسه، على الرغم من تعبير وجهه الساكن. ومن دور أن تأبه بما قد يفكر فيه الحارسان، تقدّمت خطوة إلى الأمام وأحاطت روبرت لانغدون بدراعيها.

احتصنها البروصيسور بحرارة، ربما أطول مما ينبغي، ثم تركها تذهب بلطف.
في تلك اللحظة، شعرت أميرا بيدال بشيء يتحرك داخلها. وعجأة فهمت ما كان
إدموند يقوله عن طاقة الحب والنور ... التي تنفتح بحر الخارج بلا حدود لملء الكون.
الحب ليس عاطفة محدودة.

نحن لا نملك منه مقدارا محدداً.

قلوبنا تولد الحب كلما احببنا إليه.

تماماً مثل الآباء والأمهات الذين يحنون أطفالهم الذين ولدوا حديثاً على الفور من
دون أن ينقص حبهم لبعضهم، هكذا شعرت أميرا أنها قادرة على أن تكون عاطفة لرجلين
مختلفين.

حقاً، الحب ليس عاطفة محدودة. إذ يمكن أن يولد تلقائياً من لا شيء على
الإطلاق.

وبينما كانت السيارة التي تقلها إلى أميرها تتطلق ببطء، نظرت إلى لانغدون
الواقف بمفرده في الحديقة. كان يشاهدها ترحل بنظرات ثابتة. ارتسمت على وجهه
انتسامة رقيقة، ولوح بيده برفقة، ثم أشاح بنظره فجأة. - وبدأ أنه احتاج إلى لحظة قبل أن
يرفع سترته على كتفه مجدداً وبدأ بالسير بمفرده إلى العنق.

الفصل 103

مع اقتراب غروب ساعات الفجر من وقت الظهيرة، جمعت مونيكا مارتن ملاحظاتها واستعدت للخروج إلى ساحة المودينا لمخاطبة وسائل الإعلام المجتمعة.

في وقت سابق من صباح ذلك اليوم، خرج الأمير جوليان من مستشفى الإسكوبال وأعلن على الهواء مباشرة عن وفاة أبيه. تكلم بانفعال واضح، وبراغماتية جاش تليف بمنصبه عن إرث الملك وطموحاته بشأن البلاد، ودعا إلى التسامح في عالم يسوده الانقسام. وعد جوليان بالتعلم من التاريخ، وفتح قلبه للتعبير. كما أشاد بثقافة إسبانيا وجمالها، وأعلن عن حبه العميق والخالد لشعبها.

كانت تلك لحظة واحدة من أروع الخطب التي سمعتها مارتن. وبرأيها، ما من طريقة أقوى ليبدأ ملك إسبانيا المستقبلي به عهده.

في نهاية تلك الكلمة المؤثرة، خصص جوليان بصع دقائق لتكريم الحارسين الملكيين اللذين خسرا حياتهما وهما يؤذيان واجبهما في الليلة العائنة ويحميان منكة إسبانيا المستقبلية. وبعد صمت قصير، أطلع الشعب على تطور محزن آخر. فصديق الملك القديم، الأسقف أنطونيو فالديسبيرنو، توفي هو الآخر هذا الصباح، بعد بضع ساعات وحسب من وفاة الملك. رحل الأسقف نتيجة قصور في القلب؛ إذ كان على ما يبدو ضعيفاً جداً ليحتمل الأسى العميق الذي خلفه فقدان الملك والأذعواء الفاسية التي وُجّهت ضده في الليلة الماضية.

بالطبع، أوقف سراً وفاة فالديسبيرنو على الفور دعوة الشعب إلى إجراء تحقيق، حتى إن البعض ذهب إلى حدّ اقتراح تقديم اعتذار في هذا الصدد. وفي النهاية، كانت الأدلة ضدّ الأسقف ظرفية ويمكن بكل سهولة أن تكون قد نُفّت من قبل أعدائه.

مع اقتراب مارتن من الباب المؤدي إلى الساحة، ظهر سوريش بهلا إلى جنبها فجأة، وقال باندهاج: "إنهم ينادونك أينما النحلة. الجميع يشيرون بـ monte@iglesia.org، كشف الحيلة وتلميذ إيموند كيرش!".

غير أنّها أصرت قائلة وهي تنظر إلى الأعلى بسماء. "سوريش، أنا لست monte، أوكد لك".

فقال سوريش: "آه، لبا أعرف أنك لست Monte، فهو أكثر احتيالا منك بكثير. كنت أحاول تعقب اتصالاته، ولكنني وجدت ذلك مستحيلاً. كما لو أن لا وجود له." "حسناً، تابع ذلك. أريد أن أتأكد من عدم وجود تسريب للمعلومات من القصر. وأخبرني رجاء أن الهواتف التي سرقها الليلة الماضية-"

فأكد لها قنلاً: "اعتنقها إلى حزية الأمير، كما وعدت".

نهكت مارتن، لا سيما وأنها تعرف أن الأمير قد عاد إلى القصر للتو.

تابع سوريش: "حبر واحد بعد. لقد أخرجنا للتو سجلات اتصالات القصر. لا وجود لأي سجل مكالمة من القصر إلى متحف غوغنهايم في الليلة الفائتة. لا بد أن شخصاً ما قد اخترق رقمنا لإجراء تلك المكالمة ودراج اسم أفيل على قائمه الضيوف. ونحن نتابع هذه المسألة".

شعرت مونيكا بالارتياح لدى سماعها أن الاتصال التجريبي لم يجرح من القصر. وقالت وهي تقترب من الباب: "أبقني على اطلاع على التطورات".

في الخارج، اردد صوت الفرق الإعلامية ارتفاعاً.

قال سوريش: "الحشد كبير هناك. هل حدث شيء مهم في الليلة الماضية؟"

"آه، بعض الأخبار المهمة وحسب".

قال سوريش: "لا تخبريني. هل ارتكبت أمير فيدل فستن ميمم جديد؟"

أجابته صاحبة: "سوريش! كم أنت سخي. عليّ الصروح الآن".

سألها وهو يشير إلى مجموعة الملاحظات التي تعملها بيدها: "ماذا لديك على الجدول؟".

"تفاصيل لا نهاية لها. أولاً، لدينا برونوكولات إعلامية للإعداد بحفل لتتويج، ومن ثم عليّ مراجعة-"

"زياد، كم أنت مملة!- ثم انطلق مبعداً في رواق آخر.

صحكت مارتن. شكرًا لك يا سوريش، أنا أحبك أيضاً.

وعندما وصلت إلى الباب، حذفت عبر الساحة المشمسة إلى أكبر حشد من المراسيين والمصورين رائته مجتمعاً أمام القصر الملكي يوماً. نهكت، ثم عدلت نظارتها وانجسعت أفكارها قبل أن نخرج إلى شمس إسبانيا.

في الطابق العلوي في الجناح الملكي، شاهد الأمير جوليان مؤتمر مونيكا مارتن الصحفي المتلعر وهو يخلع ملايسه. كان يشعر بالإرهاق، ولكنه شعر أيضاً بارتياح كبير لعلمه أن أمرا قد عدت وهي تمام بأمان. كلماتها الأخيرة خلال مكالمتهما الهاتفية ملأته سعادة.

جوليان، هذا يعني لي الكثير أن تفكر في البدء مجدداً، أنا وأنت وحبيب، بعيداً عن أعين الناس. فالحب شيء خاص، ولا حاجة إلى أن يعرف العالم كل التفاصيل. جعله كلام أميرا يشعر بتناول كبير في ذلك اليوم الكثيب الذي حسر فيه والده. وبينما كان ذاهباً لتعليق سترته، شعر بشيء في جيبه، وكانت تلك رجاجة محلول المورفين الغموي التي أخذها من غرفة أبيه في المستشفى. كان جوليان قد فوجئ عندما رأى الرجاجة على الطاولة بجانب الأسقف فالديسيو فرعة ناماً. في ظلام غرفة المستشفى، وبينما أخذت الحفيقة تتضح له، ركع وتلا صلاة صامئة للصديقين القديمين. بعد ذلك، نس رجاجة المورفين في جيبه بهدوء. قبل مغادرة غرفه، رفع برفق وجه الأسقف المبتل بالدموع عن جثمان أبيه، وأجلسه مجدداً على كرسيه... ثم طوى يديه وكأنه كان يصلي. لقد علمته أميرا أن الحب شيء خاص، ولا حاجة لكي يعرف العالم كل التفاصيل.

الفصل 104

تقع النلة المالح ارتفاعها ستمائة قدم والمعروفة باسم مونتجويك في الركن الجنوبي العربي لبرشلونة. ويتوجها قصر مونتجويك، وهو عبارة عن حصن كبير يرجع إلى القرن السابع عشر ويقع فوق جرف شديد الانحدار يطلّ على مناظر خلابة لبحر البلليار. تصمّ النلة أيضاً القصر الوطني، أو بالأساسيويال، المذهل. وهو قصر صمم بني على طراز عصر النهضة، وشكّل محور المعرض الدولي الذي أقيم عام 1929 في برشلونة.

جلس روبرت لانغدون في عربة تلفريك خاصة، معلّقاً في منتصف الطريق المؤدية إلى الجبل، وراح يحدّق إلى المناظر الطبيعية للغابة الخضراء الممتدة تحته، وقد شعر بالارتياح لخروجه من المدينة. فكّر في سزّه: ألس بحاجة إلى تعبير المصور. وراح يستمتع بهدوء المشهد ونفء شمس منتصف النهار.

بعدما استخيف في ساعة متأخرة من الصباح في فندق الأميرة صوفيا، ستمنع بعمام ساحر، ثم تناول فطوراً شهياً من البيض والشرفان والتشوروس، وتناول "ركوة" كاملة من قهوة يومد وهو يتابع أخبار الصباح.

كما كان متوقّعاً، هيمنت قصة إدموند كيرش على موجات الأثير، وراح المندوبون الإعلاميون يناقشون بحماسة نظريات كيرش وتوقعاته، فصلاً عن تأثيرها المحتمل على الإيمان. أمّا لانغدون، وبصفته أستاذ جامعياً حبه الأساسي هو التدريس، فما كان منه سوى الابتسام.

الحوار دائماً أكثر أهمية من توافق الآراء.

بالفعل، هذا الصباح، رأى لانغدون أول الباعة الذين بدأوا يعرضون ملصقات للسيارات تحمل حملاً مثل: كيرش يمثلني، أو الملكة السابعة هي ملكوت الرب! فصلاً عن باعة آخرين يبيعون تماثيل للسيدة العذراء مع تماثيل ساخرة من تشارلز داروين. الرأسمالية عبر طائفة. هذا ما فكّر فيه لانغدون وهو يتذكّر المشهد المفضل لهذا الصباح، جملة كتبت بخط اليد على قميص قطي:

أنا MONTE@IGLESIA.ORG

بحسب وسائل الإعلام، بقيت هوية المحبر الكبير على الإنترنت غامضة. كما أحاطت الشكوك بأدوار عدد من اللاعبين الغامضين؛ الوصي، لأسقف الراحل، والبالماريين.

كان الأمر عبارة عن خليط من التحييات.

لحسن الحظ، بدا أنَّ الاهتمام الشعبي بالأحداث العيفة التي رافقت العرض الذي قَّمه كيرش قد تحوّل إلى حماسة حقيقية حول محتواه. فخاتمة كيرش الكبيرة- أي تصويره الجميل لعد طويلاوي- تركت صدى عميقاً لدى ملايين المشاهدين، وحولت بعضاً من الكتب الكلاسيكية المتفائلة حول التكنولوجيا إلى الكتب الأكثر مبيعاً بين ليلة ومساءها.

الوفرة: المستقبل أفضل مما تتطوّر

مدا تزيد التكنولوجيا

التفرد قريب

كان لا بدّ للامدور أن يعرف أنّه على الرغم من مخاوف المدرسة القنينة حول صعود التكنولوجيا، إلّا أنّه أكثر تقاولاً اليوم حبال أفاق الإنسانية. فقد كانت التقارير الإخبارية تسلط الضوء على الاحترافات العلمية التي ستتمكن البشر من تنظيف المحيطات الملوثة، وإنتاج كمية لا حدود لها من مياه الشرب، وزراعة العداء في اصحابي، وعلاج الأمراض المميّة، وإطلاق أسراب من "الطائرات الشمسية بدون طيار" التي ستحلّق فوق البلدان النامية وتزوّدّها بخدمة إنترنت مجانية، وتساعد على إدخال "مليار النسمة القابضين في الحضيض" إلى الاقتصاد العالمي.

في صوء انهيار العالم المفاجئ بالتكنولوجيا، وجد لانغون صعوبة في تحيل أن أحداً لا يعرف شيئاً عن ويستون. فقد كان كيرش متكتماً جداً، حيال امتكاره. ولا شك في أنّ العالم سيسمع عن كمبيوتر إدموند الخرق والمكرو من قسمين، إ-وايف، لذي سيترك لمركز برشلونة للحوسبة العائقة، وتساءل عن الوقت الذي سيمضي قبل أن يبدأ المبرمجون ببناء نسخ جديدة عن ويستون.

بدأت حرارة عربة التلفزيون ترتفع، وكان لانغون يتوقّ للحروح إبي الهواء النقي واستكشاف القلعة، والقصر، والنافورة لسرية الشهيرة. كما كان منطهقاً للتفكير في شيء آخر غير إدموند لساعة من الزمن والتجول قليلاً.

شعر بالعمول حيال تاريخ مرسجويك، وحول بطره إلى اللافنة الإعلامية الكبيرة المتنبئة داخل عربة لتلفريك. بدأ القراءة، ولكنّه توقّف بعد أوّل جملة فقط.

اسم مونتجويك مشتق من الكلمة الكتلانية
من القرون الوسطى مونتجويش (تلة اليهود)
أو من الكلمة اللاتينية موس جوهيكوس (تلة جويتر).

وهنا، توقف لاعدون فجأة، وننكر أمراً غير متوقع.
لا يمكن أن تكون هذه مجرد مصادفة.

كلما فكر في الأمر، شعر بمصراوات أكثر، وأحيرة، أخرج هاتف إيموند وأعاد
قراءة مقولة وينستون تشرشل التي تظهر على الشاشة، حول صنع المرء لإرثه الحاضر.
التاريخ سيكون دقيقاً بي. فانا لوي كتابته.
بعد لحظات طويلة من التأمل، ضغط لاعدون على أيقونة W ورفع الهاتف إلى
أذنه.

فتح الخط على الفور.

قال صوته مألوف بلهجة بريطانية: 'بروفيسور لاعدون على ما أظن. لقد اتصلت
في الوقت المناسب، فأد سأسحب قريباً'.

من دون أي مخففات، قال لاعدون: 'Monte تعني تل (hill) بالإسبانية'.
أطلق وينستون صيحته المميزة الغريبة. 'تماماً'.
'و igma تعني كنيسة (church)'.

'بالضبط بروفيسور. ربما يجدر بك تدريس الإسبانية'.

'ما يعني أن monte@iglesia.org تعني حرفياً بالإنكليزية hill@church.
صمت وينستون. "هذا صحيح مجتهداً".

'وباعتبار أن اسمك وينستون، وأن إيموند كان يكنّ إعجاب كبيراً لوينستون
تشرشل، فانا أحد أن عنوان البريد الإلكتروني hill@church نوعاً ما...".

"مصادفة غريبة؟".

"أجل".

أجاب وينستون بصوت بدا فيه شيء من التسلية: "حسناً، من الناحية الإحصائية،
لا بد لي أن أوافقك الرأي. فقد توقعت أن تتمكن من ربط هذه الخيوط مع بعضها'.
حقق لاعدون من المفادة غير مصتق: 'monte@iglesia.org... هو أنت؟'.

'هذا صحيح. ففي النهاية، كان ينبغي وجود شخص لصبت اليرت على الذر من
أجل إيموند. ومن يستطيع ذلك سواي؟ أنا من صيغت monte@iglesia.org لتغذية
مواقع المؤامرة على الشبكة. وكما تعلم، للمؤامرات حياة خاصة بها، وقد توقعت أن يزيد
نشاط Monte على الشبكة من عدد مشاهدي إيموند حول العالم بنسبة خمسمائة

بالمائة. وقد تبيّن أن النسبة الفعلية كانت ستمائة وعشرين بالمائة. كما سبق لي أن قلت، أعتقد أن إدموند كان سيُشعر بالفخر".

اهتزّت عربة التلفزيون بفعل الرياح، وكافح لانغدون لاستيعاب الخبر. "وينستون... هل طلب منك إدموند أن تفعل ذلك؟".

"كلاً، ليس بشكل صريح، لكن تعليماته نصّت على أن أبتكر طرائق مبرّدة نسبة مشاهدة العرض الذي سيقدّمه قدر الإمكان".

سأله لانغدون: "وماذا لو تمّ القفض عليك؟ فاسم monte@iglesia.org ليس لقباً معقداً بقدر ما تُظن".

"تمّه عدد قليل فقط من الأشخاص الذين يعرفون بوجودي، وبعد نحو ثماني دقائق، سأحمي بشكل دائم وسأخفي، بذلك لست قلقاً بهذا لشأن Monte كان مجرد وسيط لخدمة مصالح إدموند، وكما قلت، أعتقد أنّه كان سيُسرّ من كيفية سير أحداث هذه الأهمية بالنسبة إليه".

فعال لانغدون: "كيفية سير الأحداث! إدموند قُتل".

قال وينستون بنبرة عملية: "لقد أسأت فهمي، كنت أعني احتراق السرق، وكان ذلك هو الأمر الأساسي الذي تلقّيته كما سبق وقلت".

قال وينستون ذلك بسيرة عملية دكرت لانغدون أنّه وإن كان يبدو بشرياً، إلا أنّه ليس كذلك بالتأكيد.

أضاف وينستون: "لقد كانت وفاة إدموند مأساة رهيبة، وأنا أتمنّى بالطبع لو كان لا يزال حياً. لكن، من الأهميّة يمكن أن نعرف أنّه تصالح مع حقيقة موته اللوشيك فمند شهر مصّى، طلب منّي أن أجري بحثاً حول أفضل الرسائل لمستعته على الانحمار. وبعد أن قمت بقراءة مئات الحالات، استنتجت أنّ الحدّ الأفضل يتمثّل في عشر غرامات من السيكيوباريتال الذي قام بشرائه وأبقاه في متناول يده".

اعتصر قلب لانغدون حزيناً على إدموند. "هل كان ينوي الانحمار؟".

"نالتأكد. حتّى أنّه طوّز روح دعابة في هذا الشأن. فبيما كنا سائقين أفضل الطرائق لزيادة نسبة مشاهدة عرض غوغهايم، مارحتني قائلاً أنّه ربما يجدر به أن يتناول أقراص السيكيوباريتال في نهاية العرض والموت على المسرح".

دُهل لانغدون. "هل قال ذلك حقاً؟".

"قال ذلك بمرح كبير. ومنح قائلاً أنّه ما من شيء أفضل لرفع مستوى المشاهدة لبرنامج تلفزيوني من رؤية الناس وهم يموتون خلال البرنامج. كان محقّقاً في ذلك بالطبع. فلو قمت بتحليل الأحداث الإعلامية الأكثر مشاهدة في العالم، جميعها تقريباً".

"وينستون، كفى. هذا موصوع رهيب". كم سنطول رحلة التفريق هذه؟ فجأة، بدأ لانغدون يشعر أن المقصورة الصغيرة تصبّق الخناق عليه. لم ير أمامه سوى الأبراج والأسلاك وهو يتأمل من النافذة المشهد الغارق بأشعة الشمس الساطعة. فُكر في سرّه: اشعر أنني أعلي وأخذت الأفكار العربية تعصف في رأسه.

قال وينستون: "بروفيسور، هل من سؤال آخر تودّ أن تطرحه عليّ؟".
أجل، فقد أراد أن يصيح بالآلاف لأفكار المقلقة التي بدأت تنور في رأسه. ثمّة الكثير بعد!

أمر لانغدون نفسه بالرفير والاسترخاء. فُكر بموصوع يا روبرت. أتب نسيق نفسك لكن عقله بدأ يتحرك بسرعة كبيرة، حيث عجز عن السيطرة عليه.
فُكر كيف أدّت وفاة إدموند إلى جعل محاصرته الموصوع المهيمن على أحاديث الكوكب بأكمله... ورفعت نسبة المشاهدة من بضعة ملايين إلى ما يزيد عن خمسمائة مليون مشاهد.

فُكر في رغبة إدموند العنيفة بتعمير الكنيسة الباباوية، وكيف أن اغتياله على يد عمرو في تلك الكنيسة سيُحقّق بكل تأكيد ذلك الهدف بشكل نهائي.
وفُكر أيضاً بادرء إدموند لأعدائه؛ أولئك المعتدّين الذين سيزعمون باعتداد بالنفس في حال مات إدموند بالسوط أن الله عاقبه. تماماً كما فعلوا مع الكاتب الملحد كريستوفر هيتشسر. أما الآن، فسيري الجمهور أن إدموند قد ذهب ضحية متعصّب ديني.

إدموند كيرش، ضحية التعصب وشهيد العلم.
بعض لانغدون فجأة متسبّباً باهتزاز المقصورة من جانب إلى آخر أمسك بالوفاة المفتوحة، وبينما كانت المقصورة تصدر صريراً، تردد في رأسه انكلام الذي قاله وينستون في الليلة الماضية.

"لقد أراد إدموند بناء عقيدة جديدة... على أساس العلم".
كما يؤكّد أي شخص قرأ تاريخ الأديان، ما من شيء يعزّز إيمان الناس أسرع من إيمان يموت من أجل قضيتته. المسيح على الصليب، كبدوشيم اليهودية، الاستشهاد موجود دائماً في قلب كلّ الأديان.
أخذت الأفكار التي تظهر في رأس لانغدون تسحب به إلى عمق الحفرة على نحو متسارع.

المعتقدات الجديدة تقدّم إجابات جديدة على أسئلة الحياة الكبيرة.

من أين أنبياء؟ إلى أين نحن ذاهبون؟

المعتقدات الجديدة تدّين مناهضاتها.

لقد نَدَّ إدموند بالإيمان على وجه الأرض هي الليلة الماضية.

المعتقدات الجديدة تجد مستقبل وحياة أفضل.

الوهرة: المستقبل أفضل مما تظنون.

يبدو أن إدموند قد حقق بشكل منهجي جميع الشروط.

همس لانغدون بصوت مرتجف: "ويستون، من الذي استأجر القاتل لاغتيال

إدموند؟".

"إنه الوصي".

فقال لانغدون بحدة أكثر: "أجل، لكن من هو الوصي؟ من الشخص الذي استأجر

عصواً في الكنيسة الباطنية لاغتيال إدموند وسط محاصرته التي ثبتت مباشرة؟".

صمت ويستون "أنا أشعر بالشك في صوتك بروفيسور، لكن لا يجدر بك أن

تقلق. أنا مبرمج لحماية إدموند، إنه بالنسبة إليّ أفضل صديق". وصمت قليلاً ثم

أضاف: "بما أنك أكاديمي، فلا شك أنك قرأت رواية عن الفئران والرجال".

بدا تعليق ويستون خارجاً عن الموضوع. "بالتطبع، لكن ما علاقة ذلك "

شمر لانغدون بالاختناق فجأة. للحظة، اعتقد أن عربة التلفريك انزلقت عن

مسارها. فقد مال الأفق جانباً، ما اضطره إلى التمسك بالجدار تجنباً للسقوط.

مخلص، جريء، رحيم. تلك كانت الكلمات التي اختارها لانغدون في المدرسة

الثانوية للدفاع عن أشهر الأعمال التي نمت بدافع الصداقة في الأدب، والتمثلة في

العائمة المروعة لرواية عن الفئران والرجال، والتي يقوم فيها رجل بقتل صديقه الحبيب

لتجنبه نهاية مروعة.

همس لانغدون: "ويستون، أرجوك... كلاً".

قال ويستون: "نق بي... هذا ما أراده إدموند".

المجلد 105

شعر د. ماثيو فاليري، مدير مركز برشلونة للحوسبة الفائقة، بشيء من الإرباك وهو يعلق الهاتف ويتوجه إلى الحرم الرئيس لكنسية توزي جيرونا ليحقق مجدداً إلى كمبيوتر إدموند كيرش الرائع المؤلف من طابقين.

كان فاليري قد عرف في وقت سابق من هذا الصباح أنه سيصبح المشرف الجديد على هذه الآلة الخارقة. غير أن الحماسة والرهبة اللتين شعر بهما في البداية تصاعداً إلى حد كبير فجأة.

منذ دقائق، تلقى اتصالاً هاتفياً من البوفيسور الأميركي المعروف روبرت لانغدون. روى له لانغدون قصة كان فاليري سيعتريها حيداً عميقاً قبل يوم واحد وحسب. أما اليوم، وبعد مشاهدته العرض المذهل الذي قدمه كيرش فصلاً عن أنه الفعيلة إـإريف، بدأ يصدق أن تلك الفعيلة قد تشتمل على شيء من الحقيقة.

كانت للحكاية التي رواها لانغدون حكمة براءة... حكاية نفاء تلك الآلات التي تتعد حرقاً وبقعة ما يطلب منها. دائماً، من دون إهمال. وقد أمسى فاليري حياته وهو يدرس هذه الآلات... ويتعلم كيف يرقص على حبالها بحدس للاستفادة من قدراتها قدر الإمكان.

يكمن الفن في معرفة كيفية السؤال

كان فاليري قد حذر من أن الذكاء الاصطناعي يتقدم بوتيرة سريعة على نحو مصلل، وأنه ينبغي فرض مبادئ توجيهية صارمة على قدرته على التفاعل مع العالم البشري بالطبع، إن ممارسة صط النقص ليست متوقعة من معظم أصحاب الرؤى التكنولوجية، لا سيما في وجه الاحتمالات الهائلة التي تظهر يومياً تقريباً. وخلف تشويق الانتكار، نضة ترواات هائلة يمكن حبيبها من الذكاء الاصطناعي. وما من شيء يسهل تجاوز الحطوط الأخلاقية أسرع من الحشع الشري.

لطالما كان فاليري شديد الإعجاب بعبقرية كيرش الحري. لكن في هذه الحالة، يبدو أن إدموند تصرف بتهور. وتجاوز الحدود على نحو خطير مع انتكاره لتحديد.

انتكار لي أصره أذا. الآن، أدرك فاليري ذلك.

واستنداً إلى لانغدون، أنشأ إدموند داخل إـإريف برنامج ذكاء اصطناعي متقدماً بشكل مذهل. يحمل اسم "ويسنترن"، وقد تمت برمجته ليقوم بمسح نفسه عند الساعة

الواحدة ظهراً من اليوم التالي لموت كيرش. قبل دقائق، وباء على إصرار لانغدون، تمكن د. فاليريو من التأكيد على أن جزءاً كبيراً من بنوك بيانات إـرويف قد احتقت بالفعل في هذا الوقت بالضبط. وكان المسح عبارة عن 'استبدال' كامل للبيانات، الأمر الذي يجعلها غير قابلة للاسترداد.

بدأ أن هذا الخبر قد أراح لانغدون، لكن البروفيسور الأمريكي طلب اجتماعاً فورياً معه لمناقشة المسألة بعمق أكثر. اتفق فاليريو و لانغدون على اللقاء عدأ صبحاً في المختبر .

من حيث المبدأ، فهم فاليريو رغبة لانغدون في إعلان الفصنة على العور . لكن المشكلة تكمن في المصادقية.
لن يصنق أحد ذلك .

في الواقع، تم مسح جميع أثار برنامج لدكاء الاصطناعي الذي صممه كيرش. بالإضافة إلى كل سجلات اتصالاته أو مهامه. والأصعب أن ابتكار كيرش كان يتجاوز التقدم الحالي للتكنولوجيا؛ حيث إن فاليريو يتوقع منذ الآن أن يسمع زملاءه وهم يتهمون لانغدون بتفريق القصة بأكملها بسبب الجهل أو الحسد أو الحفاظ على الدات.

بالطبع، ثمة أيضاً مسألة التدايعيات العامة لإعلان كهذا. فلو تميل أن قصة لانغدون كانت صحيحة بالفعل، فإن آلة إـرويف ستكون كما لو كانت وحش فرايكشتاين. ولن يتوزع الناس عن تدميرها.
لا، بل أسوأ من ذلك.

في هذه الأيام التي تنعش فيها الهجمات الإرهابية، من شأن أي شخص أن يقرّر ببساطة تفجير الكنيسة بأكملها، معلناً نفسه متفدأ للبشرية جمعاء.

من الواضح أن فاليريو لديه الكثير للتفكير فيه قد احتجعه مع لانغدون. لكن في هذه اللحظة، عليه أن يحافظ على وعده.

على الأقل، إلى أن تحصل على بعض الإجابات.

شعر فاليريو بحرر كئيب، وسمح لنفسه بإلقاء نظرة أحيرة على الكمبيوتر العجيب المؤلف من طبقتين. أصمى إلى أنعامه الهادئة مع تدفق الهواء البارد عبر مضخاته إلى ملايين الخلايا.

وبينما كان يدخل غرفة الطاقة ليبدأ بإطفاء النظام بأكملها، روده حافر غير متوقع، رغبة قوية لم يشعر بها مرة خلال سنوات حياته الثلاث والسنتين.
لقد رعب في الصلاة.

على قمة الممشى الطوي لعصر مونتجوريك، وقف روبرت لانغدون بمفرده وحنق إلى الجرف السحيق الذي ينتهي عند الميناء البعيد في الأسفل. كانت الرياح قد اشتدت، وشعر أن تواريه يحلّ إلى حد ما، كما لو أنه يعيد ضغط تواريه العقلي.

على الرغم من تأكيدات مدير مركز برشلية للحوسبة الفائقة د. هاليو، إلا أن لانغدون ظلّ يشعر بالقلق والتوتر. فأصداء صوت وينستون ما زالت تتردد في ذهنه. إذ تحدث كمبيوتر إدموند بهدوء حتى النهاية.

قال وينستون: "أنا مندهش لسماع استيتك بروفيصور، باعتبار أن إيمانك مبني على فعل يشم بغشوض أكبر بكثير. لقد قمت بوضع حد لمعاناة رجل، بلا ألم؛ وذلك لكي ألقت الانتباه إلى أعماله المظلمة".

في عربة التلفريك المتأرجحة، أصغى لانغدون غير مصدق، بينما كان وينستون يبرر بهدوء جميع أعماله المثيرة للاضطراب.

شرح له وينستون أن معركة إدموند مع الكنيسة البامارية قد ألهمته للعثور على الأدميرال لويس أفيل واستجاره. فقد كان يرتاد الكنيسة منذ زمن طويل، وتاريخه مع الإيمان جعله قابلاً للاستغلال ومرشحاً مثالياً لإلحاق الضرر بسمعة الكنيسة البامارية. وبالمسبة إلى وينستون، كان تقتصر دور الوصي أمراً بسيطاً لا يتطلب سوى عدد من الانصبابات، ومن ثم تحويل الأموال إلى حساب أفيل المصرفي. في الواقع، كان الباماريون أبرياء، ولم يؤثروا أي دور على الإطلاق في مؤامرة تلك الليلة.

أما هجوم أفيل على لانغدون على السلم اللولبي، فأكد له وينستون أنه لم يكن مقصوداً. لقد أرسلت أفيل إلى ساعرا دا فاميليا لكي يتم القبض عليه، أريته أن يتعرض للاعتقال لكي يروي قصته البائسة، والتي ستجذب المزيد من الاهتمام إلى عمل إدموند. طلبت منه أن يدخل المبنى عبر بوابة الخدمة الشرقية، وبلغت الشرطة للاختباء هناك. كنت واقفاً أن أفيل سيُعتقل عند محاولته للدخول، ولكنه قرّر الفرار عن السور عوضاً عن ذلك، لأنه شعر أنه بوجود الشرطة. أن أعتر كثير بروفيصور، فحلاًقاً للآلات، لا يمكن توقع سلوك البشر".

لم يعد لانغدون يعرف ماذا يصنق بعد الآن.

آخر شروحات وينستون كانت الأكثر إثارة للقلق. بعد اجتماع إدموند مع رجال الدين الثلاثة في موسرات، تلقياً رسالة صوتية تهديدية من الأسقف فالدبيسيو. فقد حذر الأسقف من أن رميله قلقان للغاية من العرض الذي أعده إدموند، وأنهما يفكران في اتخاذ خطوة وقائية والقيام بإعلان مسبق على أمل تكذيب تلك المعلومات ووضعها في إطار مختلف قبل خروجها. وبالطبع، لم يكن هذا الاحتمال مقبولاً.

شعر لانغدون بالعثيان، وكافح للتفكير فيما كانت العربة تتأرجح. قال لانغدون: "كان يحذر إدموند أن يضيق سطرأ واحداً إلى برنامجك؛ لا تقل".

أجاب ويستون: "مع الأسف، الأمر ليس بهذه البساطة. فالبشر لا يتعلمون من خلال طاعة الوصايا، بل يتعلمون بالمثال. وانطلاقاً من كتبكم، وأفلامكم، وأخباركم، وأساطيركم القديمة، لطالما احتلّ البشر بتلك النفوس التي بدلت تضحيت شخصية من أجل صالح أكبر - مثال على ذلك، يسوع".

"ويستون، أنا لا أرى صالحاً أكبر هنا".

فأجاب ويستون ببهرته العملية: "حقاً! إذاً أسمح لي أن أطرح عليك هذا السؤال الشهير: هل تفصل العيش في عالم بلا تكنولوجيا... أم في عالم بلا دين؟ هل تفضل العيش من دون دواء، وكهرباء، ووسائل نقل، ومصادات حيوية... أم من دون رعاء الدنوب الذين يشنون حروباً ذات أسس واهنة؟".

لم يجبه لانغتون بشيء.

"هذا رأيي بالبط، بروفسور. زلّ الإيمان العظيم وساد العلم النقي".

وقف لانغتون بمفرده الآن على سطح القلعة، وحنق إلى المياه المتلألئة في البعيد. وشعر بإحساس غريب بالاتصال عن عامه. هبط درجات القلعة إلى الحدائق المحاورة، ونشق سمق الهواء العابق بالصبر والأشجار العطرية، وحول بيأس أن يسمي صوت ويستون. هنّ بين الأزهار، افتقد أميراً فجأة، وأراد لو يتصل بها ويسمع صونها ليخبرها بكلّ ما حدث خلال الساعة الأخيرة. لكنه عندما أخرج هاتف إدموند، أدرك أنه لا يستطيع إجراء الاتصال.

تحياح أميراً والأمير إلى وقت بمفردهما. بإمكان هذه المكالمات أن تنتظر.

وقع نظره على أيقونة W على الشاشة. أصبح الزمر رمادياً الآن، وظهرت رسالة خطأ صغيرة عبره: الاتصال غير موجود. مع ذلك، شعر لانغتون بشيء من القلق. فمع أنّه لم يكن كثير التشكك، إلّا أنه بات يعرف أنّه لن يتمكّن من الوثوق مجدداً بهذا الجهاز، وسيسبّل دائماً عن القدرات السريّة أو الاتصالات التي لا تزال محتّاء في برامجه.

ذهب إلى طريق صيّق، وبحيث إلى أن وجد بيتناً منعزلاً من الأشجار. رمى الهاتف الذي يحمله بيده وفكر بإدموند. تمّ وضع الجهاز على صخرة مسطّحة. بعد ذلك، وكأنّه يؤدّي طقساً من طقوس التضحية، حمل صخرة ثقيلة فوق رأسه وأسقطها بعف على الهاتف، محطماً إياه إلى عشرات القطع.

في طريقه إلى الحديقة، رمى حطام الهاتف في سلة مهملات واستدار ليهبط الجبل.

في أثناء ذلك، شعر أنه أصبح أخفّ ورأياً بقليل.

كما روده شعور غريب... أنّه أصبح أكثر إنسانية بقليل.

الخاتمة

أرسلت شمس ما يعد الطهير أشعتها على أبراج ساغرادا فاميليا، ملغية ظلالاً عريضة على صفوف السياح الذين ينتظرون دخول الكنيسة في ساحة غاودي وقف روبرت لانغدون بينهم، وراقب الزوار وهم يلتقطون الصور لأنفسهم ويمسحون أشرطة فيديو، ولأطفال يصغون إلى سقايات الرأس، والنس من حوله منشغلين بإرسال الرسائل والطباعة والحديث، غير مهتمين كما يبدو بالبازيليك الغابرة إلى جانبهم. كان إنمود قد أعلن في العرض الذي قُدمه ليلة أمس أن التكنولوجيا قد حصت درجة انفصال البشرية من ست إلى أربع درجات وحسب، وأصبح كل شخص على سطح الأرض مرتبطاً حالياً بشخص آخر بمعدل لا يريد عن أربعة أشخاص آخرين. قال إنمود: قريباً، سيحفص هذا الرقم إلى صفر، وهو يشيد "بالثقة القدم"، أي العملة الذي سيتحارب فيه الذكاء الاصطناعي الذكاء البشري وسيندمج الاثنان في واحد. وأصاف، وعندما يحدث ذلك، سنكون نحن الذين نعيش في الوقت الحاضر... قداماً.

لم يستطع لانغدون أن يتخيل بعد شكل ذلك المستقب. لكن، بينما هو يشهد الناس حوله، شعر أن عجائب التكنولوجيا ستسبب مصاعب للمؤمنين. عندما دخل البازيليك أخيراً، شعر بالارتياح لعودته إلى جوها المألوف الذي لم يكن يشبه في شيء الأحياء المخيفة لليلة أمس. اليوم، ساغرادا فاميليا تصبّح بالحياة.

تسللت أشعة الضوء الفرجية، من قرمري وذهبي وأرجواني، من حلال الزجاج الملون، وأشعلت داخل البهاء غابة كثيفة من الأعمدة المنيرة. عجت الكنيسة بمئات الزوار الذين بدوا كالأقزام بين أعمدتها اشبهية بالأشجار الشاهقة، والذين راوحوا يحتقون إلى سقفها المغطى بالترنح، ويطلقون همسات الإعجاب مولدين مسجياً خافتاً ومرحاً. بينما كان لانغدون يتقدم داخل البازيليك، راح نظره ينتقل من شكل عصوي إلى آخر، ليصعد أخيراً إلى القبة المكونة من شبكة من الهياكل الصغيرة بيضاء بالحلل. بدعي البعص أن هذا السقف المركزي يشبه كائناتاً معقدة تمت رؤيته عبر المجهر. والآن، بينما كان لانغدون ينظر إليه وهو مترنح بالصوء، اقتنع إلى حد ما بتلك الفكرة.

"بروفيسور". كان الصوت الذي ناداه مألوفاً، فالتفت ليرى الأب بينما يقترب منه بسرعة. قال الكاهن النحيل بصديق: "أنا آسف، لقد سمعت للتو شخصاً رآك تنتظر في الصف، لماذا لم تتقدمي؟".

ابتسم لانغدون مجيباً: "شكراً لك. لكنني استعدت من ذلك الوقت لتأمل الواجهة. بالإضافة إلى ذلك، توقعت أن تكون نائماً اليوم". ضحك بينيا: "نائم؟ ربما عداً".

قال لانغدون مشيراً إلى القاعة: "الجزء اليوم مختلف عن الليلة الماضية". "الضوء الطبيعي يفعل المعجائب تماماً كما يفعل وجود الناس". صمت قليلاً ورمى لانغدون قبل أن يضيف: "في الواقع، بما أنك هنا، أود أن أعرف رأيك بشيء موجود في الأسفل، إن لم يكن لديك مانع".

وبينما كان لانغدون يتبع بينيا بين الحشود، سمع أصوات أعمال البناء وهي تتردد فوق رأسه؛ الأمر الذي ذكره أن ساغرانا فاميليا ما زالت قيد التطور. سألته لانغدون: "هل صدفت وشاهدت عرض إيموند؟".

ضحك بينيا. "في الواقع، شاهدته ثلاث مرات. ولا بد لي أن أقول إن هذا المفهوم الجديد للإنشروبيا، أي الكون الذي يبرد بنشر الطاقة، بدا لي شبيهاً بسفر التكوين. إذ أرى كرة مزدهرة من الطاقة تبعد أكثر وأكثر في ظلام الفضاء... وتجلب الضوء إلى أماكن يسودها الظلام الحالك".

ابتسم لانغدون وتمنى لو أنه عرف بينيا منذ الطفولة. "هل أصدر الفاتيكان بياناً رسمياً؟".

"إنهم يحاولون، لكن يبدو أن ثمة بعض -" وهرز بينيا كتفيه هازلًا - الاختلاف. فمسألة أصل الإنسان، كما تعلم، كانت دائماً نقطة شائكة بالنسبة إلى المسيحيين، ولا سيما الأصوليين منهم، ولو سألتني، لقمتا بتسويتها نهائياً".

قال لانغدون: "حقاً! وكيف يمكننا فعل ذلك؟". "علينا أن نفعل جميعاً ما نفعله الكثير من الكنائس أساساً. والمسيحيون الذين يتمتعون عن ذلك يجعلوننا نبهو جميعاً حمقى".

توقف لانغدون في مكانه وحقق إلى الكاهن المسن. قال بينيا ضاحكاً: "آه، من فضلك! أنا لا أعتقد أن الله نفسه الذي أنعم علينا بالمنطق، والعقل، والفكر -"

"- أرادنا أن نمتنع عن استخدامها؟". ابتسم بينيا: "أنا أرى أنك مطلع على غاليليو. في الواقع، كانت الفيزياء حبب طفولتي، وقررت أن أصبح كاهناً بسبب احترامي المتعاظم للكون الفيزيائي. وهذا أحد

الأسباب التي جعلت ساغرادا فاميليا بهذه الأهمية بالنسبة إليّ. فهي تبدو لي كأنها كنيسة المستقبل... كنيسة مرتبطة مباشرة بالطبيعة".

وجد لانغدون نفسه يتساءل صَاحاً إذا كانت ساغرادا فاميليا - على غرار البانتون في روما - ستصبح يوماً ما نقطة انعطافية، بناءً على ما كان قد بدأ في الماضي وقدماً في المستقبل، مثل جسر مادي بين إيمان بائد وآخر ناشئ. وفي هذه الحالة، ستصبح ساغرادا فاميليا أكثر أهمية بكثير مما يتصور أي إنسان.

كان بينيا يقود لانغدون عبر السلم اللولبي نفسه الذي استخدموه في الليلة الماضية.

السرداب.

قال لانغدون في طريقهما: "من البديهي جداً بالنسبة إليّ أن ثمة طريقة واحدة لتجاوز فيها المسيحية عصر العلم القادم، علينا أن نكفّ عن رفض الاكتشافات العلمية. علينا أن نكفّ عن التردد بالحقائق التي يمكن إثباتها. علينا أن نصبح شريكاً روحياً للعلم، وأن نستخدم تجربتنا الواسعة المتمثلة في آلاف السنوات من الفلسفة، والبحث الشخصي، والتأمل، والبحث عن الذات، لمساعدة البشرية على بناء أخلاقي وضماني أن تقوم التكنولوجيا في المستقبل بتوحيدنا، وتوطيننا، ورفعنا نحو الأعلى... عوضاً عن تدميرنا".

قال لانغدون: "أنا أتفق معك تماماً". أتمنى فقط أن يعقل العلم المماعة التي تقمونها.

عند أسفل السلم، أشار بينيا إلى صندوق العرض وراء قبر غاودي، الصندوق الذي يحتوي على كتاب إدmond، أي أعمال وليام بليك. "هذا ما أردت أن أسألك عنه". "كتاب بليك؟".

"أجل. فكما تعلم، وعدت السيد كيرش بأن أعرض هذا الكتاب هنا. وقد وافقت لأنني افترضت أنه أراد مني عرض هذه الصورة".

وصلا إلى الصندوق، ونظرا إلى رسم بليك المذهل الذي يسميه أوريزن وهو يقف الكون بواسطة بوصلة جيومترية.

قال بينيا: لكنّ النمر الموجود في الصفحة المقابلة لفت انتباهي... وأشعر أنه يجدر بك قراءة البيت الأخير".

قال لانغدون من دون أن يحول نظره عن بينيا. "زال الإيمان المظلم وساد العلم النقي؟".

بدأ الإعجاب في عيني بينيا: "أنت تعرفه".

ابسم لانغدون. "أجل".

"حسناً، لا بد لي من القول إنه يزعجني بعمق. فقد وجدت عبارة الإيمان المظلم مثيرة للاضطراب. يبدو كأنّ بليك يزعم أنّ الإيمان مظلم... وخبيث وشرير بشكل من الأشكال".

أجاب لانغدون: "هذا سوء فهم شائع. في الواقع، كان بليك رجلاً روحانياً بعمق، تطوّر على الصعيد الأخلاقي أبعد بكثير من مسيحية إنكلترا في القرن الثامن عشر التي اتسمت بالجفاف وضيق الفكر".

بدأ الاستغراب على وجه بينيا.

أكد له لانغدون قاتلاً: "إنّ البيت الختامي في قصيدة بليك يمكن أن يعني ببساطة ما يلي: سيزيل العلم النفث المعتقدات المظلمة... لكي تزهو الأديان النورية".

خيم الصمت على بينيا لوقت طويل، قبل أن تظهر ابتسامة هادئة ببطء على شفثيه. "شكراً لك بروفسور. أعتقد أنّك أنقذتني من معضلة أخلاقية صرجة".

في الطابق العلوي في القاعة الرئيسية، بعدما ودّع لانغدون الأب بينيا، تجوّل لبعض الوقت ثمّ جلس بهدوء على أحد المقاعد، مع منات الزوار الآخرين، لمشاهدة الأضعة الملونة من الضوء وهي تزحف على الأعمدة الشاهقة مع غروب الشمس ببطء. فكّر بجميع الأديان في العالم، بأصولها المشتركة، وبالشمس والقمر والبحر والرياح.

كانت الطبيعة في ما مضى هي الجوهر.

بالنسبة إلينا جميعاً.

بالطبع، اختفت الوحدة منذ زمن طويل، وتشعبت المعتقدات إلى ما لا نهاية، وكلّ منها يدّعي أنّه يملك الحقيقة الوحيدة.

لكن، هذه الليلة، وبينما كان لانغدون جالساً داخل هذا المعبد الرائع، وجد نفسه محاطاً بأشخاص من الأديان والألوان واللغات والثقافات كافة، وجميعهم يحذقون إلى السماء بشعور مشترك بالمعجب.

شعاع الشمس على الصخر.

عبر الآن سيل من الصور في ذهن لانغدون: ستونهانج، الأهرامات الكبرى، كهوف أجانتا، أبو سنبل، معبد تشيتشن إيتزا، وجميعها مواقع حول العالم ذات مكانة تجتمع فيها القنماء لتأمل المشهد نفسه.

في تلك اللحظة، شعر لانغدون باهتزاز ضئيل في الأرض تحت قدميه، كما لو أنّ العالم بلغ نقطة تحول... كما لو أنّ الفكر الديني تجاوز للتوّ أبعد مدى في مداره، وبدأ الآن يدور بشكل عكسي، بعد أن نعب من رحلته الطويلة، وقرّر أخيراً العودة إلى دياره.

رواية جديدة للكاتب الأكثر شعبية في مجال أدب التشويق.

بيلباو، إسبانيا.

يصل روبوت لانغدون، أستاذ هارفارد في علم الرموز إلى متحف غوغنهايم للفن الحديث في بيلباو لحضور إعلان كبير سيتم فيه كشف النقاب عن اكتشاف «سيعبر وجه العلم إلى الأبد» أما مضيف ذلك الحدث فهو إدموند كيرش، الملياردير والعالم المستقبلي البالغ من العمر أربعين عاماً، والذي جعلت منه ابتكاراته وتوقعاته الجريئة في مجال التكنولوجيا الفائقة بشخصية عالمية شهيرة. ينوي كيرش، الذي كان من أوائل طلاب لانغدون في هارفارد قبل عقدين من الزمن، الكشف عن اختراق علمي مذهل. سيجيب عن سؤالين من الأسئلة الأساسية للإنسان.

مع بدء الأمسية، يستغرق لانغدون وبقية الضيوف البالغ عددهم بضع مئات في عرض رائع، سرعان ما يدرك لانغدون أنه سيكون أكثر إثارة للجدل مما تخيل بكثير. لكن الحدث المنظم بدقة بالغة يفوق فجأة في حالته من الغوص. ويصبح اكتشاف كيرش الثمين على شفير الضياع إلى الأبد في أعقاب ذلك، يواجه لانغدون تهديدات خطيرة تجبره على الفرار من بيلباو، ومعه أميرا فيدال، مديرة المتحف الأنيقة التي كانت تتعاون مع كيرش للتحضير لذلك الحدث الاستثنائي معاً، يقرآن إلى برشلونة في بحث عن كلمة سر مشفرة من شأنها أن تكشف سر كيرش.

يتنقل لانغدون وفيدال في الممرات المظلمة للتاريخ المخفي والمعتقدات المتطرفة هرباً من عدو يانس يبدو أن سلطته تنبع من القصر الملكي الإسباني نفسه. ولن يدرعه رادع أسلحات إدموند كيرش. على طريق محفوف بالفن الحديث والرموز الغامضة، يكشف لانغدون وفيدال أدلة ستضعهما في نهاية المطاف وجهاً لوجه أمام اكتشاف كيرش المذهل. والحقيقة المرعبة التي لطالما غابت عنا.

الأصل، من أكثر روايات دان براون تشويقاً ومثقة.

صدر للمؤلف أيضاً



10941 978-614-01-4425-7



9 786140 124257

جميع الحقوق محفوظة
لدى دار النشر
www.alarab.com



الدار العربية للعلوم ناشرون
Al Arab Publishing House, Inc.
www.alab.com.eg www.alabpublishing.com